Xiaomi Robot Vacuum X10 User Manual · 1
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 17
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 33
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X10 · 49
Руководство пользователя Робот-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X10 · 65
Instrukcja obsługi Odkurzacza Xiaomi Robot X10 · 84
Xiaomi Roboterstaubsauger X10 Bedienungsanleitung · 100
Xiaomi Temizlik Robotu X10 Kullanım Kılavuzu · 117
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت Xiaomi من X10 · 133
מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי Xiaomi X10 · 148
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X10 · 164
Посібник користувача робот-пилосос Xiaomi Robot Vacuum X10 · 180
Robotický vysavač Xiaomi X10 – Uživatelská příručka · 196
Ρομποτική σκούπα Xiaomi X10 Εγχειρίδιο χρήστη · 212
Manual de utilizare Aspirator robotic Xiaomi X10 · 228
Xiaomi-robotdammsugare X10 Användarmanual · 244
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X10 · 260
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger X10 · 275
Xiaomi Robotstøvsuger X10 Brugervejledning · 291
Xiaomi X10 -robotti-imurin Käyttöopas · 312
Xiaomi robotstøvsuger X10 Brukerhåndbok · 333
„Xiaomi X10" dulkių siurblys-robotas naudotojo vadovas · 354
Xiaomi robotporszívó X10 használati útmutatója · 375

Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač X10 · 396
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi X10 · 417
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка-робот Xiaomi X10 · 438
Uputstvo za upotrebu robotskog usisivača Xiaomi X10 · 459
Používateľská príručka robotický vysávač Xiaomi X10 · 480
Robot hút bụi Xiaomi X10 Hướng dẫn sử dụng · 501
Xiaomi X10 робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 522

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Children shall not play with this product. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Keep the cleaning tool out of reach of children.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.
- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.

- Make sure the robot vacuum is turned off and the auto-empty station is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- Do not wipe the robot vacuum or auto-empty station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

Batteries and Charging

WARNINGS:

- Do not use any third-party battery, power cord, or auto-empty station. The robot vacuum can only be used with model JCZ2201 auto-empty station.
- No action needed from users to shift the auto-empty station between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not dismantle, repair, or modify the battery or the auto-empty station on your own.
- Do not place the auto-empty station near heat sources.

- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the charging contacts of the auto-empty station.
- Do not improperly dispose of old batteries. Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
  1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
  2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
  3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Laser Safety Information

- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for

Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

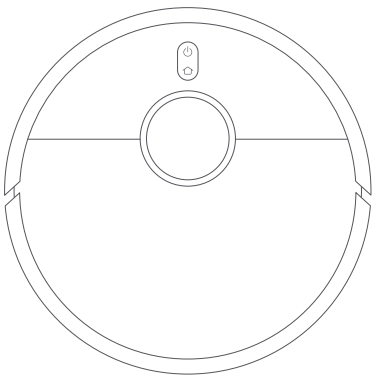
 Before use, read the instructions.

 For indoor use only.

EU Declaration of Conformity

CE Hereby, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type B102GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

Product Overview



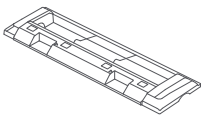
Robot Vacuum

Accessories

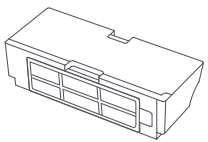
Pre-installed Accessories



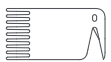
Brush



Brush Cover

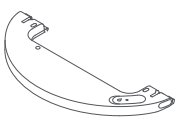


Dust Compartment



Cleaning Tool

Other Accessories



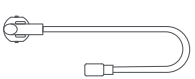
Water Tank



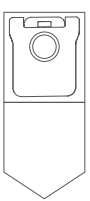
Mop Pad



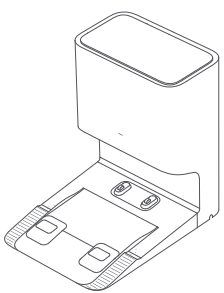
Side Brush



Power Cord



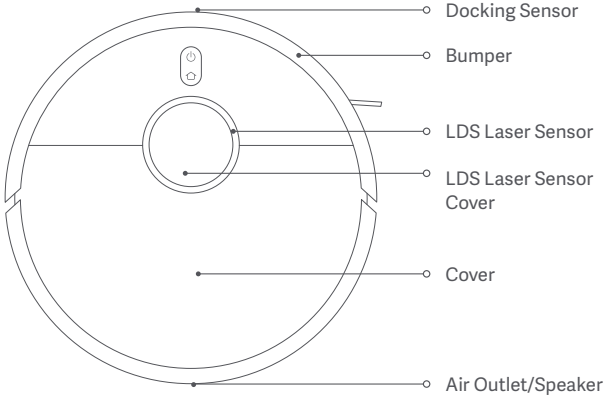
Disposable Bag
(Replacement)

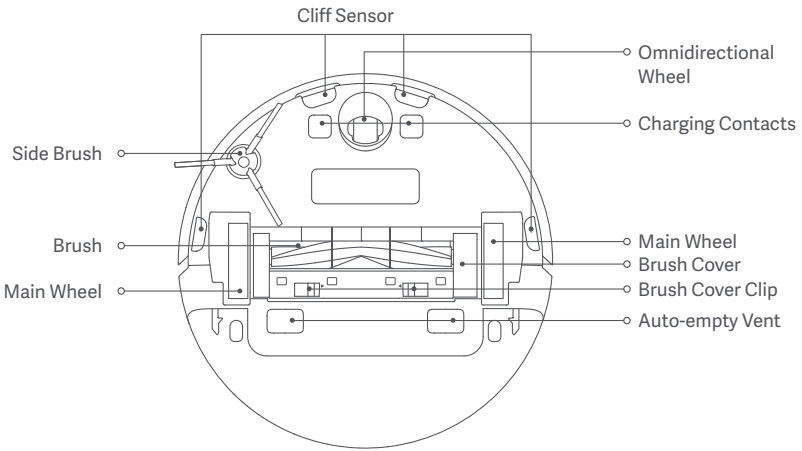


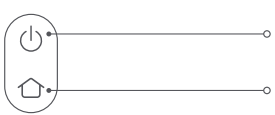
Auto-empty Station
(Disposable Bag Pre-installed)

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Robot Vacuum







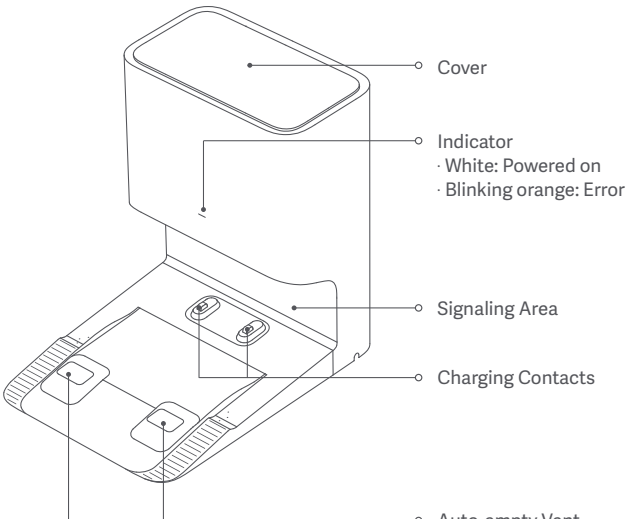
Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start cleaning after the robot vacuum is powered on

Press to send robot vacuum back to auto-empty station
Press and hold for 3 seconds to enable or disable the child lock function

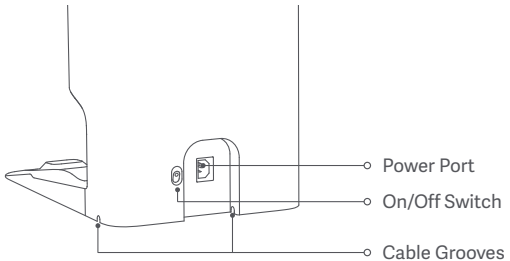
Indicator

White:	Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white:	Returning to the station to charge/Repositioning/Updating firmware/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi
Breathing white:	Charging
Blinking orange:	Error
Orange:	Wi-Fi disconnected

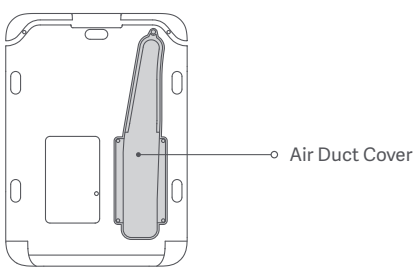
Auto-empty Station



Front View



Back View

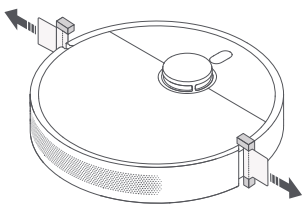


Bottom View

How to Install

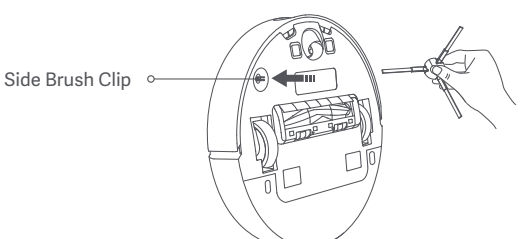
Remove Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips from both sides.



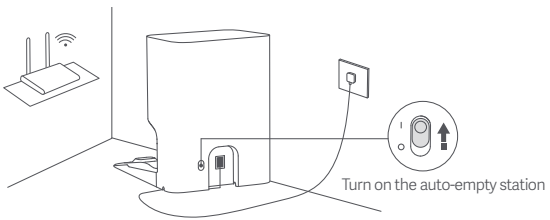
Install the Side Brush

Install the side brush onto the clip on the bottom of the robot vacuum.



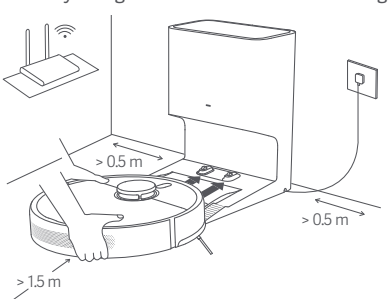
Connect to An Electrical Outlet

Place the auto-empty station near an electrical outlet in an area with a good Wi-Fi signal. Then connect the auto-empty station to power, and turn it on.



Place the Robot Vacuum

Manually place the robot vacuum onto the auto-empty station, and the robot vacuum will automatically turn on and start charging. When fully charged, the indicators on the robot vacuum and the station will remain white for 10 minutes and then go out. Fully charge the robot vacuum when using it for the first time.



Note: Make sure the charging contacts on the robot vacuum and the station are fully aligned.

How to Use

Connect with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi app, tap ⊕ on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

9E651E75

Notes:
- This robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 4.4 & iOS 10.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Reset Wi-Fi

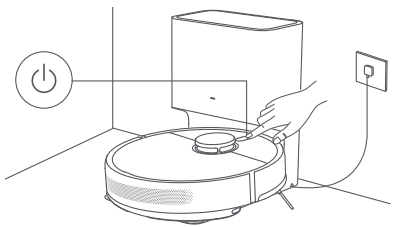
When there is a connection loss between your phone and the robot vacuum due to the router reconfiguration, wrong password or so, please follow the steps below:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

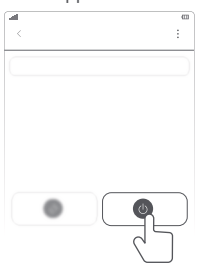
Start Cleaning

Press the button ⏻ on the robot vacuum or tap the button ⏻ in the app, and the robot vacuum will clean all areas by first cleaning along edges and walls and then in an S-shape pattern. Once the cleaning is complete, the robot vacuum will automatically return to the auto-empty station to charge.

Method 1: Press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning.



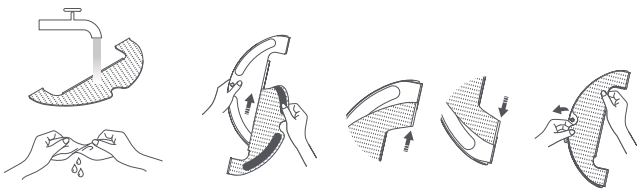
Method 2: Tap the button ⏻ in the app to start cleaning.



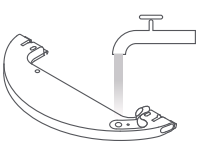
Notes:
- To ensure the robot vacuum can easily return to the auto-empty station after cleaning, allow the robot vacuum to start from the auto-empty station, and avoid moving the auto-empty station during a cleaning task.
- When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Use the Vacuuming & Mopping Function

1. First dampen the mop pad and wring out excess water. Next, slide the edge of the middle part of the mop pad into the middle slot of the water tank, and then slide the edges on both ends of the mop pad into the slots on both sides of the water tank. Lastly, attach the pad firmly onto the water tank.

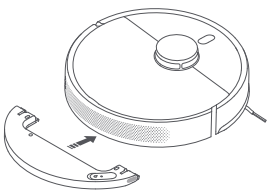


2. Open the water tank plug, fill the water tank with tap water and insert the plug.



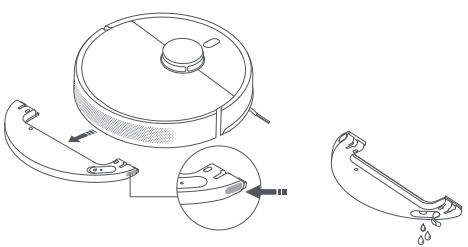
CAUTIONS:
· Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
· To avoid clogging, do not add any cleaning agents or disinfectants to the water tank.

3. To install the mopping assembly, slide it into the back of the robot vacuum until it clicks into place. Press the button ⏻ or use the Mi Home/Xiaomi Home app to start the cleanup. The robot vacuum will automatically recognize the mopping assembly and begin mopping and dispensing water as needed.



CAUTIONS:
· To prevent the robot vacuum from entering a carpeted area, use physical barriers or set up virtual walls or restricted areas in the app before mopping.
· The mop pad should be cleaned after every 30 minutes of use to ensure adequate water flow and cleaning effectiveness.

4. After the robot vacuum finishes cleaning and returns to the auto-empty station, press the release buttons on both sides of the water tank, and pull the mopping assembly backward to remove it.



Note: When the robot vacuum is charging or not in use, remove the mopping assembly. Pour out all remaining water in the tank, and clean the mop pad to prevent mildew or lingering odors.

Empty the Dust Compartment

When the robot vacuum has finished a cleaning task, it will return to the auto-empty station to charge. The auto-empty station will then automatically start to empty the dust compartment. You can go to the app to enable or disable the auto-empty function and modify the auto-empty frequency as needed.

Resume Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the auto-empty station to recharge, then resume cleanup where it left off after being charged sufficiently.

Pause

While the robot vacuum is running, press any button on the robot vacuum to pause it, and then press the button ⏻ to resume the cleaning. Pressing the button ⌂ will end the current cleaning task and send the robot vacuum back to the auto-empty station.

Note: Do not pick up or move the robot vacuum while it is paused, so as to avoid navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the auto-empty station or cause the loss of map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: If the sleep time exceeds 12 hours, the robot vacuum will be turned off automatically.

Update the Firmware

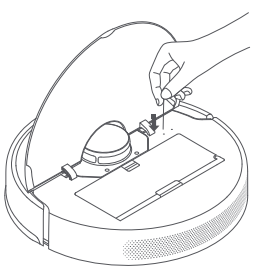
You can update the firmware via the app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the auto-empty station and has at least 15% battery left.

Restart the Robot Vacuum

If the robot vacuum stops responding or cannot be turned off, press and hold the button ⏻ for 15 seconds to forcefully turn it off. Then press and hold the button ⏻ for 3 seconds to turn the robot vacuum on.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum does not function properly after being restarted, you can use a pin to press the reset button until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is restoring factory settings. This will reset the robot vacuum to its original factory settings.

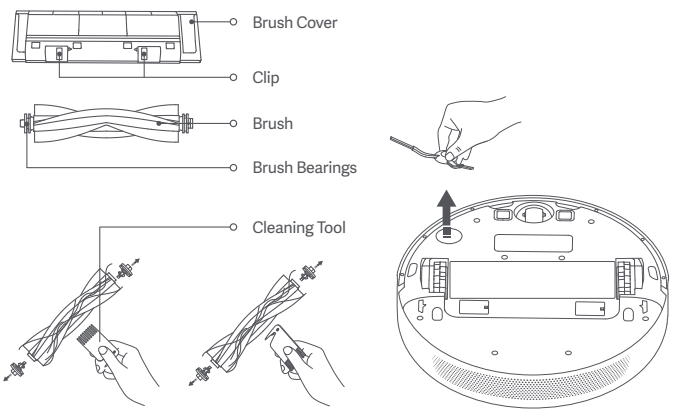


Care & Maintenance

Brush and Side Brush* It is recommended to clean every two weeks.

1. Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Lift the brush out of the robot vacuum, then clean the brush bearings.
3. Use the included cleaning tool to cut any tangled hairs on the brush, and remove the hairs and other debris from the brush.
4. Remove the side brush upwards to clean it.
5. Reinstall the brush, the side brush and the brush cover, and ensure they are securely in place.

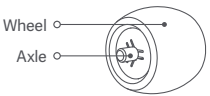
Notes:
· It is recommended to replace the brush every 6–12 months for optimal cleaning performance.
· It is recommended to replace the side brush every 3–6 months for optimal cleaning performance.



CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it, as this could damage the brush.

Omnidirectional Wheel* Clean it as needed.

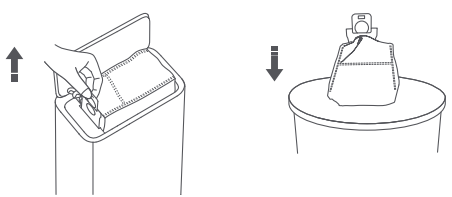
1. Flip the robot vacuum over and pull out the omnidirectional wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the wheel and press it firmly back into place.



Notes:
· A small screwdriver or other pry tool can be used to gently pop out and remove the wheel.
· The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

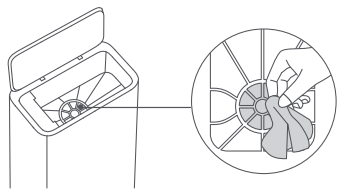
Disposable Bag* Replace as needed.

1. Open the cover of the auto-empty station, pull the handle upwards to remove it, and then discard the bag.

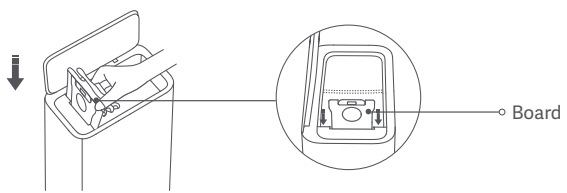


Note: Pulling upwards on the handle will seal the bag to prevent the dust and debris from accidentally falling out.

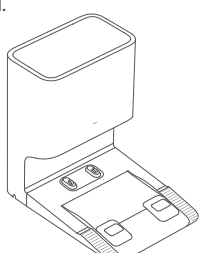
2. Remove the dust and debris from the filter with a dry cloth.



3. Insert the board into the slot, and make sure it is installed securely in place.



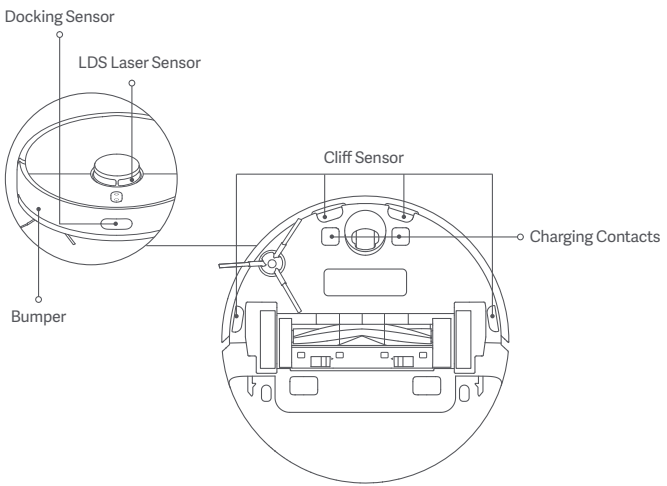
4. Press down on the cover of the auto-empty station to make sure it is completely closed.



Sensors and Charging Contacts* Monthly cleaning is recommended.

Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:

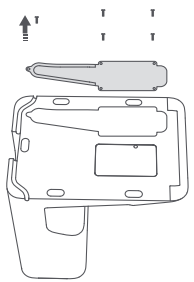
· The cliff sensors and the charging contacts at the bottom of the robot vacuum.
· The bumper and the docking sensor on the front of the robot vacuum.
· The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.



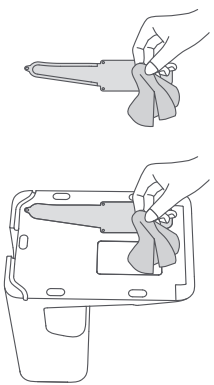
Air Duct on the Auto-empty Station* Clean it as needed.

If the air duct is blocked, follow the steps below to clean it.

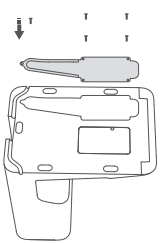
1. Unscrew the air duct cover to remove it.



2. Check whether the air duct is blocked by foreign objects, and remove the objects if necessary.



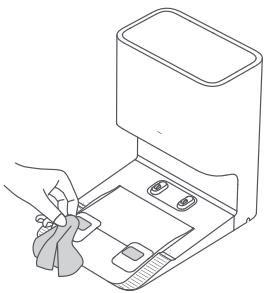
3. Install the air duct cover back and screw it.



Charging Contacts & Auto-empty Vents* Clean it as needed.

Clean the charging contacts and the auto-empty vents with a soft, dry cloth.

Warning: Make sure the auto-empty station is turned off and unplugged before cleaning.



Battery

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	B102GL
Item Dimensions	353 × 350 × 98.8 mm
Li-ion Battery	4800 mAh (Rated Capacity)
Charging Time	Approx. 6 hours
Net Weight (Robot Vacuum)	3.3 kg
Net Weight (with Accessories)	7.4 kg
Compatible with	Android 4.4 & iOS 10.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	46 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Auto-empty Station

Model	JCZ2201
Item Dimensions	397 × 285 × 384 mm
Rated Input	220–240 V~ 50/60 Hz
Rated Output	20.0 V⎓ 1 A
Rated Power	1000 W
Power Consumption	Off mode: ≤0.3 W Standby mode: ≤0.5 W
Time to Enter the Condition	Off mode: ≤20 min Standby mode: ≤20 min

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado únicamente a la limpieza de suelos en un ambiente doméstico. No lo utilice al aire libre, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con él.
- Este producto contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por técnicos cualificados o por el servicio posventa.
- Los niños no deben jugar con este producto. Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en funcionamiento.
- Si se ha dañado el cable de alimentación, deberá reemplazarlo por un cable o recambio especial del fabricante o su agente de servicio.

- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No use la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como asa de transporte.
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Recoja cualquier cable que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.
- Mantenga la herramienta de limpieza fuera del alcance de los niños.
- No coloque a niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias candentes.
- No aspire objetos duros o afilados.

- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado y que la base de vaciado automático esté desenchufada antes de limpiarlo o de realizar tareas de mantenimiento.
- No limpie el robot aspirador ni la base de vaciado automático con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Utilice este producto según las instrucciones del Manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que surja por el uso incorrecto de este producto.

Baterías y carga

ADVERTENCIAS:

- No utilice baterías, cable de alimentación ni bases de vaciado automático de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base de vaciado automático modelo JCZ2201.
- No es necesario que los usuarios cambien la base de vaciado automático a 50 Hz o 60 Hz, el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No desmonte, repare ni modifique la batería y la base de vaciado automático por su cuenta.

- No coloque la base de vaciado automático cerca de fuentes de calor.
- No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base de vaciado automático.
- No deseche las baterías usadas de forma inadecuada. Las baterías que ya no se necesiten deben desecharse en una instalación de reciclaje adecuada.
- Si no va a utilizar el robot aspirador durante un largo periodo de tiempo, cárguelo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar la sobredescarga de la batería.
- El pack de batería de ion de litio contiene sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, quite el pack de batería y deséchelo o recíclelo siguiendo las leyes y reglamentos locales del país o región en el que se use.
- Es mejor agotar las baterías y asegurarse que el producto esté desconectado al retirar las mismas.
  1). Desatornille el tornillo de la parte inferior y retire la cubierta a continuación. Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación.
  2). No dañe el estuche de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
  3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

Información de seguridad del láser

· El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021

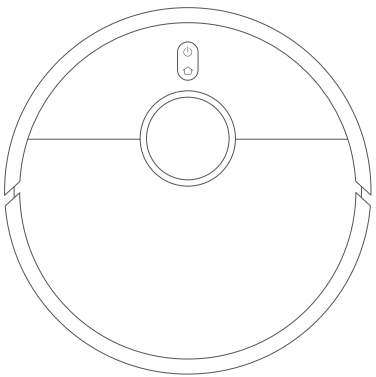
 Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.

 Solo para uso en interiores.

Declaración de conformidad de la UE

CE Por la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B102GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide
El producto no tiene modo en espera u otro estado equivalente en términos de requisitos de eficiencia energética ni ninguna función de gestión de energía, por lo que es probable que su consumo de energía sea mayor que el de otros productos que sí cumplan con estos requisitos operativos.

Descripción General del Producto



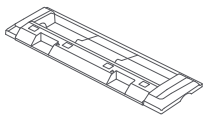
Robot aspirador

Accesorios

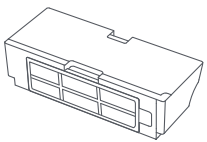
Accesorios preinstalados



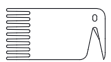
Cepillo



Pinzas de la cubierta del cepillo

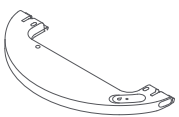


Compartimento de polvo



Herramienta de limpieza

Otros accesorios



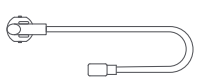
Depósito de agua



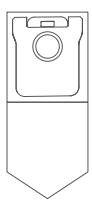
Almohadilla de la mopa



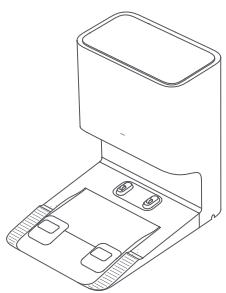
Cepillo lateral



Cable de alimentación



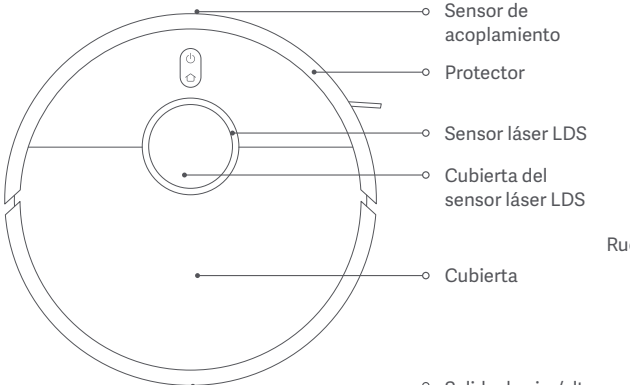
Bolsa desechable
(repuesto)

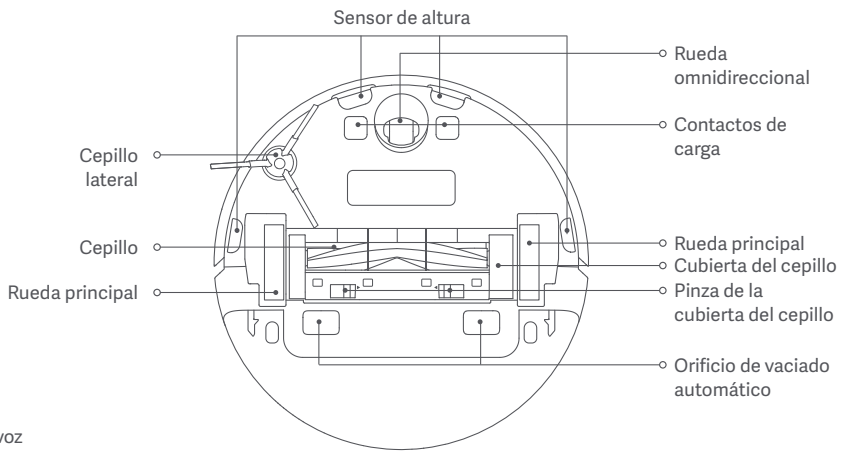


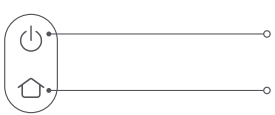
Base de vaciado automático
(bolsa desechable instalada previamente)

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Robot aspirador







Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulsar para iniciar la limpieza después de encender el robot aspirador

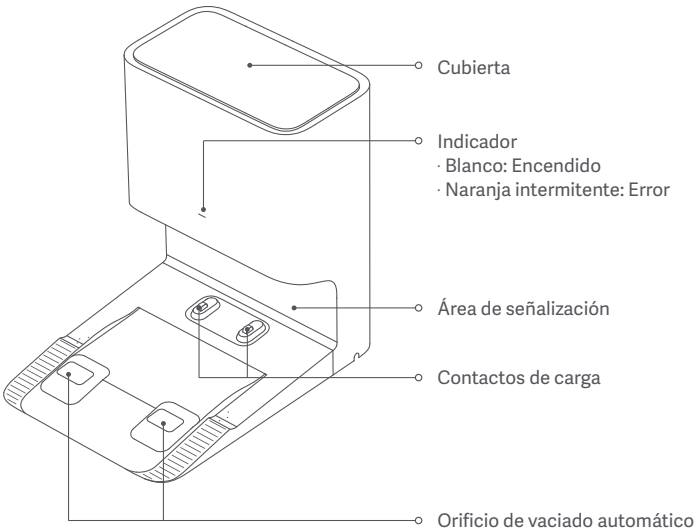
Enviar el robot aspirador a la base de vaciado automático: Pulsar
Habilitar/deshabilitar la función de bloqueo infantil: Mantener pulsado 3 segundos

Indicador

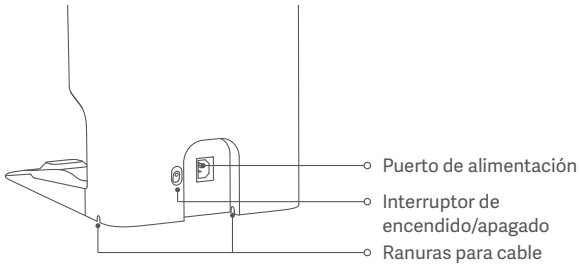
Blanco:	Limpiando/Limpieza completada/Cargado completamente
Blanco intermitente:	Regreso a la estación para cargar/Reposicionamiento/ Actualización de firmware/Esperando conexión/Conectando a la Wi-Fi

Blanco variando de intensidad:	Cargando
Naranja intermitente:	Error
Naranja:	El Wi-Fi no está conectado

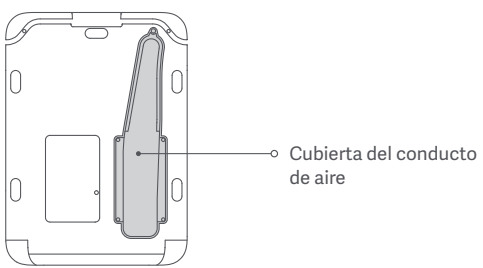
Base de vaciado automático



Vista frontal



Vista trasera

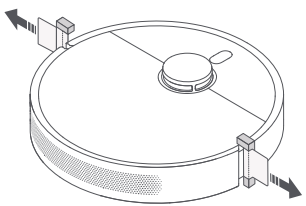


Vista inferior

Cómo instalar

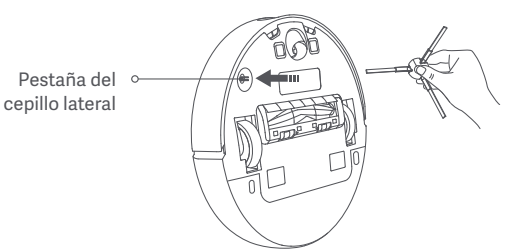
Quitar las cubiertas protectoras

Antes de utilizar el robot aspirador, quite las tiras protectoras de ambos lados.



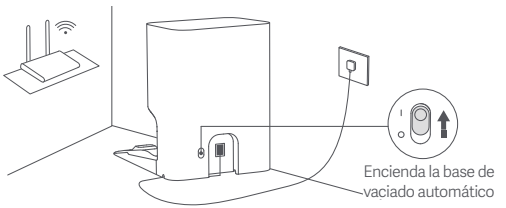
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en la pinza de la parte inferior del robot aspirador.



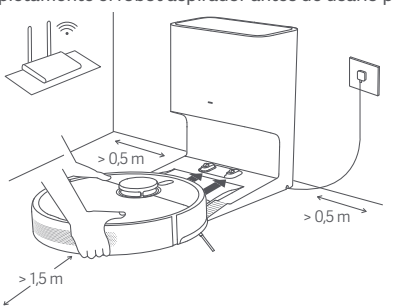
Conectar a una toma de corriente

Coloque la base de vaciado automático cerca de una toma de corriente y en una zona con buena señal Wi-Fi. A continuación, conecte la base de vaciado automático a la corriente eléctrica y enciéndala.



Colocar el robot aspirador

Coloque manualmente el robot aspirador en la base de vaciado automático. El robot aspirador se encenderá automáticamente y comenzará a cargarse. Cuando esté completamente cargado, los indicadores del robot aspirador y de la base permanecerán en blanco durante 10 minutos y después se apagarán. Cargue completamente el robot aspirador antes de usarlo por primera vez.



Nota: Asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén completamente alineados.

Modo de uso

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse ⊕ en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

9E651E75

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:
- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con iOS 10.0 y Android 4.4 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Cuando el robot aspirador se conecta con la aplicación Xiaomi Home correctamente, también se conecta con la red. Puede restablecer la Wi-Fi para desconectarlo de la red.

Restablecer Wi-Fi

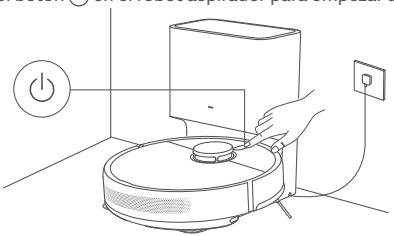
Siga estos pasos si se produce una pérdida de conexión entre el teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del router, a una contraseña incorrecta, etc.:

1. Abra la tapa del robot aspirador para que pueda ver el indicador de Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados los botones ⏻ y ⌂ al mismo tiempo hasta que oiga una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de la red.
3. Cuando el indicador de Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

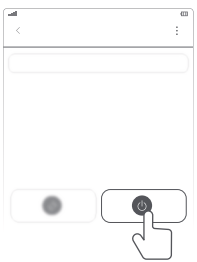
Comenzar limpieza

Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o pulse el botón ⏻ en la aplicación. El robot aspirador limpiará todas las zonas, empezando por los bordes y paredes y luego siguiendo un patrón en forma de S. Cuando haya terminado la limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de vaciado automático para cargarse.

Método 1: Pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para empezar a limpiar.



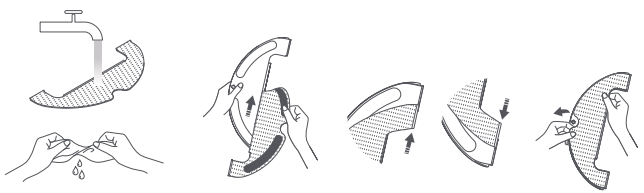
Método 2: Pulse el botón ⏻ en la aplicación para empezar a limpiar.



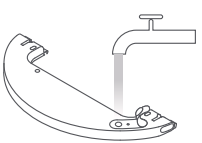
Notas:
- Para que el robot aspirador pueda regresar sin problemas a la base de vaciado automático tras la limpieza, inicie el robot aspirador desde la base de vaciado automático y no mueva la base durante la limpieza.
- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, es recomendable que lo siga y que elimine los obstáculos que pueda haber en el suelo. Si el robot aspirador se atasca o raya la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer zonas restringidas en la aplicación para impedir que el robot aspirador entre en dichas zonas.

Utilizar la función de aspirado y fregado

1. Primero humedezca la almohadilla de la mopa y escurra el exceso de agua. A continuación, deslice el borde de la parte central de la almohadilla de la mopa por la ranura del depósito de agua y deslice los bordes de los dos extremos de la almohadilla de la mopa por las ranuras de ambos lados del depósito de agua. Por último, fije la almohadilla con firmeza en el depósito de agua.

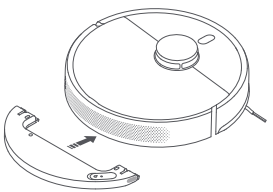


2. Abra el tapón del depósito de agua, llene el depósito de agua con agua del grifo e introduzca el tapón.



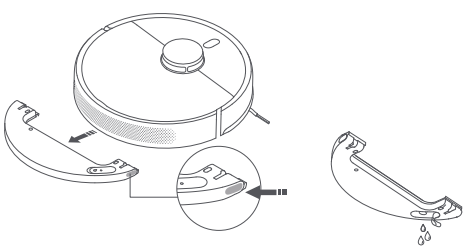
PRECAUCIONES:
- No añada agua caliente en el depósito de agua ya que esto podría provocar que se deforme.
- Para evitar las obstrucciones, no añada productos de limpieza ni desinfectantes en el depósito de agua.

3. Para instalar el conjunto de la mopa, deslícelo desde la parte trasera del robot aspirador hasta que encaje en su lugar. Pulse el botón ⏻ o utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para iniciar la limpieza. El robot aspirador reconocerá automáticamente el conjunto de la mopa y empezará a fregar y dispensar agua según sea necesario.



PRECAUCIONES:
- Para evitar que el robot aspirador entre en zonas alfombradas, coloque barreras físicas o configure paredes virtuales o áreas restringidas en la aplicación antes de la limpieza.
- La almohadilla de la mopa debería limpiarse cada 30 minutos de uso para garantizar un buen flujo de agua y efectividad en la limpieza.

4. Cuando el robot aspirador termine de limpiar y vuelva a la base de vaciado automático, pulse los botones de desbloqueo situados a cada lado del depósito de agua y tire del conjunto de la mopa hacia atrás para extraerlo.



Nota: Cuando el robot aspirador esté cargándose o no esté en uso, extraiga el conunto de la mopa, saque el agua que quede en el depósito y limpie la almohadilla de la mopa para evitar el moho y los olores persistentes.

Vaciar el compartimento de polvo

Cuando el robot aspirador haya terminado una limpieza, volverá a la base de vaciado automático para cargarse. La base de vaciado automático empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo. Puede utilizar la aplicación para activar o desactivar la función de vaciado automático, y modificar la frecuencia de vaciado automático según sea necesario.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, volverá automáticamente a la base de vaciado automático para recargarse. Cuando se haya cargado lo suficiente, reanudará la limpieza por donde la dejó.

Pausar

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa y luego pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza. Pulsar el botón ⌂ finalizará la limpieza actual y enviará el robot aspirador a la base de vaciado automático.

Nota: No coja ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa para que no se produzcan errores de navegación que puedan hacer que el robot aspirador no vuelva a la base de vaciado automático o que pierda el mapa.

Modo Suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: Si el tiempo de suspensión supera las 12 horas, el robot aspirador se apagará automáticamente.

Actualizar el firmware

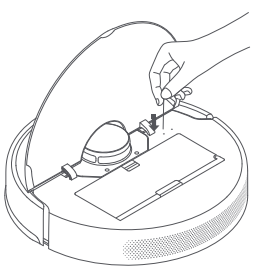
Puede actualizar el firmware a través de la aplicación. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de vaciado automático y tenga al menos un 15 % de batería.

Reiniciar el robot aspirador

Si el robot aspirador deja de responder o no se puede apagar, mantenga pulsado el botón ⏻ durante 15 segundos para forzar el apagado. A continuación, mantenga pulsado el botón ⏻ durante 3 segundos para encender el robot aspirador.

Restaurar los ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para pulsar el botón de reinicio hasta que escuche un mensaje de voz que indica que el robot aspirador está restaurando los ajustes de fábrica. Esto restaurará los ajustes de fábrica del robot aspirador.

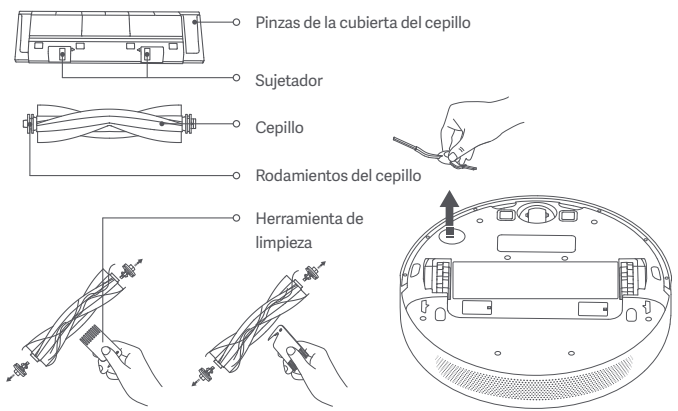


Cuidado y mantenimiento

Cepillo y cepillo lateral* Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y pulse las pinzas para quitar la cubierta del cepillo.
2. Saque el cepillo del robot aspirador y limpie los rodamientos.
3. Use la herramienta de limpieza incluida para cortar los pelos enredados en el cepillo y quite los pelos y demás residuos del mismo.
4. Retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
5. Vuelva a instalar el cepillo, el cepillo lateral y su cubierta y asegúrese de que estén bien instalados en su sitio.

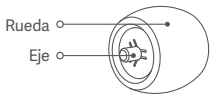
Notas:
· Se recomienda reemplazar el cepillo cada 6-12 meses para obtener un rendimiento de limpieza óptimo.
· Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3-6 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.



PRECAUCIÓN: Si se acumulan muchos pelos en el cepillo, o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza ya que podría dañar el cepillo.

Rueda omnidireccional* Límpiela cuando sea necesario.

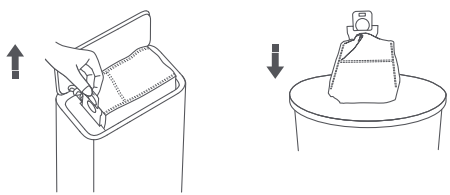
1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire la rueda omnidireccional.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda y presiónela firmemente en su sitio.



Notas:
· Puede utilizar un pequeño destornillador u otra herramienta para sacar suavemente la rueda.
· Puede limpiar la rueda con agua y volver a ponerla cuando esté seca.

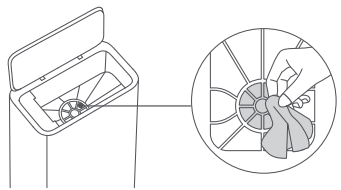
Bolsa desechable* Reemplazar cuando sea necesario.

1. Abra la cubierta superior de la base de vaciado automático, tire del asa hacia arriba para sacarla y luego tire la bolsa desechable.

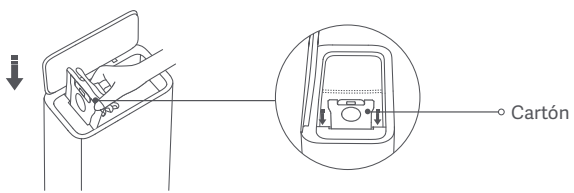


Nota: Al tirar hacia arriba del asa, se cerrará la bolsa desechable para que no salga todo el polvo y la suciedad acumulados.

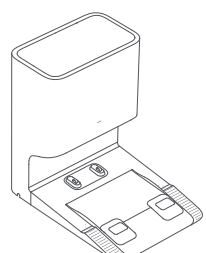
2. Limpie el polvo y la suciedad acumulados en el filtro con un paño seco.



3. Inserte el cartón en la ranura y asegúrese de que esté bien instalado en su sitio.



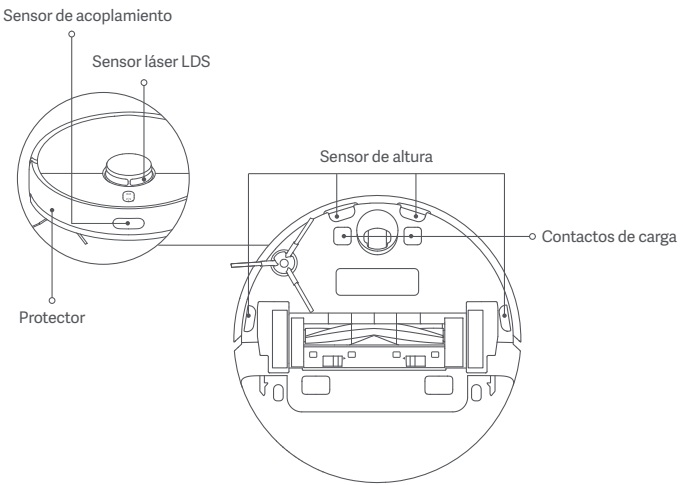
4. Presione la cubierta superior de la base de vaciado automático para asegurarse de que se ha cerrado completamente.



Sensores y contactos de carga* Se recomienda hacer una limpieza al mes.

Use un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

· Los sensores de altura y los contactos de carga de la parte inferior del robot aspirador.
· El protector y el sensor de acoplamiento de la parte frontal del robot aspirador.
· El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.

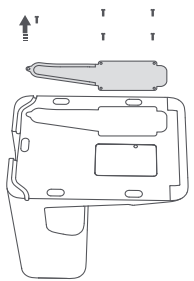


Conducto de aire en la base de vaciado automático

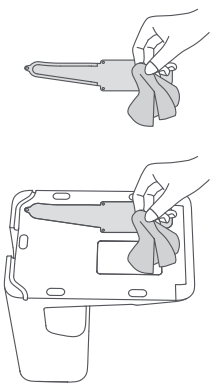
* Límpiela cuando sea necesario.

Si el conducto de aire está bloqueado, siga los pasos siguientes para limpiarlo.

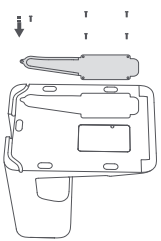
1. Desatornille la cubierta del conducto de aire para quitarla.



2. Compruebe si el conducto de aire está bloqueado por algún objeto y, en ese caso, sáquelo.



3. Vuelva a colocar la cubierta del conducto de aire y atorníllela.

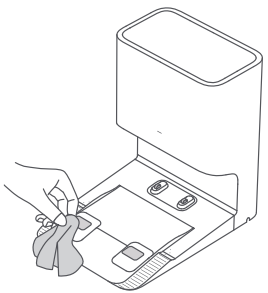


Contactos de carga y orificios de vaciado automático

* Límpiela cuando sea necesario.

Limpie los contactos de carga y los orificios de vaciado automático con un paño suave y seco.

Advertencia: Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que la base de vaciado automático está apagada y desenchufada.



Batería

El robot aspirador contiene una batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargada durante el uso diario para que mantenga un rendimiento óptimo.

Nota: Si el robot aspirador no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga, debería recargar el robot aspirador una vez cada tres meses.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Aspiradora robótica
Modelo	B102GL
Dimensiones del artículo	353 × 350 × 98,8 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (Capacidad real)
Tiempo de carga	6 horas aprox.
Peso neto (Robot aspirador)	3,3 kg
Peso neto (con Accesorios)	7,4 kg
Compatible con	Android 4.4 y iOS 10.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Potencia nominal	46 W
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

Base de vaciado automático

Modelo	JCZ2201
Dimensiones del artículo	397 × 285 × 384 mm
Entrada nominal	220–240 V~ 50/60 Hz
Salida nominal	20,0 V⎓ 1 A
Potencia nominal	1000 W
Consumo de energía	Modo apagado: ≤ 0,3 W Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo apagado: ≤ 20 min Modo de espera: ≤ 20 min

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans un contexte commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries qui peuvent être uniquement remplacées par des techniciens qualifiés ou par le service après-vente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Pendant le nettoyage, assurez-vous que les enfants et les animaux de compagnie gardent une distance de sécurité par rapport au robot aspirateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.

- N’utilisez pas le robot aspirateur dans une zone située au-dessus du niveau du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l’envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
- N’utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur un sol recouvert de liquides ou des substances collantes.
- N’installez pas, ne chargez pas et n’utilisez pas ce robot aspirateur à l’extérieur, dans une salle de bains ou aux abords d’une piscine.
- Retirez tous les câbles sur le sol avant d’utiliser le robot aspirateur pour éviter qu’il ne s’emmêle dedans pendant le nettoyage.
- Retirez tous les objets fragiles ou de petite taille sur le sol afin d’éviter que le robot aspirateur les percute ou les endommage.
- Gardez l’outil de nettoyage hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas d’enfants, d’animaux ou d’objets sur le robot aspirateur, qu’il soit à l’arrêt ou en mouvement.
- Tenez vos cheveux, vos doigts et les autres parties de votre corps éloignés de l’orifice d’aspiration du robot aspirateur.

- N’utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlées.
- N’aspirez pas d’objets durs ou tranchants.
- Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la station de vidage automatique est débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'essuyez pas l'aspirateur robot ou la station de vidage automatique avec un chiffon humide et ne les rincez pas avec un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d’origine.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du Mode d’emploi. Les utilisateurs sont responsables des pertes ou dommages découlant d’une mauvaise utilisation de ce produit.

Batteries et charge

AVERTISSEMENTS :

- N'utilisez pas de batterie, de cordon d'alimentation ou de station de vidage automatique tierces. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station de vidage automatique de modèle JCZ2201.
- Aucune action nécessaire de la part des utilisateurs pour déplacer la station de vidage automatique entre 50 Hz et 60 Hz, le produit peut s’adapter à la fois à 50 Hz et 60 Hz.

- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la batterie ou la station de vidage automatique vous-même.
- Ne placez pas la station de vidage automatique à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez ni chiffon humide, ni mains mouillées pour essuyer/nettoyer les contacts de charge de la station de vidage automatique.
- Ne jetez pas vos batteries usagées de façon incorrecte. Les batteries inutiles doivent être jetées aux centres de recyclage appropriés.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Chargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter un déchargement excessif de la batterie.
- La batterie lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord la batterie pour la jeter ou la recycler conformément à la législation et à la réglementation locales du pays ou de la région dans lequel ou laquelle il est utilisé.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
  1). Dévissez la vis au bas, puis retirez le couvercle.
  2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.

3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser

- Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

  PRODUIT LASER DE CLASSE 1

  PRODUIT LASER GRAND PUBLIC

  EN 50689:2021

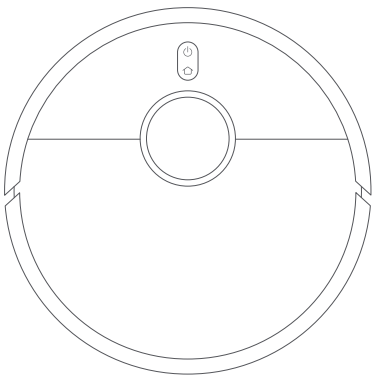
 Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

 Pour une utilisation intérieure uniquement.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Par la présente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B102GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide
Le produit ne possède pas de mode veille ou autre mode équivalent en termes d'exigences d'efficacité énergétique ou de fonction de gestion de l'énergie, la consommation d'énergie du produit risque d'être supérieure à celle des autres produits répondant à ces exigences fonctionnelles.

Présentation du produit



Robot aspirateur

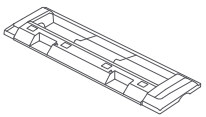
Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

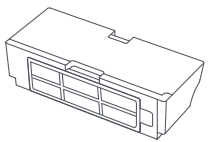
Accessoires préinstallés



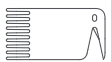
Brosse



Couvercle de brosse

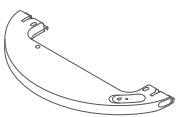


Compartiment à poussière



Nettoyeur

Autres accessoires



Réservoir d'eau



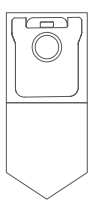
Serpillière



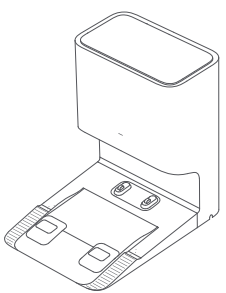
Brosse latérale



Cordon d'alimentation

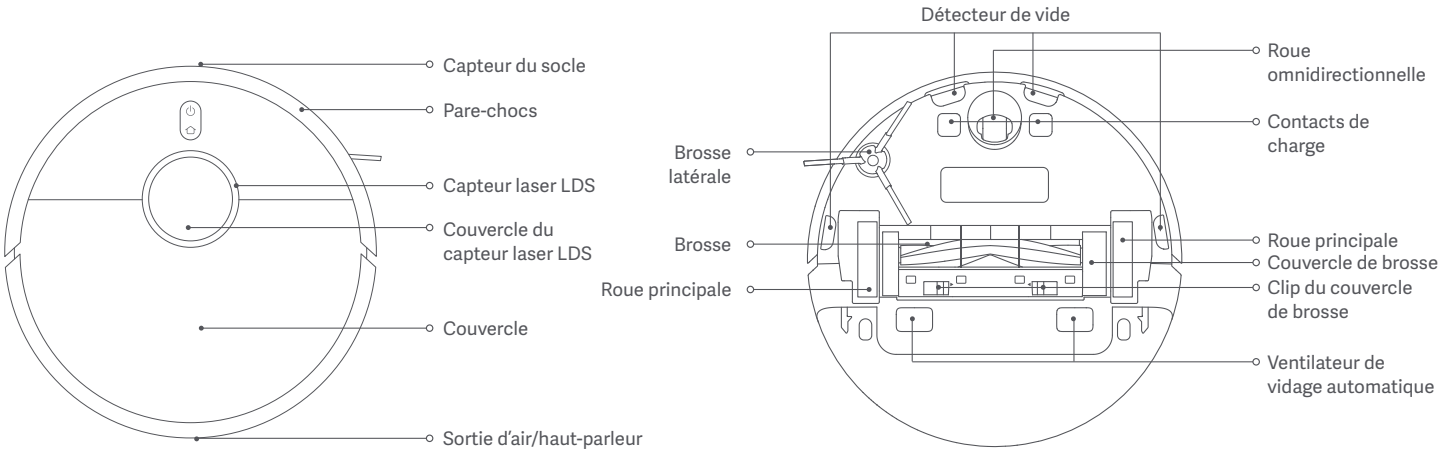


Sac jetable
(remplacement)



Station de vidage automatique
(sac jetable pré-installé)

Robot aspirateur



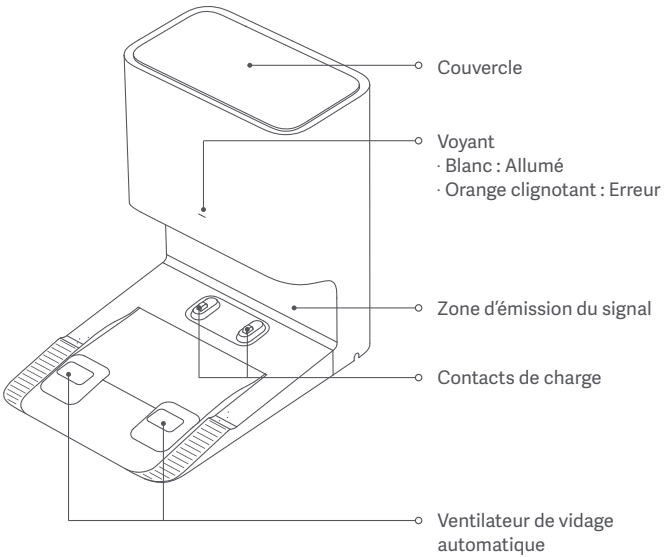
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyer pour commencer le nettoyage lorsque le robot aspirateur est mis sous tension

Envoyer le robot aspirateur à la station de vidage automatique : Appuyer
Activer/désactiver la fonction de verrouillage pour enfant : Maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes

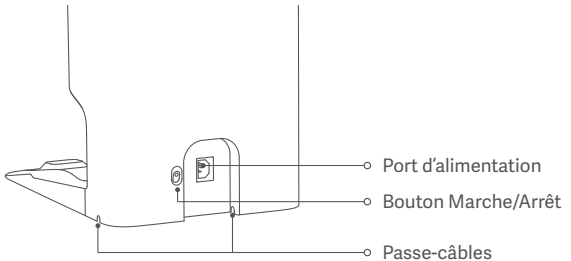
Voyant

Blanc :	Nettoyage / Nettoyage terminé / Entièrement chargé
Blanc clignotant :	Retour à la charge/Repositionnement/Mise à jour du micrologiciel/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi
Blanc intermittent :	Chargement
Orange clignotant :	Erreur
Orange :	Wi-Fi non connecté

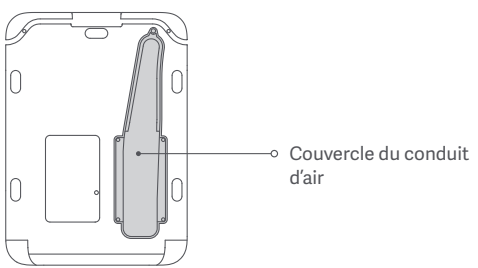
Station de vidage automatique



Vue de face



Vue arrière

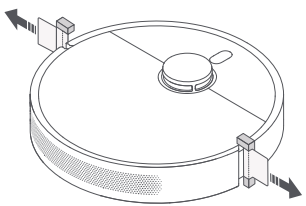


Vue de dessous

Procédure d'installation

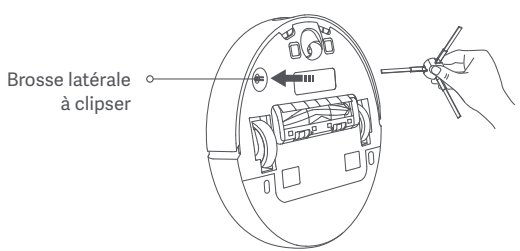
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés.



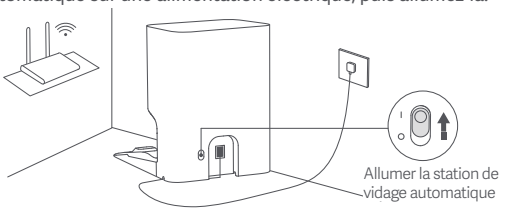
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas de l'aspirateur robot.



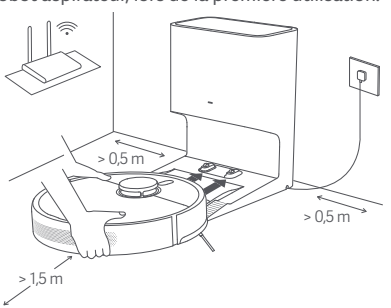
Branchez-la sur une prise électrique

Placez la station de vidage automatique à proximité d'une prise électrique dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Branchez ensuite la station de vidage automatique sur une alimentation électrique, puis allumez-la.



Placez le robot aspirateur

Placez manuellement le robot aspirateur sur la station de vidage automatique, et le robot aspirateur s'allumera automatiquement et commencera à charger. Lorsque la charge est complète, les voyants du robot aspirateur et de la station restent blancs pendant 10 minutes, puis s'éteignent. Chargez entièrement la batterie du robot aspirateur, lors de la première utilisation.



Remarque : Assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.

Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône ⊕ en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

9E651E75

Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 4.4 et iOS 10.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque le robot aspirateur se connecte à l'application Xiaomi Home avec succès, il se connecte au réseau avec succès. Réinitialisez le Wi-Fi pour le déconnecter du réseau.

Réinitialiser le Wi-Fi

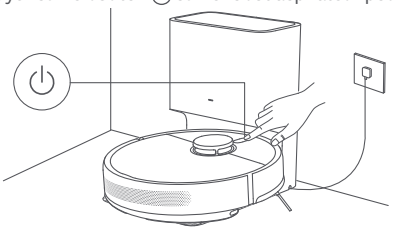
En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. D'un mot de passe erroné ou autre, veuillez ouvrir le couvercle du robot aspirateur afin de voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée.

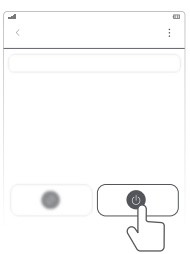
Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton ⏻ de l'aspirateur robot ou tapez sur le bouton ⏻ dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en dessinant un S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de vidage automatique pour charger.

Méthode 1 : Appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 : Appuyez sur le bouton ⏻ dans l'application pour commencer le nettoyage.

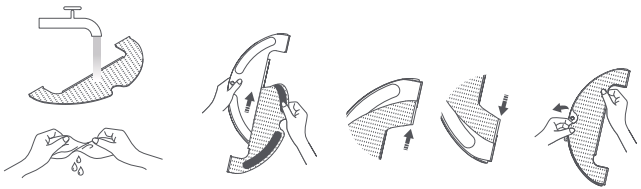


Remarques :

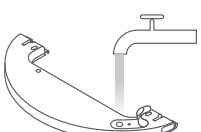
- Pour faciliter le retour du robot aspirateur à la station de vidage automatique une fois le nettoyage terminé, laissez-le démarrer à partir de la station et évitez de déplacer cette dernière au cours du nettoyage.
- Lorsque vous utilisez le robot aspirateur pour la première fois, il est recommandé de le suivre et de supprimer tout obstacle au sol. Au cas où le robot aspirateur risquerait de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher d'y pénétrer.

Utilisez la fonction aspirateur et serpillère

1. Humidifiez d'abord la serpillère et essorez l'excès d'eau. Ensuite, glissez la partie centrale de la serpillère dans la fente centrale du réservoir d'eau et insérez les deux extrémités de la serpillère dans les fentes disposées des deux côtés du réservoir. Pour finir, fixez fermement le coussinet sur le réservoir d'eau.



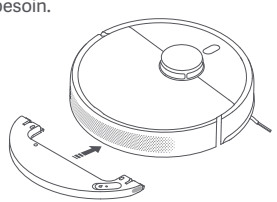
2. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet et remettez le bouchon en place.



ATTENTIONS :

· N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
· Pour éviter une obstruction, n'ajoutez aucun agent de nettoyage ou désinfectant dans le réservoir d'eau.

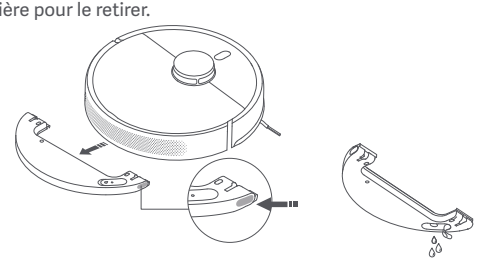
3. Pour installer l'ensemble de lavage, faites-le glisser à l'arrière du robot aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur le bouton ⏻ ou utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour commencer le nettoyage. Le robot aspirateur reconnaîtra automatiquement l'ensemble de lavage et commencera à laver et à distribuer de l'eau au besoin.



ATTENTIONS :

· Pour empêcher le robot aspirateur d'aller sur la moquette, utilisez des barrières physiques ou configurez des murs virtuels/zones restreintes dans l'application avant de passer la serpillère.
· La serpillière doit être lavée après 30 minutes d'utilisation pour s'assurer que l'eau s'écoule de manière adéquate et que le nettoyage reste efficace.

4. Une fois que le robot aspirateur a terminé le nettoyage et qu'il est retourné à la station de vidage automatique, appuyez sur les boutons de déverrouillage situés de part et d'autre du réservoir d'eau, et tirez l'assemblage de nettoyage vers l'arrière pour le retirer.



Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en train de charger ou n'est pas en cours d'utilisation, retirez l'assemblage de nettoyage, videz toute l'eau restante du réservoir et nettoyez la serpillière pour éviter toute moisissure ou odeur persistante.

Vider le bac à poussière

Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne à la station de vidage automatique pour charger. Dès lors, la station de vidage automatique commencera à vider le compartiment à poussière. Vous pouvez accéder à l'application pour activer ou désactiver la fonction de vidage automatique et modifier la fréquence de vidage automatique selon vos besoins.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient à la station de vidage automatique pour charger et il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté une fois qu'il est suffisamment chargé.

Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause, puis sur ⏻ pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton ⌂ pour terminer la tâche de nettoyage en cours et renvoyer le robot aspirateur à la station de vidage automatique.

Remarque : Ne soulevez pas et ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, sous peine d'entraîner des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de vidage automatique ou endommager la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton de l'aspirateur.

Remarque : Si le temps de veille dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteindra automatiquement.

Mise à jour du micrologiciel

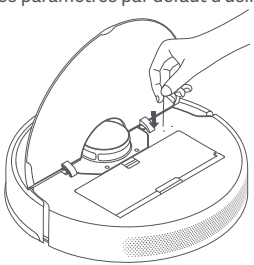
Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel via l'application. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur est sur la station de vidage automatique et qu'il lui reste au moins 15 % de batterie.

Redémarrage du robot aspirateur

Si le robot aspirateur ne répond plus ou s'il est impossible de l'éteindre, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant 15 secondes pour forcer la mise hors tension. Après cela, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur.

Restauration des paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Les paramètres par défaut d'usine du robot aspirateur seront alors réinitialisés.



Entretien et maintenance

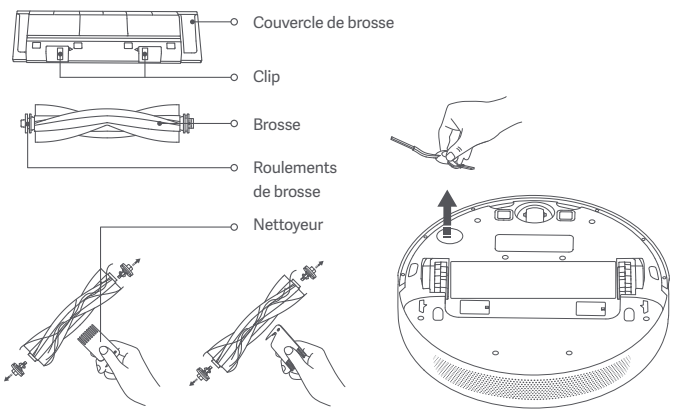
Brosse et brosse latérale

* Il est recommandé de la nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de brosse.
2. Retirez la brosse du robot aspirateur en la soulevant, puis nettoyez ses roulements.
3. Utilisez l'outil de nettoyage inclus pour couper les poils emmêlés sur la brosse et les retirer.
4. Retirez la brosse latérale par le haut pour la nettoyer.
5. Replacez la brosse, la brosse latérale et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.

Remarques :

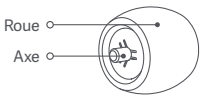
· Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour un nettoyage optimal.
· Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour un nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont très emmêlés, ne tirez pas dessus trop fort, car cela pourrait endommager la brosse.

Roue omnidirectionnelle* Nettoyez si nécessaire.

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Remettez la roue en place et appuyez dessus fermement pour bien la fixer.

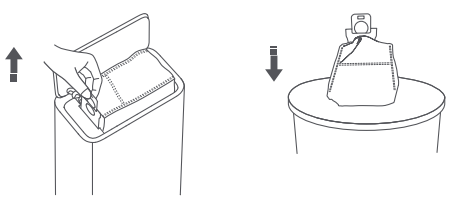


Remarques :

· Un petit tournevis ou un autre outil faisant office de levier peut être utilisé pour sortir doucement et retirer la roue.
· La roue peut être nettoyée à l'eau, puis remise en place une fois sèche.

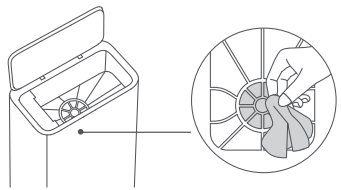
Sac jetable* Remplacement selon les besoins.

1. Ouvrez le couvercle supérieur de la station de vidage automatique, tirez la poignée vers le haut pour ouvrir et jetez le sac.

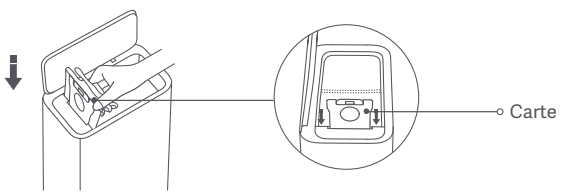


Remarque : En tirant la poignée vers le haut, vous scellerez le sac jetable, empêchant la poussière et les détritus de tomber accidentellement.

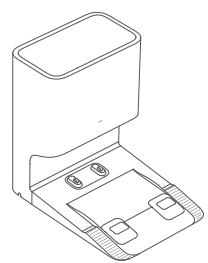
2. Retirez la poussière et les détritus du filtre avec un chiffon sec.



3. Insérez la carte dans la fente et assurez-vous qu'elle est bien installée.



4. Appuyez sur le couvercle supérieur de la station de vidage automatique pour vous assurer qu'elle est complètement fermée.

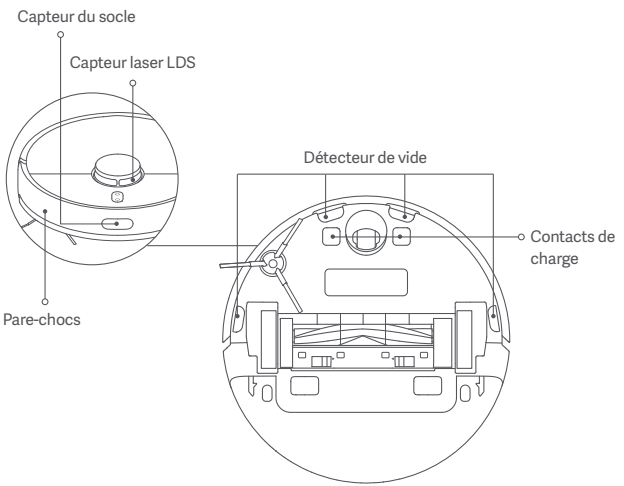


Capteurs et contacts de chargement

* Un nettoyage mensuel est recommandé.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de chargement du robot aspirateur:

· Les capteurs de chocs et les contacts de charge en bas du robot aspirateur.
· Le pare-chocs et le capteur du socle à l'avant du robot aspirateur.
· Le capteur laser LDS sur le dessus du robot aspirateur.

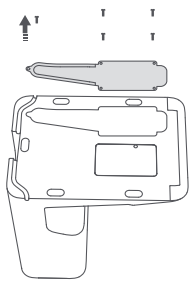


Conduit d'air sur la station de vidage automatique

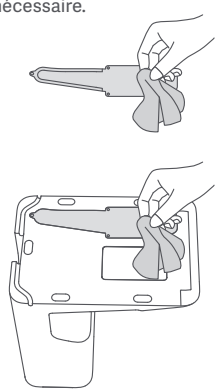
* Nettoyez si nécessaire.

Si le conduit d'air est obstrué, suivez les étapes ci-dessous pour le nettoyer.

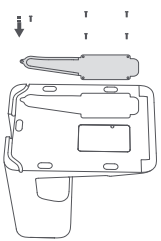
1. Dévissez le couvercle du conduit d'air pour le retirer.



2. Assurez-vous que le conduit d'air n'est pas obstrué par un corps étranger et retirez-le si nécessaire.



3. Remettez le couvercle du conduit d'air en place et vissez-le.

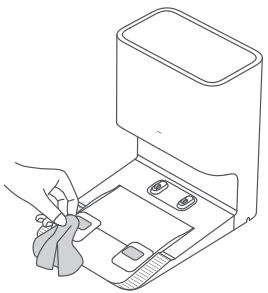


Contacts de charge et ventilateurs de vidage automatique

* Nettoyez si nécessaire.

Nettoyez les contacts de charge et le ventilateur de vidage automatique à l'aide d'un linge doux et sec.

Avertissement : Assurez-vous que la station de vidage automatique est éteinte et débranchée avant de la nettoyer.



Batterie

Le robot aspirateur contient une batterie lithium-ion haute performance. Veuillez vous assurer qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne pour garantir une performance optimale de la batterie.

Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé une pendant période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Afin qu'il ne soit pas endommagé en raison d'une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Spécifications

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B102GL
Dimensions du produit	353 × 350 × 98,8 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (Capacité de fonctionnement)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net (Robot aspirateur)	3,3 kg
Poids net (avec Accessoires)	7,4 kg
Compatible avec	Android 4.4/iOS 10.0 ou version ultérieure
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Puissance nominale	46 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Station de vidage automatique

Modèle	JCZ2201
Dimensions du produit	397 × 285 × 384 mm
Entrée nominale	220–240 V~ 50/60 Hz
Sortie nominale	20,0 V⎓ 1 A
Puissance nominale	1000 W
Consommation d'énergie	Mode hors tension : ≤ 0,3 W Mode veille : ≤ 0,5 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode hors tension : ≤ 20 min Mode veille : ≤ 20 min

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni per l'utilizzo

- Questo prodotto deve essere usato solo per pulire i pavimenti di casa. Non va usato all'esterno, su superfici diverse dai pavimenti o in ambito commerciale o industriale.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza del dispositivo e comprendano i rischi che ne possono derivare. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo prodotto contiene batterie che possono essere sostituite soltanto da tecnici qualificati odal servizio di assistenza post-vendita.
- Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto. Assicurarsi che bambini e animali domestici siano a distanza di sicurezza dall' aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale o da uno speciale

sistema di cavi disponibile presso il produttore o un responsabile dell'assistenza.

- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non usare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente oltre i 40 °C o al di sotto di 0 °C, nemmeno su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano tirati durante la pulizia.
- Spostare dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Tenere lo strumento per la pulizia lontano dalla portata dei bambini.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto in cima l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla boccola di aspirazione dell'aspirapolvere robot.

- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che la stazione di svuotamento automatico sia scollegata prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione di svuotamento automatico con un panno umido, né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e conservarlo nella sua confezione originale, se possibile.
- Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni fornite nel manuale utente. Gli utilizzatori sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.

Batterie e ricariche

AVVERTENZE:

- Non utilizzare batterie, cavi di alimentazione o stazioni di svuotamento automatico non originali. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con il modello della stazione di svuotamento automatico JCZ2201.
- Nessuna azione è necessaria da parte degli utenti per commutare la stazione omni tra 50 Hz e 60 Hz, il

prodotto si adatta in automatico sia ai 50 Hz che ai 60 Hz.

- Non smontare, riparare o modificare autonomamente la batteria o la stazione di svuotamento automatico.
- Non posizionare la stazione di svuotamento automatico vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione di svuotamento automatico.
- Non smaltire in modo improprio le batterie usate. Smaltire le batterie non più necessarie in appositi impianti di riciclaggio.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per diverso tempo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un posto fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare uno scaricamento eccessivo della batteria.
- La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area in cui viene utilizzata.
- Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
  1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
  2). Scollegare il connettore delle batterie e rimuovere queste ultime. Non danneggiare il portabatterie per

evitare il rischio di lesioni.
3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

Informazioni di sicurezza sul laser

· Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

PRODOTTO LASER DI CONSUMO

EN 50689:2021

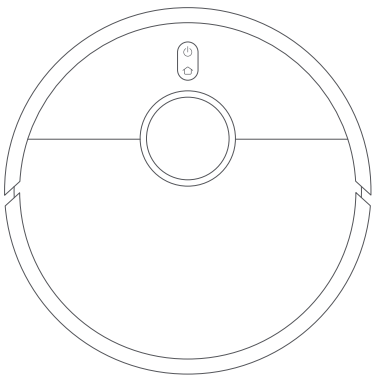
 Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

 Solo per uso in interni.

Dichiarazione di conformità europea

CE Con la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo B102GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide
Il prodotto non ha una modalità standby né un altro stato equivalente in termini di requisiti di efficienza energetica o funzioni di gestione dell'energia, il consumo energetico del prodotto sarà probabilmente più elevato rispetto ad altri prodotti che rispondono a questi requisiti funzionali.

Panoramica prodotto



Aspirapolvere robot

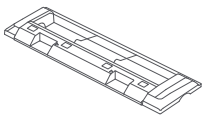
Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Accessori

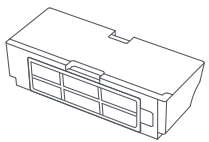
Accessori preinstallati



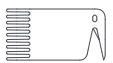
Spazzola



Coperchio della spazzola

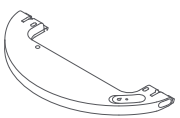


Scomparto raccogli polvere



Strumento di pulizia

Altri accessori



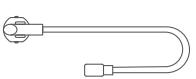
Serbatoio dell'acqua



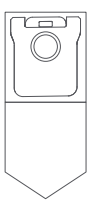
Panno per lavare



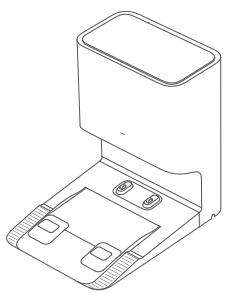
Spazzola laterale



Cavo di alimentazione

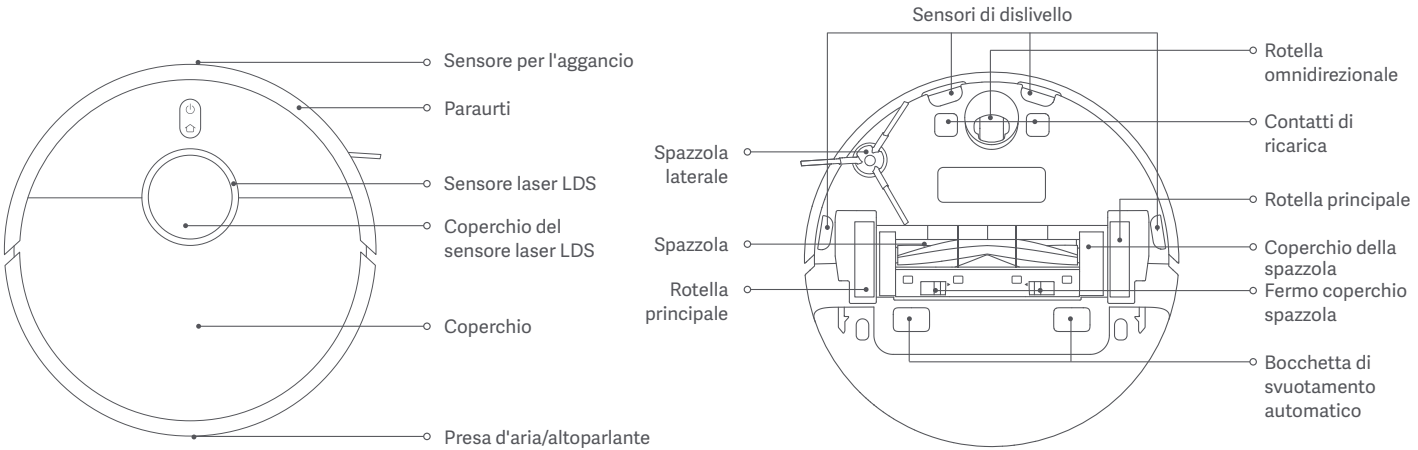


Sacchetto monouso
(ricambio)



Stazione di svuotamento automatico
(sacchetto monouso preinstallato)

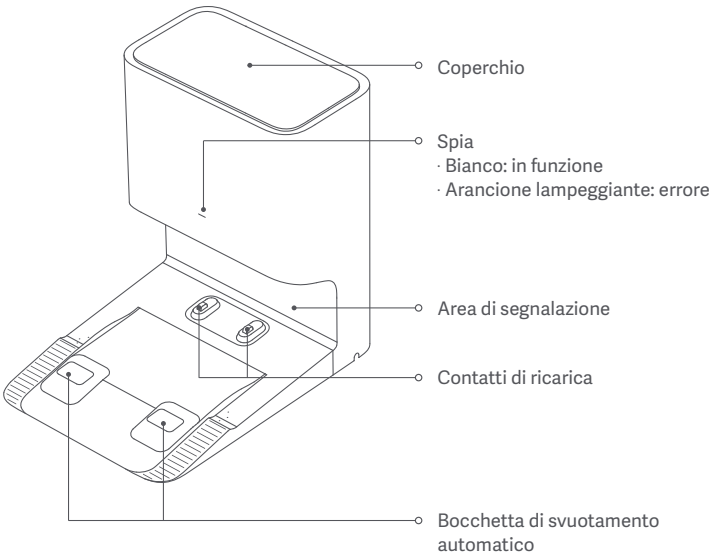
Aspirapolvere robot



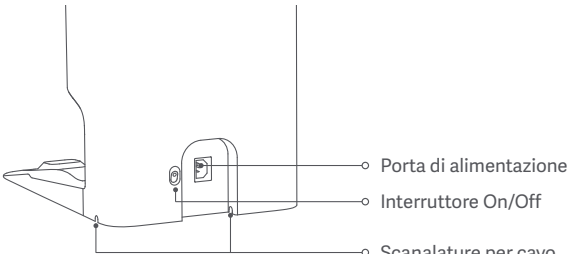
Spia

Luce bianca:	pulizia/pulizia completata/carica completa
Luce bianca lampeggiante:	ritorno alla stazione per ricarica/Riposizionamento/ Aggiornamento firmware/In attesa di Connessione/ connessione al Wi-Fi
Bianco a "effetto respiro":	ricarica
Arancione lampeggiante:	errore
Arancione:	Wi-Fi non connesso

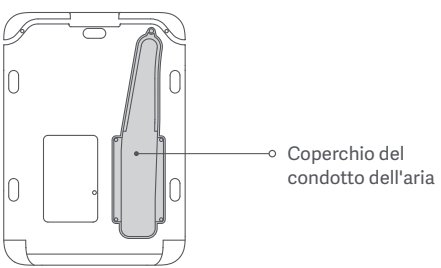
Stazione di svuotamento automatico



Vista frontale



Vista posteriore

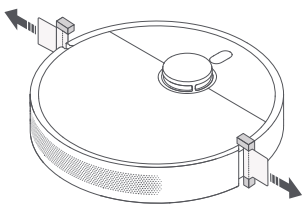


Vista inferiore

Installazione

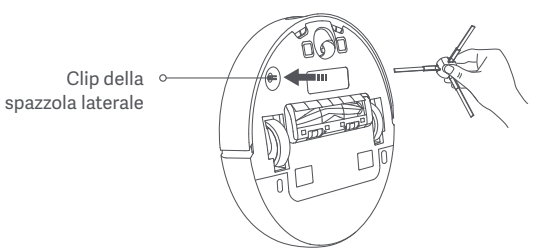
Rimuovere i rivestimenti protettivi

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati.



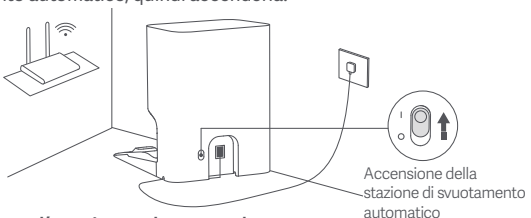
Installare la spazzola laterale

Installare la spazzola laterale sul fermo nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.



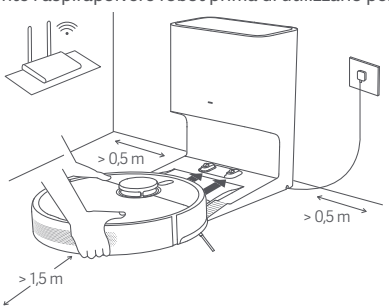
Collegare a una presa elettrica

Posizionare la stazione di svuotamento automatico vicino a una presa elettrica in un'area con un adeguato segnale Wi-Fi. Collegare all'alimentazione la stazione di svuotamento automatico, quindi accenderla.



Posizionare l'aspirapolvere robot

Posizionare manualmente sulla stazione di svuotamento automatico l'aspirapolvere robot, che si accenderà automaticamente e inizierà a ricaricarsi. Quando è completamente carico, gli indicatori presenti sull'aspirapolvere robot e sulla stazione rimangono bianchi per 10 minuti, quindi si spengono. Caricare completamente l'aspirapolvere robot prima di utilizzarlo per la prima volta.



Nota: assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione di ricarica siano completamente allineati.

Modalità d'utilizzo

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo ⊕ nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

9E651E75

Note:

- L'aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home e supporta Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Quando l'aspirapolvere robot si connette con l'app Xiaomi Home, si connette alla rete con successo. È possibile eseguire un reset del Wi-Fi per scollegarlo dalla rete.

Ripristino della connessione Wi-Fi

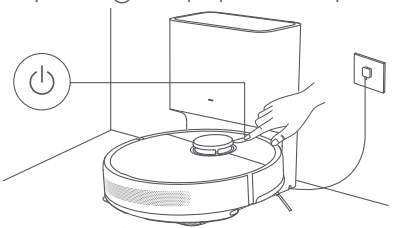
Se viene persa la connessione tra il cellulare e l'aspirapolvere robot a causa della riconfigurazione del router, di una password sbagliata e così via, procedere come indicato di seguito:

1. Di una password sbagliata e così via, aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi Fi.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata.

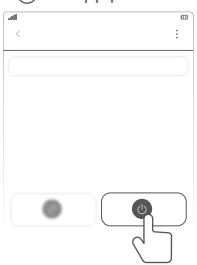
Avvio della pulizia

Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o il pulsante ⏻ nell'app, e l'aspirapolvere robot inizia la pulizia di tutte le aree partendo dai bordi e dalle pareti, quindi prosegue con uno schema a S. Una volta completata la pulizia, l'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Metodo 1: Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia.



Metodo 2: Premere il pulsante ⏻ nell'app per avviare la pulizia.

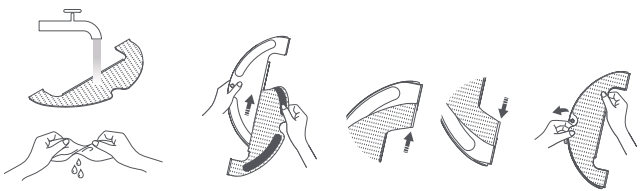


Note:

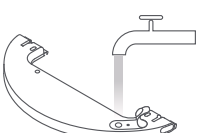
- Per assicurarsi che l'aspirapolvere robot riesca a tornare facilmente alla stazione di svuotamento automatico dopo la pulizia, consentirgli di partire dalla stazione di svuotamento automatico ed evitare di spostare quest'ultima durante un'attività di pulizia.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere robot per la prima volta, si consiglia di seguire l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali ostacoli a terra. Se l'aspirapolvere robot si blocca o graffia la superficie dei mobili in alcune aree, è possibile impostare aree riservate nell'app per impedire all'aspirapolvere robot di entrare in quelle aree.

Usare la funzione Aspirazione e lavaggio

1. Innanzitutto, inumidire il panno lavapavimenti e strizzare l'acqua in eccesso. Far scorrere il bordo della parte centrale del panno lavapavimenti nello slot centrale del serbatoio dell'acqua, quindi far scorrere i bordi di entrambe le estremità del panno lavapavimenti negli slot su entrambi i lati del serbatoio dell'acqua. Infine, fissare il panno sul serbatoio dell'acqua.

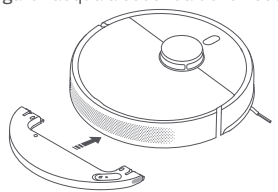


2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua, riempire quest'ultimo con acqua del rubinetto e chiudere il tappo.



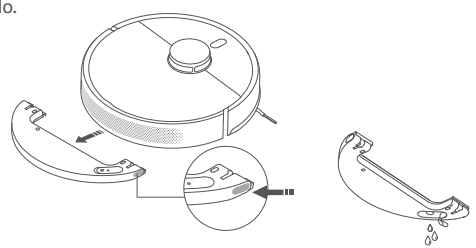
ATTENZIONE:
· Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
· Per evitare intasamenti, non aggiungere detergenti o disinfettanti al serbatoio dell'acqua.

3. Per procedere con l'installazione, far scorrere il gruppo di lavaggio nella parte posteriore dell'aspirapolvere robot finché non scatta in posizione. Premere il tasto ⏻ oppure utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per avviare la pulizia. L'aspirapolvere robot riconoscerà automaticamente il gruppo di lavaggio e inizia a pulire e ad erogare l'acqua a seconda delle necessità.



ATTENZIONE:
· Per evitare che l'aspirapolvere robot entri in un'area con moquette, utilizzare barriere fisiche oppure configurare pareti virtuali o aree limitate nell'app prima di lavare.
· Il panno per lavare deve essere pulito dopo ogni 30 minuti di utilizzo per garantire un flusso di acqua adeguato e una pulizia efficiente.

4. Quando l'aspirapolvere robot termina la pulizia e torna alla stazione di svuotamento automatico, premere i pulsanti di rilascio su entrambi i lati del serbatoio dell'acqua, quindi tirare all'indietro il sistema di pulizia per rimuoverlo.



Nota: quando l'aspirapolvere robot è in fase di ricarica o non è in uso, rimuovere il sistema di pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua rimasta e pulire il panno per lavare, al fine di evitare la formazione di muffe o odori persistenti.

Svuotamento del vano polvere

Dopo aver completato un'attività di pulizia, l'aspirapolvere robot ritorna alla stazione di svuotamento automatico per ricaricarsi. La stazione di svuotamento automatico inizierà automaticamente a svuotare il vano polvere. Accedere all'app per abilitare o disabilitare la funzione di svuotamento automatico e modificarne la frequenza al bisogno.

Ripresa della pulizia

Quando la batteria dell'aspirapolvere robot inizia a scaricarsi durante una fase di pulizia, l'apparecchio ritornerà automaticamente verso la stazione di svuotamento automatico per ricaricarsi, per poi riprendere la pulizia dal punto in cui l'aveva interrotta.

In pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere qualsiasi pulsante per metterlo in pausa, quindi premere il pulsante ⏻ per riprendere la pulizia. La pressione del pulsante ⌂ termina l'attività di pulizia corrente e rinvia l'aspirapolvere robot alla stazione di svuotamento automatico.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa per evitare errori di navigazione che potrebbero impedire il ritorno alla stazione di svuotamento automatico o causare la perdita della mappa.

Modalità Risparmio energia

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante su di esso.

Nota: se resta inattivo per più di 12 ore, l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente.

Aggiornamento del firmware

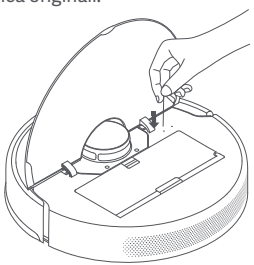
È possibile aggiornare il firmware tramite l'app. Prima di eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia sulla stazione di svuotamento automatico e abbia una carica di batteria pari ad almento il 15%.

Riavviare l'aspirapolvere robot

Se l'aspirapolvere robot smette di rispondere o non può essere spento, tenere premuto il tasto ⏻ per 15 secondi per forzarne lo spegnimento. Quindi tenere premuto il tasto ⏻ per 3 secondi per accendere l'aspirapolvere robot.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Se l'aspirapolvere robot non funziona correttamente dopo il riavvio, utilizzare uno spinotto per tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando non si sente un messaggio vocale che indica che l'apparecchio sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. In questo modo l'aspirapolvere robot verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali.



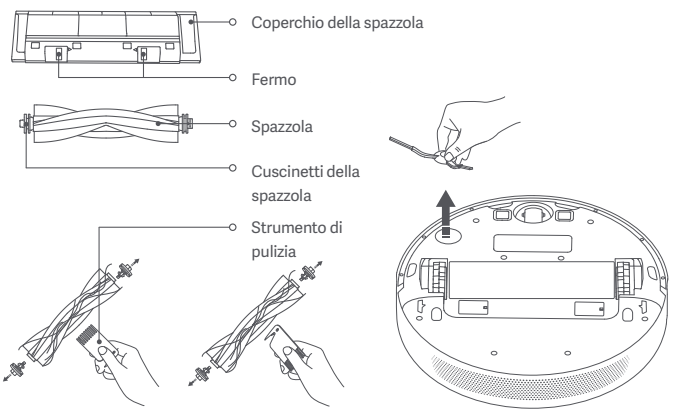
Cura e manutenzione

Spazzola e spazzola laterale* Si raccomanda di pulire con regolarità.

1. Rovesciare l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Sollevare ed estrarre la spazzola dall'aspirapolvere robot, quindi pulirne i cuscinetti.
3. Utilizzare lo strumento di pulizia incluso per tagliare e rimuovere capelli e altri detriti aggrovigliati nella spazzola.
4. Rimuovere la spazzola laterale verso l'alto per pulirla.
5. Reinstallare la spazzola, la spazzola laterale e il relativo coperchio assicurandosi che siano saldamente in posizione.

Note:

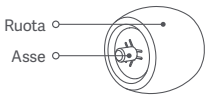
· Si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6-12 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.
· Si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3-6 mesi per un'efficacia ottimale di pulizia.



ATTENZIONE: per evitare danni alla spazzola, non tirare con forza eventuali capelli rimasti impigliati se la quantità di capelli è eccessiva o il groviglio è molto stretto.

Rotella omnidirezionale* Pulire secondo necessità.

1. Rovesciare l'aspirapolvere robot ed estrarre la rotella omnidirezionale.
2. Rimuovere capelli, sporcizia e qualsiasi altro residuo si trovi sulla rotella e sull'asse.
3. Inserire nuovamente la rotella e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.

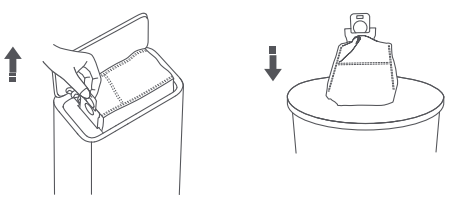


Note:

· Per estrarre delicatamente la rotella utilizzare un piccolo cacciavite o un altro attrezzo con cui fare leva.
· È possibile pulire la rotella con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

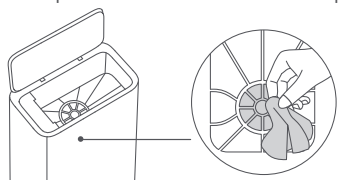
Sacchetto monouso* Sostituire secondo necessità.

1. Aprire il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico, tirare l'impugnatura verso l'alto per rimuoverla, quindi gettare via il sacchetto monouso.

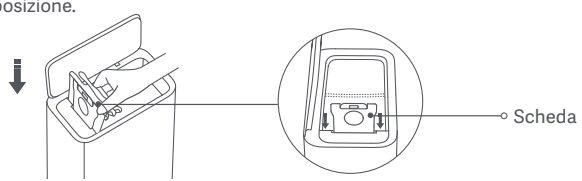


Nota: tirando l'impugnatura verso l'alto, il sacchetto monouso viene sigillato per evitare che la polvere e i detriti cadano accidentalmente.

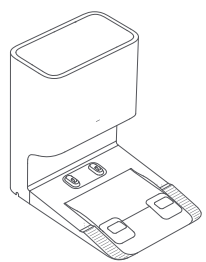
2. Rimuovere la polvere e i detriti dal filtro con un panno asciutto.



3. Inserire la scheda nello slot e assicurarsi che sia installata saldamente in posizione.



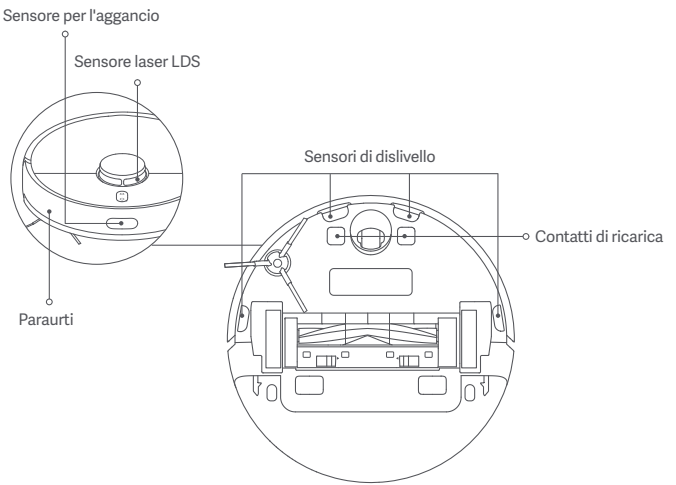
4. Premere verso il basso il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico per assicurarsi che sia completamente chiuso.



Sensori e linguette di ricarica* Si consiglia una pulizia mensile.

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e le linguette di ricarica dell'aspirapolvere robot:

· Sensori di dislivello e i contatti di ricarica nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
· Paraurti e sensore per l'aggancio nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.
· Sensore laser LDS nella parte superiore dell' aspirapolvere robot.

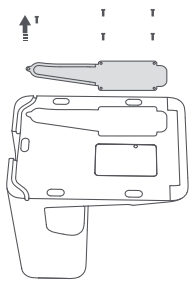


Condotta dell’aria sulla stazione di svuotamento automatico

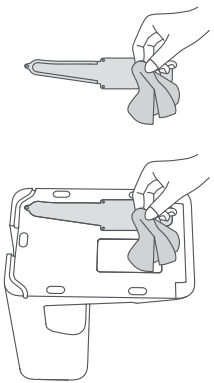
* Pulire secondo necessità.

Se il condotto dell'aria è bloccato, seguire la procedura riportata di seguito per pulirlo.

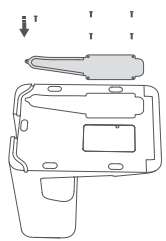
1. Svitare il coperchio del condotto dell'aria per rimuoverlo.



2. Controllare se il condotto dell'aria è bloccato da oggetti estranei, quindi rimuoverli se necessario.



3. Reinstallare il coperchio del condotto dell'aria e avvitarlo.

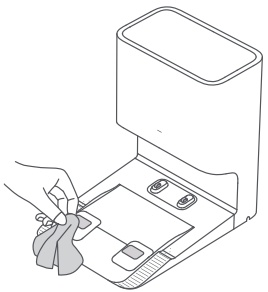


Contatti di ricarica e sfiati di svuotamento automatico

* Pulire secondo necessità.

Pulire i contatti di ricarica e le bocchette di svuotamento automatico con un panno morbido asciutto.

Avvertenza: assicurarsi che la stazione di svuotamento automatico sia spenta e scollegata dall'alimentazione prima di pulirla.



Batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che l'apparecchio resti carico durante l'utilizzo quotidiano per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per diverso tempo, spegnerlo e metterlo via. Per evitare danni da scaricamento eccessivo, ricaricare il robot aspirapolvere almeno una volta ogni tre mesi.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	B102GL
Dimensioni articolo	353 × 350 × 98,8 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (Capacità effettiva)
Tempo di ricarica	Circa 6 ore
Peso netto (Aspirapolvere robot)	3,3 kg
Peso netto (con Accessori)	7,4 kg
Compatibile con	Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Potenza nominale	46 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

Stazione di svuotamento automatico

Modello	JCZ2201
Dimensioni articolo	397 × 285 × 384 mm
Ingresso nominale	220–240 V~ 50/60 Hz
Uscita nominale	20,0 V⎓ 1 A
Potenza nominale	1000 W
Consumo energetico	Modalità spenta: ≤ 0,3 W Modalità standby: ≤ 0,5 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità spenta: ≤ 20 min Modalità standby: ≤ 20 min

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Scatola	**Manuale**	**Manuale**	**Pellicola**	**Borsa**	**Maniglia**	**Pellicola**
PAP 20	**PAP 21**	**PAP 22**	**PVC 3**	**CPE 7**	**PE 4/PP 5**	**PP 5**
Carta			**Plastica**			
RACCOLTA DIFFERENZIATA						
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.						

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Информация по технике безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Это устройство предназначено для уборки исключительно дома. Не используйте его на улице, в коммерческих или промышленных помещениях, а также не на полу.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Это устройство оснащено аккумуляторным блоком, который должны заменять только квалифицированные технические специалисты или специалисты отдела послепродажного обслуживания.
- Детям не следует играть с этим устройством. Убедитесь, что дети и животные находятся на безопасном расстоянии от робота-пылесоса во время работы.
- Если шнур питания поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным

у производителя или в соответствующем сервисном центре.

- Не используйте робот-пылесос в областях, расположенных над полом, без защитного барьера.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку с лазерным датчиком расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40°C или ниже 0°C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Убедитесь, что на полу нет оставшихся проводов, прежде чем использовать робот-пылесос, чтобы он не тянул их во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Храните инструмент для чистки в недоступном для детей месте.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных и какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.

- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот выключен, а станция для автоматического сбора мусора отключена от сети электропитания.
- Не вытирайте робот-пылесос или станцию для автоматического сбора мусора влажной тканью, а также избегайте попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

- Не используйте сторонний аккумулятор, шнур питания или станцию для автоматического сбора. Робот-пылесос можно использовать только со станцией для автоматического сбора мусора модели JCZ2201.
- От пользователей не требуется никаких действий для переключения частоты станции для автоматического сбора мусора с 50 Гц на 60 Гц. Прибор может адаптироваться как для 50 Гц, так и для 60 Гц.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или станцию для автоматического сбора мусора самостоятельно.

- Не устанавливайте станцию для автоматического сбора мусора рядом с источниками тепла.
- Не касайтесь зарядных контактов станции для автоматического сбора мусора влажными руками и не используйте влажную ткань, чтобы вытереть или очистить их.
- Не утилизируйте старые аккумуляторы ненадлежащим образом. Ненужные аккумуляторы следует сдавать в соответствующие пункты переработки.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос не реже одного раза в 3 месяца.
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса с функцией влажной уборки сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением батарей рекомендуем разрядить их и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
  1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  2) Отсоедините разъем, затем извлеките батареи. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус батарей и не получить травму.
  3) Сдайте батареи в организацию по утилизации.

Техника безопасности при использовании лазера

- Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

  ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

  БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ

  EN 50689:2021

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте прибор при температуре выше 50 ˚C или ниже –20 ˚C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от –20 ˚C до 50 ˚C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0 ˚C до 40 ˚C.
- Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Срок службы продукции 3 лет.

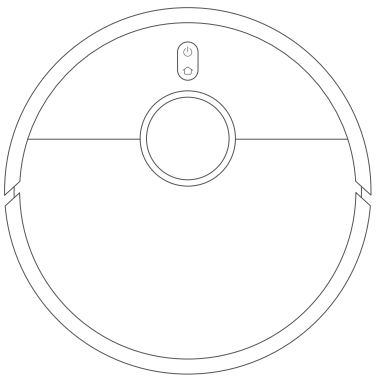
 Перед использованием изделия прочтите инструкции.

 Использовать только в помещениях.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Настоящим компания Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B102GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide
Это изделие не поддерживает режим ожидания или другое эквивалентное состояние с точки зрения требований к энергоэффективности или управления питанием. Его энергопотребление, скорее всего, будет выше, чем у других изделий, соответствующих подобным функциональным требованиям.

Обзор устройства



Робот-пылесос с функцией влажной уборки

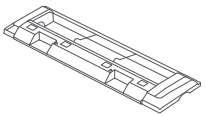
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Аксессуары

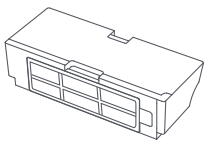
Предварительно установленные аксессуары



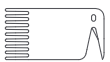
Щетка



Крышка щетки

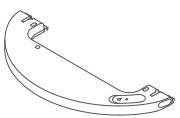


Контейнер для пыли



Инструмент чистки

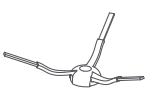
Другие аксессуары



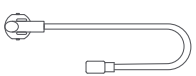
Резервуар для воды



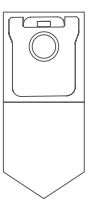
Губка для влажной уборки



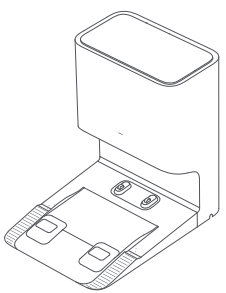
Боковая щетка



Шнур электропитания



Одноразовый мешок
(сменный)



Станция для автоматического сбора мусора
(одноразовый мешок установлен предварительно)

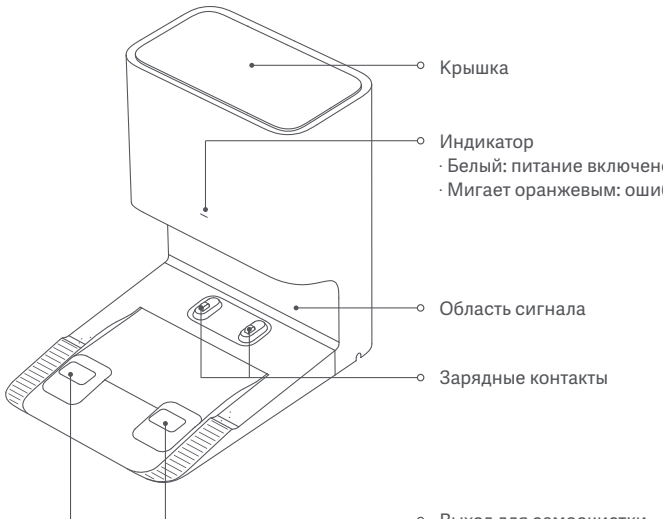
Робот-пылесос с функцией влажной уборки



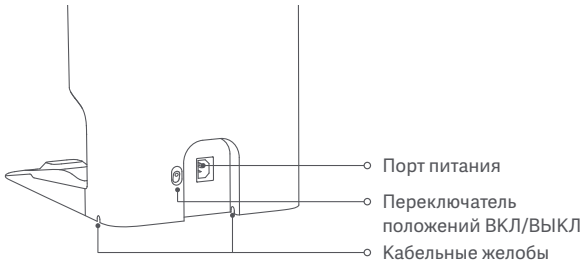
Индикатор

Белый:	идет уборка или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым:	возвращение на док-станцию для зарядки / смена позиции / обновление встроенного ПО / ожидание подключения / подключение к Wi-Fi
Часто мигает белым:	зарядка
Мигает оранжевым:	ошибка
Оранжевый:	сеть Wi-Fi не подключена

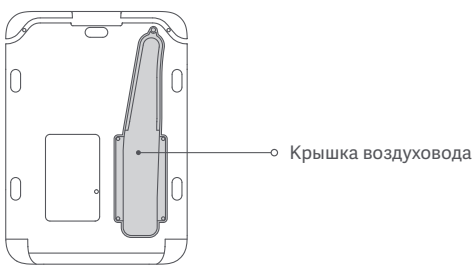
Станция для автоматического сбора мусора



Вид спереди



Вид сзади

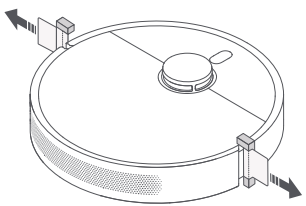


Вид снизу

Инструкции по установке

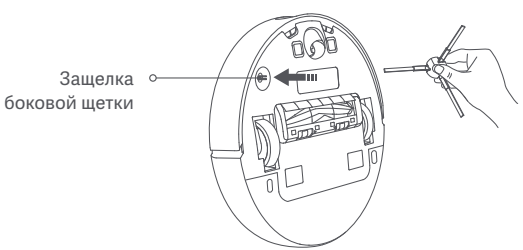
Снятие защитных крышек

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные полоски с обеих сторон.



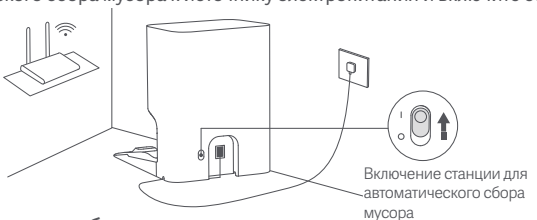
Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



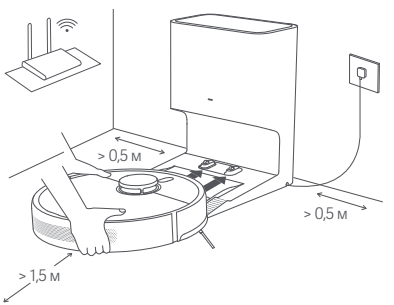
Подключение к розетке

Поставьте станцию для автоматического сбора мусора рядом с розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите станцию для автоматического сбора мусора к источнику электропитания и включите ее.



Размещение робота-пылесоса

Поместите робот-пылесос на станцию для автоматического сбора мусора, и он автоматически включится и начнет заряжаться. После полной зарядки индикаторы на роботе-пылесосе и станции будут гореть белым светом в течение 10 минут, а затем погаснут. Полностью зарядите пылесос перед первым использованием.



Примечание. Убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и станции полностью совпадают.

Инструкция

Подключение к приложению Mi Home / Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home или Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home / Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

9E651E75

Откройте приложение Mi Home / Xiaomi Home, нажмите ⊕ в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home / Xiaomi Home и поддерживает Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- После подключения робота-пылесоса к приложению Xiaomi Home он успешно подключается к сети. Чтобы отключить его от сети, вы можете сбросить настройки Wi-Fi.

Сброс Wi-Fi

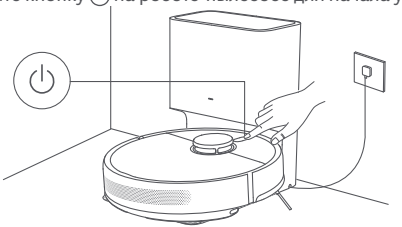
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните действия ниже.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы увидеть индикатор Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂, пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

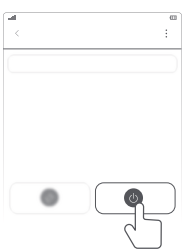
Начало уборки

Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или нажмите ⏻ в приложении, и он начнет уборку всех зон. Сначала он пройдется вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки.

Способ 1 Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе для начала уборки.



Способ 2 Нажмите кнопку ⏻ в приложении для начала уборки.

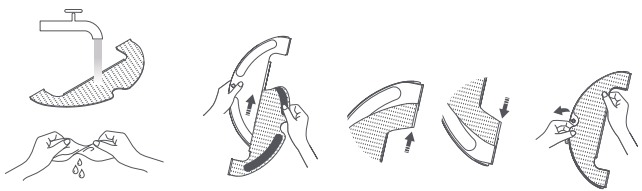


Примечания.

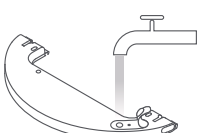
- Чтобы робот-пылесос мог без проблем вернуться на станцию для автоматического сбора мусора после уборки, запустите его, когда он находится на станции, и не перемещайте станцию, пока выполняется уборка.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за роботом-пылесосом и устранять все препятствия на полу. Если робот может застрять или поцарапать поверхность мебели, вы можете задать запретные зоны в приложении, чтобы робот-пылесос не входил в данные зоны.

Чистка пылесосом и влажная уборка

1. Сначала увлажните накладку для влажной уборки и удалите излишнюю влагу. Далее установите край центральной части накладки для влажной уборки в центральный паз резервуара с водой, потом установите края обоих концов накладки в пазы с обеих сторон резервуара. Плотно прижмите губку к резервуару для воды.



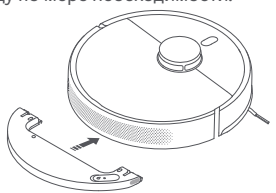
2. Откройте крышку резервуара для воды, залейте в емкость воду из под крана и закройте крышку.



ВНИМАНИЕ

· Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
· Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды какие-либо чистящие или дезинфицирующие средства.

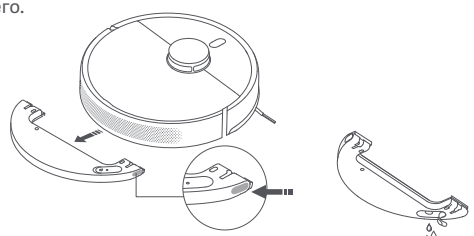
3. Чтобы установить блок для влажной уборки, вставьте его до щелчка в заднюю часть робота-пылесоса. Нажмите кнопку ⏻ или запустите уборку с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home. Робот-пылесос автоматически обнаружит соответствующий блок и начнет влажную уборку, выпуская воду по мере необходимости.



ВНИМАНИЕ

· Чтобы предотвратить попадание робота-пылесоса на зоны с ковровым покрытием, используйте физические преграды либо перед началом влажной уборки установите в приложении виртуальные стены или запрещенные зоны.
· Губку следует чистить через каждые 30 минут использования, чтобы обеспечить нормальный поток воды и эффективность уборки.

4. После того, как робот-пылесос закончит уборку и вернется на станцию для автоматического сбора мусора, нажмите кнопки сброса на обеих сторонах резервуара для воды и потяните блок для влажной уборки, чтобы достать его.



Примечание. Когда робот-пылесос заряжается или не используется, снимите блок для влажной уборки, вылейте оставшуюся в резервуаре воду и очистите губку для влажной уборки, чтобы предотвратить появление плесени и неприятного запаха.

Опустошение контейнера для мусора

По завершении уборки робот-пылесос вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки. Станция для автоматического сбора мусора автоматически опустошит контейнер для мусора. Вы можете перейти в приложение, чтобы включить или выключить функцию автоматического сброса мусора и настроить частоту сброса.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки, а затем продолжит уборку с того места, где остановился.

Состояние паузы

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на нем, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки ⌂ выполнение текущей уборки прекратится, и робот-пылесос вернется на станцию для автоматического сбора мусора.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос, когда его работа приостановлена. Это может привести к навигационным ошибкам, в результате чего он не сможет вернуться на станцию для автоматического сбора мусора или потеряет карту помещения.

Спящий режим

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Обновление встроенного ПО

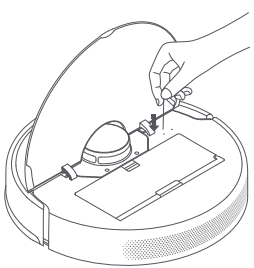
Встроенное ПО можно обновить с помощью приложения. Перед обновлением убедитесь, что робот-пылесоснаходится на станции для автоматического сбора мусора, а заряд аккумулятора не ниже 15%.

Перезапуск робота-пылесоса

Если робот-пылесос перестает отвечать и не выключается, выключите его принудительно, удерживая кнопку ⏻ в течение 15 секунд. Затем нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.



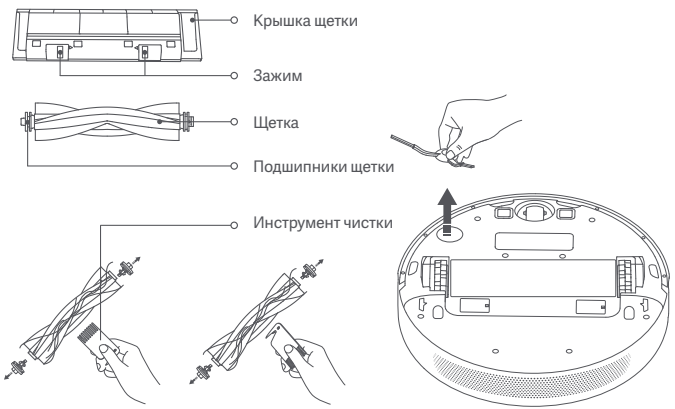
Уход и техническое обслуживание

Щетка и боковая щетка* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Вытащите щетку из робота-пылесоса, а затем очистите подшипники щетки.
3. Используйте входящий в комплектацию инструмент для чистки, чтобы обрезать запутанные щетинки на щетке, и удалите со щетки волосы и другой мусор.
4. Достаньте боковую щетку, потянув ее вверх, чтобы ее очистить.
5. Установите щетку, боковую щетку и крышку щетки на место, и убедитесь, что они установлены надежно.

Примечания.

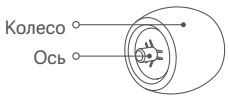
· Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.
· Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.



ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Всенаправленное колесо* Чистите по мере необходимости.

1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Очистите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите, чтобы закрепить его.

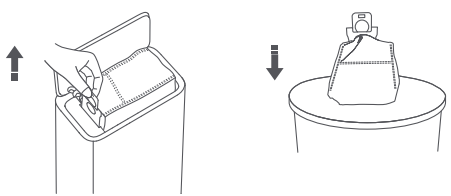


Примечания:

· С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
· Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

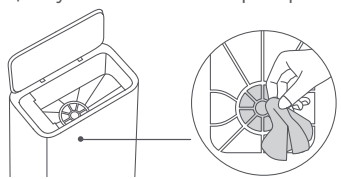
Одноразовый мешок* Замена по мере необходимости.

1. Откройте верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, потяните за ручку вверх, чтобы вынуть одноразовый мешок, после чего выбросьте его.

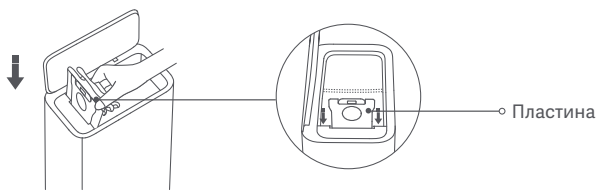


Примечание. Если потянуть за ручку вверх, одноразовый мешок запечатывается, что предотвращает случайное разбрасывание пыли и другого мусора.

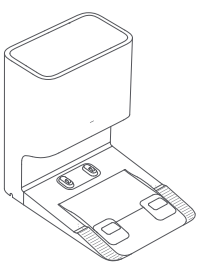
2. С помощью сухой ткани очистите фильтр от пыли и мусора.



3. Вставьте плату в слот и убедитесь, что она надежно установлена.



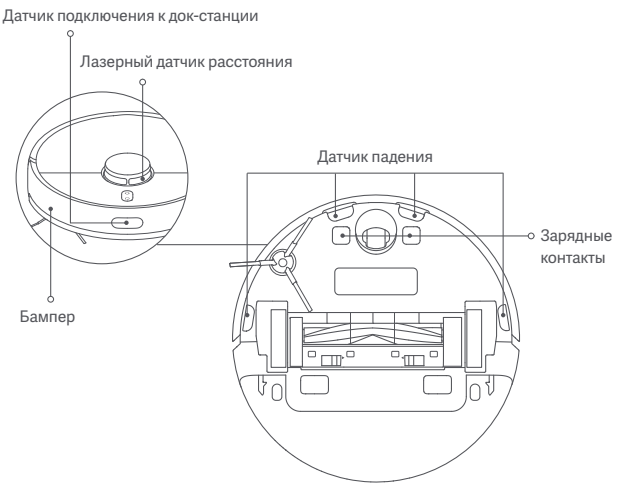
4. Прижмите верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, чтобы убедиться, что она полностью закрыта.



Датчики и контакты зарядки* Рекомендуется чистить ежемесячно.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и контактов зарядки робота-пылесоса:

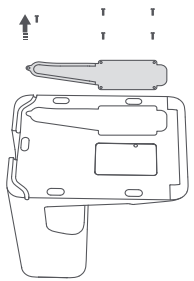
· Датчики падения и зарядные контакты расположены снизу робота-пылесоса.
· Бампер и датчик подключения к док-станции расположены на передней стороне робота-пылесоса.
· Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса.



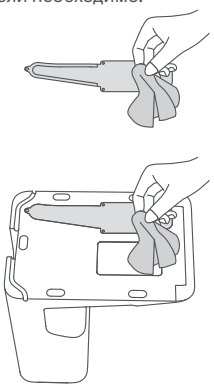
Вентиляционная решетка на станции для автоматического сбора мусора* Чистите по мере необходимости.

Если воздуховод заблокирован, очистите его, следуя указаниям.

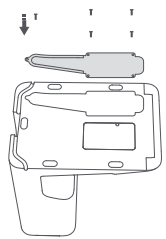
1. Снимите крышку воздуховода, открутив винты.



2. Проверьте, не заблокирован ли воздуховод посторонними предметами. Удалите предметы, если необходимо.



3. Установите крышку воздуховода на место и закрепите винтами.

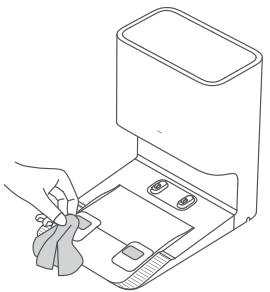


Зарядные контакты и вентиляционные отверстия станции для автоматического сбора мусора

* Чистите по мере необходимости.

Очистите зарядные контакты и выходы для самоочистки сухой мягкой тканью.

Предупреждение. Перед началом очистки убедитесь, что станция для автоматического сбора мусора выключена и отключена от сети.



Аккумулятор

Робот-пылесос включает в себя высокоэффективный литий-ионный аккумуляторный блок. Он должен быть хорошо заряжен во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется в течение долгого периода времени, отключите и уберите его. Чтобы избежать повреждения от чрезмерной разрядки, робот-пылесос необходимо заряжать не реже одного раза в три месяца.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура окружающей среды слишком низкая (менее 0°C) или слишком высокая (более 40°C). Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0°C до 40°C.
Робот-пылесос не заряжается.	Станция для автоматического сбора мусора не подключена к источнику питания. Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Плохой контакт. Очистите зарядные контакты станции для автоматического сбора мусора и робота-пылесоса.
Робот-пылесос не может вернуться на станцию для автоматического сбора мусора.	Вокруг станции для автоматического сбора мусора слишком много препятствий. Переместите станцию для автоматического сбора мусора в более свободное место. Очистите сигнальную зону станции для автоматического сбора мусора. Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты его окружающего пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от станции для автоматического сбора мусора, он не сможет самостоятельно вернуться на нее. В таком случае нужно вручную поместить прибор на станцию для автоматического сбора мусора.
Робот-пылесос не работает должным образом.	Выключите робот-пылесос с функцией влажной уборки и снова включите.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из основных колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Робот-пылесос убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль.	Убедитесь, что отсек для пыли не переполнен. Если это так, выбросите из него пыль и грязь. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не намоталось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Пароль к сети Wi-Fi указан неверно. Введите правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не выполняет плановую уборку.	Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен. Для запуска плановой уборки уровень заряда робота-пылесоса должен быть не ниже 15 %.
Во время влажной уборки полов вода отсутствует или не поступает из робота-пылесоса.	Убедитесь, что резервуар для воды и губка установлены правильно. Регулярно чистите губку для влажной уборки.
Из блока для влажной уборки поступает слишком много воды.	Убедитесь, что крышка резервуара для воды крепко закрыта.
Робот-пылесос не продолжает уборку после зарядки.	Убедитесь, что робот-пылесос не находится в режиме «Не беспокоить», в котором функция возобновления уборки отключена. Робот-пылесос не сможет продолжить уборку, если его заряжали или перемещали на зарядную станцию для автоматического сбора мусора вручную.
Процесс автоматического сброса мусора не начинается после возвращения робота-пылесоса на станцию для автоматического сбора мусора.	Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Станция для автоматического сбора мусора не будет автоматически собирать пыль в режиме «Не беспокоить». Период активности режима «Не беспокоить» для сбора пыли по умолчанию установлен с 22:00 до 8:00. Станция для автоматического сбора мусора не может автоматически опустошить контейнер для мусора, если функция автоматического опустошения отключена или частота автоматического опустошения изменена в приложении.
Индикатор на станции для автоматического сбора мусора мигает оранжевым.	Проверьте правильность установки одноразового мешка. Следуйте инструкциям по установке в руководстве пользователя.
Контейнер для мусора опустошается дольше, чем обычно.	После использования станции для автоматического сбора мусора в течение некоторого времени процесс автоматического сброса может занимать немного дольше для обеспечения плавной работы функции. Это нормально.

Технические характеристики

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Название	Робот-пылесос
Модель	B102GL
Размеры изделия	353 × 350 × 98,8 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мА ч (Реальная емкость)
Время зарядки	Около 6 ч
Вес нетто (Робот-пылесос с функцией влажной уборки)	3,3 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	7,4 кг
Совместимость	Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Номинальная мощность	46 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

Станция для автоматического сбора мусора

Модель	JCZ2201
Размеры изделия	397 × 285 × 384 мм
Номинальный вход	220–240 В~ 50/60 Гц
Номинальный выход	20,0 В⎓ 1 А
Номинальная мощность	1000 Вт
Энергопотребление	Режим выключения: ≤ 0,3 Вт Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим выключения: ≤ 20 мин Режим ожидания: ≤ 20 мин

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защитыокружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического иэлектронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia w użytkowaniu

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi oraz w pomieszczeniach komercyjnych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe przebywają w bezpiecznej odległości od odkurzacza podczas jego pracy.
- W razie uszkodzenia kabla należy go wymienić na oryginalny lub na cały zestaw dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.

- Odkurzacza nie należy używać na obszarze zawieszonym nad ziemią bez uprzedniego zastosowania bariery ochronnej.
- Nie należy kłaść odkurzacza do góry nogami. Nie należy przenosić odkurzacza, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie należy używać odkurzacza w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach z płynami lub lepkimi substancjami.
- Nie należy montować, ładować ani używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach lub w pobliżu basenu.
- Przed użyciem odkurzacza należy podnieść z podłogi wszelkie przewody, aby zapobiec ich przemieszczaniu podczas czyszczenia.
- Usunąć z podłogi wszelkie delikatne lub małe przedmioty, aby zapobiec ich uszkodzeniu w przypadku zderzenia.
- Trzymać przyrząd do czyszczenia poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu , niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Trzymać włosy, palce i inne części ciała z dala od otworu ssącego odkurzacza .
- Nie używać odkurzacza do czyszczenia jakichkolwiek palnych substancji.

- Nie wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed sprzątaniem lub konserwacją należy sprawdzić, czy odkurzacz jest wyłączony, a stacja automatycznego opróżniania jest odłączona od zasilania.
- Nie należy wycierać odkurzacza i stacji ładującej wilgotną szmatką ani spłukiwać ich płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.
- Na czas transportu należy upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony oraz, w miarę możliwości, znajduje się w oryginalnym opakowaniu.
- Produktu należy używać zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

Akumulator i ładowanie

OSTRZEŻENIA:

- Nie należy używać zamienników akumulatora, kabla zasilania ani stacji automatycznego opróżniania innych producentów. Odkurzacza można używać tylko z modelem JCZ2201 stacji automatycznego opróżniania.
- Użytkownik nie musi wykonywać żadnych czynności, aby zmienić częstotliwość napięcia z 50 Hz na 60 Hz lub odwrotnie. Produkt dostosowuje się do obu częstotliwości.
- Nie wolno demontować ani modyfikować akumulatora lub stacji automatycznego opróżniania na własną rękę.

- Nie umieszczać stacji automatycznego opróżniania w pobliżu źródeł ciepła.
- Do wycierania lub czyszczenia styków ładowania automatycznej stacji opróżniania nie należy używać mokrej ściereczki ani mokrych rąk.
- Utylizować stare akumulatory we właściwy sposób. Zbędne akumulatory należy przykazywać do odpowiednich zakładów zajmujących się recyklingiem.
- Jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować go do pełna, a następnie wyłączyć i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Ładować odkurzacz co najmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi kraju lub regionu, w którym jest używany.
- Podczas wyjmowania baterii produkt powinien być odłączony od zasilania.
  1) Odkręcić śrubę u dołu i zdjąć pokrywę.
  2) Odłączyć złącze baterii i wyjąć baterie. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory baterii.
  3) Baterie należy oddawać do utylizacji firmie zajmującej się recyklingiem odpadów.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.

  PRODUKT LASEROWY KLASY 1

  KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY

  EN 50689:2021

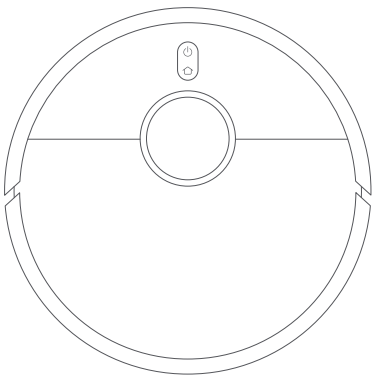
 Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.

 Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Deklaracja zgodności UE

CE Niniejszym firma Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B102GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nie ma trybu gotowości ani innego równoznacznego stanu w kontekście wymogów wydajności energetycznej lub funkcji zarządzania zasilaniem, pobór energii produktu będzie prawdopodobnie większy niż innych produktów, które spełniają te funkcjonalne wymogi.

Przegląd produktu



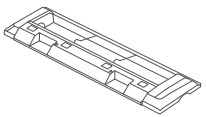
Odkurzacz

Akcesoria

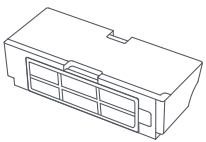
Wstępnie zainstalowane akcesoria



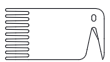
Szczotka główna



Pokrywa szczotki

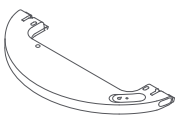


Pojemnik na kurz



Przyrząd do czyszczenia

Inne akcesoria



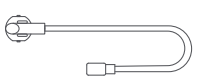
Zbiornik na wodę



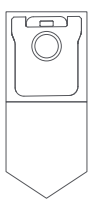
Wkład myjący



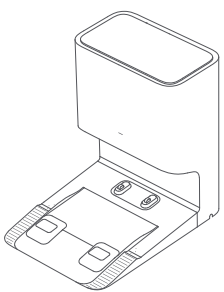
Szczotka boczna



Kabel zasilania



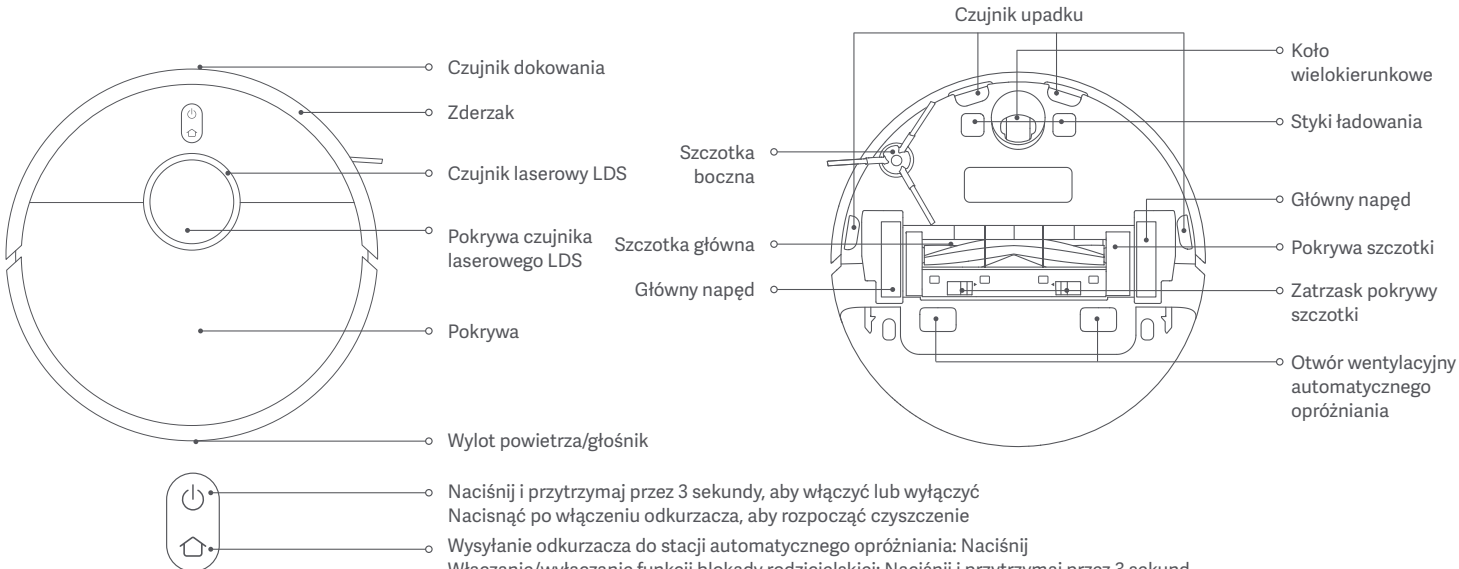
Jednorazowy worek
(wymienny)



Stacja automatycznego opróżniania
(fabrycznie zainstalowany jednorazowy worek)

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

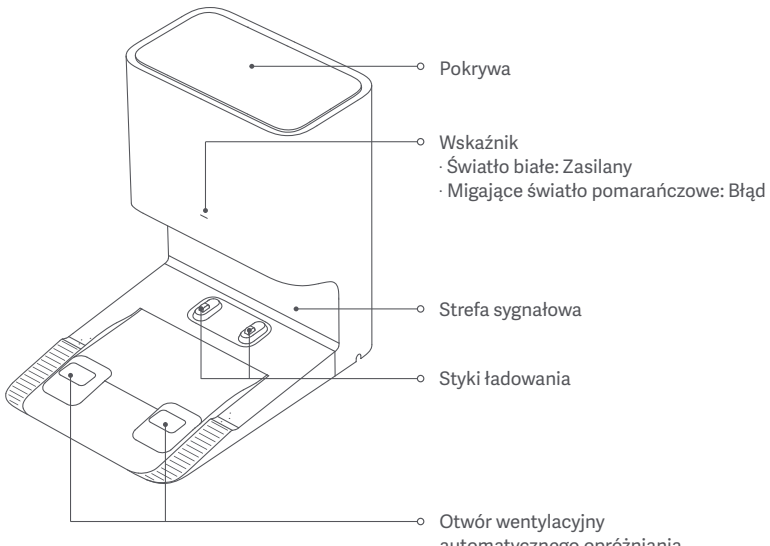
Odkurzacz



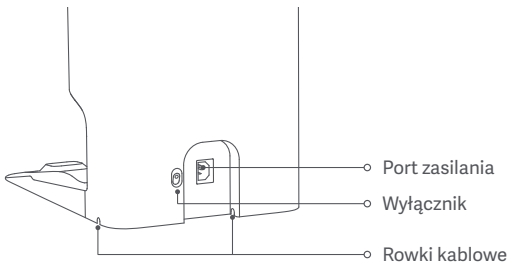
Wskaźnik

Światło białe:	Czyszczenie/czyszczenie zakończone/ładowanie zakończone
Migające światło białe:	Powrót do stacji w celu naładowania, zmiana położenia, aktualizowanie oprogramowania układowego, oczekiwanie na połączenie lub łączenie z Wi-Fi
Migające wolno światło białe:	Ładowanie
Migające światło pomarańczowe:	Błąd
Pomarańczowe:	Brak połączenia z siecią Wi-Fi

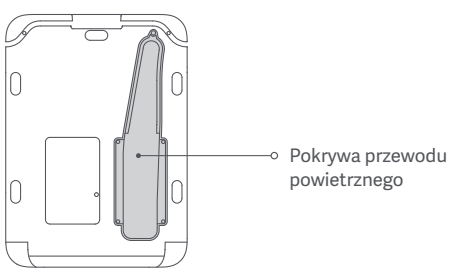
Stacja automatycznego opróżniania



Widok z przodu



Widok z tyłu

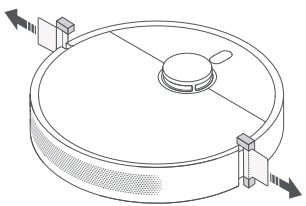


Widok z dołu

Montaż

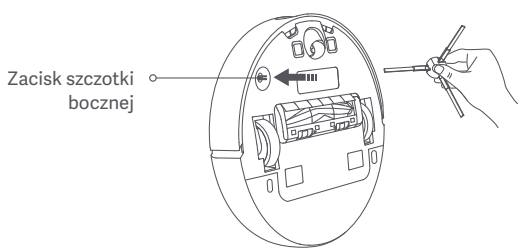
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza usunąć paski ochronne z obu stron.



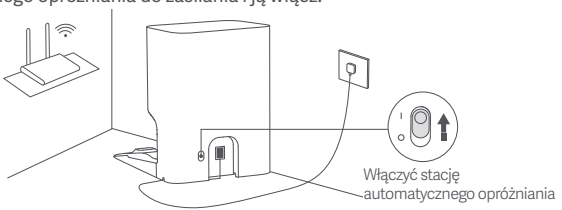
Montaż szczotki bocznej

Załóż szczotkę boczną na zatrzask na spodzie odkurzacza.



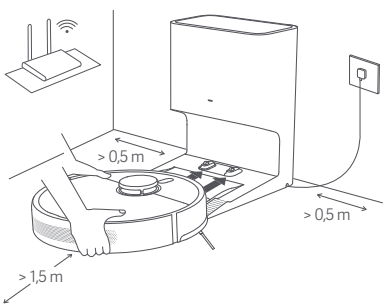
Podłączanie do gniazdka elektrycznego

Umieść stację automatycznego opróżniania w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi. Następnie podłącz stację automatycznego opróżniania do zasilania i ją włącz.



Umieszczanie odkurzacza

Umieść odkurzacz na stacji automatycznego opróżniania. Odkurzacz włączy się automatycznie i zacznie się ładować. Kiedy akumulator zostanie w pełni naładowany, wskaźniki na odkurzaczu i stacji będą świecić na biało przez 10 minut, a następnie zgasną. Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy go w pełni naładować.



Uwaga: Sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są dokładnie wyrównane.

Użytkowanie

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk ⊕ w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

9E651E75

Uwagi:

- Ten odkurzacz działa z aplikacją Mi Home / Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne Android 4.4 oraz iOS 10.0 i ich nowsze wersje.
- Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Gdy odkurzacz automatyczny pomyślnie połączy się z aplikacją Xiaomi Home, nawiąże też połączenie z siecią. Aby odłączyć go od sieci, możesz wykonać reset Wi-Fi.

Resetowanie połaczenia Wi-Fi

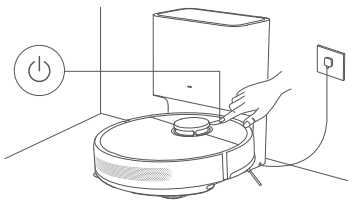
W razie zerwania połączenia między telefonem a odkurzaczem wskutek zmiany konfiguracji routera, wprowadzenia błędnego hasła itp. należy wykonać następujące czynności:

1. Należy otworzyć pokrywę odkurzacza , aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski ⏻ oraz ⌂, aż usłyszysz komunikat głosowy o oczekiwaniu na konfigurację sieciową.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

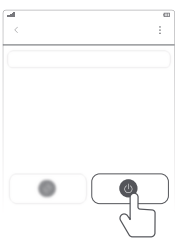
Rozpoczynanie czyszczenia

Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub dotknij przycisku ⏻ w aplikacji, po czym odkurzacz oczyści wszystkie obszary, najpierw sprzątając wzdłuż krawędzi i ścian, a następnie po trasach w kształcie litery S. Po zakończeniu sprzątania odkurzacz automatycznie powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania.

Metoda 1: Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie.



Metoda 2: Naciśnij przycisk ⏻ w aplikacji, aby rozpocząć sprzątanie.

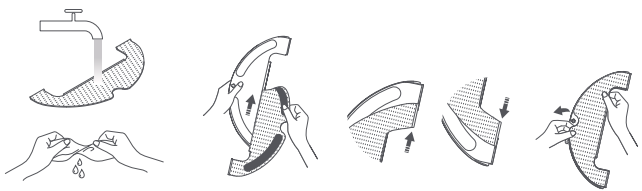


Uwagi:

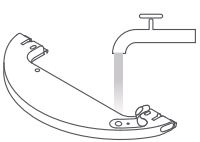
- Aby odkurzacz mógł łatwo powrócić do stacji automatycznego opróżniania po czyszczeniu, należy pozwolić odkurzaczowi uruchomić się ze stacji automatycznego opróżniania i unikać przesuwania stacji automatycznego opróżniania podczas czyszczenia.
- Przy pierwszym użyciu robota sprzątającego warto na bieżąco śledzić jego ruch i usuwać mu z drogi przeszkody. Jeśli są miejsca, w których robot może utknąć lub zadrapać powierzchnię mebla, można zdefiniować w aplikacji obszary zabronione, aby robot tych miejsc unikał.

Używanie funkcji odkurzania i mycia

1. Najpierw zwilż wkład myjący i usuń nadmiar wody. Następnie wsuń krawędź środkowej części wkładu myjącego do środkowego gniazda zbiornika na wodę, po czym wsuń krawędzie na obu końcach wkładu myjącego do szczelin po obu stronach zbiornika na wodę. Na koniec załóż dokładnie wkład myjący na zbiornik na wodę.



2. Wyjmij korek zbiornika na wodę, wypełnij zbiornik wodą z kranu i włóż korek ponownie.

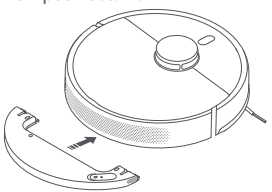


UWAGI:

· Nie należy wlewać gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.

· Aby uniknąć zatkania, nie należy dodawać do zbiornika na wodę żadnych środków czyszczących ani dezynfekujących.

3. Aby zamontować zespół myjący, należy wsunąć go do tylnej części odkurzacza do momentu jego zatrzaśnięcia w prawidłowym położeniu. Wcisnąć przycisk ⏻ lub użyć aplikacji Mi Home/Xiaomi Home, aby rozpocząć czyszczenie. Odkurzacz automatycznie rozpozna zespół myjący i rozpocznie mycie oraz dozowanie wody zgodnie z potrzebami.

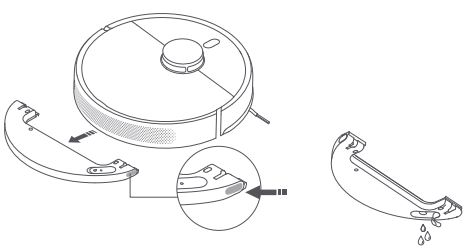


UWAGI:

· Aby zapobiec przedostawaniu się odkurzacza do obszaru wyłożonego wykładziną, należy ustawić fizyczne bariery lub w aplikacji skonfigurować wirtualne ściany lub obszary zabronione.

· Wkład myjący należy czyścić co 30 minut pracy, aby zapewnić odpowiedni przepływ wody i skuteczność czyszczenia.

4. Kiedy odkurzacz zakończy sprzątanie i powróci do stacji automatycznego opróżniania, naciśnij przyciski zwalniające po obu stronach zbiornika na wodę i wyciągnij zespół myjący.



Uwaga: Gdy odkurzacz ładuje się lub nie jest używany, należy wyjąć zespół myjący, wylać wodę pozostałą w zbiorniku i umyć wkład myjący, aby zapobiec powstawaniu pleśni lub utrzymywaniu się zapachów.

Opróżnić pojemnik na kurz

Po zakończeniu zadania sprzątania odkurzacz powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania. Stacja automatycznego opróżniania automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz. W razie potrzeby można włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego opróżniania w aplikacji, a także zmienić częstotliwość jej działania odpowiednio do potrzeb.

Wznów czyszczenie

Jeżeli akumulator odkurzacza zacznie się rozładowywać podczas sprzątania, odkurzacz automatycznie powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania. Po wystarczającym naładowaniu odkurzacz wznowi pracę w miejscu, w którym ją przerwał.

Wstrzymywanie

Podczas pracy odkurzacza można nacisnąć na nim dowolny przycisk, aby go wstrzymać, a następnie przycisk ⏻, aby wznowić sprzątanie. Naciśnięcie przycisku ⌂ spowoduje zakończenie bieżącego zadania sprzątania i odesłanie odkurzacza z powrotem do stacji automatycznego opróżniania.

Uwaga: Nie należy podnosić ani przesuwać odkurzacza po wstrzymaniu jego działania, aby uniknąć błędów nawigacyjnych, które mogłyby uniemożliwić powrót odkurzacza do stacji automatycznego opróżniania lub spowodować utratę mapy.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po wstrzymaniu na 10 minut, a jego wskaźnik się wyłączy. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu .

Uwaga: Jeżeli czas uśpienia przekroczy 12 godzin, odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.

Aktualizacja oprogramowania układowego

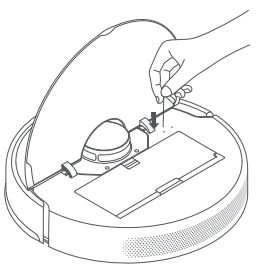
Oprogramowanie układowe odkurzacza można zaktualizować za pomocą aplikacji. Przed aktualizacją należy umieścić odkurzacz na stacji automatycznego opróżniania i sprawdzić, czy poziom naładowania akumulatora wynosi co najmniej 15%.

Ponowne uruchamianie odkurzacza

Jeśli odkurzacz przestanie reagować lub nie będzie można go wyłączyć, należy przytrzymać przycisk ⏻ przez 15 sekund, aby wyłączyć urządzenie. Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aby włączyć odkurzacz.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli po ponownym uruchomieniu odkurzacz nie działa prawidłowo, należy nacisnąć szpilką przycisk resetowania i przytrzymać go do usłyszenia komunikatu głosowego o przywracaniu ustawień fabrycznych odkurzacza. Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych robota.



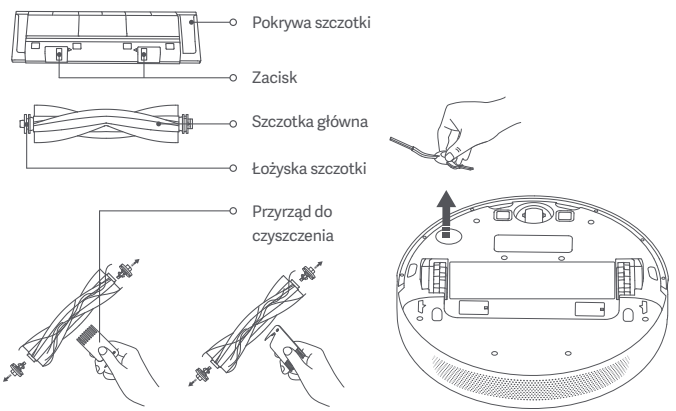
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Szczotka i szczotka boczna* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Odwróć odkurzacz i ściśnij zatrzaski, aby umożliwić zdjęcie pokrywy szczotki.
2. Wyjmij szczotkę z odkurzacza, a następnie wyczyść jej łożyska.
3. Użyć dołączonego narzędzia do czyszczenia, aby wyciąć splątane włosy na szczotce i usunąć włosy i inne zanieczyszczenia ze szczotki.
4. Zdejmij szczotkę boczną do góry, aby ją wyczyścić.
5. Zainstaluj ponownie szczotkę, szczotkę boczną i pokrywę szczotki oraz upewnij się, czy są one bezpiecznie zamontowane.

Uwagi:

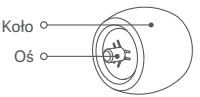
· Zaleca się wymianę szczotki co 6–12 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.
· Zaleca się wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.



UWAGA: Jeśli na szczotce jest zbyt dużo włosów lub jeśli są one ciasno splątane, nie należy ciągnąć ich na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotki.

Koło wielokierunkowe* Wyczyścić w razie potrzeby.

1. Odwrócić odkurzacz i wyciągnąć koło wielokierunkowe.
2. Usunąć włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włożyć koło i mocno wcisnąć je na miejsce.

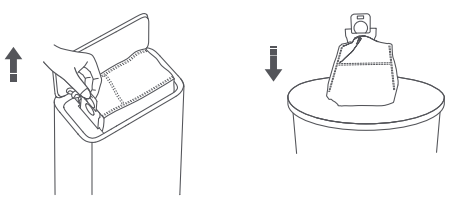


Uwagi:

· Do delikatnego wysunięcia i zdjęcia koła można użyć małego śrubokręta lub innego narzędzia, które nadaje się do podważania.
· Koło można wyczyścić wodą i zamontować ponownie po wyschnięciu.

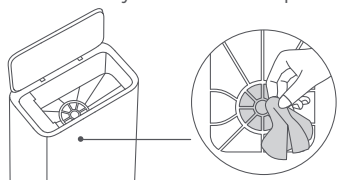
Jednorazowy worek* Wymienić w razie potrzeby.

1. Otwórz górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, pociągnąć uchwyt do góry, aby ją wyjąć, a następnie wyrzucić jednorazowy worek.

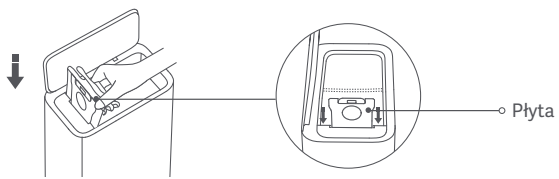


Uwaga: Pociągnięcie do góry za uchwyt spowoduje zamknięcie jednorazowego worka, aby zapobiec przypadkowemu wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

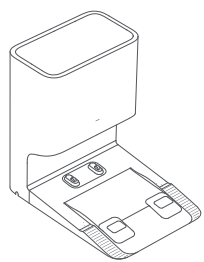
2. Usunąć kurz i zanieczyszczenia z filtra za pomocą suchej szmatki.



3. Włóż płytę do gniazda i sprawdź, czy jest dobrze zainstalowana.



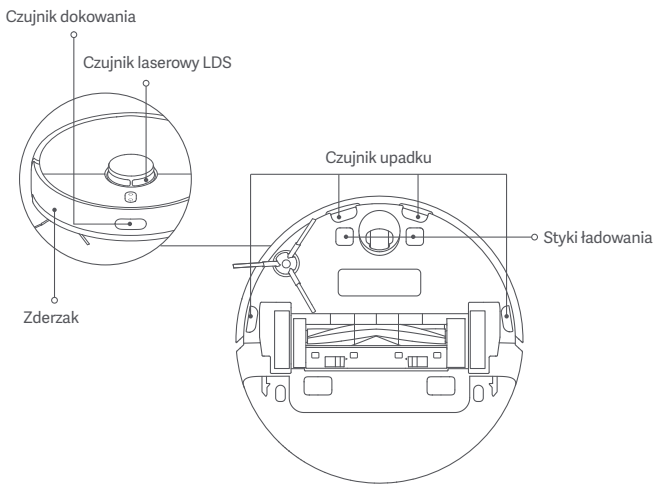
4. Nacisnąć górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, aby upewnić się, że jest całkowicie zamknięta.



Czujniki i styki ładowania* Zaleca się czyszczenie raz w miesiącu.

Używać miękkiej tkaniny do czyszczenia czujników i styków ładowania w odkurzaczu:

· Czujniki upadku i styki ładowania na spodzie odkurzacza.
· Zderzak i czujnik dokowania z przodu odkurzacza.
· Laserowy czujnik LDS odkurzacza.

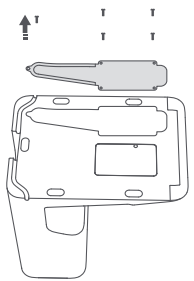


Kanał powietrzny stacji automatycznego opróżniania

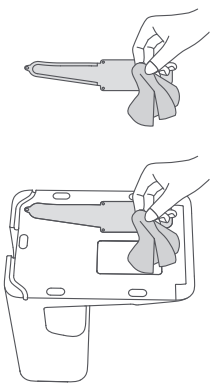
* Wyczyścić w razie potrzeby.

Jeśli kanał powietrzny jest zablokowany, należy wykonać poniższe czynności, aby go wyczyścić.

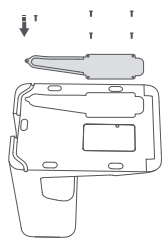
1. Odkręcić osłonę kanału powietrznego, aby ją zdjąć.



2. Sprawdzić, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany ciałami obcymi, i w razie potrzeby usunąć je.



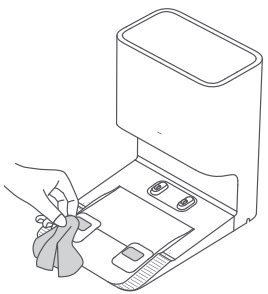
3. Założyć z powrotem pokrywę kanału powietrznego i przykręcić ją.



Styki ładujące i otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania* Wyczyścić w razie potrzeby.

Oczyścić styki ładowania i otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania miękką i suchą szmatką.

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem upewnić się, że stacja automatycznego opróżniania jest wyłączona i odłączona.



Akumulator

Odkurzacz wyposażono w wysokiej jakości akumulator litowo-jonowy. Należy upewnić się, że pozostaje on naładowany w dużym stopniu podczas codziennego użytkowania, aby utrzymać jego optymalną wydajność.

Uwaga: Jeśli odkurzacz nie jest używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłożyć. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Odkurzacz

Nazwa	Automatyczny odkurzacz
Model	B102GL
Wymiary produktu	353 × 350 × 98,8 mm
Bateria litowo-jonowa	4800 mAh (Pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6 godzin
Masa netto (Odkurzacz)	3,3 kg
Masa netto (z akcesoriami)	7,4 kg
Zgodność z systemem	Android 4.4 i iOS 10.0 lub nowszy
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V⎓
Moc znamionowa	46 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

Stacja automatycznego opróżniania

Model	JCZ2201
Wymiary produktu	397 × 285 × 384 mm
Wejście znamionowe	220–240 V~ 50/60 Hz
Wyjście znamionowe	20,0 V⎓ 1 A
Moc znamionowa	1000 W
Pobór energii	Tryb wyłączenia: ≤ 0,3 W Tryb gotowości: ≤ 0,5 W
Czas do przejścia w stan	Tryb wyłączenia: ≤ 20 min Tryb gotowości: ≤ 20 min

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in einer häuslichen Umgebung bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien, auf anderen Oberflächen als dem Boden oder in einer kommerziellen oder industriellen Umgebung.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem zum Gerät mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nur von qualifizierten Personen ausgewechselt werden dürfen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand zum Gerät gehalten werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die obere Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Bitte halten Sie das Reinigungswerkzeug von Kindern fern.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.

- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Aufwischen oder Aufsaugen brennender Substanzen.
- Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und die Auto-Entleerungsstation vom Netz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Der Roboterstaubsauger und die Auto-Entleerungsstation dürfen nicht mit einem feuchten Tuch abgewischt oder mit Flüssigkeiten abgespült werden. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Der Benutzer ist für jeglichen Verlust oder Schaden verantwortlich, der aufgrund inkorrekter Verwendung dieses Produkts entsteht.

Akkus und Ladung

WARNUNGEN:

- Verwenden Sie keinen Akku, kein Stromkabel und keine Auto-Entleerungsstation von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Auto-Entleerungsstation JCZ2201 verwendet werden.
- Der Anwender braucht die Auto-Entleerungsstation nicht zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, das Produkt passt sich sowohl an 50 Hz als auch an 60 Hz an.

- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie den Akku oder die Auto-Entleerungsstation nicht selbst.
- Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Benutzen Sie keine nassen Tücher oder nasse Hände, um die Ladekontakte der Auto-Entleerungsstation zu reinigen.
- Entsorgen Sie alte Akkus sachgemäß. Nicht benötigte Akkus sollten in einer geeigneten Recycling-Einrichtung entsorgt werden.
- Wenn der Roboterstaubsauger für eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, laden Sie ihn voll auf, schalten ihn aus und lagern ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akku entfernt werden, anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Es ist besser, den Akku erst aus dem Produkt zu entnehmen, wenn er aufgebraucht ist. Dabei muss sichergestellt werden, dass Ihr Produkt von der Spannungsversorgung getrennt ist.
  1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und nehmen Sie die Abdeckung ab.
  2). Ziehen Sie den Akkuanschluss ab und nehmen Sie anschließend den Akku heraus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
  3). Geben Sie den Akku an eine Recyclingstelle zurück.

Lasersicherheitsinformationen

- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

VERBRAUCHER-LASERPRODUKT

EN 50689:2021

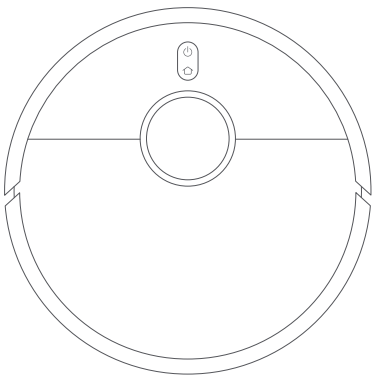
 Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.

 Nur im Innenbereich verwenden.

EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit bestätigt Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs B102GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide
Das Produkt verfügt über keinen Standby-Modus oder einen anderen gleichwertigen Zustand in Bezug auf die Energieeffizienzanforderungen oder die Energieverwaltungsfunktion. Der Stromverbrauch des Produkts ist wahrscheinlich höher als bei anderen Produkten, die diese Funktionsanforderungen erfüllen.

Produktübersicht



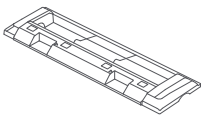
Roboterstaubsauger

Zubehör

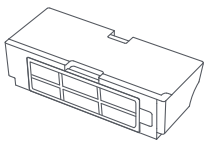
Vorinstallierte Zubehörteile



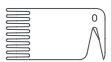
Bürste



Bürstenabdeckung

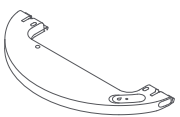


Staubbehälter



Reinigungswerkzeug

Sonstiges Zubehör



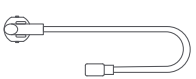
Wassertank



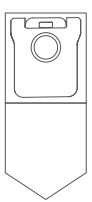
Wischer



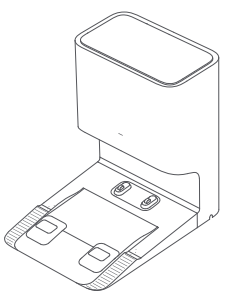
Seitenbürste



Stromkabel



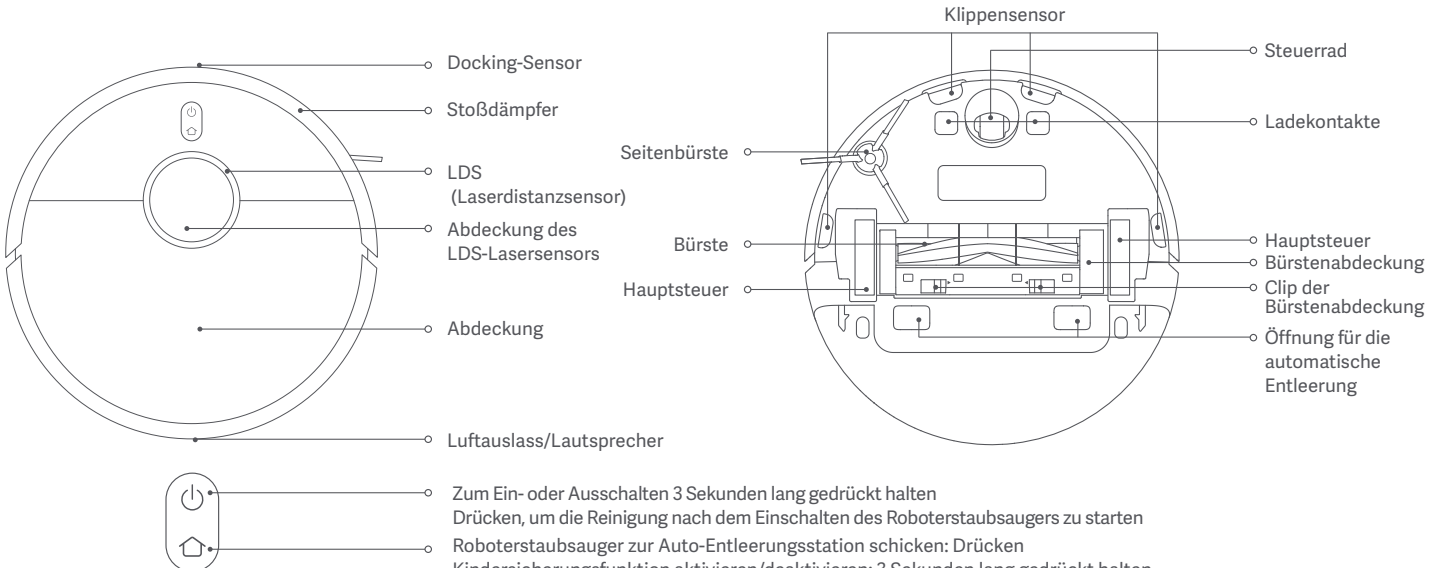
Einwegbeutel
(Ersatz)



Auto-Entleerungsstation
(Einwegbeutel vorinstalliert)

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

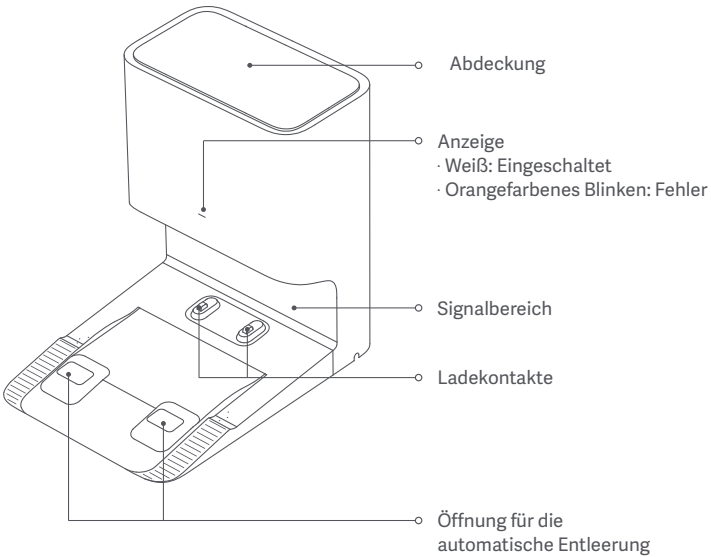
Roboterstaubsauger



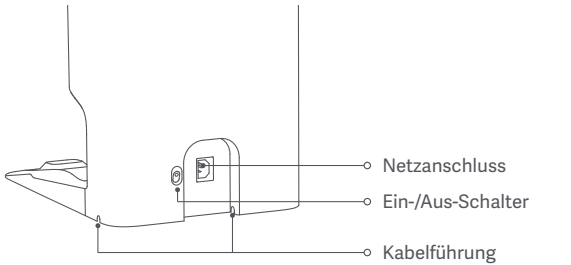
Anzeige

Weiß:	Reinigung/Reinigung abgeschlossen/Voll geladen
Weiß blinkend:	Rückkehr zur Station zum Aufladen / zur Neupositionierung / zur Firmware-Aktualisierung / zum Warten auf Verbindung / zur Verbindung mit WLAN
Pulsierendes Weiß:	Ladevorgang läuft
Orangefarbenes Blinken:	Fehler
Orange:	WLAN-Verbindung nicht hergestellt

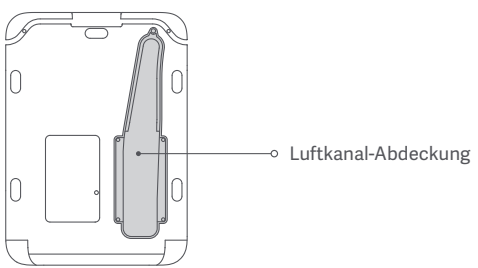
Auto-Entleerungsstation



Ansicht von vorne



Ansicht von hinten

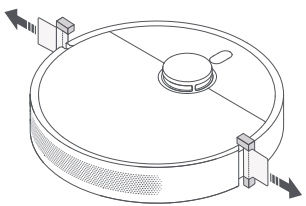


Ansicht von unten

Installation

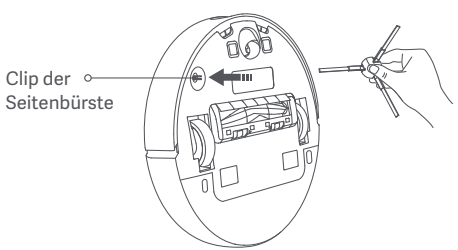
Schutzabdeckung abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen von beiden Seiten.



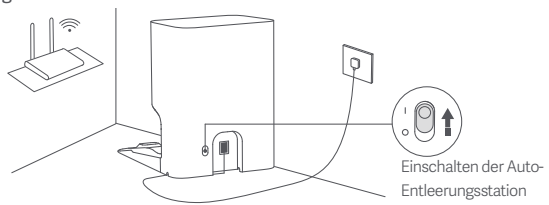
Die Seitenbürste montieren

Stecken Sie die Seitenbürste auf den Clip, der sich unten am Roboterstaubsauger befindet.



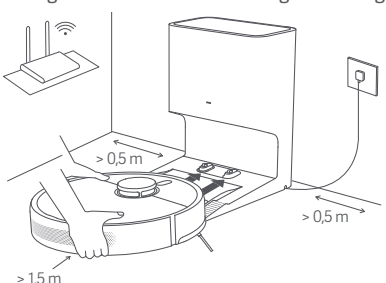
Anschluss an eine Steckdose

Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation in der Nähe einer Steckdose in einem Bereich mit gutem WLAN-Signal auf. Schließen Sie anschließend die Auto-Entleerungsstation an die Steckdose an und schalten Sie sie ein.



Platzieren des Roboterstaubsaugers

Setzen Sie den Roboterstaubsauger manuell auf die Auto-Entleerungsstation. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit dem Ladevorgang. Nach der vollständigen Aufladung bleiben die Anzeigen am Roboterstaubsauger und an der Station 10 Minuten lang weiß und erlöschen dann. Laden Sie den Roboterstaubsauger vor der ersten Benutzung vollständig auf.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte des Roboterstaubsaugers und der Ladestation genau aufeinander ausgerichtet sind.

Verwendung

Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das ⊕ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

9E651E75

In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

- Dieser Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*, die Android 4.4 und iOS 10.0 oder höher unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netze unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn sich der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Xiaomi Home-App verbindet, verbindet er sich erfolgreich mit dem Netzwerk. Sie können das WLAN zurücksetzen, um die Verbindung zum Netzwerk zu trennen.

WLAN zurücksetzen

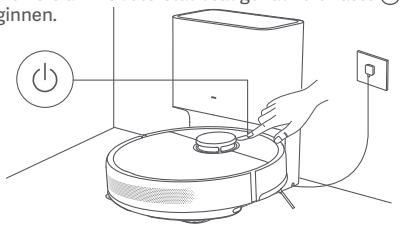
Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und dem Roboterstaubsauger durch die Routerkonfiguration, die Eingabe eines falschen Kennworts oder Ähnlichem verloren gehen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie bitte die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn der WLAN-Anzeiger blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

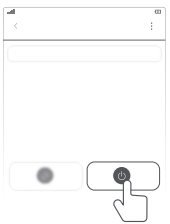
Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder die Taste ⏻ in der App drücken, beginnt der Roboterstaubsauger mit der Reinigung aller Bereiche. Er reinigt zunächst entlang der Ränder und Wände und dann in einem S-förmigen Muster. Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Auto-Entleerungsstation zurück und wird wieder aufgeladen.

Methode 1: Drücken Sie am Roboterstaubsauger auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.



Methode 2: Tippen Sie in der App auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.

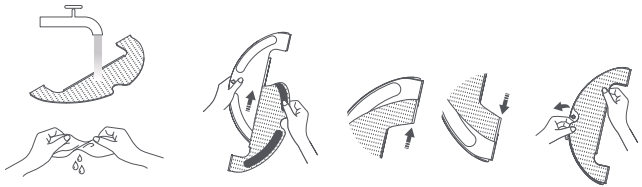


Hinweise:

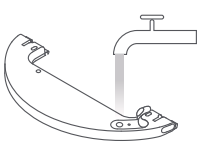
- Um sicherzustellen, dass der Roboterstaubsauger nach dem Reinigen leicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren kann, lassen Sie den Roboterstaubsauger von der Auto-Entleerungsstation aus starten und vermeiden Sie es, die Auto-Entleerungsstation zu bewegen, während ein Reinigungsvorgang läuft.
- Bei der erstmaligen Verwendung des Roboterstaubsaugers wird empfohlen, dem Roboterstaubsauger zu folgen und etwaige Hindernisse auf dem Boden zu beseitigen. Sollte der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder die Oberfläche von Möbeln in bestimmten Bereichen verkratzen, können Sie in der App eingeschränkt zugängliche Bereiche festlegen, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger in diese Bereiche gelangt.

Verwenden der Saug- und Wischfunktion

1. Befeuchten Sie zunächst den Wischer und wringen Sie überschüssiges Wasser aus. Schieben Sie als Nächstes den Rand des mittleren Teils des Wischers in den mittleren Schlitz des Wasserbehälters und dann die Ränder an beiden Enden des Wischers in die Schlitze an beiden Seiten des Wasserbehälters. Befestigen Sie zum Schluss das Pad fest auf dem Wassertank.



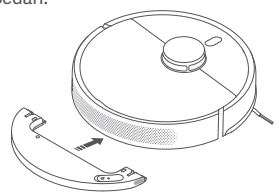
2. Öffnen Sie den Wassertankverschluss, befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser und setzen Sie den Verschluss wieder ein.



VORSICHTSHINWEISE:

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.
- Um Verstopfungen zu vermeiden, geben Sie keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wasserbehälter.

3. Um den Wischaufsatz anzubringen, schieben Sie ihn an der Rückseite des Roboterstaubsaugers ein, bis er einrastet. Drücken Sie die Taste ⏻ oder starten Sie die Reinigung über die Mi Home/Xiaomi Home-App. Der Roboterstaubsauger erkennt den Wischaufsatz automatisch und beginnt mit dem Wischen und der Wasserzugabe nach Bedarf.



VORSICHTSHINWEISE:

- Um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger in einen Bereich mit Teppich fährt, verwenden Sie physische Barrieren oder richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche in der App ein, bevor Sie wischen.
- Das Wischtuch sollte nach 30-minütiger Benutzung gereinigt werden, um einen angemessenen Wasserfluss und optimale Reinigungswirkung zu gewährleisten.

4. Nachdem der Roboterstaubsauger die Reinigung beendet hat und zur Auto-Entleerungsstation zurückgekehrt ist, drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Wassertanks und ziehen Sie den Wischaufsatz nach hinten heraus.



Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger geladen oder nicht verwendet wird, entfernen Sie den Wischaufsatz, gießen Sie das gesamte restliche Wasser aus dem Tank aus und reinigen Sie den Wischer, um Schimmelbildung und Gerüche zu vermeiden.

Leerung des Staubbehälters

Wenn der Roboterstaubsauger eine Reinigungsaufgabe beendet hat, kehrt er zum Aufladen zur Auto-Entleerungsstation zurück. Die Auto-Entleerungsstation beginnt dann automatisch mit der Entleerung des Staubbehälters. Sie können in der App die automatische Entleerungsfunktion aktivieren oder deaktivieren sowie die Häufigkeit der automatischen Entleerung nach Bedarf ändern.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Auto-Entleerungsstation zurück. Nachdem er ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Pausiert

Drücken Sie während des Betriebs des Roboterstaubsaugers eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um ihn anzuhalten. Drücken Sie dann die Taste ⏻, um die Reinigung fortzusetzen. Durch Drücken der Taste ⌂ wird die aktuelle Reinigungsaufgabe beendet und der Roboterstaubsauger kehrt zur Auto-Entleerungsstation zurück.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht hoch und bewegen Sie ihn nicht, während er pausiert, um Navigationsfehler zu vermeiden. Derartige Handlungen können dazu führen, dass der Roboterstaubsauger nicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren kann oder seine Karte verliert.

Energiesparmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten im Pausenmodus automatisch in den Ruhemodus, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Dauert der Ruhemodus länger als 12 Stunden, schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch aus.

Aktualisieren auf die neueste Firmware

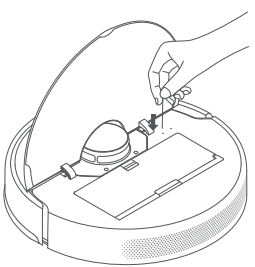
Sie können die Firmware über die App aktualisieren. Stellen Sie vor der Aktualisierung sicher, dass der Roboterstaubsauger auf der Auto-Entleerungsstation steht und noch mindestens 15 % Akkuladung hat.

Roboterstaubsauger neu starten

Wenn der Roboterstaubsauger nicht mehr reagiert oder sich nicht mehr ausschalten lässt, drücken Sie die Taste ⏻ 15 Sekunden lang, um eine Zwangsabschaltung durchzuführen. Drücken und halten Sie dann die Taste ⏻ 3 Sekunden lang, um den Roboterstaubsauger einzuschalten.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboterstaubsauger nach dem Neustart nicht funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit einer Nadel, bis Sie die Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger die Werkseinstellungen wiederherstellt. Dadurch wird der Roboterstaubsauger auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

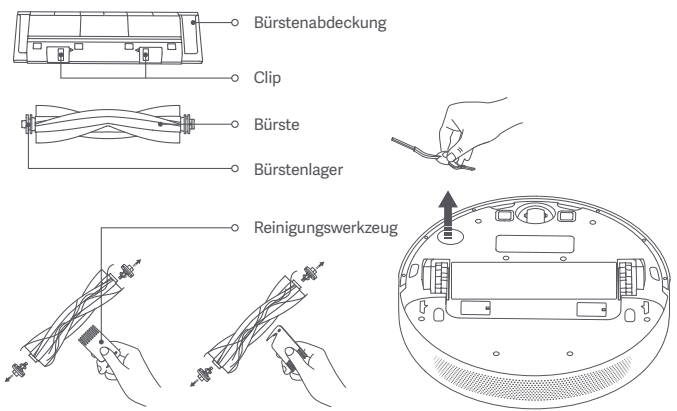


Regelmäßige Wartung

Bürste und Seitenbürste* Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Heben Sie die Bürste aus dem Roboterstaubsauger heraus und reinigen Sie dann die Bürstenlager.
3. Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Reinigungswerkzeug, um verhedderte Haare an der Bürste abzuschneiden und die Haare und andere Verschmutzungen aus der Bürste zu entfernen.
4. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus, um sie zu reinigen.
5. Setzen Sie die Bürste, die Seitenbürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest installiert sind.

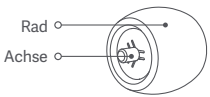
Hinweise:
· Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Bürste alle 6-12 Monate ausgetauscht werden.
· Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Seitenbürste alle 3-6 Monate ausgetauscht werden.



VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Steuerrad* Nach Bedarf reinigen.

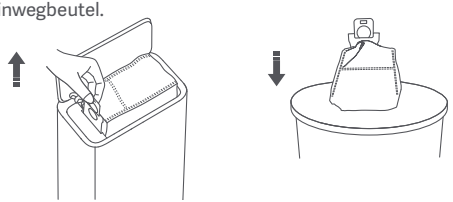
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Steuerrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Dreck und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.



Hinweise:
· Ein kleiner Schraubenschlüssel oder ein anderes Hebelwerkzeug kann verwendet werden, um das Rad vorsichtig herauszuheben und zu entfernen.
· Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

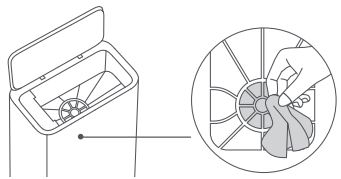
Einwegbeutel* Austausch nach Bedarf.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation, ziehen Sie den Griff nach oben, um ihn herauszunehmen, und entsorgen Sie dann den Einwegbeutel.

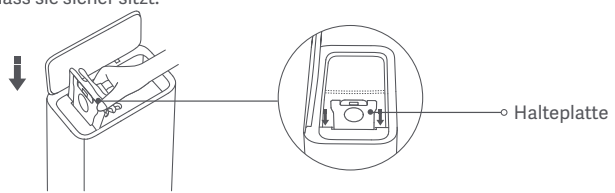


Hinweis: Wenn Sie den Griff nach oben ziehen, wird der Einwegbeutel verschlossen, um ein versehentliches Herausfallen von Staub und Schmutz zu verhindern.

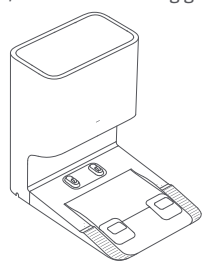
2. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen Tuch vom Filter.



3. Führen Sie die Halteplatte in den Steckschlitz ein und vergewissern Sie sich, dass sie sicher sitzt.



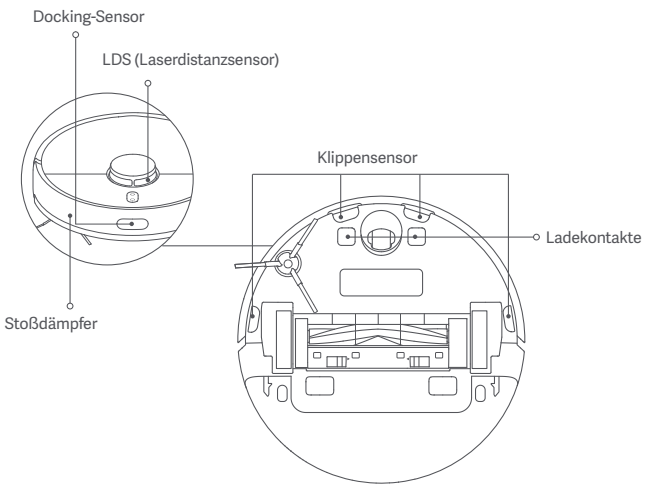
4. Drücken Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation nach unten, um sicherzustellen, dass sie vollständig geschlossen ist.



Sensoren und Aufladekontakte* Monatliche Reinigung wird empfohlen.

Reinigen Sie mit einem weichen Tuch alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers:

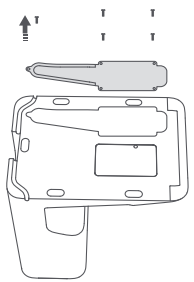
· Die Absturzsensoren und die Ladekontakte an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
· Den Stoßfänger und den Docking-Sensor an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.
· Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.



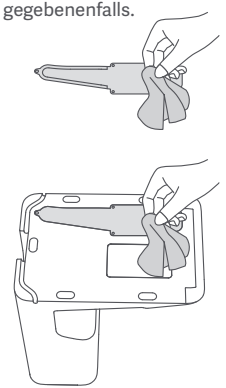
Luftkanal der Auto-Entleerungsstation* Nach Bedarf reinigen.

Wenn der Luftkanal verstopft ist, führen Sie die folgenden Schritte aus, um ihn zu reinigen.

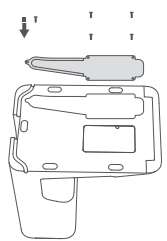
1. Schrauben Sie die Abdeckung des Luftkanals ab, um sie zu entfernen.



2. Prüfen Sie, ob der Luftkanal durch Fremdkörper verstopft ist, und entfernen Sie diese gegebenenfalls.



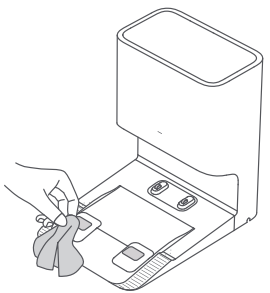
3. Setzen Sie die Luftkanalabdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.



Ladekontakte und Öffnungen für die automatische Entleerung* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Ladekontakte und die Öffnungen für die automatische Entleerung mit einem weichen, trockenen Tuch.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Auto-Entleerungsstation ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.



Akku

Der Roboterstaubsauger enthält einen Hochleistungs-Lithium-Ionen-Akku. Bitte stellen Sie sicher, dass dieser bei täglicher Nutzung gut geladen ist, um die optimale Akkuleistung beizubehalten.

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie ihn aus und stellen Sie ihn weg. Um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboter-Staubsauger
Modell	B102GL
Artikelmaße	353 × 350 × 98,8 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität)
Ladedauer	Ca. 6 Stunden
Nettogewicht (Roboterstaubsauger)	3,3 kg
Nettogewicht (mit Zubehör)	7,4 kg
Kompatibilität	Android 4.4 und iOS 10.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Eingangsspannung	46 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Auto-Entleerungsstation

Modell	JCZ2201
Artikelmaße	397 × 285 × 384 mm
Nenneingang	220–240 V~ 50/60 Hz
Nennausgang	20,0 V⎓ 1 A
Eingangsspannung	1000 W
Stromverbrauch	Aus-Modus: ≤ 0,3 W Standby-Modus: ≤ 0,5 W
Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Aus-Modus: ≤ 20 Min Standby-Modus: ≤ 20 Min

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu ürün yalnızca nitelikli teknisyenler ve satış sonrası servis ekibi tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Güç kablosu hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan yerden yüksek alanlarda kullanmayın.

- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
- Bu temizlik robotunu banyo veya havuz kenarı gibi dış mekanlarda kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Temizlik sırasında sürüklenmelerine engel olmak için, temizlik robotunu kullanmadan önce zeminde bulunan kabloları kaldırın.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik aletini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Sabitken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Saçınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme açıklığına yaklaştırmayın.
- Yanıcı maddeleri temizlemek için temizlik robotunu kullanmayın.

- Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çektirmeyin.
- Temizlik robotunu temizlemeden veya temizlik robotuna bakım uygulamadan önce temizlik robotunun kapalı olduğundan ve otomatik boşaltma standının fişinin çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu veya otomatik boşaltma standını ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
- Lütfen bu ürünü Kullanım Kılavuzu'nda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

Piller ve Şarj

UYARILAR:

- Herhangi türde bir üçüncü taraf pil, güç kablosu veya otomatik boşaltma standı kullanmayın. Temizlik robotu sadece JCZ2201 model otomatik boşaltma standı ile kullanılabilir.
- Kullanıcının otomatik boşaltma standı 50 Hz veya 60 Hz arasında değiştirmesine gerek yoktur, ürün 50 Hz ila 60 Hz arasında kendisi geçiş yapabilir.

- Pili veya otomatik boşaltma standını kendiniz parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- Otomatik boşaltma istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Otomatik boşaltma standının şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Eski pilleri uygun olmayan bir şekilde imha etmeyin. İhtiyaç duyulmayan piller uygun bir geri dönüşüm tesisi aracılığıyla atılmalıdır.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın veya kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak geri dönüştürün.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
  1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
  2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
  3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

Lazer Güvenlik Bilgileri

· Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ

TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ

EN 50689:2021

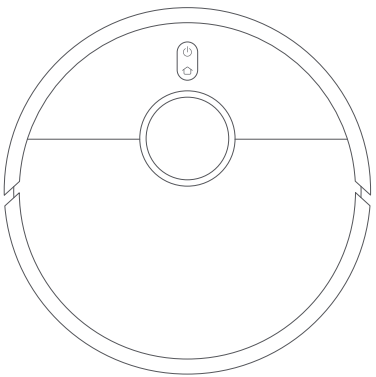
 Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.

 Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

EU Uygunluk Beyanı

CE İşbu belge ile Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi B102GL ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin
Bu ürünün enerji verimliliği gereksinimleri veya güç yönetimi işlevi açısından bir bekleme modu veya buna eşdeğer başka bir durumu yoktur, ürünün güç tüketimi, bu işlevsel gereksinimleri karşılayan diğer ürünlerden daha yüksek olabilir.

Ürüne Genel Bakış



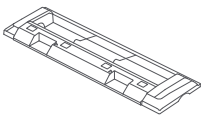
Temizlik Robotu

Aksesuarlar

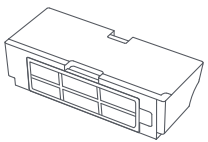
Önceden Takılı Aksesuarlar



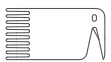
Fırça



Fırça Kapağı

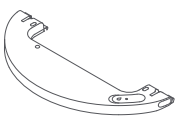


Toz Haznesi



Temizlik Aleti

Diğer Aksesuarlar



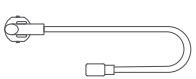
Su Haznesi



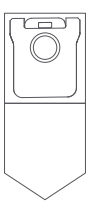
Paspas Pedi



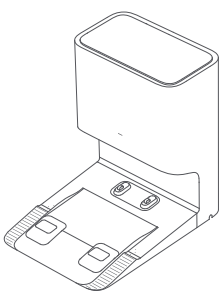
Yan Fırça



Güç Kablosu



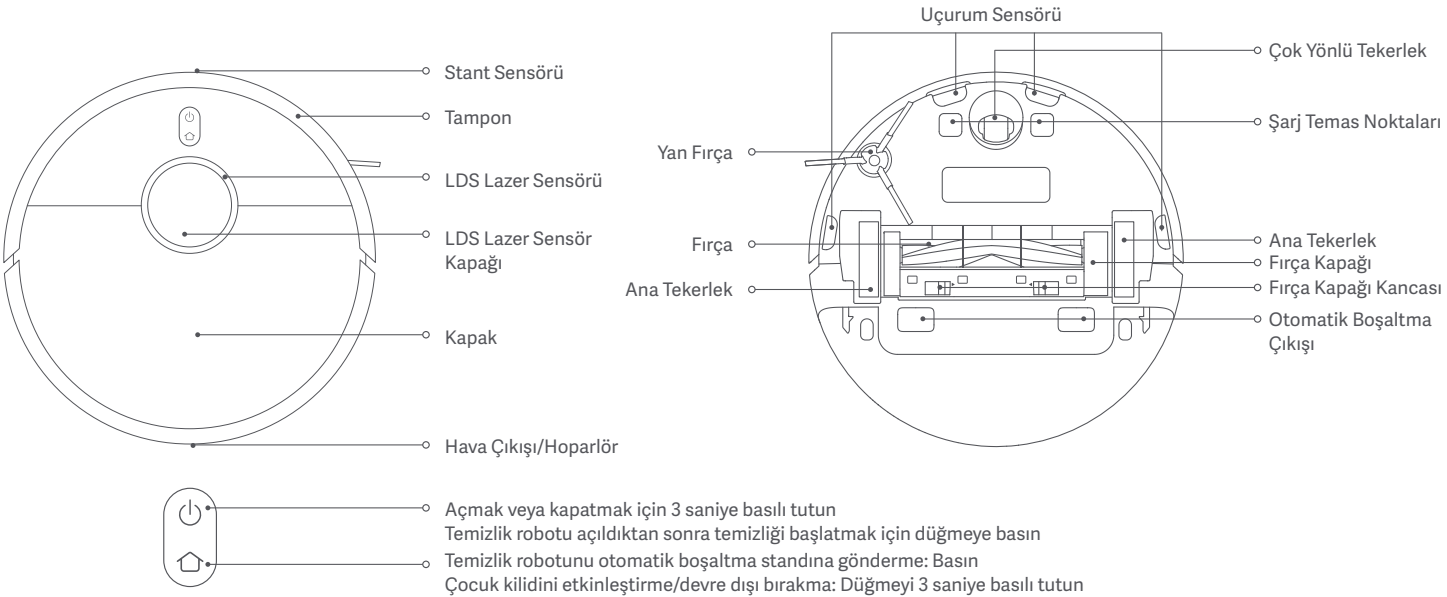
Tek Kullanımlık Torba
(Yedek)



Otomatik Boşaltma Standı
(Önceden Takılı Tek Kullanımlık Torba)

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

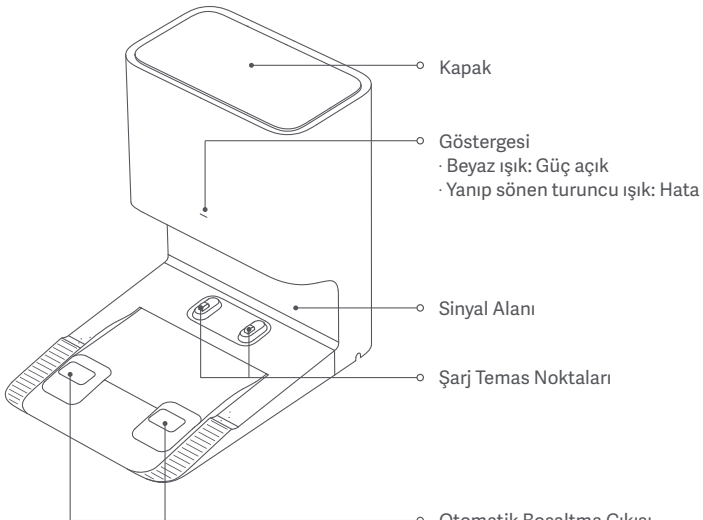
Temizlik Robotu



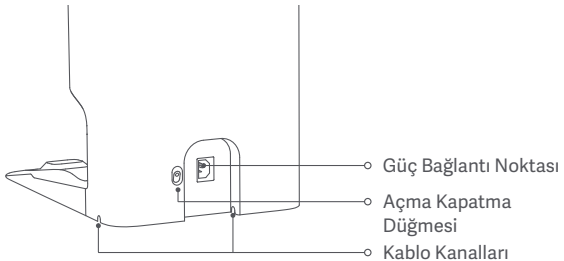
Göstergesi

Beyaz:	Temizleniyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/Üretici yazılımı güncelleniyor/Bağlantı bekliyor/Wi-Fi'a bağlanıyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj oluyor
Yanıp sönen turuncu ışık:	Hata
Turuncu:	Wi-Fi bağlı değil

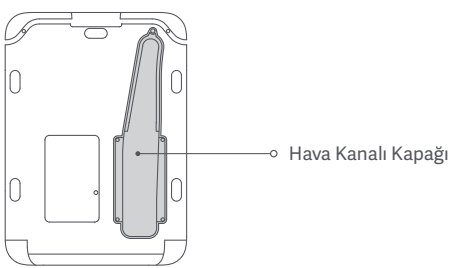
Otomatik Boşaltma Standı



Önden Görünüş



Arkadan Görünüm

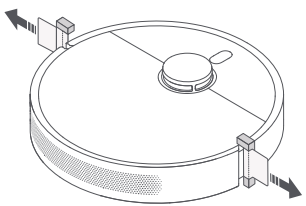


Alttan Görünüm

Nasıl Kurulur

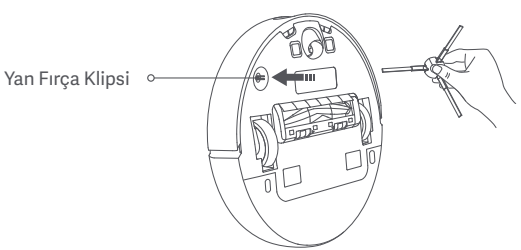
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki koruyucu şeritleri çıkarın.



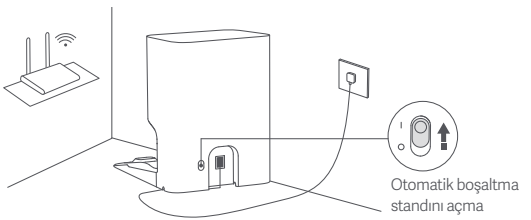
Yan Fırçayı Takma

Yan fırçayı temizlik robotunun altındaki klipse takın.



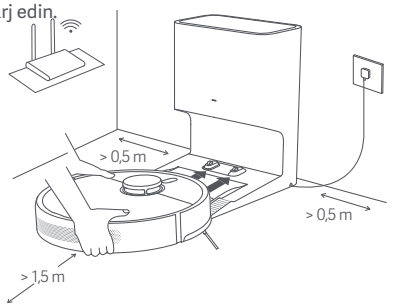
Bir Elektrik Prizine takın

Otomatik boşaltma standını bir prizin yakınına ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alana yerleştirin. Ardından otomatik boşaltma standını prize takın ve açın.



Temizlik Robotunu Yerleştirme

Temizlik robotunu elle otomatik boşaltma standına yerleştirin. Temizlik robotu otomatik olarak açılacak ve şarj olmaya başlayacaktır. Temizlik robotu tamamen şarj edildiğinde robot ve istasyondaki göstergeler 10 dakika boyunca sabit beyaz renkte yanar ve ardından kapanır. Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin.



Not: Temizlik robotunun ve standındaki şarj temas noktalarının aynı hizada olduğundan emin olun.

Kullanım

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında"Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki ⊕ simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

9E651E75

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Bu temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır ve Android 4.4 ile iOS 10.0 veya sonraki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizlik robotu, Xiaomi Home uygulamasına başarıyla bağlandığında ağa da başarıyla bağlanıyor. Wi-Fi'yi ağdan ayırmak için sıfırlama işlemini gerçekleştirebilirsiniz.

Wi-Fi'ı Sıfırlama

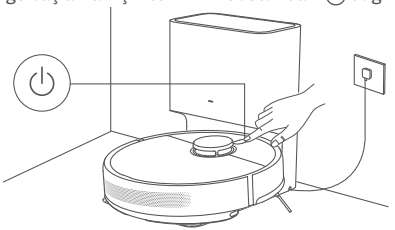
Yönlendiricinin yeniden yapılandırılması veya yanlış parola gibi bir nedenle telefonunuz ve temizlik robotunuz arasında bir bağlantı kaybı olursa lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için lütfen temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir ses duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

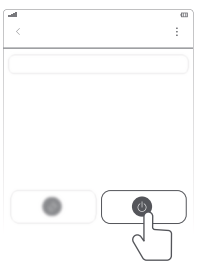
Temizliği Başlatma

Temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesine veya uygulamadaki ⏻ düğmesine basın ve temizlik robotu öncelikle kenarlar ve duvarlar boyunca, ardından S şeklinde tüm alanları temizler. Temizlik işlemi tamamlandığında temizlik robotu şarj olmak için kendiliğinden otomatik boşaltma standına döner.

1. Yöntem: Temizliğe başlamak için temizlik robotundaki ⏻ düğmesine basın.



2. Yöntem: Temizliği başlatmak için uygulamadaki ⏻ düğmesine basın.

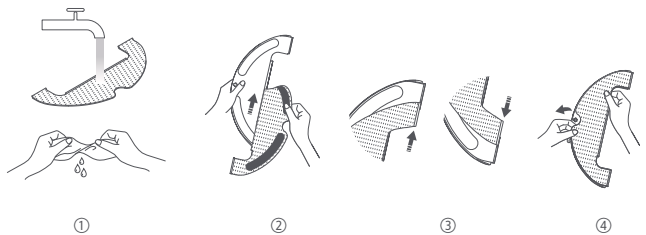


Notlar:

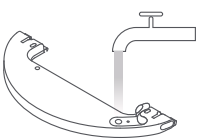
- Temizlik robotunun temizlikten sonra otomatik boşaltma standına kolayca geri dönebilmesi için temizlik robotunun temizliğe otomatik boşaltma standından başlamasını sağlayın ve temizlik görevi boyunca boşaltma standını hareket ettirmekten kaçının.
- Robot süpürgeyi ilk kez kullanırken robot süpürgeyi takip etmeniz ve yerdeki engelleri kaldırmanız önerilir. Robot süpürge bazı alanlarda takılırsa veya mobilyaların yüzeyini çizerse robot süpürgenin bu alanlara girmesini önlemek için uygulamada kısıtlı alanlar belirleyebilirsiniz.

Süpürme ve Paspaslama İşlevini Kullanma

1. Önce paspas pedini ıslatın ve fazla suyunu sıkın. Sonra, paspas pedinin orta kısmının kenarını su haznesi yuvasının orta kısmına kaydırın. Ardından paspas pedinin her iki ucun kenarlarını su haznesinin iki yanındaki yuvalara kaydırın. Son olarak pedi su haznesine sıkıca yerleştirin.



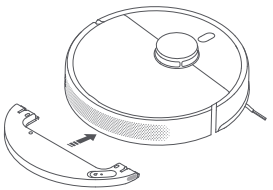
2. Su haznesi tapasını açın, su haznesini musluk suyu ile doldurun ve tapayı takın.



DİKKAT:

· Su haznesine sıcak su eklemeyin. Bu, tankın deforme olmasına neden olabilir.
· Tıkanmayı önlemek için, su haznesine herhangi bir temizlik maddesi veya arındırıcı eklemeyin.

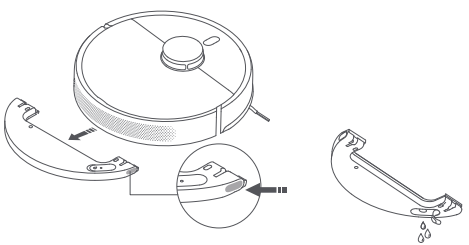
3. Paspas grubunu takmak için, yerine oturana kadar temizlik robotunun arkasına doğru kaydırın. Temizliğe başlamak için ⏻ düğmesine basın veya Mi Home/ Xiaomi Home uygulamasını kullanın. Temizlik robotu paspas grubunu otomatik olarak algılar ve suyu gerektiği şekilde dağıtarak paspaslamaya başlar.



DİKKAT:

· Temizlik robotunun halı kaplı bir alana girmesini önlemek için paspaslamadan önce fiziksel engeller kullanın veya uygulamada sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.
· Yeterli su akışının ve etkili temizliğin gerçekleştiğinden emin olmak için paspas pedi her 30 dakikalık kullanımdan sonra temizlenmelidir.

4. Temizlik robotu temizliği bitirdikten ve otomatik boşaltma standına döndükten sonra su haznesinin iki tarafındaki serbest bırakma düğmelerine basın ve paspaslama grubunu çıkartmak için grubu geri çekin.



Not: Temizlik robotu şarj olurken veya kullanılmıyorken küflenmeyi ya da kalıcı kokuları önlemek için paspas grubunu çıkarın, haznede kalan suyu dökün ve paspas pedini temizleyin.

Toz haznesini boşaltma

Temizlik robotu temizleme görevini tamamladığında şarj olmak için otomatik boşaltma standına geri döner. Otomatik boşaltma standı toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlar. Otomatik boşaltma işlevini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için uygulamaya gidebilir ve otomatik boşaltma sıklığını istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.

Temizliğe Devam Etme

Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu şarj olmak için kendiliğinden otomatik boşaltma standına döner ve yeterince şarj olduktan sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için robotun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın. Temizliğe devam etmek için ⏻ düğmesine basın. ⌂ düğmesine basıldığında geçerli temizlik görevi sonlanır ve temizlik robotu otomatik boşaltma standına döner.

Not: Temizlik robotunun otomatik boşaltma standına dönmesini engelleyebilecek veya haritanın kaybolmasına neden olabilecek navigasyon hatalarından kaçınmak için duraklatılan temizlik robotunu kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Uyku süresi 12 saati geçerse temizlik robotu otomatik olarak kapanır.

Yazılımı Güncelleştirme

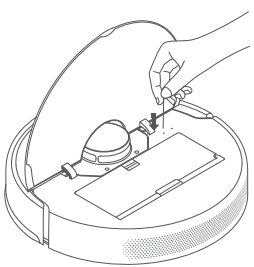
Yazılımı uygulama üzerinden güncelleştirebilirsiniz. Güncelleştirmeden önce temizlik robotunun otomatik boşaltma standında olduğundan ve pil düzeyinin en az %15 olduğundan emin olun.

Temizlik Robotunu Yeniden Başlatma

Temizlik robotu yanıt vermeyi durdurursa veya kapatılamıyorsa ⏻ düğmesini 15 saniye basılı tutarak cihazı kapanmaya zorlayın. Ardından temizlik robotunu açmak için ⏻ düğmesini 3 saniye basılı tutun.

Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Temizlik robotu yeniden başlatıldıktan sonra düzgün çalışmazsa temizlik robotunun fabrika ayarları geri yüklendiğini belirten sesi duyana kadar sıfırlama düğmesini bir iğne yardımıyla basılı tutun. Bu işlem temizlik robotunu orijinal fabrika ayarlarına sıfırlar.

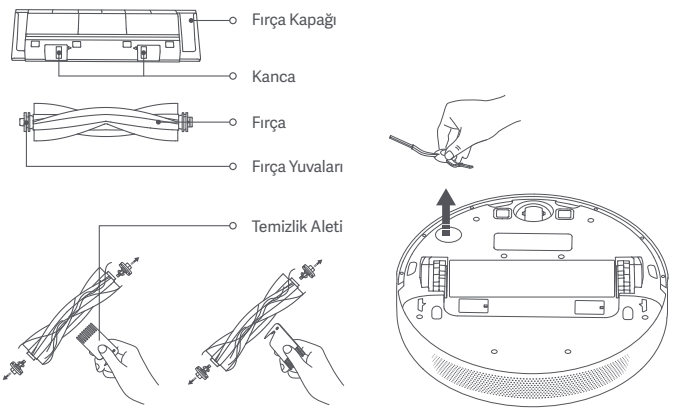


Bakım

Fırça ve Yan Fırça* İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkıştırın.
2. Fırçayı kaldırarak temizlik robotundan çıkarın ve fırça yuvalarını temizleyin.
3. Fırçaya dolanan saçları kesmek için ürünle birlikte gelen temizleme aletini kullanın ve fırçadaki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.
4. Yan fırçayı temizlemek için yukarı doğru çekip çıkarın.
5. Fırçayı, yanı fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın, bunların sıkı bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

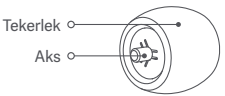
Notlar:
· İdeal temizlik performansı için fırçanın her 6-12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.
· İdeal temizlik performansı için yan fırçanın her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.



DİKKAT: Fırçaya çok fazla miktarda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaştıysa saçları zorla çekmeyin. Bu, fırçaya zarar verebilir.

Çok Yönlü Tekerlek* Gerektikçe temizleyin.

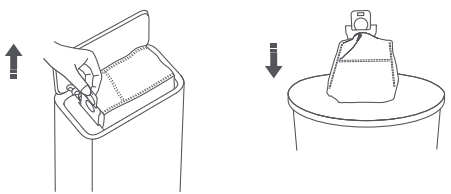
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve çok yönlü tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve aksta bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.



Notlar:
· Tekerleği nazik bir şekilde yuvasından ve temizlik robotundan çıkarmak için küçük bir tornavida veya başka sökme aletleri kullanılabilir.
· Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

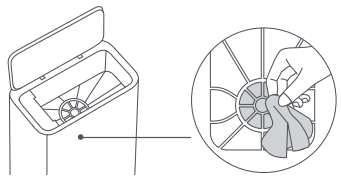
Tek Kullanımlık Torba* Gerektiğinde değiştirin.

1. Otomatik boşaltma standının üst kapağını açın. Tek kullanımlık torbayı çıkarmak için sapından yukarı doğru çekin. Çıkardığınız torbayı çöpe atın.

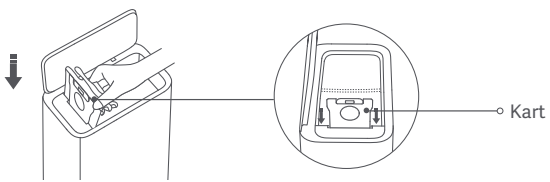


Not: Sapından çekmeniz toz ve birikintilerin kazara düşmesini önlemek için tek kullanımlık torbayı kapatacaktır.

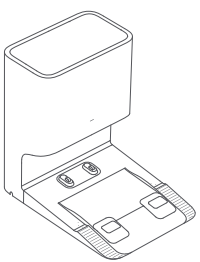
2. Filtredeki tozları ve birikintileri kuru bir bezle temizleyin.



3. Kartı yuvaya yerleştirin ve yerine sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.



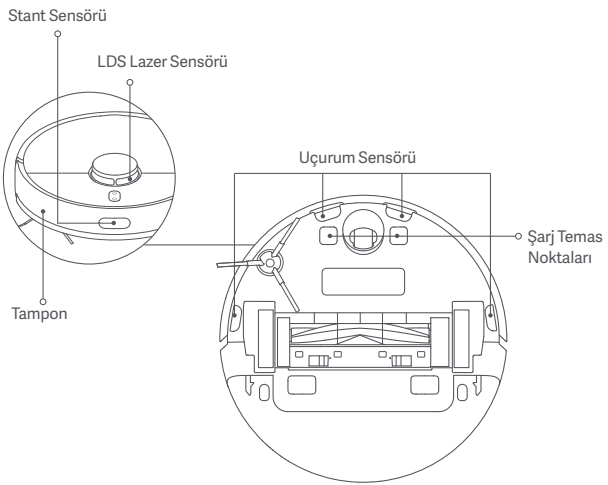
4. Tamamen kapalı olduğundan emin olmak için otomatik boşaltma standının üst kapağına bastırın.



Sensörler ve Şarj Temas Yüzeyleri * Ayda bir temizlenmesi önerilir.

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas yüzeylerini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın ve aşağıdakileri yapın:

· Robot süpürgenin altındaki uçurum sensörleri ve şarj temas noktaları.
· Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve stant sensörü.
· Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.

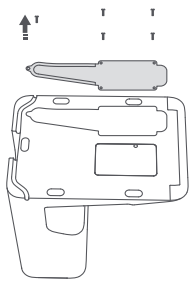


Otomatik Boşaltma Standındaki Hava Kanalı

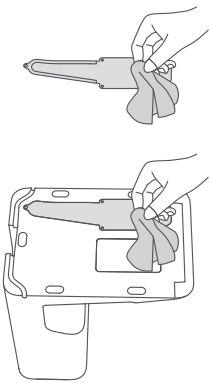
* Gerektikçe temizleyin.

Hava kanalı tıkanırsa temizlemek için aşağıdaki adımları uygulayın.

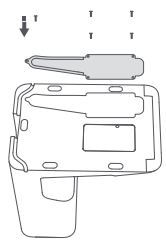
1. Vidalarını sökerek hava kanalını çıkarın.



2. Hava kanalının yabancı cisimlerle tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse cisimleri çıkarın.



3. Hava kanalı kapağını yerine takın ve vidalayın.



Şarj Temas Noktaları ve Otomatik Boşaltma Çıkışları

* Gerektikçe temizleyin.

Şarj temas noktalarını ve otomatik boşaltma çıkışlarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Uyarı: Temizlemeden önce otomatik boşaltma standının kapalı olduğundan ve prize takılı olmadığından emin olun.



Pil

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil takımı içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Teknik Özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Elektrikli Robot Süpürge
Model	B102GL
Ürün Boyutları	353 × 350 × 98,8 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (Değerlendirilmiş Kapasite)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6 saat
Net Ağırlık (Temizlik Robotu)	3,3 kg
Net Ağırlık (Aksesuarlarla)	7,4 kg
Şunlarla uyumludur	Android 4.4 ve iOS 10.0 veya sonraki sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Nominal Güç	46 W
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Otomatik Boşaltma Standı

Model	JCZ2201
Ürün Boyutları	397 × 285 × 384 mm
Nominal Giriş	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominal Çıkış	20,0 V⎓ 1 A
Nominal Güç	1000 W
Güç Tüketimi	Kapalı modu: ≤0,3 W Bekleme modu: ≤0,5 W
Koşulu Girme Zamanı	Kapalı modu: ≤20 dk Bekleme modu: ≤20 dk

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية فقط. لا تستخدمه في الخارج أو على الأسطح غير الأرضية أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- يجب ألا يلعب الأطفال بهذا المنتج. تأكد من بقاء الأطفال والحيوانات الأليفة على مسافة آمنة من المكنسة الكهربائية الروبوت أثناء تشغيلها.
- إذا حدث تلف لسلك الطاقة، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

• لا تقم بتركيب المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.

• أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.

• قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.

• اجعل أداة التنظيف بعيدة عن متناول الأطفال.

• لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.

• أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.

• لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي أسطح محترقة.

• لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

• تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل وحدة التفريغ التلقائي من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.

• لا تمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو وحدة التفريغ التلقائي بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تركيبها واستخدامها.

• تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.

• يرجى استخدام هذا المنتج وفقًا للتعليمات الموجودة في دليل المستخدم. يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسارة أو ضرر ناتج عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج.

البطاريات والشحن

تحذير:

- ا تستخدم أي بطارية أو سلك طاقة، أو وحدة تفريغ تلقائي تابعة لطرف ثالث. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع وحدة تفريغ تلقائي من الطراز JCZ2201.
- لا يلزم اتخاذ أي إجراء من المستخدمين لتحويل محطة التفريغ التلقائي بين 50 و60 هرتز، ويمكن للمنتج تكييف نفسه لكل من 50 و60 هرتز.
- لا تفكّك البطارية أو وحدة التفريغ التلقائي أو تصلحها أو تعدلها بنفسك.
- لا تضع محطة التفريغ التلقائي بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح موصلات شحن محطة التفريغ التلقائي.
- لا تتخلص من البطاريات القديمة بشكل غير صحيح. يجب التخلص من البطاريات غير اللازمة في مرفق إعادة التدوير المناسب.
- إذا لم يتم استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يُرجى أول إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تستخدم فيها.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
  1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
  2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
  3). أعد البطاريات إلى شركة متخصصة في إعادة تدوير.

معلومات السلامة من الليزر

• يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1.
تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج الليزر الفئة 1

منتج الليزر المستهلك

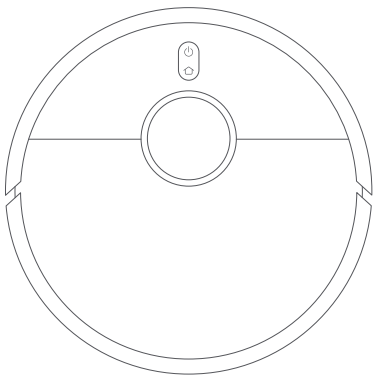
EN 50689:2021


اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.


للاستخدام الداخلي فقط.

للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide
ليس للمنتج وضع استعداد أو حالة مكافئة أخرى فيما يتعلق بمتطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ومن المرجح أن يكون استهلاك المنتج للطاقة أعلى من المنتجات الأخرى التي تلبي هذه المتطلبات الوظيفية.

نظرة عامة حول المنتج



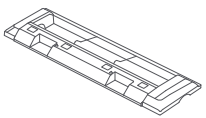
المكنسة الكهربائية الروبوت

الملحقات

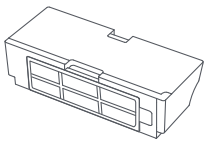
الملحقات المركبة مسبقًا



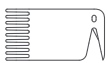
الفرشاة الرئيسية



غطاء الفرشاة

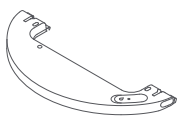


سلة الغبار



أداة التنظيف

الملحقات الأخرى



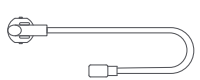
خزان المياه



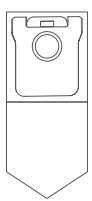
لوحة الممسحة



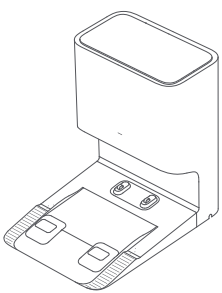
الفرشاة الجانبية



سلك الطاقة



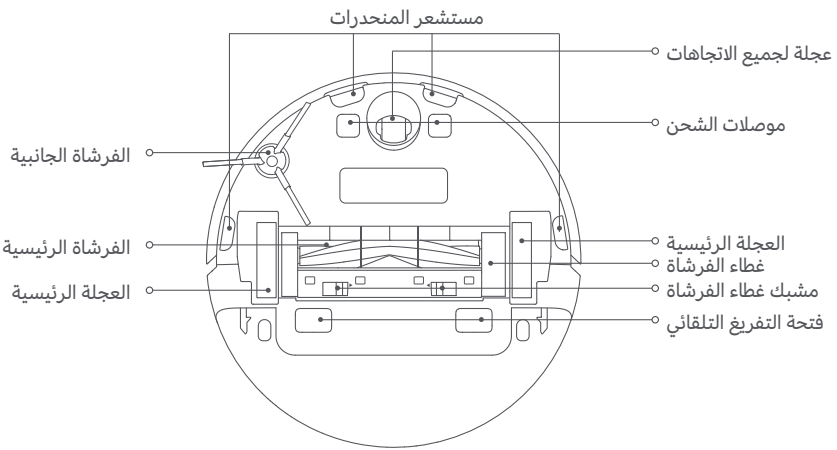
كيس للاستعمال مرة واحدة
(ملحق بديل)

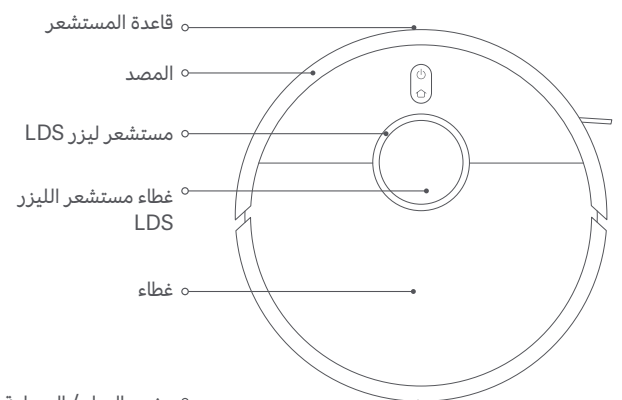


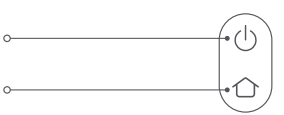
محطة التفريغ التلقائي
(كيس للاستعمال مرة واحدة مركب مسبقًا)

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المكنسة الكهربائية الروبوت





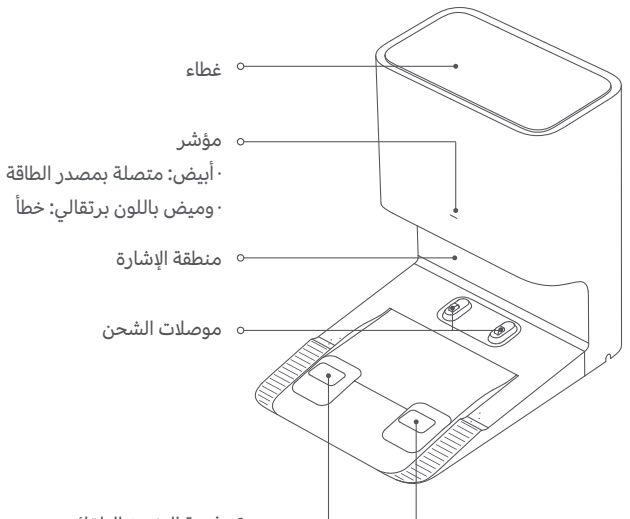


مؤشر

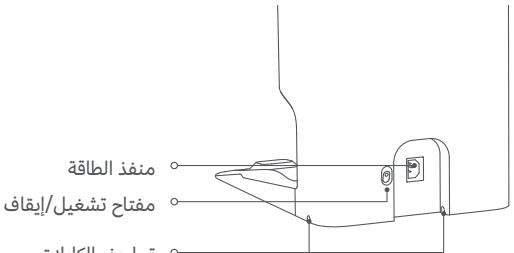
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة إلى الوحدة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت/ بانتظار الاتصال/الاتصال بشبكة Wi-Fi

وميض بطيء باللون الأبيض: الشحن
وميض باللون برتقالي: خطأ
برتقالي: شبكة Wi-Fi غير متصلة

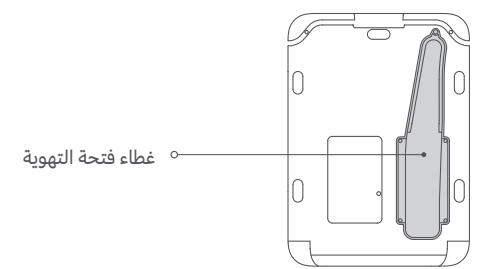
محطة التفريغ التلقائي



العرض الأمامي



المنظر الخلفي

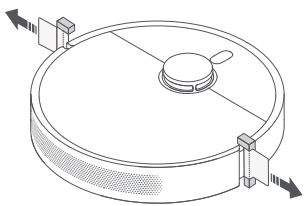


المنظر السفلي

طريقة التركيب

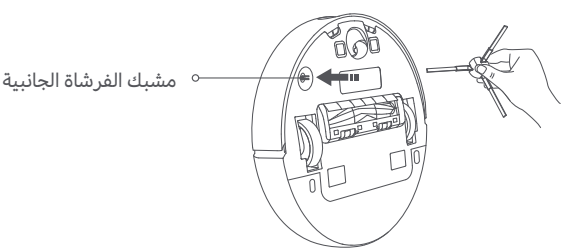
إزالة الأغطية الواقية

قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا جانبيها.



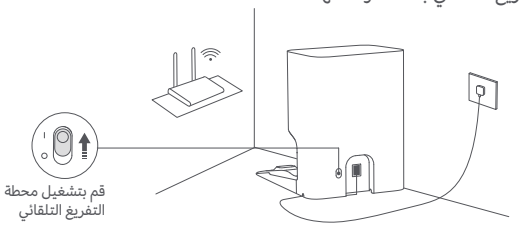
تركيب الفرشاة الجانبية

ركّب الفرشاة الجانبية على المشبك الموجود في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



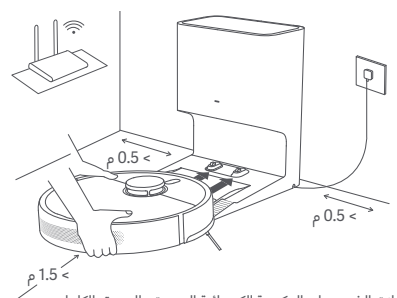
التوصيل بمأخذ كهربائي

ضع وحدة التفريغ التلقائي بالقرب من مأخذ كهربائي في منطقة فيها إشارة Wi-Fi جيدة. بعد ذلك وصّل وحدة التفريغ التلقائي بالطاقة وشغلّها.



وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على وحدة التفريغ التلقائي يدويًا وستعمل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا وتبدأ الشحن. عند اكتمال الشحن، ستظل مؤشرات المكنسة الكهربائية الروبوت والوحدة مضيئة باللون الأبيض لمدة 10 دقائق ثم تنطفئ. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل عند استخدامها للمرة الأولى.



ملاحظة: تأكد من محاذاة موصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والوحدة بالكامل.

طريقة الاستخدام

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

9E651E75

افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home، واضغط على ⊕ في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- تعمل هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 4.4 و10.0 iOS أو الإصدارات الأحدث.
- يتم دعم شبكات Wi-Fi 2.4 جيجا هرتز فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
- عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

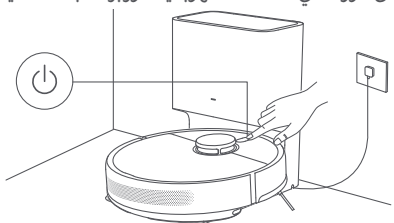
عند وجود انقطاع في الاتصال بين هاتفك والمكنسة الكهربائية الروبوت بسبب إعادة تكوين جهاز التوجيه، أو إدخال كلمة مرور خاطئة، أو نحو ذلك، يُرجى اتباع الخطوات الآتية:

1. يرجى فتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث يمكنك رؤية مؤشر شبكةWi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرين ⏻ و⌂ في آن واحد حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تنتظر تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تتم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

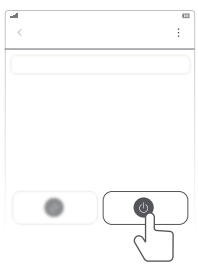
بدء التنظيف

اضغط على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت أو انقر على الزر ⏻ في التطبيق، وستنظف المكنسة الكهربائية الروبوت جميع المناطق عن طريق التنظيف على طول الحواف والجدران أولاً ثم بنمط على شكل الحرف S. بمجرد اكتمال التنظيف، ستعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى وحدة التفريغ التلقائي للشحن.

الطريقة 1: اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف.



الطريقة 2: انقر على الزر ⏻ في التطبيق لبدء التنظيف.

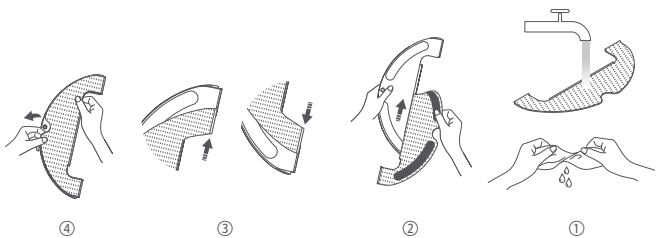


ملاحظة:

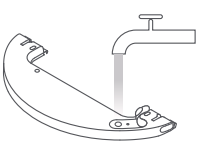
- لضمان أن المكنسة الكهربائية الروبوت يمكن أن تعود بسهولة إلى محطة التفريغ التلقائي بعد التنظيف، قم بالسماح المكنسة الكهربائية الروبوت للبدء من محطة التفريغ التلقائي، وتجنب تحريك محطة التفريغ التلقائي خلال مهمة التنظيف.
- عند استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يوصى بمتابعة المكنسة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. إذا كان من المحتمل أن تعلق المكنسة الكهربائية الروبوت أو تخدش سطح الأثاث في بعض المناطق، فيمكنك تعيين مناطق محظورة في التطبيق لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من دخول تلك المناطق.

استخدام وظيفة الكنس والمسح

1. في البداية، بلل لوحة الممسحة وتخلص من الماء الزائد. بعد ذلك، اسحب حافة الجزء الأوسط من لوحة الممسحة في الفتحة الوسطى لخزان المياه، ثم اسحب الحواف على طرفي لوحة الممسحة في الفتحات الموجودة على جانبي خزان المياه. في النهاية، ثبّت اللوحة بإحكام على خزان المياه.



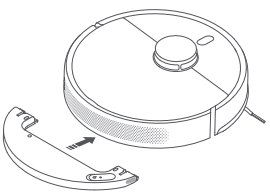
2. افتح سدادة خزان المياه واملأ خزان المياه بماء الصنبور وأدخل السدادة.



تنبيهات:

- لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
- لتجنب الانسداد، لا تضف أي مواد تنظيف أو مطهرات إلى خزان المياه.

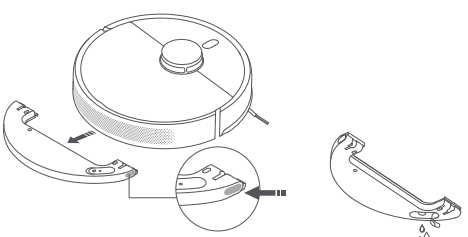
3. لتركيب مجموعة المسح، حركها في الجزء الخلفي من المكنسة الكهربائية الروبوت حتى تستقر في مكانها. اضغط على زر ⏻ أو استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home لبدء التطهير. سوف تتعرف المكنسة الكهربائية الروبوت على مجموعة المسح وتبدأ في المسح وتوزيع المياه حسب الحاجة.



تنبيهات:

- لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من دخول منطقة مفروشة بسجاد، استخدم حواجز مادية أو قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في التطبيق قبل المسح.
- يجب تنظيف لوحة الممسحة بعد كل 30 دقيقة من الاستخدام لضمان التدفق الكافي للمياه وفاعلية التنظيف.

4. بعد انتهاء المكنسة الكهربائية الروبوت من التنظيف وعودتها إلى وحدة التفريغ التلقائي، اضغط على أزرار التحرير الموجودة على جانبي خزان المياه واسحب مجموعة المسح للخلف لإزالتها.



ملاحظة: عند شحن المكنسة الكهربائية الروبوت أو عدم استخدامها، قم بفك مجموعة المسح، وصب جميع المياه المتبقية في الخزان، ونظف لوحة الممسحة لمنع الروائح الفطرية أو العالقة.

قم بتفريغ حجرة الغبار

عند انتهاء المكنسة الكهربائية الروبوت من مهمة التنظيف، ستعود إلى وحدة التفريغ التلقائي للشحن. بعد ذلك، ستبدأ محطة التفريغ التلقائي تلقائيًا بتفريغ حجرة الغبار. يمكنك الانتقال إلى التطبيق لتمكين وظيفة التفريغ التلقائي أو تعطيلها وتعديل تكرار التفريغ التلقائي حسب الحاجة.

استئناف التنظيف

إذا بدأت بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت في النفاد في أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى وحدة التفريغ التلقائي لإعادة الشحن، ثم تستأنف التنظيف من حيث توقفت بعد شحنها بشكل كافٍ.

الإيقاف المؤقت

في أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر موجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لإيقافها مؤقتًا، ثم اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف. سينهي الضغط على الزر ⌂ مهمة التنظيف الحالية ويرسل المكنسة الكهربائية الروبوت مرة أخرى إلى وحدة التفريغ التلقائي.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها في أثناء كونها قيد الإيقاف المؤقت؛ وذلك لتجنب أخطاء التنقل التي قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى وحدة التفريغ التلقائي أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السكون تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: إذا تجاوز وقت السكون 12 ساعة، فسيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا.

تحديث البرنامج الثابت

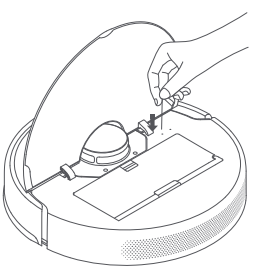
يمكنك تحديث البرنامج الثابت عبر التطبيق. قبل التحديث، تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت على وحدة التفريغ التلقائي وأن مستوى البطارية 15% على الأقل.

أعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

إذا توقفت المكنسة الكهربائية الروبوت عن الاستجابة أو لا يمكن إيقاف تشغيلها، فاضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة 15 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيلها. بعد ذلك اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة تشغيلها، فيمكنك استخدام دبوس للضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تستعيد إعدادات المصنع. سيعيد ذلك ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع الأصلية.



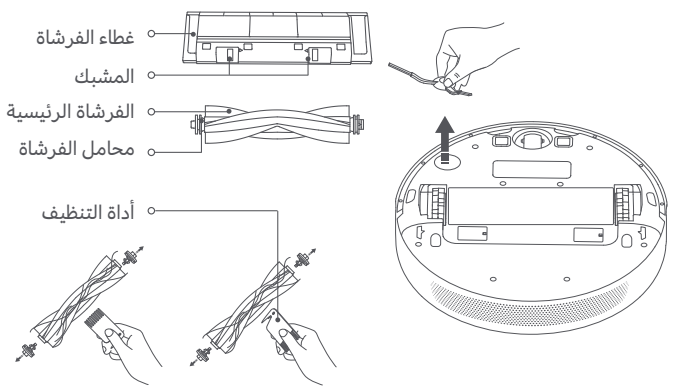
العناية والصيانة

الفرشاة والفرشاة الجانبية* يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لخلع غطاء الفرشاة.
2. ارفع الفرشاة خارج المكنسة الكهربائية الروبوت، ثم قم بتنظيف محامل الفرشاة.
3. استخدم أداة التنظيف المرفقة لقطع أي شعيرات متشابكة على الفرشاة وإزالة الشعر والأوساخ الأخرى من الفرشاة.
4. أزل الفرشاة الجانبية لأعلى لتنظيفها.
5. أعد تثبيت الفرشاة والفرشاة الجانبية وغطاء الفرشاة، وتأكد من وضعها بإحكام في مكانها.

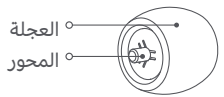
ملاحظات:

- يوصى باستبدال الفرشاة كل 6–12 شهرًا للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.
- يوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3–6 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.



تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الفرشاة.

عجلة لجميع الاتجاهات* التنظيف حسب الحاجة.



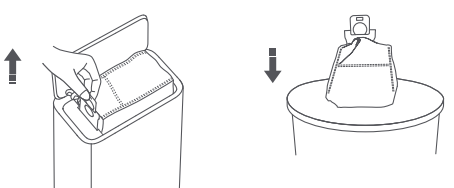
1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب عجلة جميع الاتجاهات.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد تركيب العجلة واضغط عليها بإحكام في مكانها.

ملاحظات:

- يمكن استخدام مفك براغٍ صغير أو أداة براغي أخرى لإخراج العجلة برفق وإزالتها.
- يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تركيبها بعد التجفيف.

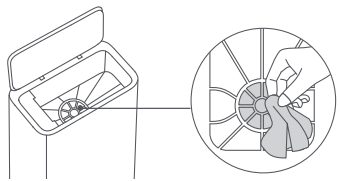
كيس للاستعمال مرة واحدة*استبدال حسب الحاجة.

1. قم بفتح الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي، وسحب المقبض لأعلى لإزالته، ثم تخلص من الكيس للاستعمال مرة واحدة.

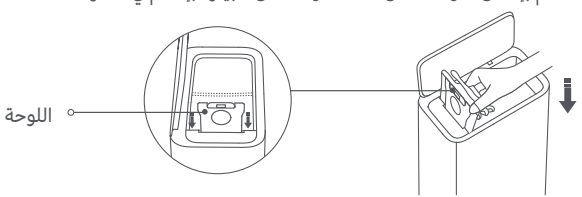


ملاحظة: سيؤدي سحب المقبض لأعلى إلى إغلاق الكيس المخصص للاستخدام مرة واحدة، لمنع الغبار والأوساخ من السقوط عن طريق الخطأ.

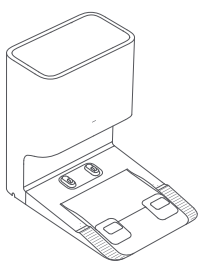
2. قم بإزالة الغبار والأوساخ من المرشح باستخدام قطعة قماش جافة.



3. قم بإدخال اللوحة داخل الفتحة، وتأكد من تثبيتها بإحكام في مكانها.



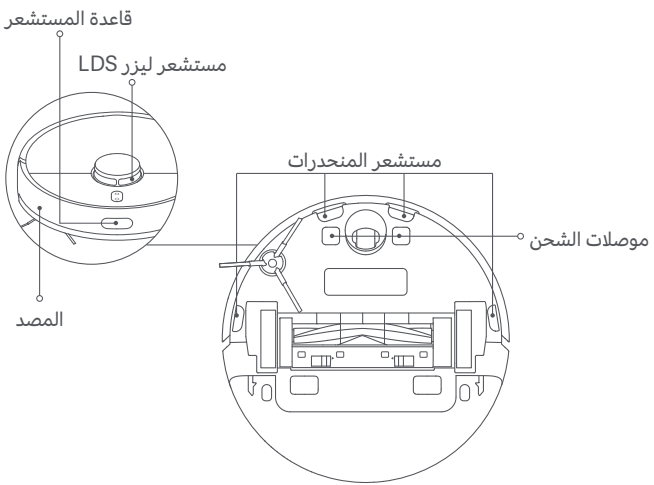
4. قم بالضغط لأسفل على الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي للتأكد من أنها مغلقة تمامًا.



المستشعرات ونقاط اتصال الشحن* ينصح بالتنظيف الشهري.

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف المستشعرات ونقاط اتصال الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت، بما في ذلك:

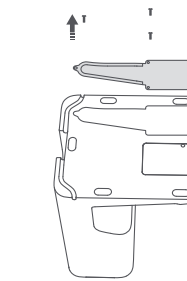
· توجد مستشعرات المنحدرات وموصلات الشحن في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.
· يوجد المصد وقاعدة المستشعر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
· يوجد مستشعر ليزر LDS في الجزء العلوي للمكنسة الكهربائية الروبوت.



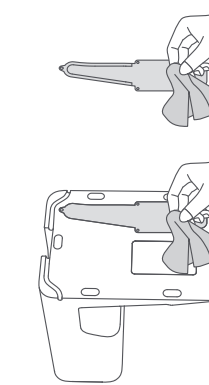
فتحة التهوية في وحدة التفريغ التلقائي* التنظيف حسب الحاجة.

إذا كانت فتحة التهوية مسدودة، اتبع الخطوات أدناه لتنظيفها.

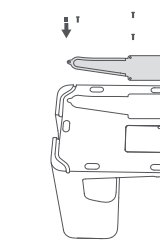
1. قم بفك غطاء فتحة التهوية لإزالته.



2. تحقق ما إذا كانت فتحة التهوية مسدودة بأجسام غريبة، وقم بإزالة تلك الأجسام إذا لزم الأمر.



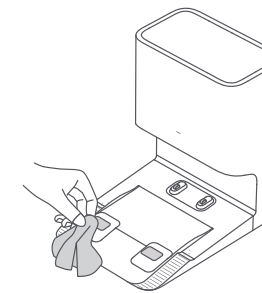
3. قم بتثبيت غطاء فتحة التهوية مرة أخرى وقم بربطه.



موصلات الشحن وفتحات تهوية التفريغ التلقائي* التنظيف حسب الحاجة.

نظّف وصلات الشحن وفتحات التفريغ التلقائي بقطعة قماش ناعمة وجافة.

تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل وحدة التفريغ التلقائي وفصلها قبل التنظيف.



البطارية

تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة بشكل جيد أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا لم يتم استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيلها ووضعها جانبًا. لمنع التلف الناتج عن التفريغ الزائد، يجب إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	ممسحة ومكنسة كهربائية روبوت
الطراز	B102GL
أبعاد المنتج	353 × 350 × 98.8 ملم
بطارية ليثيوم أيون	4800 مللي أمبير/ساعة (السعة المقدرة)
مدة الشحن	6 ساعات تقريبًا
الوزن الصافي (المكنسة الكهربائية الروبوت)	3.3 كجم
الوزن الصافي (مع الملحقات)	7.4 كجم
متوافق مع	Android 4.4 وiOS 10.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 جيجاهرتز، بلوتوث 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدّرة	46 واط
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	<20 ديسيبل مللي واط

محطة التفريغ التلقائي

الطراز	JCZ2201
أبعاد المنتج	397 × 285 × 384 ملم
الإدخال المقدر	220–240 فولت~ 60/50 هرتز
الإخراج المقدر	20.0 فولت ⎓ 1 أمبير
الطاقة المقدّرة	1000 واط
استهلاك الطاقة	وضع إيقاف التشغيل: ≥0.3 واط وضع الاستعداد: ≥0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع إيقاف التشغيل: ≥20 د وضع الاستعداد: ≥20 د

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه EU/2012/19) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.
מדריך זה נכתב בלשון זכר מטעמי נוחות בלבד, אך מיועד לשני המינים.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- מוצר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במוצר על ידי אדם האחראי על בטיחותם. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המוצר נועד לשימוש עם עמדת טעינה/עמדת ריקון אוטומטי מדגם <JCZ2201> בלבד.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אין לתת לילדים לשחק במוצר זה. יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח מהשואב אבק הרובוטי השוטף בזמן שהוא פועל.
- אם כבל הזינה ניזוק, יש להחליפו בכבל חדש הניתן לרכישה מהיבואן או מנציג השירות שלו.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף באזור הממוקם מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה רטובה או על חומרים דביקים.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי השוטף, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי אמבט או בסמוך לבריכה.

- לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף, יש להרים מהרצפה כבלים כדי למנוע את גרירתם בזמן הניקוי.
- פנה חפצים שבירים או קטנה מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי השוטף לא יתנגש בהם ויהרוס אותם.
- יש להרחיק את כלי הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי השוטף כשהוא עומד או כשהוא נע.
- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי השוטף.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לשאוב חפצים קשים או חדים.
- לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי כבוי, ושעמדת הריקון האוטומטי מנותקת משקע החשמל.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את עמדת הטעינה במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב לחלוטין את החלקים לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי השוטף, יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.
- יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

סוללות וטעינה

אזהרה:

הוראות בטיחות לתחנה רב-תכליתית

- תחנת הטעינה מיועדת לשימוש פנים בלבד במקום שאינו חשוף לשמש, גשם וכדומה.

- לעולם אין להחליף את פתיל החשמל או את תחנת הטעינה בתחליפים לא מקוריים – יש לבצע החלפה רק בכבל מקורי הניתן לרכישה מיבואן המוצר
- יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה של פתיל החשמל מרשת החשמל.
- חברו את עמדת הטעינה רק לשקע חשמל המספק את רמת המתח המתאימה המסומנת על עמדת הטעינה.
- מנעו חדירת מים או לחות.
- הרחיקו את עמדת הטעינה מטמפרטורות קיצוניות בגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום החשוף לקרינת השמש.
- הרחיקו את עמדת הטעינה מנרות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכדומה.
- מנעו נפילת עצמים על עמדת הטעינה.
- הימנעו מהתזת נוזלים כולל חומרי ניקוי או חומצות כלשהן על עמדת הטעינה וחלקיה.
- וודא שפתיל החשמל מונח באופן שאין סכנה שידרכו עליו או שיתקלו בו.
- בשימוש בכבל מאריך יש לוודא את תקינות מוליך הארקה שבכבל.
- לניתוק בטוח יש לאחוז בתקע פתיל החשמל ולא בכבל, ולמשוך אותו משקע החשמל.

הוראות בטיחות לסוללות ליתיום

- החלפה שגויה על ידי גורם שאינו מוסמך על ידי היצרן עלולה לגרום לפיצוץ.
- החלפת סוללה תבוצע רק על ידי גורם שהוסמך לכך על ידי היבואן ובסוללה מאותו דגם.
- אין לחשוף את המוצר ו/או את הסוללה לחום גבוה כגון: שמש, תנור חימום, מקור אש וכדומה.
- אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא למתקני מחזור המיועדים לכך בהתאם לתקנות המקומיות.

- אין להשתמש בסוללה, בכבל חשמל או בעמדת ריקון אוטומטית של צד שלישי כלשהו. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם עמדת ריקון אוטומטי מדגם JCZ2201 בלבד.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת ריקון אוטומטי בין 50 ל-60 הרץ, המוצר יכול להתאים את עצמו גם ל-50 ו-60 הרץ.
- אין לפרק או לתקן את עמדת הריקון האוטומטי או לבצע בה שינויים בעצמך.
- אין להניח את עמדת הריקון האוטומטי בקרבת מקורות חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את מגעי הטעינה של עמדת הריקון האוטומטי.
- אין להשליך סוללות ישנות בניגוד להוראות. יש להשליך סוללות שאין בהן צורך במתקן מחזור הולם.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. טען מחדש את השואב השוטף מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מטעינת יתר של הסוללה.
- תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי השוטף, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש.
- בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.
1). הסר את הבורג בחלק התחתון ואז הסר את הכיסוי.
2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
3). העבר את הסוללות המשומשות למתקן מיחזור מסודר.

מידע בנושא בטיחות לייזר

- חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1

מוצר לייזר לצרכן

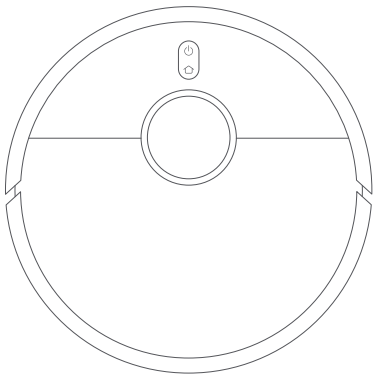
EN 50689:2021


יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש.


לשימוש בתוך הבית בלבד.

לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguideלמוצר אין מצב המתנה או מצב מקביל אחר במונחים של דרישות צריכת אנרגיה יעילה או פונקציית ניהול צריכת חשמל, צריכת החשמל של המוצר עשויה להיות גבוהה יותר מאשר מוצרים אחרים העומדים בדרישות פונקציונליות אלה.

סקירת המוצר



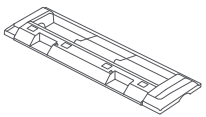
שואב אבק רובוטי שוטף

אביזרים

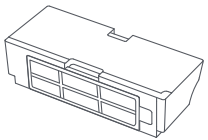
אביזרים מותקנים מראש



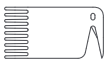
מברשת



כיסוי מברשת

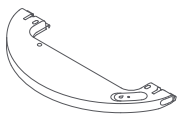


תא אבק



כלי ניקוי

אביזרים אחרים



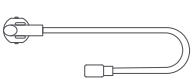
מכל המים



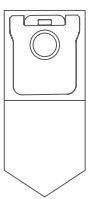
כרית שטיפה



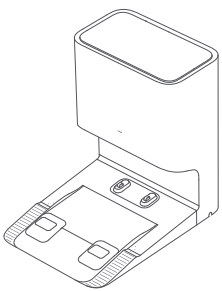
מברשת צד



כבל חשמל



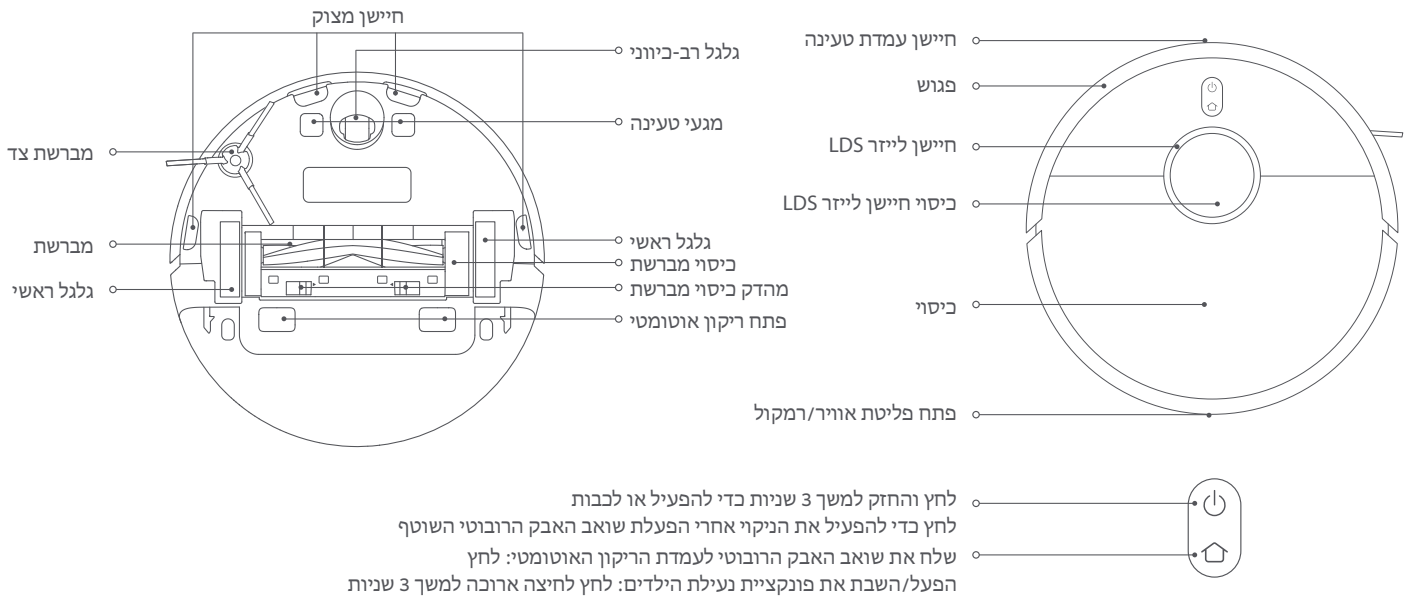
שקית חד-פעמית
(חלופית)



עמדת ריקון אוטומטי
(עם שקית חד-פעמית מותקנת מראש)

הערה: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי המחשה בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

שואב אבק רובוטי שוטף

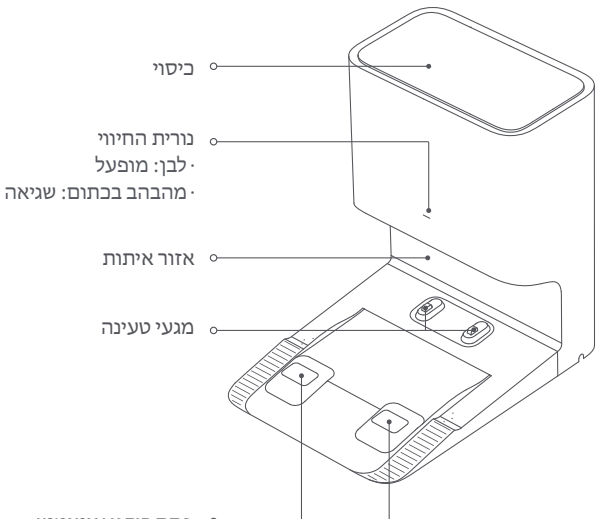


נורית החיווי

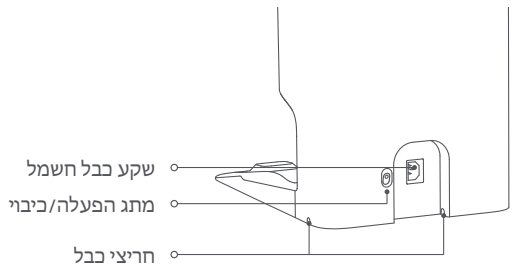
לבן:	ניקוי/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
הבהוב בלבן:	חוזר לתחנה לטעינה/מתמקם מחדש/מעדכן קושחה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi

מהבהב בלבן:	טעינה
מהבהב בכתום:	שגיאה
כתום:	רשת Wi-Fi לא מחוברת

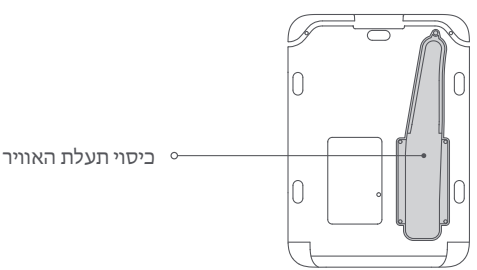
עמדת ריקון אוטומטי



מבט מלפנים



מבט מאחור

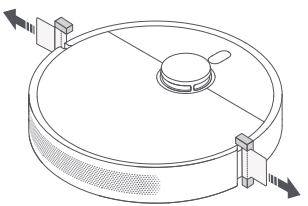


מבט מלמטה

אופן ההרכבה

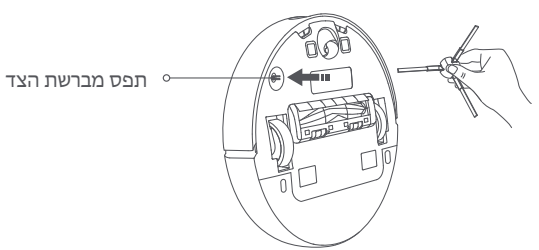
הסרת כיסויי המגן

לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף, יש להסיר את רצועות המגן משני הצדדים.



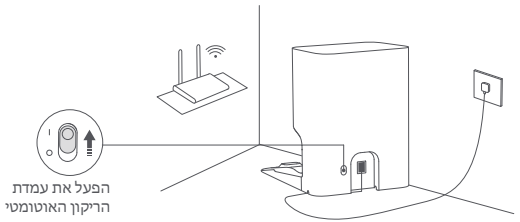
הרכב את מברשת הצד

הרכב את מברשת הצד על המהדק שבתחתית שואב האבק הרובוטי.



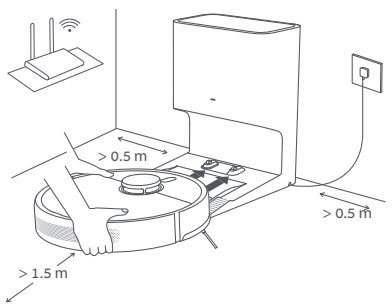
חבר לשקע חשמל

הנח את עמדת הריקון האוטומטי בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטת Wi-Fi טובה. לאחר מכן חבר את עמדת הריקון האוטומטי לחשמל, והפעל אותה.



מקם את שואב האבק הרובוטי

הנח את שואב האבק הרובוטי באופן ידני על עמדת הריקון האוטומטי, והשואב הרובוט יידלק באופן אוטומטי ויתחיל בטעינה. כאשר הוא טעון במלואו, המחוונים על שואב האבק הרובוטי ועל העמדה יישארו לבנים למשך 10 דקות, ואז ייכבו. יש לטעון את שואב האבק הרובוטי במלואו לפני השימוש הראשון בו.



הערה: ודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל העמדה מיושרים זה מול זה לחלוטין.

ביצד להשתמש

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home. השתמש באפליקציה Mi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.

9E651E75

פתח את האפליקציה Mi Home הקש ⊕ בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

הערה:

- שואב אבק רובוטי זה עובד עם היישום Mi Home והוא תומך באנדרואיד 4.4 ו-iOS 10.0 ומעלה.
- רק רשתות Wi-Fi מסוג 2.4GHz נתמכות.
- ייתכן שהגדרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
- כאשר שואב אבק רובוטי מתחבר בהצלחה לאפליקציית Xiaomi Home, הוא מתחבר לרשת בהצלחה. אתה יכול לבצע איפוס של Wi-Fi כדי לנתק אותו מהרשת.

איפוס Wi-Fi

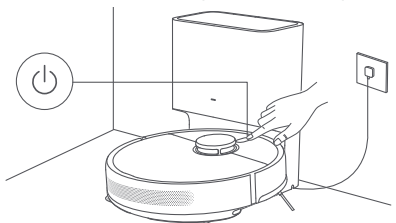
כאשר החיבור בין הטלפון לשואב האבק הרובוטי אובד עקב תצורה מחדש של הנתב, סיסמה שגויה או דבר דומה, בצע את השלבים הבאים:

1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי השוטף, כדי לראות את נורית החיווי של ה-Wi-Fi.
2. הפעל את שואב האבק הרובוטי, ובו-זמנית לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים ⏻ ו- ⌂ עד שתשמע ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר מחוון רשת ה-Wi-Fi מהבהב, החיבור לרשת ה-Wi-Fi אופס בהצלחה.

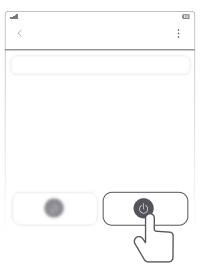
התחל לנקות

לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או הקש על הלחצן ⏻ ביישום, ושואב האבק הרובוטי ינקה את כל האזורים, תחילה על ידי ניקוי לאורך שוליים וקירות, ולאחר מכן בתבנית בצורת S. בסיום הניקיון, שואב האבק הרובוטי יחזור באופן אוטומטי לטעינה בעמדת הריקון האוטומטי.

שיטה 1: הקש על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקיון.



שיטה 2: הקש על הלחצן ⏻ ביישום כדי להתחיל בניקיון.

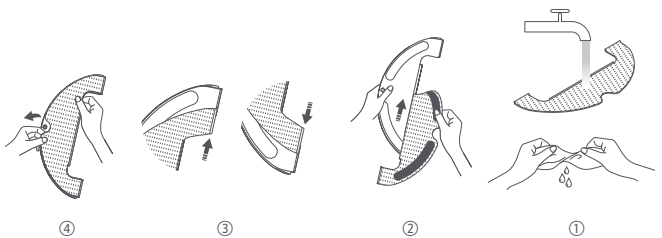


הערות:

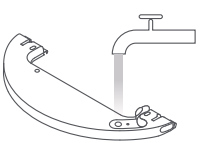
- כדי להבטיח ששואב האבק הרובוטי השוטף יכול לחזור בקלות לעמדת הריקון האוטומטי לאחר ניקוי, יש לאפשר לשואב האבק הרובוטי השוטף להתחיל מעמדת הריקון האוטומטי, ולמנוע את הזזתה במהלך משימת הניקוי.
- בעת שימוש בשואב הרובוטי בפעם הראשונה, מומלץ לעקוב אחר השואב הרובוטי ולהסיר מכשולים מהקרקע. אם השואב הרובוטי עלול להיתקע הרהיטים או לשרוט אותם באזורים מסוימים, ניתן להגדיר ביישום אזורים מוגבלים כדי למנוע מהשואב הרובוטי להיכנס לאזורים אלו.

השתמש בפונקציה 'שאיבה ושטיפה'

1. תחילה הרטב קלות את כרית השטיפה וסחט ממנה עודפי מים. לאחר מכן, החלק את שולי החלק האמצעי של כרית השטיפה לתוך החריץ האמצעי של מכל המים, ואז החלק את הקצוות בשני צידי מטלית השטיפה לתוך החריצים בשני צידי מכל המים. לבסוף, חבר היטב את הכרית למכל המים.

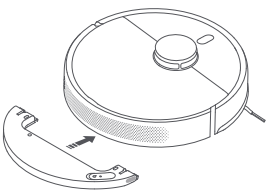


2. פתח את מדיד מכל המים, מלא את מכל המים במי ברז, והכנס את המדיד.



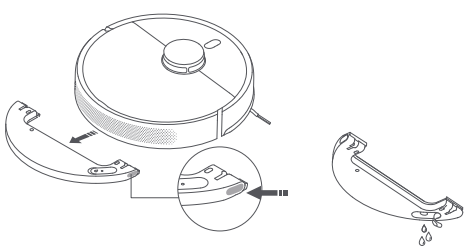
אזהרות:
- אל תוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
- כדי להימנע מסתימות, אל תוסיף חומרי ניקוי או חיטוי למכל המים.

3. ישר את מודל השטיפה כפי שמציין החץ והחלק אותו לתוך החלק האחורי של שואב האבק הרובוטי השוטף עד שייבנס למקומו בנקישה. לחץ על הלחצן ⏻ או השתמש באפליקציה Mi Home כדי להתחיל לנקות. שואב האבק הרובוטי השוטף יזהה אוטומטית את מכלול השטיפה ויתחיל בשטיפה ופיזור מים בנדרש.



אזהרות:
- כדי למנוע את כניסת שואב האבק הרובוטי השוטף לאזור המכוסה בשטיח, השתמש במחסומים פיזיים או הגדר באפליקציה קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים לפני השטיפה.
- יש לנקות את כרית השטיפה בעבור 30 דקות שימוש, כדי לדאוג לזרימת מים תקינה ולניקיון אפקטיבי.

4. לאחר ששואב האבק הרובוטי מסיים לנקות וחזר לעמדת הריקון האוטומטי, לחץ על לחצני השחרור משני צידי מכל המים, ומשוך את מכלול השטיפה לאחור כדי להסירו.



הערה: כששואב האבק הרובוטי השוטף נמצא בטעינה ואינו בשימוש, הסר את מודול השטיפה, שפוך את שאריות המים מהמכל ונקה את כרית השטיפה, כדי למנוע היווצרות עובש או ריחות לוואי.

ריקון תא האבק

לאחר ששואב האבק הרובוטי מסיים משימת ניקיון, הוא חוזר לעמדת הריקון האוטומטי לטעינה. לאחר מכן, עמדת הריקון האוטומטי תחל באופן אוטומטי לרוקן את תא האבק. ניתן לעבור ליישום כדי להפעיל או להשבית את פונקציית הריקון האוטומטי ולשנות את תדירות הריקון האוטומטי לפי הצורך.

חידוש פעולת הניקוי

אם השואב השוטף מגיע למצב של סוללה חלשה במשימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לעמדת הריקון האוטומטי לצורך טעינה, ולאחר שהסוללה נטענה במידה מספקת, יחדש את פעולת הניקוי במקום שבו הפסיק.

השהיה

בזמן ששואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות את פעולתו, ולאחר מכן לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את פעולת הניקוי. לחיצה על הלחצן ⌂ תסיים את משימת הניקוי הנוכחית ותשלח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הריקון האוטומטי.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בעודו מושהה, זאת כדי למנוע שגיאות ניווט שעשויות למנוע את חזרתו של שואב האבק הרובוטי לעמדת הריקון האוטומטי או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי השוטף נכנס באופן אוטומטי למצב שינה לאחר 10 דקות של השהייה, ואז המחוון שלו כבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי השוטף.

הערה: אם זמן השינה עולה על 12 שעות, שואב האבק הרובוטי השוטף ייכבה אוטומטית.

עדכון הקושחה

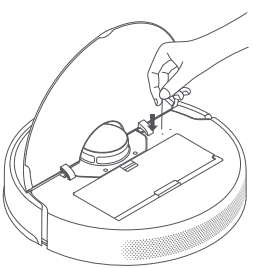
אפשר לעדכן את הקושחה דרך האפליקציה. לפני העדכון, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי נמצא על עמדת הטעינה, ושהסוללה טעונה ב-15% לפחות.

הפעלת שואב האבק הרובוטי השוטף מחדש

אם שואב האבק הרובוטי השוטף מפסיק להגיב או שאי אפשר לכבות אותו, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן ⏻ למשך 15 שניות כדי לאלץ כיבוי. לאחר מכן יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן ⏻ במשך 3 שניות, כדי להפעיל את שואב האבק הרובוטי השוטף.

איפוס להגדרות היצרן

אם שואב האבק הרובוטי אינו פועל כראוי לאחר ההפעלה מחדש, ניתן להשתמש בסיכה כדי ללחוץ על לחצן האיפוס עד שתשמע קול המציין ששואב האבק הרובוטי מתאפס להגדרות היצרן. פעולה זו תאפס את שואב האבק הרובוטי להגדרות היצרן המקוריות.

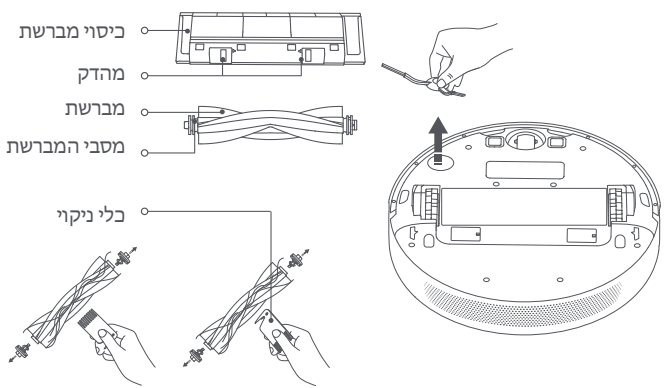


תחזוקה שוטפת

מברשת ומברשת צד* מומלץ לנקות מדי שבועיים.

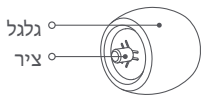
1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ולחץ על המהדקים כדי להוציא את מגן המברשת.
2. הרם את המברשת של שואב האבק הרובוטי השוטף ונקה את מסבי המברשת.
3. השתמש בכלי הניקוי המצורף כדי לחתוך שיערות שהסתבכו במברשת, והסר את השיערות ופסולת אחרת מהמברשת.
4. הוצא את מברשת הצד כלפי מעלה כדי לנקות אותה.
5. התקן מחדש את המברשת, את מברשת הצד ואת כיסוי המברשת, וודא שהם מהודקים למקומם.

הערות:
- לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את המברשת מדי 6-12 חודשים.
- לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את מברשת הצד מדי 3-6 חודשים.



זהירות: אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח כדי לא לגרום נזק למברשת.

גלגל רב-כיווני* נקה בעת הצורך.

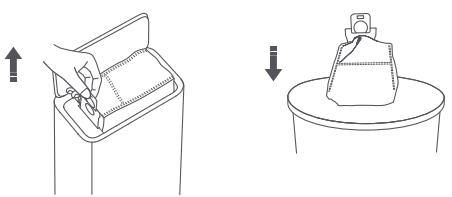


1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ומשוך את הגלגל הרב-כיווני.
2. הסר שיער, לכלוך ופסולת נוספת מהגלגל ומהציר.
3. להחזיר את הגלגל למקומו ולחץ אותו היטב עד שישב במקומו.

הערות:
- ניתן להשתמש במברג קטן או בכלי אחר כדי לשחרר את הגלגל בעדינות.
- אפשר לנקות את הגלגל במים ולהחזיר אותו למקומו לאחר ייבוש.

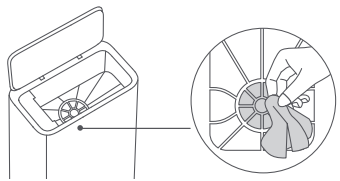
שקית חד-פעמית* החלף לפי הצורך.

1. פתח את הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי, משוך את הידית כלפי מעלה כדי להוציא את השקית החד-פעמית והשלך אותה.

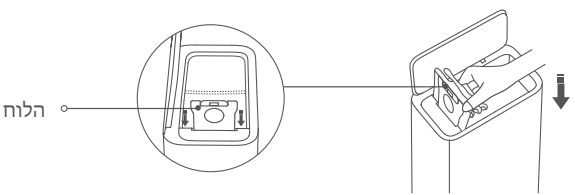


הערה: משיכה כלפי מעלה בידית תאטום את השקית החד-פעמית כדי למנוע נפילה אקראית של אבק ופסולת.

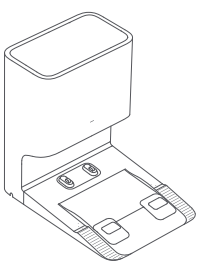
2. באמצעות מטלית יבשה, סלק את האבק והפסולת מהמסנן.



3. הכנס את הלוח לתוך החריץ, והקפד להתקינו במקומו בצורה בטוחה.



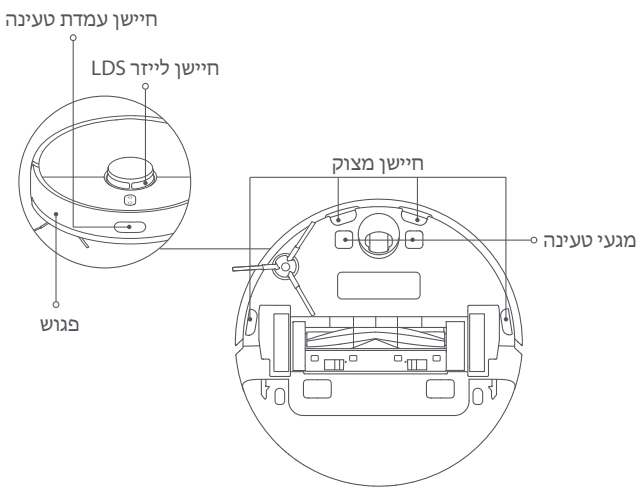
4. לחץ כלפי מטה על הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי כדי להבטיח את סגירתו המלאה.



חיישנים ונקודות מגע לטעינה* מומלץ לנקות פעם בחודש.

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי השוטף במטלית רכה:

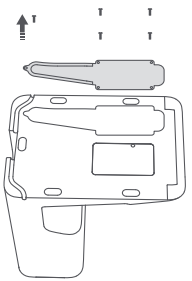
· חיישני המדרון ומגעי הטעינה בתחתית שואב האבק הרובוטי.
· הפגוש וחיישן המכשולים בחזית שואב האבק הרובוטי.
· חיישן הלייזר LDS בחלקו העליון של שואב האבק הרובוטי השוטף.



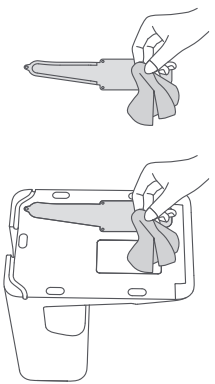
צינור אוויר בעמדת הריקון האוטומטי* נקה בעת הצורך.

אם תעלת האוויר חסומה, בצע את השלבים הבאים כדי לנקות אותה.

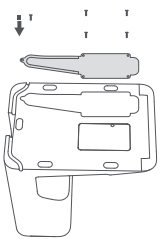
1. שחרר את הברגת כיסוי תעלת האוויר כדי להסיר אותו.



2. בדוק האם תעלת האוויר חסומה בעצמים זרים, ואם יש צורך, הוצא אותם.



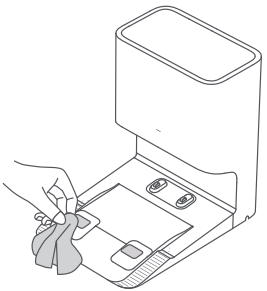
3. התקן בחזרה את כיסוי תעלת האוויר והברג אותה.



מגעי טעינה ופתחי ריקון אוטומטי* נקה בעת הצורך.

נקה את מגעי הטעינה ואת פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית רכה ויבשה.

אזהרה: לפני הניקוי, ודא שעמדת הריקון האוטומטי כבויה ומנותקת משקע החשמל.



סוללה

שואב האבק הרובוטי השוטף כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש יומי, לשם ביצועי סוללה מיטביים.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף לפרק זמן ממושך, כבה אותו ושים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב טעינת יתר, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי השוטף כל שלושה חודשים לפחות.

מפרטים

שואב אבק רובוטי שוטף

שם	שואב אבק רובוטי
דגם	B102GL
מידות הפריט	353 × 350 × 98.8 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה)
זמן טעינה	כ-6 שעות
משקל נקי (שואב אבק רובוטי)	3.3 ק"ג
משקל נטו (עם אביזרים)	7.4 ק"ג
תאימות	Android 4.4 ו- iOS 10.0 ואילך
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4 וולט ישר ⎓
הספק נקוב	46 וואט
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

עמדת ריקון אוטומטי

דגם	JCZ2201
מידות הפריט	397 × 285 × 384 מ"מ
הספק נקוב	220–240 וולט, 50/60הרץ
פלט נקוב	20.0 וולט ⎓ , 1אמפר
הספק נקוב	1000 וואט
צריכת חשמל	מצב כבוי: ≥0.3 וואט מצב המתנה: ≥0.5 וואט
הגיע הזמן להיכנס למצב	מצב כבוי: ≥20 דקות מצב המתנה: ≥20 דקות

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על ציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי דירקטיבה EU/2012/19) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças a não ser que estas sejam mais velhas do que 8 anos e supervisionadas.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- As crianças não devem brincar com este produto. Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do chão sem uma barreira de proteção.

- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não mude o aspirador robô de lugar utilizando a tampa do sensor a laser LDS, a tampa superior ou o amortecedor como pega.
- Não utilize o aspirador robô com uma temperatura ambiente acima de 40 ºC ou abaixo de 0 ºC, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.
- Não instale, carregue ou utilize o aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Retire todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador robô para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.
- Mantenha a ferramenta de limpeza fora do alcance das crianças.
- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em chamas.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- Certifique-se de que o aspirador robô, bem como a estação de esvaziamento automático se encontram

desligados antes efetuar a limpeza ou manutenção.

- Não limpe o aspirador robô ou a estação de esvaziamento automático com um pano molhado nem lave os mesmos com um produto líquido. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as completamente antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Bateria e carregamento

AVISOS:

- Não Não utilize baterias, cabos de alimentação ou estações de esvaziamento automático de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação de esvaziamento automático do modelo JCZ2201.
- Não é necessário ajustar manualmente a estação de esvaziamento automático para 50 Hz ou 60 Hz, uma vez que o equipamento se adapta sozinho.
- Não desmonte, repare ou modifique a bateria ou a estação de esvaziamento automático de forma autónoma.

- Não coloque a estação de esvaziamento automático perto de fontes de calor.
- Não utilize panos ou mãos húmidas para limpar os pontos de contacto da estação de esvaziamento automático.
- Não descarte as baterias antigas de forma inadequada. As baterias desnecessárias devem ser colocadas num ponto de reciclagem adequado.
- Se o aspirador robô não for utilizado durante um período de tempo prolongado, carregue-o na totalidade, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez de três em três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas para o ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova a bateria, elimine-a ou recicle-a, de acordo com a legislação local do país ou da região em que o usou.
- Ao remover as baterias do produto, é melhor gastar a bateria e certificar-se de que o produto não está ligado à alimentação elétrica.
  1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
  2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
  3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

Informação de segurança sobre o laser

- O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.

PRODUTO A LASER DE CLASSE 1

PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES

EN 50689:2021

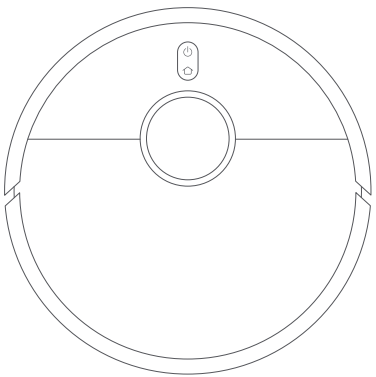
 Leia as instruções antes de utilizar.

 Apenas para utilização interior.

Declaração de conformidade da UE

CE Pelo presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo B102GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide
O produto não tem um modo de espera ou outro estado equivalente em termos de requisitos de eficiência energética ou função de gestão de energia, o consumo de energia do produto é provavelmente superior ao de outros produtos que cumprem estes requisitos funcionais.

Visão geral do produto



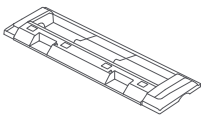
Aspirador robô

Acessórios

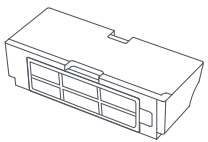
Acessórios previamente instalados



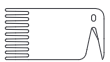
Escova



Tampa da escova

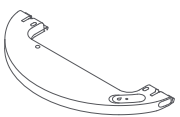


Compartimento do pó



Ferramenta de limpeza

Outros acessórios



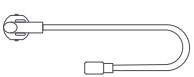
Reservatório de água



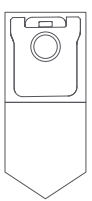
Pano mopa



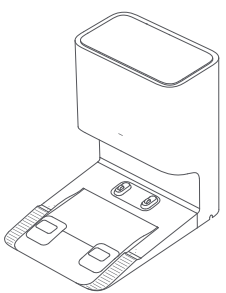
Escova lateral



Cabo de alimentação



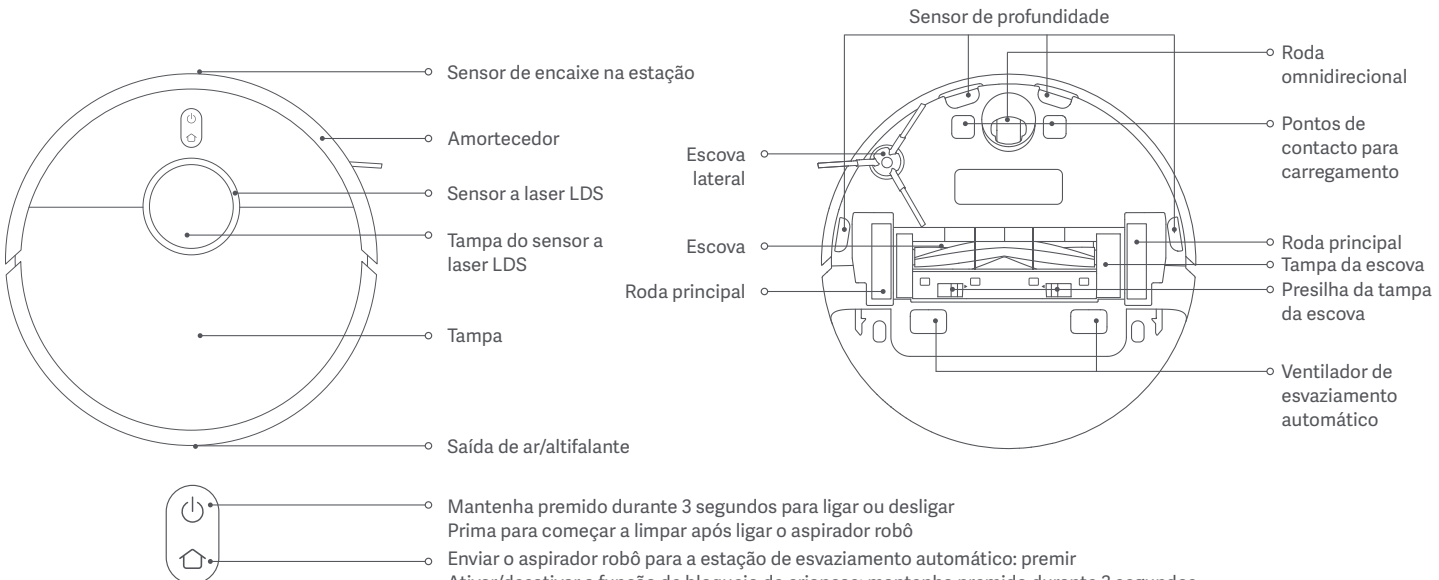
Saco descartável
(sobresselente)



Estação de esvaziamento automático
(saco descartável previamente colocado)

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

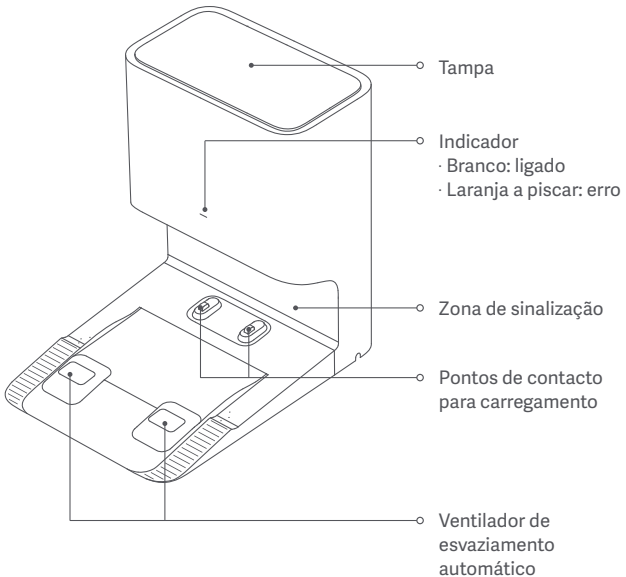
Aspirador robô



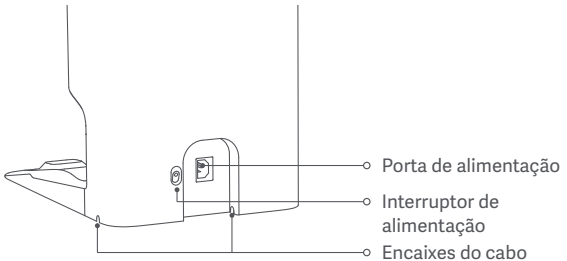
Indicador

Branco:	limpeza/limpeza concluída/carga completa
Luz branca intermitente:	a regressar à estação para carregar/a reposicionar/a atualizar firmware/a aguardar ligação/a ligar ao Wi-Fi
Branco intermitente:	em carregamento
Laranja a piscar:	erro
Cor de laranja:	o Wi-Fi não está ligado

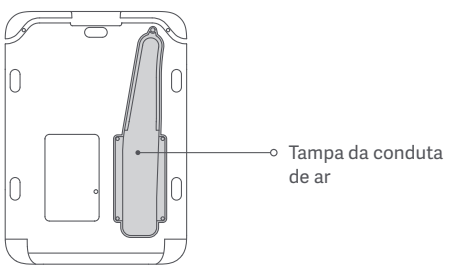
Estação de esvaziamento automático



Vista frontal



Vista posterior

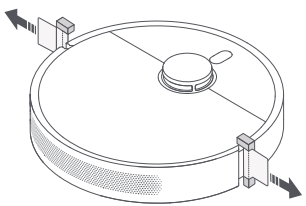


Vista inferior

Como instalar

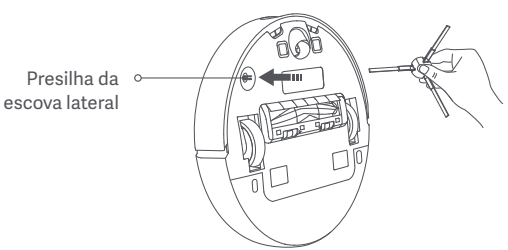
Remover as capas protetoras

Antes de utilizar o aspirador robô, remova as fitas de proteção de cada lado.



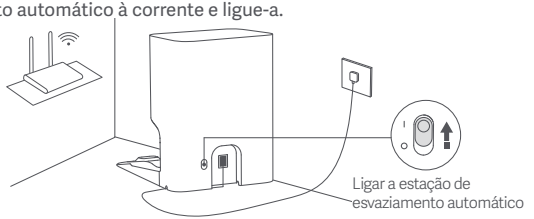
Instalar a escova lateral

Instale a escova lateral na presilha na parte inferior do aspirador robô.



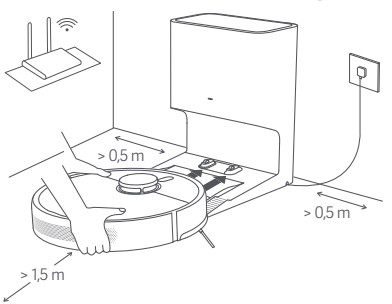
Ligar a um tomada elétrica

Coloque a estação de esvaziamento automático perto de uma tomada elétrica, numa área com um bom sinal de Wi-Fi. Em seguida, ligue a estação de esvaziamento automático à corrente e ligue-a.



Colocar o aspirador robô

Coloque manualmente o aspirador robô na estação de esvaziamento automático e o aspirador robô liga automaticamente e começa a carregar. Quando estiver totalmente carregado, os indicadores no aspirador robô e na estação permanecem brancos durante 10 minutos e depois apagam-se. Antes de utilizar o aspirador robô pela primeira vez, carregue-o completamente.



Nota: certifique-se de que os pontos de contacto para carregamento no aspirador robô e na estação estão totalmente alinhados.

Como utilizar

Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em ⊕ no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

9E651E75

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:

- Este aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 4.4 e iOS 10.0 ou superior.
- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando o aspirador robô se liga à aplicação Xiaomi Home com êxito, liga à rede com êxito. Pode repor a rede Wi-Fi para o desligar da rede.

Reiniciar Wi-Fi

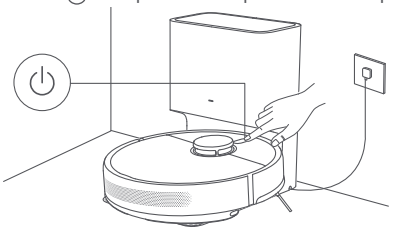
Quando ocorrer uma perda de ligação entre o telefone e o aspirador robô devido à reconfiguração do router, palavra-passe incorreta, etc., siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa do aspirador robô para ver o indicador Wi-Fi.
2. Mantenha premidos em simultâneo os botões ⏻ e ⌂ até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô aguarda configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, significa que a ligação Wi-Fi foi reiniciada com sucesso.

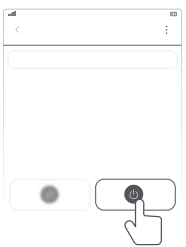
Iniciar a limpeza

Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou toque no botão ⏻ na aplicação e o aspirador robô irá limpar todas as áreas, começando por limpar ao longo das arestas e paredes, e limpando de seguida num padrão em forma de S. Assim que a limpeza estiver concluída, o aspirador robô regressa automaticamente à estação de esvaziamento automático para carregar.

Método 1: prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza.



Método 2: toque no botão ⏻ na aplicação para iniciar a limpeza.

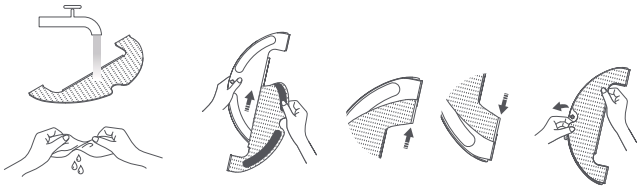


Notas:

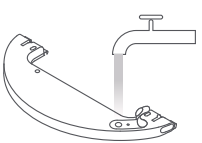
- Para garantir que o aspirador robô regressa facilmente à estação de esvaziamento automático após a limpeza, permita que o aspirador robô parta da estação de esvaziamento automático e evite mudá-la de lugar durante a tarefa de limpeza.
- Na primeira utilização do aspirador robô, é recomendado acompanhar o aspirador robô e retirar todos os obstáculos do chão. Se o aspirador robô ficar preso ou riscar a superfície de mobília em algumas áreas, pode definir áreas restritas na aplicação para impedir que o aspirador robô entre nessas áreas.

Utilizar a função de aspiração e lavagem

1. Primeiramente, humedeça o pano mopa e esprema o excesso de água. De seguida, deslize a aresta da parte central do pano mopa pelo encaixe central do reservatório de água. Posteriormente, deslize as arestas de ambas as extremidades do pano mopa pelos encaixes de ambos os lados do reservatório de água. Por fim, prenda firmemente o pano no reservatório de água.

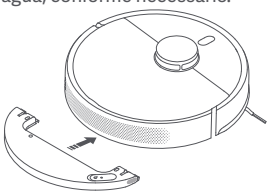


2. Abra o tampão do reservatório de água, encha o reservatório com água da torneira e insira o tampão.



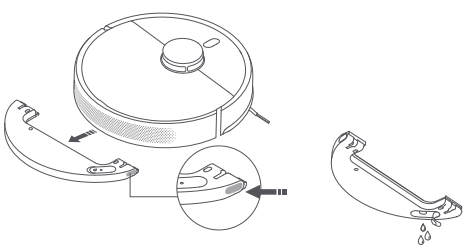
PRECAUÇÕES:
- Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que tal poderá levar à deformação do reservatório.
- Para evitar o entupimento, não adicione agentes de limpeza ou desinfetantes ao reservatório de água.

3. Alinhe o módulo de lavagem conforme indicado pela seta e faça-o deslizar para a traseira do aspirador robô até clicar para encaixar. Prima o botão ⏻ ou utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para iniciar a limpeza. O aspirador robô irá reconhecer automaticamente a unidade de lavagem e começar a lavagem, distribuindo água, conforme necessário.



PRECAUÇÕES:
- Antes de limpar, utilize barreiras físicas ou defina paredes virtuais ou áreas restritas na aplicação para evitar que o aspirador robô entre em superfícies com tapetes.
- O pano mopa deve ser limpo de 30 em 30 minutos de atividade para garantir um fluxo de água adequado e uma limpeza eficaz.

4. Após o aspirador robô terminar a limpeza e voltar à estação de esvaziamento automático, prima os botões de desbloqueio em ambos os lados do reservatório de água e puxe a unidade de lavagem para trás para a remover.



Nota: quando o aspirador robô estiver a carregar ou não estiver a ser usado, deite fora o resto da água no reservatório e limpe o pano mopa para impedir a formação de mofo ou odores.

Esvaziar o compartimento do pó

Depois de o aspirador robô concluir uma tarefa de limpeza, regressa à estação de esvaziamento automático para carregar. De seguida, a estação de esvaziamento automático começa automaticamente a esvaziar o compartimento do pó. Pode aceder à aplicação para ativar ou desativar a função de esvaziamento automático e modificar a frequência de esvaziamento automático conforme necessário.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, este irá automaticamente regressar à estação de esvaziamento automático e irá retomar a limpeza onde ficou assim que tiver carga suficiente.

Colocar em pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa. De seguida, prima o botão ⏻ para retomar a limpeza. Premir o botão ⌂ irá terminar a tarefa atual de limpeza e enviar o aspirador robô para a estação de esvaziamento automático.

Nota: não pegue nem mova o aspirador robô de lugar enquanto este estiver em pausa de modo a evitar erros de navegação que possam impossibilitar o seu regresso à estação de esvaziamento automático ou que possam resultar na perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para reativá-lo, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: caso o tempo de descanso ultrapasse as 12 horas, o aspirador robô irá desligar-se automaticamente.

Atualizar o firmware

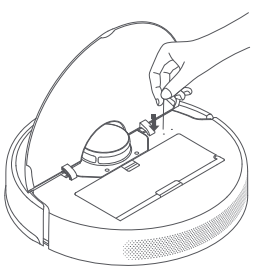
Pode atualizar o firmware através da aplicação. Antes de atualizar, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de esvaziamento automático e que tem pelo menos 15 % de bateria.

Reiniciar o aspirador robô

Se o aspirador robô deixar de responder ou não conseguir desligá-lo, mantenha premido o botão ⏻ durante 15 segundos para o forçar a desligar. Depois, mantenha premido o botão ⏻ durante 3 segundos para ligar o aspirador robô.

Restaurar definições de fábrica

Se o aspirador robô não funcionar corretamente depois reiniciar, pode utilizar um alfinete para premir o botão de reposição até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô está a repor as definições de fábrica. Desta forma, são repostas as definições de fábrica do aspirador robô.



Manutenção de rotina

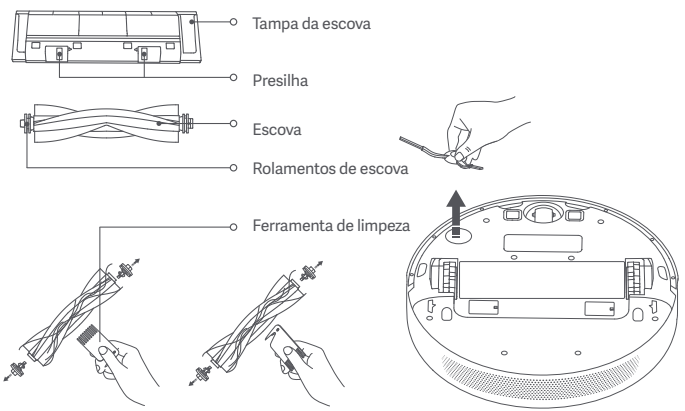
Escova e escova lateral

* Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Levante a escova do aspirador robô e limpe os rolamentos da escova.
3. Utilize a ferramenta de limpeza incluída para retirar os cabelos presos na escova e retire-os, assim como outros possíveis detritos.
4. Remova a escova lateral no sentido ascendente para a limpar.
5. Coloque novamente a escova, a escova lateral e a tampa da mesma, certificando-se de que estão no devido lugar.

Notas:

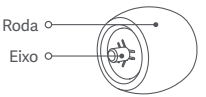
· Recomenda-se a substituição da escova a cada 6–12 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.
· Recomenda-se a substituição da escova lateral a cada 3–6 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.



PRECAUÇÃO: caso fiquem demasiados cabelos presos na escova ou caso estejam demasiado presos, não os arranque à força, uma vez que tal pode danificar a escova.

Roda omnidirecional* Limpar conforme for necessário.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e retire a roda omnidirecional.
2. Remova pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir a roda e pressione-a firmemente para encaixar na posição.

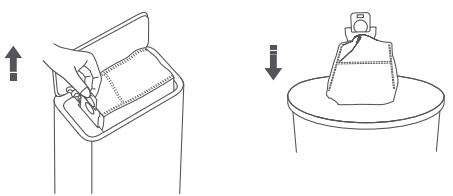


Notas:

· Pode utilizar uma pequena chave de fendas ou outra ferramenta semelhante para desprender e remover suavemente a roda.
· A roda pode ser limpa com água e recolocada após secar.

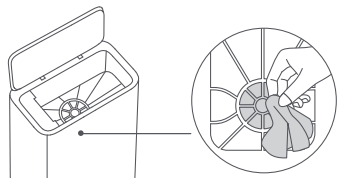
Saco descartável* Substituir conforme necessário.

1. Abra a tampa superior da estação de esvaziamento automático, puxe a pega para cima para remover a mesma e, de seguida, descarte o saco.

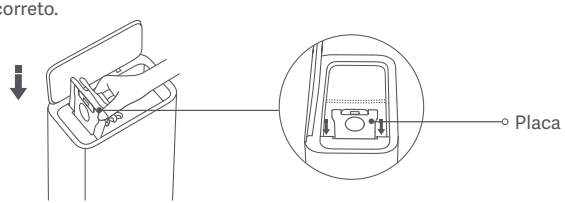


Nota: puxar a presilha em sentido ascendente irá selar o saco descartável de modo a evitar que o pó e os detritos caiam acidentalmente.

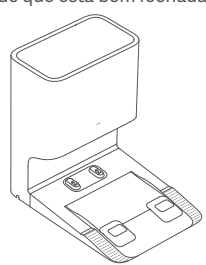
2. Remova o pó e os detritos do filtro com um pano seco.



3. Insira a placa na ranhura e certifique-se de que está bem colocada no sítio correto.



4. Prima para baixo a tampa superior da estação de esvaziamento automático para se certificar de que está bem fechada.

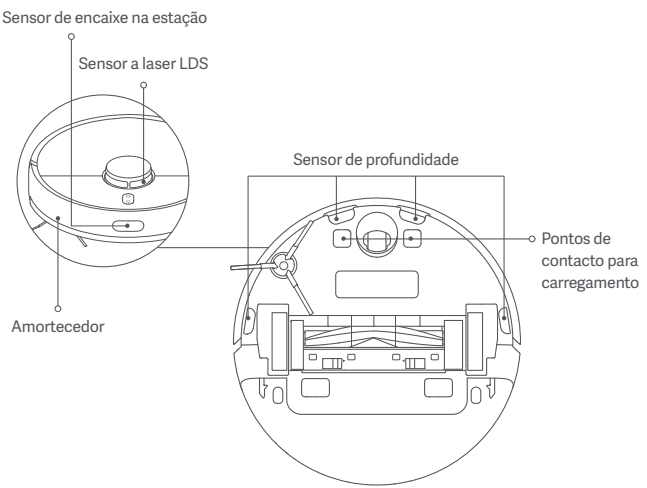


Sensores e contactos de carregamento

* Recomenda-se uma limpeza mensal.

Use um pano macio para limpar todos os sensores e contactos de carregamento no aspirador robô:

· Os sensores de profundidade e os pontos de contacto para carregamento na parte inferior do aspirador robô.
· O amortecedor e o sensor de encaixe na estação na parte frontal do aspirador robô.
· O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô.

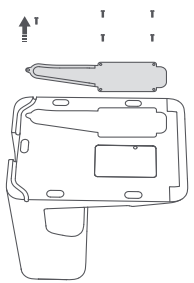


Conduta de ar na estação de esvaziamento automático

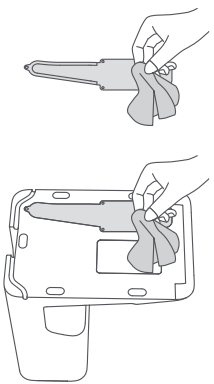
* Limpar conforme for necessário.

Se a conduta de ar estiver bloqueada, siga os passos seguintes para limpá-la.

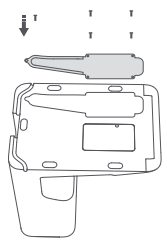
1. Desaparafuse a tampa da conduta de ar para remover a mesma.



2. Verifique se a conduta de ar está bloqueada por objetos estranhos e, se necessário, remova-os.



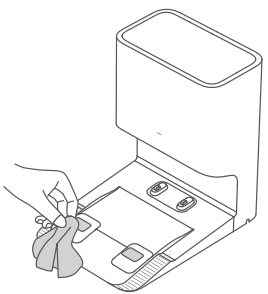
3. Instale novamente a tampa da conduta de ar e aparafuse-a.



Pontos de contacto para carregamento e ventiladores de esvaziamento automático* Limpe-a conforme for necessário.

Limpe os pontos de contacto e os ventiladores de esvaziamento automático com um pano suave e seco.

Aviso: antes de limpar a estação de esvaziamento automático, certifique-se de que esta está desligada e não se encontra ligada à corrente.



Bateria

O aspirador robô contém uma bateria de iões de lítio de elevado desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregada durante a utilização habitual para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B102GL
Dimensões do produto	353 × 350 × 98,8 mm
Bateria de iões de lítio	4800 mAh (Capacidade real)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido (Aspirador robô)	3,3 kg
Peso líquido (com acessórios)	7,4 kg
Compatível com	Android 4.4 e iOS 10.0 ou versões posteriores
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Potência nominal	46 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Estação de esvaziamento automático

Modelo	JCZ2201
Dimensões do produto	397 × 285 × 384 mm
Entrada nominal	220–240 V~ 50/60 Hz
Saída nominal	20,0 V⎓ 1 A
Potência nominal	1000 W
Consumo de energia	Modo desligado: ≤ 0,3 W Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tempo para entrar na condição	Modo desligado: ≤ 20 min Modo de espera: ≤ 20 min

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências
negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений лише для прибирання підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом з приладом.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Діти не повинні гратися з цим приладом. Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа під час прибирання.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.

- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єру.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Не пересувайте робот-пилосос, використовуючи кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час роботи.
- Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, щоб уникнути пошкоджень унаслідок зіткнення робота-пилососа з ними.
- Зберігайте інструмент для чищення в недоступному для дітей місці.
- Не ставте та не садіть на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.

- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а станція автоматичного скидання сміття відключена від джерела живлення.
- Не витирайте робот-пилосос або станцію автоматичного скидання сміття вологою тканиною та не промивайте їх рідиною. Після чистки миючих деталей повністю висушіть їх перед повторною установкою та використанням.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальній упаковці.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Не використовуйте сторонній батарею, шнур живлення або станцію автоматичного скидання сміття. Робот-пилосос сумісний тільки із станцією автоматичного скидання сміття моделі JCZ2201.

- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для переключення між частотою струму живлення 50 Гц і 60 Гц на станція автоматичного скидання сміття виріб самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати, модифікувати батарею або станцію автоматичного скидання сміття.
- Не ставте станцію автоматичного скидання сміття поблизу джерел тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти станції автоматичного скидання сміття вологою тканиною або мокрими руками.
- Утилізуйте старі батареї належним чином. Непотрібні батареї варто здавати у відповідні пункти переробки.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання.
- Літієвий батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спершу дістаньте батарейний блок, потім викиньте його або переробіть відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
- Перш ніж витягувати батарейний блок із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
  1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.

2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням

· Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.

ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1

СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ

EN 50689:2021

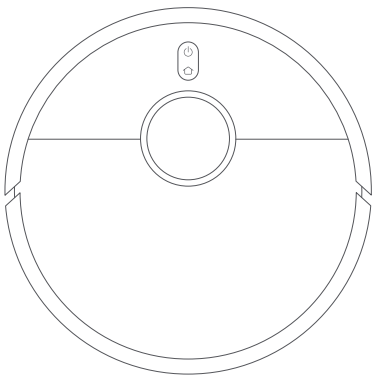
 Перед використанням прочитайте інструкції.

 Лише для використання в приміщенні.

Декларація відповідності для ЄС

CE Цим компанія Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу B102GL відповідає Директиві 2014/53/EU.
Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide
Продукт не має режиму очікування або іншого еквівалентного стану з точки зору вимог до енергоефективності або керування енергоспоживанням. Продукт, імовірно, споживає більше енергії, ніж інші продукти, що відповідають цим функціональним вимогам.

Опис продукту



Робот-пилосос

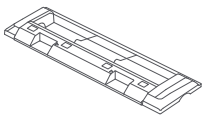
Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Аксесуари

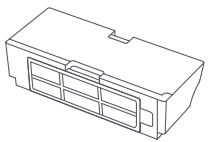
Попередньо встановлені аксесуари



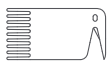
Щітка



Кришка щітки

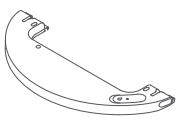


Відсік для пилу

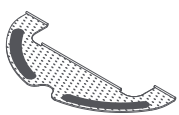


Інструмент для чищення

Інші аксесуари



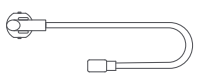
Резервуар для води



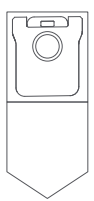
Губка



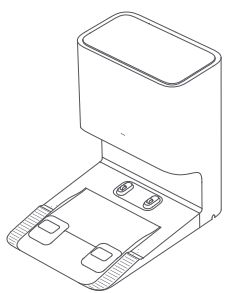
Бокова щітка



Шнур живлення

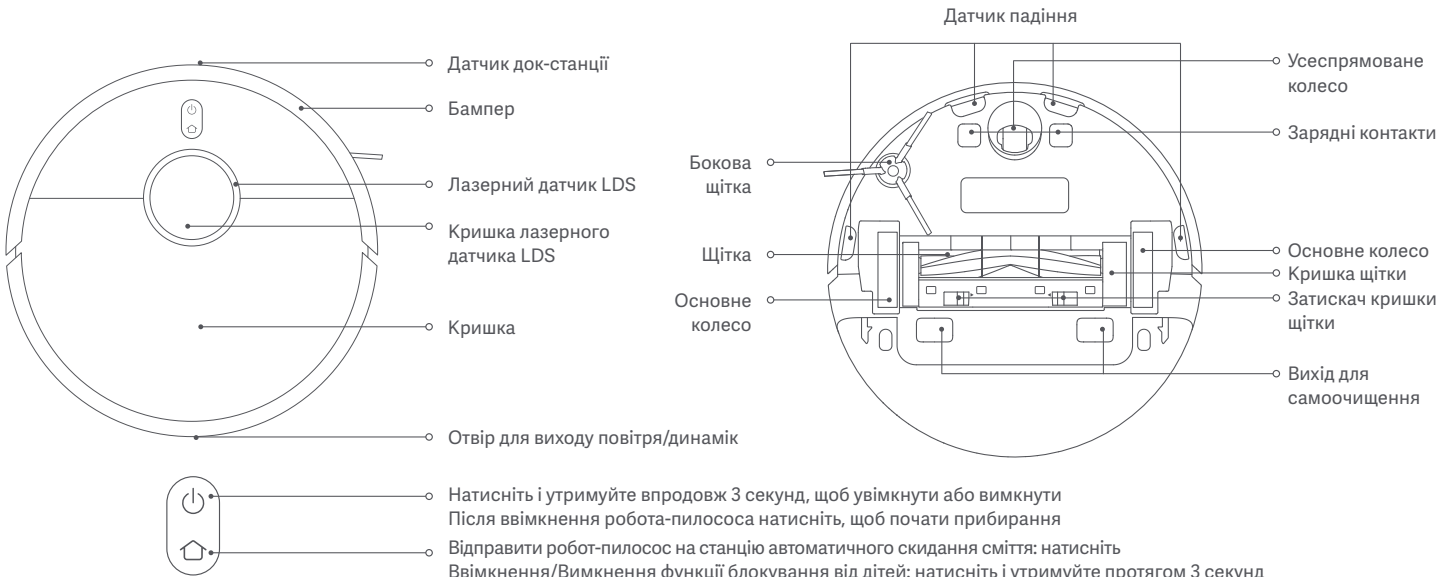


Одноразовий пакет
(на заміну)



Станція автоматичного скидання сміття
(попередньо розміщено одноразовий пакет)

Робот-пилосос

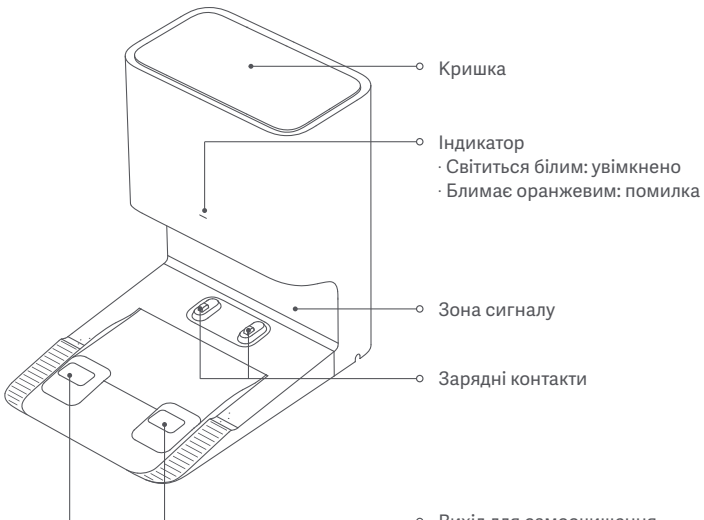


Індикатор

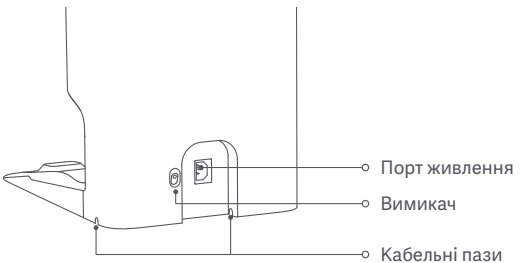
Світиться білим:	Прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим:	Повернення на станцію для заряджання/Зміна положення/ Оновлення вбудованого програмного забезпечення/ Очікування підключення/Підключення до Wi-Fi

Світиться білим із поступовими змінами:	заряджання
Блимає оранжевим:	помилка
Світиться оранжевим:	не підключено до мережі Wi-Fi

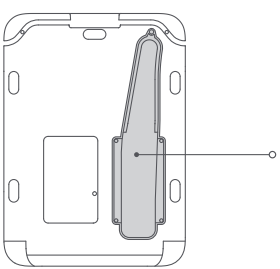
Станція автоматичного скидання сміття



Вид спереду



Вид ззаду

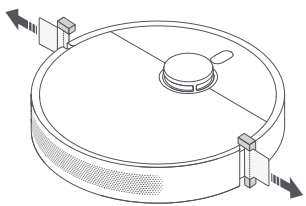


Вид знизу

Інструкція зі встановлення

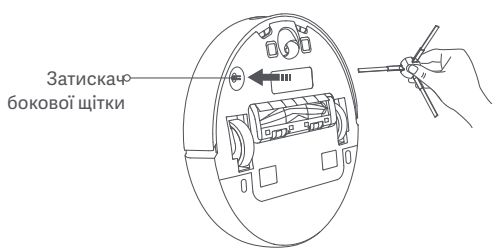
Зніміть захисне покриття

Перед використанням робота-пилососа зніміть захисні смужки з обох сторін.



Установлення бокової щітки

Установіть бокову щітку у затискач в нижній частині робота-пилососа.



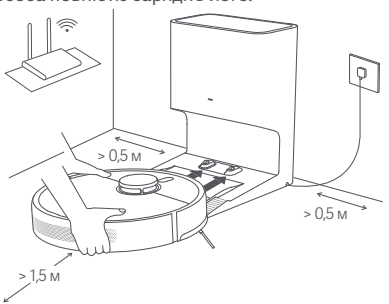
Підключіть до електричної розетки

Розмістіть станцію автоматичного скидання сміття біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi. Підключіть станцію автоматичного скидання сміття до джерела живлення та ввімкніть її.



Розміщення робота-пилососа

Вручну встановіть робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття, після чого робот-пилосос автоматично включиться і почне заряджатися. При повній зарядці індикатори на роботі-пилососі і станції будуть залишатися білими протягом 10 хвилин, а потім згаснуть. Перед першим використанням робота-пилососа повністю зарядіть його.



Примітка. Переконайтеся, що зарядні контакти на роботі-пилососі та станції повністю з'єднані.

Інструкція

Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home

Цей продукт працює з додатком Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте додаток Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Відскануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати додаток. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо додаток уже встановлено. Або знайдіть "Mi Home/Xiaomi Home" у магазині додатків, щоб завантажити й інсталювати додаток.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть ⊕ у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

9E651E75

* У Європі (крім Росії) цей додаток називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву додатка за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки.

- Цей робот-пилосос сумісний з додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 4.4 і iOS 10.0 або пізніші версії.
- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію додатка може бути оновлено. Дотримуйтесь інструкцій для поточної його версії.
- Коли робот-пилосос підключається за допомогою програми Xiaomi Home, він підключається до мережі. Щоб від'єднати його від мережі, можна скинути налаштування Wi-Fi.

Скидання налаштувань Wi-Fi

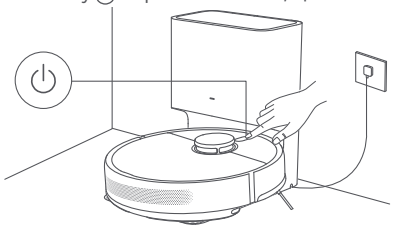
При втраті з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом через переналаштування роутера, введення неправильного пароля і т.д., будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Відкрийте кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли цей індикатор блимає, підключення Wi-Fi успішно скинуто.

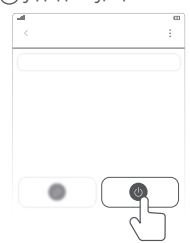
Прибирання

Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або натисніть кнопку ⏻ у додатку, після чого робот-пилосос очистить усі зони, розпочавши з країв і стін, а потім просуваючись по S-подібній траєкторії. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття.

Спосіб 1: Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2: Натисніть кнопку ⏻ у додатку, щоб почати прибирання.

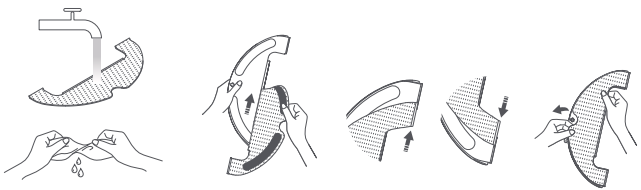


Примітки.

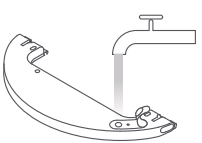
- Щоб робот-пилосос без проблем повертався на станцію автоматичного скидання сміття після прибирання, він має почати прибирати зі станції автоматичного скидання сміття, а ви не повинні переносити її під час виконання завдання щодо прибирання.
- При першому використанні робота-пилососа рекомендується слідувати за роботом-пилососом і усувати будь-які перешкоди на його шляху. Якщо робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів в деяких місцях, ви можете встановити в додатку заборонені зони, щоб робот-пилосос не потрапляв в ці зони.

Використання функції очищення та вологого прибирання

1. Спочатку зволожте губку та віджміть зайву воду. Після цього просуньте край середньої частини губки в середній отвір резервуара для води, а краї з обох боків губки – в отвори з обох боків резервуара для води. Нарешті щільно прикріпіть губку до резервуара для води.



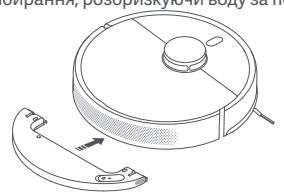
2. Відкрийте резервуар для води, наповніть його водопровідною водою і вставте пробку.



УВАГА!

- Не вливайте гарячу воду у водний резервуар, оскільки це може його пошкодити.
- Щоб запобігти засміченню, не вливайте жодних миючих чи дезинфікуючих засобів у водний резервуар.

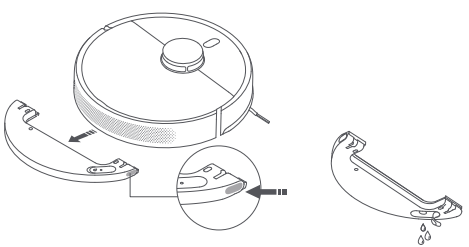
3. Вирівняйте модуль для вологого прибирання, як показано стрілкою, а потім вставте його в задню частину робота-пилососа так, щоб він зафіксувався. Натисніть кнопку ⏻ або скористайтеся додатком Mi Home/Xiaomi Home, щоб почати прибирання. Робот-пилосос автоматично розпізнає миючий модуль і розпочне вологе прибирання, розбризкуючи воду за потреби.



УВАГА!

- Щоб робот-пилосос не потрапив на килимове покриття, скористайтеся фізичними бар'єрами або встановіть віртуальні стіни чи заборонені зони в додатку перед прибиранням.
- Губку для вологого прибирання слід мити кожні 30 хвилин під час використання, щоб забезпечити належний потік води й ефективне прибирання.

4. Після того, як робот-пилосос закінчить прибирання і повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, натисніть кнопки від'єднання з обох сторін резервуара для води і потягніть миючий модуль назад, щоб зняти його.



Примітка. Коли робот-пилосос заряджається або не використовується, зніміть модуль для вологого прибирання, вилийте всю воду, що залишилась у резервуарі, і помийте губку, щоб запобігти появі плісняви або неприємного запаху.

Очищення відсіку для пилу

Після виконання завдання щодо прибирання робот-пилосос повернеться на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання. Після цього станція автоматичного скидання сміття почне очищати відсік для пилу. Ви можете увійти в додаток, щоб включити або відключити функцію автоматичного скидання сміття, а також за необхідності змінити частоту автоматичного скидання сміття.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа залишиться мало заряду, він автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, а коли батарея достатньо зарядиться, – продовжить прибирання з того ж місця.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а потім натисніть кнопку ⏻, щоб продовжити прибирання. Натисніть кнопку ⌂, щоб завершити поточне завдання щодо прибирання та відправити робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання.

Примітка. Не піднімайте та не пересувайте робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити поверненню робота-пилососа на станцію автоматичного скидання сміття або спричинити втрату даних карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка. Робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо сплячий режим триває більше 12 годин.

Оновлення вбудованого ПЗ

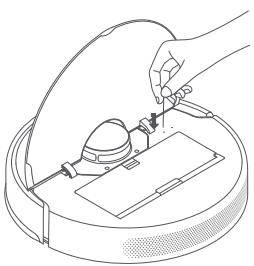
Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення за допомогою додатка. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос стоїть на станції автоматичного скидання сміття, а рівень заряду батареї становить принаймні 15%.

Перезавантаження робота-пилососа

Якщо робот-пилосос перестає реагувати або не вимикається, натисніть і утримуйте кнопку ⏻ протягом 15 секунд, щоб примусово його вимкнути. Потім натисніть і утримуйте кнопку ⏻ протягом 3 секунд, щоб увімкнути його знову.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, ви можете використати булавку, натикаючи нею на кнопку скидання до тих пір, поки не почуєте звук, який вказує на те, що робот-пилосос відновлює заводські налаштування. Таким чином ви відновите заводські налаштування робота-пилососа.



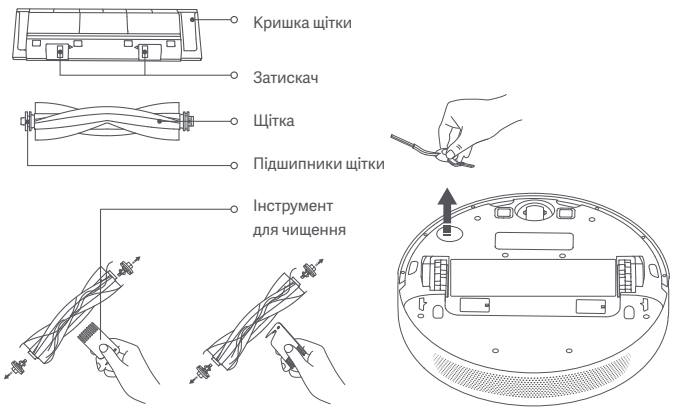
Регулярне технічне обслуговування

Щітка та бокова щітка* Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Витягніть щітку з робота-пилососа й очистьте підшипники щітки.
3. За допомогою інструмента для чищення, що входить у комплект, можна розрізати заплутане волосся на щітці та видаляти волосся та інше сміття, що причепилося до щітки.
4. Підніміть і зніміть бокову щітку, щоб почистити її.
5. Повторно встановіть щітку, бокову щітку й кришку щітки та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

Примітки.

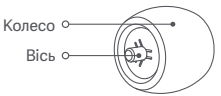
· Рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців для підтримання оптимальної якості прибирання.
· Рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців для підтримання оптимальної ефективності прибирання.



УВАГА! Якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або сильно), не витягуйте його силоміць, оскільки це може пошкодити щітку.

Усеспрямоване колесо * Чистьте за необхідності.

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й осі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.

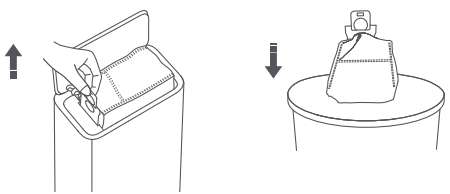


Примітки.

· Щоб легко зняти колесо, скористайтеся невеликою викруткою чи іншим подібним інструментом.
· Колесо можна помити водою й установити на місце, коли воно висохне.

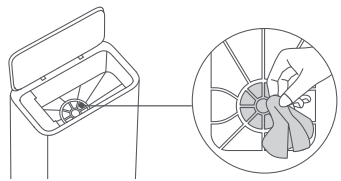
Одноразовий пакет* Замінювати за необхідності.

1. Відкрийте верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, потягніть ручку вгору, щоб зняти її, а потім викиньте одноразовий пакет.

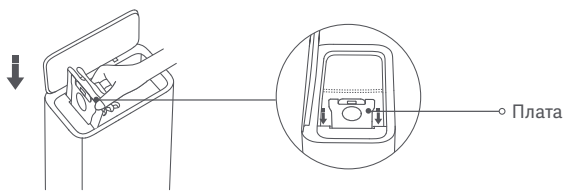


Примітка. Потягнувши ручку вгору, ви запечатаєте одноразовий пакет, щоб запобігти випадковому випаданню пилу та сміття.

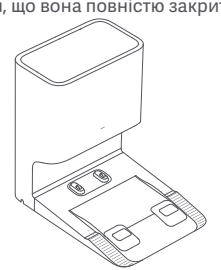
2. Приберіть пил і сміття на фільтрі сухою тканиною.



3. Вставте плату в отвір і переконайтеся, що вона надійно встановлена на місці.

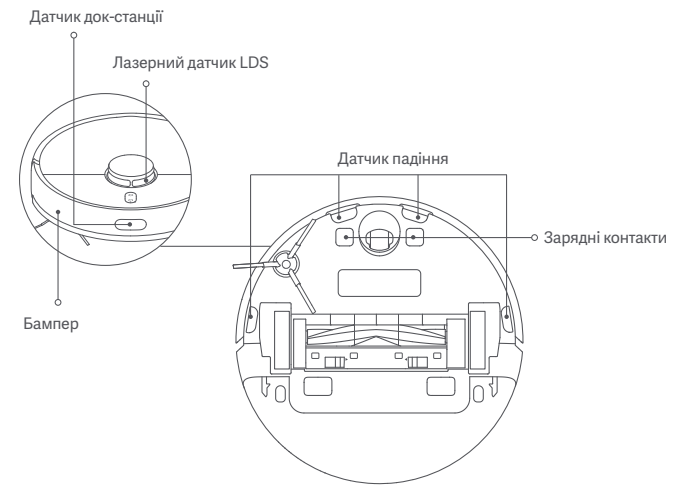


4. Натисніть на верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, щоб переконатися, що вона повністю закрита.



Датчики та зарядні контакти* Рекомендовано чистити щомісяця.

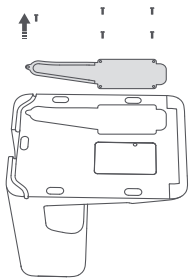
Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і зарядних контактів робота-пилососа:
· Датчики падіння та зарядні контакти в нижній частині робота-пилососа.
· Бампер і датчик стикування на передній частині робота-пилососа.
· Лазерний датчик LDS зверху робота-пилососа.



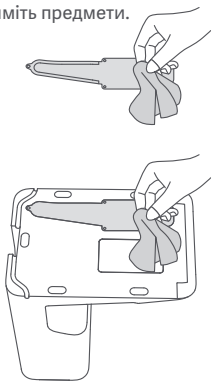
Канал скидання на станції автоматичного скидання сміття* Чистьте за необхідності.

Якщо канал скидання заблокований, виконайте наведені нижче дії, щоб очистити його.

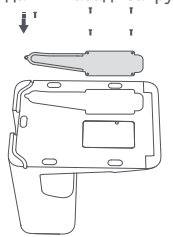
1. Відкрутіть кришку каналу скидання, щоб зняти її.



2. Перевірте, чи не заблокований канал скидання сторонніми предметами, і за необхідності вийміть предмети.



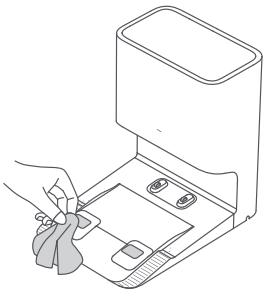
3. Установіть кришку каналу скидання назад і закрутіть її.



Зарядні контакти та вентиляційні отвори автоматичного скидання* Чистьте за необхідності.

Очистьте зарядні контакти і Вентиляційні отвори сухою м'якою тканиною.

Попередження. Переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття вимкнена та відключена від джерела живлення перед очищенням.



Батарея

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. Він має бути добре заряджений під час щоденного використання, щоб забезпечити оптимальну продуктивність батареї.

Примітка. Якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та приберіть. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розряджання, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B102GL
Розміри виробу	353 × 350 × 98,8 мм
Літій-іонна батарея	4800 мА·год (Реальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 години
Вага нетто (Робот-пилосос)	3,3 кг
Вага нетто (з аксесуарами)	7,4 кг
Сумісність	Android 4.4 та iOS 10.0 або новішої версії
Безпровідне підключення	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Номінальна потужність	46 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

Станція автоматичного скидання сміття

Модель	JCZ2201
Розміри виробу	397 × 285 × 384 мм
Номінальний вхід	220–240 В~ 50/60 Гц
Номінальний Вихід	20,0 В ⎓ 1 А
Номінальна потужність	1000 Вт
Споживання енергії	Режим вимкнення: ≤ 0,3 Вт Режим очікування: ≤ 0,5 Вт
Час до виконання умови	Режим вимкнення: ≤ 20 хв Режим очікування: ≤ 20 хв

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Zařízení je třeba používat pouze s napájecí jednotkou dodávanou spolu se zařízením.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Děti by si neměly s výrobkem hrát. Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházela v bezpečné vzdálenosti.
- Pokud jsou napájecí šňůra poškozená, je třeba ji nahradit speciální napájecí šňůrou nebo sestavou, které zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt

laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.

- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými materiály.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Před použitím robotického vysavače odstraňte z podlahy všechny kabely, aby nedošlo k jejich tahání během čištění.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.
- Čisticí nástroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním a prováděním údržby zkontrolujte, že robotický vysavač je vypnutý a automatická vyprazdňovací stanice je odpojená.

- Robotický vysavač ani automatickou vyprazdňovací stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
- Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v Uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídají uživatelé.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte žádné baterie, napájecí šňůry ani automatické vyprazdňovací stanice jiných dodavatelů. Robotický vysavač lze používat pouze s automatickou vyprazdňovací stanicí, model JCZ2201.
- K přepínání automatická vyprazdňovací stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů, výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Automatickou vyprazdňovací stanici ani baterii nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
- Automatickou vyprazdňovací stanici neumisťujte do blízkosti zdrojů tepla.
- Nabíjecí kontakty automatické vyprazdňovací stanice nečistěte mokrou utěrkou ani mokrýma rukama.

- Nelikvidujte baterie nevhodným způsobem. Nepotřebné baterie je třeba zlikvidovat v příslušném recyklačním zařízení.
- Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce.
- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před vyhozením robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země, kde se používá.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.

  1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
  2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
  3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

Bezpečnostní informace o laserovém zařízení

- Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.

  LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1

  SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT

  EN 50689:2021

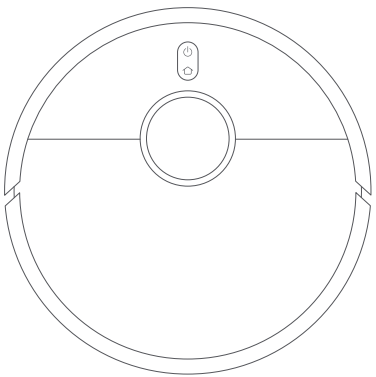
Před použitím si přečtěte pokyny.

Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu B102GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nemá pohotovostní režim ani jiný ekvivalentní stav z hlediska požadavků na energetickou účinnost nebo funkci řízení spotřeby energie; spotřeba energie produktu bude pravděpodobně vyšší než u jiných produktů splňujících tyto funkční požadavky.

Přehled o výrobku



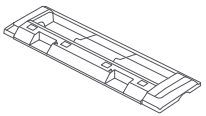
Robotický vysavač

Příslušenství

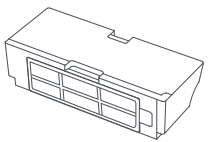
Předinstalované příslušenství



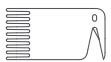
Kartáč



Kryt kartáče

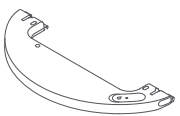


Přihrádka na prach



Úklidový nástroj

Další příslušenství



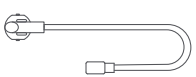
Nádrž na vodu



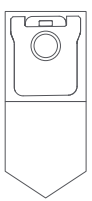
Poduška mopu



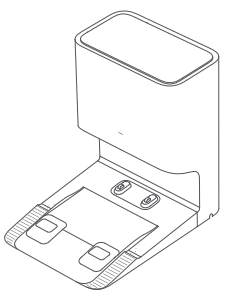
Boční kartáč



Napájecí šňůra



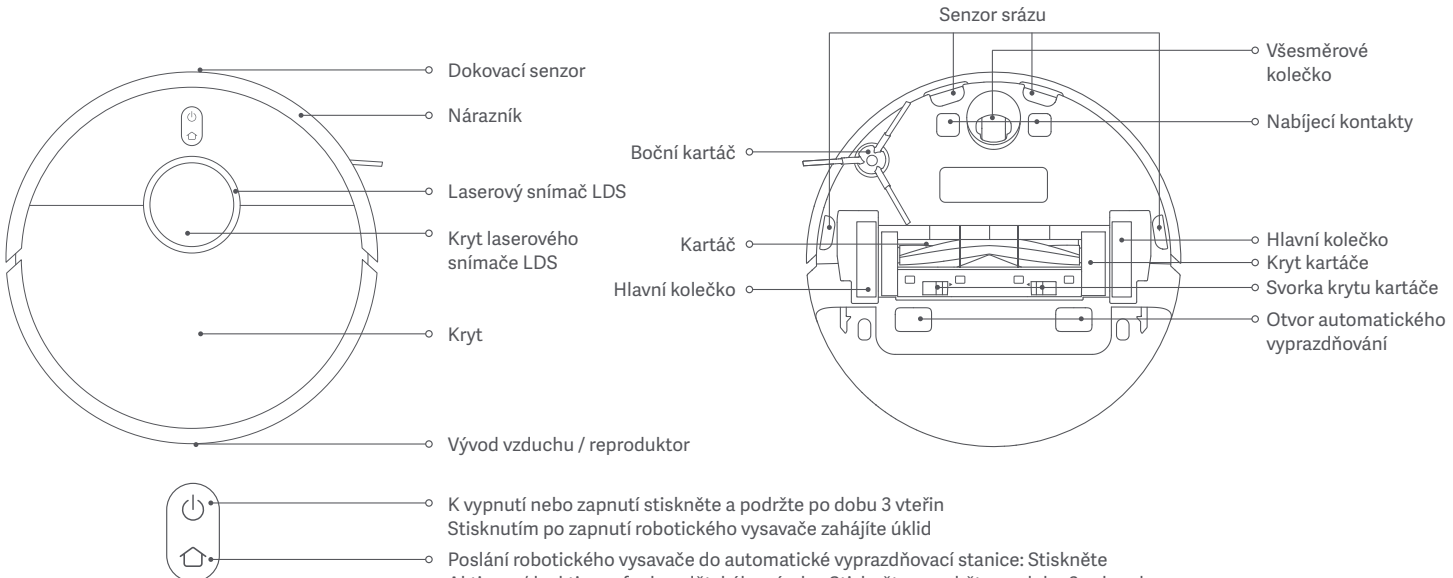
Jednorázový sáček
(náhradní)



Automatická vyprazdňovací stanice
(s vloženým jednorázovým sáčkem)

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Robotický vysavač

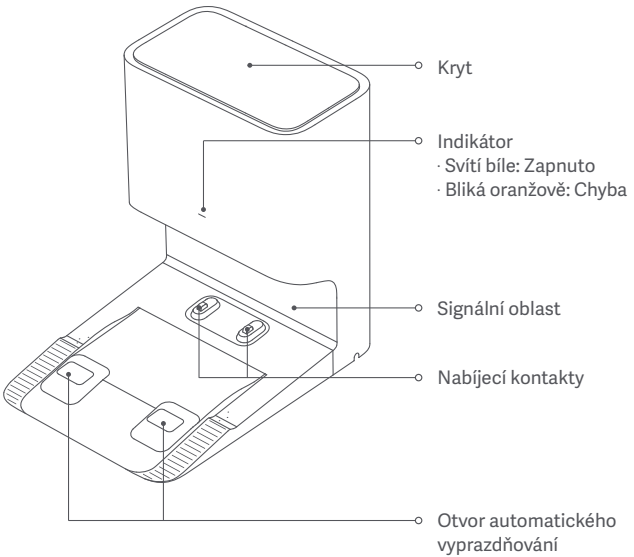


Indikátor

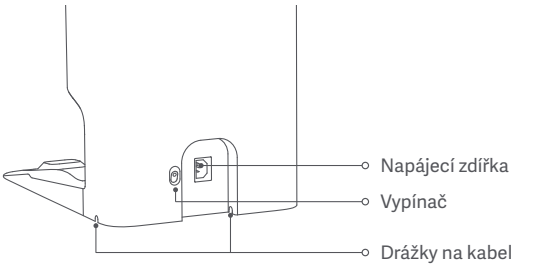
Svítí bíle:	Úklid / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bíle:	Návrat do stanice za účelem nabíjení/Přemístění/Aktualizace firmwaru/Čekání na připojení/Připojení k Wi-Fi

Pulzuje bíle:	Nabíjení
Bliká oranžově:	Chyba
Svítí oranžově:	Není připojena síť Wi-Fi

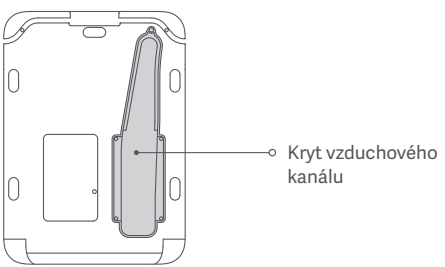
Automatická vyprazdňovací stanice



Pohled zepředu



Pohled zezadu

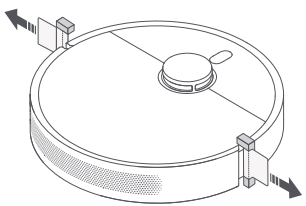


Pohled zespodu

Montáž

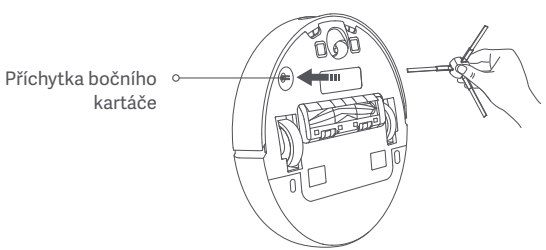
Odstranění ochranných krytů

Před použitím robotického vysavače odstraňte z obou stran ochranné pásky.



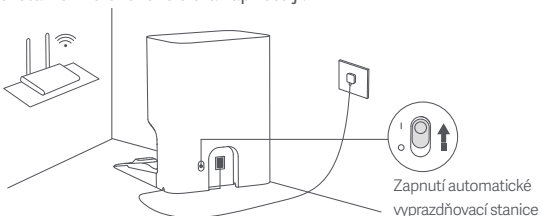
Instalace bočního kartáče

Nainstalujte boční kartáček na svorku na spodní straně robotického vysavače.



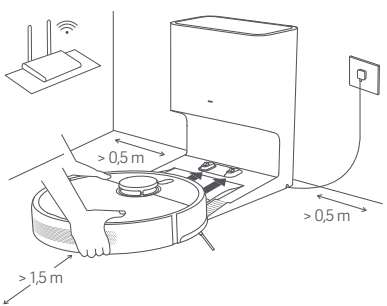
Připojení k elektrické zásuvce

Umístěte automatickou vyprazdňovací stanici poblíž elektrické zásuvky do oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi. Poté připojte automatickou vyprazdňovací stanici k elektrické síti a zapněte ji.



Umístění robotického vysavače

Ručně umístěte robotický vysavač na automatickou vyprazdňovací stanici a robotický vysavač se automaticky zapne a začne se nabíjet. Po úplném nabití zůstanou kontrolky na robotickém vysavači i na stanici 10 minut bíle svítit a následně zhasnou. Před prvním použitím robotický vysavač plně nabijte.



Poznámka: Zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na stanici byly správně zarovnány.

Způsob použití

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu ⊕ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

9E651E75

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Tento robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home/Xiaomi Home a podporuje systémy Android 4.4 a iOS 10.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Když se robotický vysavač úspěšně připojí k aplikaci Xiaomi Home, úspěšně se připojí k síti. Můžete provést reset Wi-Fi a odpojit ho od sítě.

Resetování Wi-Fi

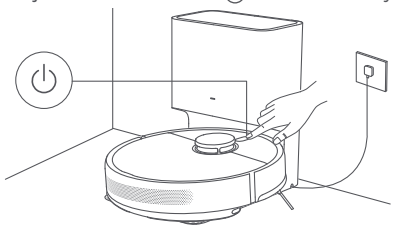
Pokud dojde ke ztrátě spojení mezi telefonem a robotickým vysavačem z důvodu změny konfigurace routeru, špatného hesla nebo podobně, postupujte následovně:

1. Otevřete prosím kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když kontrolka Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně obnoveno.

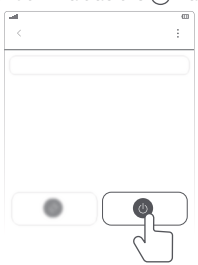
Zahajte úklid

Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo klepněte na tlačítko ⏻ v aplikaci a robotický vysavač uklidí všechny oblasti, přičemž nejprve provede úklid kolem okrajů a poté se bude pohybovat ve tvaru písmene S. Po dokončení úklidu se robotický vysavač automaticky vrátí do automatické vyprazdňovací stanice.

1. způsob: Úklid zahájíte stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači.



2. způsob: Úklid zahájíte klepnutím na tlačítko ⏻ v aplikaci.

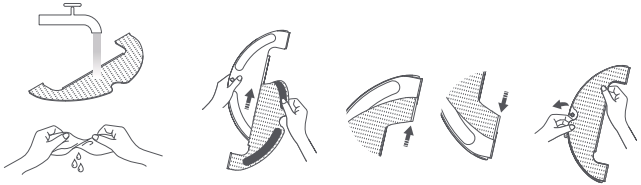


Poznámky:

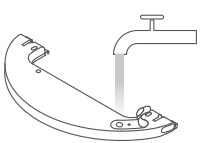
- Aby se mohl robotický vysavač snadno vrátit do automatické vyprazdňovací stanice, nechte jej úklid zahájit z této stanice a v průběhu úklidu stanici nepřesouvejte.
- Při prvním použití robotického vysavače se doporučuje jej sledovat a odstranit všechny překážky na podlaze. Pokud by robotický vysavač mohl na některých místech uvíznout nebo poškrábat povrch nábytku, můžete v aplikaci nastavit oblasti s omezeným přístupem a zabránit tak robotickému vysavači v přístupu do těchto oblastí.

Použití funkce vysávání a mopování

1. Nejprve namočte podušku mopu a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté nasuňte okraj střední části mopu do prostřední drážky nádržky na vodu a následně nasuňte okraje na obou stranách mopu do drážek na obou stranách nádržky na vodu. Nakonec podušku pevně připevněte k nádrži na vodu.



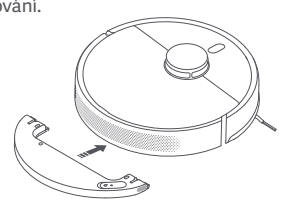
2. Otevřete zátku nádrže na vodu, naplňte nádrž na vodou z vodovodu a zasuňte zátku.



VAROVÁNÍ:

· Do nádrže na vodu nenalívejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
· Nepřidávejte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky ani dezinfekci, aby nedošlo k ucpání.

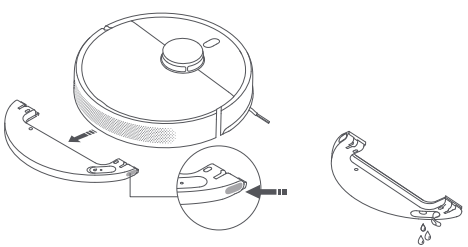
3. Zarovnejte modul pro mopování, jak ukazuje šipka, a pak ho zasuňte do zadní části robotického vysavače, dokud nezapadne na místo. Zahajte úklid stisknutím tlačítka ⏻ nebo pomocí aplikace Mi Home / Xiaomi Home. Robotický vysavač automaticky rozpozná sestavu pro mopování a zahájí podle potřeby mokré mopování.



VAROVÁNÍ:

· Aby se robotický vysavač nedostal na oblast pokrytou koberci, použijte před vytíráním mopem fyzické zábrany nebo nastavte v aplikaci virtuální stěny či omezené oblasti.
· Poduška mopu by se měla po každých 30 minutách provozu vyčistit, aby se zajistil adekvátní průtok vody a účinnost čištění.

4. Jakmile robotický vysavač dokončí úklid a vrátí se do automatické vyprazdňovací stanice, stiskněte uvolňovací tlačítka na obou stranách nádrže na vodu a vyndejte sestavu pro mopování tak, že ji vytáhnete dozadu.



Poznámka: Když se robotický vysavač nabíjí nebo nepoužívá, vyjměte modul pro mopování, vylijte z nádrže na vodu všechnu zbylou vodu a vyčistěte podušku mopu, abyste tak zabránili zplesnivění či tvorbě nepříjemného zápachu.

Vyprázdnění nádoby na prach

Jakmile robotický vysavač dokončí úklid, vrátí se do automatické vyprazdňovací stanice, aby se nabil. Automatická vyprazdňovací stanice poté automaticky zahájí vyprazdňování nádoby na prach. V aplikaci můžete povolit nebo zakázat funkci automatického vyprazdňování a podle potřeby upravit frekvenci automatického vyprazdňování.

Obnovení úklidu

Pokud začíná mít robotický vysavač během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do automatické vyprazdňovací stanice k dobití. Po dostatečném nabití pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Pozastavení

Když je robotický vysavač v chodu, stisknutím libovolného tlačítka jej můžete pozastavit. Úklid poté obnovíte stisknutím tlačítka ⏻. Stisknutím tlačítka ⌂ ukončíte aktuální úklid a pošlete robotický vysavač zpátky do automatické vyprazdňovací stanice.

Poznámka: Nezvedejte ani nepřesunujte robotický vysavač , když je jeho činnost pozastavena, aby nedošlo k navigačním chybám, které by mu mohly zabránit v návratu do automatické vyprazdňovací stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho kontrolka zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej znovu aktivujete.

Poznámka: Pokud doba spánku přesáhne 12 hodin, robotický vysavač se automaticky vypne.

Aktualizace firmwaru

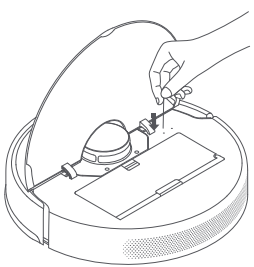
Firmware můžete aktualizovat pomocí aplikace. Před aktualizací se přesvědčte, že je robotický vysavač v automatické vyprazdňovací stanici a je nabitý na alespoň 15 %.

Restartování robotického vysavače

Pokud robotický vysavač přestane reagovat a nelze ho vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ⏻ na 15 sekund, aby se vynutilo vypnutí. Pak stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na 3 sekundy robotický vysavač zapnete.

Obnovení továrního nastavení

Pokud robotický vysavač po restartování nefunguje správně, můžete pomocí špendlíku stisknout tlačítko resetování, dokud neuslyšíte hlasové upozornění, že robotický vysavač obnovuje tovární nastavení. Tím se robotický vysavač resetuje do původního továrního nastavení.



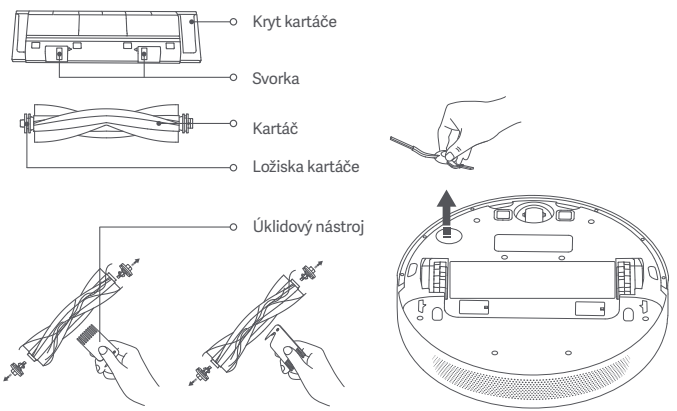
Rutinní údržba

Kartáč a boční kartáč* Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili ochranu kartáče.
2. Vyjměte kartáč z robotického vysavače a očistěte ložiska kartáče.
3. Z kartáče odstraňte vlasy i jiné nečistoty; k odstřižení vlasů namotaných na kartáči použijte dodaný čisticí nástroj.
4. Vyjměte boční kartáč směrem nahoru a vyčistěte ho.
5. Nasaďte kartáč, boční kartáč a jeho kryt nazpět a zkontrolujte jejich správnou instalaci.

Poznámky:

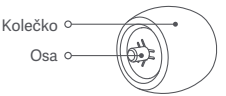
· Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat kartáč vždy po 6 až 12 měsících.
· Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat boční kartáč vždy po 3 až 6 měsících.



VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Všesměrové kolečko* Čistěte podle potřeby.

1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte všesměrové kolečko.
2. Odstraňte z osy kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.

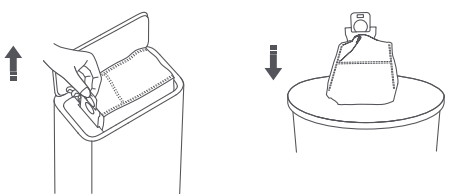


Poznámky:

· K vysunutí a odstranění kolečka můžete použít malý šroubovák nebo podobný nástroj.
· Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

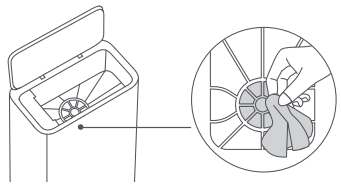
Jednorázový sáček* Vyměňte podle potřeby.

1. Otevřete horní kryt automatické vyprazdňovací stanice, zatažením za rukojeť směrem nahoru vytáhněte jednorázový sáček a poté sáček vyhoďte.

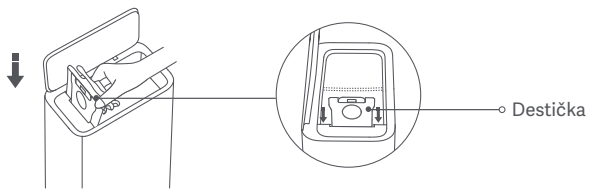


Poznámka: Při zatažení rukojeti směrem nahoru se jednorázový sáček uzavře, takže z něj nebudou vypadávat nečistoty a prach.

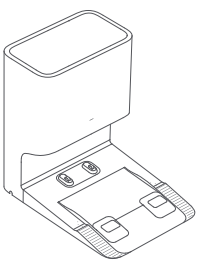
2. Suchým hadříkem odstraňte z filtru prach a nečistoty.



3. Vložte destičku do drážky a ověřte, že je řádně nainstalována.

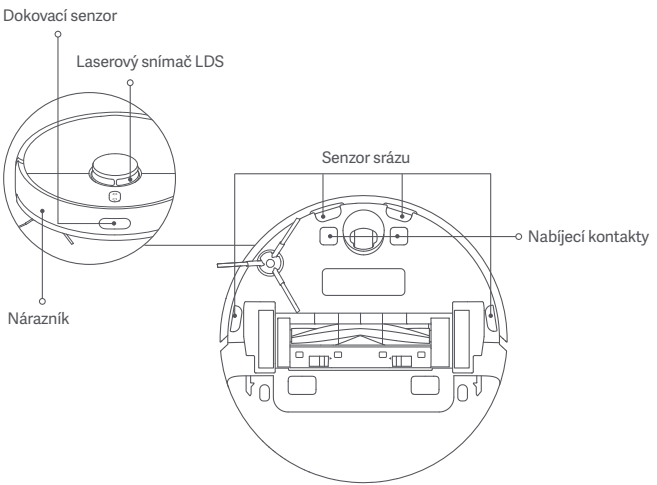


4. Horní kryt automatické vyprazdňovací stanice stlačením dolů zcela zavřete.



Senzory a nabíjecí kontakty* Doporučuje se čištění každý měsíc.

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:
· Senzory srázu a nabíjecí kontakty ve spodní části robotického vysavače.
· Nárazník a dokovací senzor na přední straně robotického vysavače.
· Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače.

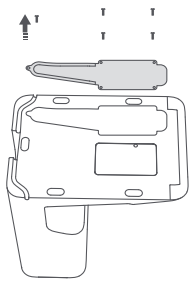


Vzduchová kanál na automatické vyprazdňovací stanici

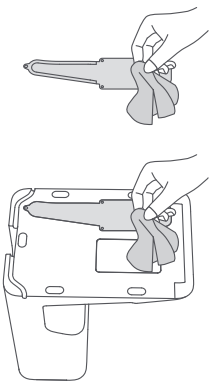
* Čistěte podle potřeby.

Pokud je vzduchový kanál ucpán, podle následujícího postupu jej vyčistěte.

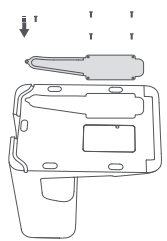
1. Odšroubujte kryt vzduchového kanálu a sejměte jej.



2. Zkontrolujte, zda je vzduchový kanál ucpán cizími tělesy, a v případě potřeby tato tělesa odstraňte.



3. Nainstalujte kryt vzduchového kanálu nazpět a přišroubujte jej.

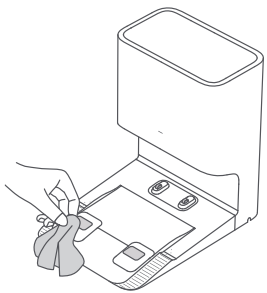


Nabíjecí kontakty a otvory automatického vyprazdňování

* Čistěte podle potřeby.

Nabíjecí kontakty a otvory automatického vyprazdňování čistěte pomocí měkké a suché tkaniny.

Varování: Před čištěním je třeba automatickou vyprazdňovací stanici vypnout a odpojit od elektrické sítě.



Baterie

Robotický vysavač obsahuje vysoce výkonnou sadu baterií Li-Ion. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během denního používání udržovány dobře nabité.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a dejte ho stranou. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	B102GL
Rozměry výrobku	353 × 350 × 98,8 mm
Li-ion baterie	4800 mAh (Skutečná testovaná kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6 hodin
Čistá hmotnost (Robotický vysavač)	3,3 kg
Čistá hmotnost (s příslušenstvím)	7,4 kg
Kompatibilita	Android 4.4 a novější nebo iOS 10.0 a novější
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Jmenovité napájení	46 W
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Automatická vyprazdňovací stanice

Model	JCZ2201
Rozměry výrobku	397 × 285 × 384 mm
Jmenovitý příkon	220-240 V~ 50/60 Hz
Jmenovitý výstup	20,0 V⎓ 1 A
Jmenovité napájení	1000 W
Spotřeba energie	Režim vypnutí: ≤ 0,3 W Pohotovostní režim: ≤ 0,5 W
Doba do přechodu do stavu	Režim vypnutí: ≤ 20 min Pohotovostní režim: ≤ 20 min

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα παροχής ενέργειας που τη συνοδεύει.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από την ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.

- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
- Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μην μετακινείτε την ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.
- Μην εγκαθιστάτε, μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.
- Μαζέψτε τυχόν καλώδια από το δάπεδο προτού χρησιμοποιήσετε την ρομποτική σκούπα, ώστε να μην παρασυρθούν κατά τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφύγετε να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.
- Μην αφήνετε το εργαλείο καθαρισμού σε μέρη όπου έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στην ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
- Μην αναρροφάτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.

- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί και ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης.
- Μην σκουπίζετε με υγρό ύφασμα την ρομποτική σκούπα ή τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα εξαρτήματα που πλένονται, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί όταν μεταφέρεται και ότι, εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.
- Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες από το Εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες, καλώδια τροφοδοσίας ή σταθμούς αυτόματου αδειάσματος άλλων κατασκευαστών. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο JCZ2201 του σταθμού αυτόματου αδειάσματος.
- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμούς αυτόματου αδειάσματος μεταξύ 50 Hz και 60 Hz, το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί αυτόματα τόσο στα 50 Hz όσο και στα 60 Hz.

- Μην αποσυναρμολογήσετε, μην επισκευάσετε και μην τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μόνοι σας.
- Μην τοποθετήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού αυτόματου αδειάσματος με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Η απόρριψη των παλιών μπαταριών πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο. Φροντίστε ώστε οι μπαταρίες που δεν χρειάζεστε πια να σταλούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.
- Αν η ρομποτική σκούπα δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την σε δροσερό και στεγνό μέρος. Φροντίστε να επαναφορτίζετε την ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε την σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται.
- Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες και να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

  1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.

  2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλέσετε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.

3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

Πληροφορίες ασφάλειας για τα λέιζερ

· Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ

EN 50689:2021

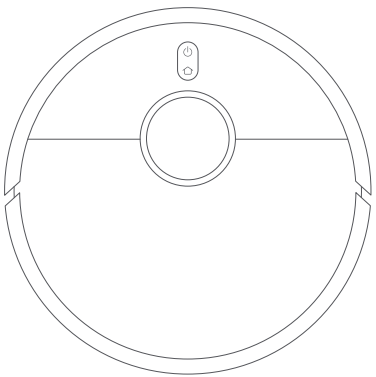
 Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

 Μόνο για εσωτερική χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

CE Δια του παρόντος, η Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου B102GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide
Το προϊόν δεν έχει κατάσταση αναμονής ή άλλη ισοδύναμη κατάσταση όσον αφορά τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ή τη λειτουργία διαχείρισης ενέργειας, η κατανάλωση ισχύος του προϊόντος είναι πιθανό να είναι υψηλότερη από άλλα προϊόντα που πληρούν αυτές τις λειτουργικές απαιτήσεις.

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

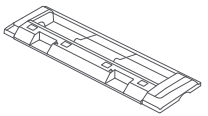
Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Αξεσουάρ

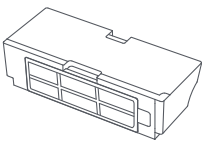
Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



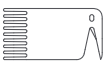
Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας

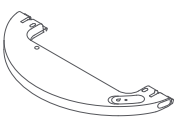


Χώρος συλλογής σκόνης



Εργαλείο καθαρισμού

Άλλα αξεσουάρ



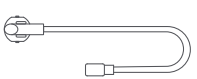
Δοχείο νερού



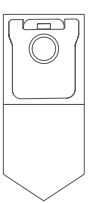
Πέλμα σφουγγαρίσματος



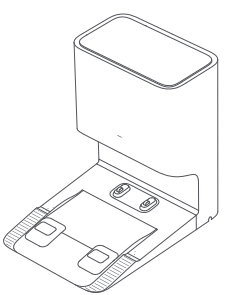
Πλαϊνή βούρτσα



Καλώδιο τροφοδοσίας

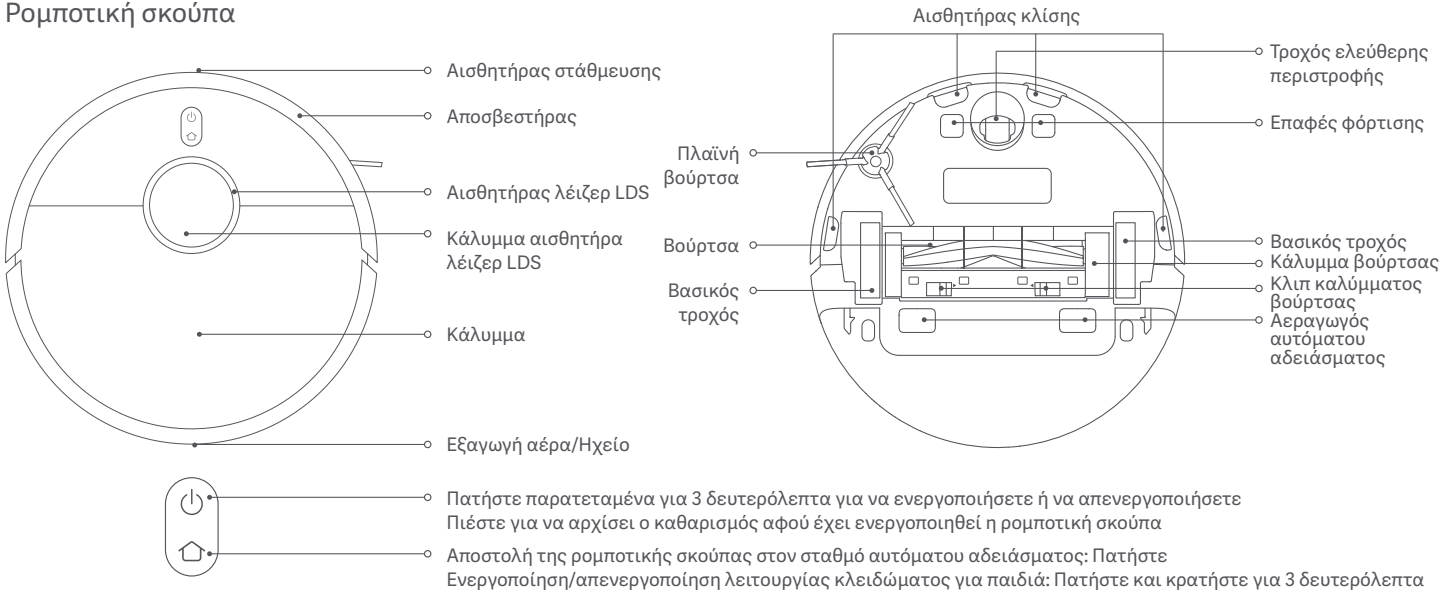


Σακούλα μίας χρήσης
(ανταλλακτικό)



Σταθμός αυτόματου αδειάσματος
(σακούλα μίας χρήσης προεγκατεστημένη)

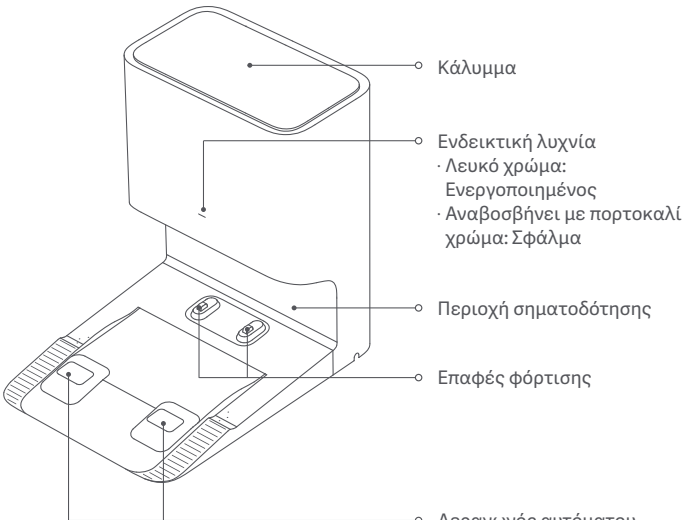
Ρομποτική σκούπα



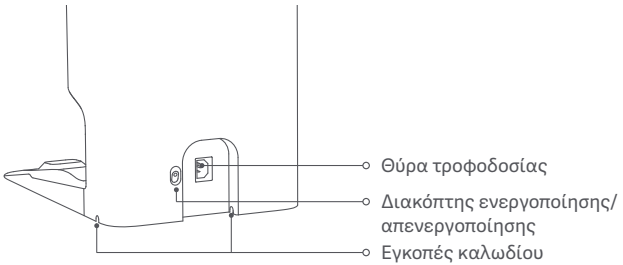
Ενδεικτική λυχνία

Λευκό χρώμα:	Γίνεται καθαρισμός/Καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρως φορτισμένη
Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα:	Επιστροφή στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi Fi
Παλλόμενο λευκό:	Φόρτιση
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα:	Σφάλμα
Πορτοκαλί χρώμα:	Το Wi-Fi δεν έχει συνδεθεί

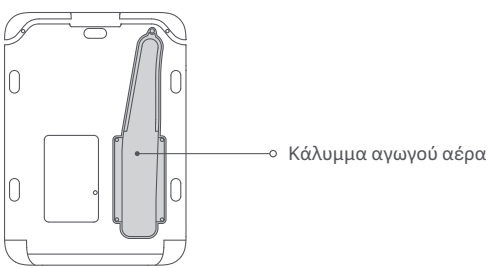
Σταθμός αυτόματου αδειάσματος



Εμπρός όψη



Πίσω όψη

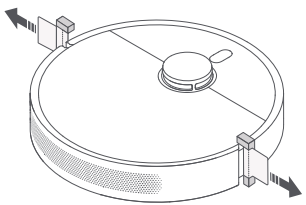


Κάτω όψη

Τρόπος εγκατάστασης

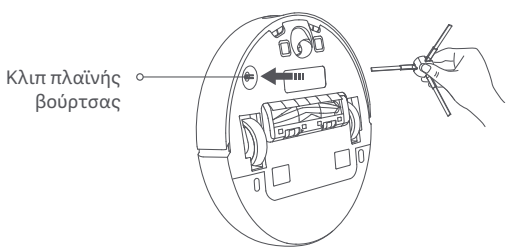
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες από τις δύο πλευρές.



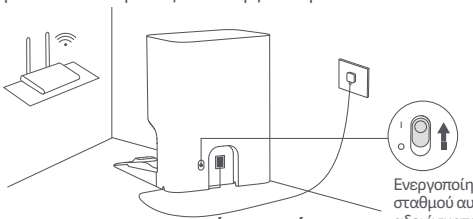
Τοποθέτηση πλαϊνής βούρτσας

Τοποθετήστε την πλαϊνή βούρτσα στο κλιπ στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



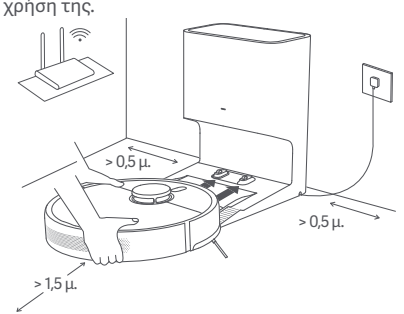
Σύνδεση σε πρίζα

Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος κοντά σε μια πρίζα, σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi. Στη συνέχεια, συνδέστε στην πρίζα τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και ενεργοποιήστε τον.



Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

Τοποθετήστε χειροκίνητα την ρομποτική σκούπα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα ξεκινήσει να φορτίζει. Όταν φορτιστεί πλήρως, οι ενδείξεις στην ρομποτική σκούπα και στον σταθμό θα παραμείνουν αναμμένες με λευκό χρώμα για 10 λεπτά και, έπειτα, θα σβήσουν. Φορτίστε πλήρως την ρομποτική σκούπα κατά την πρώτη χρήση της.



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στην ρομποτική σκούπα και στον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες.

Τρόπος χρήσης

Γίνεται σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε ⊕ πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

9E651E75

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:

- Αυτή η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi της ζώνης των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
- Όταν η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή Xiaomi Home με επιτυχία, συνδέεται με επιτυχία με το δίκτυο. Μπορείτε να κάνετε επαναφορά του Wi-Fi για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο.

Επαναφορά Wi-Fi

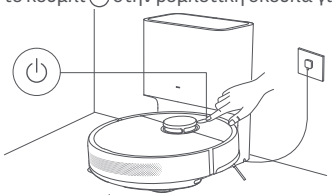
Όταν υπάρχει απώλεια σύνδεσης μεταξύ του τηλεφώνου σας και της ρομποτικής σκούπας λόγω αναδιαμόρφωσης των παραμέτρων του δρομολογητή, λανθασμένου κωδικού πρόσβασης κ.λπ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας ώστε να μπορείτε να δείτε την ενδεικτική λυχνία Wi-Fi.
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏻ και ⌂ μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

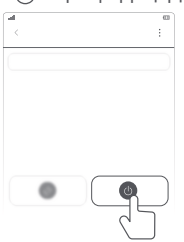
Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί ⏻ στην ρομποτική σκούπα ή πατήστε το κουμπί ⏻ στην εφαρμογή και η ρομποτική σκούπα θα καθαρίσει όλες τις περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα κατά μήκος των άκρων και των τοίχων και, έπειτα, ακολουθώντας ένα μοτίβο σχήματος S. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η ρομποτική σκούπα θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να φορτιστεί.

Τρόπος 1: Πατήστε το κουμπί ⏻ στην ρομποτική σκούπα για έναρξη καθαρισμού.



Τρόπος 2: Πατήστε το κουμπί ⏻ στην εφαρμογή για έναρξη καθαρισμού.

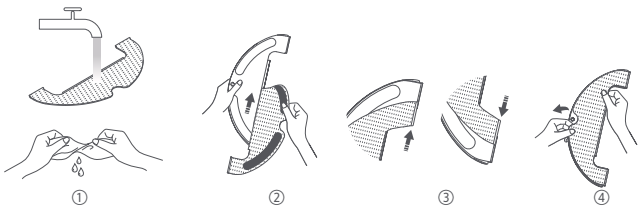


Σημειώσεις:

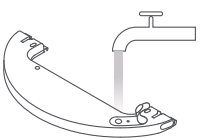
- Για να διασφαλιστεί ότι η ρομποτική σκούπα θα μπορεί να επιστρέψει εύκολα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μετά τον καθαρισμό, φροντίστε να ξεκινήσει από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και αποφύγετε να μετακινήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα-ρομπότ για πρώτη φορά, συνιστάται να την ακολουθείτε και να αφαιρείτε τυχόν εμπόδια που βρίσκονται στο πάτωμα. Εάν η σκούπα-ρομπότ κολλήσει κάπου ή γρατσουνίσει την επιφάνεια κάποιου επίπλου, μπορείτε να ορίσετε απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή για να εμποδίσετε τη σκούπα-ρομπότ να εισέρχεται σε αυτές.

Χρήση της λειτουργίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

1. Πρώτα, βρέξτε το πέλμα σφουγγαρίσματος και στύψτε το για να απομακρυνθεί το πλεονάζον νερό. Έπειτα, σύρετε την άκρη του μεσαίου τμήματος του πέλματος σφουγγαρίσματος μέσα στη μεσαία εσοχή του δοχείου νερού. Έπειτα, σύρετε τα άκρα στις δύο πλευρές του πέλματος σφουγγαρίσματος μέσα στις εσοχές που υπάρχουν στις δύο πλευρές του δοχείου νερού. Τέλος, στερεώστε το πέλμα σταθερά στο δοχείο νερού.



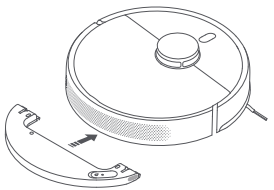
2. Ανοίξτε την τάπα του δοχείου νερού, γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και τοποθετήστε την τάπα.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

· Μην βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
· Για να αποφύγετε το φράξιμο στο σύστημα, μην προσθέτετε καθαριστικά ή απολυμαντικά στο δοχείο νερού.
·

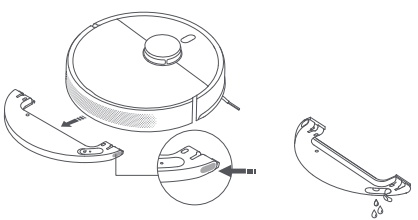
3. Για να εγκαταστήσετε τη διάταξη σφουγγαρίσματος, σύρετέ την μέσα στο πίσω μέρος της ρομποτικής σκούπας μέχρι να κουμπώσει στη θέση της με ένα κλικ. Πιέστε το κουμπί ⏻ ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να αρχίσετε τον καθαρισμό. Η ρομποτική σκούπα θα αναγνωρίσει αυτόματα τη διάταξη σφουγγαρίσματος και θα αρχίσει να σφουγγαρίζει χρησιμοποιώντας όσο νερό χρειάζεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

· Για να μην μπαίνει η ρομποτική σκούπα σε χώρους με χαλιά, χρησιμοποιήστε φυσικά εμπόδια ή ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή πριν από το σφουγγάρισμα.
· Το πέλμα σφουγγαρίσματος πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε 30 λεπτά χρήσης, ώστε να διασφαλίζεται η επαρκής ροή του νερού και η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού.

4. Αφού η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει τον καθαρισμό και επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος, πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του δοχείου νερού και τραβήξτε τη διάταξη σφουγγαρίσματος προς τα πίσω για να την αφαιρέσετε.



Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται ή δεν είναι σε χρήση, αφαιρέστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος, αδειάστε όλο το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο και καθαρίστε το πέλμα σφουγγαρίσματος για να αποφύγετε μούχλα ή επίμονες μυρωδιές.

Άδειασμα του χώρου συλλογής σκόνης

Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει μια εργασία καθαρισμού, θα επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να φορτιστεί. Έπειτα, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τον χώρο συλλογής σκόνης. Μπορείτε να μεταβείτε στην εφαρμογή για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου αδειάσματος και να τροποποιήσετε τη συχνότητα αυτόματου αδειάσματος όπως χρειάζεται.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η ρομποτική σκούπα ανιχνεύσει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να επαναφορτιστεί και, έπειτα, θα συνεχίσει τον καθαρισμό από το σημείο όπου τον σταμάτησε, αφού θα έχει φορτιστεί επαρκώς.

Παύση

Όσο η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί της για να γίνει παύση και, έπειτα, πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί ο καθαρισμός. Πατώντας το κουμπί ⏻, θα τερματιστεί η εκτελούμενη εργασία καθαρισμού και η ρομποτική σκούπα επιστρέφει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.

Σημείωση: Μην σηκώνετε και μην μετακινείτε την ρομποτική σκούπα ενώ είναι σε κατάσταση παύσης, για να αποφύγετε σφάλματα πλοήγησης που μπορούν να εμποδίσουν την ρομποτική σκούπα να επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος ή να προκαλέσουν απώλεια χάρτη.

Κατάσταση αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Αν ο χρόνος αδράνειας υπερβεί τις 12 ώρες, η ρομποτική σκούπα θα σβήσει αυτόματα.

Ενημέρωση του υλικολογισμικού

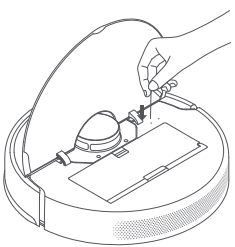
Μπορείτε να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω της εφαρμογής. Πριν από την ενημέρωση, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά τουλάχιστον 15%.

Επανεκκίνηση της ρομποτικής σκούπας

Αν η ρομποτική σκούπα πάψει να αποκρίνεται ή δεν μπορείτε να την απενεργοποιήσετε, πιέστε και κρατήστε το κουμπί ⏻ για 15 δευτερόλεπτα για να γίνει βεβιασμένη απενεργοποίηση. Έπειτα, πιέστε και κρατήστε το κουμπί ⏻ για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την ρομποτική σκούπα.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αν η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά μετά από την επανεκκίνηση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ακίδα για να πιέσετε το κουμπί επαναφοράς μέχρι να ακούσετε το ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι γίνεται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στην ρομποτική σκούπα. Με τον τρόπο αυτό, θα επανέλθουν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις της ρομποτικής σκούπας.



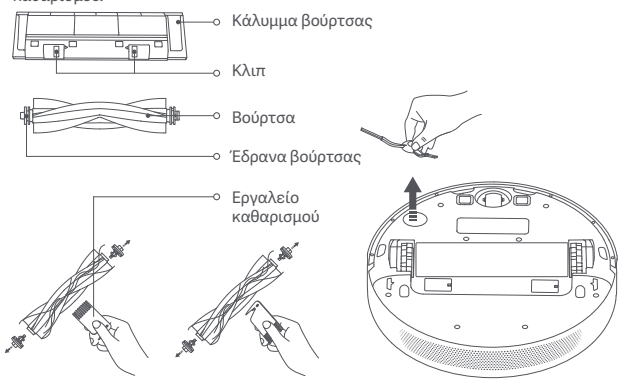
Φροντίδα και συντήρηση

Βούρτσα και πλευρική βούρτσα

* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας.
2. Ανασηκώστε τη βούρτσα και βγάλτε την από την ρομποτική σκούπα, έπειτα καθαρίστε τα έδρανα της βούρτσας.
3. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να κόψετε τρίχες που έχουν παγιδευτεί στη βούρτσα, και αφαιρέστε τρίχες και άλλες ακαθαρσίες από τη βούρτσα.
4. Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω για να την καθαρίσετε.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα, την πλευρική βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

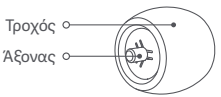
Σημειώσεις:
· Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα κάθε 6–12 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.
· Συνιστάται να αντικαθιστάτε την πλευρική βούρτσα κάθε 3–6 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Τροχός ελεύθερης περιστροφής* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

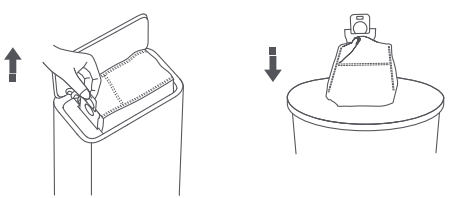
1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό ελεύθερης περιστροφής.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.



Σημειώσεις:
· Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατσαβίδι ή άλλο εργαλείο ως μοχλό για να ξεκουμπώσετε προσεκτικά τον τροχό και να τον αφαιρέσετε.
· Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

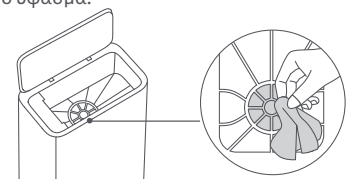
Σακούλα μίας χρήσης* Αντικαταστήστε όπως απαιτείται.

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος, τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε και, έπειτα, απορρίψτε τη σακούλα μίας χρήσης.

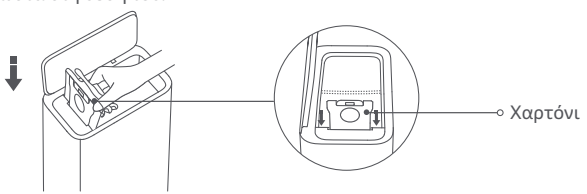


Σημείωση: Τραβώντας προς τα πάνω τη λαβή, η σακούλα μίας χρήσης θα σφραγιστεί ώστε να μην σκορπιστεί σκόνη και ακαθαρσίες.

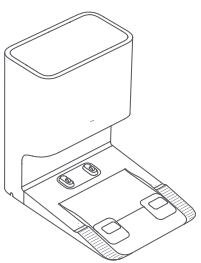
2. Αφαιρέστε σκόνη και ακαθαρσίες από το φίλτρο χρησιμοποιώντας ένα στεγνό ύφασμα.



3. Βάλτε το χαρτόνι μέσα στην εσοχή και βεβαιωθείτε ότι θα τοποθετηθεί σωστά στη θέση του.



4. Πιέστε προς τα κάτω το πάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος για να βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει πλήρως.

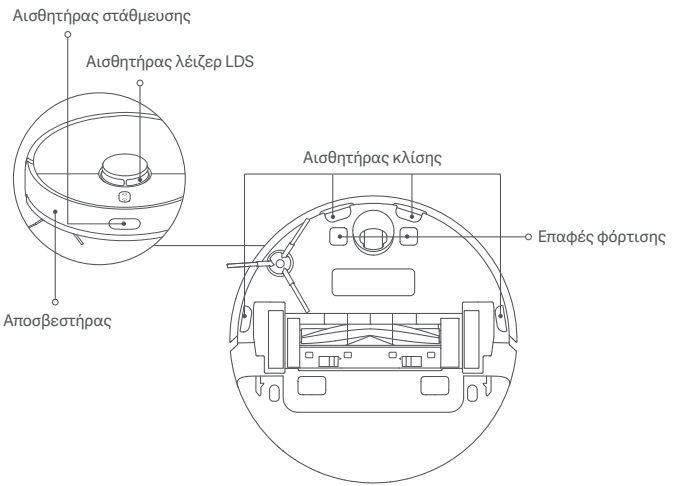


Αισθητήρες και επαφές φόρτισης

* Συνιστάται καθαρισμός κάθε μήνα.

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας::

· Τους αισθητήρες κλίσης και τις επαφές φόρτισης στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Τον αποσβεστήρα και τον αισθητήρα στάθμευσης στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας.

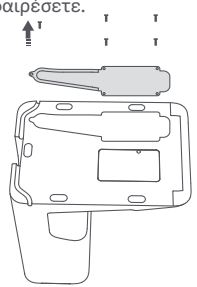


Αγωγός αέρα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος

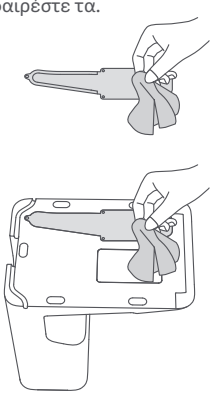
* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τον καθαρίσετε.

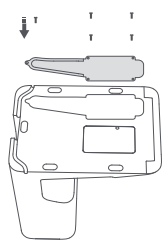
1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του αγωγού αέρα για να το αφαιρέσετε.



2. Ελέγξτε αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει από ξένα αντικείμενα και αφαιρέστε τα.



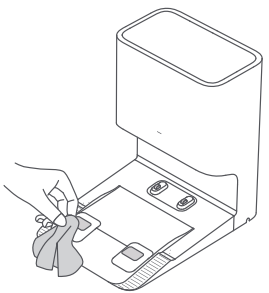
3. Τοποθετήστε ξανά τον αγωγό αέρα στη θέση του και βιδώστε τον.



Επαφές φόρτισης και αεραγωγοί αυτόματου αδειάσματος* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης και τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα προτού εκτελεστούν εργασίες καθαρισμού.



Μπαταρία

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε ότι παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε την ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	B102GL
Διαστάσεις προϊόντος	353 × 350 × 98,8 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6 ώρες
Καθαρό βάρος (Ρομποτική σκούπα)	3,3 kg
Καθαρό βάρος (με αξεσουάρ)	7,4 kg
Συμβατό με	Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη συνδεσιμότητα	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	46 W
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Σταθμός αυτόματου αδειάσματος

Μοντέλο	JCZ2201
Διαστάσεις προϊόντος	397 × 285 × 384 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	220–240 V~ 50/60 Hz
Ονομαστική έξοδος	20,0 V⎓ 1 A
Ονομαστική ισχύς	1000 W
Κατανάλωση ισχύος	Λειτουργία απενεργοποίησης: ≤0,3 W Λειτουργία αναμονής: ≤0,5 W
Ώρα να εισαγάγετε τη συνθήκη	Λειτουργία απενεργοποίησης: ≤20 λεπ. Λειτουργία αναμονής: ≤20 λεπ.

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea sursă de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robotic în timpul funcționării.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Nu utilizați aspiratorul robotic într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.

- Nu așezați aspiratorul robotic în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robotic folosind capacul senzorului laser LDS, capacul de sus sau amortizorul pe post de mâner.
- Nu utilizați aspiratorul robotic la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.
- Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robotic în exterior, în băi sau aproape de piscină.
- Ridicați cablurile de pe podea înainte de a folosi aspiratorul robotic pentru a preveni tragerea acestora în timpul curățării.
- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe podea pentru a împiedica aspiratorul robotic să se lovească de ele și să le deterioreze.
- Nu lăsați instrumentul de curățare la îndemâna copiilor.
- Nu plasați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robotic indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte membre ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robotic.
- Nu folosiți aspiratorul robotic pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu aspirați obiecte ascuțite sau contondente.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit și stația cu golire automată este deconectată înainte de

curățare sau de întreținere.

- Nu ștergeți aspiratorul robotic sau stația cu golire automată cu lavete umede și nu le clătiți cu lichid. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le monta din nou și a le folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Baterii și încărcare

AVERTIZARI:

- Nu utilizați baterii, cabluri de alimentare sau stații cu golire automată de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația de golire automată model JCZ2201.
- Stația cu golire automată poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, utilizatorul nu trebuie să intervină în acest sens.
- Nu dezasamblați, nu reparați și nu modificați de unul singur bateria sau stația cu golire automată.
- Nu așezați stația cu golire automată aproape de surse de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației

cu golire automată.

- Nu aruncați necorespunzător bateriile vechi. Bateriile nefolosite trebuie aruncate la un centru de reciclare corespunzător.
- Dacă aspiratorul robotic nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robotic cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robotic, scoateți, mai întâi, pachetul cu baterii, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale ale țării sau regiunii în care îl folosiți.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la curent.
  1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
  2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți-o. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
  3). Predați bateriile la o organizație de reciclare profesională.

Informații privind siguranța laserului

- Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru

produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.

PRODUS LASER CLASA 1

PRODUS LASER DE CONSUM

EN 50689:2021

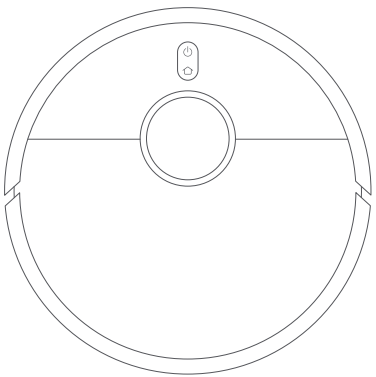
 Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

 Numai pentru utilizare în interior.

Declarație de conformitate UE

CE Prin prezenta, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip B102GL este conform cu Directiva 2014/53/UE.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide
Produsul nu are un mod standby sau altă stare echivalentă în ceea ce privește cerințele de eficiență energetică sau funcția de gestionare a energiei; consumul de energie al produsului este probabil să fie mai mare decât al altor produse care îndeplinesc aceste cerințe funcționale.

Prezentare generală a produsului



Aspirator robotic

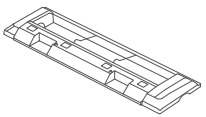
Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Accesorii

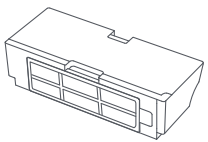
Accesorii premontate



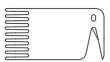
Perie



Capac perie

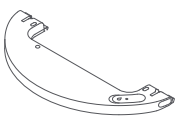


Compartiment pentru praf



Instrument de curățare

Alte accesorii



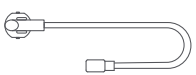
Rezervor de apă



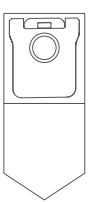
Lavetă mop



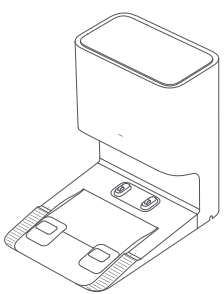
Perie laterală



Cablu de alimentare

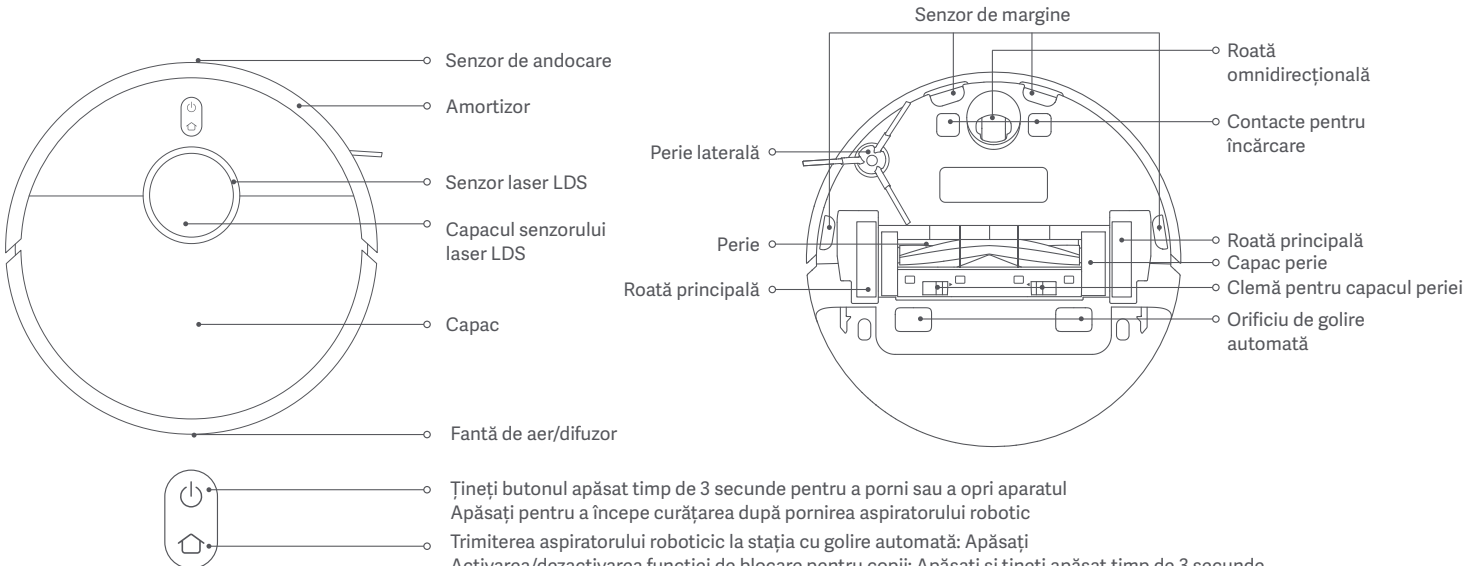


Sac de unică folosință
(de schimb)



Stația cu golire automată
(sac de unică folosință montat anterior)

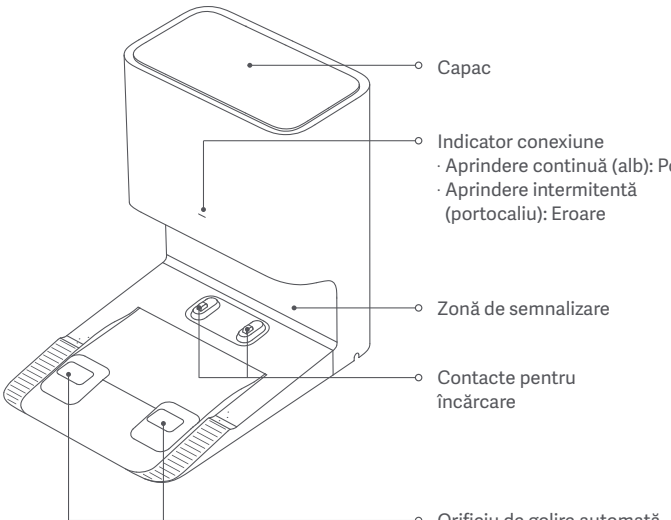
Aspirator robotic



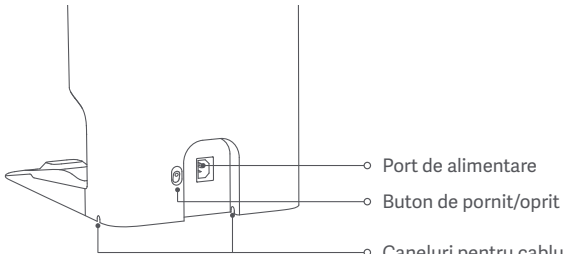
Indicator conexiune

Aprindere continuă (alb):	Curățare/Curățare încheiată/Încărcat complet
Aprindere intermitentă (alb):	Întoarcerea la stație pentru încărcare/ repoziționare/actualizarea firmware-ului/ așteptarea conexiunii/conectarea la Wi-Fi
Aprindere cu variație de intensitate (alb):	Încărcare
Aprindere intermitentă (portocaliu):	Eroare
Portocaliu:	Wi-Fi nu este conectat

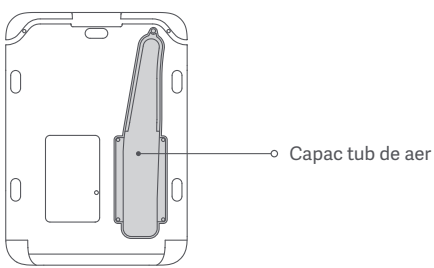
Stație cu golire automată



Vedere din față



Vedere din spate

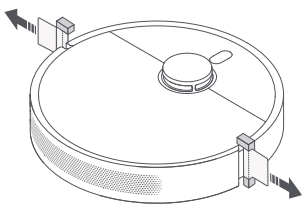


Vedere de jos

Mod de instalare

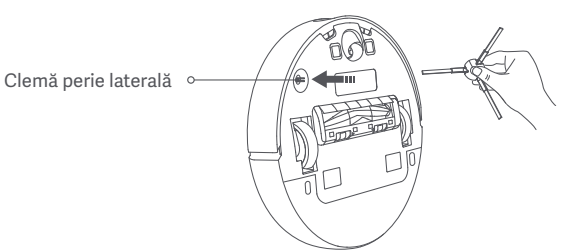
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robotic, îndepărtați benzile de protecție de pe ambele laturi.



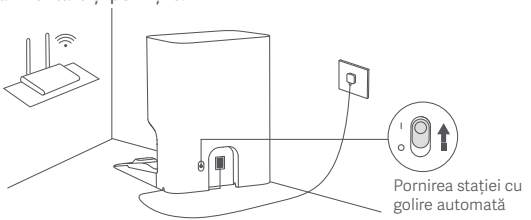
Instalarea periei laterale

Instalați peria laterală pe clema de pe partea inferioară a aspiratorului robotic.



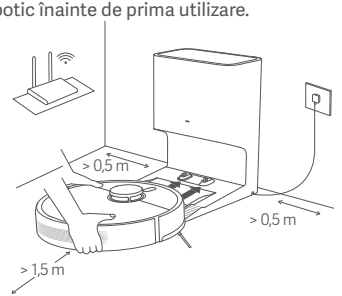
Conectarea la o priză electrică

Așezați stația cu golire automată lângă o priză de alimentare cu energie electrică, într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun. Apoi, conectați stația cu golire automată la alimentare și porniți-o.



Așezarea aspiratorului robotic

Așezați manual aspiratorul robotic pe stația cu golire automată, iar aspiratorul robotic va porni automat și va începe să se încarce. Atunci când acesta este complet încărcat, indicatorii luminoși de pe aspiratorul robotic și de pe stație vor avea culoarea albă timp de 10 minute, după care se vor stinge. Încărcați complet aspiratorul robotic înainte de prima utilizare.



Notă: Asigurați-vă că toate contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic și de pe stație sunt perfect aliniate.

Mod de utilizare

Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți ⊕ din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

9E651E75

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Acest aspirator robotic funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară.
- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
- Atunci când aspiratorul robot se conectează cu succes la aplicația Xiaomi Home, acesta se conectează cu succes la rețea. Puteți reseta rețeaua Wi-Fi pentru a-l deconecta de la rețea.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

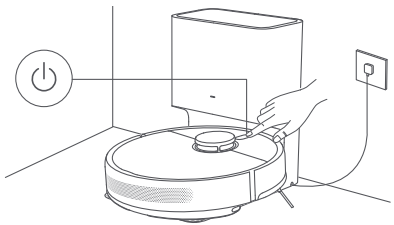
În momentul în care există o pierdere a conexiunii dintre telefonul dvs. și aspiratorul robotic din cauza reconfigurării routerului, a unei parole greșite sau a unor probleme similare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți capacul aspiratorului robotic pentru a vedea indicatorul de conexiune Wi-Fi.
2. Apăsați și țineți apăsate simultan butoanele ⏻ și ⌂ până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic așteaptă configurația rețelei.
3. Când indicatorul pentru conexiune Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

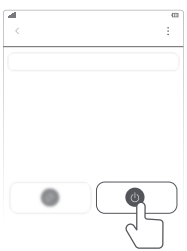
Pornirea curățării

Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robotic sau butonul ⏻ din aplicație, iar aspiratorul cu mop va curăța toate suprafețele, începând de-a lungul marginilor și pereților și continuând într-un tipar de forma literei S. După ce aspiratorul robotic termină curățarea, acesta revine automat la stația cu golire automată pentru a se încărca.

Metoda 1: Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robotic pentru a porni curățarea.



Metoda 2: Apăsați butonul ⏻ din aplicație pentru a porni curățarea.

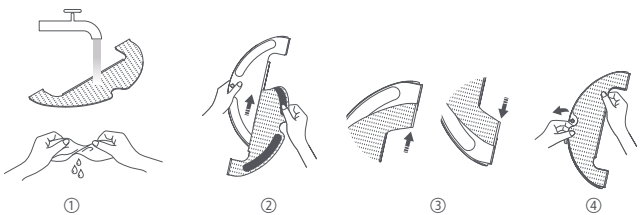


Note:

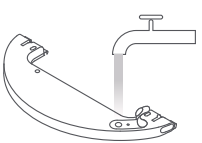
- Pentru a vă asigura că aspiratorul robotic revine ușor la stația cu golire automată după curățare, lăsați aspiratorul robotic să plece din stația cu golire automată și evitați mutarea stației cu golire automată în timpul unei sarcini de curățare.
- Atunci când utilizați aspiratorul robotic pentru prima dată, se recomandă să urmați aspiratorul robotic și să îndepărtați orice obstacol de pe sol. Dacă aspiratorul robotic se blochează sau zgârie suprafața mobilierului în anumite zone, puteți seta zone restricționate în aplicație pentru a împiedica aspiratorul robotic să intre în acele zone.

Utilizați funcționalitatea de aspirare și mop

1. Mai întâi umeziți laveta pentru mop și stoarceți apa în exces. Apoi, glisați marginea părții centrale a lavetei pentru mop în locașul central al rezervorului de apă, apoi glisați marginile pe ambele capete ale lavetei pentru mop în locașurile de pe ambele laturi ale rezervorului de apă. În cele din urmă, fixați ferm laveta pe rezervorul de apă.



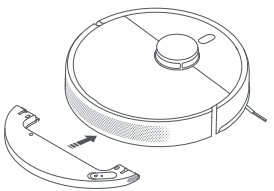
2. Scoateți dopul rezervorului de apă, umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și introduceți dopul.



ATENȚII:

· Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
· Pentru a evita înfundarea, nu adăugați agenți de curățare sau dezinfectanți în rezervorul de apă.

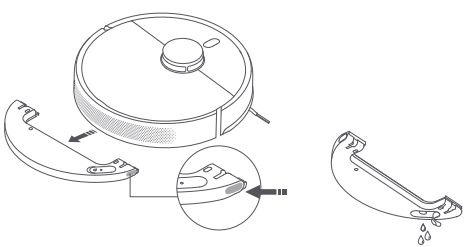
3. Aliniați modulul de ștergere conform săgeții, apoi glisați-l spre spatele aspiratorului robotic până se fixează în poziție. Apăsați butonul ⏻ sau utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a începe curățarea. Aspiratorul robotic va recunoaște automat accesoriul pentru spălare cu mopul și va începe operațiunea de spălare și de distribuție a apei în funcție de necesități.



TENȚII:

· Pentru a împiedica aspiratorul robotic să pătrundă pe o suprafață cu covor, folosiți bariere fizice sau configurați în aplicație pereți virtuali sau zone restricționate înainte de utilizarea mopului.
· Laveta pentru mop ar trebui curățată la fiecare 30 de minute de utilizare pentru a asigura un flux de apă adecvat și o curățare eficientă.

4. După ce aspiratorul robotic termină curățarea și se întoarce la stația cu golire automată, apăsați butoanele de eliberare de pe ambele părți ale rezervorului de apă, iar apoi trageți înapoi accesoriul pentru spălare cu mopul, pentru a-l scoate.



Notă: Când aspiratorul robotic se încarcă sau nu este utilizat, scoateți modulul de ștergere, goliți apa rămasă în rezervor și curățați laveta mopului pentru a împiedica dezvoltarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.

Golirea compartimentului pentru praf

Când aspiratorul robotic termină o sarcină de curățare, revine la stația cu golire automată pentru a se încărca. Stația cu golire automată pornește apoi automat pentru a goli compartimentul pentru praf. Puteți accesa aplicația pentru a activa sau dezactiva funcția de golire automată și pentru a modifica frecvența de golire automată, în funcție de necesități.

Reluarea curățării

Dacă aspiratorul robotic se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta va reveni automat la stația cu golire automată pentru a se reîncărca, apoi va relua operațiunea de curățare de unde a fost întreruptă, după ce s-a încărcat suficient.

Punerea în pauză

În timp ce aspiratorul robotic funcționează, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic pentru a-l pune pe pauză, apoi apăsați butonul ⏻ pentru a relua curățarea. Apăsarea butonului ⌂ determină terminarea activității de curățare curente și trimiterea aspiratorului robotic înapoi la stația cu golire automată.

Notă: Nu ridicați sau deplasați aspiratorul robotic atunci când este pe pauză pentru a evita erorile de navigare care ar putea împiedica aspiratorul robotic să revină la stația cu golire automată sau care ar putea duce la pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robotic va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va opri și indicatorul. Pentru a scoate aparatul din modul repaus, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic.

Notă: Dacă intervalul de repaus depășește 12 ore, aspiratorul robotic se va opri automat.

Actualizarea firmware-ului

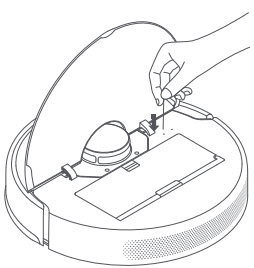
Puteți actualiza firmware-ul prin intermediul aplicației. Înainte de actualizare, asigurați-vă că aspiratorul robotic se află pe stația cu golire automată și are cel puțin 15% baterie rămasă.

Repornirea aspiratorului robotic

Dacă aspiratorul robotic nu mai răspunde sau nu poate fi oprit, apăsați și țineți apăsat butonul ⏻ timp de 15 secunde pentru a-l opri forțat. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul ⏻ timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul robotic.

Restaurarea setărilor din fabrică

Dacă aspiratorul robotic nu funcționează corect după ce a fost repornit, puteți folosi un ac pentru a apăsa butonul de resetare până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic restabilește setările din fabrică. Acest lucru va reseta aspiratorul robotic la setările inițiale din fabrică.

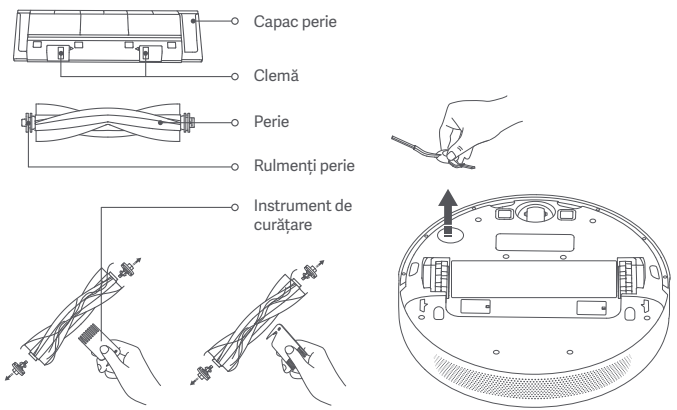


Întreținerea de rutină

Perie și perie laterală* Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Răsturnați aspiratorul robotic și apăsați clemele pentru a scoate apărătoarea periei.
2. Scoateți peria din aspiratorul robotic, apoi curățați rulmenții periei.
3. Utilizați instrumentul de curățare inclus pentru a tăia firele de păr încâlcite de pe perie și îndepărtați firele de păr sau alte reziduuri de pe perie.
4. Scoateți peria laterală în sus pentru a o curăța.
5. Montați din nou peria, peria laterală și capacul pentru perie, apoi verificați să fie bine fixate.

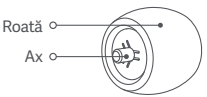
Note:
· Se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6-12 luni pentru o eficiență optimă de curățare.
· Se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3-6 luni pentru o eficiență optimă de curățare.



ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere deoarece riscați să deteriorați peria.

Roată omnidirecțională* Curățați după cum este necesar.

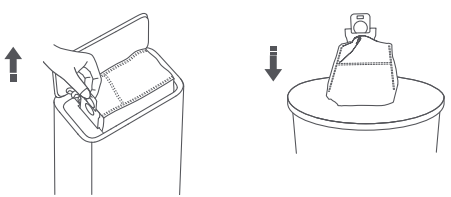
1. Răsturnați aspiratorul robotic și scoateți roata omnidirecțională.
2. Îndepărtați părul, mizeria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata și apăsați-o ferm înapoi în poziție.



Note:
· Puteți utiliza o șurubelniță de dimensiuni mici sau un alt instrument pentru a ridica roata ușor și pentru a o îndepărta.
· Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

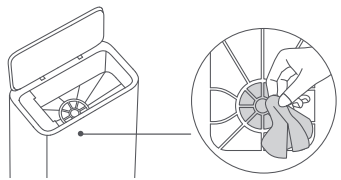
Sac de unică folosință* Înlocuiți în funcție de necesități.

1. Deschideți capacul de sus al stației cu golire automată, trageți în sus mânerul pentru a-l scoate și apoi eliminați sacul de unică folosință.

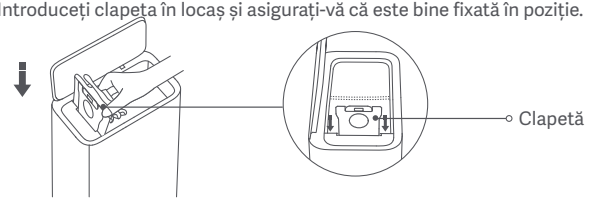


Notă: Dacă trageți în sus de mâner se etanșează sacul de unică folosință, pentru a împiedica ieșirea accidentală a prafului și reziduurilor.

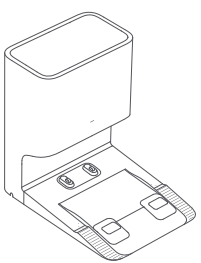
2. Îndepărtați praful și reziduurile din filtru cu o lavetă uscată.



3. Introduceți clapeta în locaș și asigurați-vă că este bine fixată în poziție.



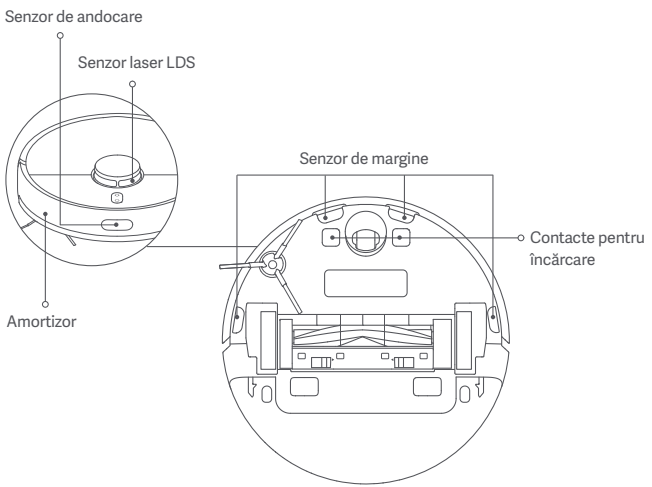
4. Apăsați capacul de sus al stației cu golire automată pentru a vă asigura că este bine închis.



Senzori și contacte de încărcare* Se recomandă curățarea lunară.

Utilizați o cârpă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic:

· Senzorii de colț și contactele de încărcare din partea de jos a aspiratorului robotic.
· Amortizorul și senzorul de andocare de pe partea frontală a aspiratorului robotic.
· Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robotic.

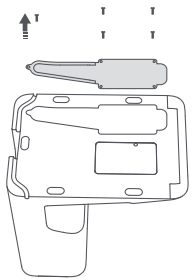


Conducta de aer de pe stația cu golire automată

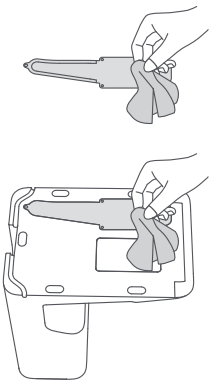
* Curățați după cum este necesar.

Dacă tubul de aer este blocat, urmați pașii de mai jos pentru a-l curăța.

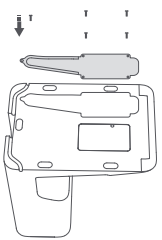
1. Deșurubați capacul tubului de aer pentru a-l scoate.



2. Verificați dacă tubul de aer este blocat de obiecte străine și, dacă este necesar, îndepărtați-le.



3. Montați înapoi capacul tubului de aer și înșurubați-l.

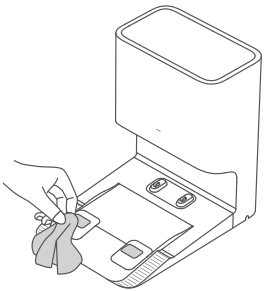


Contactele pentru încărcare și orificiile de golire automat

* Curățați după cum este necesar.

Curățați contactele de încărcare și orificiile de golire automată cu o cârpă moale și uscată.

Avertizare: Asigurați-vă că stația cu golire automată este oprită și deconectată înainte de a o curăța.



Baterie

Aspiratorul robotic conține un pachet de baterii litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robotic nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma descărcării excesive, aspiratorul robotic trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Specificații

Aspirator robotic

Nume	Aspirator robotic
Model	B102GL
Dimensiuni articol	353 × 350 × 98,8 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (Capacitate evaluată)
Timp de încărcare	Aproximativ 6 ore
Greutate netă (Aspirator robotic)	3,3 kg
Greutate netă (cu accesorii)	7,4 kg
Compatibil cu	Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune nominală	14,4 V ⎓
Putere nominală	46 W
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

Stație cu golire automată

Model	JCZ2201
Dimensiuni articol	397 × 285 × 384 mm
Intrare nominală	220–240 V~ 50/60 Hz
Ieșire nominală	20,0 V⎓ 1 A
Putere nominală	1000 W
Consum de energie	Mod oprit: ≤0,3 W Mod standby: ≤0,5 W
Interval pentru introducerea condiției	Mod oprit: ≤20 min Mod standby: ≤20 min

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Säkerhetsinformation

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användarrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Apparaten ska endast användas med strömtillförselenheten som levereras med apparaten.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Barn ska inte leka med denna produkt. Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.

- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
- Använd inte robotdammsugaren vid en omgivningstemperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.
- Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
- Ta upp eventuella kablar från golvet innan du använder robotdammsugaren för att förhindra att den drar runt dem under rengöringen.
- Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
- Förvara rengöringsverktyget utom räckhåll för barn.
- Placera inte barn, husdjur eller andra föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
- Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.
- Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd och att den automatiska tömningsstationen är urkopplad innan

du rengör eller utför underhåll.

- Torka inte av robotdammsugaren eller den automatiska tömningsstationen med en våt trasa och skölj inte av dem med vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.

Batterier och laddning

VARNINGAR:

- Använd inte batterier, elkablar eller automatiska tömningsstationer från tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med den automatiska tömningsstationen av modell JCZ2201.
- Användaren behöver inte göra något för att skifta automatisk tömningsstation mellan 50 Hz och 60 Hz, produkten anpassar sig automatiskt.
- Montera inte ner, reparera inte och modifiera inte batteriet eller den automatiska tömningsstationen på egen hand.

- Placera inte den automatiska tömningsstationen i närheten av värmekällor.
- Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra den automatiska laddningsstationens laddningskontakter.
- Kasta inte gamla batterier på ett felaktigt sätt. Batterier som inte längre behövs ska kasseras på lämplig återvinningsanläggning.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från strömmen.
  1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.
  2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
  3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

Lasersäkerhetsinformation

- Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.

KLASS 1 LASERPRODUKT

KONSUMENTLASERPRODUKT

EN 50689:2021

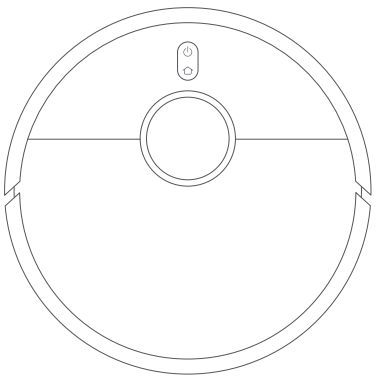
 Läs instruktionerna före användning.

 Endast för inomhusbruk.

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Härmed intygar Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. att radioutrustningstypen B102GL överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide
Produkten har inte läge standby eller annat likvärdigt tillstånd vad gäller energieffektivitetskrav eller energihanteringsfunktion, produktens elförbrukning är sannolikt högre än andra produkter som uppfyller dessa funktionskrav.

Produktöversikt



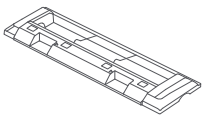
Robotdammsugare

Tillbehör

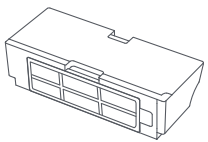
Förinstallerade tillbehör



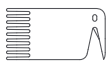
Borste



Borsthölje

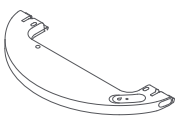


Dammbehållare



Rengöringsverktyg

Andra tillbehör



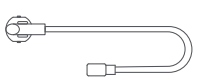
Vattentank



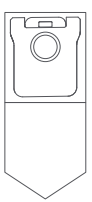
Moppdyna



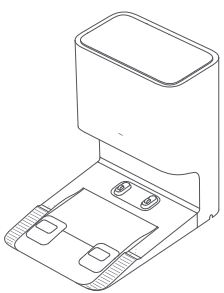
Sidoborste



Strömkabel



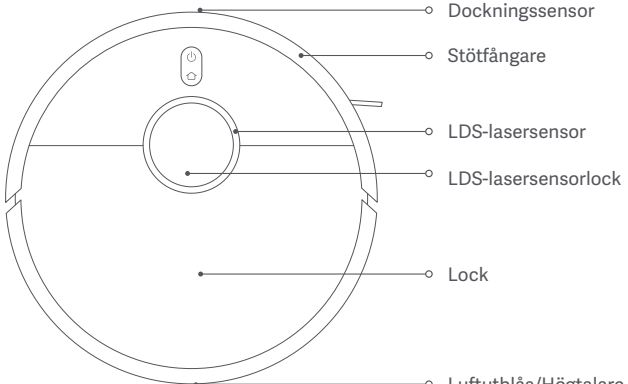
Engångspåse
(ersättningspåse)

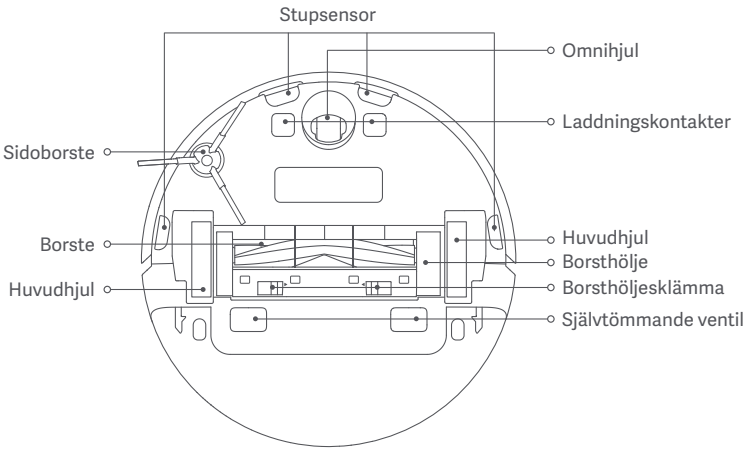


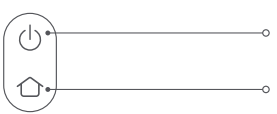
Automatisk tömningsstation
(förinstallerad engångspåse)

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Robotdammsugare







Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck på för att starta rengöringen när robotdammsugaren är påslagen

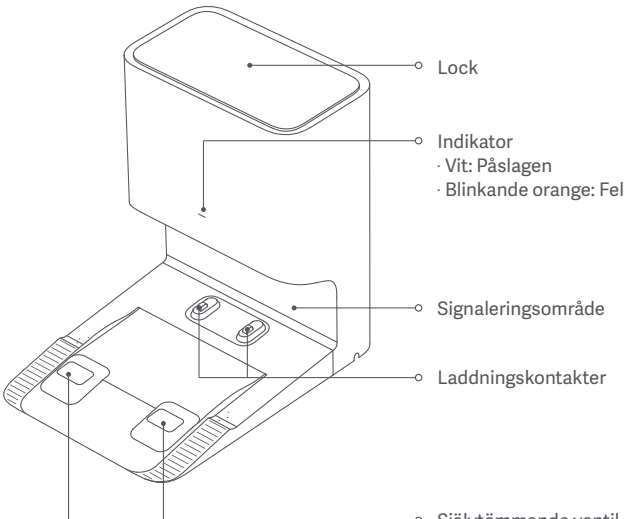
Skicka robotdammsugaren till den automatiska tömningsstationen: Tryck
Aktivera/avaktivera barnlåsfunktionen: Tryck och håll in i tre sekunder

Indikator

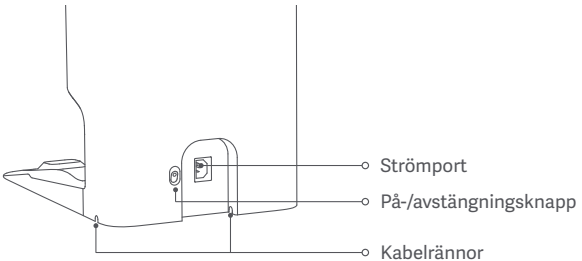
Vit:	Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vitt:	Återvänder till stationen för att ladda/Ompositionerar/ Uppdaterar firmware/Väntar på anslutning/Ansluter till Wi-Fi

Pulserande vitt ljus:	Laddning
Blinkande orange:	Fel
Orange:	Wi-Fi är inte anslutet

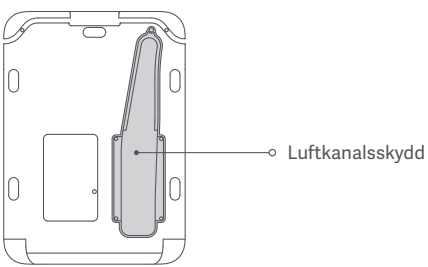
Automatisk tömningsstation



Vy framifrån



Vy bakifrån

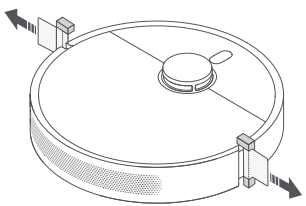


Vy underifrån

Hur du installerar

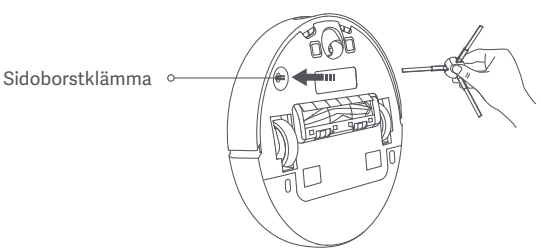
Avlägsna skyddande förpackningsmaterial

Avlägsna skyddsremsorna från båda sidorna innan du använder robotdammsugaren.



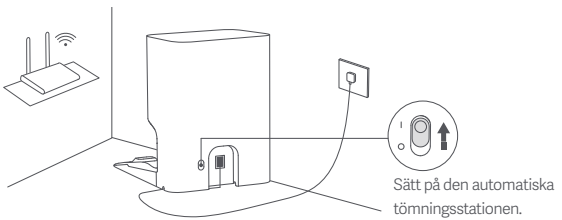
Montera sidoborsten

Montera sidoborsten på klämman på robotdammsugarens undersida.



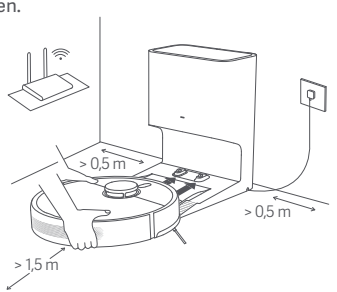
Anslut till ett eluttag

Placera autotömningsstationen nära ett eluttag i ett område med bra Wi-Fi-signal. Anslut autotömningsstationen till en strömkälla och starta den.



Placera robotdammsugaren

Placera robotdammsugaren manuellt på den automatiska tömningsstationen, så slås robotdammsugaren automatiskt på och börjar laddas. När den är fulladdad förblir indikatorerna på robotdammsugaren och stationen vita i tio minuter och slocknar sedan. Ladda robotdammsugaren helt innan den används för första gången.



Anteckning: Se till att laddningskontakterna på robotdammsugaren och stationen är helt i linje med varandra.

Så använder du

Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på ⊕ i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

9E651E75

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:

- Den här robotdammsugaren fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen och stöder Android 4.4 och iOS 10.0 eller senare.
- Endast 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.
- När robotdammsugaren ansluter till Xiaomi Home-appen ansluter den till nätverket. Du måste återställa Wi-Fi för att koppla bort den från nätverket.

Återställ Wi-Fi

Om anslutningen mellan telefonen och robotdammsugaren har gått förlorad på grund av omkonfigurering av routern, felaktigt lösenord eller liknande följer du stegen nedan:

1. Vänligen öppna locket på robotdammsugaren så att du kan se Wi-Fi-indikatorn.
2. Håll ned knapparna ⏻ och ⌂ samtidigt tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När Wi-Fi-indikatorn blinkar långsamt har Wi-Fi-anslutningen återställts.

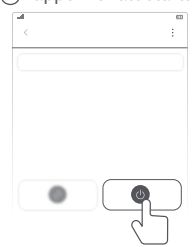
Börja rengöra

Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren eller tryck på knappen ⏻ i appen, så kommer robotdammsugaren först att rengöra alla utrymmen längs kanter och väggar och sedan i ett s-format mönster. När rengöringen är klar återvänder robotdammsugaren automatiskt till den automatiska tömningsstationen för att laddas.

Metod 1: Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen.



Metod 2: Tryck på knappen ⏻ i appen för att starta rengöringen.

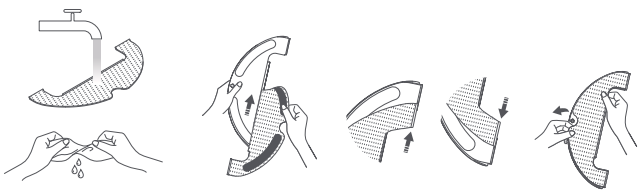


Anteckningar:

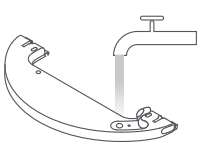
- Låt robotdammsugaren starta från den automatiska tömningsstationen så att robotdammsugaren enkelt kan ta sig tillbaka dit efter städning. Undvik att flytta den automatiska tömningsstationen under en rengöringsuppgift.
- När du använder robotdammsugaren för första gången rekommenderar vi att du följer efter robotdammsugaren och tar bort alla hinder på golvet. Om robotdammsugaren riskerar att fastna eller repa ytan på möbler på vissa ställen kan du konfigurera begränsade områden i appen så att robotdammsugaren inte går in i de områdena.

Använda funktionen Dammsuga och moppa

1. Fukta först moppdynan och vrid ut överflödigt vatten. Skjut sedan in kanten på moppdynans mittdel i vattenbehållarens mittenspår. Skjut därefter in båda moppdynans kanter i spåren på båda sidor av vattenbehållaren. Slutligen fäster du dynan ordentligt på vattentanken.



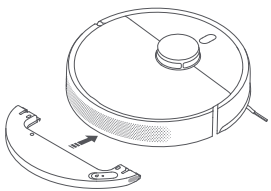
2. Ta ut pluggen till vattentanken, fyll vattentanken med kranvatten och sätt i pluggen.



VARNINGAR:

· Tillsätt inte hett vatten i vattentanken, eftersom det kan orsaka att tanken deformeras.
· För att undvika igensättning, tillsätt inte rengöringsmedel eller desinfektionsmedel i vattentanken.

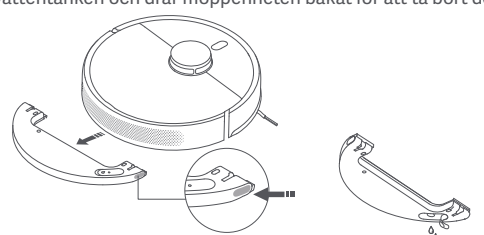
3. För att installera moppenheten, skjut den in i robotdammsugarens baksida tills den klickar på plats. Tryck på knappen ⏻ eller använd appen Mi Home/Xiaomi Home för att starta saneringen. Robotdammsugaren känner automatiskt igen moppaggregatet och börjar moppa och dispensera vatten efter behov.



VARNINGAR:

· Undvik att robotdammsugaren kommer in i ett utrymme med heltäckningsmatta genom att använda fysiska hinder eller konfigurera virtuella väggar eller begränsade utrymmen i appen innan du moppar.
· Moppdynan ska rengöras efter var 30:e minuts användning för att säkerställa tillräckligt vattenflöde och rengöringseffektivitet.

4. När robotdammsugaren är klar med rengöringen och återvänder till den automatiska tömningsstationen trycker du på frigöringsknapparna på båda sidor av vattentanken och drar moppenheten bakåt för att ta bort den.



Anteckning: När robotdammsugaren laddas eller inte används, ta bort moppningsenheten, häll ut allt kvarvarande vatten i tanken och rengör moppdynan för att förhindra mögel eller kvarvarande lukt.

Töm dammbehållaren

När robotdammsugaren har avslutat en rengöring återvänder den till den automatiska tömningsstationen för att laddas. Den automatiska tömningsstationen börjar då automatiskt att tömma dammbehållaren. Du kan gå in i appen för att aktivera eller inaktivera funktionen för automatisk tömning och ändra frekvensen för automatisk tömning efter behov.

Återuppta rengöring

Om robotdammsugaren börjar få slut på batterikraft under en rengöring återgår den automatiskt till den automatiska tömningsstationen för att laddas och återupptar sedan städningen där den slutade efter att ha laddats tillräckligt.

Pausa

När robotdammsugaren är i drift kan du trycka på valfri knapp på robotdammsugaren för att pausa den. Tryck sedan på knappen ⏻ för att återuppta rengöringen. Om du trycker på knappen ⌂ avslutas den aktuella rengöringen och robotdammsugaren skickas tillbaka till autotömningsstationen.

Anteckning: Plocka inte upp eller flytta robotdammsugaren när den är i pausläge, då detta kan orsaka navigationsproblem vilket kan förhindra att robotdammsugaren automatiskt återgår till den automatiska tömningsstationen eller orsaka att kartan går förlorad.

Sovläge

Efter 10 minuters inaktivitet går robotdammsugaren automatiskt in i viloläge, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.

Anteckning: Om vilotiden överstiger 12 timmar stängs robotdammsugaren av automatiskt.

Uppdatera firmware

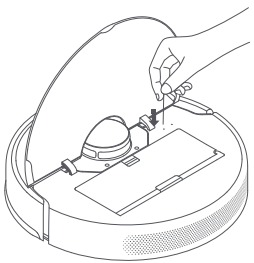
Du kan uppdatera firmware via appen. Innan uppdatering, se till att robotdammsugaren är på den automatiska tömningsstationen och har minst 15 % batteri kvar.

Starta om robotdammsugaren

Om robotdammsugaren slutar svara eller inte kan stängas av, håll ned knappen ⏻ i 15 sekunder för att tvinga den att stängas av. Håll sedan knappen ⏻ intryckt i 3 sekunder för att sätta på robotdammsugaren.

Återställa fabriksinställningar

Om robotdammsugaren inte fungerar som den ska efter att du startat om den kan du använda ett stift för att trycka på återställningsknappen tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren återställer fabriksinställningar. Detta återställer robotdammsugaren till dess ursprungliga fabriksinställningar.

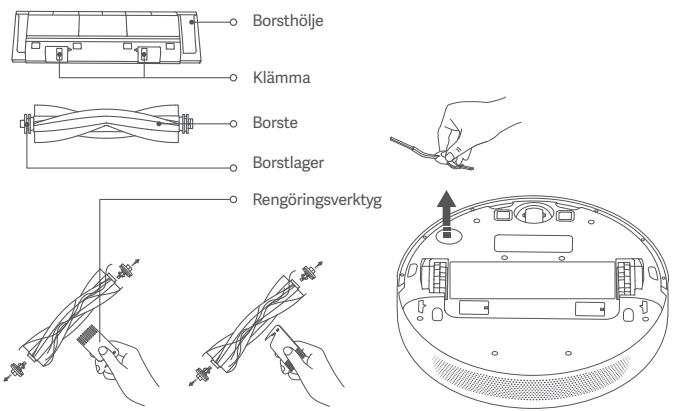


Skötsel och underhåll

Borste och sidoborste* Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

1. Vänd robotdammsugaren och nyp klämmorna för att ta bort borstkåpan.
2. Lyft borsten ur robotdammsugaren och rengör borstlagren.
3. Använd det särskilda rengöringsverktyget för att klippa bort eventuellt hårtrassel och annat skräp från borsten.
4. Ta bort sidoborsten genom att dra den uppåt för att rengöra den.
5. Sätt tillbaka borsten, sidoborsten och borsthöljet och se till att de sitter fast ordentligt.

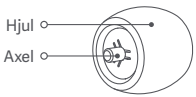
Anteckningar:
· Du rekommenderas att byta borsten var 6:e-12:e månad för optimal rengöringsprestanda.
· Du rekommenderas att byta sidoborsten var tredje till sjätte månad för optimala rengöringsprestanda.



FÖRSIKTIGHET: Om för mycket hår trasslats in i borsten eller om håret är mycket trassligt, dra inte i den med våld, eftersom det kan skada borsten.

Omnihjul* Rengör vid behov.

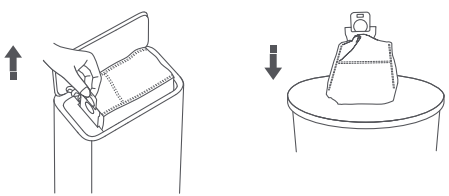
1. Vänd robotdammsugaren och dra ut omnihjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka hjulet och tryck tillbaka det på plats.



Anteckningar:
· En liten skruvmejsel eller annat bändverktyg kan användas för att försiktigt föra ut och ta bort hjulet.
· Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

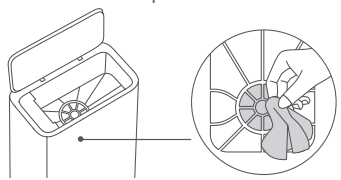
Engångspåse* Byt ut vid behov.

1. Öppna den automatiska tömningsstationens övre lock. Dra handtaget uppåt för att få ut engångspåsen och kasta den.

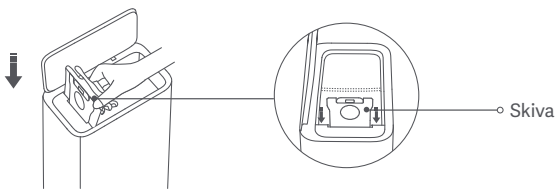


Observera: När du drar handtaget uppåt förseglas engångspåsen vilket förhindrar att damm och smuts spills ut av misstag.

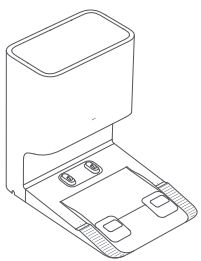
2. Avlägsna damm och skräp från filtret med en torr trasa.



3. För in skivan i skåran och se till att den sitter på plats ordentligt.



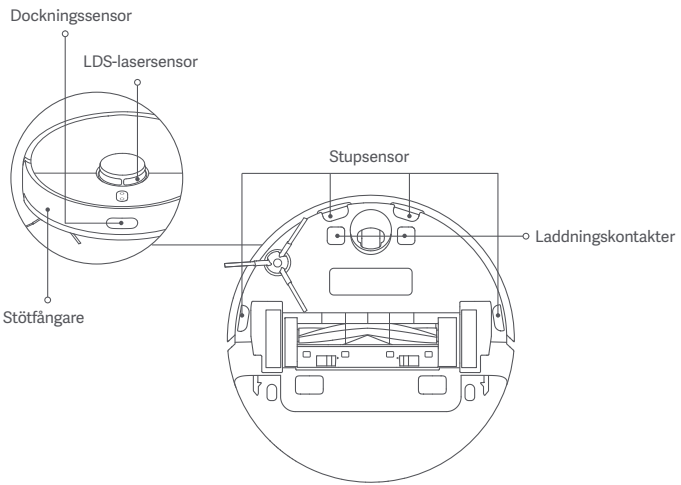
4. Tryck ner den automatiska tömningsstationens övre lock för att se till att det är helt stängt.



Sensorer och laddningskontakter* Månatlig rengöring rekommenderas.

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:

· Kantsensorerna och laddningskontakterna på robotdammsugarens botten.
· Stötdämparen och dockningssensorn på robotdammsugarens framsida.
· LDS-lasersensorn på robotdammsugarens översida.

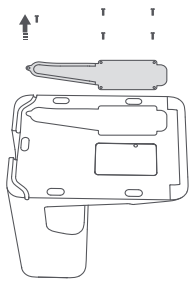


Luftkanal på den automatiska tömningsstationen

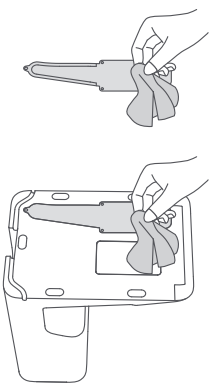
* Rengör vid behov.

Följ nedanstående steg för att rengöra kanalen om den är blockerad.

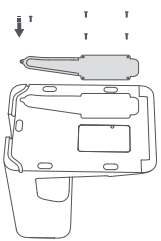
1. Skruva loss luftkanalsskyddet för att ta bort det.



2. Kontrollera om luftkanalen är blockerad av främmande objekt. Avlägsna objekten vid behov.



3. Sätt tillbaka luftkanalsskyddet och skruva fast det.

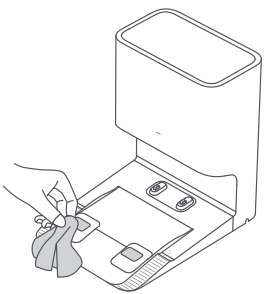


Laddningskontakter och självtömmande ventiler

* Rengör vid behov.

Rengör av laddningskontakterna och de självtömmande ventilerna med en mjuk och torr trasa.

Varning: Se till att den automatiska tömningsstationen är avstängd och frånkopplad innan den rengörs.



Batteri

Robotdammsugaren innehåller ett högpresterande litiumjonbatteripaket. Se till att den förblir laddad under daglig användning för att bibehålla optimal batteriprestanda.

Observera: Om robotdammsugaren inte används under en längre tid, stäng av den och ställ bort den. För att förhindra skador från överurladdning bör robotdammsugaren laddas minst en gång var tredje månad.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	B102GL
Artikelns dimensioner	353 × 350 × 98,8 mm
Litiumjonbatteri	4800 mAh (Faktisk kapacitet)
Laddningstid	Cirka 6 timmar
Nettovikt (Robotdammsugare)	3,3 kg
Nettovikt (med tillbehör)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 och iOS 10.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ⎓
Nominell effekt	46 W
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Automatisk tömningsstation

Modell	JCZ2201
Artikelns dimensioner	397 × 285 × 384 mm
Nominell ingång	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominell utgång	20,0 V⎓ 1 A
Nominell effekt	1000 W
Elförbrukning	Frånläge: ≤ 0,3 W Vänteläge: ≤ 0,5 W
Dags att ange villkoret	Frånläge: ≤ 20 min Vänteläge: ≤ 20 min

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

ข้อมูลความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแล หรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ได้รับการดำเนินการโดยเด็กโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับใช้กับเครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมอุปกรณ์เท่านั้น
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- อย่าให้เด็กเล่นผลิตภัณฑ์นี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- หากสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยสายไฟหรือชุดประกอบพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือกันชนเป็นที่จับ

- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว
- ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
- เก็บสายไฟออกจากพื้นก่อนที่จะใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นลากสายในขณะที่ทำความสะอาด
- นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
- โปรดเก็บเครื่องมือทำความสะอาดให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่
- โปรดเก็บเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
- ตรวจสอบดูให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่และถอดปลั๊กแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติออกก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- อย่าเช็ดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ
  หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้ ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
  ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ สายไฟ หรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติของบริษัทอื่น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้ได้กับแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติรุ่น JCZ2201 เท่านั้น
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้เข้ากับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz ได้
- ห้ามถอดประกอบ ซ่อมแซม หรือดัดแปลงแบตเตอรี่หรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติด้วยตัวคุณเอง
- ไว้ห้ามวางแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามอย่าใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเช็ดหรือทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จของแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ
- อย่าทิ้งแบตเตอรี่เก่าอย่างผิดวิธี ควรทิ้งแบตเตอรี่ที่ไม่จำเป็นในโรงงานรีไซเคิลที่เหมาะสม
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อนและตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณจะไม่ถูกเชื่อมต่อกับพลังงาน

  1). ไขสกรูที่ด้านล่างออกหลังจากนั้นให้ทำการถอดฝาปิด

2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย

3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

· เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021
สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค
EN 50689:2021

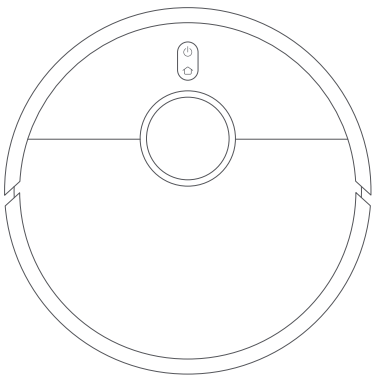
โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

CE Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท B102GL เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU
ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่www.mi.com/global/service/userguide
ผลิตภัณฑ์ไม่มีโหมดสแตนด์บายหรือสถานะเทียบเท่าอื่น ๆ ด้านความต้องการในการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพหรือฟังก์ชันการจัดการพลังงาน
การใช้พลังงานของผลิตภัณฑ์อาจสูงกว่าผลิตภัณฑ์อื่นที่ตอบสนองความต้องการในการทำงานเหล่านี้

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

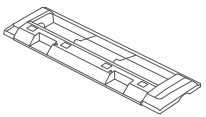
หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

อุปกรณ์เสริม

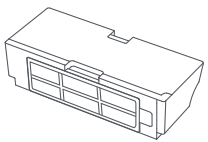
อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



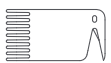
แปรง



ฝาครอบแปรง

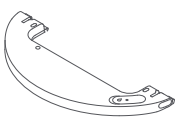


ช่องเก็บฝุ่น



เครื่องมือทำความสะอาด

อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



ถังเก็บน้ำ



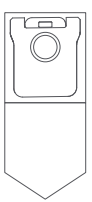
แผ่นถูพื้น



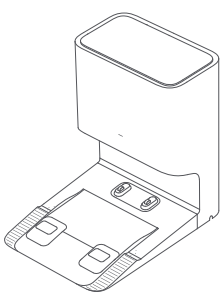
แปรงด้านข้าง



สายไฟ

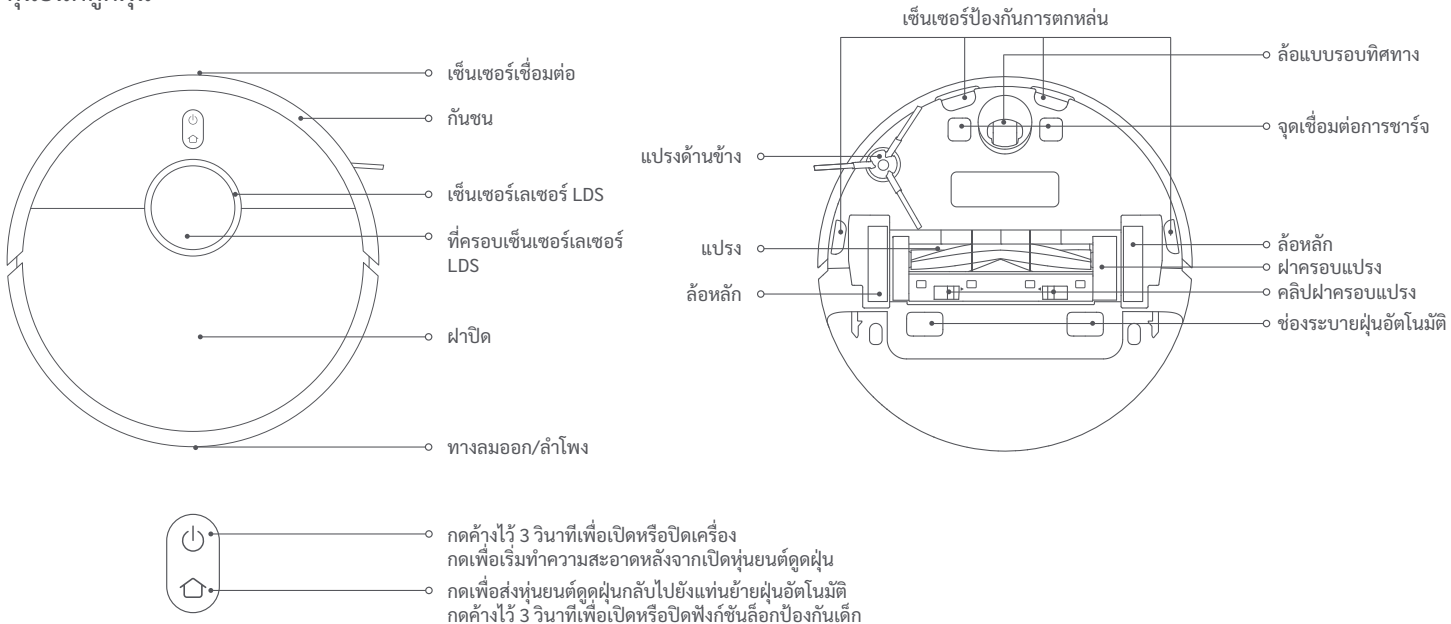


ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง
(ถุงเปลี่ยน)



แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ
(ถุงแบบใช้แล้วทิ้งที่ติดตั้งไว้ให้แล้ว)

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

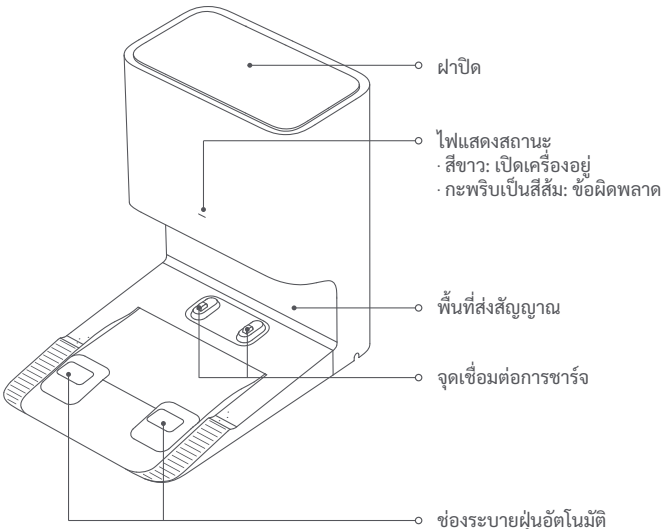


ไฟแสดงสถานะ

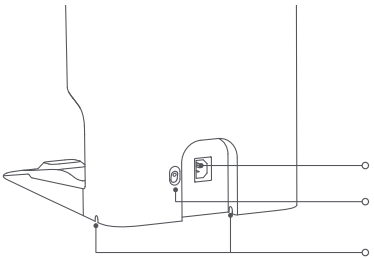
ขาว:	การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว
สีขาวกะพริบ:	กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์/รอการเชื่อมต่อ/เชื่อมต่อกับ Wi-Fi

สีขาวกะพริบช้า ๆ:	กำลังชาร์จ
กะพริบเป็นสีส้ม:	ข้อผิดพลาด
สีส้ม:	Wi-Fi ขาดการเชื่อมต่อ

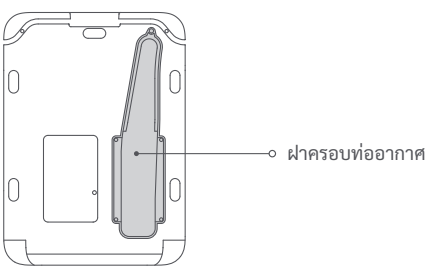
แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ



มุมมองด้านหน้า



มุมมองด้านหลัง

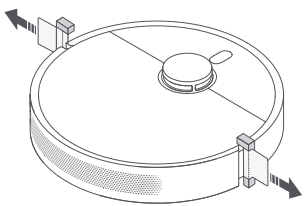


มุมมองด้านล่าง

วิธีการติดตั้ง

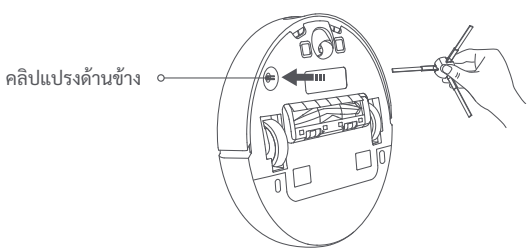
ถอดแผ่นปิดป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกันออกจากทั้งสองด้าน



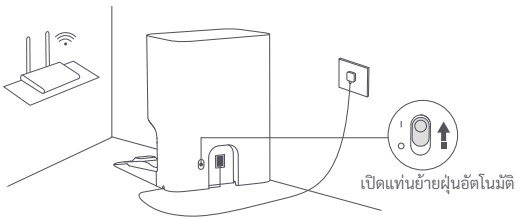
ติดตั้งแปรงด้านข้าง

ติดตั้งแปรงด้านข้างเข้ากับคลิปที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



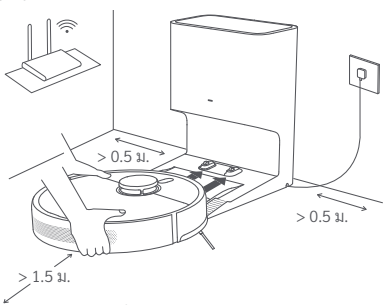
เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้า

วางแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเอาไว้ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้าในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดี
จากนั้นเชื่อมต่อแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ แล้วเปิดเครื่อง



วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นด้วยตนเองบนแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติด้วยตนเอง
จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดและเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ เมื่อชาร์จเต็มแล้ว
ไฟแสดงสถานะบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นจะเป็นสีขาวเป็นเวลา 10 นาทีแล้วดับลง
ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มเมื่อใช้งานครั้งแรก



หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดเชื่อมต่อการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นอยู่ในแนวเดียวกันทั้งหมด

วิธีการใช้งาน

การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป
ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

9E651E75

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ " ⊕ " ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นนี้ใช้งานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home และรองรับ Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเชื่อมต่อกับเครือข่ายได้สำเร็จเมื่อเชื่อมต่อกับแอป Xiaomi Home สำเร็จแล้ว คุณสามารถรีเซ็ต Wi-Fi เพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อจากเครือข่ายได้

รีเซ็ต Wi-Fi

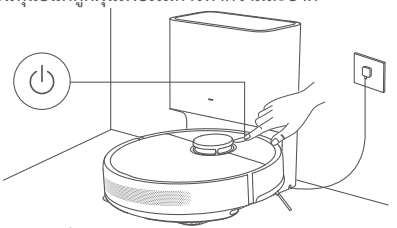
เมื่อมีการสูญเสียการเชื่อมต่อระหว่างโทรศัพท์ของคุณกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเนื่องจากการกำหนดค่าเราเตอร์ใหม่ ใส่รหัสผ่านผิด หรืออื่น ๆ โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2. กดปุ่ม ⏻ และ ⌂ ค้างไว้พร้อมกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังรอการกำหนดค่าเครือข่าย
3. เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กะพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

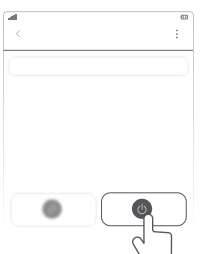
เริ่มการทำความสะอาด

กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแตะปุ่ม ⏻ ในแอป จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำความสะอาดทุกพื้นที่โดยเริ่มจากการทำความสะอาดตามขอบและผนัง จากนั้นจึงทำความสะอาดในรูปแบบรูปตัว S เมื่อการทำความสะอาดเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเพื่อชาร์จ

วิธีที่ 1: กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



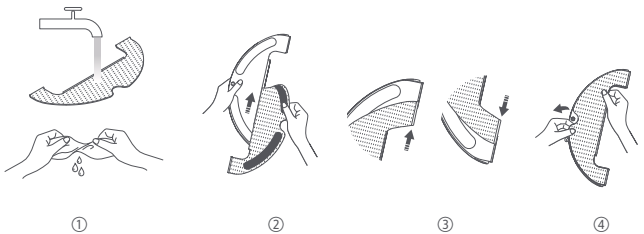
วิธีที่ 2: แตะปุ่ม ⏻ ในแอปเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



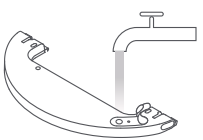
หมายเหตุ:
- เพื่อให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติได้อย่างง่ายดายหลังจากทำความสะอาด โปรดปล่อยให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มต้นจากแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ และหลีกเลี่ยงการเคลื่อนย้ายแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติระหว่างงานทำความสะอาด
- เมื่อใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นครั้งแรก ขอแนะนำให้ติดตามหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำสิ่งกีดขวางบนพื้นออก หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีโอกาสเข้าไปติดค้างหรือทำให้พื้นผิวของเฟอร์นิเจอร์เป็นรอยในบางพื้นที่ คุณสามารถสร้างพื้นที่จำกัดภายในแอปได้ เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าไปยังพื้นที่เหล่านั้น

การใช้ฟังก์ชันดูดฝุ่นและถูพื้น

1. ขั้นแรกให้ชุบแผ่นถูพื้นให้หมาดและบิดน้ำส่วนเกินออก
จากนั้น เลื่อนขอบของส่วนตรงกลางของแผ่นถูพื้นเข้าไปในช่องตรงกลางของถังเก็บน้ำ
จากนั้นเลื่อนขอบทั้งสองด้านของแผ่นถูพื้นเข้าไปในช่องทั้งสองด้านของถังเก็บน้ำ สุดท้าย
ติดแผงส่วนนี้บนถังเก็บน้ำให้แน่น

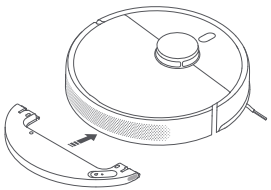


2. เปิดปลั๊กถังเก็บน้ำ เติมน้ำประปาลงในถังเก็บน้ำ แล้วเสียบปลั๊ก



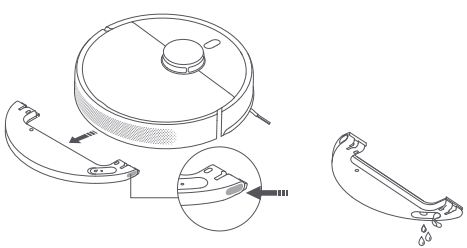
ข้อควรระวัง:
· ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้แท้งค์บิดเบี้ยวได้
· เพื่อหลีกเลี่ยงการอุดตัน อย่าเติมสารทำความสะอาดหรือสารฆ่าเชื้อใด ๆ ลงในถังเก็บน้ำ

3. ในการติดตั้งชุดถูพื้น ให้เลื่อนชุดถูพื้นเข้าที่ด้านหลังของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจนกระทั่งคลิกเข้าที่
กดปุ่ม ⏻ หรือใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home เพื่อเริ่มการทำความสะอาด หุ่นยนต์ดูด
ฝุ่นจะจดจำชุดถูพื้นโดยอัตโนมัติและเริ่มถูพื้นและจ่ายน้ำตามความจำเป็น



ข้อควรระวัง:
· เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าสู่พื้นที่ปูพรม
ให้ใช้สิ่งกีดขวางทางกายภาพหรือตั้งค่ากำแพงเสมือนจริงหรือพื้นที่จำกัดในแอปก่อนทำการถูพื้น
· ควรทำความสะอาดแผ่นถูพื้นหลังจากใช้งานทุก ๆ 30 นาที
เพื่อให้แน่ใจว่ามีน้ำไหลเพียงพอและมีประสิทธิภาพในการทำความสะอาด

4. หลังจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำความสะอาดเสร็จและกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติแล้ว
ให้กดปุ่มปลดล็อกทั้งสองด้านของถังเก็บน้ำ แล้วดึงชุดถูพื้นไปด้านหลังเพื่อถอดออก



หมายเหตุ: เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังชาร์จหรือไม่ได้ใช้งาน ให้ถอดชุดถูพื้นออก
เทน้ำที่เหลืออยู่ในถังออกให้หมด และทำความสะอาดแผ่นถูพื้นเพื่อป้องกันโรคราน้ำค้างหรือกลิ่นที่ตกค้าง

เทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานทำความสะอาดเสร็จแล้ว หุ่นยนต์จะกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเพื่อชาร์จ จากนั้นแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติจะเริ่มเทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น คุณสามารถไปที่แอปเพื่อเปิดหรือปิดใช้งานฟังก์ชันแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติและแก้ไขความถี่ในการย้ายฝุ่นอัตโนมัติได้ตามต้องการ

กลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแบตเตอรี่เริ่มเหลือน้อยในระหว่างงานทำความสะอาด หุ่นยนต์จะกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเพื่อชาร์จ แล้วจากนั้นจะกลับไปทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้หลังจากชาร์จจนเพียงพอแล้ว

หยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อหยุดชั่วคราว จากนั้นกดปุ่ม ⏻ เพื่อดำเนินการทำความสะอาดต่อ การกดปุ่ม ⌂ จะสิ้นสุดงานทำความสะอาดปัจจุบัน และส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ

หมายเหตุ

อย่าหยิบหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในขณะที่หยุดชั่วคราว เพื่อหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดในการนำทางที่อาจป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติหรือทำให้แผนที่สูญหาย

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาที และไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: หากเวลาพักเครื่องเกิน 12 ชั่วโมง หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติ

การอัปเดตเฟิร์มแวร์

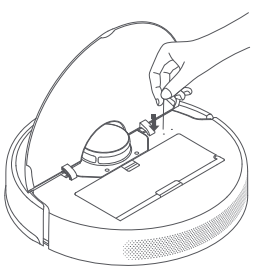
คุณสามารถทำการอัปเดตเฟิร์มแวร์ผ่านแอปได้ ก่อนการอัปเดต
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติและมีแบตเตอรี่เหลืออยู่อย่างน้อย 15%

การรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดตอบสนองหรือไม่สามารถปิดได้ ให้กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้ 15 วินาทีเพื่อบังคับปิดเครื่อง จากนั้นกดปุ่ม ⏻ ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

คืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้องหลังจากรีสตาร์ท
คุณสามารถใช้หมุดเพื่อกดปุ่มรีเซ็ตจนกว่าจะได้ยินเสียงที่ระบุว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน การดำเนินการนี้จะรีเซ็ตหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นการตั้งค่าเดิมจากโรงงาน

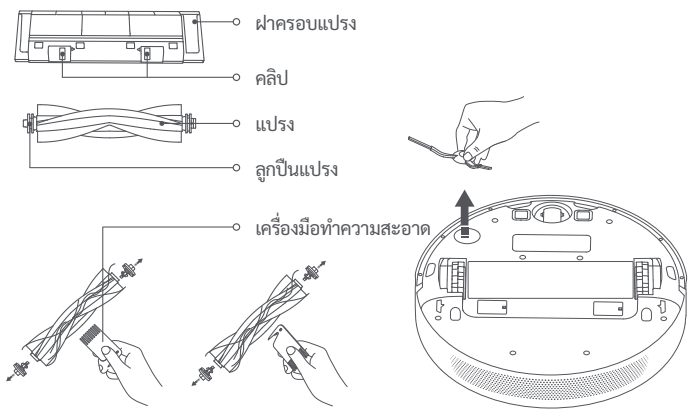


การดูแลและการบำรุงรักษา

แปรงและแปรงด้านข้าง* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก
2. ยกแปรงขึ้นจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่น จากนั้นทำความสะอาดตลับลูกปืนแปรง
3. ใช้เครื่องมือทำความสะอาดที่ให้มาเพื่อตัดเส้นผมที่พันกันบนแปรง และขจัดขนและเศษอื่น ๆ ออกจากแปรง
4. ถอดแปรงด้านข้างขึ้นเพื่อทำความสะอาด
5. ติดตั้งแปรง แปรงด้านข้าง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว

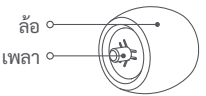
หมายเหตุ:
· แนะนำให้เปลี่ยนแปรงทุก ๆ 6-12 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด
· แนะนำให้เปลี่ยนแปรงด้านข้างทุก ๆ 3-6 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด



ข้อควรระวัง: หากแปรงมีเส้นผมพันกันมากเกินไป หรือหากเส้นผมพันกันแน่น อย่าออกแรงดึง เพราะอาจทำให้แปรงเสียหายได้

ล้อแบบรอบทิศทาง* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

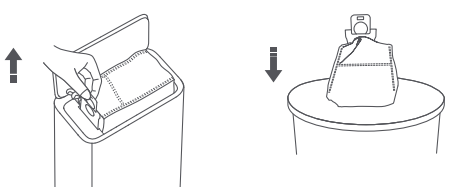
1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อแบบรอบทิศทางออกมา
2. ขจัดเส้นผม สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลา
3. ใส่ล้อกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น



หมายเหตุ:
· สามารถใช้ไขควงขนาดเล็กหรือเครื่องมือจัดแงะอื่น ๆ เพื่อค่อย ๆ แงะและถอดล้อออกได้
· สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

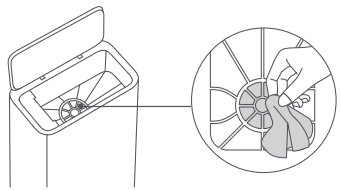
ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง* เปลี่ยนตามความจำเป็น

1. เปิดฝาปิดแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ ดึงที่จับขึ้นเพื่อถอดออก แล้วนำถุงไปทิ้ง

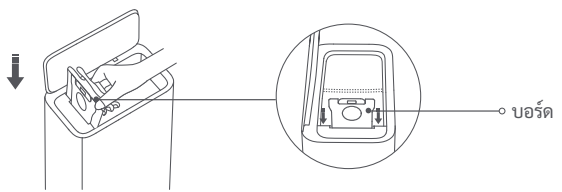


หมายเหตุ: การดึงที่จับขึ้นด้านบนจะเป็นการปิดปากถุงเพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นและเศษผงหลุดออกมาโดยไม่ตั้งใจ

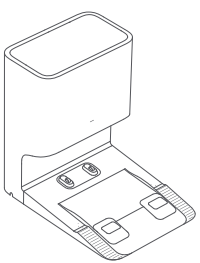
2. นำฝุ่นและเศษผงออกจากตัวกรองด้วยผ้าแห้ง



3. ใส่บอร์ดเข้าไปในช่องเสียบ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งแน่นดีแล้ว



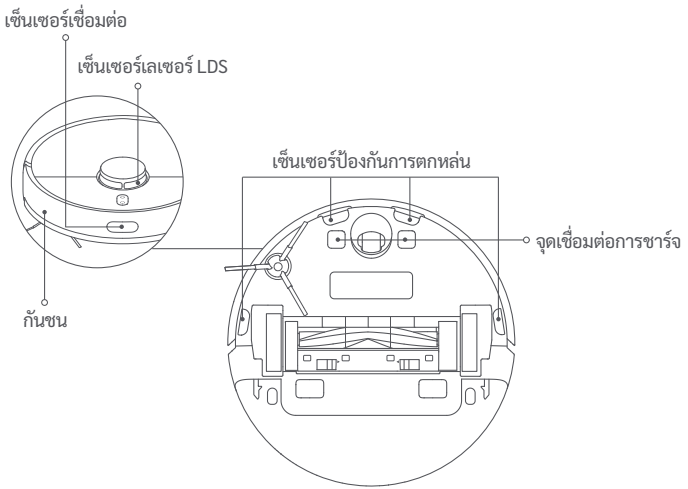
4. กดฝาปิดของแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติลงเพื่อให้แน่ใจว่าปิดสนิท



เซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จ* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกเดือน

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

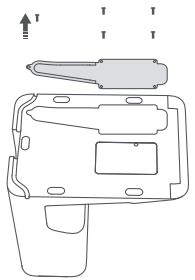
· เซนเซอร์ตรวจจับขอบบันไดและจุดเชื่อมต่อการชาร์จที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
· กันชนและเซ็นเซอร์เชื่อมต่อที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
· เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



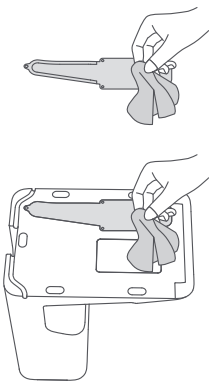
ท่ออากาศบนแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

หากท่ออากาศอุดตัน ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อทำความสะอาด

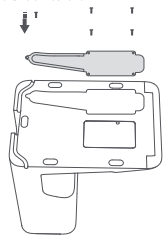
1. คลายสกรูฝาครอบท่ออากาศเพื่อถอดออก



2. ตรวจสอบว่าท่ออากาศมีสิ่งแปลกปลอมขวางอยู่หรือไม่ และหากจำเป็นนำวัตถุดังกล่าวออก



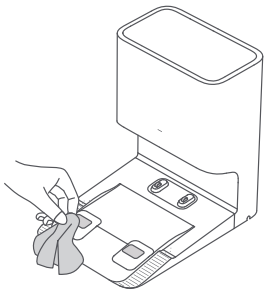
3. ติดตั้งฝาครอบท่ออากาศกลับเข้าที่แล้วขันให้แน่น



จุดเชื่อมต่อการชาร์จและแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

ทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จและช่องระบายฝุ่นอัตโนมัติด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม

คำเตือน: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดและถอดปลั๊กแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติออกก่อนทำความสะอาด



แบตเตอรี่

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นประกอบด้วยชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ยังคงมีประจุไฟเพียงพอระหว่างการใช้งานประจำวันเพื่อรักษาประสิทธิภาพแบตเตอรี่ที่ดีที่สุด

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดปิดเครื่องและนำไปเก็บ
เพื่อป้องกันความเสียหายจากการคายประจุมากเกินไป ควรชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ สามเดือน

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	เครื่องหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
รุ่น	B102GL
ขนาดวัตถุ	353 × 350 × 98.8 มม.
แบตเตอรี่ลิเธียมไอออน	4800 mAh (ความจุ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6 ชั่วโมง
น้ำหนักสุทธิ (หุ่นยนต์ดูดฝุ่น)	3.3 กก.
น้ำหนักสุทธิ (พร้อมอุปกรณ์เสริม)	7.4 กก.
เข้ากันได้กับ	Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz บลูทูธ 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
อัตราการจ่ายไฟ	46 W
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ

รุ่น	JCZ2201
ขนาดวัตถุ	397 × 285 × 384 มม.
อัตราขาเข้า	220–240 V~ 50/60 Hz
กำลังไฟขาออก	20.0 V⎓ 1 A
อัตราการจ่ายไฟ	1000 W
การใช้พลังงาน	โหมดปิด: ≤0.3 W โหมดสแตนด์บาย: ≤0.5 W
เวลาในการเข้าสู่เงื่อนไข	โหมดปิด: ≤20 น. โหมดสแตนด์บาย: ≤20 น.

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.

- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Ruim eventuele kabels op die op de vloer liggen voordat u de robotstofzuiger gebruikt om te voorkomen dat deze tijdens de reiniging worden meegesleept.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Houd de borstelreiniger buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger is uitgeschakeld en het automatische leegstation is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.
- Veeg de robotstofzuiger of het automatische leegstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik geen batterij, netsnoer of automatisch leegstation van derden of externe partij. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met een automatisch leegstation van het model JCZ2201.
- Käyttäjän toimia ei tarvita automatisch leegstation muuntamiseksi 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu itse molempiin taajuuksiin.
- Probeer de batterij of het automatische leegstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.

- Plaats het automatische leegstation niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het automatische leegstation af te vegen of schoon te maken.
- Gooi oude batterijen op de juiste manier weg. Batterijen die u wilt weggooien, moeten naar een geschikte recyclingfaciliteit worden gebracht.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u hem volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en hem op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de drie maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterijen volledig te verbruiken en ervoor te zorgen dat uw product niet op het stroomnet is aangesloten.
  1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.

  2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
  3). Breng de batterijen naar een professionele recyclingfaciliteit.

Veiligheidsinformatie over de laser

- De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.

  KLASSE 1-LASERPRODUCT

  LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN

  EN 50689:2021

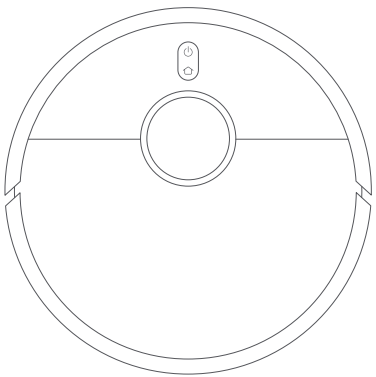
 Lees de instructies vóór gebruik.

 Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B102GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide
Het product heeft geen stand-bymodus of andere gelijkwaardige status wat betreft energie-efficiëntievereisten of energiebeheerfunctie. Het energieverbruik van het product is waarschijnlijk hoger dan van andere producten die aan deze functionele vereisten voldoen.

Productoverzicht



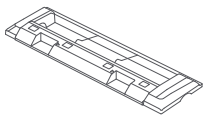
Robotstofzuiger

Accessoires

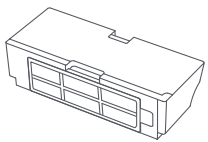
Vooraf geïnstalleerde accessoires



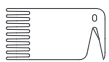
Borstel



Borstelklep

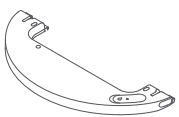


Stofcompartiment



Reinigingsborstel

Andere accessoires



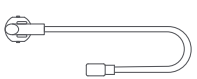
Waterreservoir



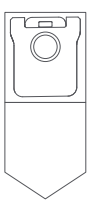
Dweildoek



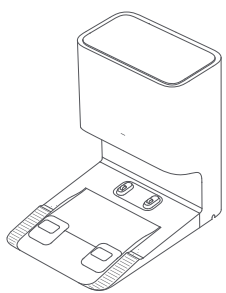
Zijborstel



Stroomkabel



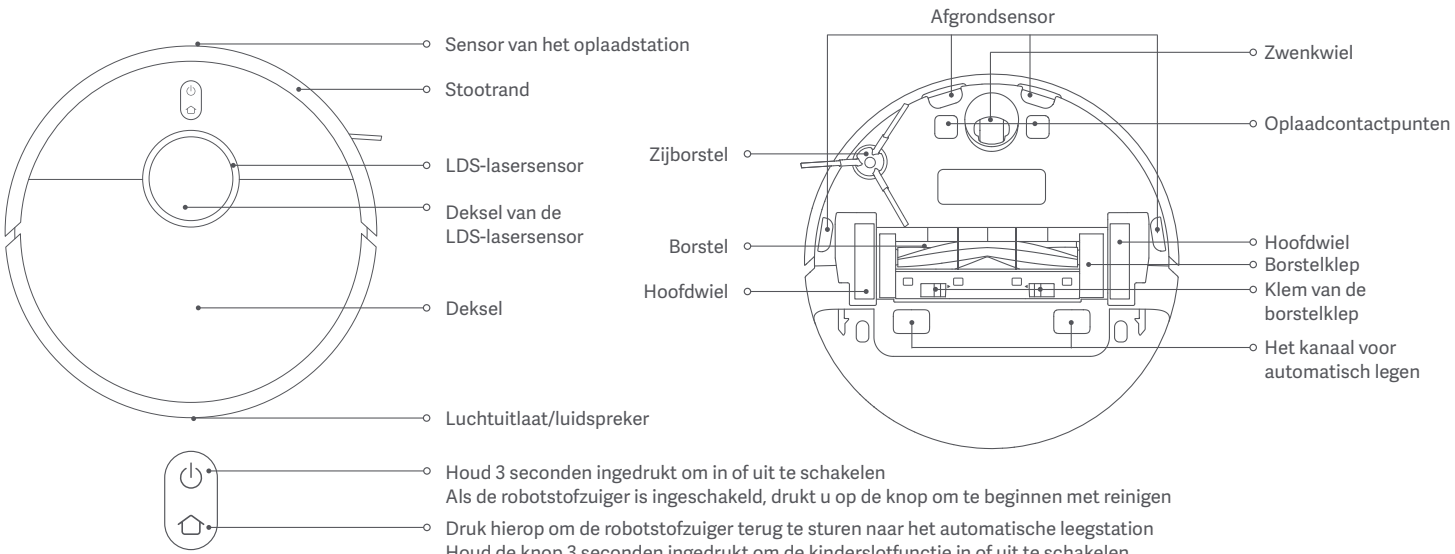
Wegwerpzak
(vervanging)



Automatisch leegstation
(met vooraf geïnstalleerde wegwerpzak)

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

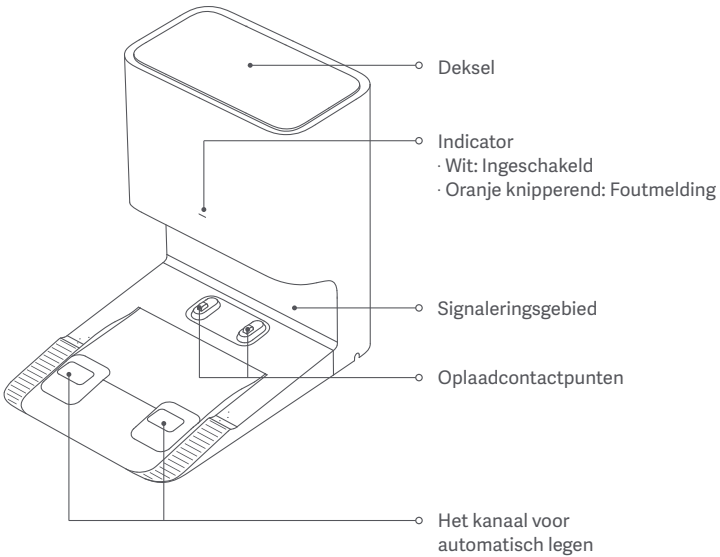
Reinigingsborstel



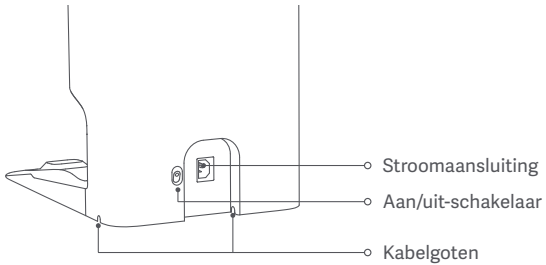
Indicator

Wit:	Bezig met reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
Wit en knipperend:	Terugkeren naar het oplaadstation voor opladen/ herpositioneren/bijwerken van firmware/wachten op verbinding/verbinden met wifi
Wit pulserend:	Opladen
Oranje knipperend:	Foutmelding
Oranje:	Wifi is niet verbonden

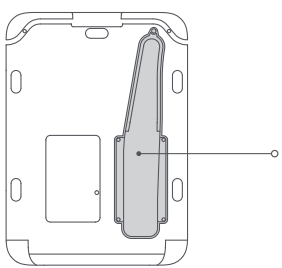
Automatisch leegstation



Zicht aan de voorkant



Zicht aan de achterkant

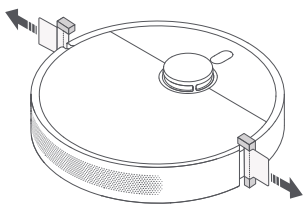


Zicht aan de onderkant

Installatie

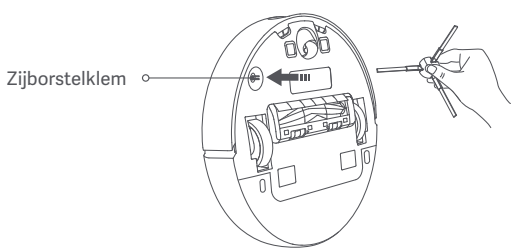
Beschermkappen verwijderen

Verwijder de beschermstrips van beide zijden voordat u de robotstofzuiger gebruikt.



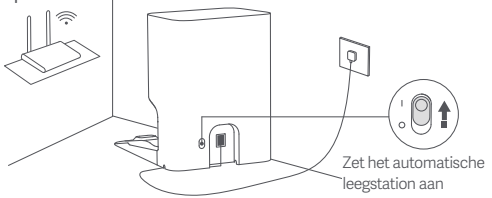
De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



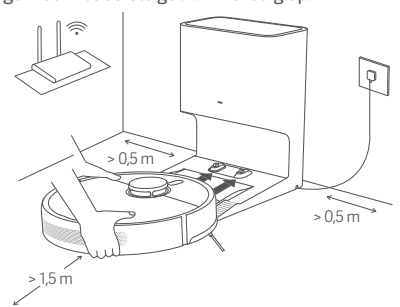
Aansluiten op een stopcontact

Plaats het automatische leegstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Sluit vervolgens het automatische leegstation aan op het stopcontact en zet het aan.



De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger handmatig op het automatische leegstation. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Zodra de robotstofzuiger volledig is opgeladen, blijven de indicatielampjes op de robotstofzuiger en het station gedurende 10 minuten wit en gaan dan uit. Laad de robotstofzuiger vóór het eerste gebruik volledig op.



Opmerking: Zorg ervoor dat de laadcontacten op zowel de robotstofzuiger als het station volledig zijn uitgelijnd.

Gebruik

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home app om je apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op ⊕ en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

9E651E75

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:
- Deze robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.
- Wanneer de robotstofzuiger succesvol verbinding maakt met de Xiaomi Home-app, maakt hij succesvol verbinding met het netwerk. U kunt de Wi-Fi resetten om het los te koppelen van het netwerk.

Wifi resetten

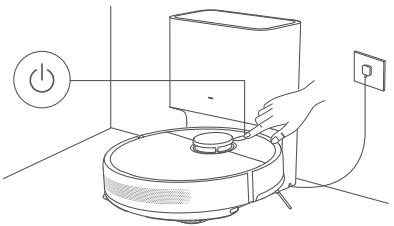
Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Opent u de klep van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen ⏻ en ⌂ ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als het wifi-lampje knippert, is de wifi-verbinding opnieuw tot stand gebracht.

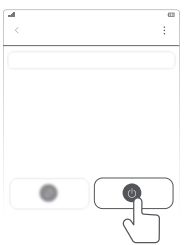
Het reinigen starten

Druk op de knop ⏻ van de robotstofzuiger of tik op de knop ⏻ in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Zodra de reiniging is voltooid, keert de robotstofzuiger automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden.

Methode 1: Druk de knop ⏻ op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



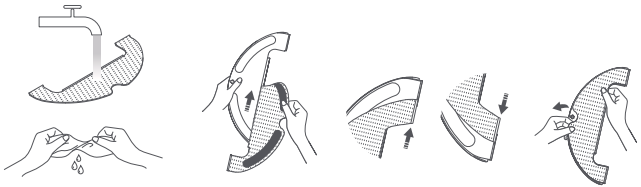
Methode 2: Tik op de knop ⏻ in de app om het reinigen te starten.



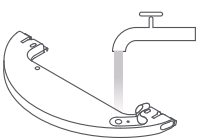
Opmerkingen:
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger na het schoonmaken gemakkelijk kan terugkeren naar het automatische leegstation, moet u de robotstofzuiger laten starten vanaf het automatische leegstation en voorkomen dat het automatische leegstation tijdens het schoonmaken wordt verplaatst.
- Kun käytät robotti-imuria ensimmäisen kerran, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja siirtää esteet pois lattialta. Jos robotti-imuri voi jäädä jumiin tai naarmuttaa huonekaluja joillakin alueilla, voit rajoittaa alueita sovelluksessa ja estää robotti-imurin pääsyn kyseisille alueille.

Gebruik de functie voor stofzuigen en dweilen

1. Maak het dweilopzetstuk eerst vochtig en wring overtollig water uit. Schuif vervolgens de rand van het middelste gedeelte van het dweilopzetstuk in de middelste gleuf van het waterreservoir en schuif vervolgens de randen aan beide uiteinden van het dweilopzetstuk in de gleuven aan beide zijden van het waterreservoir. Ten slotte bevestigt u het opzetstuk stevig op het waterreservoir.

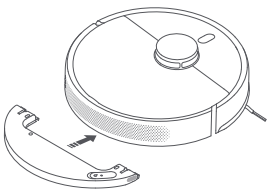


2. Open de stop van het waterreservoir, vul het waterreservoir met leidingwater en steek de stop erin.



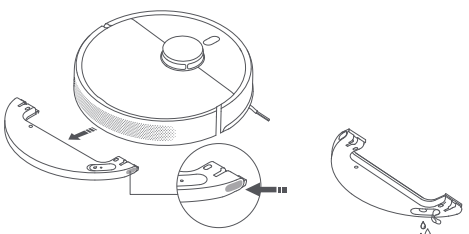
WAARSCHUWINGEN:
· Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
· Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

3. Om het dweilsysteem te plaatsen, schuift u dit in de achterkant van de robotstofzuiger totdat het op zijn plaats klikt. Druk de knop ⏻ of gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om de reiniging te starten. De robotstofzuiger herkent automatisch het dweilsysteem en begint daarna met dweilen en, waar nodig, met water afgeven.



WAARSCHUWINGEN:
· Om te voorkomen dat de robotstofzuiger in een gebied met vloerbedekking komt, kunt u fysieke barrières gebruiken of in de app virtuele muren of gebieden met beperkte toegang instellen voordat u gaat dweilen.
· Wanneer u het dweildoek gebruikt, is het raadzaam om het doek elke 30 minuten schoon te maken om een goede waterstroom en effectieve reiniging te garanderen.

4. Nadat de robotstofzuiger klaar is met reinigen en terugkeert naar het automatische leegstation, drukt u op de ontgrendelingsknoppen aan beide kanten van het waterreservoir en trekt u het dweilsysteem naar achteren om het te verwijderen.



Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen of niet wordt gebruikt, verwijdert u het dweilsysteem, giet u het resterende water uit de tank en maakt u het dweildoek schoon om schimmelvorming of aanhoudende geurtjes te voorkomen.

Leeg het stofcompartiment

Wanneer de robotstofzuiger klaar is met reinigen, keert hij terug naar het automatische leegstation om op te laden. Het automatische leegstation zal dan automatisch beginnen met het legen van het stofcompartiment. In de app kunt u de automatische leegfunctie in- of uitschakelen en de frequentie van de automatische leegfunctie naar wens aanpassen.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een reinigingstaak bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de reiniging hervat vanaf het punt waarop hij was gestopt.

Pauzeren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om hem te pauzeren. U kunt de reiniging hervatten door op de knop ⏻ te drukken. Als u op de knop ⌂ drukt, wordt de huidige reinigingstaak beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het automatische leegstation.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger is gepauzeerd, dient u hem niet op te pakken of te bewegen om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet naar het automatische leegstation terugkeert of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat hij 10 minuten op pauze heeft gestaan en het lampje gaat uit. Om de robotstofzuiger wakker te maken, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: Als de slaaptijd langer dan 12 uur duurt, wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Bijwerken van de firmware

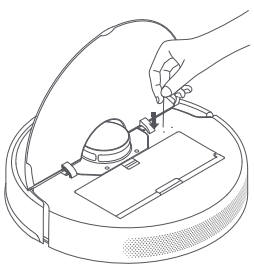
U kunt de firmware bijwerken via de app.Zorg dat de robotstofzuiger op het automatische leegstation is geplaatst en een batterijniveau van minstens 15% heeft voordat u de firmware bijwerkt.

De robotstofzuiger opnieuw starten

Als de robotstofzuiger niet meer reageert of niet kan worden uitgeschakeld, houdt u de knop ⏻ tien seconden land ingedrukt om hem geforceerd uit te schakelen. Houd vervolgens de knop ⏻ drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat hij opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor wordt de robotstofzuiger naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen hersteld.

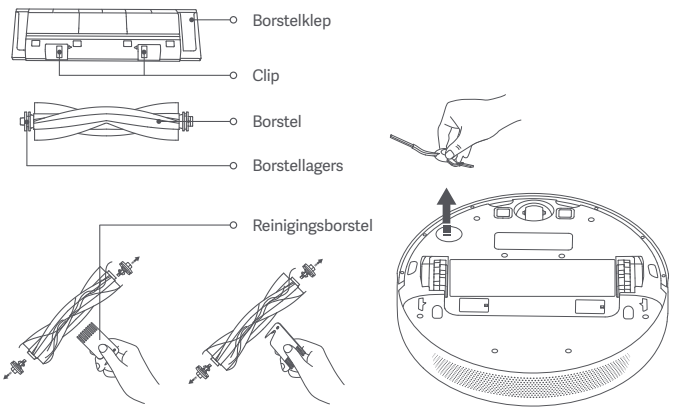


Verzorging en onderhoud

Borstel en zijborstel*Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Haal de borstel uit de robotstofzuiger en maak de borstellagers schoon.
3. Gebruik de bijgeleverde borstelreiniger om eventuele verstrengelde haren los te snijden en haren en ander vuil van de borstel te verwijderen.
4. Verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
5. Plaats de borstel, de zijborstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

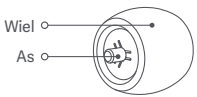
Opmerkingen:
· Het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.
· Het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



WAARSCHUWING: Als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt zit, verwijder het dan voorzichtig zodat u de borstel niet beschadigt.

Zwenkwiel* Schoonmaken indien nodig.

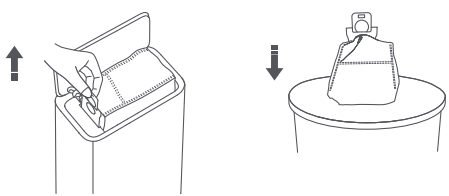
1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.



Opmerkingen:
· U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.
· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

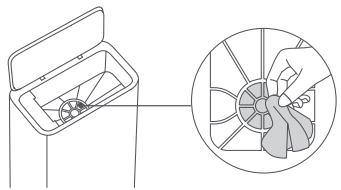
Wegwerpzak* Vaihda tarpeen mukaan.

1. Open het bovenste deksel van het automatische leegstation, trek de hendel omhoog om het te verwijderen en gooi vervolgens de wegwerpzak weg.

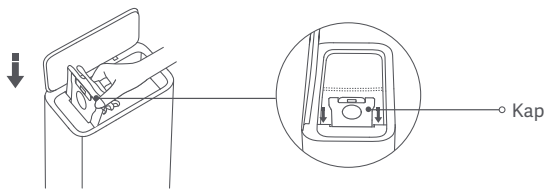


Opmerking: Door de handgreep omhoog te trekken wordt de wegwerpzak verzegeld, zodat stof en vuil er niet per ongeluk kunnen ontsnappen.

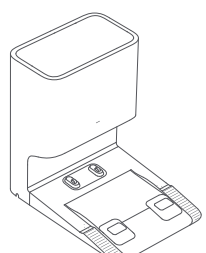
2. Verwijder stof en vuil met een droge doek van het filter.



3. Plaats de kap in de gleuf en controleer of deze goed vastzit.



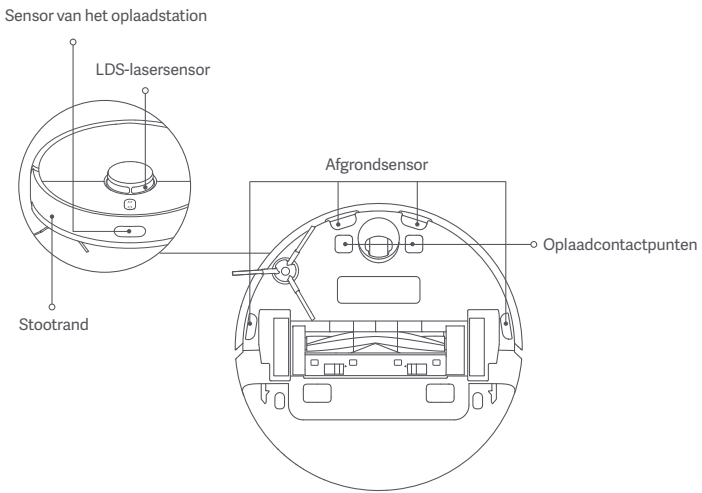
4. Druk op het bovenste deksel van het automatische leegstation om ervoor te zorgen dat het volledig gesloten is.



Sensoren en oplaadcontacten* Maandelijkse reiniging wordt aanbevolen

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontacten in de robotstofzuiger schoon te maken:

· De afgrondsensoren en de oplaadcontacten aan de onderkant van de robotstofzuiger.
· De stootrand en de sensor van het oplaadstation aan de voorkant van de robotstofzuiger.
· De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.

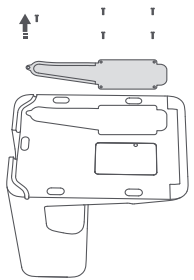


Luchtkanaal op het automatische leegstation

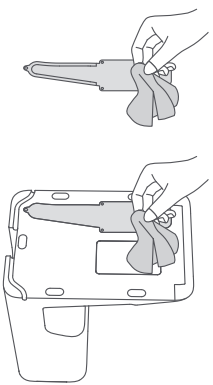
* Schoonmaken indien nodig.

Als het kanaal verstopt is, volg dan de onderstaande stappen om het schoon te maken.

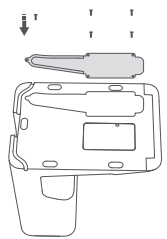
1. Schroef het deksel van het kanaal los om het te verwijderen.



2. Controleer of het kanaal geblokkeerd is door vreemde voorwerpen en verwijder de voorwerpen indien nodig.



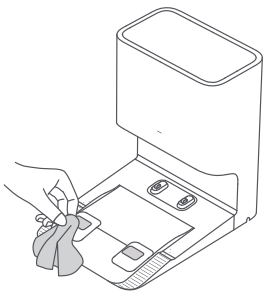
3. Plaats het deksel van het kanaal terug en schroef het vast.



Oplaadcontactpunten en ventilatieopeningen van het automatische leegstation* Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en de kanalen voor automatisch legen schoon met een zachte, droge doek.

Waarschuwing: Zorg ervoor dat het automatische leegstation is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u het schoonmaakt.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik goed blijft opgeladen om de batterijprestaties zo goed mogelijk te houden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u hem uit en slaat u hem op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Draadloze robotstofzuiger
Model	B102GL
Itemafmetingen	353 × 350 × 98,8 mm
Li-ionbatterij	4800 mAh (Nominaal vermogen)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht (Robotstofzuiger)	3,3 kg
Nettogewicht (met accessoires)	7,4 kg
Compatibel met	Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V⎓
Nominaal vermogen	46 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Automatisch leegstation

Model	JCZ2201
Itemafmetingen	397 × 285 × 384 mm
Nominaal ingangsvermogen	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominaal uitgangsvermogen	20,0 V⎓ 1 A
Nominaal vermogen	1000 W
Energieverbruik	Uitmodus: ≤ 0,3 W Stand-bymodus: ≤ 0,5 W
Tijd om de voorwaarde in te voeren	Uitmodus: ≤ 20 min Stand-bymodus: ≤ 20 min

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Anvendelsesbegrænsninger

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reduceret fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der leveres med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Børn må ikke lege med dette produkt. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent, der er tilgængelig fra producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.
- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-

lasersensordæksel, dæksel eller kofanger som håndtag.

- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40° C eller under 0° C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.
- Denne robotstøvsugeren må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.
- Saml eventuelle kabler op fra gulvet, inden robotstøvsugeren anvendes, så den ikke trækker kablerne med sig under rengøringen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet, så robotstøvsugeren ikke støder ind i dem og beskadiger dem.
- Hold rengøringsværktøjet uden for børns rækkevidde.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slukket, og at den automatiske tømningsstation er taget ud af stikkontakten - i forbindelse med udførelsen af vedligeholdelse.

- Tør ikke robotstøvsugeren eller den automatiske tømningsstation af med en våd klud eller skyl dem med eventuelt væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den i den originale emballage, hvis muligt.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

Batterier og opladning

ADVARSLER:

- Anvend ikke batterier, netledninger eller autotømningsstation fra tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med model JCZ2201 autotømningsstation.
- Ingen handling nødvendig fra brugernes side for at skifte autotømningsstation mellem 50 Hz og 60 Hz, produktet kan tilpasse sig til både 50 Hz og 60 Hz.
- Batteriet og den automatiske tømningsstation må ikke adskilles, repareres eller modificeres på egen hånd.
- Placer ikke auto-tømmestationen i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre auto-tømmestationens ladekontakter.
- Gamle batterier skal bortskaffes korrekt. Kasserede batterier skal bortskaffes på en passende genbrugsplads.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og

opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå for stor afladning af batteriet.

- Lithium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren kasseres, skal batteripakken først fjernes og derefter kasseres eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i det land eller den region, hvor apparatet bruges.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.
  1). Afmonter skruen i bunden og fjern derefter dækslet.
  2). Afbryd batteriklemmerne og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.
  3). Indlever batterierne hos en professionel genanvendelsesvirksomhed.

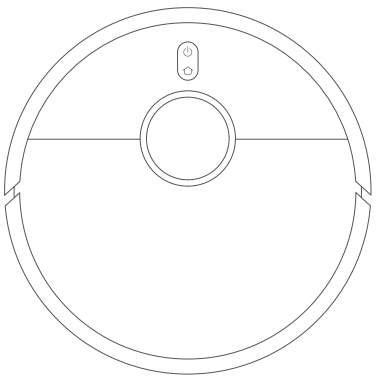
Laser-sikkerhedsinformation

- Lasersensoren i produktet opfylder IEC 60825-1:2014-standarden for laserprodukter i klasse 1. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.

EU-overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., at radioudstyrstypen B102GL overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
Dette produkt har hverken en standbytilstand eller en anden tilsvarende tilstand, hvad angår krav til energieffektivitet eller strømstyringsfunktion.
Produktets strømforbrug vil sandsynligvis være højere end for andre produkter, der lever op til disse funktionelle krav.

Produktoversigt



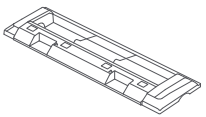
Robotstøvsugeren

Tilbehør

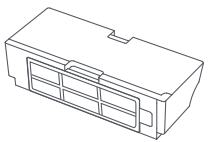
Forudinstalleret tilbehør



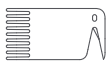
Børste



Børstedæksel

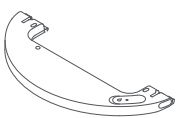


Støvbeholder



Rengøringsværktøj

Andet tilbehør



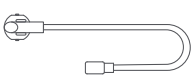
Vandtank



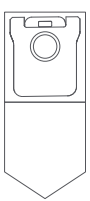
Moppepude



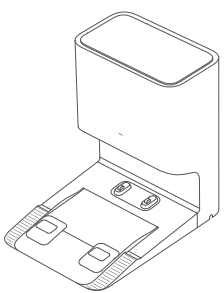
Sidebørste



Strømledning



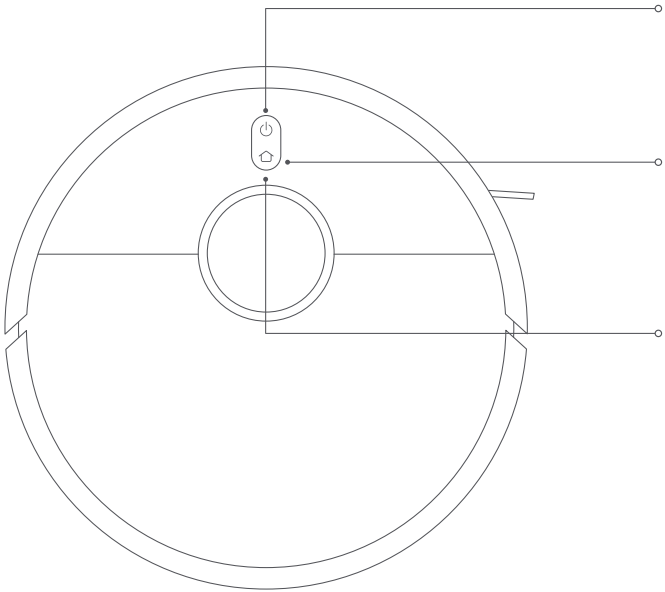
Engangspose
(ekstra)



Auto-tømmestation
(engangspose er isat på forhånd)

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

Robotstøvsugeren



Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk for at starte rengøringen, når robotstøvsugeren er tændt

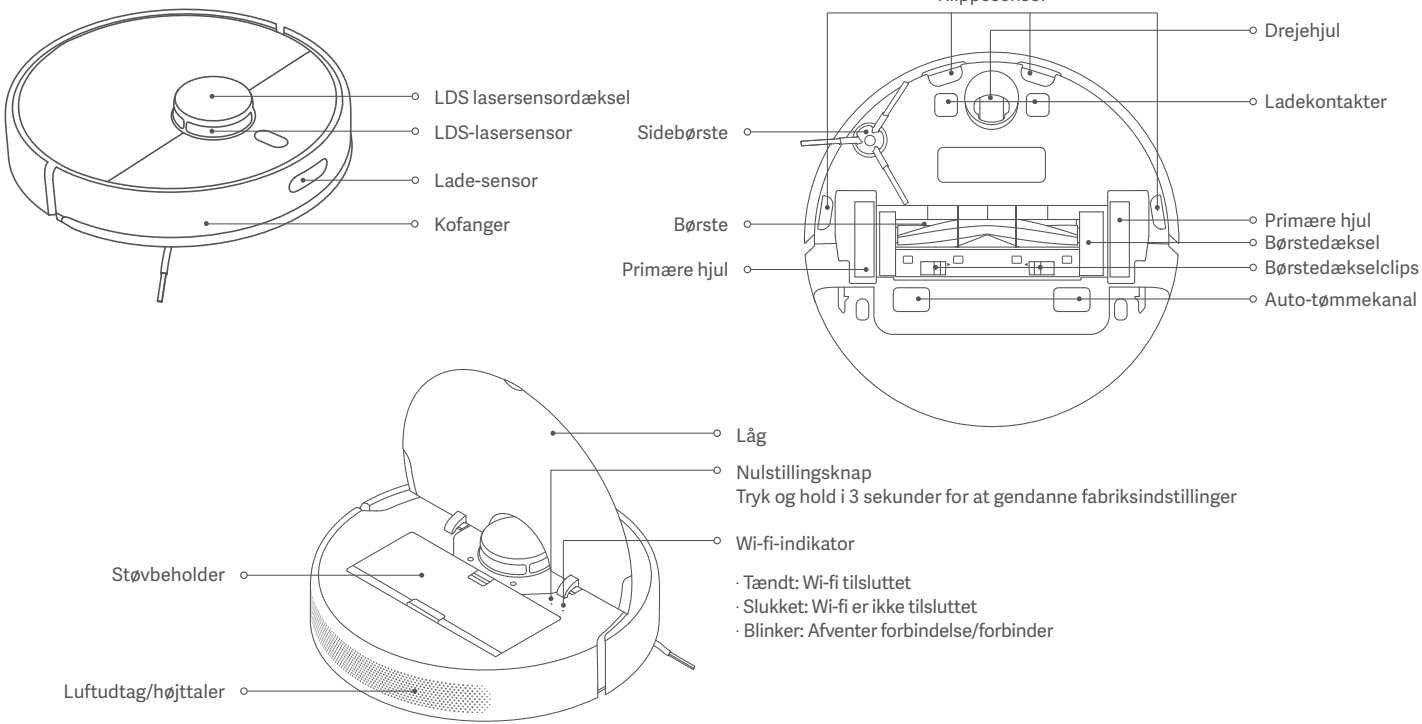
Send robotstøvsuger til automatisk tømningsstation: Tryk
Aktiver/deaktiver børnesikringsfunktion: Tryk og hold i 3 sekunder

Indikator

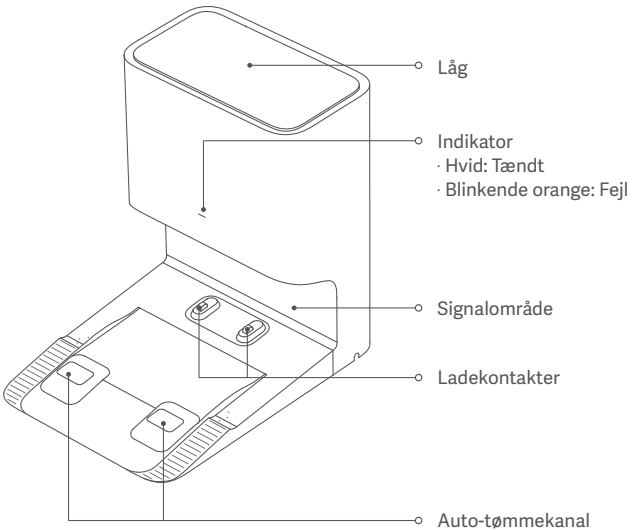
- Hvid: Rengøring afsluttet/fuldt opladet
- Blinkende hvid: Vender tilbage til stationen for opladning/repositionering/ opdatering af firmware/afventer forbindelse/ opretter forbindelse til Wi-Fi
- Pulserende hvid: Opladning
- Blinkende orange: Fejl
- Orange: Wi-fi er ikke tilsluttet

Bemærk: Når robotstøvsugeren renser eller vender tilbage til stationen for at oplade, skal du trykke på en hvilken som helst knap for at sætte den på pause.

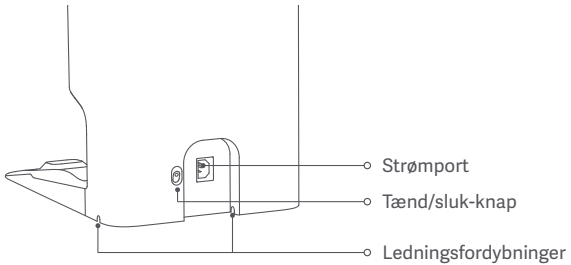
Robotstøvsugeren



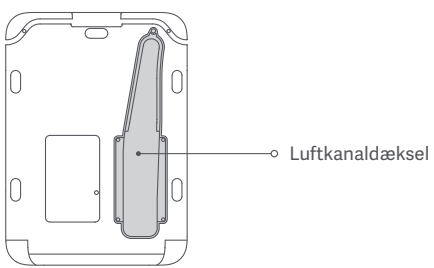
Auto-tømmestation



Vist forfra

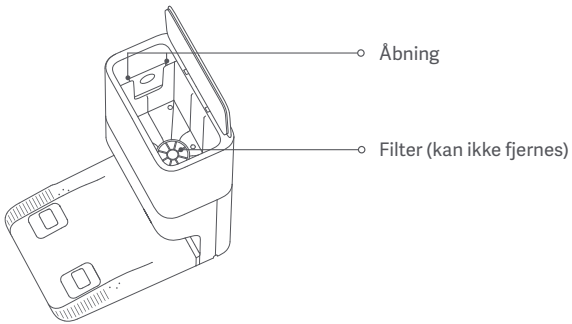


Vist bagfra

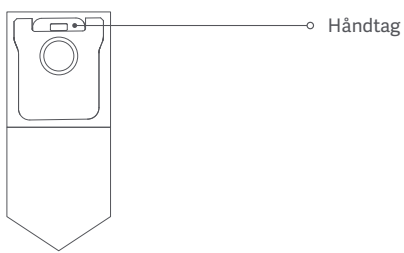


Vist nedefra

Automatisk tømning af station (med dæksel åbent)

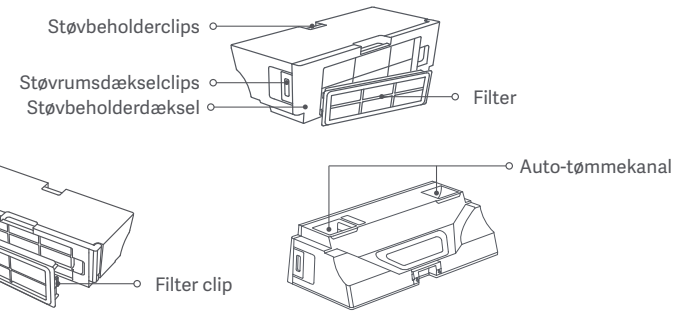


Engangspose

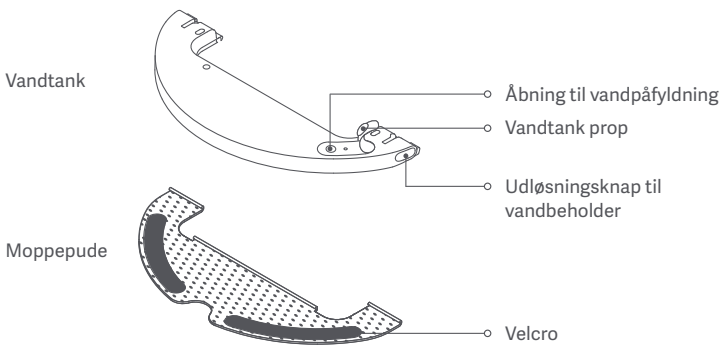


Bemærk: Auto-tømmestationen indeholder på forhånd en engangspose fra fabrikken.

Støvbeholder



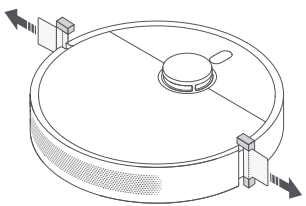
Moppekomponent



Sådan installeres det

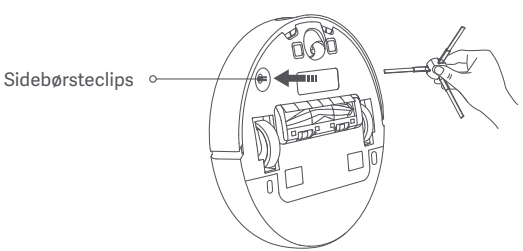
Fjern beskyttelsesafdækninger

Før robotstøvsugeren tages i brug, skal beskyttelsesstrimlerne fjernes fra begge sider.



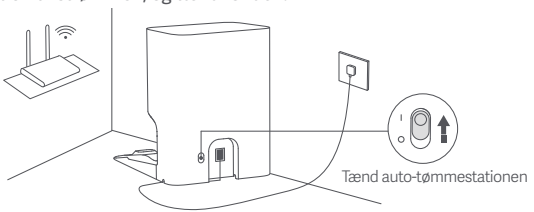
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på clipsen i bunden af robotstøvsugeren.



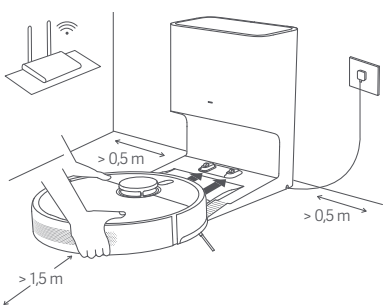
Tilslut til en stikkontakt

Placer den automatiske tømningsstation i nærheden af en stikkontakt i et område med et godt WiFi signal. Tilslut derefter den automatiske tømningsstation til strømmen, og tænd for den.



Placer robotstøvsugeren

Anbring robotstøvsugeren manuelt på den automatiske tømningsstation, og så tænder robotstøvsugeren automatisk og begynder at oplade. Når robotstøvsugeren er fuldt opladet, forbliver indikatorerne på den og stationen hvide i 10 minutter og slukker derefter. Oplad robotstøvsugeren helt, når du anvender den første gang.



Bemærk: Sørg for at ladekontakterne på robotstøvsugeren og stationen er helt tilpasset.

Brugsanvisning

Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på "⊕" i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

9E651E75

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:
- Denne robotstøvsuger virker sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen, og den understøtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere versioner.
- Apparatet understøtter kun 2,4 GHz wi-fi-netværk.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.
- Når robotstøvsugeren opretter forbindelse til Xiaomi Home-appen, opretter den også forbindelse til netværket. Du kan nulstille Wi-Fi for at afbryde dens forbindelse til netværket.

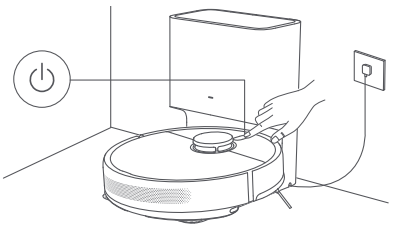
Nulstil wi-fi

Når der er et tab af forbindelse mellem din telefon og robotstøvsugeren på grund af router-omkonfigurationen, forkert adgangskode eller lignende, skal du venligst følge nedenstående trin:

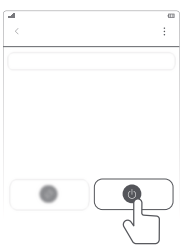
1. Åbnes dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se wi-fi- indikatoren.
2. Tryk og hold samtidigt knapperne ⏻ og ⌂ nede, indtil du hører en stemme for at indikere, at robotstøvsugeren venter på konfiguration af netværket.
3. Når wi-fi-indikatoren blinker, er wi-fi-forbindelsen blevet nulstillet korrekt.

Start rengøring

Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren eller tryk på knappen ⏻ i appen, og så støvsuger robotstøvsugeren alle områder ved først at støvsuge langs kanter og vægge, og derefter i et S-formet mønster. Når støvsugningen er fuldført, vil robotstøvsugeren automatisk vende tilbage til den automatiske tømningsstation for at lade op.
Metode 1: Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for at begynde støvsugningen.



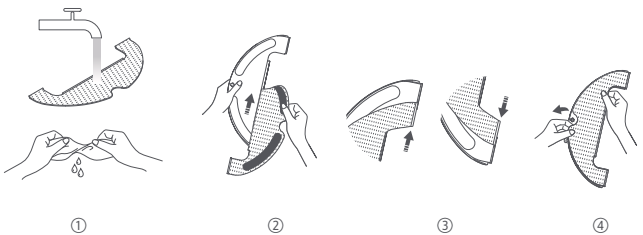
Metode 2: Tryk på knappen ⏻ i appen for at starte støvsugningen.



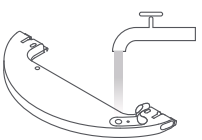
Bemærkninger:
- For at sikre, at robotstøvsugeren nemt kan vende tilbage til auto-tømmestationen efter rengøring, skal du lade robotstøvsugeren starte fra auto-tømmestationen og undgå at flytte auto-tømmestationen under en rengøringsopgave.
- Når du bruger robotstøvsugeren for første gang, anbefales det at følge efter robotstøvsugeren og fjerne eventuelle forhindringer på gulvet. I tilfælde af at robotstøvsugeren sætter sig fast, eller ridser overfladen af møblerne i nogle områder, kan du indstille begrænsede områder i appen for at forhindre robotstøvsugeren i at trænge ind i disse områder.

Brug Støvsugning og Moppe funktionen

1. Gør først moppepuden fugtig og vrid overskydende vand ud. Skub derefter kanten af moppepudens midte ind i den midterste åbning i vandbeholderen, og skub derefter kanterne af begge moppepudens sider ind i åbningerne i begge sider af vandbeholderen. Til sidst skal du fastgør puden på vandbeholderen.

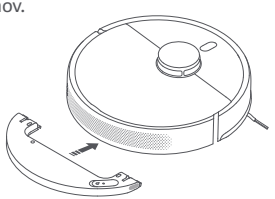


2. Åbn vandbeholderens stik, fyld vandbeholderen med postevand, og sæt proppen i.



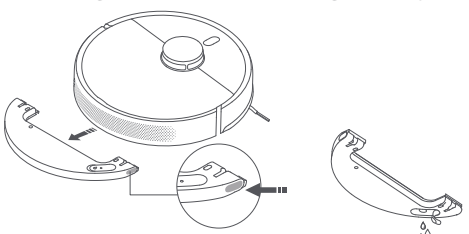
FORSIGTIG:
- Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
- For at undgå tilstopning, tilføj ikke rengøringsmiddel eller desinficeringsmiddel til vandbeholderen.

3. For at montere moppekomponenten, skub den ind i bagsiden af robotstøvsugeren, indtil den klikker på plads. Tryk på knappen ⏻ eller brug Mi Home-/Xiaomi Home-appen til at starte rengøringen. Robotstøvsugeren genkender automatisk moppekomponenten og begynder at vaske gulv og dosere vand efter behov.



FORSIGTIG:
- For at forhindre, at robotstøvsugeren bevæger sig ind på et område med tæppe, skal man bruge fysiske barrierer eller angive virtuelle vægge eller forbudte områder i appen, før man bruger moppefunktionen.
- Moppepuden skal rengøres efter 30 minutters brug for at sikre tilstrækkelig vandgennemstrømning og rengøringseffektivitet.

4. Når robotstøvsugeren er færdig med at støvsuge og vender tilbage til den automatiske tømningsstation, skal du trykke på udløserknapperne på begge sider af vandtanken og trække moppeenheden bagud for at fjerne den.



Bemærk: Når robotstøvsugeren lader eller ikke er i brug, fjern moppekomponenten, hæld alt resterende vand i beholderen ud og rengør moppepuden for at forhindre mug eller ubehagelig luft.

Tøm støvbeholderen

Når robotstøvsugeren har afsluttet en støvsugningsopgave, vender den tilbage til den automatiske tømningsstation for at lade op. Auto-tømmestationen begynder så automatisk at tømme støvbeholderen. Du kan gå til appen for at aktivere eller deaktivere den automatiske tømningsfunktion og ændre den automatiske tømningsfrekvens efter behov.

Genoptag rengøring

Hvis robotstøvsugeren begynder at løbe tør for batteri under en støvsugning, vil den automatisk vende tilbage til den automatiske tømningsstation - for at genoplade og derefter genoptage dens opgave, hvor den slap, efter at være blevet tilstrækkeligt ladet op.

Pause

Mens robotstøvsugeren er i gang, kan du trykke på hvilken som helst knappe på robotstøvsugeren for at sætte den på pause, og tryk derefter på knappen ⏻ for at genoptage støvsugningen. Ved at trykke på knappen ⌂ afslutter den aktuelle støvsugningsopgave og sender robotstøvsugeren tilbage til den automatiske tømningsstation.

Bemærk: Saml eller flyt ikke robotstøvsugeren, mens den er sat på pause, for at undgå navigationsfejl som der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til den automatiske tømningsstation, eller være skyld i tab af kort.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand efter den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den, tryk på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Hvis dvaletilstanden varer mere end 12 timer, slukker robotstøvsugeren automatisk.

Opdatering af firmware

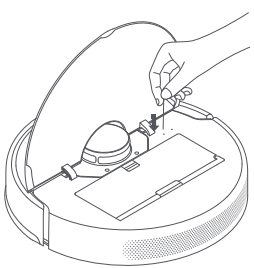
Du kan opdatere firmwaren via appen. Før du opdaterer, skal du være sikker på, at robotstøvsugeren er på den automatiske tømningsstation og har mindst 15 % batteri tilbage.

Genstart robotstøvsugeren

Hvis robotstøvsugeren ikke svarer eller ikke kan slukkes, tryk på knappen ⏻ og hold den nede i 15 sekunder for at foretage tvunget nedlukning. Tryk derefter på knappen ⏻ og hold den nede i 3 sekunder for at tænde robotstøvsugeren.

Gendannelse af fabriksindstillinger

Hvis robotstøvsugeren ikke virker korrekt efter genstart, kan du bruge en nål til at trykke på nulstillingsknappen, indtil du hører en stemme, der indikerer, at robotstøvsugeren er ved at gendanner fabriksindstillingerne. Dette vil nulstille robotstøvsugeren til dens oprindelige fabriksindstillinger.

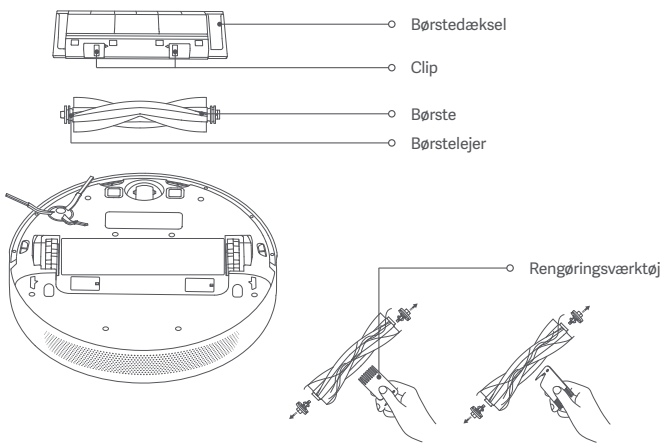


Pleje og vedligeholdelse

Børste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på clipsene for at fjerne børstedækslet.
2. Løft børsten ud af robotstøvsugeren. Rengør derefter børstelejerne.
3. Brug det medfølgende rengøringsværktøj til at klippe eventuelle hår over, der er filtret ind i børsten, og til at fjerne hår og andet snavs fra børsten.
4. Monter børsten og børstedækslet igen, og sørg for, at de er fastgjort korrekt.

Bemærk: Det anbefales at udskifte børsten hver 6-12 måneder - for en optimal støvsugningseffekt.

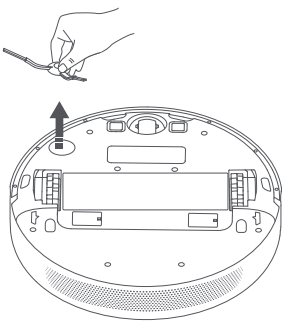


FORSIGTIG: Hvis for meget hår er viklet ind i børsten, eller hvis håret sidder meget fast, bør man ikke forsøge at fjerne det med magt, da det kan beskadige børsten.

Sidebørste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

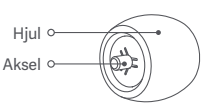
1. Vend robotstøvsugeren rundt, og træk sidebørsten opad og fjern den for at rengøre den.
2. Monter sidebørsten på robotstøvsugeren igen.

Bemærk: Det anbefales at udskifte sidebørsten hver 3-6 måneder for at opnå en optimal støvsugningseffekt.



Drejehjul* Rengør efter behov.

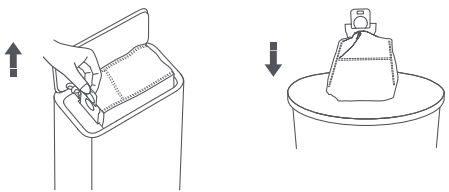
1. Vend robotstøvsugeren på hovedet og træk drejehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt hjulet på igen og pres det fast tilbage på plads.



Bemærkninger:
· Hjules kan skubbes forsigtigt ud og fjernes med en lille skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj.
· Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

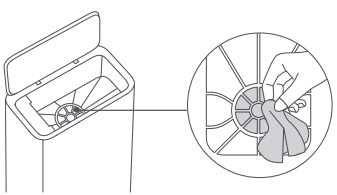
Engangspose* Udskift efter behov.

1. Åbn topdækslet på auto-tømmestationen, træk håndtaget opad for at fjerne det, og kasser derefter engangsposen.

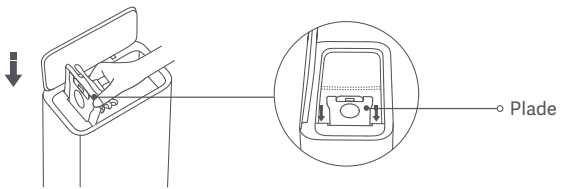


Bemærk: Når man trækker opad i håndtaget, lukkes engangsposen, så man undgår, at støv og snavs falder ud.

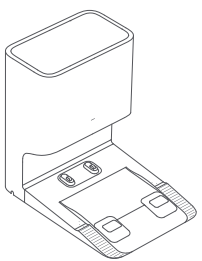
2. Fjern støv og snavs fra filteret med en tør klud.



3. Indsæt pladen i åbningen, og sørg for, at den er fastgjort korrekt.



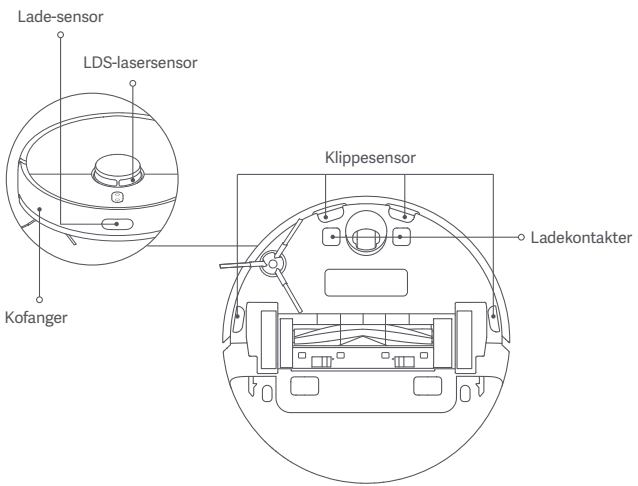
4. Tryk ned på auto-tømmestationens topdæksel for at sikre, at den er helt lukket.



Sensorer og ladekontakter* Månedlig rengøring anbefales.

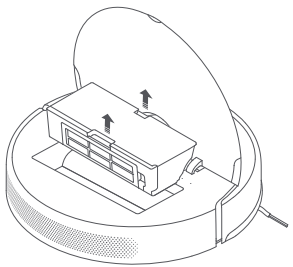
Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:

· Sensorerne og ladekontakterne i bunden af robotstøvsugeren.
· Kofangeren og dockingsensoren foran på robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensoren ovenpå robotstøvsugeren.



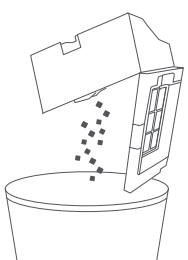
Støvbeholder* Rengør efter behov.

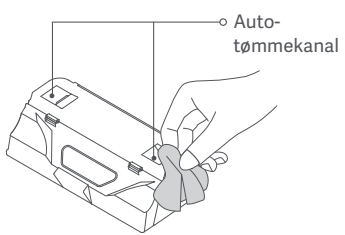
1. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, og tryk derefter på clippen til støvrummet for at fjerne støvrummet opad.



2. Åbn støvbeholderen, og tøm indholdet ud, og tør derefter auto-tømmekanalerne af med en klud.

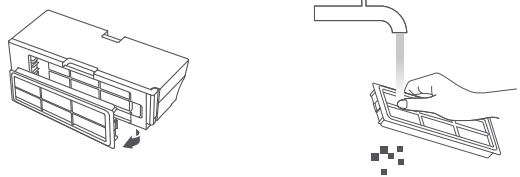
Bemærk: For at forhindre, at filteret stopper til, bank let på støvbeholderen, når den tømmes.





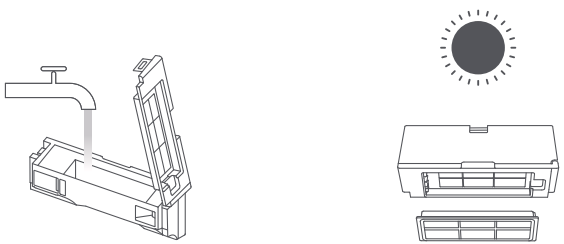
Filter* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Fjern filteret som vist, tøm det og bank let på kanten af filteret for at fjerne støv og andet snavs.



Bemærk: Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.

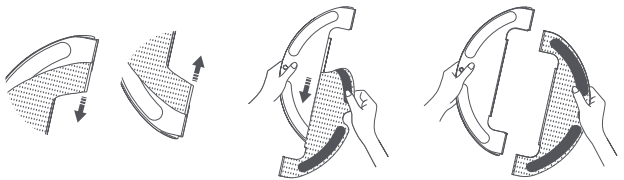
2. Åbn støvrummets dækslet, fyld støvrummet med rent vand og luk støvrummets dækslet. Ryst støvrummet fra side til side, og hæld derefter det snavsede vand ud af beholderen. Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.



FORSIGTIG:
· Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.
· Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.

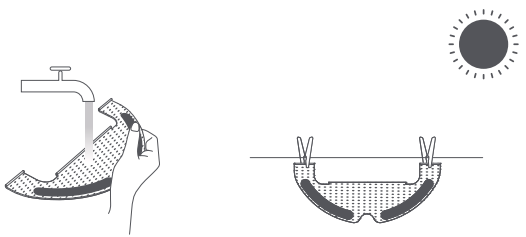
Moppepude* Rengøring efter hver brug anbefales.

1. Træk moppepuden af vandtanken for at fjerne det.



2. Rengør og tør moppepuden.

FORSIGTIG:
· Fjern puden fra vandtanken, før den rengøres, og sørg for, at der ikke løber beskidt vand tilbage i vandudløbet, for at undgå tilstopning.
· Tryk ikke for hårdt på moppepuden, da det kan reducere ydeevnen. Puden bør rengøres før hver brug.
· Det anbefales at udskifte moppepuden hver 3.-6. måned for optimal støvsugningsydelse.

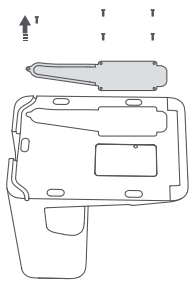


Luftkanal på den automatiske tømningsstation

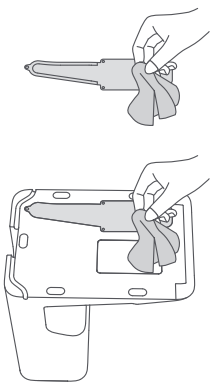
* Rengør efter behov.

Hvis luftkanalen er blokeret, skal du følge nedenstående trin for at rengøre den.

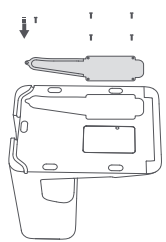
1. Skru luftkanaldækslet af for at fjerne det.



2. Kontroller, om luftkanalen er blokeret af fremmedlegemer, og fjern eventuelle objekter.



3. Sæt luftkanaldækslet på igen, og skru det fast.

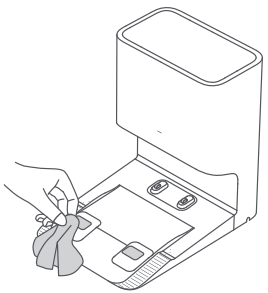


Opladningskontakter og automatisk tømningsventiler

* Rengør efter behov.

Rengør ladekontakterne og auto-tømmekanalerne med en blød, tør klud.

Advarsel: Sørg for, at auto-tømmestationen er slukket og taget ud af stikket før rengøringen.



Batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende lithium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, bør den slukkes og sættes væk. For at undgå for stor afladning bør robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren tænder ikke.	Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv derefter igen. Omgivelsestemperaturen er for lav (under 0°C) eller for høj (over 40°C). Sørg for at bruge robotstøvsugeren mellem 0°C og 40°C.
Robotstøvsugeren oplader ikke.	Den automatiske tømningsstation er ikke tilsluttet en strømforsyning. Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt. Kontakten er dårlig. Rengør ladekontakterne på den automatiske tømningsstation og robotstøvsugeren.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbage til den automatiske tømningsstation.	Der er for mange forhindringer omkring auto-tømmestationen. Placer auto-tømmestationen i et mere åbent område. Rengør signalområdet på auto-tømmestationen. Hvis man flytter robotstøvsugeren, kan det få den til at repositionere sig selv, og den vil foretage ny kortlægning af omgivelserne, hvis repositionering ikke lykkes. Hvis robotstøvsugeren er for langt væk fra auto-tømmestationen, kan den eventuelt ikke automatisk vende tilbage. I så fald skal robotstøvsugeren placeres manuelt på auto-tømmestationen.
Robotstøvsugeren virker ikke som forventet.	Sluk for robotstøvsugeren og tænd den igen.
Robotstøvsugeren laver en underlig lyd.	Der kan sidde et fremmedlegeme fast i børsten, sidebørsten eller et af de primære hjul. Stop robotstøvsugeren og fjern eventuelle fremmedlegemer.
Robotstøvsugeren rengør ikke så effektivt rent som før, eller den efterlader støv.	Tjek, om støvbeholderen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes. Tjek desuden filteret, og rengør det om nødvendigt. Tjek også, om der er noget viklet om nogle af børsterne.
Konfiguration af netværk mislykkes.	Wi-Fi adgangskoden er forkert. Sørg for, at den indtastede adgangskode er korrekt. Skift til et 2,4 GHz-netværk, da 5 GHz-netværk og virksomhedsroutere ikke understøttes på nuværende tidspunkt. Sørg for, at robotstøvsugeren forbliver inden for et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er muligvis ikke i afventende tilslutningstilstand. Luk og åbn appen igen, og følg de korrekte trin for at prøve at konfigurere netværket igen.

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren udfører ikke den planlagte rengøring.	Tjek, om batteriniveauet er tilstrækkeligt. Robotstøvsugeren skal have et batteriniveau på 15 % eller mere for at starte en planlagt rengøring.
Der kommer ikke noget vand eller kun meget lidt vand ud, når robotstøvsugeren vasker gulvet.	Tjek venligst om vandtanken er fyldt og moppepuden er korrekt installeret. Rengør venligst moppepuden regelmæssigt.
Der kommer for meget vand ud af moppekomponenten.	Sørg for, at proppen til vandbeholderen er spændt korrekt.
Robotstøvsugeren fortsætter ikke med rengøring efter endt opladning.	Sørg for at robotstøvsugeren ikke er i DND-tilstand, da denne tilstand forhindrer den i at genoptage støvsugningen. Robotstøvsugeren genoptager ikke støvsugning, hvis den genoplades manuelt eller placeres på den automatiske tømningsstation.
Auto-tømmefunktionen starter ikke, når robotstøvsugeren vender tilbage til auto-tømmestationen.	Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt. Den automatiske tømningsstation vil ikke automatisk samle støv i DND-perioden. DND-perioden for støvopsamling er som standard 22:00-8:00. Auto-tømmestationen tømmer eventuelt ikke støvbeholderen automatisk, hvis auto-tømmefunktionen er deaktiveret eller hyppigheden af auto-tømmefunktionen er blevet ændret i appen.
Indikatoren på auto-tømmestationen blinker orange.	Sørg for, at engangsposen er isat korrekt. Se vejledningen til isætning af posen i brugervejledningen.
Det tager længere tid end normalt at tømme støvbeholderen.	Når auto-tømmestationen har kørt i et stykke tid, kan auto-tømmeprocessen tage lidt længere tid, for at sikre, at funktionen kører uden problemer. Dette er normalt.

Specifikationer

Robotstøvsugeren

Navn	Robotstøvsuger
Model	B102GL
Varemål	353 × 350 × 98,8 mm
Batteri	4800 mAh (Mærkekapacitet)
Opladningstid	Ca. 6 timer
Nettovægt (Robotstøvsugeren)	3,3 kg
Nettovægt (med tilbehør)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominel spænding	14,4 V⎓
Nominel effekt	46 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Auto-tømmestation

Model	JCZ2201
Varemål	397 × 285 × 384 mm
Nominelt forbrug	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominel effekt	20,0 V⎓ 1 A
Nominel effekt	1000 W
Strømforbrug	Slukket tilstand: ≤0,3 W Standby-tilstand: ≤0,5 W
Tid, før tilstanden nås	Slukket tilstand: ≤20 min Standby-tilstand: ≤20 min

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kunhan heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja kunhan he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virransyöttöyksikön kanssa.
- Laite sisältää paristoja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella. Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imurin sen toiminnan aikana.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla johdolla.
- Älä käytä robotti-imuri lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.
- Älä käytä robotti-imuri yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.

- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Poimi lattialta kaapelit ennen robotti-imurin käyttöä, jottei se raahaa esineitä kulkiessaan.
- Poista hajoavat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin tai aiheuta niihin vaurioita.
- Pidä puhdistusväline poissa lasten ulottuvilta.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle sen liikkuessa tai seistessä paikallaan.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä puhdista palavia aineita robotti-imuria.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Varmista, että robotti-imuri on sammutettu ja automaattinen tyhjennysasema on irrotettu pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai automaattista tyhjennysasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on poissa päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Akut ja lataaminen

VAROITUKSET:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoja tai automaattisia tyhjennysasemia. Robotti-imuria voidaan käyttää vain automaattisen tyhjennysaseman JCZ2201 kanssa.
- Gebruikers hoeven geen actie te ondernemen om het automaattisen tyhjennysaseman te laten schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz, het product kan zichzelf aanpassen voor zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa itse akkua tai automaattista tyhjennysasemaa.
- Älä laita automaattista tyhjennysasemaa lämmönlähteiden lähelle.
- Älä puhdista automaattisen tyhjennysaseman latausliittimiä märällä liinalla tai märin käsin.
- Älä hävitä akkuja lakien vastaisesti. Tarpeettomista akuista tulee poistaa lataus ja ne tulee kierrättää.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.
  1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.
  2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa, jotta loukkaantumisilta vältytään.
  3). Toimita akut kierrätyspisteeseen.

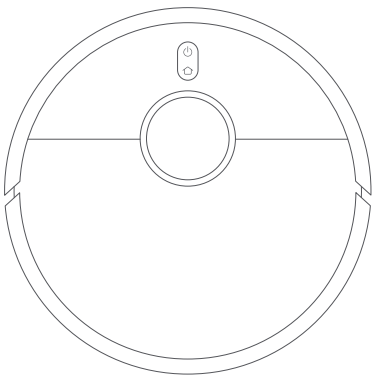
Laseria koskevat turvallisuustiedot

- Tämän tuotteen laseranturi vastaa luokan 1 lasertuotteiden standardia IEC 60825-1:2014. Vältä suoraa silmäkontaktia sen kanssa käytön aikana.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Täten Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B102GL noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
Tuotteessa ei ole valmiustilaa tai muita vastaavia energiatehokkuusvaatimusten mukaisia tiloja tai virranhallintatoimintoa. Tuotteen virrankulutus on todennäköisesti suurempi kuin muissa nämä toiminnalliset vaatimukset täyttävissä tuotteissa.

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

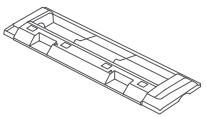
Varoitus: Välttääksesi tukehtumisvaaran säilytä tämä pussi poissa vauvojen ja lapsien ulottuvilta. Älä käytä sitä kehdoissa, sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Tämä pussi ei ole lelu. Hävitä tämä pussi ja muut pakkausmateriaalit välittömästi tuotteen poistamisen jälkeen. Älä käytä tätä pussia uudelleen.

Lisävarusteet

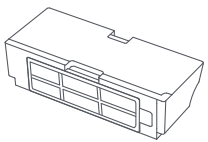
Esiasennetut lisävarusteet



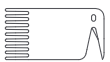
Harja



Harjan suojus

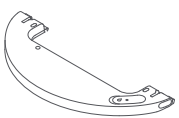


Pölykotelo



Puhdistusväline

Muut lisävarusteet



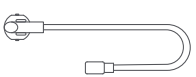
Vesisäiliö



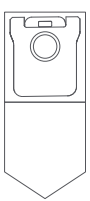
Moppityyny



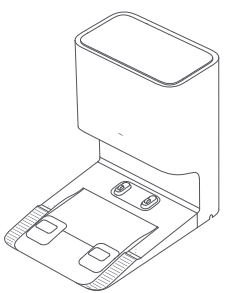
Sivuharja



Virtajohto

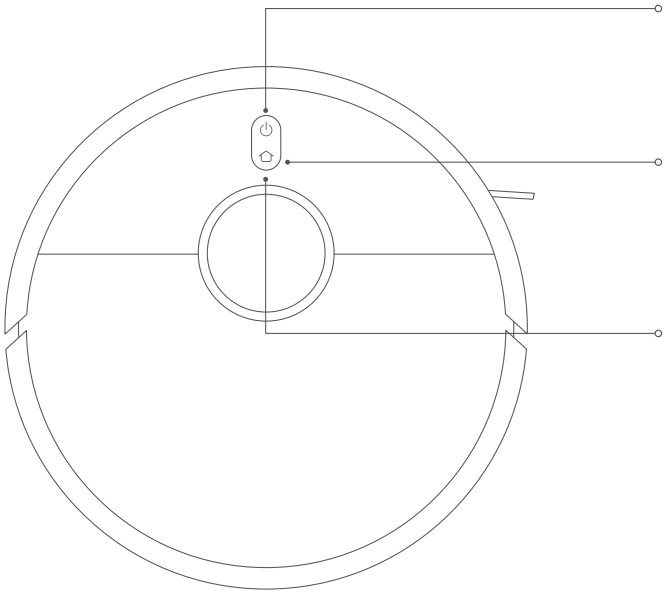


Kertakäyttöinen pölypussi
(vaihto)



Automaattinen tyhjennysasema
(kertakäyttöinen pölypussi esiasennettu)

Robotti-imuri



Paina 3 sekuntia käynnistääksesi tai sammuttaaksesi
Paina puhdistamisen käynnistämiseksi, kun robotti-imuri on päällä

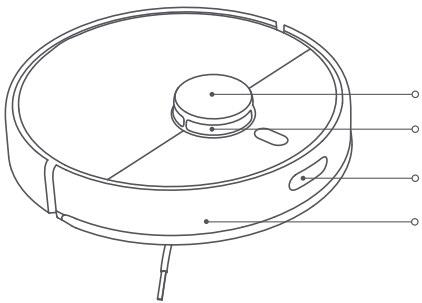
Robotti-imurin lähettäminen automaattiseen tyhjennysasemaan: paina
Lapsilukko käyttöön / pois käytöstä: paina ja pidä painettuna 3 sekuntia

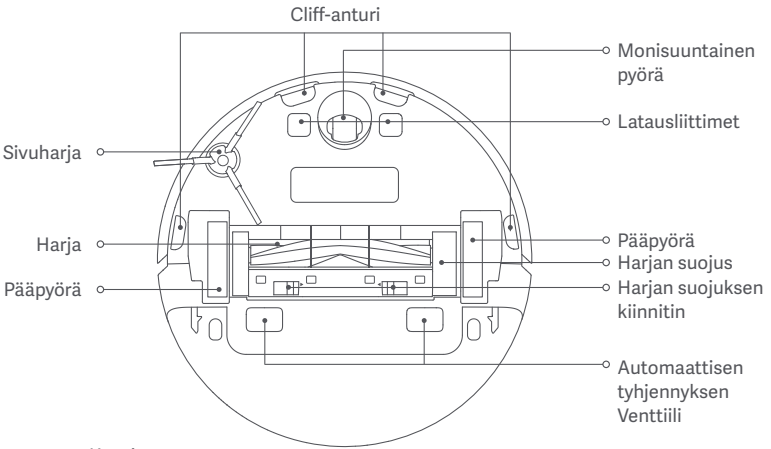
Indikaattori

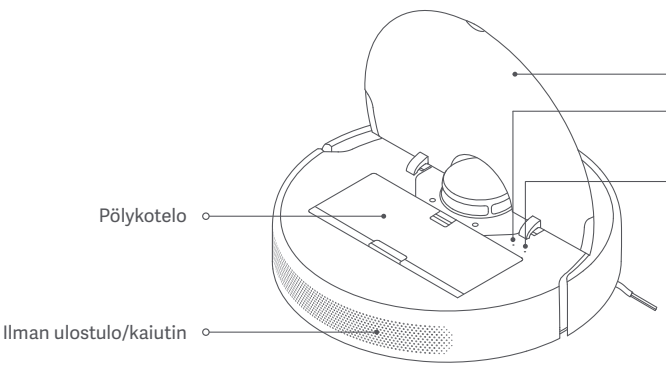
· Valkoinen: Puhdistaa/Puhdistaminen suoritettu/Täyteen ladattu
· Vilkkuva valkoinen: Palataan asemalle latautumaan /
asemoidaan uudelleen / päivitetään laiteohjelmistoa /
odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
· Hengittävä valkoinen: Lataaminen
· Vilkkuva oranssi: Virhe
· Oranssi: Wi-Fi ei ole yhdistetty

Huomautus: Kun robotti-imuri on imuroimassa tai palaamassa asemalle lataukseen, sen toiminta voidaan asettaa tauolle painamalla mitä tahansa painiketta.

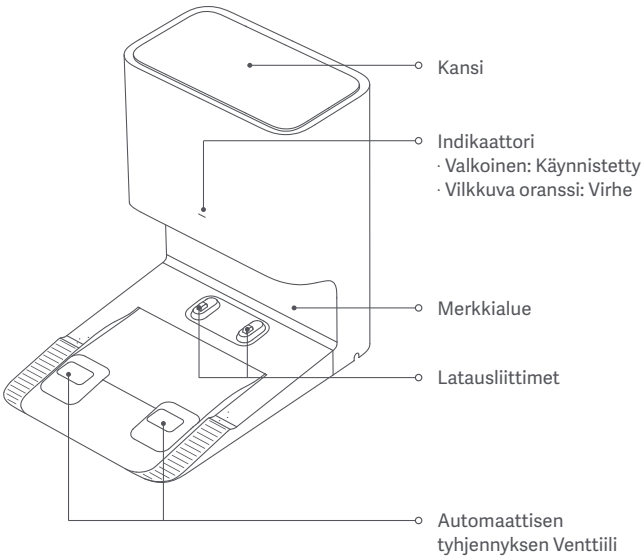
Robotti-imuri



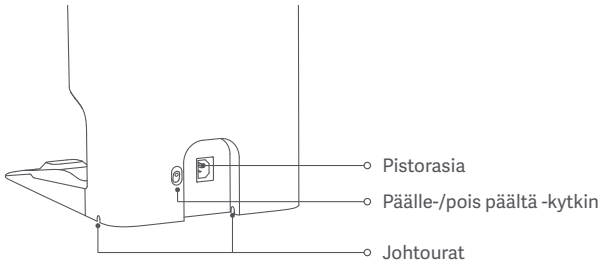




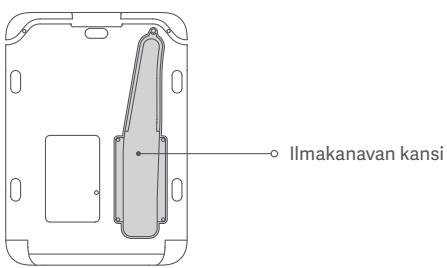
Automaattinen tyhjennysasema



Etunäkymä

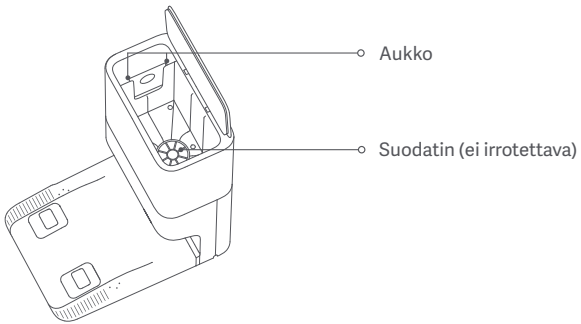


Takanäkymä

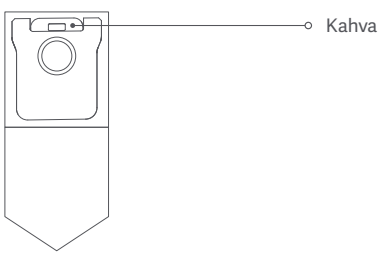


Alhaalta katsottuna

Automaattinen tyhjennysasema (kansi auki)

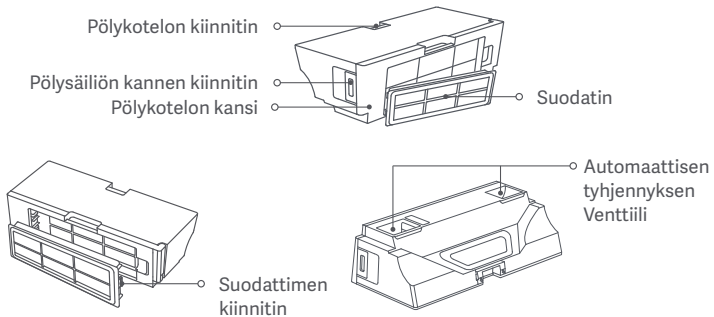


Kertakäyttöinen pölypussi

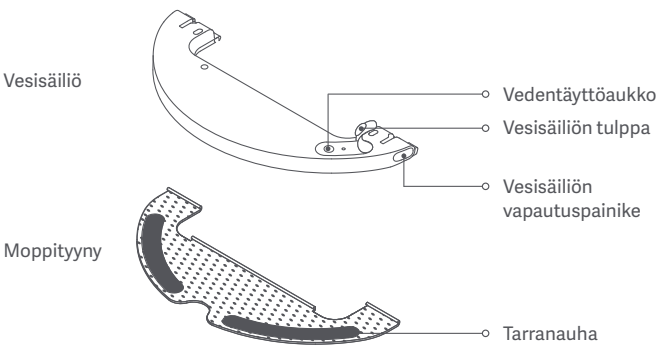


Huomautus: Automaattiseen tyhjennysasemaan on esiasennettu tehtaalla kertakäyttöinen pölypussi.

Pölykotelo



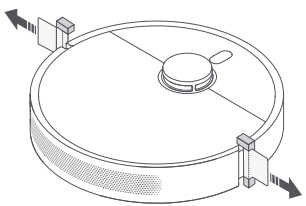
Moppikoneisto



Asennus

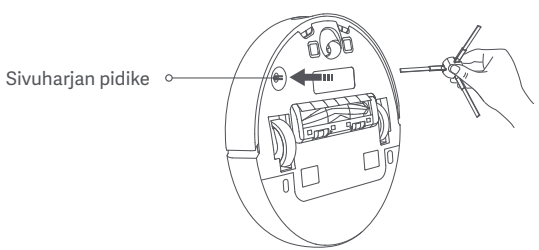
Poista suojukset

Poista suojanauhat molemmilta puolilta ennen robotti-imurin käyttöä.



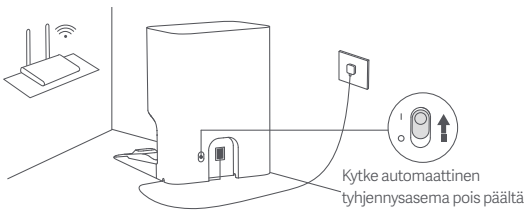
Asenna sivuharja

Asenna sivuharja robotti-imurin pohjassa olevaan kiinnikkeeseen.



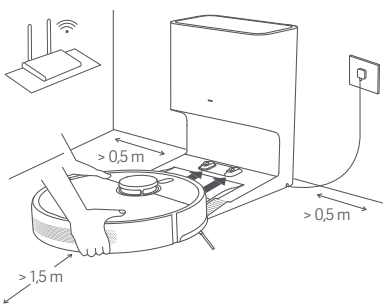
Liittäminen sähköpistorasiaan

Aseta automaattinen tyhjennysasema lähelle sähköpistorasiaa paikkaan, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Liitä sitten automaattinen tyhjennysasema pistorasiaan ja käynnistä se.



Robotti-imurin asettaminen paikalleen

Aseta robotti-imuri käsin automaattiseen tyhjennysasemaan, jolloin imuri käynnistyy automaattisesti ja aloittaa latauksen. Kun robotti-imuri on ladattu täyteen, imurin ja aseman merkkivalot palavat 10 minuuttia ja sen jälkeen sammuvat. Lataa robotti-imurin akku täyteen ennen sen ensimmäistä käyttöä.



Huomautus: Varmista, että sekä robotti-imurin että tyhjennysaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.

Käyttö

Yhdistäminen Mi Home / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Mi Home / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla"Mi Home /Xiaomi Home" ja ssitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta"⊕" ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

9E651E75

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:
- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, joka edellyttää käyttöjärjestelmää Android 4.4 tai iOS 10.0 tai uudempaa.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.
- Kun robotti-imuri yhdistyy Xiaomi Home -sovellukseen, se yhdistetään verkkoon. Voit katkaista verkkoyhteyden nollaamalla Wi-Fin.

Nollaa Wi-Fi

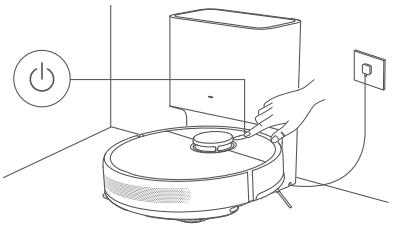
Jos puhelimesi ja robotti-imurin välinen yhteys katkeaa reitittimen uudelleenkonfiguroinnin, virheellisen salasanan tms. takia, noudata seuraavia ohjeita:

1. Ja avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-indikaattorin.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ yhtä aikaa, kunnes robotti-imurin ilmoittaa odottavansa verkon konfiguraatiota.
3. Kun Wi-FI-indikaattori vilkkuu, Wi-Fi-yhteyden nollaus onnistui.

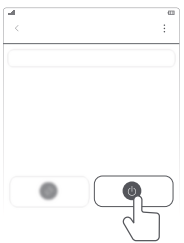
Aloita puhdistaminen

Paina robotti-imurin painiketta ⏻ tai napauta sovelluksen painiketta ⏻, jolloin robotti-imuri puhdistaa kaikki alueet aloittamalla reunoista ja seinien vierustoista ja jatkaen sitten S-kirjaimen muotoisella kuviolla. Kun puhdistus on suoritettu, robotti-imuri palaa automaattisesti tyhjennysasemaan latautumaan.

Tapa 1: Paina robotti-imurin painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



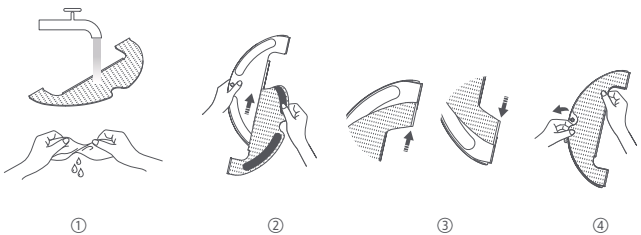
Tapa 2: Napauta sovelluksen painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



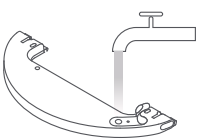
Huomautukset:
- Varmistaaksesi, että robotti-imuri voi helposti palata automaattiseen tyhjennysasemaan puhdistuksen jälkeen, anna robotti-imurin käynnistyä automaattiselta tyhjennysasemalta ja vältä automaattisen tyhjennysaseman siirtämistä puhdistuksen aikana.
- Bij het eerste gebruik van de robotstofzuiger wordt aanbevolen dat u de robotstofzuiger volgt en eventuele obstakels op de vloer wegneemt. Als de kans bestaat dat de robotstofzuiger op bepaalde plaatsen vast kan komen te zitten of krassen zou kunnen maken op het meubilair, kunt u in de app gebieden instellen waar de robotstofzuiger niet mag komen.

Imurointi- ja moppaustoiminnon käyttäminen

1. Kostuta ensin moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Liu'uta seuraavaksi moppityynyn keskiosan reuna vesisäiliön keskikohtaan ja liu'uta sitten moppityynyn molempien päiden reunat vesisäiliön molemmin puolin oleviin aukkoihin. Kiinnitä lopuksi tyyny tiukasti vesisäiliöön.

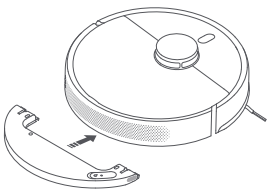


2. Avaa vesisäiliön tulppa, täytä säiliö vesijohtovedellä ja aseta tulppa paikalleen.



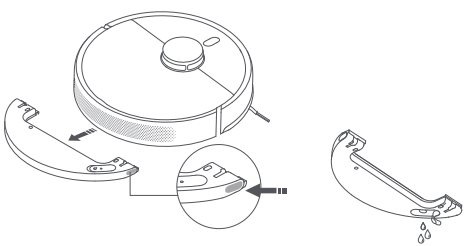
HUOMIOITA:
· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää pesuaineita tai desinfiointiaineita vesisäiliöön, jotta tukoksia ei pääse muodostumaan.

3. Asentaaksesi moppikoneiston liu'uta se takaisin robotti-imurin kunnes se loksahtaa paikalleen. Paina ⏻ tai käytä Mi Home/Xiaomi Home -sovellusta käynnistääksesi puhdistuksen. Robotti-imuri tunnistaa moppikoneiston automaattisesti ja käynnistää moppauksen, käyttäen vettä tarpeen mukaan.



HUOMIOITA:
· Estä robotti-imuria pääsemästä mattoalueelle käyttämällä fyysisiä esteitä tai asettamalla sovellukseen virtuaaliseiniä tai rajoitettuja alueita ennen moppausta.
· Moppityyny tulisi puhdistaa aina 30 minuutin käytön jälkeen. Näin varmistetaan veden riittävyys ja puhdistuksen tehokkuus.

4. Kun robotti-imuri lopettaa puhdistamisen ja palaa automaattiseen tyhjennysasemaan, paina vesisäiliön sivuilla olevia vapautuspainikkeita ja irrota moppikoneisto vetämällä sitä taaksepäin.



Huomautus: Kun robotti-imuri latautuu tai kun se ei ole käytössä, irrota moppikoneisto, kaada säiliöstä kaikki vesi ulos ja puhdista moppityyny. Näin estetään homeen ja hajujen muodostumista.

Tyhjennä pölysäiliö

Kun robotti-imuri on suorittanut puhdistustyön, se palaa automaattisesti tyhjennysasemaan latautumaan. Automaattinen tyhjennysasema alkaa sitten tyhjentää pölysäiliötä. Sovelluksessa voit ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä automaattisen tyhjennystoiminnon ja muokata tyhjennystiheyttä tarpeen mukaan.

Jatka puhdistusta

Jos robotti-imurin lataustaso alkaa heiketä puhdistustyön aikana, imuri palaa automaattisesti tyhjennysasemaan. Latauduttuaan se jatkaa puhdistustyötä kohdasta, johon se jäi.

Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, aseta se tauolle painamalla mitä tahansa imurin painiketta ja jatka sitten puhdistusta painamalla painiketta ⏻. Painikkeen ⌂ painaminen päättää nykyisen puhdistustyön ja lähettää robotti-imurin takaisin automaattiseen tyhjennysasemaan.

Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria sen ollessa tauolla. Näin vältetään navigointivirheet, jotka voivat estää imurin palaamisen tyhjennysasemaan tai hävittää kartan.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: Jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Laiteohjelman päivittäminen

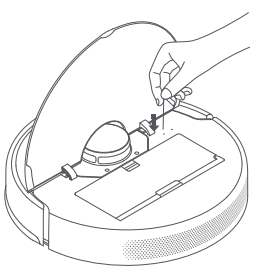
Voit päivittää laiteohjelman sovelluksen kautta. Varmista ennen päivitystä, että robotti-imuri on automaattisessa tyhjennysasemassa ja että sen lataustaso on vähintään 15 %.

Käynnistä robotti-imuri uudelleen

Jos robotti-imuri ei enää vastaa tai jos sitä ei voi enää sammuttaa, paina ⏻ ja pidä sitä painettuna 15 sekunnin ajan, jotta laite sammuu. Sitten paina ⏻ 3 sekuntia käynnistääksesi robotti-imurin.

Tehdasasetusten palauttaminen

Jos robotti-imuri ei toimi kunnolla uudelleenkäynnistyksen jälkeen, paina neulalla nollauspainiketta, kunnes imuri ilmoittaa palauttavansa tehdasasetuksia. Tällöin palautetaan robotti-imurin tehdasasetukset.

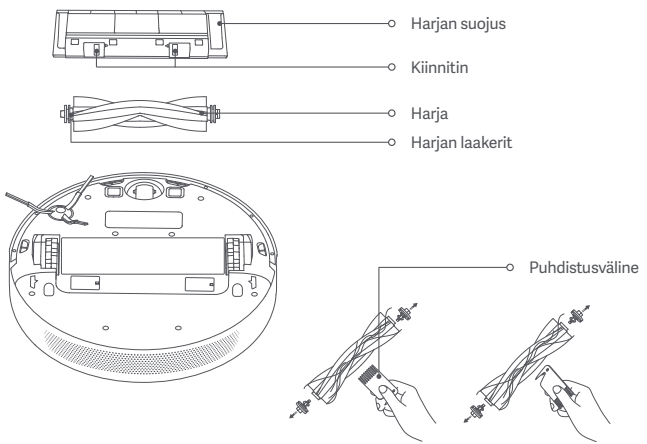


Hoito ja huolto

Harja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Käännä robotti-imuri nurin ja purista kiinnittimiä irrottaaksesi harjan suojuksen.
2. Nosta harja ulos robotti-imurista ja puhdista sitten harjan laakerit.
3. Leikkaa harjaan sotkeutuneet karvat mukana toimitetulla puhdistustyökalulla ja poista karvat ja muut roskat harjasta.
4. Asenna harja ja harjan suojus takaisin paikalleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikallaan.

Huomautus: Suosittelemme harjan vaihtamista 6–12 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

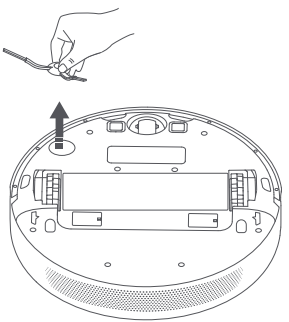


HUOMIO: Jos harjaan on juuttunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, sillä tämä voisi vaurioittaa harjaa.

Sivuharja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

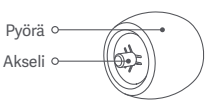
1. Käännä robotti-imuri ja poista sivuharja ylöspäin sen puhdistamiseksi.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imurin.

Huomautus: Suosittelemme sivuharjan vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.



Monisuuntainen pyörä* Puhdista tarpeen mukaan.

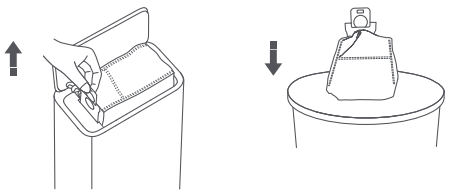
1. Käännä robotti-imuri nurinpäin ja vedä irti monisuuntainen pyörä.
2. Poista hiukset, lika ja muut roskat pyörältä ja akselista.
3. Aseta pyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.



Huomautukset:
· Pyörän voi irrottaa kevyesti pienellä ruuvimeisselillä tai kangeta ulos toisella työkalulla.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

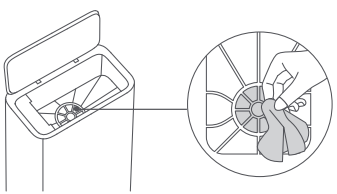
Kertakäyttöinen pölypussi* Vervangen indien nodig.

1. Avaa automaattisen tyhjennysaseman yläkansi, vedä kahvasta ylöspäin sen poistamiseksi ja hävitä kertakäyttöinen pölypussi.

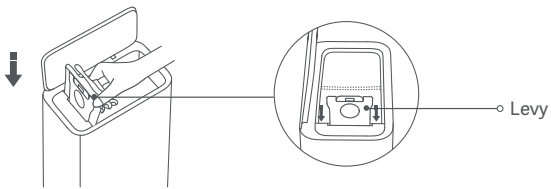


Huomautus: Vetämällä kahvasta ylöspäin, kertakäyttöinen pölypussi suljetaan, jotta pöly ja roskat eivät putoa vahingossa.

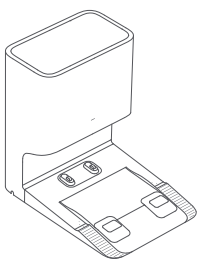
2. Poista pöly ja roskat suodattimesta kuivalla liinalla.



3. Aseta levy aukkoon ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.



4. Paina automaattisen tyhjennysaseman yläkantta alas varmistaaksesi, että se on täysin suljettu.

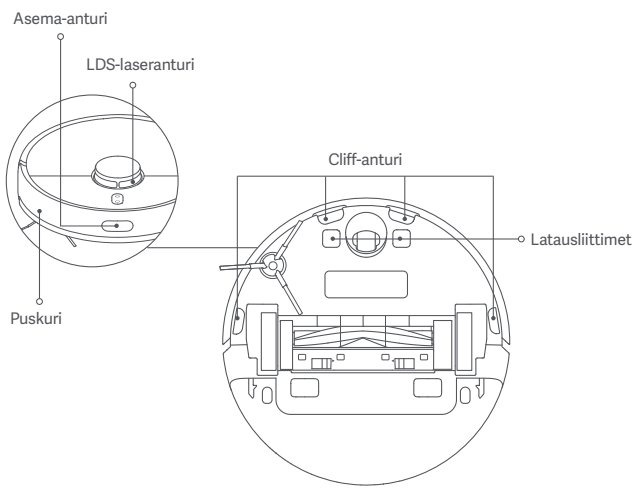


Tunnistimet ja latauskontaktit

* Suosittelemme puhdistusta kerran kuukaudessa.

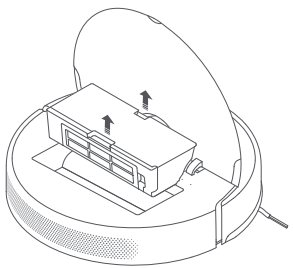
Puhdista kaikki robotti-imurin tunnistimet ja latauskontaktit:

· reuna-anturit ja latausliittimet robotti-imurin pohjassa
· puskuri ja asema-anturi robotti-imurin etuosassa
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.



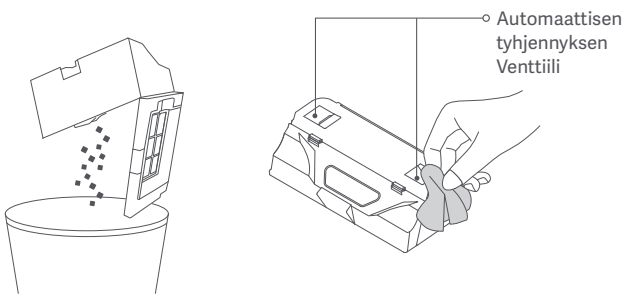
Pölykotelo* Puhdista tarpeen mukaan.

1. Avaa robotti-imurin kansi, ja paina pölysäiliön kiinnitintä, jotta saat nostettua pölysäiliön irti.



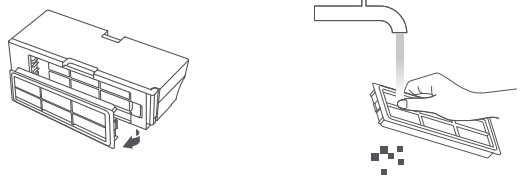
2. Avaa pölysäiliö, tyhjennä se, ja pyyhi sitten automaattisen tyhjennyksen venttiilit puhtaaksi liinalla.

Huomautus: Kopauta kevyesti pölykoteloa tyhjentäessäsi sitä. Näin suodatin ei tukkeudu.



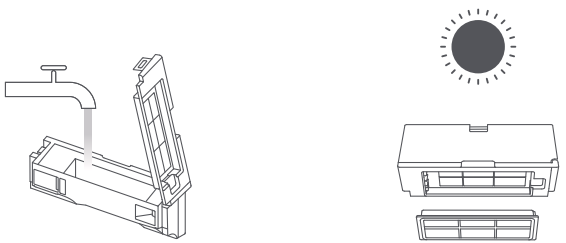
Suodatin* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Poista suodatin kuvassa näytetyllä tavalla, sitten huuhtele se ja kopauta kevyesti suodattimen reunaa poistaaksesi pölyn ja lian.



Huomautus: Älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.

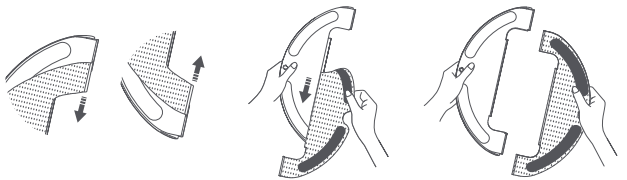
2. Avaa pölysäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje kansi. Ravista pölysäiliötä edestakaisin ja kaada sitten likainen vesi pois säiliöstä. Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.



HUOMIOITA:
· Suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä. Älä käytä pesuainetta.
· Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.

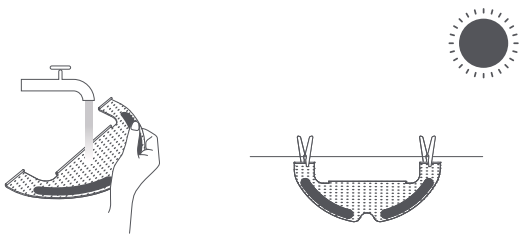
Moppityyny* Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Vedä moppityyny irti vesisäiliöstä ja irrrota tyyny.



2. Puhdista ja kuivaa moppityyny.

HUOMIOITA:
· Irrota tyyny vesitankista ennen tyynyn puhdistamista. Varmista, ettei likainen vesi ajaudu takaisin vesiaukkoon, jotta se ei tukkeudu.
· Älä paina moppityynyä voimakkaasti, koska tämä voi vähentää sen suorituskykyä. Tyyny tulisi puhdistaa ennen jokaista käyttöä.
· Suosittelemme moppityynyn vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

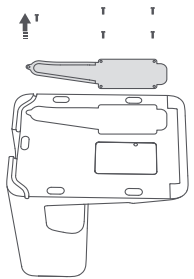


Automaattisen tyhjennysaseman ilmakanava

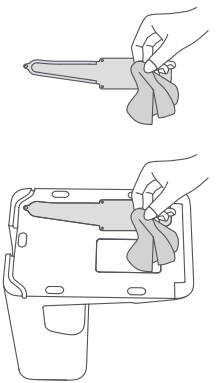
* Puhdista tarpeen mukaan.

Jos ilmakanava on tukossa, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti.

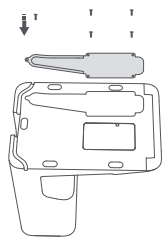
1. Irrota ilmakanavan kansi avaamalla se.



2. Tarkista, ovatko vieraat esineet tukkineet ilmakanavan, ja poista esineet tarvittaessa.



3. Asenna ilmakanavan kansi takaisin ja kiinnitä se.

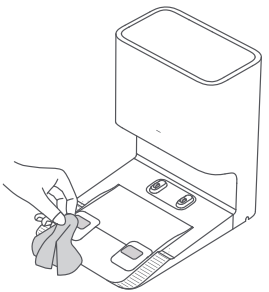


Latausliittimet ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit

* Puhdista tarpeen mukaan.

Puhdista latauskontaktit ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit pehmeällä, kuivalla liinalla.

Varoitus: Varmista ennen puhdistamista, että automaattinen tyhjennysasema on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.



Akku

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että sen lataustaso on riittävä päivittäisessä käytössä. Näin akun suorituskyky varmistetaan.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Jottei robotti-imurin lataustaso laske liikaa, tulisi imurimoppi ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei käynnisty.	Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. Ympäristön lämpötila ei saa olla liian matala (alle 0°C) eikä liian korkea (yli 40°C). Varmista, että robotti-imurin käyttölämpötila on 0–40°C.
Robotti-imuri ei lataudu.	Automaattista tyhjennysasemaa ei ole liitetty sähköverkkoon. Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä. Kosketus on huono. Puhdista automaattisen tyhjennysaseman ja robotti-imurin latausliittimet.
Robotti-imuri ei palaa automaattiselle tyhjennysasemalle.	Automaattisen tyhjennysaseman ympärillä on liikaa esteitä. Laita automaattinen tyhjennysasema avoimemmalle alueelle. Puhdista automaattisen tyhjennysaseman merkinantoalue. Robotti-imurin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja luo uuden kartan, jos asemoituminen epäonnistuu. Jos robotti-imuri on liian kaukana automaattisesta tyhjennysasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne itsekseen. Tässä tapauksessa robotti-imuri tulee asettaa automaattiseen tyhjennysasemaan manuaalisesti.
Robotti-imuri ei toimi odotetulla tavalla.	Sammuta robotti-imuri ja käynnistä se sitten uudelleen.
Robotti-imurista tulee kumma ääni.	Ulkoinen esine voi olla tarttunut harjaan, sivuharjaan tai yhteen pääpyöristä. Pysäytä robotti-imuri ja poista lika.
Robotti-imuri ei puhdista yhtä tehokkaasti kuin ennen, tai jättää jälkeensä pölyä.	Tarkista onko pölykotelo täynnä. Tarkista myös suodatin. Puhdista se tarpeen mukaan. Lisäksi tarkista, onko mihinkään harjoista juuttunut mitään.
Verkon määrittäminen ei onnistu.	Wi-Fi-salasana on virheellinen. Varmista, että annat oikean salasanan. Vaihda 2,4 GHz:n verkkoon, sillä 5 GHz:n verkkoja ja yritysreitittimiä ei tällä hetkellä tueta. Varmista, että robotti-imuri pysyy alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Robotti-imuri ei välttämättä ole Odotetaan yhteyttä -tilassa. Poistu sovelluksesta ja käynnistä se uudelleen. Noudata sitten ohjattuja vaiheita verkon uudelleenmäärittämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei suorita aikataulun mukaista puhdistamista.	Varmista, että akun lataustaso on riittävä. Robotti-imurin akun lataustaso pitää olla ainakin 15 %, jotta suunniteltu puhdistustyö voidaan aloittaa.
Robotti-imurista ei tule enää vettä ulos tai sitä tulee hyvin vähän, kun lattiaa mopataan.	Tarkista, että vesisäiliö on täynnä ja että moppityyny on asennettu oikein. Puhdista moppityyny säännöllisesti.
Moppikoneistosta tulee liikaa vettä.	Varmista, että vesisäiliön tulppa on kiristetty kunnolla.
Robotti-imuri ei jatka puhdistusta latauksen jälkeen.	Varmista, ettei robotti-imuri ole Älä häiritse -tilassa (DND), koska tämä tila estää puhdistamisen jatkamisen. Robotti-imuri ei jatka puhdistamista, jos se on ladattu tai asetettu automaattiseen tyhjennysasemaan käsin.
Pölyn automaattinen tyhjennysprosessi ei käynnisty, kun robotti-imuri palaa automaattiseen tyhjennysasemaan.	Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä. Automaattinen tyhjennysasema ei kerää automaattisesti pölyä Älä häiritse -tilassa. Pölyn keräämisen Älä häiritse -tila on oletusarvoisesti käytössä klo 22.00–8.00. Automaattinen tyhjennysasema ei välttämättä tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti, jos automaattinen tyhjennystoiminto on poistettu käytöstä tai automaattisen tyhjennyksen tiheyttä muutetaan sovelluksessa.
Automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo vilkkuu oranssina.	Tarkista, että kertakäyttöinen pölypussi on asennettu oikein. Katso asennusohjeet käyttöoppaasta.
Pölysäiliön tyhjentäminen kestää tavallista kauemmin.	Kun automaattista tyhjennysasemaa on käytetty jonkin aikaa, automaattinen tyhjennysprosessi voi kestää hieman kauemmin sen toiminnan sujuvuuden varmistamiseksi. Tämä on normaalia.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuripuhdistaja
Malli	B102GL
Tuotteen mitat	353 × 350 × 98,8 mm
Akku	4800 mAh (Määritetty kapasiteetti)
Latausaika	Noin 6 tuntia
Nettopaino (Robotti-imuri)	3,3 kg
Nettopaino (Tarvikkeiden kanssa)	7,4 kg
Yhteensopiva	Android 4.4 & iOS 10.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nimellisjännite	14,4 V⎓
Mitoitusteho	46 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Automaattinen tyhjennysasema

Malli	JCZ2201
Tuotteen mitat	397 × 285 × 384 mm
Nimellisotto	220-240 V~ 50/60 Hz
Nimellisteho	20,0 V⎓ 1 A
Mitoitusteho	1000 W
Virrankulutus	Pois päältä -tila: ≤ 0,3 W Valmiustila: ≤ 0,5 W
Aika tilaan siirtymiseen	Pois päältä -tila: ≤ 20 min Valmiustila: ≤ 20 min

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Apparatet er bare ment for bruk med strømforsyningen som ble medlevert apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Barn skal ikke leke med dette produktet. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke følerdekselet til LDS-laseren, toppdekslet eller støtfangeren som håndtak.

- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Plukk opp kabler fra gulvet før du bruker robotstøvsugeren for å forhindre at den dras under rengjøring.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å komme borti dem og skade dem.
- Hold rengjøringsverktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren uavhengig av om den er stasjonær eller i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av, og at den automatiske tømmestasjonen er koblet fra før rengjøring eller utførelse av vedlikehold.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller den automatiske tømmestasjonen med en våt klut, og ikke skyll dem med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes må delene tørkes fullstendig før de installeres på ny og brukes.

- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og holdes i sin originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

Batterier og lading

ADVARSLER:

- Ikke bruk batterier, ledninger eller automatisk tømmestasjon fra en tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun brukes med modell: JCZ2201 for automatisk tømmestasjon.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte automatisk tømmestasjon mellom 50 Hz og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 Hz og 60 Hz.
- Ikke demonter, reparer eller endre batteriet eller den automatiske tømmestasjonen på egen hånd.
- Ikke sett den automatiske tømmestasjonen i nærheten av varmekilder.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre ladekontaktene til den automatiske tømmestasjonen.
- Ikke avhend gamle batterier på feil måte. Unødvendige batterier bør kastes på et egnet gjenvinningsanlegg.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fulladdes, deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsugeren minst hver 3. måned for å unngå å utlade batteriet.

- Litium-ionbatteripakken inneholder stoffer som er farlig for omgivelsene. Før avhending av robotstøvsugeren, fjern først batteripakken, og kast eller resirkuler den deretter i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet ditt er koblet fra strøm.
  1). Avinstaller skruen på bunnen, og fjern deretter dekselet.
  2). Koble fra batterikontakten, og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.
  3). Returner batteriene til en profesjonell resirkuleringsorganisasjon.

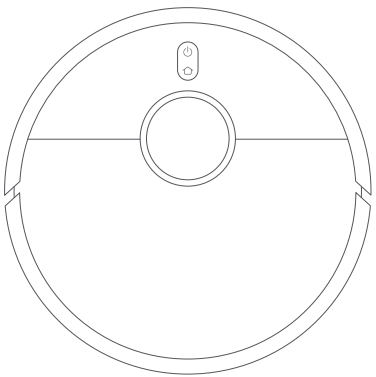
Sikkerhetsinformasjon om laseren

- Lasersensoren i dette produktet oppfyller IEC 60825-1:2014-standarden for klasse 1 laserprodukter. Unngå direkte øyekontakt med den under bruk.

EU-samsvarserklæring

CE Herved erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. at radioutstyrstypen B102GL er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
Produktet har ikke standby-modus eller annen tilsvarende tilstand for energieffektivitetskrav eller strømstyringsfunksjon. Strømforbruket til produktet er antakelig høyere enn andre produkter som oppfyller disse funksjonskravene.

Produktoversikt



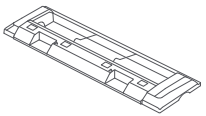
Robotstøvsuger

Tilbehør

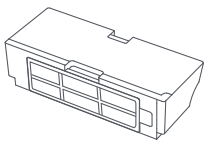
Forhåndsinstallert tilbehør



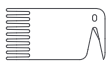
Børste



Børstedeksel

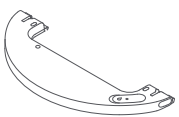


Støvkammer



Rengjøringsverktøy

Annet tilbehør



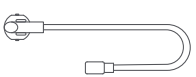
Vanntank



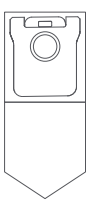
Moppepute



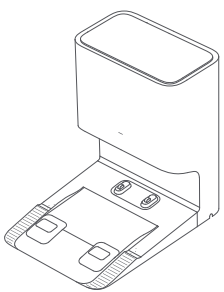
Sidebørste



Strømkabel



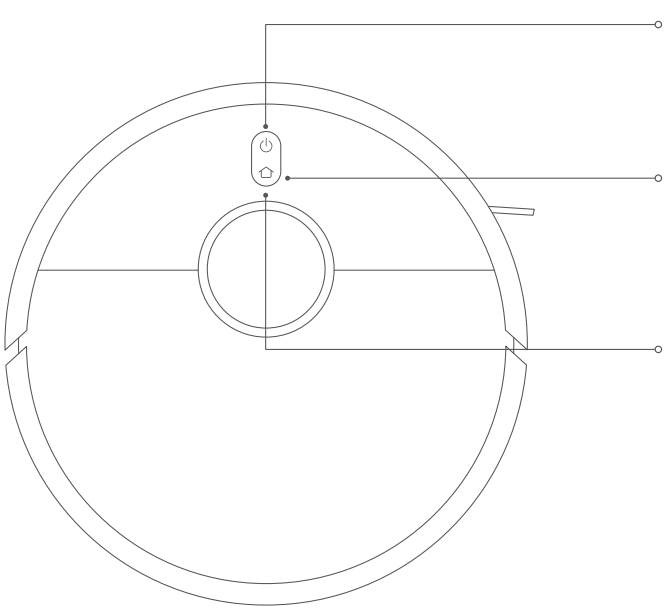
Engangspose
(erstatning)



Automatisk tømmestasjon
(forhåndsinstallert engangspose)

Merk: Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

Robotstøvsuger



Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte rengjøring etter at robotstøvsugeren er slått på

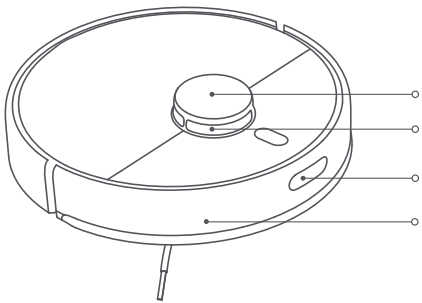
Send robotstøvsuger til automatisk tømmestasjon: Trykk
Aktiver/deaktiver barnesikringsfunksjon: Trykk og hold i 3 sekunder

Indikator

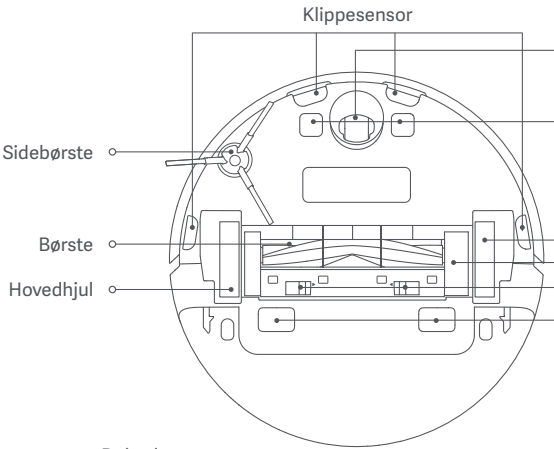
· Hvit: Rengjøring/opprydding fullført/fulladet
· Blinker hvitt: Gå tilbake til stasjonen for å lade / reposisjonere / oppdatere fastvare / vente på tilkobling / koble til Wi-Fi
· Pulserer hvitt: Lader
· Blinker oransje: Feil
· Oransje: Wi-Fi er ikke tilkoblet

Merknad: Når robotstøvsugeren rengjør eller returnerer til stasjonen for å lade, må du trykke på en hvilken som helst knapp for å sette den på pause.

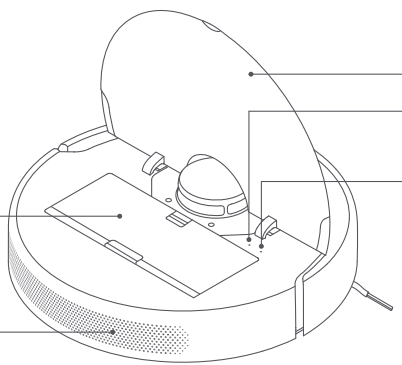
Robotstøvsuger



LDS-lasersensordeksel
LDS-lasersensor
Dokkingsensor
Støtfanger



Klippesensor
Rundstrålende hjul
Ladekontakter
Sidebørste
Børste
Hovedhjul
Hovedhjul
Børstedeksel
Børstedekselklemmer
Autotømmingsventil

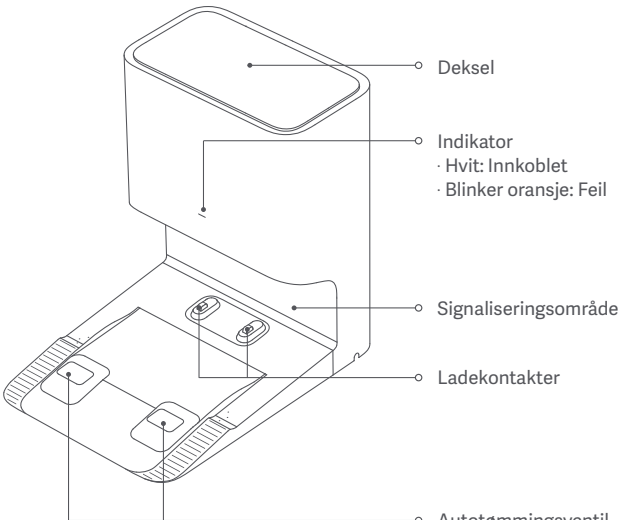


Deksel
Tilbakestillingsknapp
Trykk og hold i tre sekunder for å gjenopprette fabrikkinnstillinger
Wi-Fi-indikator

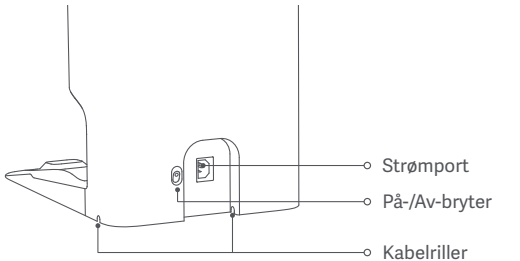
· På: Wi-Fi tilkoblet
· Av: Wi-Fi er ikke tilkoblet
· Blinker: Avventer tilkobling / tilkobles

Støvkammer
Luftavløp/høyttaler

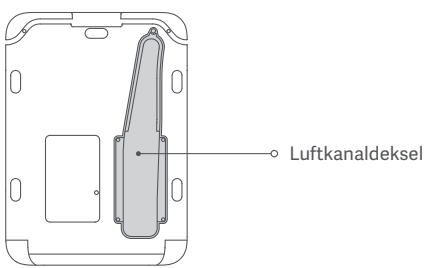
Automatisk tømmestasjon



Sett forfra

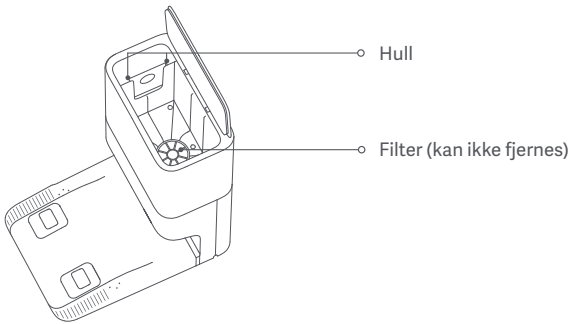


Sett bakfra

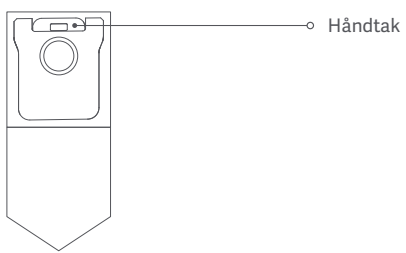


Sett fra undersiden

Automatisk tømmestasjon (med deksel åpnet)

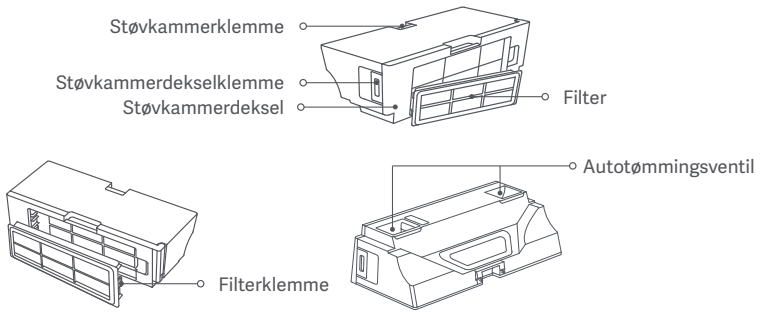


Engangspose

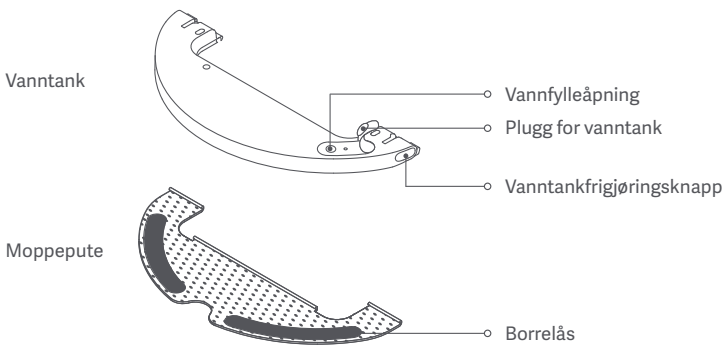


Merk: Den automatiske tømmestasjonen er forhåndsinstallert med en engangspose når den forlater fabrikken.

Støvkammer



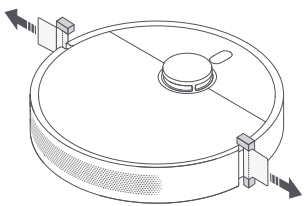
Moppemontering



Slik installeres den

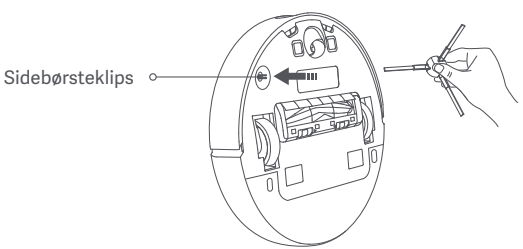
Fjern beskyttelsesdeksler

Før du bruker robotstøvsugeren, fjern beskyttelsesbåndene fra begge side.



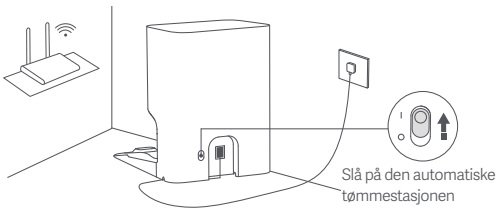
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på klemmen på bunnen av robotstøvsugeren.



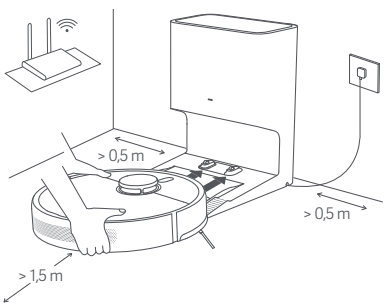
Koble til en stikkontakt

Plasser den automatiske tømmestasjonen nær et strømuttak i et område med et godt Wi-Fi-signal. Koble deretter til den automatiske tømmestasjonen og slå den på.



Plasser robotstøvsugeren

Plasser robotstøvsugeren på den automatiske tømmestasjonen manuelt, og robotstøvsugeren vil automatisk slå seg på og begynne å lade. Når den er fullstendig ladet, vil indikatorene på robotstøvsugeren og stasjonen forbli hvit i ti minutter og deretter slås av. Lad robotstøvsugeren helt før den brukes for første gang.



Merknad: Pass på at ladekontaktene på robotstøvsugeren og stasjonen er stilt inn rett overfor hverandre.

Hvordan i bruk

Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home/Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Mi Home/Xiaomi Home-appen, trykk på «⊕» øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

9E651E75

MERKNADER:
- Denne robotstøvsugeren virker med Mi Home / Xiaomi Home-appen og den støtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller over.
- Kun 2,4 GHz WI-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.
- Når robotstøvsugeren kobles til Xiaomi Home-appen, kobles den til nettverket. Du kan tilbakestille Wi-Fi for å koble den fra nettverket.

Tilbakestill Wi-Fi

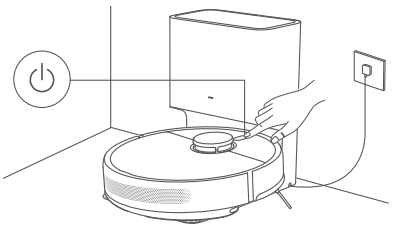
Når det oppstår tap av forbindelse mellom telefonen og robotstøvsugeren på grunn av ny konfigurasjon av ruteren, feil passord, osv., følg trinnene nedenfor:

1. åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan bruke Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på knappene ⏻ og ⌂ til du hører en stemme som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

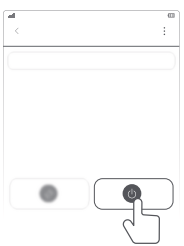
Start rengjøring

Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, eller trykk på knappen ⏻ i appen, og robotstøvsugeren vil rengjøre alle områdene ved å først foreta rengjøring langs kantene og veggene, og deretter i et S-formet mønster. Når rengjøringen er fullført vil robotstøvsugeren automatisk gå tilbake til den automatiske tømmestasjonen for lading.

Metode 1: Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen.



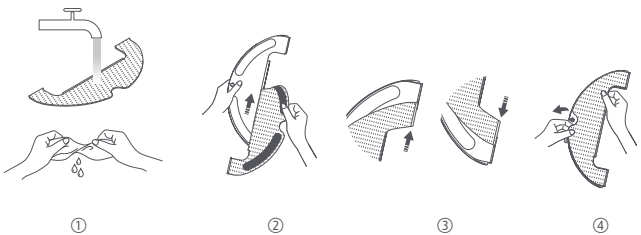
Metode 2: Trykk på knappen ⏻ i appen for å starte rengjøringen.



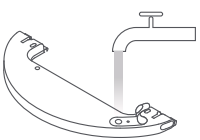
MERKNADER:
- For å sikre at robotstøvsugeren lett kan vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen etter rengjøring, la robotstøvsugeren starte fra den automatiske tømmestasjonen, og unngå å flytte den automatiske tømmestasjonen ved rengjøring.
- Når robotstøvsugeren brukes for første gang, anbefales det å følge robotstøvsugeren og fjerne eventuelle hindringer på gulvet. Hvis robotstøvsugeren kan sette seg fast eller skrape opp overflaten på møblene i enkelte områder, kan du angi begrensede områder i appen. Da forhindrer du at robotstøvsugeren kommer inn i disse områdene.

Bruk støvsugings- og moppefunksjonen

1. Fukt først moppeputen og vri ut overflødig vann. Deretter skyves kanten av den midtre delen på moppeputen i det midtre sporet hos vanntanken, og deretter skyves tankene på begge ender hos moppeputen inn i sporene på hver side av vanntanken. Lastly, attach the pad firmly onto the water tank.

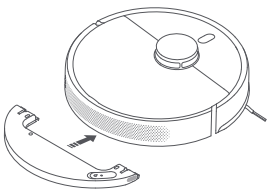


2. Åpne vanntankpluggen, fyll vanntanken med tappevann og sett inn pluggen.



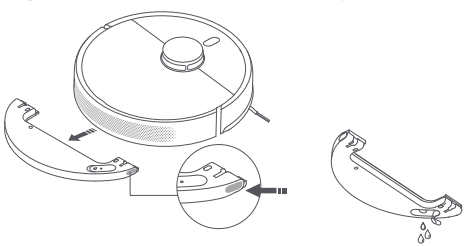
FORSIKTIGHETSREGLER:
- Ikke tilsett varmt vann til vanntanken, ettersom dette kan forårsake at tanken blir deformert.
- For å unngå tilstopping, ikke tilsett noen rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler til vanntanken.

3. For å installere moppemonteringen, skyv det inn i baksiden av robotstøvsugeren til den klikker på plass. Trykk på knappen ⏻ eller bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen for å starte oppryddingen. Robotstøvsugeren vil automatisk gjenkjenne moppemonteringen og begynne å moppe og levere vann etter behov.



FORSIKTIGHETSREGLER:
- For å hindre av robotstøvsugeren havner i et teppeområde kan det brukes fysiske sperringer eller settes opp virtuelle vegger eller forbudte områder i appen før moppen benyttes.
- Moppeputen bør rengjøres hvert 30. minutt den brukes for å sikre tilstrekkelig vanngjennomstrømning og rengjøringseffektivitet.

4. Etter at robotstøvsugeren er ferdig med rengjøringen og returnerer til den automatiske tømmestasjonen, trykker du på frigjøringsknappene på begge sider av vanntanken og trekker moppeenheten bakover for å fjerne den.



Merk: Når robotstøvsugeren lader eller ikke er i bruk, fjern moppemonteringen, hell ut alt gjenværende vann i tanken, og rengjør moppeputen for å forhindre mugg eller lukter som setter seg.

Tøm støvkammeret

Når robotstøvsugeren har fullført en rengjøringsoppgave vil den vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen for lading. Den automatiske tømmestasjonen vil deretter automatisk starte tømming av støvkammeret. Du kan gå til appen for å aktivere eller deaktivere den automatiske tømmefunksjonen og endre hyppigheten på automatisk tømming etter behov.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

Sette på pause

Når robotstøvsugeren er i gang kan du trykke på en hvilken som helst av dens knapper for å sette den på pause, og deretter trykke på knappen ⏻ for å gjenoppta rengjøringen. Ved å trykke på knappen ⌂ avsluttes den nåværende rengjøringsoppgaven, og robotstøvsugeren sendes tilbake til den automatiske tømmestasjonen.

Merknad: Ikke løft opp eller flytt robotstøvsugeren når den er satt på pause, for å unngå navigasjonsfeil som kan hindre at robotstøvsugeren vender tilbake til ladedokken eller føre til at kartet går tapt.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren vil automatisk gå i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator slås av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den til live.

Merk: Hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

Oppdatere fastvaren

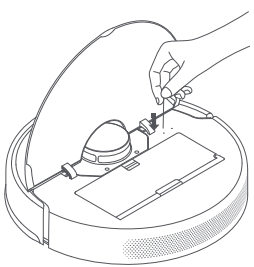
Du kan oppdatere fastvaren via appen. Før du oppdaterer må du sørge for at robotstøvsugeren er på den automatiske tømmestasjonen og har minst 15 % batteri igjen.

Start robotstøvsugeren på nytt

Hvis robotstøvsugeren slutter å respondere eller ikke kan slås av, trykk og hold knappen ⏻ nede i ti sekunder for å slå den av med makt. Trykk og hold deretter knappen ⏻ i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

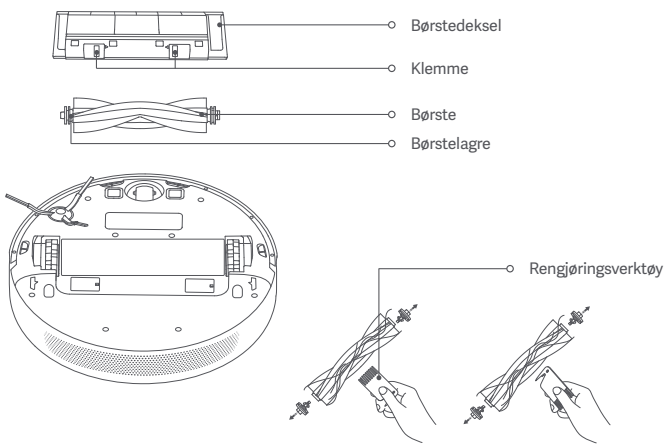


Pleie og vedlikehold

Børste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Snu robotstøvsugeren og knip klemmene for å fjerne børstedekselet.
2. Løft børsten ut av robotstøvsugeren, og rengjør deretter børstelagrene.
3. Bruk det inkluderte rengjøringsverktøyet til å kutte av hår som har viklet seg på børsten, og til å fjerne hår og annet avfall fra børsten.
4. Installer børsten og børstedekslet på ny og påse at de er på plass.

Merknad: Rengjøringen gir best resultater hvis børsten skiftes ut hver sjette til tolvte måned.

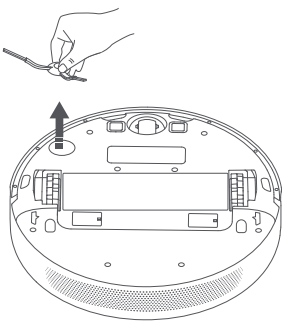


FORSIKTIG: Hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, ikke trekk på den med for mye kraft, ettersom det kan skade børsten.

Sidebørste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

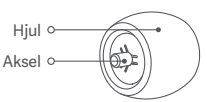
1. Snu robotstøvsugeren og fjern sidebørsten oppover for å rengjøre den.
2. Installer sidebørsten til robotstøvsugeren på ny.

Merknad: Det anbefales å rengjøre sidebørsten månedlig og skifte ut hver 3. til 6. måned.



Rundstrålende hjul* Rengjør etter behov.

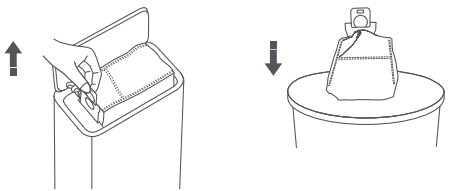
1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut det rundstrålende hjulet.
2. Fjern hår, skitt og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett inn igjen hjulet, og trykk det godt på plass.



MERKNADER:
· En liten skrutrekker eller annet brekkeverkøy kan brukes for å forsiktig trekke ut og fjerne hjulet.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

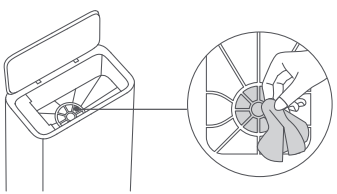
Engangspose* Bytt hvis nødvendig.

1. Åpne toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen, trekk håndtaket oppover for å fjerne den og kast så engangsposen.

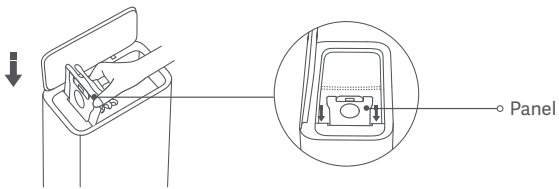


Merk: Ved å trekke håndtaket oppover forsegles engangsposen, for å hindre at støv og avfall utilsiktet kan falle ut.

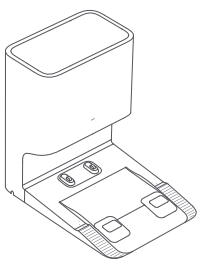
2. Fjern støv og avfall fra filteret med en tørr klut.



3. Sett panelet inn i sporet og påse at det installeres trygt på plass.



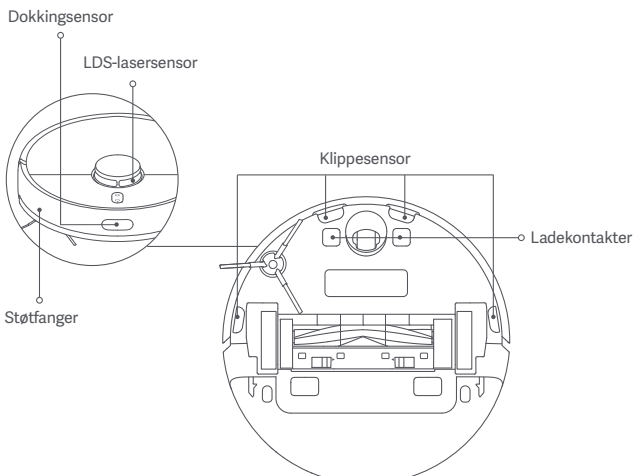
4. Trykk ned toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen for å påse at det er helt lukket.



Sensorer og ladekontakter* Månedlig rengjøring er anbefalt.

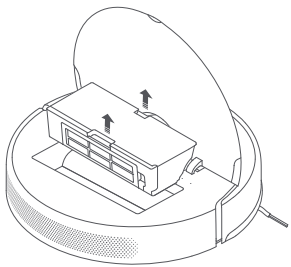
Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

· Klippesensorene og ladekontaktene på bunnen av robotstøvsugeren.
· Støtfangeren og dokkingsensoren foran på robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensor på toppen av robotstøvsugeren.



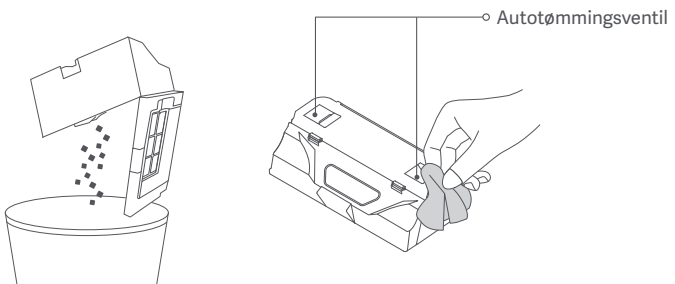
Støvkammer* Rengjør etter behov.

1. Åpne dekselet på robotstøvsugeren, og trykk støvkammerklipsen for å fjerne støvkammeret oppover.



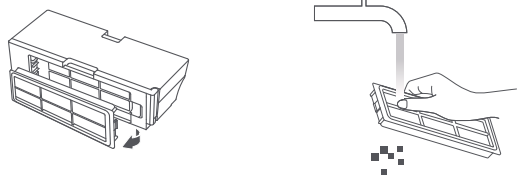
2. Åpne støvkammeret og tøm ut innholdet, og tørk ren autotømmingsventilene med en klut.

Merk: For å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvkammeret når du tømmer innholdet i det.



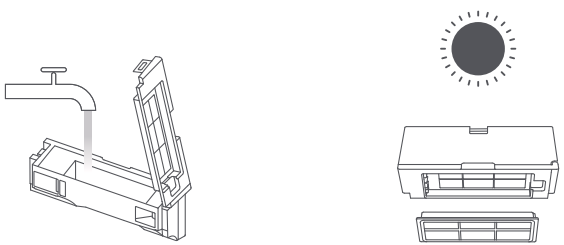
Filter* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Fjern filteret, som illustrert, og skyll deretter ut og trykk lett på kanten av filteret for å fjerne støv og avfall.



Merk: Lkke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.

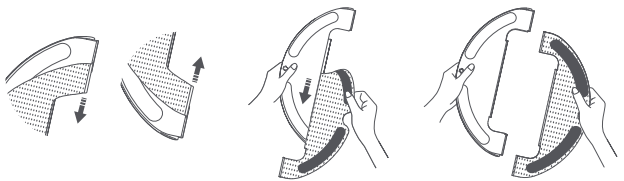
2. Åpne støvkammerdekselet, fyll støvkammeret med rent vann og lukk støvkammerdekselet. Rist støvkammeret fra side til side, og hell deretter det skitne vannet ut av kammeret. Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.



FORSIKTIGHETSREGLER:
· Kun rent vann skal brukes for å rengjøre filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.
· Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.

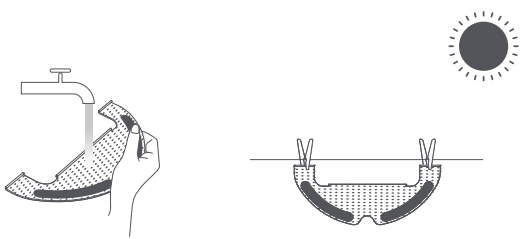
Moppepute* Rengjøring anbefales etter hver bruk.

1. Trekk moppekluten av vannbeholderen for å fjerne den.



2. Rengjør og tørk moppeputen.

FORSIKTIGHETSREGLER:
· Fjern puten fra vannbeholderen før du rengjør den, og sørg for at skittent vann ikke strømmer tilbake til vannutløpet for å unngå tilstopning.
· Ikke trykk for hardt på moppeputen, ettersom dette kan redusere ytelsen. Puten bør rengjøres etter hver bruk.
· Rengjøringen gir best resultater hvis moppeputen skiftes ut hver sjette til tolvte måned.

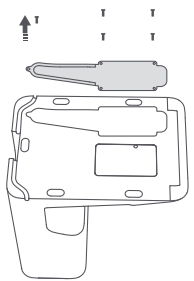


Luftekanal på den automatiske tømmestasjonen

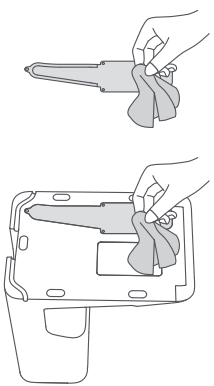
* Rengjør etter behov.

Dersom luftkanalen er blokkert følger du trinnene nedenfor for å rengjøre den.

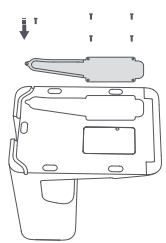
1. Skru av luftkanaldekslet for å fjerne det.



2. Sjekk om luftkanalen er blokkert av fremmedlegemer, og fjern objektene ved behov.



3. Sett på luftkanaldekslet igjen og skru det på.

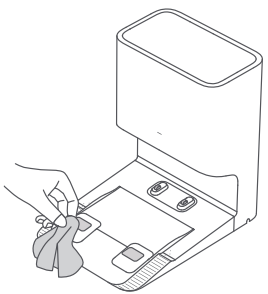


Ladekontakter og doble autotømmingsventiler

* Rengjør etter behov.

Rengjør ladekontaktene og autotømmingsventilene med en myk, tørr klut.

Advarsel: Påse at den automatiske tømmestasjonen er slått av og koblet fra før rengjøring.



Batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litiumion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: Hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slå den av og sett den bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren slår seg ikke på.	Lavt batterinivå. Lad robotstøvsugeren fullstendig, og prøv deretter igjen. Bakgrunnstemperaturen er for lav (under 0 °C), eller for høy (over 40 °C). Sørg for at du bruker robotstøvsugeren mellom 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren lader ikke.	Den automatiske tømmestasjonen er ikke koblet til en strømforsyning. Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømmestasjonen er slått på. Kontakten er dårlig. Rengjør ladekontaktene til den automatiske tømmestasjonen og robotstøvsugeren.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen.	Det er for mange hindringer rundt den automatiske tømmestasjonen. Sett den automatiske tømmestasjonen i et mer åpent område. Rengjør signalområdet til den automatiske tømmestasjonen. Flytting av robotstøvsugeren kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd, og den lager et nytt kart dersom omplasseringen mislykkes. Hvis robotstøvsugeren er for langt fra den automatiske tømmestasjonen, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere robotstøvsugeren på den automatiske tømmestasjonen.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som forventet.	Slå av robotstøvsugeren, og slå den deretter på igjen.
Robotstøvsugeren lager en merkelig lyd.	Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i et av hovedhjulene. Stopp robotstøvsugeren og fjern eventuelt avfall.
Robotstøvsugeren renser ikke like effektivt som før, eller etterlater støv.	Kontroller om støvkammeret er fullt, og tøm det i så fall. Sjekk dessuten filteret og rengjør det om nødvendig, og sjekk også om det er noe viklet rundt noen av børstene.
Nettverkskonfigurasjonen mislykkes.	Wi-Fi-passordet er feil. Kontroller at det oppgitte passordet er riktig. Bytt til et 2,4 GHz-nettverk, siden 5 GHz-nettverk og bedriftsrutere for øyeblikket ikke støttes. Sørg for at robotstøvsugeren forblir innenfor et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er kanskje ikke i ventende tilkoblingstilstand. Avslutt og åpne appen på nytt, følg de riktige trinnene for å prøve å konfigurere nettverket på nytt.

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren utfører ikke den planlagte rengjøringen.	Kontroller om batterinivået er tilstrekkelig. Robotstøvsugeren må ha et batterinivå på 15 % eller mer for å starte en planlagt opprydding.
Det kommer ut veldig lite eller ikke noe vann når robotstøvsugeren mopper gulvet.	Kontroller om vanntanken er fylt og moppeputen er riktig installert. Rengjør moppeputen regelmessig.
For mye vann kommer ut av moppemonteringen.	Sørg for at pluggen til vanntanken er ordentlig strammet.
Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen etter lading.	Sørg for at robotstøvsugeren ikke er i DND-modus, da denne modusen vil forhindre den fra å fortsette rengjøringen. Robotstøvsugeren vil ikke fortsette å rengjøre hvis den lades opp igjen manuelt eller plasseres på den automatiske tømmestasjonen.
Den automatiske støvtømmingsprosessen starter ikke etter at robotstøvsugeren vender tilbake til den automatiske tømmestasjonen.	Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømmestasjonen er slått på. Den automatiske tømmestasjonen vil ikke automatisk samle støv i DND-perioden. DND-perioden for støvsamling er 22:00 – 8:00 som standard. Den automatiske tømmestasjonen tømmer kanskje ikke støvkammeret automatisk dersom den automatiske tømmefunksjonen er deaktivert, eller den automatiske tømmefrekvensen endres i appen.
Indikatorlampen på den automatiske tømmestasjonen blinker oransje.	Sjekk for å sikre at engangsposen er forskriftsmessig installert. Se instruksjonene i brukerhåndboken for installasjonen.
Det tar lenger tid enn normalt å tømme støvkammeret.	Etter at den automatiske tømmestasjonen har vært i bruk en stund, kan den automatiske tømmeprosessen ta noe lenger tid for å sikre at funksjonen dens fungerer smidig. Dette er vanlig.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	B102GL
Varedimensjoner	353 × 350 × 98,8 mm
Batteri	4800 mAh (Merkeytelse)
Ladetid	Om lag 6 timer
Nettovekt (Robotstøvsuger)	3,3 kg
Nettovekt (med tilbehør)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Merkespenning	14,4 V⎓
Merkeeffekt	46 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Automatisk tømmestasjon

Modell	JCZ2201
Varedimensjoner	397 × 285 × 384 mm
Nominell inngangseffekt	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominell utgangseffekt	20,0 V⎓ 1 A
Merkeeffekt	1000 W
Strømforbruk	Av-modus: ≤0,3 W Standby-modus: ≤0,5 W
Tidspunkt for å legge inn betingelsen	Av-modus: ≤20 min Standby-modus: ≤20 min

Under normal brustilstand, bør dette utstyret holdes en separasjonsavstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama imtis valymo ir techninės priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su maitinimo bloku, pridėtu prie prietaiso.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu. Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiu laidu arba agregatu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.

- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.
- Neįrenkite, nekraukite ir nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonioje arba šalia baseino.
- Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuo grindų pakelkite visus kabelius, nes valymo metu jie gali būti ištampyti.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.
- Laikykite valymo įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite vaikų, naminių gyvūnų ar daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas išjungtas ir automatinio ištuštinimo stotis atjungta.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto arba automatinio ištuštinimo stoties drėgnu audiniu, neplaukite jokiu skysčiu. Išvalę plaunamas dalis, prieš montuodami ir naudodami visiškai jas išdžiovinkite.
- Gabendami dulkių siurblį-robotą užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas, ir, jei įmanoma, gabenkite jį originalioje pakuotėje.

- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamas šio gaminio naudojimas.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, maitinimo laidų ar automatinio ištuštinimo stočių. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su JCZ2201 modelio automatinio ištuštinimo stotimi.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad įjungtų automatinio ištuštinimo stoties 50 Hz arba 60 Hz dažnį – gaminys gali prisitaikyti ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.
- Neišrinkite, netaisykite ir nemodifikuokite baterijos ar automatinio ištuštinimo stoties patys.
- Nestatykite automatinio ištuštinimo stoties šalia šilumos šaltinių.
- Nevalykite automatinio ištuštinimo stoties įkrovimo kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Neišmeskite senų baterijų netinkamai. Nereikalingas baterijas reikia išmesti atitinkamoje perdirbimo vietoje.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija pernelyg neišsikrautų.
- Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.

· Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau jas visiškai išnaudoti, o gaminį atjungti nuo maitinimo tinklo.
1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, kad nesusižeistumėte.
3). Išmeskite baterijas į tam skirtą specialų konteinerį.

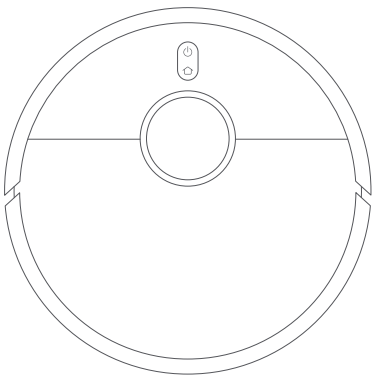
Lazerio saugos informacija

· Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka 1 klasės lazerinių gaminių standartą IEC 60825-1:2014. Naudodami prietaisą venkite tiesioginio akių kontakto.

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd." pareiškia, kad radijo įrangos B102GL tipas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Išsamius el. vadovus rasite www.mi.com/global/service/userguide
Gaminys neturi budėjimo režimo ar kitos lygiavertės būsenos, atsižvelgiant į energijos suvartojimo efektyvumo reikalavimus ar energijos valdymo funkciją, todėl tikėtina, kad gaminio energijos suvartojimas bus didesnis nei kitų gaminių, atitinkančių šiuos funkcinius reikalavimus.

Gaminio apžvalga



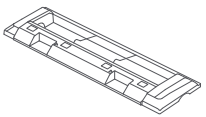
Dulkių siurblys-robotas

Priedai

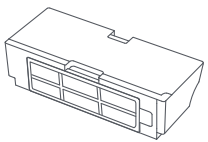
Iš anksto įrengti priedai



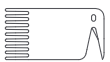
Šepetys



Šepečio dangtis

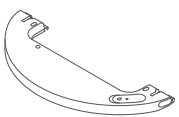


Dulkių skyrius



Valymo įrankis

Kiti priedai



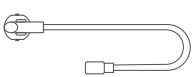
Vandens talpa



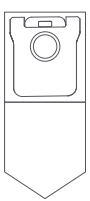
Grindų plovimo šluostė



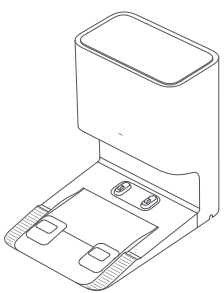
Šoninis šepetys



Maitinimo laidas



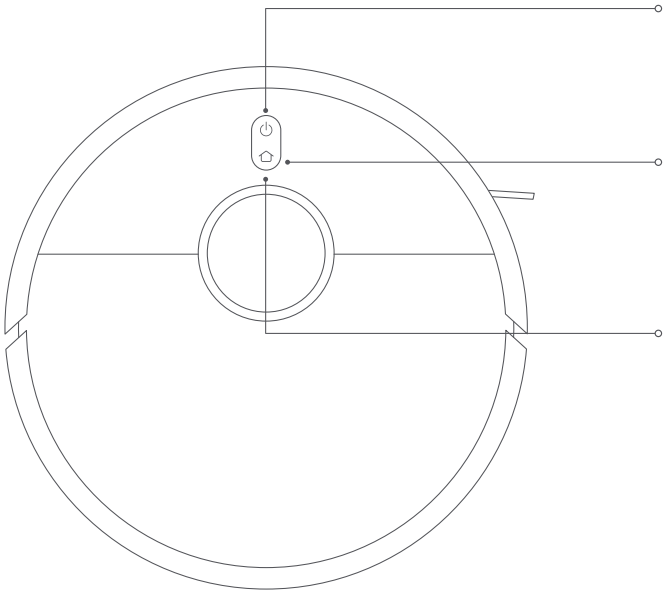
Vienkartinis maišelis
(pakeitimui)



Automatinio ištuštinimo stotis
(su iš anksto įdėtu vienkartiniu maišeliu)

Pastaba: naudotojo vadove pateiktos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir jo funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

Dulkių siurblys-robotas



Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti valymą, kai dulkių siurblys-robotas yra įjungtas

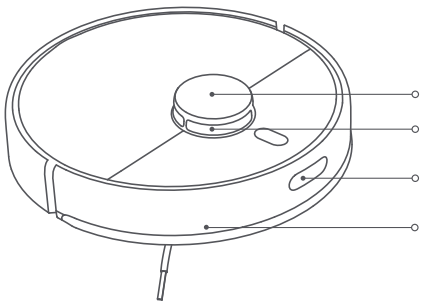
Dulkių siurblio-roboto nusiuntimas į automatinio ištuštinimo stotį: paspauskite
Užrakto nuo vaikų funkcijos įjungimas ir išjungimas: paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes

Indikatorius

· Balta: valymas baigtas / baterija pilnai įkrauta
· Mirksinti balta: grįžtama į stotį įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga / laukiama ryšio / prisijungiama prie „Wi-Fi“
· Blanki balta: vyksta įkrovimas
· Mirksinti oranžinė: klaida
· Oranžinė: neprijungtas „Wi-Fi“

Pastaba: kai dulkių siurblys-robotas valo arba grįžta į stotį įsikrauti, paspauskite bet kurį mygtuką, kad jį sustabdytumėte.

Dulkių siurblys-robotas

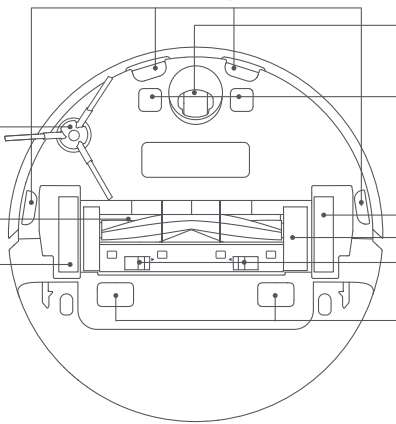


LDS lazerinio jutiklio dangtis

LDS lazerinis jutiklis

Prisijungimo prie stotelės jutiklis

Bamperis



Aukštos vietos jutiklis

Visakryptis ratukas

Įkrovimo kontaktai

Šoninis šepetys

Šepetys

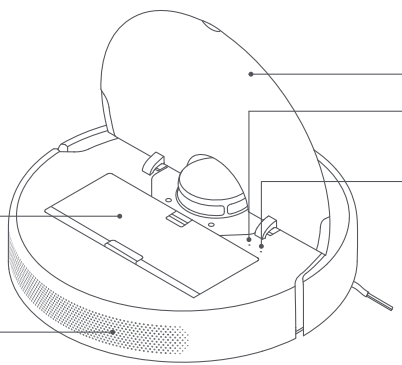
Pagrindinis ratukas

Pagrindinis ratukas

Šepečio dangtis

Šepečio dangčio spaustukas

Automatinio ištuštinimo ventiliacijos anga



Dangtis

Atstatymo mygtukas
Nuspauskite ir palaikykite 3 sekundes norėdami atkurti gamyklinius nustatymus

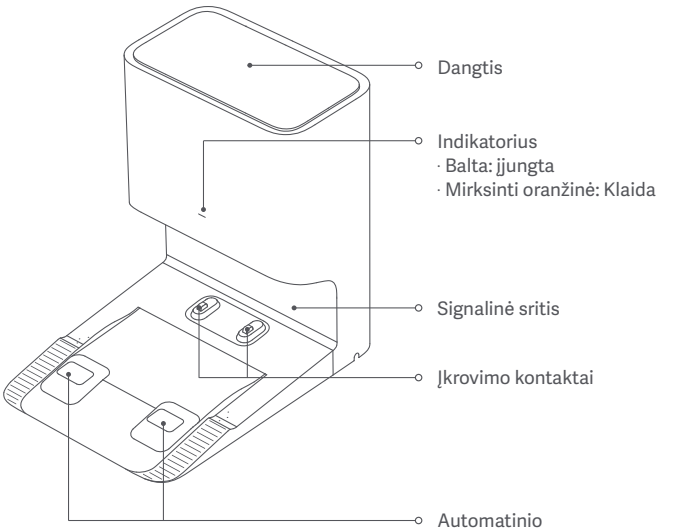
„Wi-Fi“ indikatorius

· Įjungtas: „Wi-Fi“ prijungtas
· Išjungtas: neprijungtas „Wi-Fi“
· Mirksintis: laukiama ryšio / prisijungiama

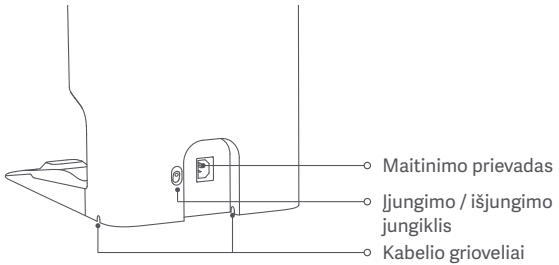
Dulkių skyrius

Oro išleidimo anga / garsiakalbis

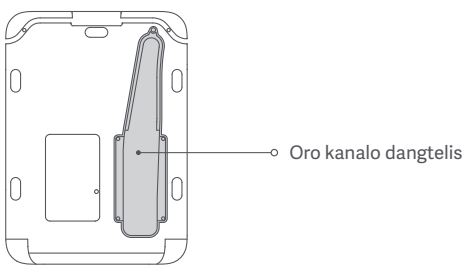
Automatinio ištuštinimo stotis



Vaizdas iš priekio

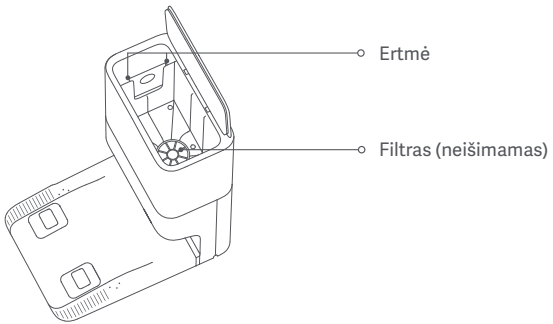


Vaizdas iš galo

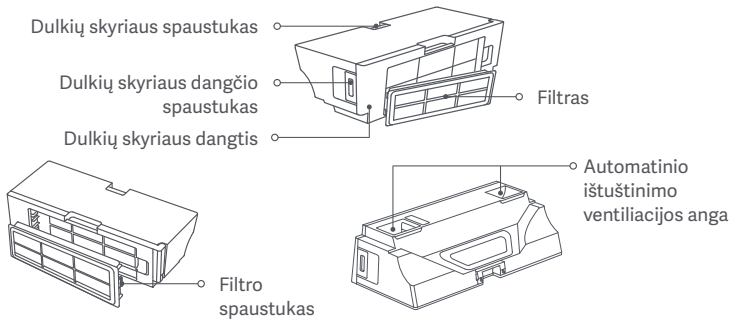


Vaizdas iš apačios

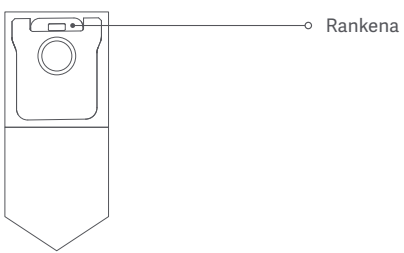
Automatinio ištuštinimo stotis (atidarytas dangtis)



Dulkių skyrius

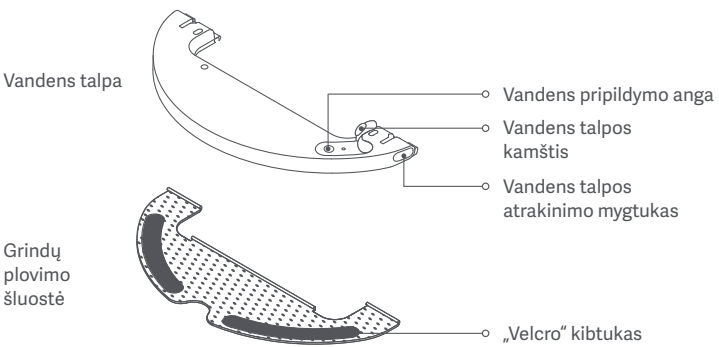


Vienkartinis maišelis



Pastaba: gamykloje į automatinę ištuštinimo stotį iš anksto įdedamas vienkartinis maišelis.

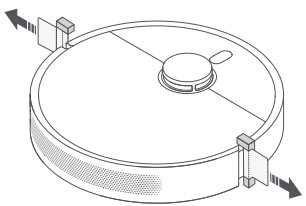
Grindų plovimo agregatas



Montavimas

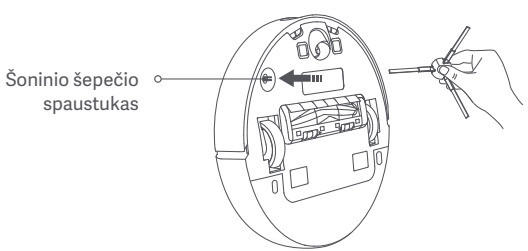
Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuimkite apsaugines juostas nuo abiejų gaminio pusių.



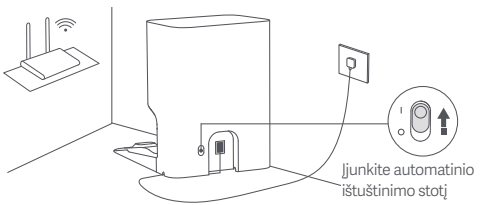
Šoninio šepečio įstatymas

Uždėkite šoninį šepetį ant spaustuko, esančio dulkių siurblio-roboto apačioje.



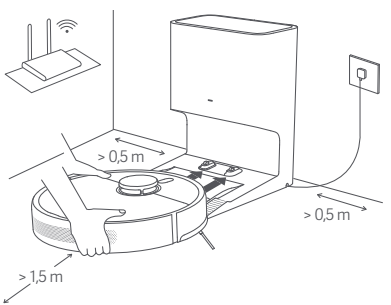
Prijungimas prie elektros lizdo

Pastatykite automatinio ištuštinimo stotį šalia elektros lizdo toje vietoje, kurioje gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas. Tada prijunkite automatinio ištuštinimo stotį prie maitinimo šaltinio ir įjunkite.



Dulkių siurblį-robotą padėjimas į vietą

Rankiniu būdu padėkite dulkių siurblį-robotą ant automatinio ištuštinimo stoties ir dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungs ir pradės krautis. Kai jis bus visiškai įkrautas, dulkių siurblio-roboto ir stoties indikatoriai 10 minučių švies balta spalva ir po to užges. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą prieš jį naudodami pirmą kartą.



Pastaba: Įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir automatinio ištuštinimo stoties įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti.

Kaip naudotis

Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“*. Naudokite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, norėdami valdyti savo įrenginį ir sąveikauti su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite programėlės „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

Atidarykite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite „⊕“ viršuje dešinėje ir vadovaukitės paraginimais, kaip pridėti savo įrenginį.

9E651E75

*Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:
- Šis dulkių siurblys-robotas veikia su „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 4.4“ ir „iOS 10.0“ ar naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.
- Kai dulkių siurblys-robotas sėkmingai prisijungia prie programėlės „Xiaomi Home“, jis sėkmingai prisijungia prie tinklo. Galite iš naujo nustatyti Wi-Fi, kad atjungtumėte jį nuo tink.

„Wi-Fi“ ryšio atstatymas

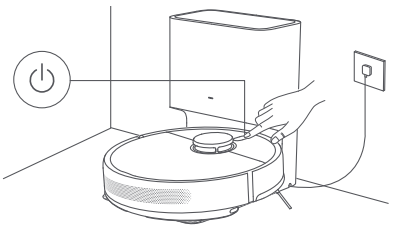
Nutrūkus ryšiui tarp jūsų telefono ir dulkių siurblio-roboto dėl maršrutizatoriaus perkonfigūravimo, neteisingo slaptažodžio ar pan., atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-FI“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

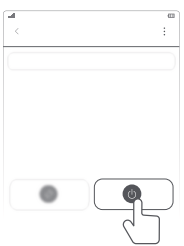
Kaip pradėti valymą

Paspauskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto arba palieskite ⏻ mygtuką programėlėje ir dulkių siurblys-robotas pradės valyti visas sritis – visų pirma išvalys kraštus ir sritis palei sienas, o tada pradės valyti S formos judesiais. Baigęs valymą dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į automatinio ištuštinimo stotį įkrovimui.

1 būdas: palieskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto, kad pradėtumėte valymą.



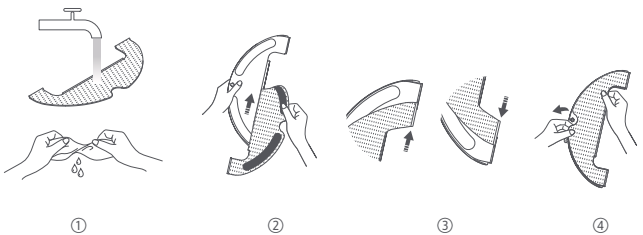
2 būdas: palieskite mygtuką ⏻ programėlėje, kad pradėtumėte valymą.



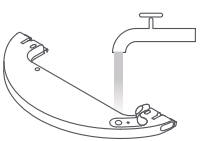
Pastabos:
- Norėdami būti tikri, kad baigęs valymą dulkių siurblys-robotas lengvai sugrįš į automatinio ištuštinimo stotį, leiskite jam pradėti darbą nuo automatinio ištuštinimo stoties ir neperkelkite jos užduoties vykdymo metu.
- Pirmą kartą naudojant siurblį robotą rekomenduojama sekti paskui jį ir pašalinti ant grindų esančias kliūtis. Jei siurblys robotas kai kuriose vietose gali užstrigti arba subraižyti baldų paviršių, programėlėje galite nustatyti ribojamas zonas, kad siurblys robotas į jas negalėtų patekti.

Dulkių siurbimo ir grindų plovimo funkcijos naudojimas

1. Visų pirma sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Tada įstumkite grindų plovimo šluostės vidurinės dalies kraštą į vandens talpos griovelio vidurį, o tada įstumkite abiejų šluostės galų kraštus į abi vandens talpos šonines dalis. Galiausiai tvirtai pritvirtinkite šluostę prie vandens talpos.

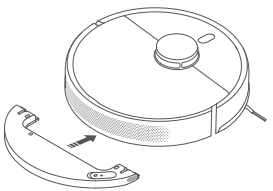


2. Atidarykite vandens talpos kamštį, pripildykite vandens talpą vandeniu iš čiaupo ir įkiškite kamštį.



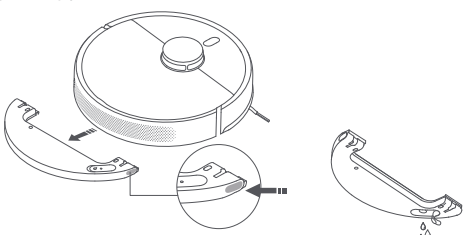
PERSPĖJIMAI.
· Į vandens talpą nepilkite karšto vandens, nes talpa gali deformuotis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

3. Norėdami uždėti grindų plovimo agregatą, įstumkite jį į dulkių siurblio-roboto nugarėlę, kol jis užsifiksuos. Norėdami pradėti valymą, paspauskite mygtuką ⏻ arba naudokite „Mi Home" / „Xiaomi Home" programėlę. Dulkių siurblys-robotas automatiškai atpažins grindų plovimo agregatą ir pradės plauti bei tiekti vandenį pagal poreikį.



PERSPĖJIMAI.
· Kad dulkių siurblys-robotas neužvažiuotų ant sričių su kilimine danga, prieš vykdydami grindų plovimą pastatykite fizinius užtvarus arba programėlėje nustatykite virtualias sienas ar draudžiamas sritis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

4. Kai dulkių siurblys-robotas baigs valyti ir grįš į automatinio ištuštinimo stotį, paspauskite atjungimo mygtukus abiejose vandens talpos pusėse ir patraukite šluostę atgal, kad ją išimtumėte.



Pastaba: išimkite grindų plovimo agregatą, kai dulkių siurblys-robotas kraunasi arba yra nenaudojamas. Išpilkite visą talpoje likusį vandenį ir išplaukite grindų plovimo šluostę, kad nesusidarytų pelėsis ir neliktų nemalonaus kvapo.

Dulkių skyriaus ištuštinimas

Dulkių siurbliui-robotui baigus valymo užduotį, jis grįš į automatinio ištuštinimo stotį krautis. Automatinio ištuštinimo stotis automatiškai pradės dulkių skyriaus ištuštinimą. Galite naudoti programėlę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte automatinio ištuštinimo funkciją ir prireikus pakeistumėte automatinio ištuštinimo dažnį.

Kaip pratęsti valymą

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįš į automatinio ištuštinimo stotį krautis, o kai bus pakankamai įkrautas, pratęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, norėdami jį pristabdyti paspauskite bet kurį jo mygtuką, o norėdami tęsti valymą paspauskite mygtuką ⏻. Paspaudus mygtuką ⌂ dabartinė valymo užduotis baigsis ir dulkių siurblys-robotas grįš atgal į automatinio ištuštinimo stotį.

Pastaba: siekdami išvengti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas nebegalės grįžti į automatinio ištuštinimo stotį arba praras valymo planą, neimkite ir neperkelkite dulkių siurblio-roboto, kai jo veikla yra pristabdyta.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Programinės įrangos atnaujinimas

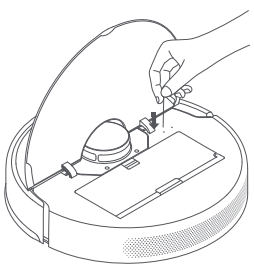
Programinę įrangą galite atnaujinti per programėlę. Prieš atlikdami atnaujinimą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra automatinio ištuštinimo stotyje ir jo baterijoje liko bent 15 %.

Dulkių siurblio-roboto paleidimas iš naujo

Jei dulkių siurblys-robotas nebereaguoja ir jo nepavyksta išjungti, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ 15 sekundžių, kad jį priverstinai išjungtumėte. Norėdami vėl įjungti dulkių siurblį-robotą, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ⏻ 3 sekundes.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas

Jei paleidus iš naujo dulkių siurblys-robotas neveikia tinkamai, smeigtuku nuspauskite atstatymo mygtuką, kol išgirsite balsą, sakantį, kad vykdomas dulkių siurblio-roboto gamyklinių nustatymų atkūrimas. Bus atstatyti gamykliniai dulkių siurblio-roboto nustatymai.

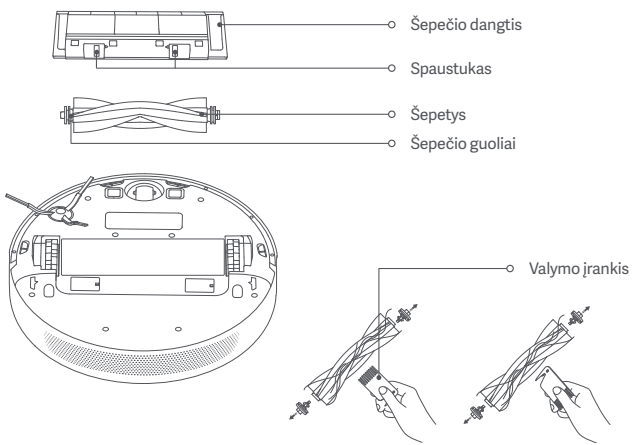


Priežiūra ir techninė priežiūra

Šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį.
2. Išimkite šepetį iš dulkių siurblio-roboto ir tada išvalykite šepečio guolius.
3. Pateiktu valymo įrankiu nukirpkite šepetyje įsipainiojusius plaukus ir juos nuimkite, taip pat pašalinkite visus šepečio nešvarumus.
4. Vėl įdėkite šepetį ir uždėkite šepečio dangtį bei įsitikinkite, kad jie tvirtai užsifiksavo.

Pastaba: norint, kad šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 6–12 mėnesių.

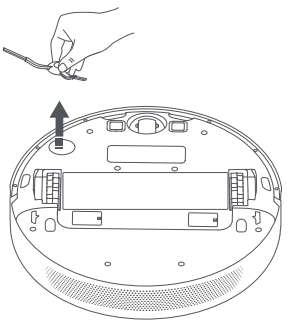


PERSPĖJIMAS Jei šepetyje įsipainiojęs per daug plaukų arba jei jie įsipainiojęs labai smarkiai, netraukite jų jėga, nes tai gali pažeisti šepetį.

Šoninis šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

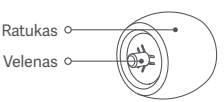
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite šoninį šepetį, kad galėtumėte jį išvalyti.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.

Pastaba: norint, kad šoninis šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 3–6 mėnesius.



Visakryptis ratukas* Valykite pagal poreikį.

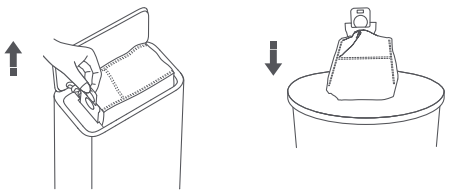
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite visakryptį ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.



Pastabos:
· Norint švelniai išstumti ir išimti ratuką, galima naudoti mažą atsuktuvą arba kitą laužtuvo tipo įrankį.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

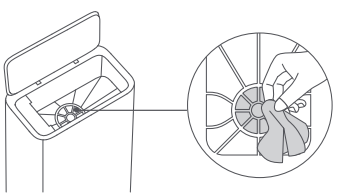
Vienkartinis maišelis* Keiskite pagal poreikį.

1. Atidarykite viršutinį automatinio ištuštinimo stoties dangtį, patraukite rankenėlę aukštyn, kad išimtumėte vienkartinį maišelį, ir jį išmeskite.

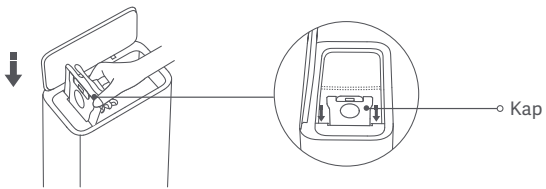


Pastaba: patraukus rankenėlę aukštyn, vienkartinis maišelis sandariai uždaromas, kad iš jo netyčia neišbyrėtų dulkės ir nešvarumai.

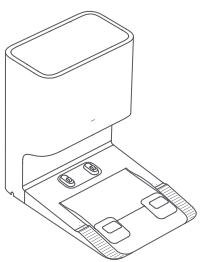
2. Nuvalykite dulkes ir nešvarumus nuo filtro naudodami sausą šluostę.



3. Įstatykite lentelę į ertmę ir įsitikinkite, ar ji tinkamai užsifiksavo.



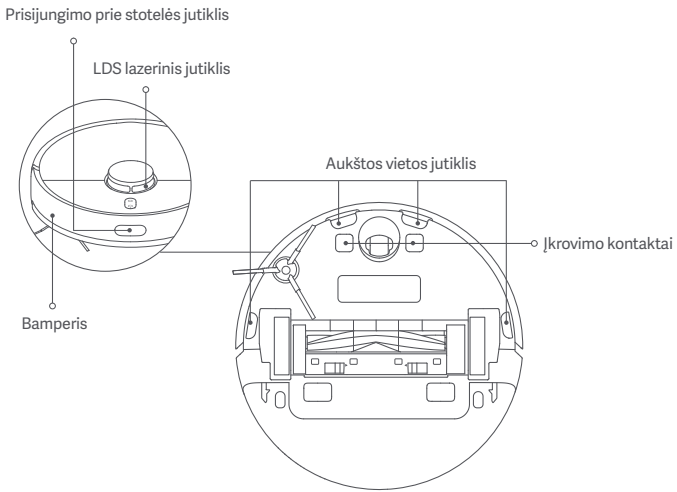
4. Paspauskite automatinio ištuštinimo stoties viršutinį dangtį, kad įsitikintumėte, jog jis visiškai uždarytas.



Jutikliai ir įkrovimo kontaktai* Rekomenduojama valyti kas mėnesį.

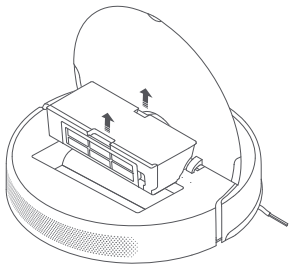
Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

· Aukštos vietos jutikliai ir įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
· Bamperis ir prisijungimo prie stotelės jutiklis dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.
· LDS lazerinis jutiklis ant dulkių siurblio-roboto viršaus.



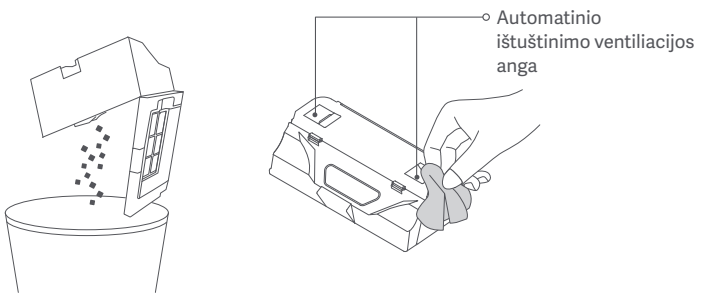
Dulkių skyrius* Valykite pagal poreikį.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, paspauskite dulkių skyriaus spaustuką ir traukdami į viršų išimkite dulkių skyrių.



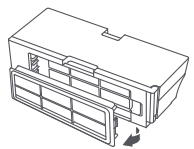
2. Atidarykite dulkių skyrių ir ištuštinkite jo turinį, tada nuvalykite automatinio ištuštinimo ventiliacijos angas švaria šluoste.

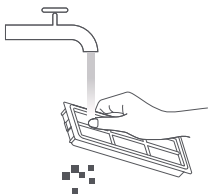
Pastaba: kad filtras neužsikimštų, šalindami turinį iš dulkių skyriaus švelniai jį patuksenkite.



Filtras* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

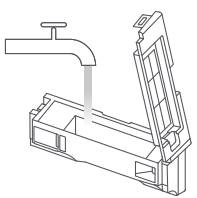
1. Išimkite filtrą, kaip pavaizduota, tada jį išskalaukite ir švelniai patuksenkite jo kraštą, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.

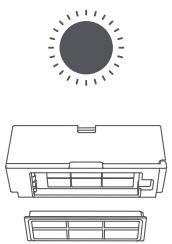




Pastaba: nevalykite filtro šepečiu ar pirštu.

2. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį, pripildykite dulkių skyrių švariu vandeniu ir uždarykite dulkių skyriaus dangtį. Purtykite dulkių skyrių iš vienos pusės į kitą ir išpilkite nešvarų vandenį iš skyriaus. Kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

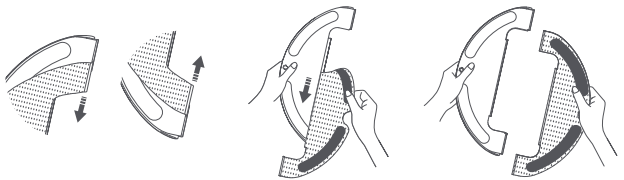




PERSPĖJIMAI.
· Valykite filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.
· Kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

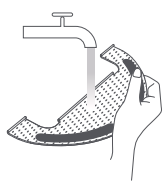
Grindų plovimo šluostė* Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.

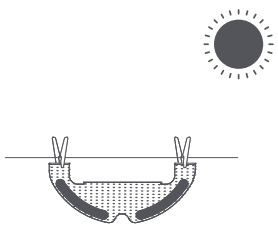
1. Ištraukite grindų plovimo šluostę iš vandens talpos.



2. Išplaukite grindų plovimo šluostę ir palaukite, kol išdžius.

PERSPĖJIMAI.
· Prieš plaudami šluostę išimkite iš vandens talpos ir pasirūpinkite, kad vanduo nesubėgtų atgal į vandens išvesties angą ir jos neužkimštų.
· Nespauskite grindų plovimo šluostės per stipriai, nes tai gali pakenkti jos efektyvumui. Šluostę reikėtų išplauti prieš kiekvieną naudojimą.
· Norint, kad grindų plovimo šluostė veiksmingai valytų, rekomenduojama ją keisti kas 3–6 mėnesius.



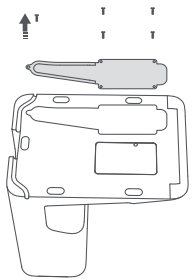


Ant automatinio ištuštinimo stoties esantis oro kanalas

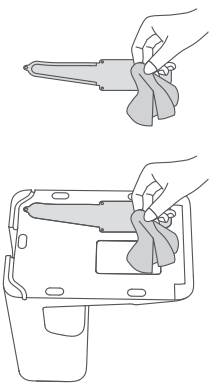
* Valykite pagal poreikį.

Jei oro kanalas užsikimšęs, išvalykite jį atlikdami toliau nurodytus veiksmus.

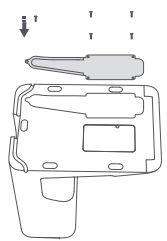
1. Atsukite oro kanalo dangtelio varžtus ir jį nuimkite.



2. Patikrinkite, ar oro kanalas užsikimšęs pašaliniais daiktais ir, jei reikia, pašalinkite juos.



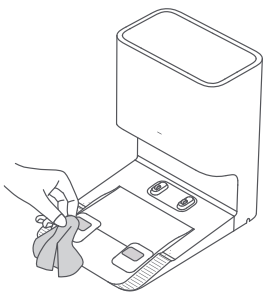
3. Vėl uždėkite oro kanalo dangtelį ir prisukite jį varžtais.



Įkrovimo kontaktai ir automatinio ištuštinimo ventiliacijos angos* Valykite pagal poreikį.

Įkrovimo kontaktus ir automatinio ištuštinimo ventiliacijos angas valykite minkšta, sausa šluoste.

Įspėjimas: prieš valydami užtikrinkite, kad automatinio ištuštinimo stotis būtų išjungta ir atjungta nuo maitinimo šaltinio.



Baterija

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų bateriją bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Robotas dulkių siurblys neįsijungia.	Maža baterijos įkrova. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra per žema (žemiau 0 °C) arba per aukšta (aukščiau 40° C). Dulkių siurblį-robotą naudokite temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.
Robotas dulkių siurblys neįkraunamas.	Automatinio ištuštinimo stotis nėra prijungta prie maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, ar abu maitinimo laido galai yra tinkamai prijungti ir automatinio ištuštinimo stotis yra įjungta. Kontaktas yra prastas. Nuvalykite automatinio ištuštinimo stoties ir dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktus.
Dulkių siurblys-robotas negrįžta į automatinio ištuštinimo stotį.	Srityje aplink automatinio ištuštinimo stotį yra per daug kliūčių. Pastatykite automatinio ištuštinimo stotį atviresnėje vietoje. Nuvalykite automatinio ištuštinimo stoties signalinę sritį. Perkėlus dulkių siurblį-robotą jis gali pakeisti savo padėtį ir, jei nepavyksta pakeisti padėties, sukurti valymo planą iš naujo. Jei dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo automatinio ištuštinimo stoties, jam gali nepavykti automatiškai į ją sugrįžti, todėl turėsite patys uždėti dulkių siurblį-robotą ant automatinio ištuštinimo stoties.
Dulkių siurblys-robotas neveikia kaip tikimasi.	Išjunkite ir vėl įjunkite dulkių siurblį-robotą.
Dulkių siurblys-robotas skleidžia keistus garsus.	Šepetyje, šoniniame šepetyje arba viename iš pagrindinių ratukų gali būti įstrigęs pašalinis objektas. Sustabdykite dulkių siurblį-robotą ir pašalinkite nešvarumus.
Dulkių siurblys-robotas nebevalo taip efektyviai, kaip anksčiau, arba palieka neišvalytų dulkių.	Patikrinkite, ar dulkių skyrius pilnas, ir, jei taip, ištuštinkite jį. Tada patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite. Taip pat patikrinkite, ar kas nors neįsisuko į šepečius.
Nepavyksta sukonfigūruoti tinklo.	„Wi-Fi“ slaptažodis neteisingas. Įsitikinkite, kad įvestas slaptažodis yra teisingas. Perjunkite į 2,4 GHz tinklą, nes 5 GHz tinklai ir įmonėse naudojami maršruto parinktuvai šiuo metu nepalaikomi. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra vietoje, kurioje yra stiprus „Wi-Fi“ signalas. Gali būti, kad dulkių-siurblys robotas nėra prisijungimo laukimo būsenoje. Išeikite ir iš naujo atidarykite programėlę, tada atlikite reikiamus veiksmus, kad galėtumėte vėl pabandyti sukonfigūruoti tinklą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo.	Patikrinkite, ar pakankamas baterijos įkrovimo lygis. Dulkių siurblio-roboto baterijos įkrovimo lygis turi būti bent 15 % arba daugiau, kad galėtų pradėti suplanuotą valymą.
Kai dulkių siurblys-robotas plauna grindis, neišsiskiria vanduo arba jo išsiskiria labai mažai.	Patikrinkite, ar vandens talpa pripildyta ir ar tinkamai įstatyta grindų plovimo šluostė. Reguliariai plaukite grindų plovimo šluostę.
Per daug vandens išbėga iš šluostymo rinkinio.	Įsitikinkite, kad vandens talpos kamštis yra tinkamai įkištas.
Įkrovus dulkių siurblys-robotas, jis netęsia valymo.	Įsitikinkite, kad nėra įjungtas dulkių siurblio-roboto DND režimas, nes šis režimas neleidžia tęsti valymo. Dulkių siurblys-robotas nepradės valymo, jei jis bus įkraunamas rankiniu būdu arba padėtas ant automatinio ištuštinimo stoties.
Automatinio dulkių ištuštinimo procesas neprasideda, kai dulkių siurblys-robotas grįžta į automatinio ištuštinimo stotį.	Įsitikinkite, ar abu maitinimo laido galai yra tinkamai prijungti ir automatinio ištuštinimo stotis yra įjungta. Automatinio ištuštinimo stotis automatiškai nerinks dulkių DND laikotarpiu. Pagal numatytuosius nustatymus dulkių surinkimo DND laikotarpis yra 22:00–8:00. Automatinio ištuštinimo stotis negali automatiškai ištuštinti dulkių skyriaus, jei automatinio ištuštinimo funkcija išjungta arba automatinio ištuštinimo dažnumas yra pakeistas programėlėje.
Mirksi oranžinė automatinio ištuštinimo stoties indikatoriaus lemputė.	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas vienkartinis maišelis. Nurodymai, kaip teisingai jį įstatyti, pateikti naudotojo vadove.
Dulkių skyriaus ištuštinimas trunka ilgiau nei įprastai.	Jei automatinio ištuštinimo stotis buvo naudojama ilgesnį laiką, automatinio ištuštinimo procesas gali trukti šiek tiek ilgiau, kad būtų užtikrintas sklandus funkcijos veikimas. Tai normalu.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	B102GL
Gaminio matmenys	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (vardinė talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6 val.
Grynasis svoris (Dulkių siurblys-robotas)	3,3 kg
Grynasis svoris (su priedais)	7,4 kg
Suderinamas su	„Android“ 4.4 ir „iOS“ 10.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2“
Vardinė įtampa	14,4 V⎓
Vardinė galia	46 W
Darbinis dažnis	2400–2483,5 MHz
Didžiausia išėjimo galia	< 20 dBm

Automatinio ištuštinimo stotis

Modelis	JCZ2201
Gaminio matmenys	397 × 285 × 384 mm
Vardinė įėjimo galia	220–240 V~ 50/60 Hz
Vardinė išėjimo galia	20,0 V⎓ 1 A
Vardinė galia	1000 W
Energijos suvartojimas	Išjungimo režimas: ≤0,3 W Budėjimo režimas: ≤0,5 W
Laikas įvesti būklę	Išjungimo režimas: ≤20 min Budėjimo režimas: ≤20 min

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti laikomas bent 20 cm atstumu tarp jo antenos ir naudotojo kūno.

Informacija apie EEĮ atliekų šalinimą ir perdirbimą



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮ, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo taškų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Biztonsági információk

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A berendezés kizárólag a hozzá tartozó tápegységgel használható.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeknek cseréjét kizárólag gyakorlott személyek végezhetik el.
- Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártótól vagy szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelre vagy szerelvényre kell kicserélni.
- A robotproszívót ne használja talajszint fölötti függesztett területen védőkorlát nélkül.

- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő burkolatánál, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- Ne használja a robotporszívót 40°C feletti vagy 0°C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.
- A robotporszívót ne telepítse, ne töltse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- A készülék használata előtt szedje fel a padlóról a vezetékeket, így megakadályozva, hogy a robotporszívó a takarítás során maga után húzza őket.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A tisztítóeszközt tartsa gyermekektől távol.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- A robotporszívót ne használja égő anyagok tisztításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A robotporszívó tisztítása és karbantartása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a porszívó és -törlő ki van kapcsolva, és az automatikus ürítőállomás nem csatlakozik áramforráshoz.
- Ne törölje át nedves kendővel a robotporszívót és az automatikus ürítőállomást, és ne öblítse le ezeket

semmilyen folyadékkal. A mosható részek megtisztítása után várja meg, hogy teljesen megszáradjanak, és csak ekkor helyezze vissza és kezdje használni őket.

- A robotporszívót kikapcsolt állapotban és lehetőleg az eredeti csomagolásában szállítsa.
- A terméket a Használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, hálózati kábelt vagy automatikus ürítőállomásra. A robotporszívó csak a JCZ2201 modellszámú automatikus ürítőállomással használható együtt.
- A felhasználónak nem kell átállítania az automatikus ürítési állomást 50-ről 60 Hz-re, mivel a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszedni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort vagy az automatikus ürítőállomást.
- Ne helyezze az automatikus ürítési állomást hőforrás közelébe.
- Az automatikus ürítési állomás töltőérintkezőinek áttörléséhez vagy tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze legyen száraz.
- Gondoskodjon a használt akkumulátorok megfelelő hulladékkezeléséről. A feleslegessé vált akkumulátorokat megfelelő újrahasznosító telepen kell leadni.

- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább három havonta töltse fel újra a készüléket.
- A lítiumionos akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékként való elhelyezése előtt távolítsa el az akkumulátorcsomagot, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban alkalmazandó helyi törvényeknek vagy rendeleteknek megfelelően hulladékkezelje vagy hasznosítsa újra.
- Az akkumulátort a termékből való eltávolítása előtt célszerű lemeríteni, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.
  1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.
  2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.
  3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítást végző hivatalos szervezethez.

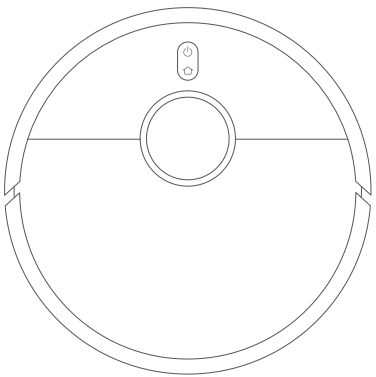
Lézerbiztonsági információk

- A termékben található lézerérzékelő megfelel az első osztályba tartozó lézergyártmányok IEC 60825-1:2014 szabványának. Kérjük, használat közben kerülje a közvetlen szemkontaktust.

EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az B102GL típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő weboldalon:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
A termék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal vagy más, az energiahatékonysági követelmények vagy az energiagazdálkodási funkció szempontjából egyenértékű állapottal, a termék energiafogyasztása valószínűleg magasabb, mint más, e funkcionális követelményeknek megfelelő termékeké.

A termék áttekintése



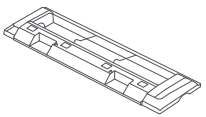
Robotporszívó

Tartozékok

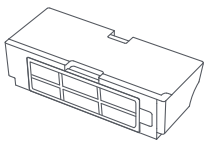
Gyárilag behelyezett tartozékok



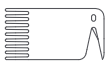
Kefe



Kefefedél

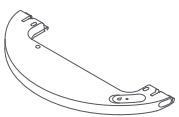


Portartály



Tisztítóeszköz

Egyéb tartozékok



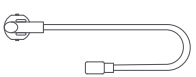
Víztartály



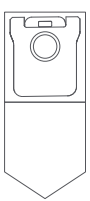
Feltörlő feltét



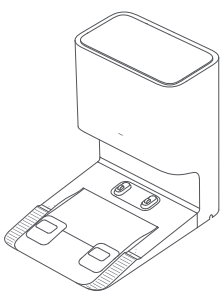
Oldalsó kefe



Hálózati kábel



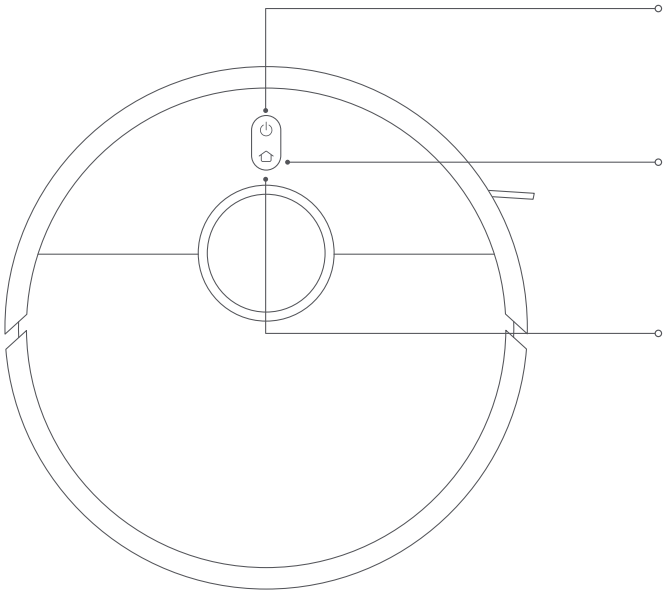
Eldobható zsák
(csere)



Automatikus ürítési állomás
(behelyezett eldobható zsákkal)

Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.

Robotporszívó



A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
A robotporszívó bekapcsolását követően nyomja meg a tisztítás megkezdéséhez

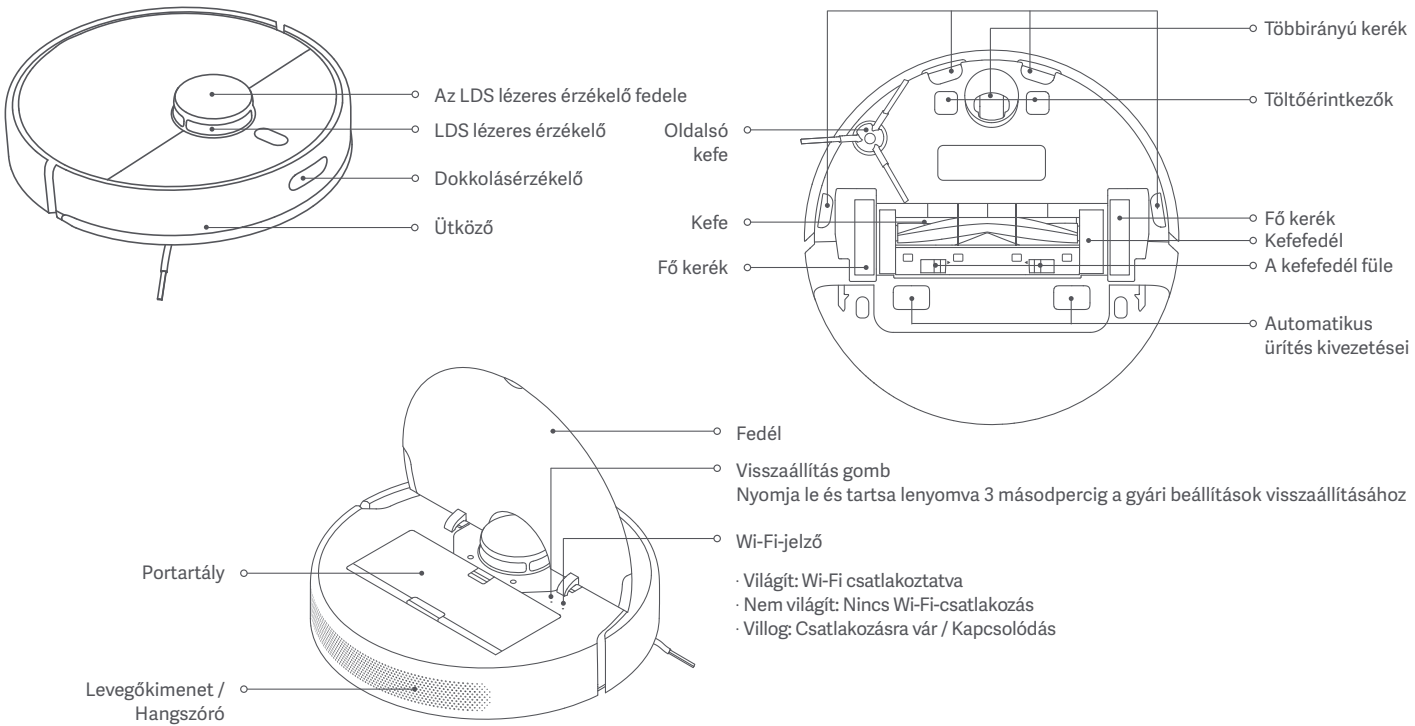
A robotporszívó elküldése az automatikus ürítőállomásra: Nyomja meg a gombot
A gyermekzár funkció be-/kikapcsolása Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig

Állapotjelző

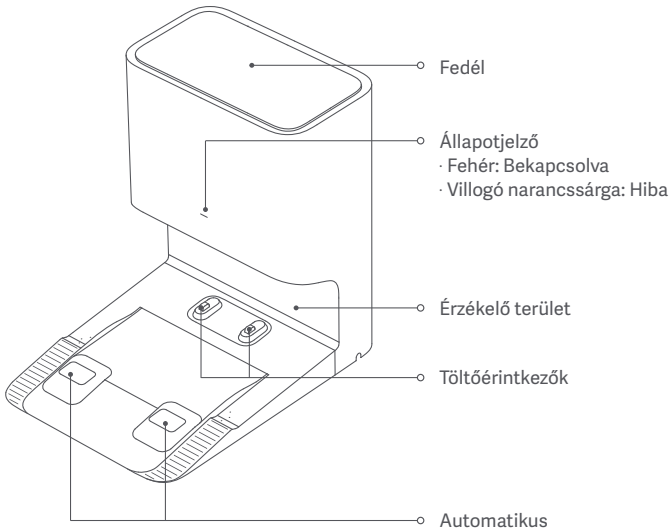
· Fehér: Takarítás / Takarítás kész / Teljesen feltöltve
· Fehéren villog: Visszatérés a töltőállomásra/Újrapozicionálás/
Belső vezérlőprogram frissítése/Csatlakozásra vár/
Kapcsolódás Wi-Fi hálózathoz
· Lassan villogó fehér: Töltés
· Villogó narancssárga: Hiba
· Narancssárga: Nincs Wi-Fi-csatlakozás

Megjegyzés: Miközben a robotporszívó takarít, vagy visszatér a töltőállomásra, bármilyen gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.

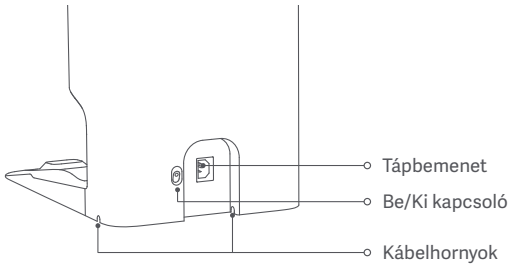
Robotporszívó



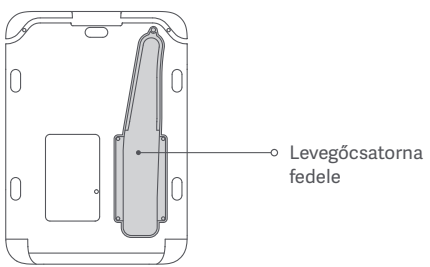
Automatikus ürítési állomás



Elölnézet

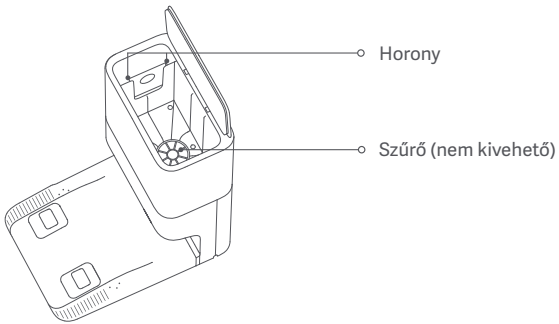


Hátulnézet

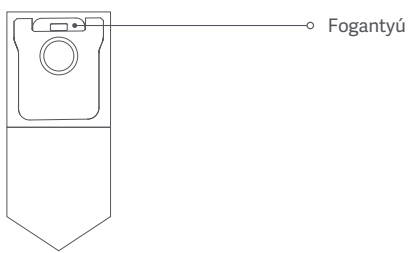


Alulnézet

Automatikus ürítőállomás (felnyitott fedéllel)

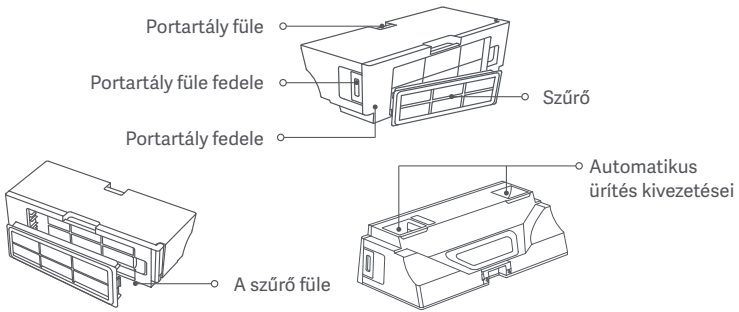


Eldobható zsák

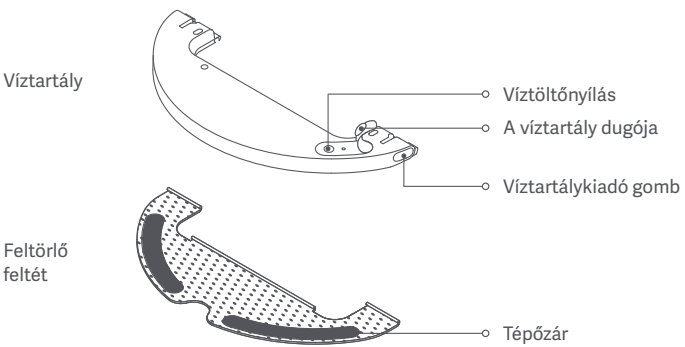


Megjegyzés: Az automatikus ürítési állomásba gyárilag be van helyezve egy eldobható zsák.

Portartály



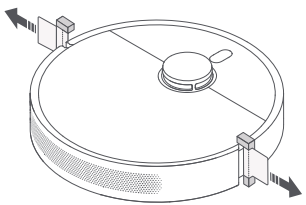
Feltörlő tartozék



A telepítés menete

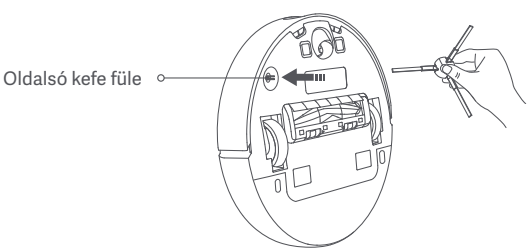
A védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt a készülék mindkét oldaláról távolítsa el a védőcsíkokat.



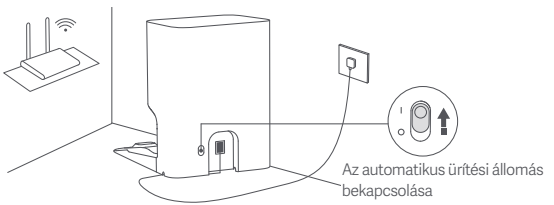
Az oldalsó kefe felszerelése

Csatlakoztassa az oldalsó kefét a robotporszívó alján található fülhöz.



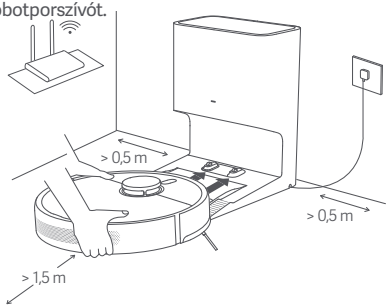
Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz

Az automatikus ürítőállomást helyezze el egy elektromos aljzat mellett, ahol megfelelő a Wi-Fi-jel is. Ezután csatlakoztassa az áramforráshoz az automatikus ürítőállomást, majd kapcsolja be.



A robotporszívó elhelyezése

Kézzel tegye a robotporszívót az automatikus ürítőállomásra; ezt követően a robotporszívó automatikusan bekapcsol és tölteni kezd. A teljes töltés elérést követően a robotporszívó és az automatikus ürítőállomás jelzőfényei fehéren világítanak 10 percig, ezt követően pedig kialszanak. Első használat előtt teljesen töltse fel a robotporszívót.



Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és az automatikus ürítőállomás töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.

A készülék használata

Csatlakozás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható*. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot. Amennyiben az alkalmazást már telepítette, a csatlakoztatási képernyőre lép. Az „Mi Home/ Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve letöltheti azt az alkalmazásáruházból is, majd onnan telepítheti.

A készülék hozzáadásához nyissa meg az Mi Home/ Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „ ⊕" jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

9E651E75

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:
- Ez a robotporszívó a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást használja, és az Android 4.4 & iOS 10.0 vagy ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.
- Ha a robotporszívó sikeresen csatlakozik a Xiaomi Home alkalmazáshoz, a hálózathoz is sikeresen csatlakozik. A Wi-Fi-t alaphelyzetbe állíthatja, hogy lecsatlakoztassa a hálózatról.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

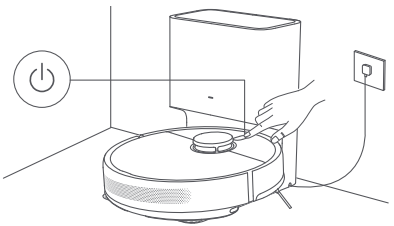
Ha megszakad a kapcsolat a telefonja és a robotporszívó között a router átállítása, helytelen jelszó vagy egyéb probléma miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-jelző.
2. Egyszerre tartsa lenyomva a ⏻ és a ⌂ gombot, amíg el nem hangzik a „Várakozás a hálózati konfigurációra" vonatkozó hangjelzés.
3. A Wi-Fi-jelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

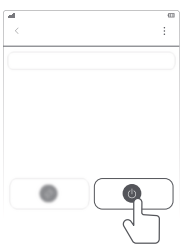
A takarítás megkezdése

Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját, vagy az alkalmazás ⏻ lehetőségét, és a robotporszívó elkezdi a teljes terület kitakarítását, előbb a falak és peremek mentén, utána pedig S alakban haladva. A takarítás elkészülte után a robotporszívó automatikusan visszatér az automatikus ürítőállomásra tölteni.

1. módszer: Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját a takarítás megkezdéséhez.



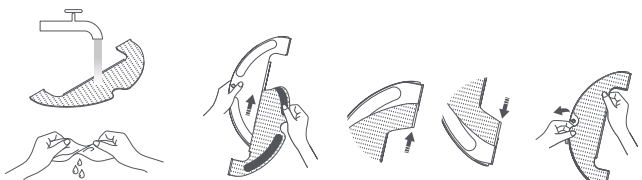
2. módszer: Koppintson az alkalmazás ⏻ gombjára a takarítás megkezdéséhez.



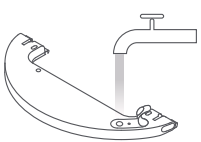
Megjegyzések:
- Hogy a robotporszívó a takarítás végeztével könnyen vissza tudjon térni az automatikus ürítési állomáshoz, az állomástól indítsa a robotporszívót, és ne mozdítsa el az automatikus ürítési állomást, amíg a takarítás tart.
- Amikor először használja a robotporszívót, javasolt szemmel tartani, és eltávolítani az útjából az akadályokat. Ha a robotporszívó elakad, vagy egyes részeken hajlamos felkarcolni az érzékeny felületeket, akkor be lehet állítani tiltott területeket az alkalmazásban, amelyekbe a porszívó nem kísérel meg belépni.

Használja a porszívó és -törlő funkciót

1. A kezdéshez nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Ezután csúsztassa be a feltörlő feltét középső részének peremét a víztartály középső hornyába, majd csúsztassa be a feltörlőfedél mindkét végének peremét a víztartály két oldalán található hornyokba. Végezetül határozottan nyomja rá a fedelet a víztartályra.

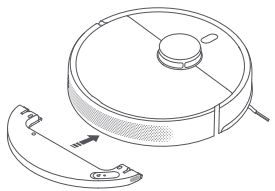


2. Nyissa ki a víztartály dugóját, töltse fel a tartályt csapvízzel, majd helyezze vissza a dugót.



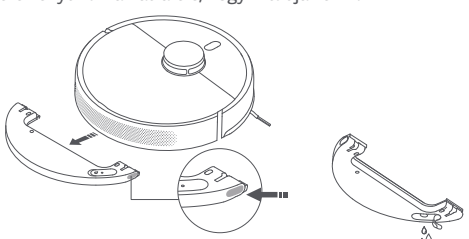
FIGYELEM:
· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

3. Csúsztassa be a feltörlő tartozékot a robotporszívó hátuljába, amíg a helyére nem kattan. A takarítás megkezdéséhez nyomja meg a ⏻ gombot, vagy használja a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást. A robotporszívó automatikusan felismeri a feltörlő tartozékot, és a szükséges vízadagolás mellett megkezdi a feltörlést.



FIGYELEM:
· Annak megakadályozásához, hogy a robotporszívó szőnyegezett területre tévedjen, állítson fel fizikai akadályokat, vagy virtuális falat az alkalmazásban kortáltozott területtel a felmosás előtt.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

4. Miután a robotporszívó végzett a takarítással, és visszatért az automatikus ürítőállomásra, nyomja meg a kioldóreteszeket a víztartály mindkét oldalán, és a felmosószerelvényt húzza hátrafelé, hogy ki tudja venni.



Megjegyzés: Amikor a robotporszívó nincs használatban, illetve töltődik, szerelje le a feltörlő tartozékot. Öntse ki a tartályban esetleg megmaradt vizet, és tisztítsa meg a feltörlő feltétet, hogy elkerülje a penészedést vagy büdösödést.

A portartály ürítése

Amikor a robotporszívó végzett a takarítási feladattal, visszatér az automatikus ürítési állomáshoz az akkumulátora feltöltéséhez. Az automatikus ürítési állomás ekkor automatikusan megkezdi a portartály ürítését. Az alkalmazásban a szükségesnek megfelelően tudja be- és kikapcsolni az automatikus ürítés funkcióját és gyakoriságát.

A takarítás folytatása

Amennyiben a robotporszívó akkumulátorának töltöttsége egy takarítási művelet során alacsonnyá válik, a készülék automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre, majd a megfelelő töltöttség elérése után onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó működik, a robotporszívó bármelyik gombjának megnyomásával szüneteltetheti a műveletet, majd a ⏻ gomb megnyomásával újraindíthatja a takarítást. A ⌂ gomb megnyomásával befejezheti az aktuális takarítási műveletet, és visszaküldheti a robotporszívót az automatikus ürítőállomáshoz.

Megjegyzés: Működésének szüneteltetésekor ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, hogy ne okozzon olyan navigációs hibát, amelytől a robotporszívó nem találna vissza az automatikus ürítőállomáshoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: Több mint 12 órányi alvó mód után a robotporszívó automatikusan kikapcsol.

A belső vezérlőprogram frissítése

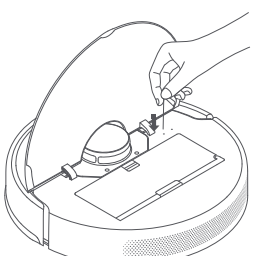
A belső vezérlőprogram frissítése az alkalmazáson keresztül lehetséges. A frissítés megkezdése előtt helyezze a robotporszívót az automatikus ürítőállomásra, és ügyeljen arra, hogy akkumulátorának töltöttsége legalább 15% legyen.

A robotporszívó újraindítása

Ha a robotporszívó nem reagál vagy nem kapcsolható ki, kényszerített kikapcsolásához nyomja le és tartsa 15 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot. Ezután nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot a robotporszívó bekapcsolásához.

A gyári beállítások visszaállítása

Ha a robotporszívó a gyári beállítások visszaállítása után sem működik megfelelően, egy tű segítségével nyomja be a Reset (visszaállítás) gombot, amíg a gyári beállítások visszaállítására vonatkozó üzenet el nem hangzik. Ez visszaállítja a robotporszívót az eredeti gyári beállításaira

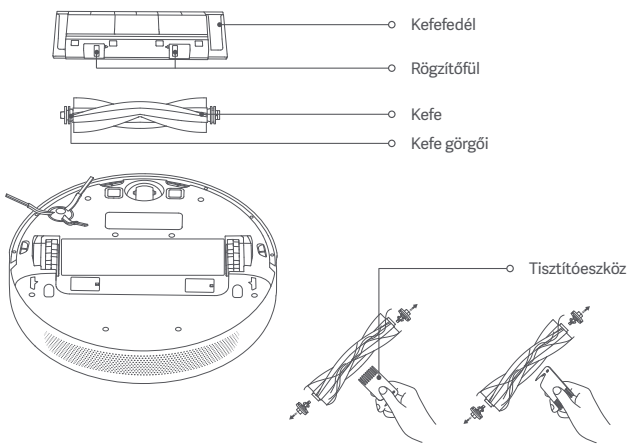


Tisztítás és karbantartás

Kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához.
2. Emelje ki a kefét a robotporszívóból, majd tisztítsa meg a kefe görgőit.
3. A mellékelt tisztítóeszköz használatával vágja el a kefére esetleg rátekeredett hajszálakat, és távolítsa el a keféről a hajszálakat és egyéb törmelékeket.
4. Szerelje vissza a kefét és a kefefedelet, stabilan a helyükre rögzítve őket.

Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 6–12 havonta cserélni a kefét.

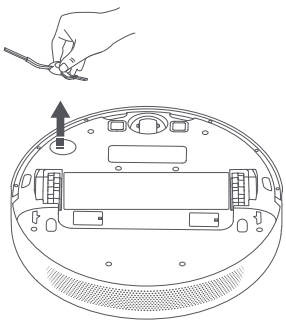


FIGYELEM: Ha túl sok haj akadt be a kefébe, vagy a hajszálak túl szorosan tekeredtek rá, ne erőltesse húzással, mert ezzel károsíthatja a kefét.

Oldalsó kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

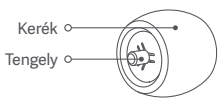
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd felfelé irányuló mozdulattal távolítsa el az oldalsó kefét a tisztításához.
2. Szerelje vissza az oldalsó kefét a robotporszívóra.

Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény megőrzése érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni az oldalsó kefét.



Többirányú kerék* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a többirányú kereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a kereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.



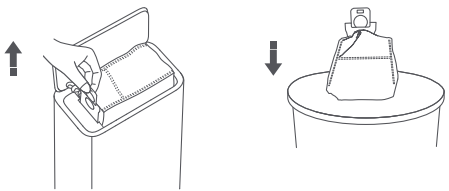
Megjegyzések:

· A kerék finom kipattintásához és eltávolításához használható kisebb csavarhúzó vagy más alkalmas eszköz.

· A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

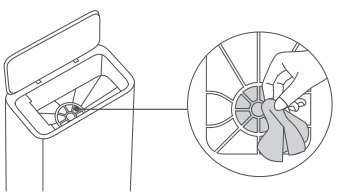
Eldobható zsák* Szükség szerint cserélendő.

1. Nyissa fel az automatikus ürítési állomás felső fedelét, és a fogantyút felfelé húzva távolítsa el az eldobható zsákot, majd dobja ki.

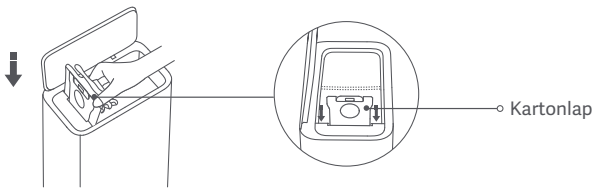


Megjegyzés: A fogantyú felfelé húzásakor az eldobható zsák nyílása bezárul, hogy ne hullhasson ki belőle véletlenül por vagy törmelék.

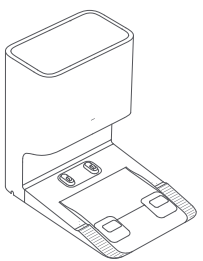
2. Száraz törlőruhával távolítsa el a port és a törmeléket a szűrőről.



3. Vezesse be a kartonlapot a vájatba a biztonságos rögzüléséig.



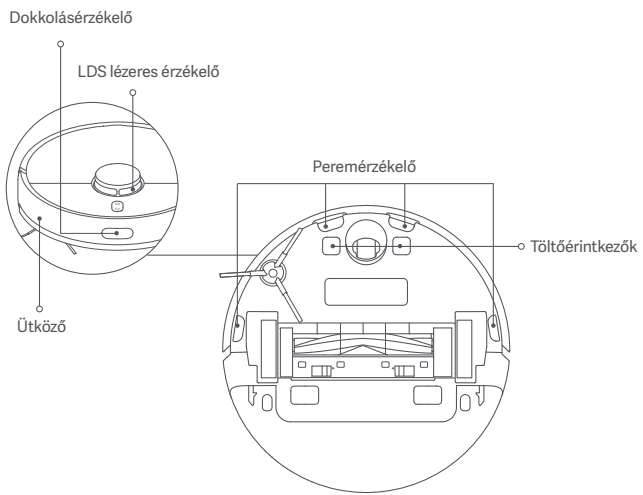
4. Nyomja le az automatikus ürítési állomás felső fedelét, hogy teljesen lezáruljon.



Érzékelők és töltőérintkezők* Havi tisztítás javasolt.

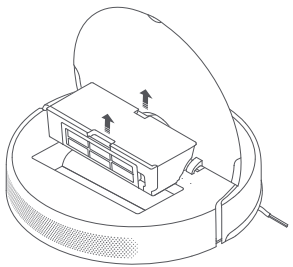
Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

· A robotporszívó alján található peremérzékelők és töltőérintkezők.
· A robotporszívó elején található ütköző és a dokkolásérzékelő.
· Az LDS lézeres érzékelőt a robotporszívó tetején



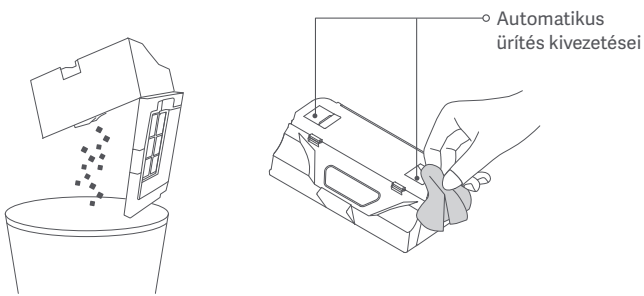
Portartály* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, majd a portartálykiadó retesz füleinek megnyomásával emelje ki a portartályt.



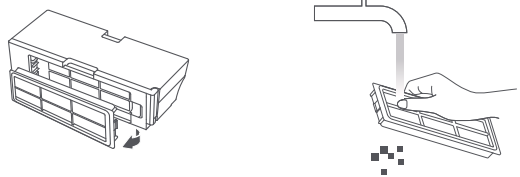
2. Nyissa ki a portartályt, és ürítse ki a tartalmát, majd törlőruhával törölje tisztára az automatikus ürítés kivezetéseit.

Megjegyzés: A szűrő eltömődésének megelőzéséhez finoman ütögesse meg a portartályt a tartalmának ürítésekor.



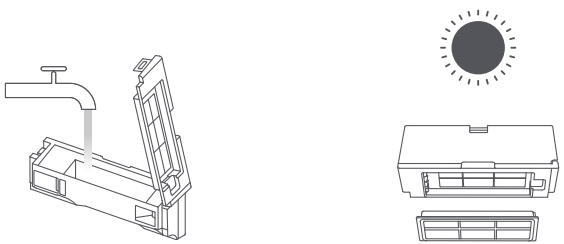
Szűrő* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Távolítsa el a szűrőt az ábrán látható módon, öblítse el, majd finoman ütögesse meg a szűrő peremét a por és a törmelékek eltávolításához.



Megjegyzés: Ne próbálja a szűrőt kefével vagy az ujjaival megtisztítani.

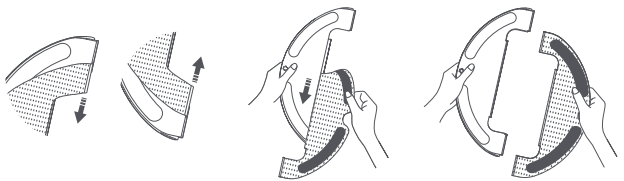
2. Nyissa fel a portartály fedelét, töltse fel a portartályt tiszta vízzel, majd csukja le a portartály fedelét. Lötykölje meg a portartályt oldalsó irányba, majd a piszkos vizet öntse ki a portartályból. Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.



FIGYELEM:
· A szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.
· Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.

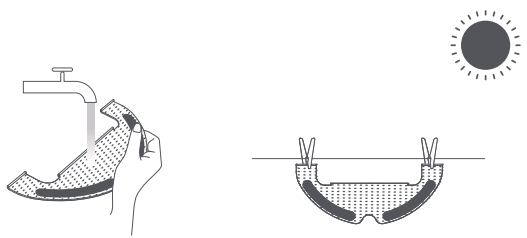
Feltörlő feltét* Minden egyes használat után javasolt a tisztítása.

1. Az eltávolításához húzza le a feltörlő feltétet a víztartályról.



2. Tisztítsa meg a feltörlő feltétet, és hagyja megszáradni.

FIGYELEM:
· A tisztítása előtt távolítsa el a feltétet a víztartályról, és az eltömődés megelőzése érdékében ügyeljen arra, hogy szennyezett víz ne folyhasson vissza a vízkivezetésen.
· Ne nyomja meg túl erősen a feltörlő feltétet, mert ezzel a teljesítményromlását okozhatja. A feltétet minden egyes használat előtt meg kell tisztítani.
· Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni a felmosófejet.

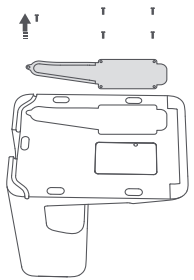


Az automatikus ürítőállomás légcsatornája

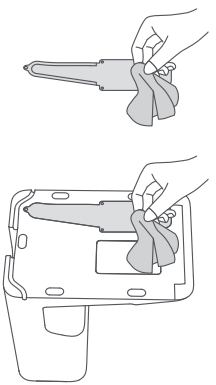
* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

Ha a levegőcsatorna eltömődött, a megtisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

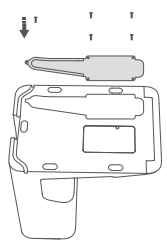
1. Csavarozza ki, majd távolítsa el a levegőcsatorna fedelét.



2. Ellenőrizze, hogy idegen tárgyak eltömítik-e a levegőcsatornát, és ha igen, távolítsa el őket.



3. Helyezze vissza, majd csavarozza a helyére a levegőcsatorna fedelét.

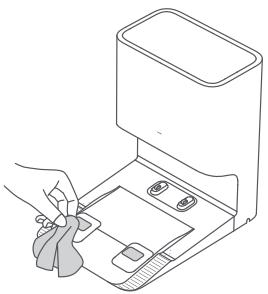


Töltőérintkezők és az automatikus ürítés kivezetései

* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

A töltőérintkezőket és az automatikus ürítés kivezetéseit puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg.

Figyelmeztetés: A tisztítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az automatikus ürítési állomás ki van kapcsolva és ki van húzva a tápellátásból.



Akkumulátor

A robotporszívó egy nagyteljesítményű lítiumionos akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, kikapcsolva tárolja a készüléket. A túlzott lemerülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem kapcsol be.	Alacsony a töltöttségi szint. Töltse fel teljesen a robotporszívót, majd próbálja újra. A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0°C alatti) vagy túl magas (40°C feletti). Gondoskodjon arról, hogy a robotporszívó hőmérséklete 0–40°C között legyen.
A robotporszívó nem tölt.	Az automatikus ürítőállomás nem csatlakozik áramforráshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel mindkét vége megfelelően csatlakoztatva legyen, az automatikus ürítési állomás pedig be legyen kapcsolva. Az érintkezés minősége gyenge. Tisztítsa meg az automatikus ürítőállomás töltőérintkezőit és a robotporszívót.
A robotporszívó nem tud visszatérni az automatikus ürítőállomáshoz.	Túl sok akadály van az automatikus ürítési állomás körül. Helyezze át az automatikus ürítési állomást egy olyan helyre, ahol több szabad terület van. Tisztítsa meg az automatikus ürítési állomás jeltovábbító területét. A robotporszívó elmozdításakor előfordulhat, hogy újratájolja magát, illetve ennek sikertelensége esetén újratérképez. Ha a robotporszívó túl messzire került az automatikus ürítési állomástól, esetleg nem tud magától automatikusan visszatérni. Ekkor szükség lehet arra, hogy kézzel vigye vissza a robotporszívót az automatikus ürítési állomásra.
A robotporszívó nem az elvártnak megfelelően működik.	Kapcsolja ki a robotporszívót, majd kapcsolja be újra.
A robotporszívó furcsa hangot ad ki.	Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, oldalsó kefébe vagy a fő kerekekbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítsa el az esetleges törmelékeket.
A robotporszívó nem tisztít olyan hatékonyan, mint korábban, vagy port hagy maga után.	Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály. Ha igen, ürítse ki. Ellenőrizze a szűrőt is, és ha szükséges, tisztítsa meg. Nézze meg azt is, nem tekeredett-e valami a kefékre.
A hálózati konfiguráció hibás.	A Wi-Fi-jelszó helytelen. Győződjön meg róla, hogy a beírt jelszó helyes. Váltson egy 2,4 GHz-es hálózatra, mert jelenleg az 5 GHz-es és vállalati hálózatok nem támogatottak. Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó olyan helyen van, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség. Lehetséges, hogy a robotporszívó nincs csatlakozásra várakozó állapotban. Zárja be és nyissa meg újra az alkalmazást, majd kövesse a helyes lépéseket a hálózat újbóli beállításához.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem végzi el az ütemezett takarítást.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az akkumulátor töltöttségi szintje. Egy ütemezett takarítás elkezdéséhez legalább a robotporszívó akkumulátorának 15%-os töltöttsége szükséges.
Amikor a robotporszívó felmossa a padlót, nem jön ki belőle víz, vagy nagyon kevés víz jön ki belőle.	Ellenőrizze, hogy fel van töltve a víztartály, illetve hogy a felmosófej megfelelően van csatlakoztatva. Rendszeresen tisztítsa meg a felmosófejet.
Túl sok víz jön ki a felmosószerkezetből.	Győződjön meg arról, hogy a víztartály dugója megfelelően meg van szorítva.
A robotporszívó nem folytatja a takarítást a töltés befejeztével.	Ellenőrizze, hogy a robotporszívónincs „Ne zavarjanak” módban, mivel ebben az üzemmódban a berendezés nem folytatja a takarítást. A robotporszívó nem folytatja a takarítást, ha manuálisan indítják el a töltést, vagy az automatikus ürítőállomásra helyezik.
A portartály automatikus ürítése nem kezdődik el, miután a robotporszívó visszatért az automatikus ürítési állomásra.	Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel mindkét vége megfelelően csatlakoztatva legyen, az automatikus ürítési állomás pedig be legyen kapcsolva. Az automatikus ürítőállomás „Ne zavarjanak” időszakban nem végzi el automatikusan a por összegyűjtését. A „Ne zavarjanak” időszak alapértelmezés szerint 22:00 és 8:00 közé esik. Az automatikus ürítési állomás esetleg nem üríti ki automatikusan a portartályt, ha az alkalmazásban letiltotta az automatikus ürítési funkciót, vagy módosította az automatikus ürítés gyakoriságát.
Az automatikus ürítési állomás jelzőfénye narancssárgán villog.	Ellenőrizze, hogy az eldobható zsák megfelelően van-e behelyezve. Lásd a használati útmutató üzembe helyezést bemutató részét.
A szokásosnál tovább tart a portartály kiürítése.	Ha az automatikus ürítési állomás egy ideje már használatban van, működésének fenntartásához kissé lassabban végezheti az automatikus ürítési folyamatot. Ez normális jelenség.

Jellemzők

Robotporszívó

Név	Robotporszívó
Modell	B102GL
Méret	353 × 350 × 98,8 mm
Akkumulátor	4800 mAh (besorolás szerinti kapacitás)
Névleges kapacitás	Kb. 6 óra
Nettó tömeg (Robotporszívó)	3,3 kg
Nettó tömeg (tartozékokkal)	7,4 kg
Kompatibilitás	Android 4.4 és iOS 10.0 vagy újabb
Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V⎓
Névleges teljesítmény	46 W
Működési frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Automatikus ürítési állomás

Modell	JCZ2201
Méret	397 × 285 × 384 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	220–240 V~ 50/60 Hz
Névleges kimeneti teljesítmény	20,0 V⎓ 1 A
Névleges teljesítmény	1000 W
Áramfogyasztás	Kikapcsolt mód: ≤0,3 W Készenléti mód: ≤0,5 W
A feltételbe lépés ideje	Kikapcsolt mód: ≤20 perc Készenléti mód: ≤20 perc

Normális használati körülmények között a berendezés és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

WEEE ártalmatlanítási és újrafeldolgozási információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (azaz a 2012/19/EU irányelv értelmében WEEE-nek [electrical and electronic equipment]), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga upotrebljavati na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim proizvodom. Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji možete dobiti od proizvođača ili njegova servisera.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.

- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu po kojem je prolivena tekućina ili ljepljiva tvar.
- Nemojte instalirati, puniti ili upotrebljavati ovaj robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili u blizini bazena.
- Uklonite sve kabele s poda prije korištenja robotskog usisavača kako biste spriječili da ih on vuče tijekom čišćenja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.
- Alat za čišćenje držite izvan dosega djece.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li u stanju mirovanja ili se kreće.
- Kosu, prste i ostale dijelove tijela držite dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje gorivih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja ili održavanja provjerite je li robotski usisavač isključen te je li stanica za automatsko pražnjenje odspojena.
- Nemojte mokrom krpom brisati robotski usisavač ili stanicu za automatsko pražnjenje niti ih ispirati ikakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova potpuno ih osušite prije ponovnog postavljanja i uporabe.

- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Molimo upotrebljavajte ovaj proizvod u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati baterije, kabel za punjenje ili stanice za automatsko pražnjenje drugih proizvođača. Robotski usisavač može se koristiti samo uz model JCZ2201 stanice za automatsko pražnjenje.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanice za automatsko pražnjenje između 50 Hz i 60 Hz; proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 Hz i 60 Hz.
- Nemojte sami rastavljati, popravljati ili modificirati bateriju ili stanicu za automatsko pražnjenje.
- Ne postavljajte stanicu za automatsko pražnjenje u blizini izvora topline.
- Kontakte za punjenje stanice za automatsko pražnjenje nemojte brisati ni čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Ne odlažite stare baterije na neodgovarajući način. Nepotrebne baterije potrebno je baciti u odgovarajuće postrojenje za recikliranje.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja, napunite ga u potpunosti, a potom

isključite i spremite na hladno i suho mjesto. Robotski usisavač napunite najmanje jednom svaka tri mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.

- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije izvadite bateriju, a zatim je zbrinite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.
  1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.
  2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.
  3). Vratite baterije u ustanovu koja se bavi recikliranjem.

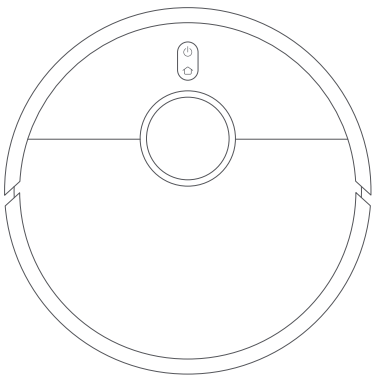
Sigurnosne informacije o laseru

- Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava zahtjeve norme IEC 60825-1:2014 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte neposredan kontakt očiju s njim za vrijeme upotrebe.

Izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa B102GL u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan elektronički priručnik dostupan je na adresi www.mi.com/global/service/userguide.
Ovaj proizvod nema način pripravnosti ili drugo takvo stanje u smislu zahtjeva učinkovitosti energije ili funkciju upravljanja energijom, stoga će potrošnja energije proizvoda biti vjerojatno biti veća od drugih proizvoda koji ispunjavaju ove funkcionalne zahtjeve.

Pregled proizvoda



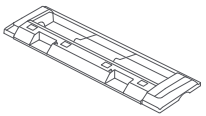
Robotski usisavač

Dodaci

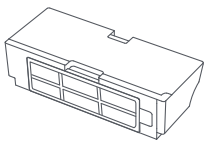
Prethodno priključeni dodaci



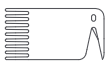
Četka



Poklopac četke

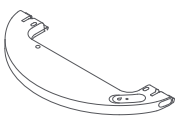


Odjeljak za prašinu



Alat za čišćenje

Ostali dodaci



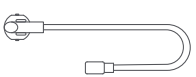
Spremnik za vodu



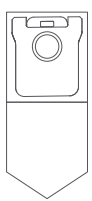
Krpa



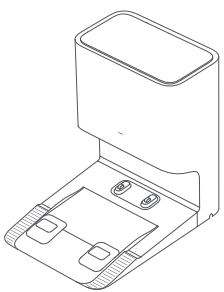
Bočna četka



Kabel za napajanje



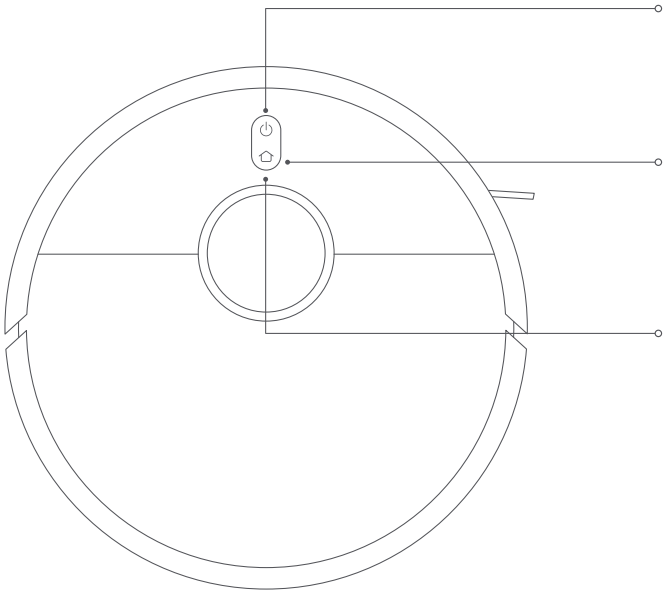
Jednokratna vrećica
(zamjenska)



Stanica za automatsko pražnjenje
(predinstalirana vrećica za jednokratnu upotrebu)

Napomena: Slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.

Robotski usisavač



Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili
Pritisnite za početak čišćenja nakon što se robotski usisavač uključi

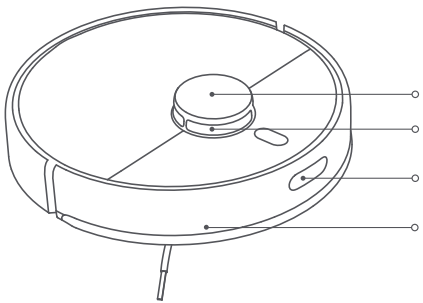
Slanje robotskog usisavača na stanicu za automatsko pražnjenje:
Pritisnite
Omogućavanje/onemogućavanje funkcije zaključavanja za djecu:
Pritisnite i držite 3 sekunde

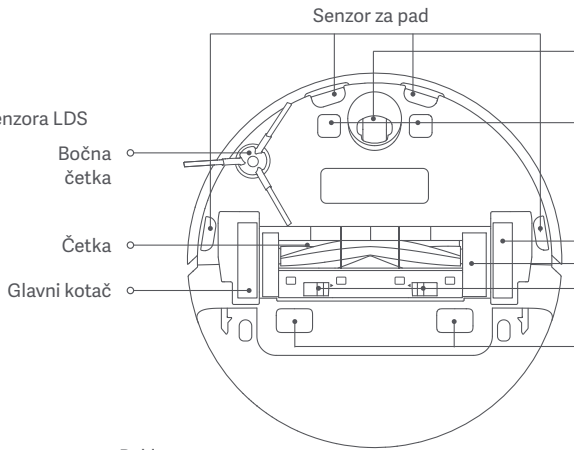
Indikator

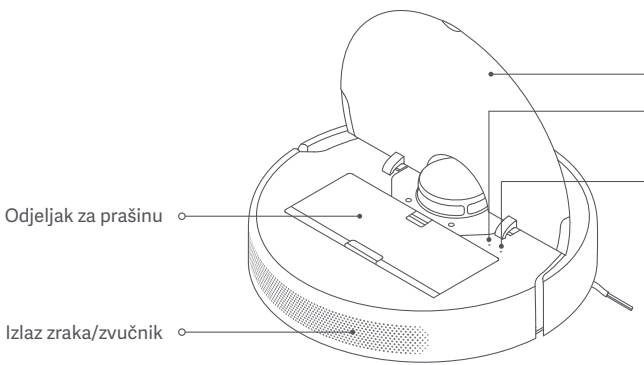
· Bijelo: Čišćenje/čišćenje dovršeno/potpuno napunjeno
· Treperi bijelo: Vraća se na stanicu radi punjenja / Premješta se /
Ažurira se softver / Čeka se veza /
Povezuje se s Wi-Fi mrežom
· Bijelo, postupno jača i slabi: Punjenje
· Trepereće narančasto: Pogreška
· Narančasto: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisavač čisti ili se vraća na stanicu radi punjenja, pritisnite bilo koji gumb ako ga želite pauzirati.

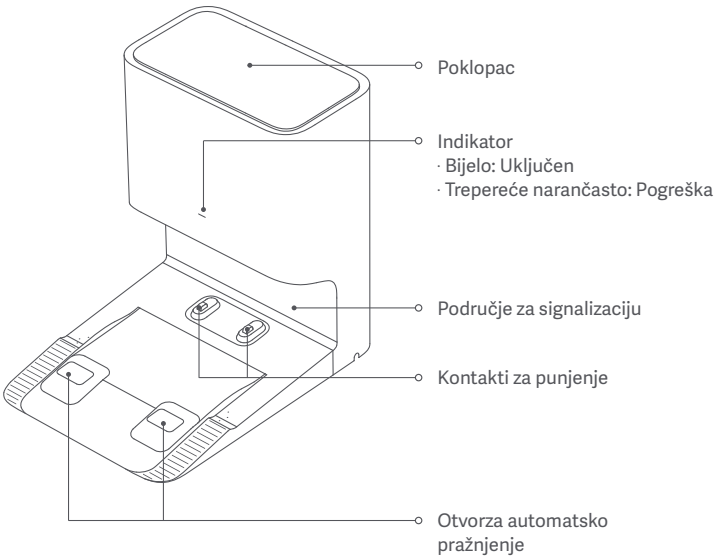
Robotski usisavač



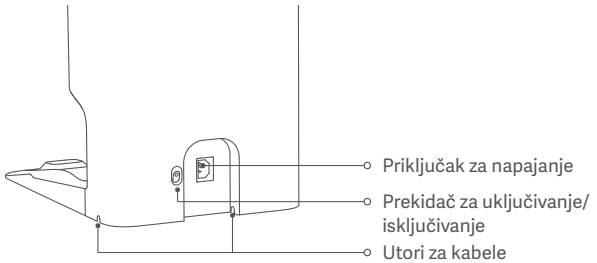




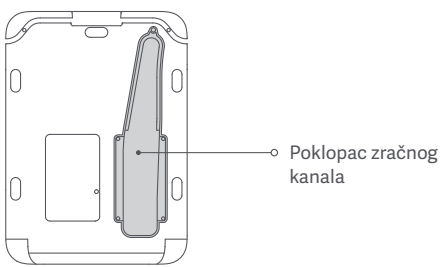
Stanica za automatsko pražnjenje



Prednji prikaz

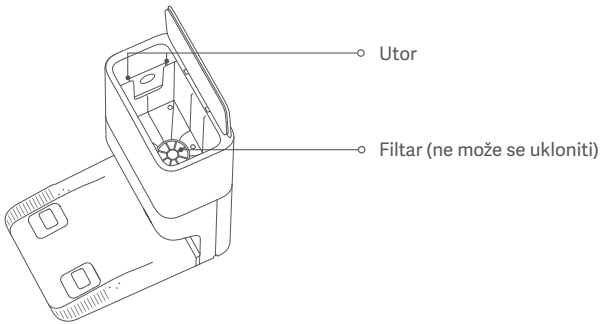


Stražnji prikaz

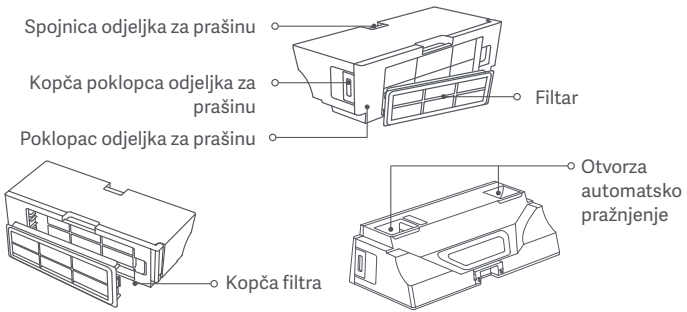


Donji prikaz

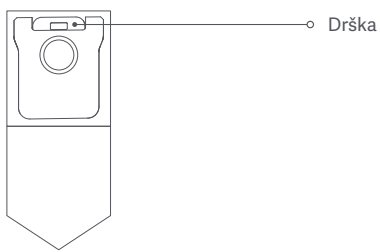
Stanica za automatsko pražnjenje (s otvorenim poklopcem)



Odjeljak za prašinu

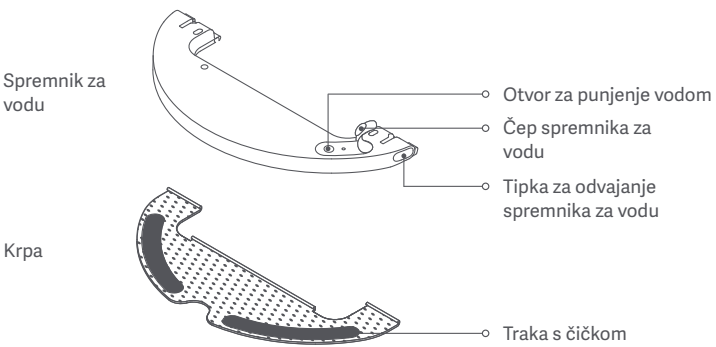


Jednokratna vrećica



Napomena: Stanica za automatsko pražnjenje unaprijed je instalirana s jednokratnom vrećicom pri izlasku iz tvornice.

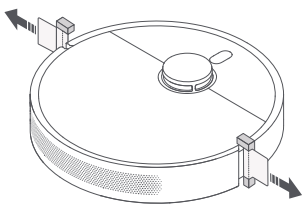
Sklop za pranje



Postupak montaže

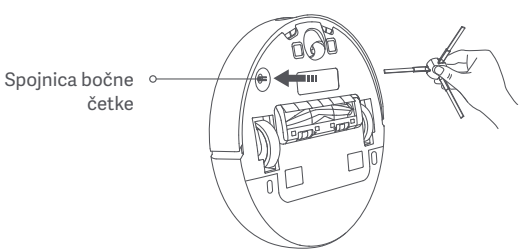
Uklonite zaštitne prevlake

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake s obiju strana.



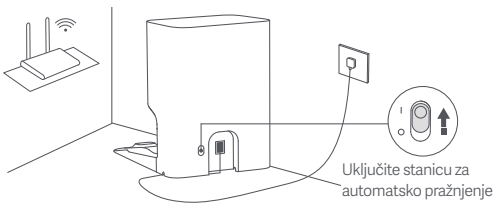
Instalirajte bočnu četku

Montirajte bočnu četku na kopču na dnu robotskog usisavača.



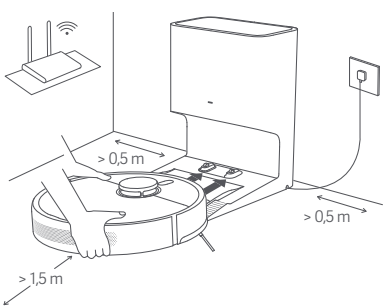
Spojite u električnu utičnicu

Postavite stanicu za automatsko pražnjenje blizu električne utičnice u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Zatim priključite stanicu za automatsko pražnjenje u napajanje pa je uključite.



Postavljanje robotskog usisavača

Ručno postavite robotski usisavač na stanicu za automatsko pražnjenje i robotski će se usisavač automatski uključiti i započeti se puniti. Kada se do kraja napuni, pokazatelji na robotskom usisavaču i stanici svijetlit će bijelo 10 minuta, a zatim će se isključiti. Do kraja napunite robotski usisavač prije prve upotrebe.



Napomena: Pripazite da su kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici potpuno poravnati.

Način uporabe

Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite „⊕" s gornje desne strane i zatim slijedite poruke sustava kako biste dodali svoj uređaj.

9E651E75

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Bilješke:
- Ovaj robotski usisavač radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home i podržava sustave Android 4.4 i iOS 10.0 i novije.
- Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.
- Kada se robotski usisavač uspješno poveže s aplikacijom Xiaomi Home, uspješno se poveže s mrežom. Možete ponovno postaviti Wi-Fi kako biste ga odspojili od mreže.

Resetirajte Wi-Fi

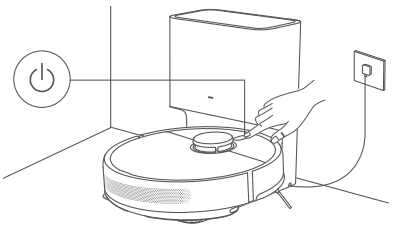
Kada dođe do gubitka veze između vašeg telefona i robotskog usisavača zbog rekonfiguracije usmjerivača, pogrešne lozinke ili sličnog razloga, postupite prema uputama u nastavku:

1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator Wi-Fi mreže.
2. Istodobno pritisnite i držite tipke ⏻ i ⌂ dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator Wi-Fi mreže polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

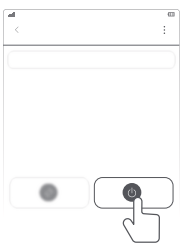
Počnite s čišćenjem

Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji i robotski će usisavač prvo čistiti sva područja uz rubove i zidove, a zatim u obliku slova S. Nakon završetka čišćenja, robotski će se usisavač automatski vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje radi punjenja.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču da biste započeli s čišćenjem.



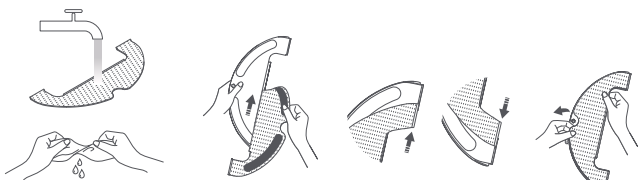
2. način: Dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji da biste započeli s čišćenjem.



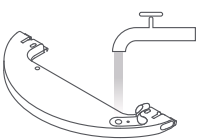
Bilješke:
- Kako bi se osigurao povratak robotskog usisavača na stanicu za automatsko pražnjenje nakon čišćenja, dopustite robotskom usisavaču da započne s čišćenjem sa stanice za automatsko pražnjenje i izbjegavajte pomicanje iste tijekom zadatka čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač, preporučeno je da ga pratite i uklonite bilo koje prepreke na podu. Ako se robotski usisivač na nekim područjima zaglavi ili izgrebe površinu namještaja, u aplikaciji možete postaviti ograničena područja da biste robotski usisivač spriječili u ulasku u navedena područja.

Uporaba funkcije usisavača i perača podova

1. Prvo navlažite krpu i ocijedite višak vode. Potom gurnite rub srednjeg dijela krpe u srednji utor spremnika za vodu, a zatim gurnite rubove obaju krajeva krpe u utore na obje strane spremnika za vodu. Na kraju, čvrsto fiksirajte krpu na spremnik za vodu.

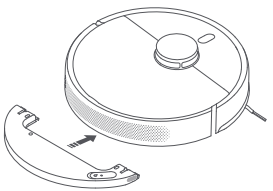


2. Otvorite čep spremnika za vodu, napunite ga vodom i umetnite čep.



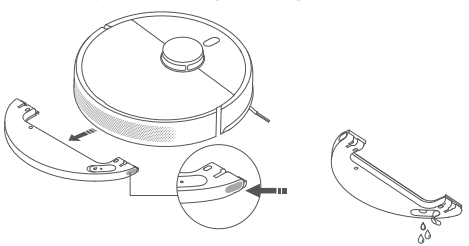
MJERE OPREZA:
- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

3. Kako biste instalirali sklop za pranje, umetnite ga u stražnji dio robotskog usisavača dok ne sjedne na mjesto. Pritisnite tipku ⏻ ili upotrijebite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za početak čišćenja. Robotski usisavač automatski će prepoznati sklop za pranje, početi prati i dozirati vodu prema potrebi.



MJERE OPREZA:
- Kako robotski usisavač ne bi ušao na područje s tepihom, prije početka pranja postavite fizičku prepreku ili virtualne zidove / ograničena područja u aplikaciji.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

4. Kada robotski usisavač završi čišćenje i vrati se na stanicu za automatsko pražnjenje, pritisnite gumbe za otpuštanje na obje strane spremnika za vodu i povucite sklop za pranje prema natrag da biste ga uklonili.



Napomena: Kada se robotski usisavač puni ili nije u upotrebi, uklonite sklop za pranje. Izlijte svu preostalu vodu u spremnik i očistite krpu kako biste spriječili pojavu plijesni ili dugotrajnih neugodnih mirisa.

Ispraznite odjeljak za prašinu

Kada robotski usisavač završi zadatak čišćenja, vratit će se na stanicu za automatsko pražnjenje radi punjenja. Stanica za automatsko pražnjenje tada će automatski početi prazniti odjeljak za prašinu. Uđite u aplikaciju i omogućite ili onemogućite funkciju automatskog pražnjenja i po potrebi izmijenite njenu učestalost.

Nastavi čišćenje

Ako razina baterije robotskog usisavača počne padati tijekom zadatka čišćenja, usisavač će se automatski vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje kako bi se ponovno napunio, a zatim će, nakon što se dovoljno napuni, nastaviti s čišćenjem.

Pauziranje

Tijekom rada robotskog usisavača pritisnite bilo koji gumb na robotskom usisavaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite gumb ⏻ za nastavak čišćenja. Pritisnite gumb ⌂ za završetak trenutačnog zadatka čišćenja i pošaljite robotski usisavač natrag na stanicu za automatsko pražnjenje.

Napomena: Nemojte podizati ni premještati robotski usisavač dok je pauziran kako biste izbjegli pogreške u navigaciji koje bi mogle spriječiti da se robotski usisavač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje ili uzrokovati gubitak mape.

Stanje mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koju tipku na robotskom usisavaču.

Napomena: Ako vrijeme mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Ažuriranje firmvera

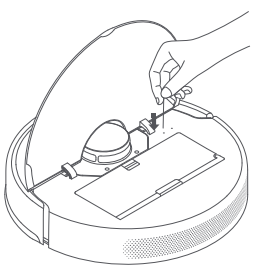
Pomoću aplikacije možete ažurirati firmver. Prije ažuriranja provjerite je li robotski usisavač na stanici za automatsko pražnjenje i ima li još najmanje 15 % baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisavača

Ako robotski usisavač prestane reagirati ili se ne može isključiti, pritisnite i držite tipku ⏻ 15 sekundi kako biste ga prisilno isključili. Zatim pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde kako biste uključili robotski usisavač.

Vraćanje tvorničkih postavki

Ako robotski usisavač ne radi ispravno nakon ponovnog pokretanja, iglom pritisnite gumb za resetiranje i zadržite ga dok ne čujete glas koji obavještava da se robotski usisavač vraća na tvorničke postavke. Time će se robotski usisavač vratiti na izvorne tvorničke postavke.

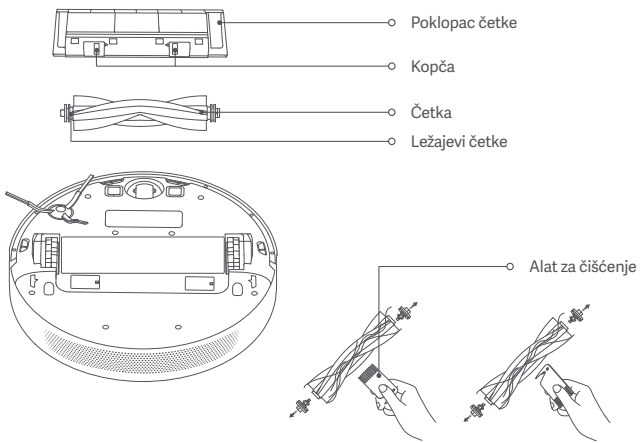


Briga i održavanje

Četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke.
2. Podignite četku iz robotskog usisavača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Pomoću priloženog alata za čišćenje odrežite sve zamršene dlačice na četki i uklonite dlačice i druge ostatke s četke.
4. Ponovno postavite četku i poklopac četke i provjerite jesu li čvrsto sjeli na mjesto.

Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da četku zamijenite svakih 6 do 12 mjeseci.

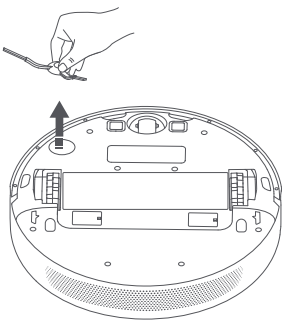


OPREZ: Ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

Bočna četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

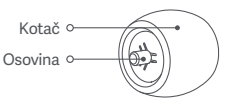
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite bočnu četku prema gore kako biste je očistili.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja preporučuje se da bočnu četku zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.



Višesmjerni kotač* Očistite po potrebi.

1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotač.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite kotač i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.



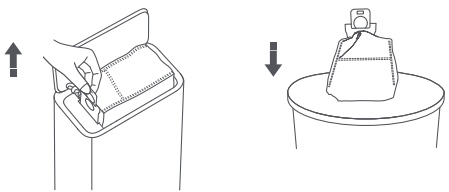
Bilješke:

· Mali odvijač ili drugi alat za hvatanje može se upotrebljavati za lagano iskakanje i uklanjanje kotača.

· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

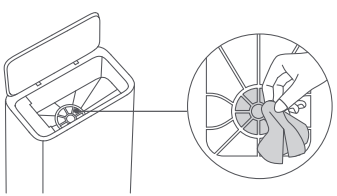
Jednokratna vrećica* Zamijenite po potrebi.

1. Podignite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje, povucite dršku prema gore kako biste uklonili jednokratnu vrećicu, a zatim je bacite.

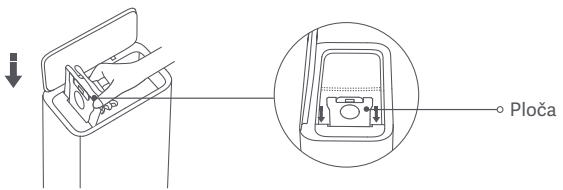


Napomena: Povlačenjem drške prema gore zatvorit će se jednokratna vrećica kako prašina i krhotine slučajno ne bi ispale van.

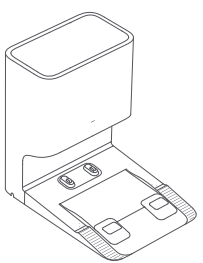
2. Uklonite prašinu i ostatke s filtra suhom krpom.



3. Umetnite ploču u utor i provjerite je li čvrsto postavljena na mjesto.



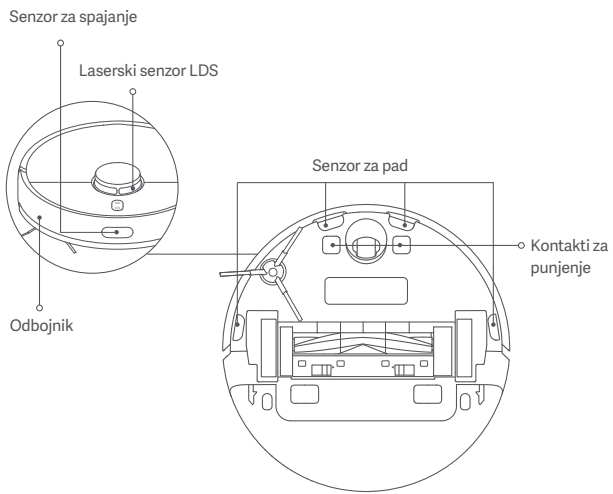
4. Pritisnite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje kako biste bili sigurni da je potpuno zatvoren.



Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se mjesečno čišćenje.

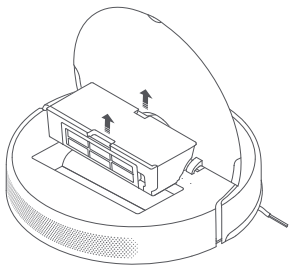
Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

· Senzori za pad i kontakti za punjenje na dnu robotskog usisavača.
· Odbojnik i senzor za spajanje na prednjoj strani robotskog usisavača.
· Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.



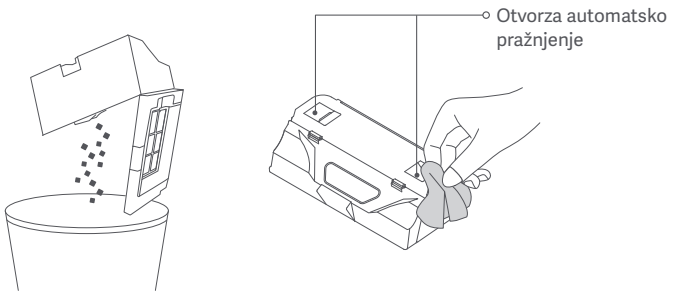
Odjeljak za prašinu* Očistite po potrebi.

1. Podignite poklopac robotskog usisavača i pritisnite kopču odjeljka za prašinu kako biste izvukli odjeljak za prašinu.



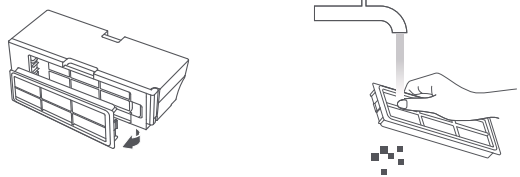
2. Otvorite odjeljak za prašinu i ispraznite njegov sadržaj, a zatim krpom obrišite otvore za automatsko pražnjenje.

Napomena: Kako biste spriječili začepljenje filtra, lagano udarite po odjeljku za prašinu kada praznite njegov sadržaj.



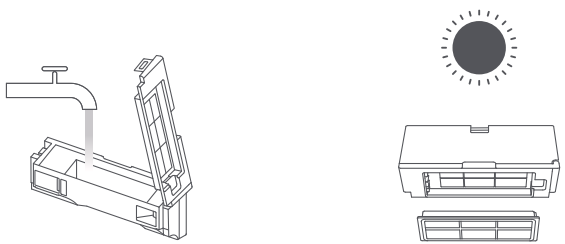
Filtar* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Uklonite filtar, kao što je prikazano, zatim ga isperite i lagano udarite po rubu filtra kako biste uklonili prašinu i ostatke.



Napomena: Ne pokušavajte očistiti filtar četkom ili prstom.

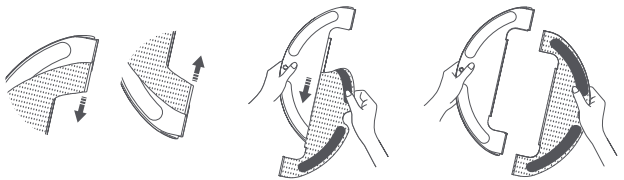
2. Podignite poklopac odjeljka za prašinu, napunite odjeljak čistom vodom i zatvorite poklopac. Protresite odjeljak za prašinu s jedne na drugu stranu, a zatim izlijte prljavu vodu. Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.



MJERE OPREZA:
· Za čišćenje filtra smije se upotrebljavati samo čista voda. Nemojte upotrebljavati deterdžent.
· Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.

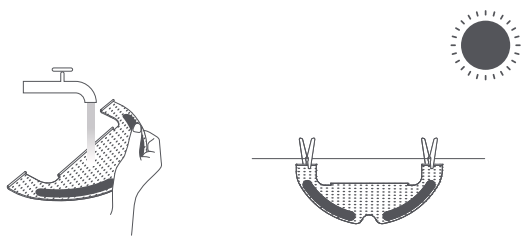
Krpa* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Povucite krpu sa spremnika za vodu kako biste je uklonili.



2. Očistite i osušite krpu.

MJERE OPREZA:
· Izvadite krpu iz spremnika za vodu prije čišćenja i provjerite da prljava voda ne teče natrag u otvor za vodu kako biste izbjegli začepljenje.
· Nemojte prejako pritiskati krpu jer to može ometati njezinu učinkovitost. Krpu je potrebno očistiti prije svake upotrebe.
· Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da krpu zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

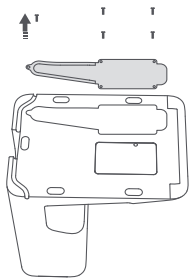


Zračni kanal na stanici za automatsko pražnjenje

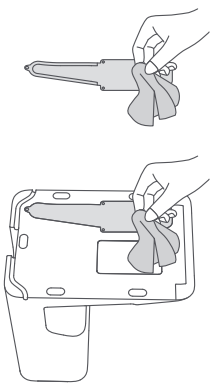
* Očistite po potrebi.

Ako je zračni kanal začepljen, slijedite dolje navedene korake kako biste ga očistili.

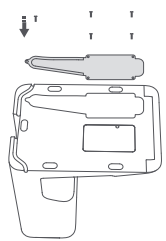
1. Odvrnite poklopac zračnog kanala kako biste ga uklonili.



2. Provjerite je li zračni kanal blokiran stranim predmetima i po potrebi ih uklonite.



3. Postavite poklopac zračnog kanala natrag i zavijte ga.

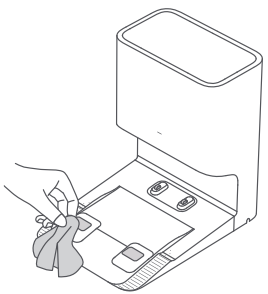


Kontakti za punjenje i otvori za automatsko pražnjenje

* Očistite po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje i otvore za automatsko pražnjenje mekom, suhom krpom.

Upozorenje: Prije čišćenja provjerite je li stanica za automatsko pražnjenje isključena i kabel odspojen iz utičnice.



Baterija

Robotski usisavač i perač podova sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: Ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski se usisivač ne uključuje.	Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. Okolišna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40°C). Napomena: robotski usisavač upotrebljavajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.
Robotski se usisivač ne puni.	Stanica za automatsko pražnjenje nije priključena u izvor napajanja. Provjerite jesu li oba kraja kabela za napajanje pravilno priključena i je li uključena stanica za automatsko pražnjenje. Kontakt je slab. Očistite kontakte za punjenje stanice za automatsko pražnjenje i robotskog usisavača.
Napomena: robotski usisavač ne može se vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje.	Oko stanice za automatsko pražnjenje nalazi se previše prepreka. Postavite stanicu za automatsko pražnjenje na otvorenije područje. Očistite signalno područje stanice za automatsko pražnjenje. Pomicanje robotskog usisavača može uzrokovati njegovo ponovno postavljanje ili ponovno mapiranje okoline ako ponovno pozicioniranje ne uspije. Ako je robotski usisavač predaleko od stanice za automatsko pražnjenje, možda se neće moći automatski vratiti sam, u tom slučaju morate ručno staviti robotski usisavač na stanicu za automatsko pražnjenje.
Robotski usisivač ne radi kako je očekivano.	Isključite robotski usisavač i ponovno ga uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudnu buku.	Za četku, bočnu četku ili jedan od glavnih kotača možda se uhvatio strani predmet. Robotski usisavač isključite i uklonite sve ostatke.
Robotski usisivač ne čisti tako učinkovito kao prije ili ostavlja prašinu.	Provjerite je li odjeljak za prašinu pun, ako jest, ispraznite ga. Nadalje, provjerite filtar i očistite ga ako je potrebno, a također provjerite ima li nešto omotano oko četki.
Neuspjela konfiguracija mreže.	Lozinka za Wi-Fi nije točna. Unesite točnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz jer mreže od 5 GHz i usmjerivači za poslovne mreže trenutačno nisu podržani. Provjerite nalazi li se robotski usisavač u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Robotski usisavač možda nije u stanju pripravnosti za povezivanje. Zatvorite pa ponovno otvorite aplikaciju, a zatim slijedite odgovarajuće korake da biste pokušali iznova konfigurirati mrežu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne izvršava planirano čišćenje.	Provjerite je li razina baterije dovoljna. Robotski usisavač mora imati razinu baterije od 15 % ili više da bi započeo planirano čišćenje.
Nema vode ili izlazi vrlo malo vode kada robotski usisivač pere pod.	Provjerite je li spremnik za vodu napunjen i je li krpa pravilno postavljena. Redovito čistite krpu.
Previše vode istječe iz sklopa za metenje.	Provjerite je li čep spremnika za vodu pravilno stegnut.
Robotski usisivač ne nastavlja s čišćenjem nakon punjenja.	Provjerite je li robotski usisavač u načinu rada DND, jer to onemogućuje nastavak čišćenja. Napomena: robotski usisavač neće nastaviti s čišćenjem ako se ručno puni ili ako je postavljen na stanicu za automatsko pražnjenje.
Proces automatskog pražnjenja prašine ne počinje nakon što se robotski usisavač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje.	Provjerite jesu li oba kraja kabela za napajanje pravilno priključena i je li uključena stanica za automatsko pražnjenje. Stanica za automatsko pražnjenje automatski će prikupljati prašinu tijekom načina rada DND. Razdoblje načina rada DND za prikupljanje prašine po zadanim postavkama traje od 22:00 do 8:00 sati. Stanica za automatsko pražnjenje možda neće automatski isprazniti odjeljak za prašinu ako je značajka automatskog pražnjenja onemogućena ili je frekvencija automatskog pražnjenja promijenjena u aplikaciji.
Indikator na stanici za automatsko pražnjenje treperi narančasto.	Provjerite je li jednokratna vrećica pravilno postavljena. Za instalaciju pogledajte upute u korisničkom priručniku.
Pražnjenje odjeljka za prašinu traje dulje nego inače.	Nakon što se stanica za automatsko pražnjenje upotrebljava neko vrijeme, proces automatskog pražnjenja može potrajati nešto dulje kako bi se osiguralo da njezina funkcija radi glatko. To je normalno.

Specifikacije

Robotski usisavač

Naziv	Robotski usisavač
Model	B102GL
Dimenzije proizvoda	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6 sati
Neto težina (Robotski usisavač)	3,3 kg
Neto težina (s dodacima)	7,4 kg
Kompatibilan s	Android 4.4 i iOS 10.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V⎓
Nazivna snaga	46 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za automatsko pražnjenje

Model	JCZ2201
Dimenzije proizvoda	397 × 285 × 384 mm
Nazivni ulaz	220–240 V~ 50/60 Hz
Nazivni izlaz	20,0 V⎓ 1 A
Nazivna snaga	1000 W
Potrošnja energije	Način rada Isključeno: ≤ 0,3 W Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 0,5 W
Vrijeme do ulaska u stanje	Način rada Isključeno: ≤ 20 min Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 20 min

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Informacije o zbrinjavanju i recikliranju WEEE



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Otroci naj se z izdelkom ne igrajo. Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.

- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Pred uporabo robotskega sesalnika s tal poberite vse kable, da jih naprava med čiščenjem ne bi potegnila za seboj.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnikl ne bi naletel nanje in jih poškodoval.
- Pripomoček za čiščenje hranite zunaj dosega otrok.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da je sesalnik izklopljen in da je postaja s samodejnim praznjenjem izklopljena iz električnega omrežja.
- Sesalnika ter postaje s samodejnim praznjenjem ne brišite z mokro krpo in jih ne izpirajte z nobeno tekočino. Pralne dele po čiščenju popolnoma posušite, preden jih znova namestite in začnete uporabljati.

- Prepričajte se, da je robotski sesalnikl med premikanjem izklopljen in da je po možnosti shranjen v prvotni embalaži.
- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljajte baterij, napajalnega kabla ali postaj s samodejnim praznjenjem drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s postajo s samodejnim praznjenjem model JCZ2201.
- Za preklop postaje s samodejnim praznjenjem med 50 Hz in 60 Hz dejanje uporabnika ni potrebno; izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterij ali postaje s samodejnim praznjenjem ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Postaje s samodejnim praznjenjem ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov postaje s samodejnim praznjenjem ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Starih baterij ne odlagajte na nepravilen način. Nepotrebne baterije zavrzite na ustreznem mestu za recikliranje.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem in suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.

- Litij-ionske baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik izavržete, najprej odstranite baterije, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek izključen iz električnega omrežja.
  1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.
  2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.
  3). Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

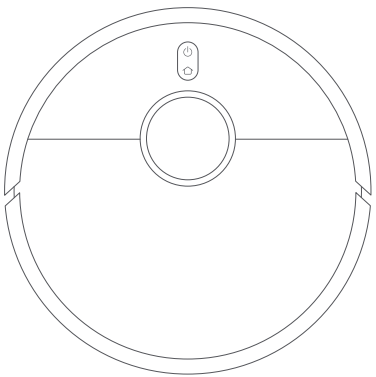
Varnostni podatki o laserju

- Laserski senzor tega izdelka je v skladu s standardom IEC 60825-1:2014 za laserske izdelke razreda 1. Med uporabo se izogibajte neposrednemu očesnemu stiku.

Izjava EU o skladnosti

CE S tem družba Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa B102GL skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
Izdelek nima načina pripravljenosti ali drugega enakovrednega stanja v smislu zahtev glede energetske učinkovitosti ali funkcije upravljanja porabe energije. Posledično je lahko njegova poraba energije večja v primerjavi z drugimi izdelki, ki izpolnjujejo te funkcionalne zahteve.

Pregled izdelka



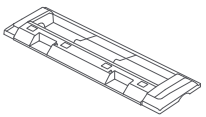
Robotski sesalnik

Dodatna oprema

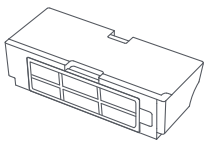
Vnaprej nameščena dodatna oprema



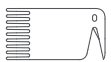
Krtača



Pokrov krtače

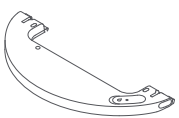


Posoda za prah



Pripomoček za čiščenje

Druga dodatna oprema



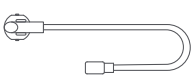
Rezervoar za vodo



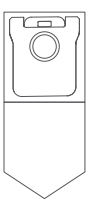
Nastavek za krpo



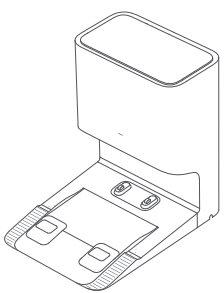
Stranska krtača



Napajalni kabel



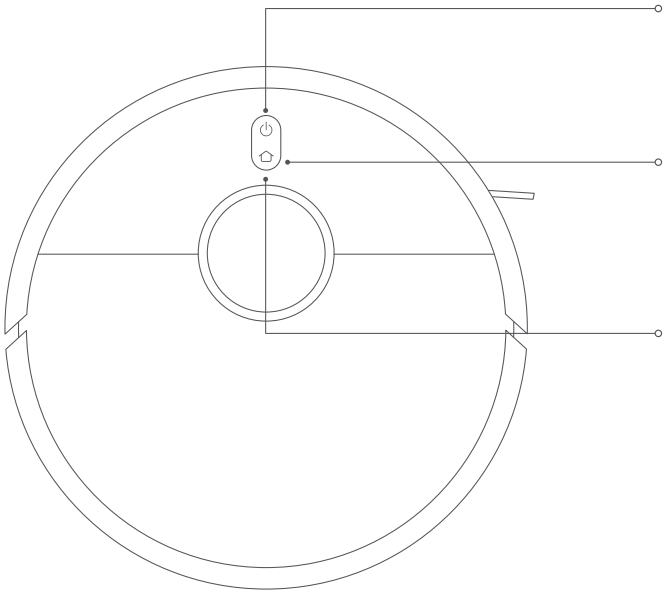
Vrečka za enkratno uporabo
(nadomestna)



Postaja s samodejnim praznjenjem
(vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo)

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

Robotski sesalnik



Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite, da začnete čistiti, ko robotski sesalnik vklopite.

Gumb za priklop

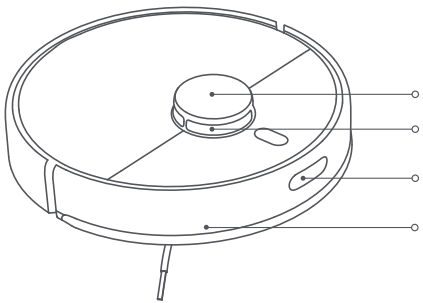
Pošiljanje robotskega sesalnika v postajo s samodejnim praznjenjem: Pritisnite
Omogočanje/onemogočanje funkcije zaklepanja za otroke Pritisnite in držite tri sekunde.

Indikator

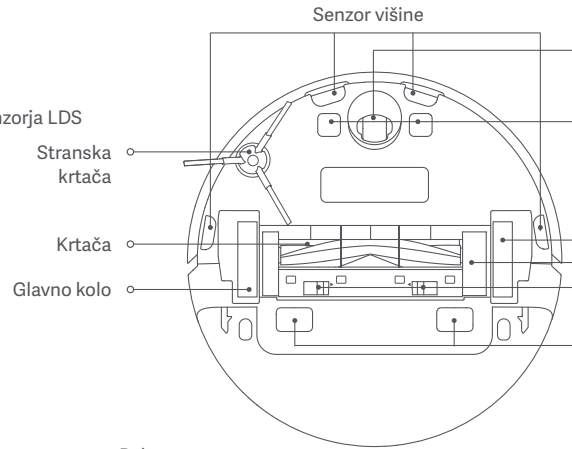
· Bela: Čiščenje/čiščenje končano/popolnoma napolnjeno
· Utripa belo: Vračanje na postajo za polnjenje/spreminjanje položaja/ posodabljanje vdelane programske opreme/ čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z Wi-Fi
· Počasi utripa belo: Polnjenje
· Utripa oranžno: Napaka
· Oranžna: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi

Opomba: Ko robotski sesalnik čisti ali se vrača na postajo za polnjenje, pritisnite poljuben gumb, da ga zaustavite.

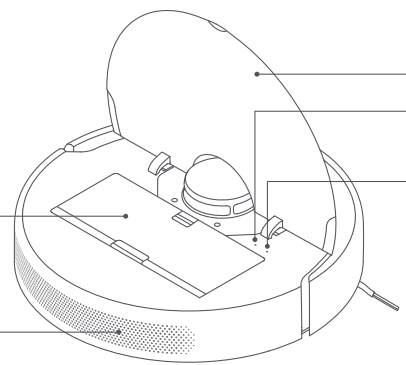
Robotski sesalnik



Pokrov laserskega senzorja LDS
Laserski senzor LDS
Priklopni senzor
Odbijač



Senzor višine
Večsmerno kolo
Stika za polnjenje
Stranska krtača
Krtača
Glavno kolo
Glavno kolo
Pokrov krtače
Sponka za pokrov krtače
Zračnik za samodejno praznjenje

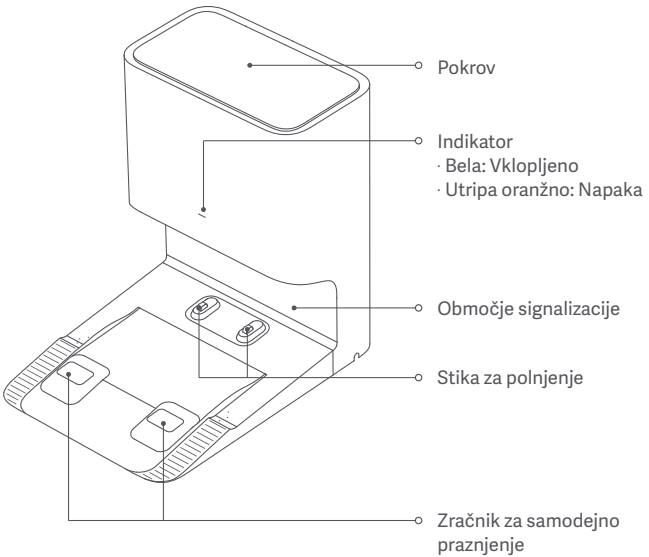


Pokrov
Gumb za ponastavitev
Pritisnite in držite tri sekunde, da obnovite tovarniške nastavitve
Indikator za Wi-Fi

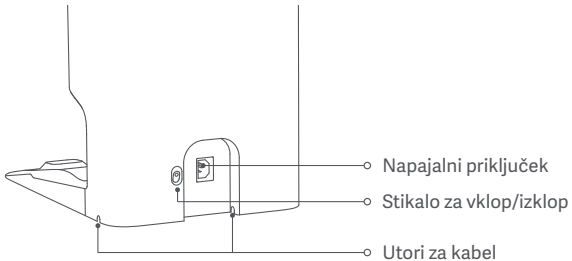
· Vklopljen: Povezava z omrežjem Wi-Fi
· Izklopljen: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi
· Utripa: Čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave

Posoda za prah
Izhod za zrak/zvočnik

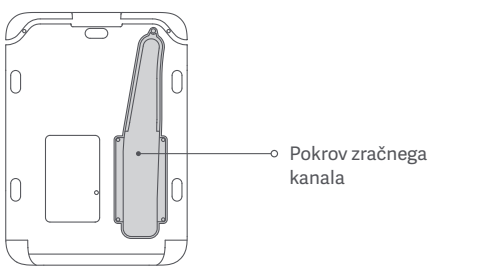
Postaja s samodejnim praznjenjem



Pogled s sprednje strani

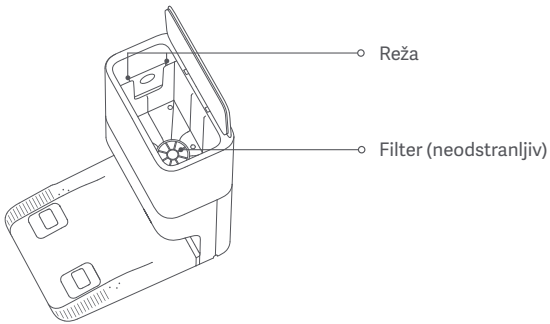


Pogled z zadnje strani

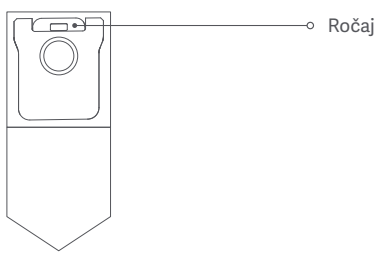


Pogled s spodnje strani

Postaja s samodejnim praznjenjem (odprt pokrov)

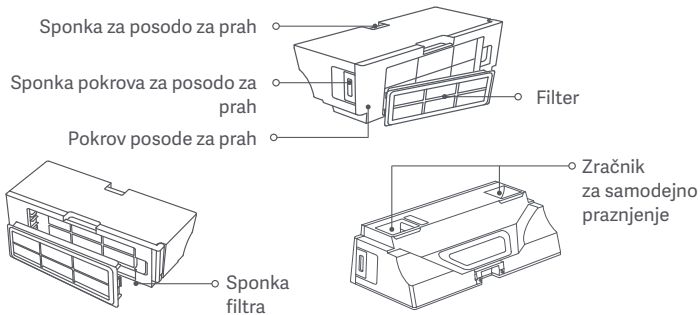


Vrečka za enkratno uporabo

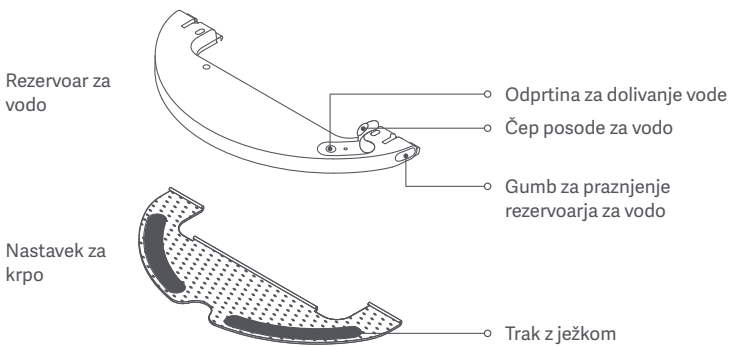


Opomba: Ob izhodu iz tovarne je na postaji s samodejnim praznjenjem vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo.

Posoda za prah



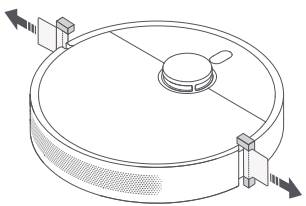
Sklop za pomivanje tal



Namestitev

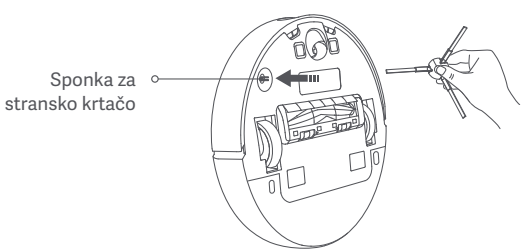
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika odstranite zaščitna trakova na obeh straneh.



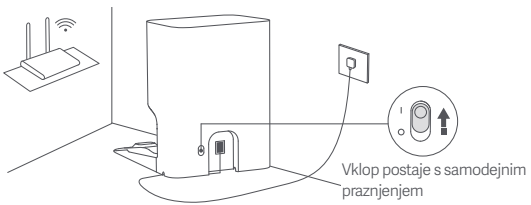
Namestitev stranske krtače

Namestite stransko krtačo na sponko na dnu robotskega sesalnika.



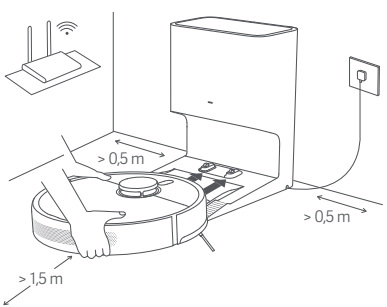
Priključite v električno vtičnico

Postavite postajo s samodejnim praznjenjem v bližino električne vtičnice na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Nato priključite postajo s samodejnim praznjenjem na napajanje in jo vklopite.



Postavitev robotskega sesalnika

Ročno postavite robotski sesalnik na postajo s samodejnim praznjenjem in robotski sesalnik se bo samodejno vklopil in začel polniti. Ko je popolnoma napolnjen, bodo indikatorji na robotskem sesalniku in postaji svetili belo za 10 minut in se nato izklopili. Pri prvi uporabi popolnoma napolnite robotski sesalnik.



Opomba: Prepričajte se, da sta stika za polnjenje na robotskem sesalniku in postaji popolnoma poravnana.

Uporaba

Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite »⊕« v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

9E651E75

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

Opombe:
- Ta robotski sesalnik deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home in podpira Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.
- Ko se robotski sesalnik uspešno poveže z aplikacijo Xiaomi Home, se uspešno poveže z omrežjem. Wi-Fi lahko ponastavite, da ga odklopite iz omrežja.

Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

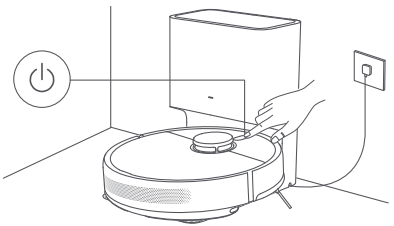
Ko pride do izgube povezave med vašim telefonom in robotskim sesalnikom zaradi ponovne konfiguracije usmerjevalnika, napačnega gesla ali podobnega, sledite spodnjim korakom:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator za omrežje Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

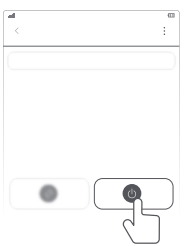
Začetek čiščenja

Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali tapnite gumb ⏻ v aplikaciji in robotski sesalnik bo očistil vsa področja tako, da najprej očisti robove in stene ter nato v vzorcu v obliki črke S. Po končanem čiščenju se sesalnik samodejno vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, da se izprazni.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje.



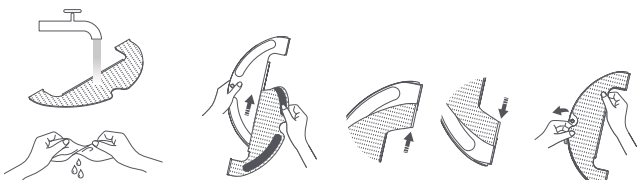
2. način: Tapnite gumb ⏻ v aplikaciji, da začnete čiščenje.



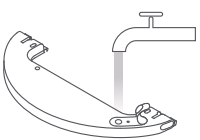
Opombe:
- Da bi se robotski sesalnik po čiščenju zlahka vrnil na postajo s samodejnim praznjenjem, omogočite, da se robotski sesalnik zažene na postaji s samodejnim praznjenjem, in med čiščenjem ne premikajte postaje s samodejnim praznjenjem.
- Priporočamo, da med prvo uporabo robotskega sesalnika sledite robotskemu sesalniku in odstranite morebitne ovire s tal. Če bi se robotski sesalnik v nekaterih območjih lahko zataknil ali opraskal pohištvo, lahko v aplikaciji nastavite prepovedana območja, da robotskemu sesalniku preprečite vstop vanje.

Uporaba funkcije sesanja in pomivanja tal

1. Najprej navlažite krpo za pomivanje in iz nje iztisnite odvečno vodo. Nato potisnite rob srednjega dela krpe za pomivanje v srednjo režo rezervoarja za vodo, nato pa potisnite robova na obeh koncih krpe za pomivanje v reži na obeh straneh rezervoarja za vodo. Nazadnje trdno pritrdite blazinico na posodo za vodo.

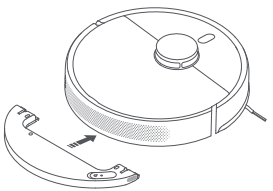


2. Odprite čep posode za vodo, napolnite posodo za vodo z vodo iz pipe in vstavite čep.



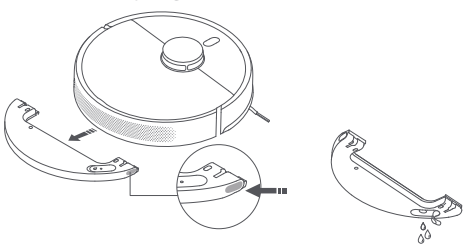
OPOZORILA:
- V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
- Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

3. Če želite namestiti sklop za pomivanje tal, ga potisnite v zadnji del robotskega sesalnika, da se zaskoči. Pritisnite gumb ⏻ ali uporabite aplikacijo Mi Home/ Xiaomi Home, da začnete čiščenje. Robotski sesalnik bo samodejno prepoznal sklop za pomivanje tal in začel pomivati ter po potrebi dozirati vodo.



OPOZORILA:
- Če želite preprečiti, da bi robotski sesalnik vstopil v območje s preprogo, uporabite fizične ovire ali nastavite virtualne stene ali omejena območja v aplikaciji pred sesanjem.
- Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

4. Ko robotski sesalnik konča čiščenje in se vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, pritisnite gumba za sprostitev na obeh straneh posode za vodo in povlecite čistilni sklop nazaj, da ga odstranite.



Opomba: Ko se robotski sesalnik polni ali ga ne uporabljate, odstranite sklop za pomivanje tal. Izlijte vso preostalo vodo v rezervoarju in očistite krpo za pomivanje tal, da preprečite nastanek plesni ali dolgotrajnih vonjav.

Praznjenje posode za prah

Ko robotski sesalnik konča s čiščenjem, se vrne na postajo za samodejno praznjenje, da se napolni. Postaja s samodejnim praznjenjem bo nato samodejno začela prazniti posodo za prah. V aplikaciji lahko omogočite ali onemogočite funkcijo samodejnega praznjenja in po potrebi spremenite pogostost samodejnega praznjenja.

Nadaljevanje čiščenja

Če robotskemu sesalniku med čiščenjem začne zmanjkovati baterije, se samodejno vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, da se napolni, ko je dovolj napolnjen pa nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je prenehal.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite poljuben gumb na robotskem sesalniku, da ga začasno ustavite, in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem. S pritiskom gumba ⌂ končate trenutno opravilo čiščenja in robotski sesalnik pošljete nazaj na postajo s samodejnim praznjenjem.

Opomba: Ne dvigujte ali premikajte robotskega sesalnika, ko je začasno ustavljen, da se izognete napakam v navigaciji, ki bi lahko preprečile vrnitev robotskega sesalnika na postajo s samodejnim praznjenjem ali povzročile izgubo zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Če je čas mirovanja daljši od 12 ur, se robotski sesalnik samodejno izklopi.

Posodobitev vdelane programske opreme

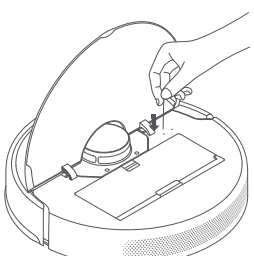
Vdelano programsko opremo lahko posodobite prek aplikacije. Pred posodabljanjem se prepričajte, da je robotski sesalniki na postaji s samodejnim praznjenjem in da je v njem ostalo vsaj 15 % baterije.

Vnovični zagon robotskega sesalnika

Če se robotski sesalnik preneha odzivati ali ga ni mogoče izklopiti, pritisnite gumb ⏻ in ga držite pritisnjenega 15 sekund, da ga na silo izklopite. Nato pritisnite in tri sekunde držite gumb ⏻, da vklopite robotski sesalnik.

Obnovitev tovarniških nastavitev

Če robotski sesalnik po vnovičnem zagonu ne deluje pravilno, lahko z zatičem pritisnite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite glasu, ki navaja, da se robotski sesalnik ponastavlja na tovarniške nastavitve. S tem bo robotski sesalnik ponastavljen na prvotne tovarniške nastavitve.

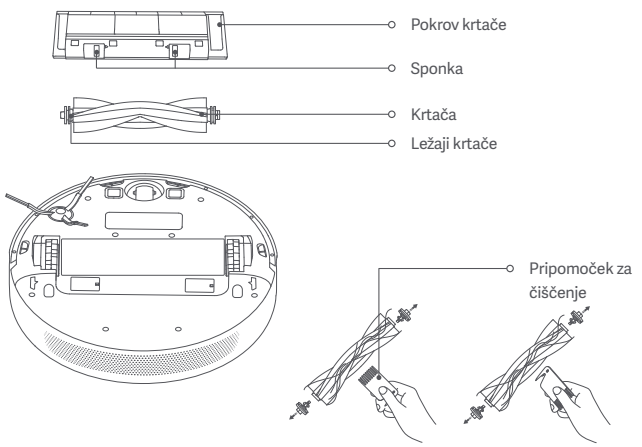


Nega in vzdrževanje

Krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače.
2. Dvignite krtačo iz robotskega sesalnika, nato pa očistite ležaje krtače.
3. S priloženim pripomočkom za čiščenje odstranite morebitne zapletene dlake na krtači ter odstranite dlake in druge smeti s krtače.
4. Znova namestite krtačo in pokrov krtače ter se prepričajte, da sta trdno pričvrščena.

Opomba: Za najboljšo učinkovitost čiščenja je krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 6 – 12 mesecev.

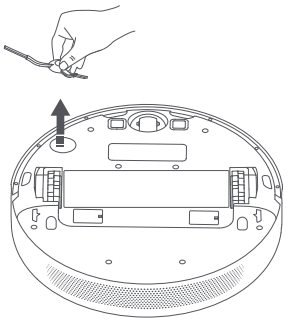


OPOZORILO: Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vlecite na silo, saj lahko poškodujete krtačo.

Stranska krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

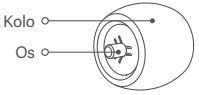
1. Obrnite robotski sesalnik ter vrtljivi koleščk odstranite navzgor, da ga očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite na robotski sesalnik.

Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je stransko krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.



Večsmerno kolo* Čistite po potrebi.

1. Robotski sesalnik obrnite in izvlecite večsmerno kolo.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite kolo in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.

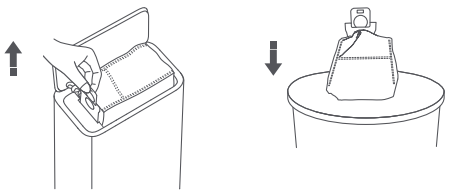


Opombe:

· Uporabite majhen izvijač ali drugo orodje, da nežno dvignete in odstranite kolo.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

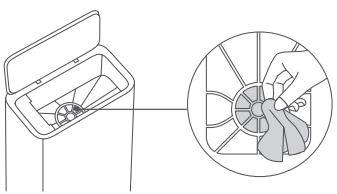
Vrečka za enkratno uporabo* Zamenjajte po potrebi.

1. Odprite zgornji pokrov postaje s samodejnim praznjenjem, potegnite ročaj navzgor, da jo odstranite, in nato zavrzite vrečko za enkratno uporabo.

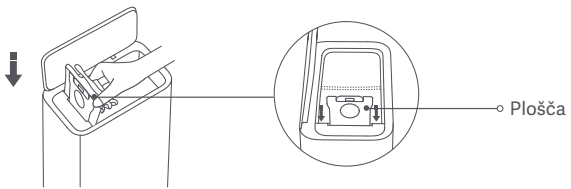


Opomba: S potegom ročaja navzgor boste vrečko za enkratno uporabo zaprli in tako preprečili, da bi prah in smeti slučajno padli ven.

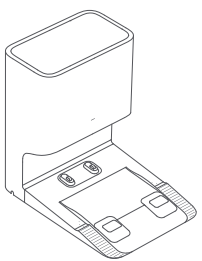
2. S suho krpo odstranite prah in smeti s filtra.



3. Ploščo vstavite v režo in se prepričajte, da je varno nameščena na mestu.



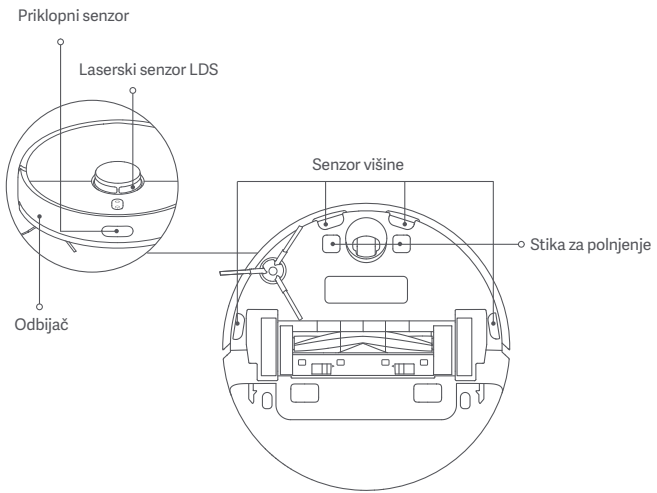
4. Pritisnite na zgornji pokrov postaje s samodejnim praznjenjem in se prepričajte, da je popolnoma zaprt.



Senzorji in stiki za polnjenje* Priporočljivo je mesečno čiščenje.

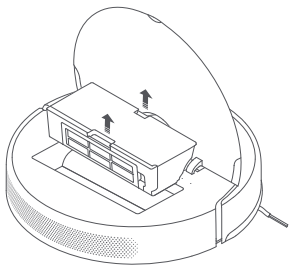
Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

· Senzorji višine in polnilni kontakti na dnu robotskega sesalnika.
· Odbijač in priklopni senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.
· Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.



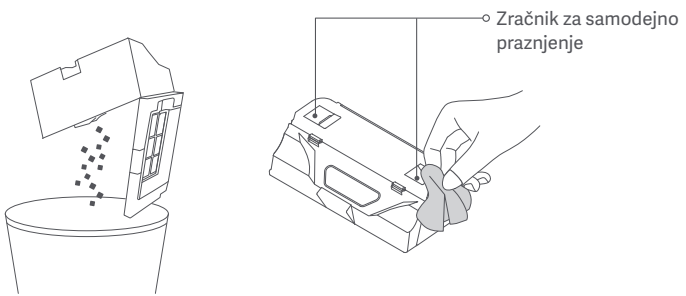
Posoda za prah* Čistite po potrebi.

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika in pritisnite sponko predala za prah, da odstranite predal za prah navzgor.



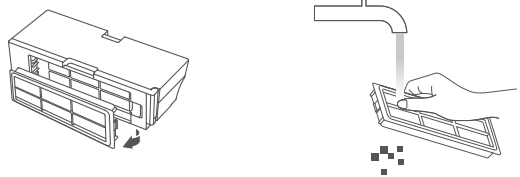
2. Odprite posodo za prah in izpraznite vsebino, nato pa s krpo obrišite zračnik za samodejno praznjenje.

Opomba: Da preprečite zamašitev filtra, pri praznjenju rahlo tapnite posodo za prah.



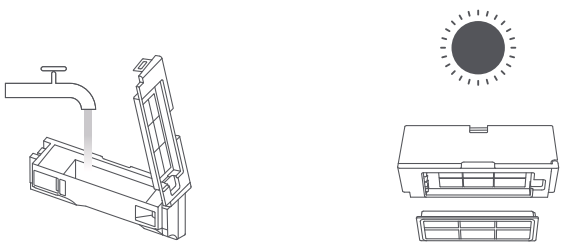
Filter* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Odstranite filter, kot je prikazano na sliki, nato ga sperite in rahlo tapnite po robu filtra, da odstranite prah in smeti.



Opomba: Filtra ne poskušajte očistiti s krtačo ali prstom.

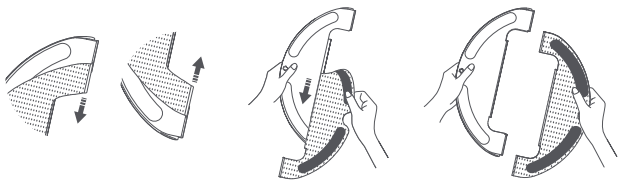
2. Odprite pokrov predala za prah, napolnite predal za prah s čisto vodo in zaprite pokrov predala za prah. Pretresite predal za prah od strani do strani in nato izlijte umazano vodo iz predelka. Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.



OPOZORILA:
· Za čiščenje filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.
· Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.

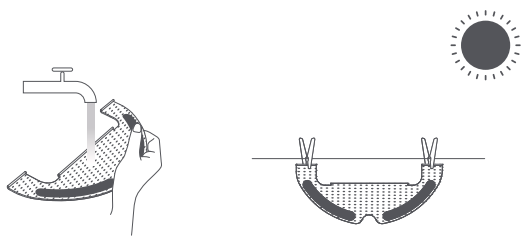
Nastavek za krpo* Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.

1. Krpo za pomivanje tal povlecite z rezervoarja za vodo, da jo odstranite.



2. Krpo za pomivanje tal očistite in posušite.

OPOZORILA:
· Pred čiščenjem odstranite krpo z rezervoarja za vodo in poskrbite, da umazana voda ne bo pritekla nazaj v odtok vode in se tako prepreči zamašitev.
· Na krpo za pomivanje tal ne pritiskajte premočno, saj lahko to ovira njeno delovanje. Krpo je treba očistiti pred vsako uporabo.
· Za najbolj zmogljivo čiščenje je krpo za pomivanje tal priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.

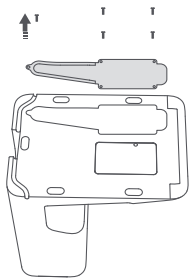


Zračni kanal na postaji s samodejnim praznjenjem

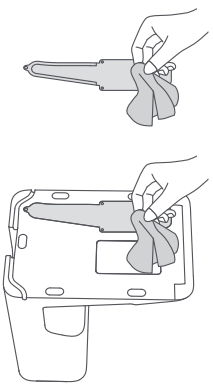
* Čistite po potrebi.

Če je zračni kanal zamašen, ga očistite po spodnjih korakih.

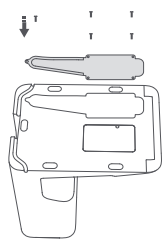
1. Odvijte pokrov zračnega kanala in ga odstranite.



2. Preverite, ali tujki blokirajo zračni kanal, in jih po potrebi odstranite.



3. Pokrov zračnega kanala znova namestite in ga privijte.

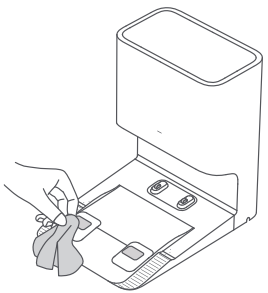


Stiki za polnjenje in zračniki samodejnega praznjenja

* Čistite po potrebi.

Stike za polnjenje in zračnike za samodejno praznjenje očistite z mehko in suho krpo.

Opozorilo: Pred čiščenjem se prepričajte, da je postaja s samodejnim praznjenjem izklopljena in izključena iz električnega omrežja.



Baterija

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodnevno uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik se ne vklopi.	Baterija je izpraznjena. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je prenizka (pod 0 °C) ali previsoka (nad 40°C). Prepričajte se, da uporabljate robotski sesalnik med 0 °C in 40 °C.
Robotski sesalnik se ne polni.	Postaja s samodejnim praznjenjem ni priključena na napajanje. Prepričajte se, da sta oba konca napajalnega kabla pravilno priključena in da je postaja s samodejnim praznjenjem vklopljena. Slab stik. Očistite polnilne stike na postaji s samodejnim praznjenjem in robotskem sesalniku.
Robotski sesalnik se ne more vrniti na postajo s samodejnim praznjenjem.	V okolici postaje s samodejnim praznjenjem je preveč ovir. Postavite postajo s samodejnim praznjenjem na bolj odprto območje. Očistite območje signalizacije postaje s samodejnim praznjenjem. Zaradi premikanja robotskega sesalnika lahko ta znova določi lokacijo, in če ponovno določanje lokacije ni uspešno, bo znova ustvaril zemljevid. Če je robotski sesalnik ipredaleč od postaje s samodejnim polnjenjem, se morda ne bo mogel samodejno vrniti sam; v tem primeru morate robotski sesalnik ročno postaviti na postajo s samodejnim polnjenjem.
Robotski sesalnik ne deluje po pričakovanjih.	Robotski sesalnik izklopite in ga znova vklopite.
Iz robotskega sesalnika se sliši nenavaden zvok.	Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali enega od glavnih koles zataknil tujek. Robotski sesalnik ustavite in odstranite smeti.
Robotski sesalnik ne čisti več tako učinkovito kot prej ali za seboj pušča prah.	Preverite, ali je posoda za prah polna in jo v tem primeru izpraznite. Poleg tega preverite filter in ga po potrebi očistite, preverite pa tudi, ali je okoli katere od krtač kaj ovito.
Konfiguracija omrežja ni bila uspešna.	Geslo za Wi-Fi je napačno. Prepričajte se, da je vneseno geslo pravilno. Preklopite na 2,4 GHz omrežje, saj 5 GHz omrežja in usmerjevalniki za podjetja trenutno niso podprti. Prepričajte se, da se robotski sesalnik nahaja na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Robotski sesalnik morda ni v stanju čakanja na povezavo. Zaprite in ponovno odprite aplikacijo ter sledite pravilnim korakom, da poskusite znova konfigurirati omrežje.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik ne izvede načrtovanega čiščenja.	Preverite, ali je raven napolnjenosti baterije zadostna. Da lahko robotski sesalnik začne izvajati načrtovano čiščenje, mora biti raven napolnjenosti baterije 15 % ali več.
Pri pomivanju tal z robotskim sesalnikom voda ne priteče ali priteče zelo malo vode.	Preverite, ali je posoda za vodo napolnjena in je krpa za pomivanje tal pravilno nameščena. Krpo za pomivanje tal redno čistite.
Iz sklopa za pomivanje priteče preveč vode.	Prepričajte se, da je čep pokrova za vodo pravilno privit.
Robotski sesalnik po polnjenju ne nadaljuje s čiščenjem.	Prepričajte se, da robotski sesalnik ni v načinu DND (Ne moti), saj ta način preprečuje nadaljevanje čiščenja. Robotski sesalnik ne bo nadaljeval s čiščenjem, če ga ročno napolnite ali postavite na postajo s samodejnim praznjenjem.
Postopek samodejnega praznjenja prahu se ne začne, ko se robotski sesalnik vrne na postajo s samodejnim praznjenjem.	Prepričajte se, da sta oba konca napajalnega kabla pravilno priključena in da je postaja s samodejnim praznjenjem vklopljena. Postaja s samodejnim praznjenjem ne bo samodejno zbirala prahu v obdobju DND (Ne moti). Obdobje DND (Ne moti) za zbiranje prahu je privzeto 22:00 – 8:00. Postaja s samodejnim praznjenjem morda ne bo samodejno izpraznila posode za prah, če je funkcija samodejnega praznjenja onemogočena ali če je v aplikaciji spremenjena pogostost samodejnega praznjenja.
Indikator na postaji s samodejnim praznjenjem utripa oranžno.	Preverite, ali je vrečka za enkratno uporabo pravilno nameščena. Za namestitev glejte navodila v uporabniškem priročniku.
Izpraznitev posode za prah traja dlje kot običajno.	Po daljši uporabi postaje s samodejnim praznjenjem lahko postopek samodejnega praznjenja traja nekoliko dlje, da se zagotovi nemoteno delovanje postaje. To ni nič nenavadnega.

Specifikacije

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	B102GL
Mere izdelka	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6 ure
Neto teža (Robotski sesalnik)	3,3 kg
Neto teža (z dodatki)	7,4 kg
Združljivo z	Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V⎓
Nazivna moč	46 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Postaja s samodejnim praznjenjem

Model	JCZ2201
Mere izdelka	397 × 285 × 384 mm
Vhodna nazivna napetost	220–240 V~ 50/60 Hz
Izhodna nazivna napetost	20,0 V⎓ 1 A
Nazivna moč	1000 W
Poraba energije	Izklopljen način: ≤ 0,3 W Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
Čas preklopa načina	Izklopljen način: ≤ 20 min Način pripravljenosti: ≤ 20 min

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo pri preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Obrnite se na lokalne oblasti za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov.

Информация за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Деца не трябва да играят с продукта. Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката-робот, докато тя работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени със специален кабел или комплект, наличен от производителя или негов сервизен представител.
- Не използвайте прахосмукачката-робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката-робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката-робот и използвайте като дръжка капака за лазерния сензор LDS, капака или бронята.
- Не използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда над 40 °C или под 0 °C

или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

- Не монтирайте, зареждайте или използвайте тази прахосмукачка-робот на открито, в бани или в близост до басейн.
- Съберете всички кабели от пода, преди да използвате прахосмукачката-робот, за да предотвратите влачението им по време на почистване.
- Отстранете чупливите или малки предмети от пода, за да предотвратите прахосмукачката-робот да се блъсне в тях и да ги повреди.
- Пазете инструмента за почистване далеч от деца.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката-робот независимо дали е неподвижна, или в движение.
- Дръжте коса, пръсти и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката-робот.
- Не използвайте прахосмукачката-робот за почистване на горящи субстанции.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена и станцията за автоматично изпразване е изключена от мрежата преди почистване или извършване на поддръжка.
- Не бършете прахосмукачката-робот или станцията за автоматично изпразване с мокра кърпа и не ги изплаквайте с каквато и да е течност. След почистване на частите, които могат да се мият, изсушете напълно частите, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена, преди да я транспортирате и при възможност я съхранявайте в оригиналната ѝ опаковка.

- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в Ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте батерия, захранващ кабел или станция за автоматично изпразване на трета страна. Прахосмукачката-робот може да се използва само със станция за автоматично изпразване модел JCZ2201.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на станцията за автоматично изпразване между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не разглобявайте, ремонтирайте или модифицирайте акумулатора станцията за автоматично изпразване по собствена инициатива.
- Не поставяйте станцията за автоматично изпразване в близост до източници на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на станцията за автоматично изпразване.
- Не изхвърляйте неправилно стари батерии. Ненужните батерии трябва да се изхвърлят в подходящо депо за рециклиране.
- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за продължителен период, я заредете изцяло, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката-робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на акумулатора.

- Литиево-йонният акумулатор съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката-робот, първо извадете акумулатора, след това я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на страната или региона, където се използва.
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изтощите батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.
  1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.
  2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.
  3). Предайте батериите на професионална организация за рециклиране.

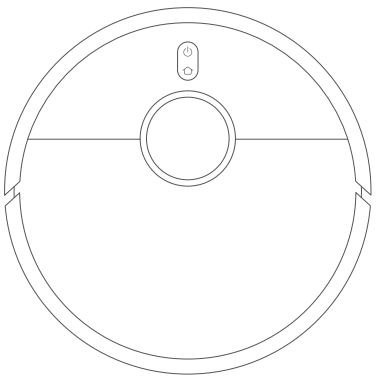
Информация за безопасност за лазера

- Лазерният сензор на този продукт отговаря на стандарт IEC 60825-1:2014 за лазерни продукти от клас 1. Моля, избягвайте да гледате лъча директно по време на употреба.

ЕС декларация за съответствие

CE С настоящото Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип B102GL е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
Продуктът не разполага с режим на готовност или друго еквивалентно състояние по отношение на изискванията за енергийна ефективност или функцията за управление на захранването, като консумацията на енергия на продукта вероятно ще бъде по-висока от тази на други продукти, отговарящи на тези функционални изисквания.

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка-робот

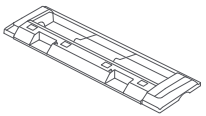
Забележка: илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.

Аксесоари

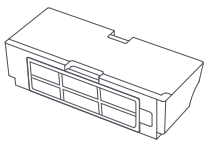
Предварително монтирани аксесоари



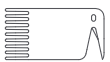
Четка



Капак на четката

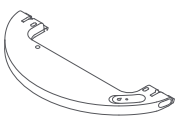


Отделение за прах



Инструмент за почистване

Други аксесоари



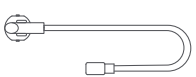
Резервоар за вода



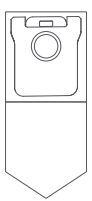
Подложка за моп



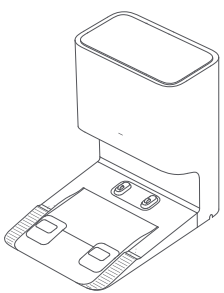
Странична четка



Захранващ кабел

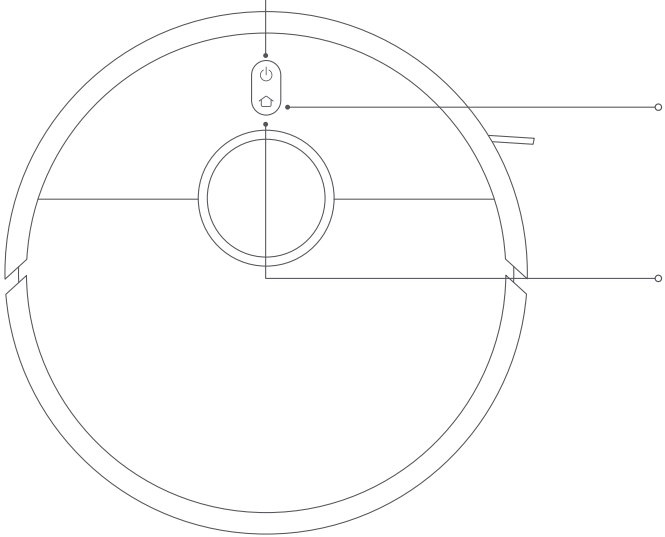


Торбичка за еднократна употреба
(сменный)



Станция за автоматично изпразване
(предварително поставена торбичка за еднократна употреба)

Прахосмукачка-робот



Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите
Натиснете за започване на почистване, след като прахосмукачката-робот е включена

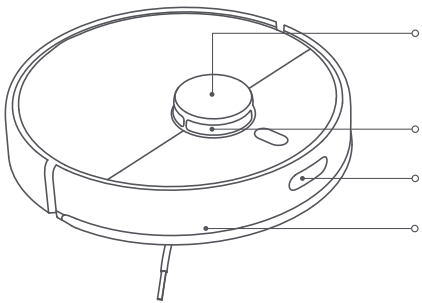
Изпращане на прахосмукачката-робот към станция за автоматично изпразване: натиснете
Активиране/деактивиране на функцията за заключване за деца: натиснете и задръжте за 3 секунди

Индикатор

· Бяло: Почистване/Почистването е завършено/Напълно заредена
· Мигане в бяло: Връщане към станцията за зареждане/
смяна на позицията/актуализиране на фърмуера/
изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi
· Бавно мигане в бяло: Зареждане
· Мигане в оранжево: грешка
· Оранжево: Wi-Fi не е свързан

Забележка: Докато прахосмукачката-робот чисти или се връща към станцията за зареждане, можете да натиснете всеки от бутоните ѝ, за да я поставите на пауза.

Прахосмукачка-робот

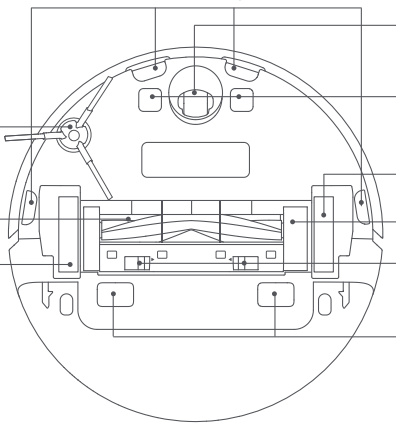


Капак на лазерния сензор LDS

Лазерен сензор LDS

Сензор за свързване с докинг станция

Броня



Сензор срещу падане

Многопосочно колело

Контакти за зареждане

Странична четка

Водещо колело

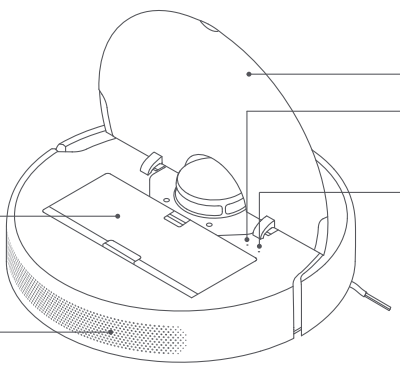
Четка

Капак на четката

Водещо колело

Щипка на капака на четката

Отвор за автоматично изпразване



Капак

Бутон за нулиране
натиснете и задръжте за 3 секунди за възстановяване на фабрични настройки

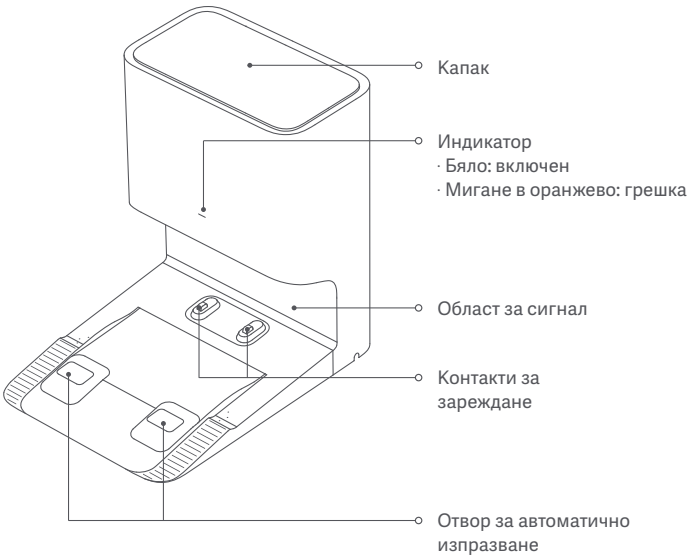
Wi-Fi индикатор

· Включен: има връзка с Wi-Fi
· Изключен: Wi-Fi не е свързан
· Мига: изчакване на връзка/свързване

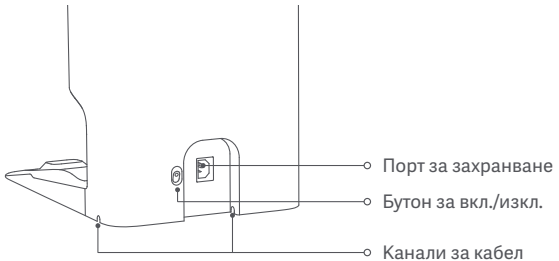
Отделение за прах

Въздухоотвод/ високоговорител

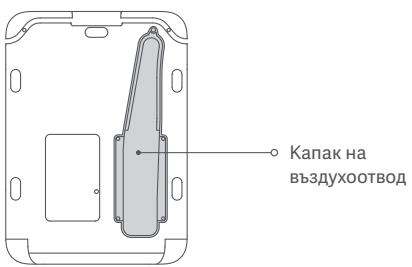
Станция за автоматично изпразване



Изглед отпред



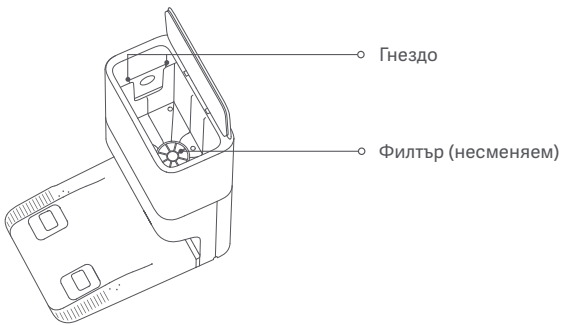
Изглед отзад



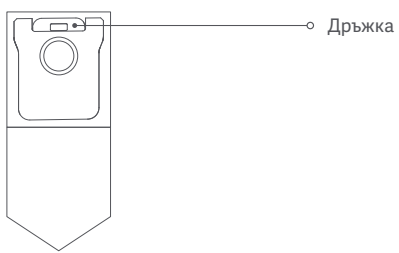
Изглед отдолу

Станция за автоматично изпразване

(с отворен горен капак)



Торбичка за еднократна употреба

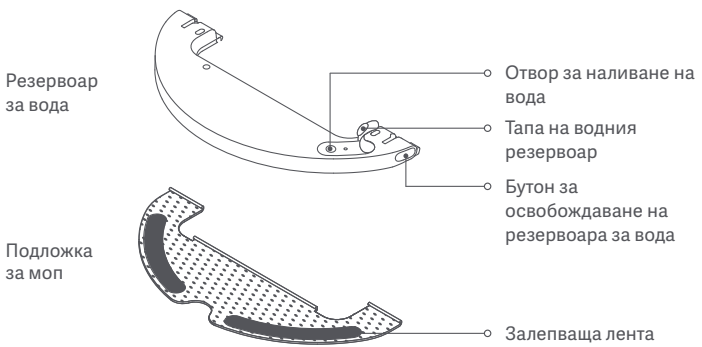


Забележка: станцията за автоматично изпразване е с фабрично поставена торбичка за еднократна употреба.

Отделение за прах



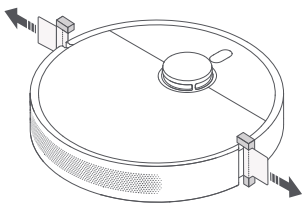
Блок на мопа



Как се монтира

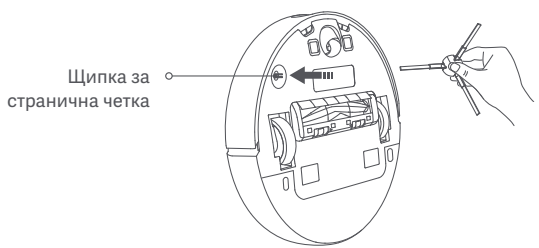
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката-робот, свалете защитните ленти от двете страни.



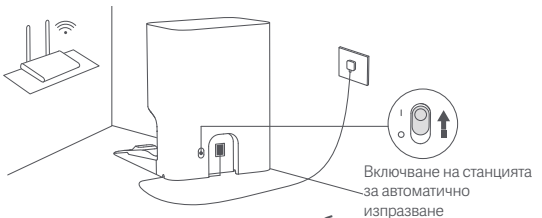
Поставяне на страничната четка

Поставете страничната четка върху щипката в долната част на прахосмукачката-робот.



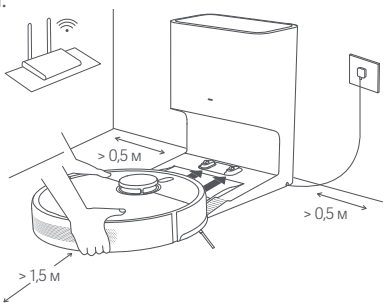
Включване към контакт

Поставете станцията за автоматично изпразване в близост до контакт и на място с добър обхват на Wi-Fi. След това включете станцията за автоматично изпразване в контакт и я включете.



Поставяне на прахосмукачката-робот

Поставете прахосмукачката-робот на ръка върху станцията за автоматично изпразване. След това прахосмукачката-робот автоматично ще се включи и започне зареждане. При пълен заряд индикаторите на прахосмукачката-робот и станцията ще светят в бяло в продължение на 10 минути, след което ще изгаснат. Заредете докрай прахосмукачката-робот, преди да я използвате за първи път.



Забележка: Уверете се, че контактните пластини на прахосмукачката-робот и станцията са напълно приравнени.

Как се използва

Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате уреда и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

9E651E75

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете „⊕" в горния десен ъгъл, след което изпълнете подканите, за да добавите уреда си.

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашия уред, е това по подразбиране.

Бележки:

- Тази прахосмукачката-робот работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home и поддържа версии на Android 4.4 или iOS 10.0 и по-нови.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
- Когато прахосмукачката робот се свърже успешно с приложението Xiaomi Home, тя се свързва успешно с мрежата. Можете да нулирате Wi-Fi, за да я изключите от мрежата.

Нулиране на Wi-Fi

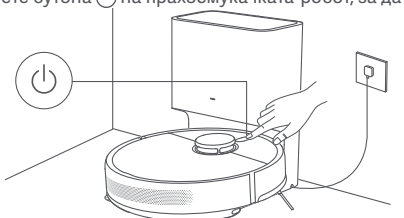
Ако връзката между телефона ви и прахосмукачката-робот пропадне поради ново конфигуриране на рутера, грешна парола или друга причина, следвайте следните стъпки:

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот, за да виждате Wi-Fi индикатора.
2. Натиснете едновременно и задръжте бутоните ⏻ и ⌂, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката изчаква за конфигуриране на мрежата.
3. Когато Wi-Fi индикаторът мига, Wi-Fi връзката е била нулирана успешно.

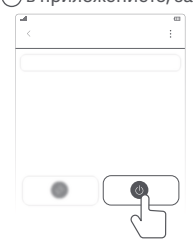
Започване на почистване

Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или докоснете ⏻ в приложението, след което прахосмукачката-робот ще изчисти всички зони, като започне първо по ъглите и стените, последвано от чистене в S-образен маршрут. След приключване на почистването прахосмукачката-робот автоматично ще се върне до станцията за автоматично изпразване, за да се зареди.

Начин 1: Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот, за да стартира почистването.



Начин 2: Докоснете бутона ⏻ в приложението, за да стартира почистването.

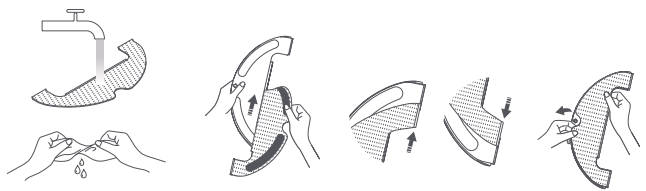


Бележки:

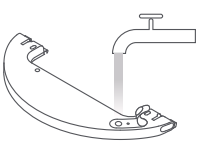
- За да се уверите, че прахосмукачката-робот може лесно да се върне до станцията за автоматично изпразване след почистване, позволете на прахосмукачката-робот да започне от станцията за автоматично изпразване и избягвайте да местите станцията за автоматично изпразване при почистване.
- Когато използвате прахосмукачката робот за първи път, се препоръчва да следите прахосмукачката робот и да отстраните всички препятствия на земята. Ако прахосмукачката робот се заклещи или надраска повърхността на мебелите в някои зони, можете да зададете зони с ограничен достъп в приложението, за да предотвратите навлизането на прахосмукачката робот в тях.

Използване на функциите за прахосмучене и бърсане

1. Първо, навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. След това плъзнете ръба на средната част на подложката за моп в средния отвор на резервоара за вода, след което плъзнете ръбовете на двата края на подложката за моп в отворите от двете страни на резервоара за вода. Като последна стъпка прикрепете подложката към водния резервоар.



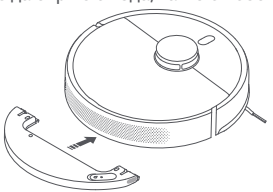
2. Извадете тапата на водния резервоар, запълнете с чешмяна вода и поставете отново тапата.



ВНИМАНИЕ:

- Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

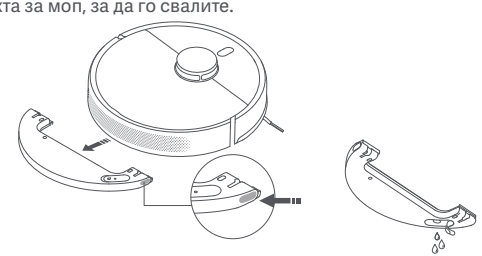
3. За да монтирате блока на мопа, плъзнете го в задния край на прахосмукачката-робот, докато се фиксира с щракване. Натиснете бутона ⏻ или използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да стартирате почистването. Прахосмукачката-робот автоматично ще разпознае блока на мопа и ще започне да бърше с вода, както е необходимо.



ВНИМАНИЕ:

- За да предотвратите навлизането на прахосмукачката-робот на място с килим, поставете физически прегради или виртуални стени или ограничени зони в приложението, преди да стартирате чистенето.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

4. След като прахосмукачката-робот приключи с почистването и се върне към станцията за автоматично изпразване, натиснете бутоните за освобождаване от двете страни на водния резервоар и издърпайте комплекта за моп, за да го свалите.



Забележка: когато прахосмукачката-робот се зарежда или не се използва, сваляйте блока на мопа. Излейте оставащата вода от резервоара, почистете подложката за моп, за да предотвратите мухлясване или неприятна миризма.

Изпразване на отделението за прах

Когато прахосмукачката-робот завърши задача за почистване, тя ще се върне към станцията за автоматично изпразване, за да бъде заредена. След това станцията за автоматично изпразване автоматично ще започне да изпразва отделението за прах. От приложението можете да активирате или деактивирате функцията за автоматично изпразване и да промените честотата за автоматично изпразване според нуждите.

Продължаване на почистване

Ако батерията на прахосмукачката-робот започне да се изтощава по време на задача за почистване, тя автоматично ще се върне до докинг станцията, за да се зареди, и ще продължи почистването от мястото, където е спряла, след като се зареди достатъчно.

Поставяне на пауза

Докато прахосмукачката-робот работи, натиснете произволен бутон, за да я поставите на пауза, след което натиснете бутона ⏻, за да възобновите почистването. Натискането на бутона ⌂ ще прекрати текущото почистване и ще изпрати прахосмукачката-робот обратно до станцията за автоматично изпразване.

Забележка: Не повдигайте или местете прахосмукачката-робот, докато е спряна на пауза, за да избегнете навигационни грешки, които може да попречат на прахосмукачката-робот да се върне до станцията за автоматично изпразване или да причинят загуба на картата.

Спящ режим

Прахосмукачката-робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще се изключи. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката-робот.

Забележка: ако времето в спящ режим превиши 12 часа, прахосмукачката-робот ще се изключи автоматично.

Актуализация на фърмуера

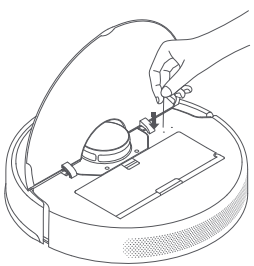
Може да актуализирате фърмуера чрез приложението. Преди да актуализирате, се уверете, че прахосмукачката-робот се намира върху станцията за автоматично изпразване и има заряд поне 15%.

Рестартиране на прахосмукачката-робот

Ако прахосмукачката-робот престане да отговаря или не може да се изключи, натиснете и задръжте бутона ⏻ за 15 секунди, за да я изключите принудително. След това натиснете бутона ⏻ за 3 секунди, за да включите прахосмукачката-робот.

Възстановяване на фабричните настройки

Ако прахосмукачката-робот не функционира правилно след повторно стартиране, с помощта на карфица можете да натиснете бутона за нулиране, докато чуете гласово съобщение, че са възстановени фабричните настройки. С това ще бъдат възстановени фабричните настройки на прахосмукачката-робот.

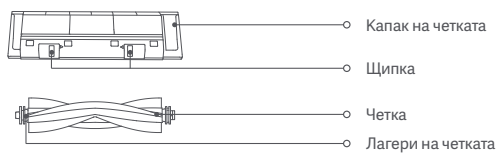


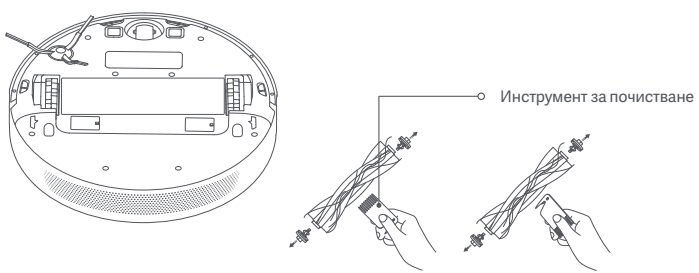
Грижа и поддръжка

Четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката.
2. Извадете четката от прахосмукачката-робот, след което почистете лагерите на четката.
3. Използвайте включения инструмент за почистване, за да разрежете оплетените косми по четката, и свалете космите и други остатъци от четката.
4. Поставете отново четката и капака на четката и се уверете, че е фиксирана на място.

Забележка: Препоръчително е да сменяте четката на всеки 6 – 12 месеца за оптимално почистване.



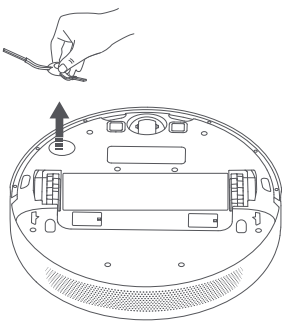


ВНИМАНИЕ: Ако в четката са се заплели твърде много косми или те са оплетени стегнато, не дърпайте със сила, тъй като това може да повреди четката.

Странична четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

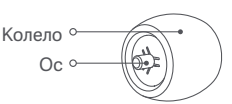
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете страничната четка нагоре, за да я почистите.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката-робот.

Забележка: Препоръчително е да сменяте страничната четка на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.



Многопосочно колело* Почиствайте според необходимостта.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете многопосочното колело.
2. Отстранете космите, замърсяването и други отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете колелото обратно и го фиксирайте на място.

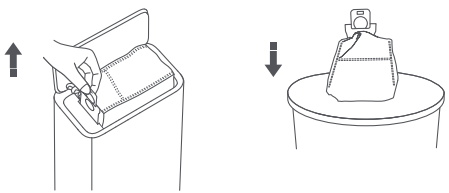


Бележки:

· За внимателно изваждане на колелото може да се използва малка отвертка или друг инструмент за избутване.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

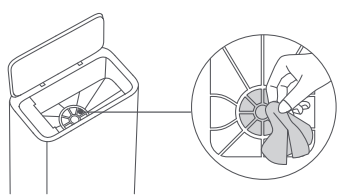
Торбичка за еднократна употреба* Подмяна при нужда.

1. Отворете горния капак на станцията за автоматично изпразване, издърпайте дръжката нагоре, за да извадите торбичката за еднократна употреба, след което я изхвърлете.

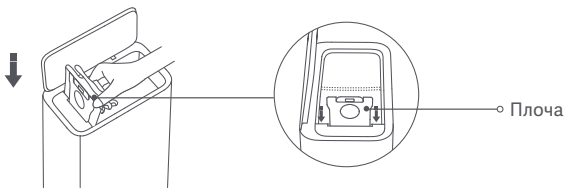


Забележка: Дърпането нагоре за дръжката ще затвори торбичката за еднократна употреба, за да предотврати случайното изпадане на прах и отпадъци.

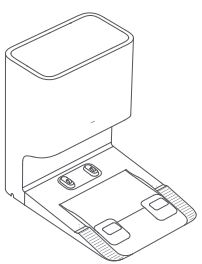
2. Премахнете праха и отпадъците от филтъра със суха кърпа.



3. Поставете плочата в гнездото и се уверете, че е поставена добре.



4. Натиснете надолу горния капак на станцията за автоматично изпразване, за да се уверите, че е изцяло затворен.

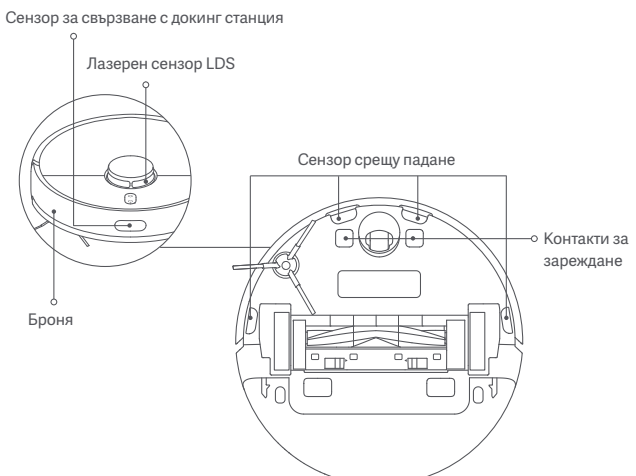


Сензори и контакти за зареждане

* Препоръчва се ежемесечно почистване.

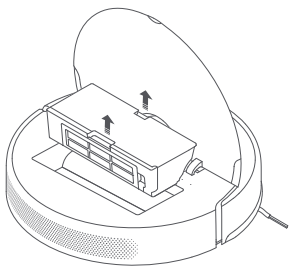
Използвайте мека кърпа, за да почистите всички сензори и контакти за зареждане на прахосмукачката-робот:

· Сензорите срещу падане и контактните пластини в долната част на прахосмукачката-робот.
· Бронята и сензора за докинг в предната страна на прахосмукачката-робот.
· Лазерния сензор LDS отгоре на прахосмукачката-робот.



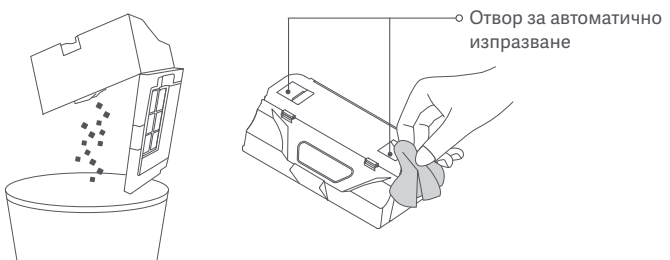
Отделение за прах* Почиствайте според необходимостта.

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот и натиснете щипката на отделението за прах, за да го извадите в посока нагоре.



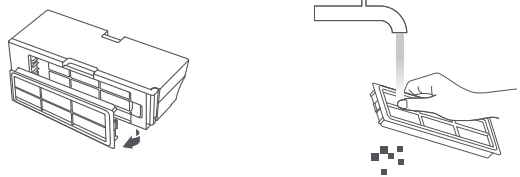
2. Отворете отделението за прах и го изпразнете, след което избършете отворите за автоматично изпразване с кърпа.

Забележка: За да предотвратите задръстване на филтъра, леко почукайте отделението за прах, когато го изпразвате.



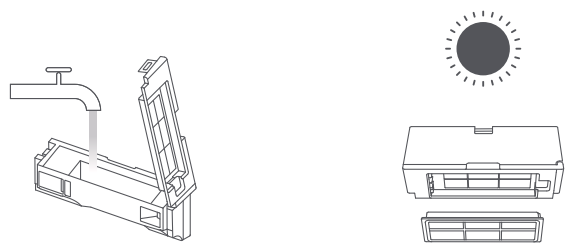
Филтър* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Свалете филтъра, както е илюстрирано, след което го изплакнете и леко почукайте на ръба на филтъра, за да свалите праха и отпадъците.



Забележка: Не се опитвайте да почиствате филтъра с четка или пръст.

2. Отворете капака на отделението за прах, напълнете отделението за прах с чиста вода и затворете капака. Разклатете отделението за прах хоризонтално и след това излейте мръсната вода от него. Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

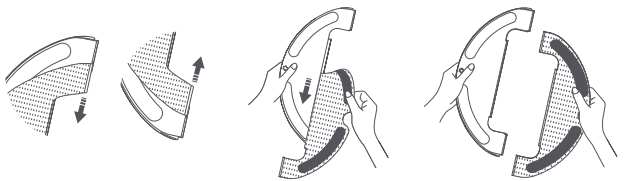


ВНИМАНИЕ:
· Трябва да използвате само чиста вода за почистване на филтъра. Не използвайте препарат.
· Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

Подложка за моп

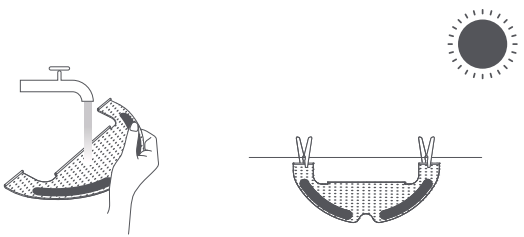
* Препоръчва се почистване след всяка употреба.

1. Издърпайте подложката за моп от резервоара за вода, за да я свалите.



2. Почистете и изсушете подложката за моп.

ВНИМАНИЕ:
· Свалете подложката от резервоара за вода, преди да го почистите, и се уверете, че мръсната вода не изтича обратно в изхода за вода, за да избегнете запушване.
· Не натискайте твърде силно подложката за моп, тъй като това може да влоши ефективността на мопа. Подложката трябва да се почиства преди всяка употреба.
· Препоръчително е да сменяте мопа на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.

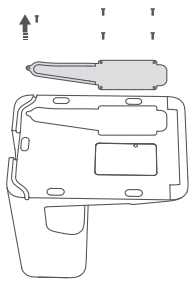


Въздухоотвод на станцията за автоматично изпразване

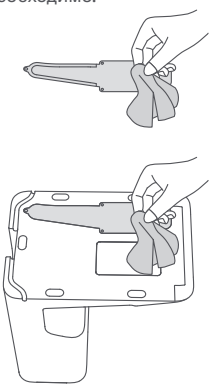
* Почиствайте според необходимостта.

Ако въздухоотводът е запушен, следвайте стъпките по-долу, за да го почистите.

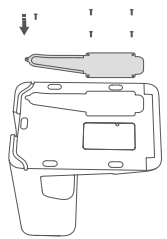
1. Развийте капака на въздухоотвода, за да го свалите.



2. Проверете дали въздухоотводът е блокиран от външни предмети и ги премахнете, ако е необходимо.



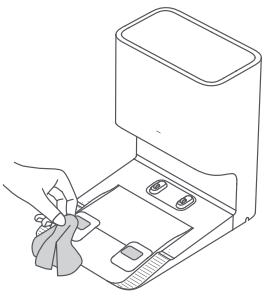
3. Монтирайте капака на въздухоотвода обратно и го завийте.



Контактни пластини и отвори за автоматично изпразване* Почиствайте според необходимостта.

Почиствайте контактите за зареждане и отворите за автоматично изпразване с мека суха кърпа.

Предупреждение: Преди почистване се уверете, че станцията за автоматично изпразване е изключена от превключвателя и контакта.



Батерия

Прахосмукачката-робот има високопроизводителен литиево-йонен акумулатор. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на акумулатора.

Забележка: ако прахосмукачката-робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на акумулатора, прахосмукачката-робот трябва да се презарежда поне веднъж на три месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката-робот не се включва.	Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката-робот докрай и опитайте отново. Температурата на околната среда е твърде ниска (под 0 °C) или твърде висока (над 40 °C). Погрижете се прахосмукачката-робот да се използва при температура между 0 °C и 40 °C.
Прахосмукачката-робот не се зарежда.	Станцията за автоматично изпразване не е включена към захранване. Уверете се, че и двата края на захранващия кабел са включени правилно и станцията за автоматично изпразване е включена. Не е осъществен добър контакт. Почистете контактните пластини за зареждане на станцията за автоматично изпразване и на прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката-робот не може да се върне до станцията за автоматично изпразване.	Има твърде много препятствия около станцията за автоматично изпразване. Поставете станцията за автоматично изпразване на по-открито място. Почистете областта за сигнал на станцията за автоматично изпразване. Преместването на прахосмукачката-робот може да причини нейното репозициониране или повторно картографиране на средата, ако репозиционирането е неуспешно. Ако прахосмукачката-робот е твърде далеч от станцията за автоматично изпразване, е възможно да не успее да се върне автоматично. В този случай трябва ръчно да поставите прахосмукачката-робот върху станцията за автоматично изпразване.
Прахосмукачката робот не работи както се очаква.	Изключете прахосмукачката-робот и я включете отново.
Прахосмукачката робот издава странен шум.	В четката, страничната четка или някое от главните колела може да се е закачил външен предмет. Спрете прахосмукачката-робот и отстранете всички остатъци.
Прахосмукачката робот не почиства толкова ефикасно, както преди, или оставя прах.	Проверете дали отделението за прах не е пълно и ако това е така – изпразнете го. Освен това проверете филтъра и ако е необходимо, го почистете, след което проверете дали има нещо усукано около четките.
Неизправност в мрежовата конфигурация.	Паролата за Wi-Fi е неправилна. Уверете се, че сте въвели правилната парола. Превключете към 2,4 GHz мрежа, тъй като към момента не се поддържат 5 GHz мрежи и индустриални рутери. Уверете се, че прахосмукачката-робот е на място с добър Wi-Fi сигнал. Възможно е прахосмукачката-робот да не е в състояние на изчакване на връзка. Затворете и отворете отново приложението и следвайте правилните стъпки, за да опитате отново да конфигурирате мрежата.

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не извършва записаното в графика почистване.	Проверете дали зарядът на акумулатора е достатъчен. Прахосмукачката-робот трябва да има заряд на акумулатора поне 15%, за да стартира записано в графика почистване.
При бърсане на пода от прахосмукачката робот не излиза вода или излиза много малко вода.	Проверете дали резервоарът за вода е пълен и дали мопът е поставен правилно. Почиствайте подложката на мопа редовно.
Твърде много вода излиза от механизма за почистване.	Уверете се, че тапата на резервоара за вода е добре фиксирана.
Прахосмукачката робот не подновява чистенето след зареждане.	Уверете се, че прахосмукачката-робот не е в режим DND, тъй като този режим ще ѝ попречи да възобнови почистването. Прахосмукачката-робот няма да възобнови почистването, ако бъде презаредена ръчно или поставена върху станция за автоматично изпразване.
Процесът по автоматично изпразване на прах не стартира, след като прахосмукачката-робот се върне в станцията за автоматично изпразване.	Уверете се, че и двата края на захранващия кабел са включени правилно и станцията за автоматично изпразване е включена. Станцията за автоматично изпразване няма да събира автоматично прах, когато е активен режим DND. По подразбиране периодът на режима DND за събиране на прах е 22:00 – 8:00. Станцията за автоматично изпразване няма да изпразва автоматично отделението за прах, ако функцията за автоматично изпразване е дезактивирана или честотата на автоматично изпразване е променена в приложението.
Индикаторът на станцията за автоматично изпразване мига в оранжево.	Уверете се, че торбичката за еднократна употреба е поставена правилно. Вижте инструкциите за монтаж в ръководството за потребителя.
Изпразването на отделението за прах отнема повече от обикновено.	След като станцията за автоматично изпразване е била използвана за известно време, процесът на автоматично изпразване може да отнема малко по-дълго време, за да се гарантира плавната му работа. Това е нормално.

Спецификации

Прахосмукачка-робот

Име	Роботизирана прахосмукачка
Модел	B102GL
Размери на артикула	353 × 350 × 98,8 мм
Батерия	4800 mAh (проектен капацитет)
Време на зареждане	Прибл. 6 часа
Нетно тегло (Прахосмукачка-робот)	3,3 кг
Нетно тегло (с аксесоари)	7,4 кг
Съвместима с	Android 4.4 и iOS 10.0 или по-нова версия
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14,4 V⎓
Номинална мощност	46 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

Станция за автоматично изпразване

Модел	JCZ2201
Размери на артикула	397 × 285 × 384 мм
Номинална входна мощност	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Номинална изходна мощност	20,0 V⎓ 1 A
Номинална мощност	1000 W
Консумация на енергия	Режим изкл: ≤ 0,3 W Режим на готовност: ≤ 0,5 W
Час на въвеждане на състоянието	Режим изкл: ≤ 20 мин Режим на готовност: ≤ 20 мин

При нормални условия на използване това оборудване трябва да се поддържа на разстояние най-малко 20 см между антената и тялото на потребителя.

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от държавните или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte da ga koristite na otvorenom ili na površinama koje nisu podovi, kao ni u komercijalnom ili industrijskom okruženju.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne treba da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Aparat treba koristiti samo sa jedinicom za napajanje koja se uz njega isporučuje.
- Ovaj aparat ima baterije koje treba da menjaju samo stručna lica.
- Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača dok je pokrenut.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da se zameni posebnim kablom ili sklopom koji obezbeđuju proizvođač ili njegov serviser.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.

- Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C odnosno nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač napolju, u kupatilu ili u blizini bazena.
- Pre korišćenja robotskog usisivača, sklonite sve kablove sa poda da ih ne bi povukao tokom čišćenja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda da sprečite da robotski usisivač udari o njih i ošteti ih.
- Držite ovo sredstvo za čišćenje izvan domašaja dece.
- Nemojte da stavljate decu, ljubimce niti bilo kakve predmete na robotski usisivač bez obzira na to da li stoji ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela van usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje bilo kakvih zapaljenih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja proverite da li je robotski usisivač isključen i da li je stanica za automatsko pražnjenje isključena iz utičnice.
- Nemojte da brišete robotski usisivač ili stanicu za automatsko pražnjenje vlažnom krpom niti da ih ispirate bilo kakvom tečnošću. Nakon čišćenja perivih delova, u potpunosti ih osušite pre nego što ih ponovo instalirate i koristite.
- Vodite računa da je robotski usisivač isključen kada se transportuje i da je u svom originalnom pakovanju ako je moguće.

- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvom u Korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za bilo kakav gubitak ili oštećenje proisteklo iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti bateriju, kabl za napajanje ili stanicu za automatsko pražnjenje nezavisnih proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa modelom stanice za automatsko pražnjenje JCZ2201.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja stanicu za automatsko pražnjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte samostalno da rasklapate, popravljate ili menjate bateriju ili stanicu za automatsko pražnjenje.
- Nemojte da postavljate stanicu za automatsko pražnjenje blizu izvora toplote.
- Nemojte da koristite vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata na stanici za automatsko pražnjenje.
- Nemojte nepravilno da odlažete stare baterije. Nepotrebne baterije treba da se odlože u odgovarajućem centru za reciklažu.
- Ako duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, potpuno ga napunite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Robotski usisivač punite barem jednom u 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.

- Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača na otpad, najpre uklonite baterije, a zatim ga bacite ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj ga koristite.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda, bolje je da potrošite baterije do kraja i uverite se da je proizvod iskopčan iz struje.
  1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.
  2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.
  3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

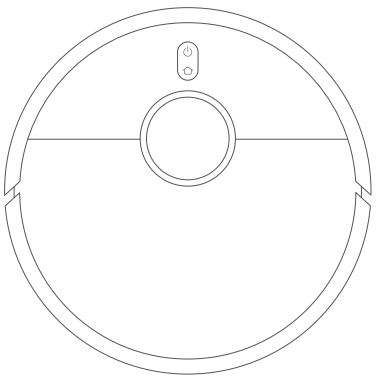
Bezbednosne informacije za laser

- Senzor sa laserskom u ovom proizvodu ispunjava IEC 60825-1:2014 standard za klasu 1 laserskih proizvoda. Molimo izbegavajte kontakt sa očima prilikom upotrebe.

EU deklaracija o usaglašenosti

CE Ovim putem kompanija Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. potvrđuje da je radio-oprema tipa B102GL usaglašena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan e-priručnik potražite na adresi www.mi.com/global/service/userguide
Ovaj proizvod nema režim pripravnosti ili drugi ekvivalentni status u smislu zahteva energetske efikasnosti ili funkcije upravljanja napajanjem, tako da će potrošnja energije ovog proizvoda verovatno biti veća nego kod ostalih proizvoda koji zadovoljavaju ove funkcionalne zahteve.

Pregled proizvoda



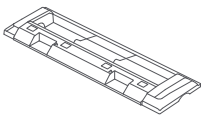
Robotski Usisivač

Dodatna oprema

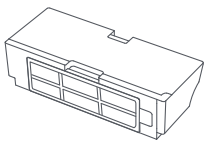
Unapred postavljena dodatna oprema



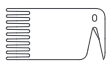
Četkica



Poklopac za četkicu

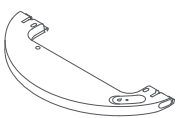


Odeljak za prašinu



Alatka za čišćenje

Druga dodatna oprema



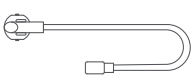
Rezervoar za vodu



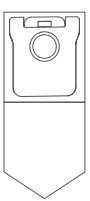
Uložak za pranje



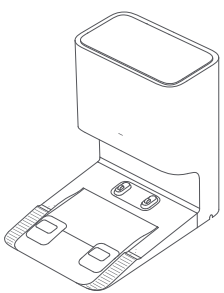
Bočna četkica



Kabl za napajanje



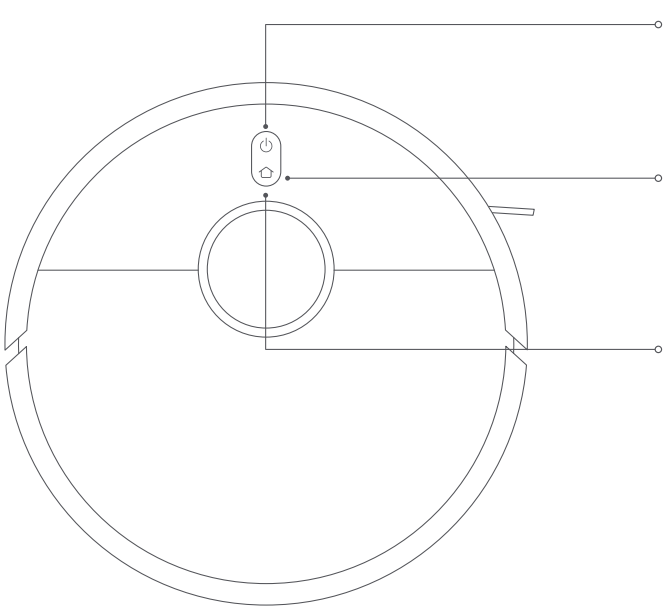
Kesa za jednokratnu upotrebu
(zamena)



Stanica za automatsko pražnjenje
(prethodno postavljena kesa za jednokratnu upotrebu)

Napomena: Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku samo su referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati usled unapređenja proizvoda.

Robotski Usisivač



Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili
Nakon uključivanja robotskog usisivača, pritisnite da pokrenete čišćenje

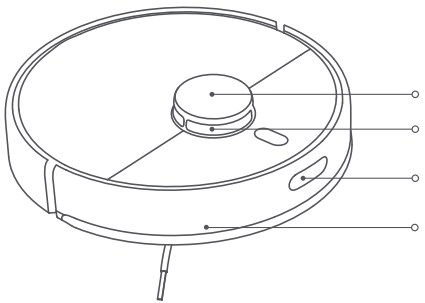
Pošalji robotski usisivač u stanicu za automatsko pražnjenje: pritisnite
Omogući/onemogući funkciju zaštite od dece: pritisnite i zadržite 3 sekunde

Indikator

· Belo svetlo: Čišćenje / Čišćenje obavljeno / Potpuno napunjeno
· Belo svetlo koje treperi: Vraćanje u bazu za punjenje/Promena položaja/ Ažuriranje firmvera/Čekanje na povezivanje/ Povezivanje na Wi-Fi mrežu
· Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: Punjenje
· Narandžasto svetlo koje treperi: Greška
· Narandžasto svetlo: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisivač čisti ili se vraća u stanicu na punjenje, pritisnite bilo koje dugme da ga pauzirate.

Robotski Usisivač

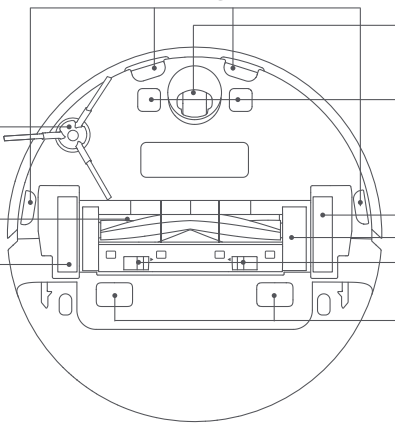


Poklopac LDS laserskog senzora

LDS laserski senzor

Senzor za pristajanje

Odbojnik



Senzor nagiba

Točkić koji se pomera u svim smerovima

Kontakti za punjenje

Bočna četkica

Četkica

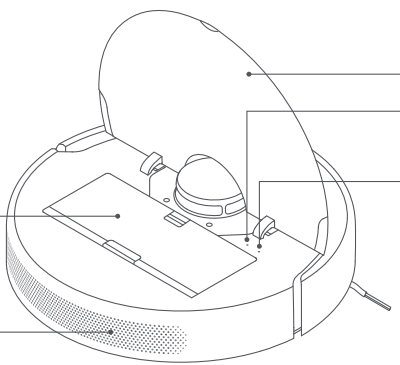
Glavni točak

Glavni točak

Poklopac za četkicu

Kopča poklopca četke

Otvorza automatsko pražnjenje



Poklopac

Dugme za resetovanje
Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste obavili vraćanje na fabrička podešavanja

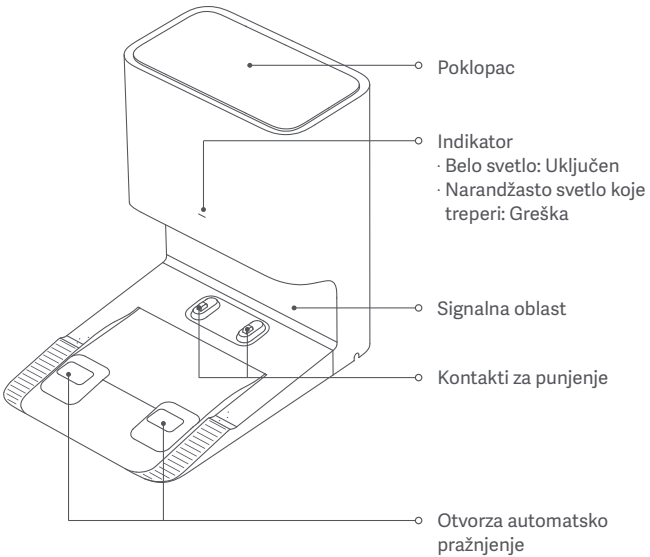
Indikator Wi-Fi veze

· Uključeno: Wi-Fi veza je uspostavljena
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
· Treperi: Čekanje na povezivanje / Povezivanje

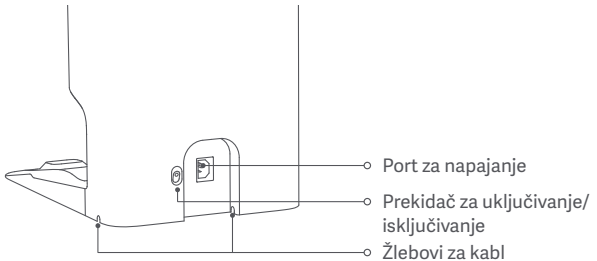
Odeljak za prašinu

Izlaz za vazduh / Zvučnik

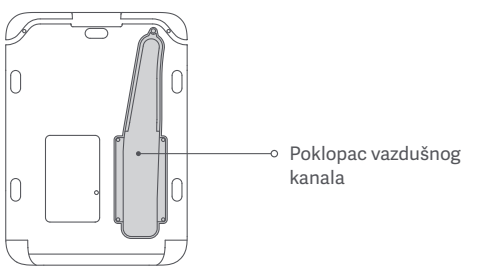
Stanica za automatsko pražnjenje



Prikaz prednje strane

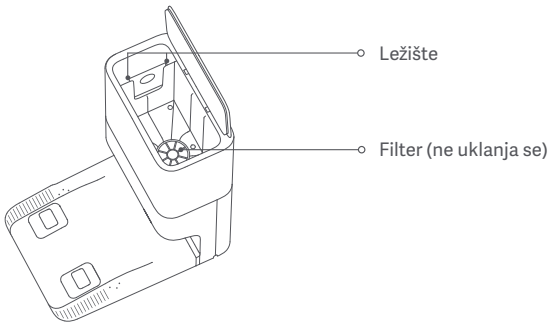


Prikaz zadnje strane

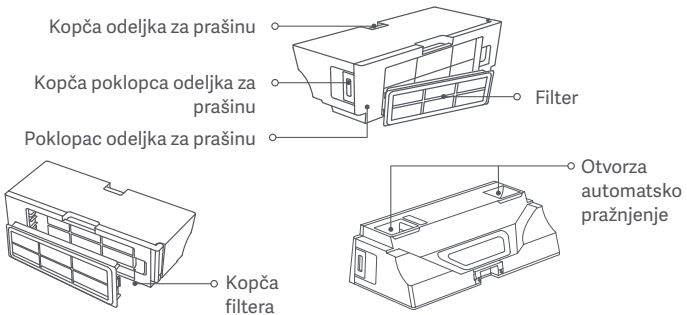


Prikaz donje strane

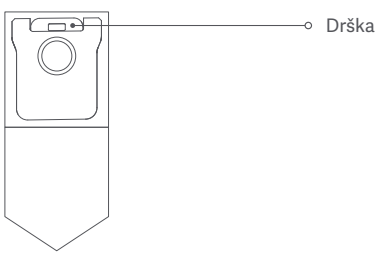
Stanica za automatsko pražnjenje (otvoren poklopac)



Odeljak za prašinu

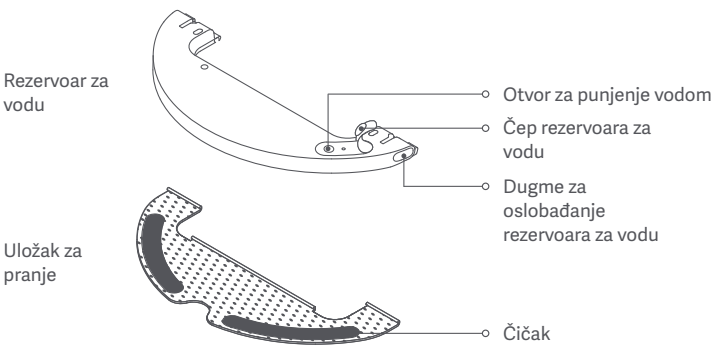


Kesa za jednokratnu upotrebu



Napomena: Stanica za automatsko pražnjenje je prethodno postavljena sa kesom za jednokratnu upotrebu u fabrici.

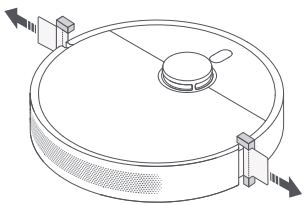
Sklop za pranje poda



Kako se postavlja

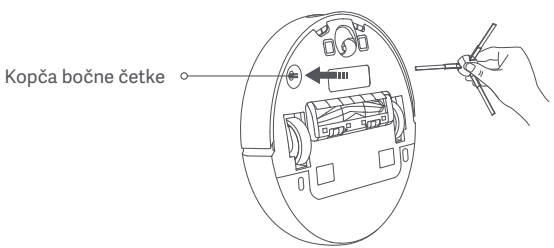
Uklonite zaštitne poklopce

Pre korišćenja robotskog usisivača, uklonite zaštitne trake sa obe strane.



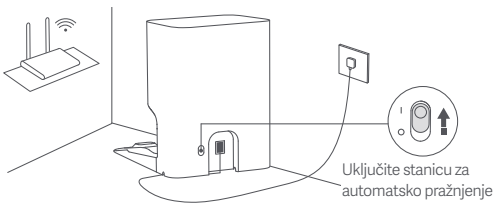
Montirajte bočnu četku

Postavite bočnu četkicu na kopču sa donje strane robotskog usisivača.



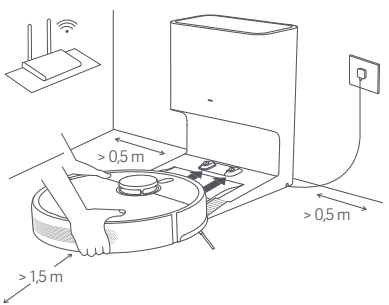
Priključite ga u električnu utičnicu

Postavite stanicu za automatsko pražnjenje blizu utičnice u području je signal Wi-Fi dobar. Zatim povežite stanicu za automatsko pražnjenje na napajanje i uključite je.



Postavite robotski usisivač

Ručno postavite robotski usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje i robot usisivač će se automatski uključiti i početi puniti. Kada se u potpunosti napuni, indikatori na robotskom usisivaču i stanici će nastaviti da svetle u beloj boji još 10 minuta, a zatim će se isključiti. Pre prvog korišćenja u potpunosti napunite robotski usisivač.



Napomena: Vodite računa da kontakti za punjenje na usisivaču i stanici budu potpuno poravnati.

Kako se koristi

Povezivanje sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste kontrolisali uređaj i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete usmereni na stranicu za podešavanje veze. Možete i da potražite „Mi Home/Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home, dodirnite „⊕" u gornjem desnom uglu, a zatim pratite odzive da biste dodali uređaj.

9E651E75

* Aplikacija se naziva Xiaomi Home u Evropi (osim u Rusiji). Ime aplikacije prikazano na uređaju treba shvatiti kao podrazumevano.

Napomene:
- Ovaj robotski usisivač radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home i podržava Android 4.4 i iOS 10.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana; pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.
- Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa aplikacijom Xiaomi Home, uspešno se povezuje sa mrežom. Možete resetovati Wi-Fi da prekinete vezu usisivača sa mrežom.

Resetovanje Wi-Fi veze

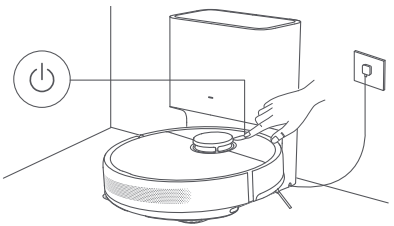
Kada se prekine veza između telefona i robotskog usisivača usled promene konfiguracije rutera, pogrešne lozinke ili slično, sledite korake navedene ispod:

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad ⏻ i ⌂ dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.
3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

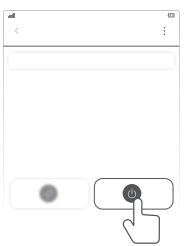
Pokretanje čišćenja

Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji i usisivač će očistiti sva područja, najpre čisteći duž ivica i zidova, a zatim po obrascu u obliku slova S. Kada se čišćenje završi, robotski usisivač će se automatski vratiti do stanice za automatsko pražnjenje da bi se napunio.

1. metoda: Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da započnete čišćenje.



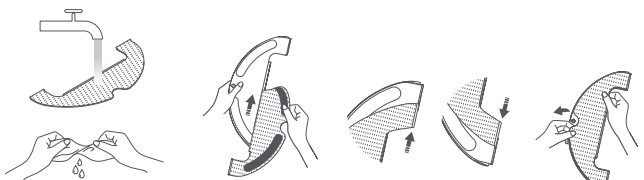
2. metoda: Dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji da započnete čišćenje.



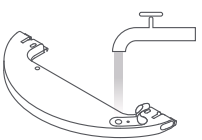
Napomene:
- Da bi se obezbedilo da robotski usisivač može lako da se vrati u stanicu za automatsko pražnjenje nakon čišćenja, omogućite da se robotski usisivač pokrene iz stanice za automatsko pražnjenje i izbegavajte pomeranje stanice za automatsko pražnjenje tokom zadatka čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač preporučljivo je da pratite robotskog usisivača i uklonite sve prepreke sa poda. Ukoliko postoji mogućnost da se robotski usisivač zaglavi ili izgrebe nameštaj u pojedinim oblastima, u aplikaciji možete te oblasti da postavite kao ograničene oblasti i da na taj način sprečite robotskog usisivača da ulazi u date oblasti.

Korišćenje funkcije za usisavanje i pranje

1. Najpre nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Zatim kliznim pokretom ubacite srednji deo uloška za pranje u srednji prorez na rezervoaru za vodu, a zatim kliznim pokretom ubacite ivice na oba kraja uloška za pranje u proreze na obe strane rezervoara za vodu. Na kraju, pričvrstite uložak čvrsto na rezervoar za vodu.

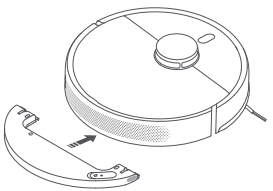


2. Otvorite čep rezervoara za vodu, napunite rezervoar za vodu vodom iz slavine, a zatim umetnite čep.



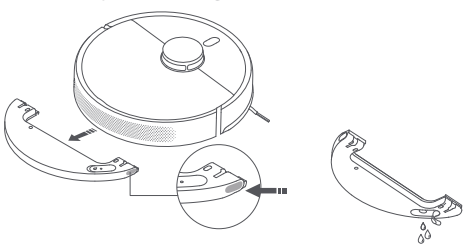
OPREZ:
- Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

3. Da biste montirali sklop za pranje poda, kliznim pokretom ga ubacite u zadnji deo robotskog usisivača dok ne klikne. Pritisnite dugme ⏻ ili upotrebite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste pokrenuli čišćenje. Robotski sisivač automatski prepoznaje sklop za pranje poda i započinje pranje i doziranje vode po potrebi.



OPREZ:
- Da sprečite da robotski usisivač dospe na površinu prekrivenu tepihom, pre mapiranja koristite fizičke prepreke ili u aplikaciji postavite virtuelne zidove ili ograničena područja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

4. Nakon što robot usisivač završi sa čišćenjem i vrati se u stanicu za automatsko pražnjenje, pritisnite dugmad za oslobađanje na obe strane rezervoara za vodu i povucite sklop za pranje podova da ga uklonite.



Napomena: Kada se robotski usisivač puni ili se ne koristi, uklonite sklop za pranje poda. Ispraznite svu preostalu vodu iz rezervoara i očistite uložak za pranje da biste sprečili pojavu plesni ili neprijatnih mirisa.

Pražnjenje odeljka za prašinu

Kada robotski usisivač završi sa čišćenjem, vraća se u stanicu za automatsko pražnjenje da se napuni. Stanica za automatsko pražnjenje će se zatim automatski pokrenuti da bi se ispraznio odeljak za prašinu. Možete otići u aplikaicju da omogućite ili onemogućite funkciju automatskog pražnjenja i izmenite učestalost automatskog pražnjenja prema potrebi.

Nastavak čišćenja

Ako tokom čišćenja baterija robotskog usisivača bude na izmaku, automatski će se vratiti do stanice za automatsko pražnjenje da bi se ponovo napunio, a zatim će nastaviti čišćenje tamo gde je stao nakon što se dovoljno napuni.

Pauziranje

Dok je robotski usisivač, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili sa čišćenjem. Pritiskom na dugme ⌂ završiće se trenutno čišćenje, a robotski usisivač se šalje u stanicu za automatsko pražnjenje.

Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate robotski usisivač dok je pauziran da biste izbegli greške u navigaciji koje mogu da spreče povratak robotskog usisivača u stanicu za automatsko pražnjenje ili da uzrokuju gubitak mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim mirovanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Ako vreme mirovanja bude duže od 12 sati, robotski usisivač se automatski isključuje.

Ažuriranje firmvera

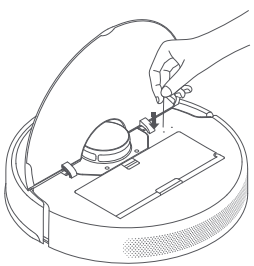
Možete da ažurirate firmver putem aplikacije. Pre ažuriranja proverite da li je robotski usisivač na stanici za automatsko pražnjenje punjenje i da li mu je preostalo još najmanje 15% baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisivača

Ako robotski usisivač prestane da reaguje na komande ili ne može da se isključi, pritisnite i zadržite dugme ⏻ 15 sekundi da biste ga isključili. Zatim pritisnite i zadržite dugme ⏻ 3 sekunde da biste uključili robotski usisivač.

Vraćanje na fabrička podešavanja

Ako robotski usisivač ne funkcioniše pravilno nakon ponovnog pokretanja, iglicom pritisnite dugme za ponovno pokretanje dok ne začujete glasovno obaveštenje koje ukazuje na to da se robotski usisivač vraća na fabrička podešavanja. Time se robotski usisivač vraća na prvobitna fabrička podešavanja.

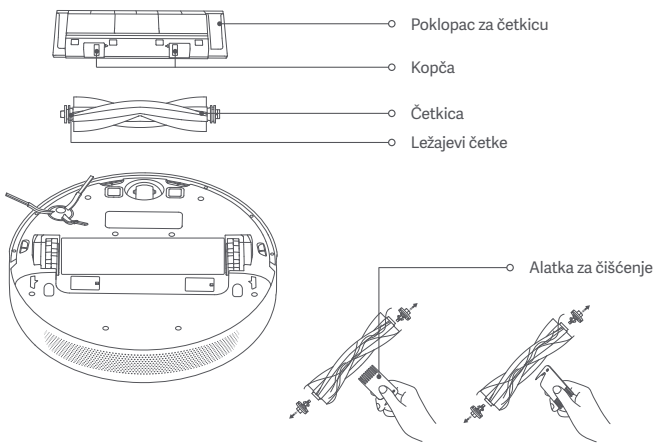


Briga i održavanje

Četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Okrenite robotski usisivač naopako i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke.
2. Podignite i uklonite četku sa robotskog usisivača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Upotrebite priloženu alatku za čišćenje da isečete umršene dlake na četki i uklonite dlake i drugu nečistoću sa četke.
4. Ponovo postavite četku i poklopac četke i proverite da li su čvrsto montirani.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena četkice na svakih 6—12 meseci.

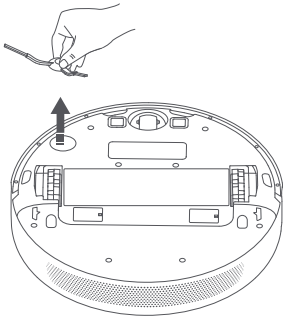


OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki, ili ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite jer to može da ošteti četku.

Bočna četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

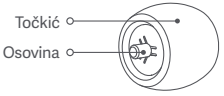
1. Okrenite robotski usisivač i uklonite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku na robotski usisivač.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena bočne četkice na svakih 3—6 meseci.



Točkić koji se pomera u svim smerovima* Čistite je po potrebi.

1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić koji se pomera u svim smerovima.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i pritisnite ga čvrsto da se vrati na svoje mesto.

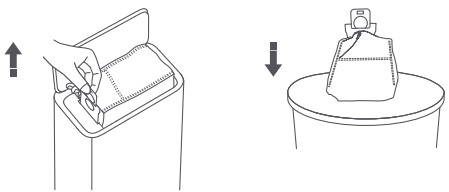


Napomene:

· Možete da koristite mali odvijač ili drugi alat za otvaranje da nežno izvadite točkić.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo ubaci nakon sušenja.

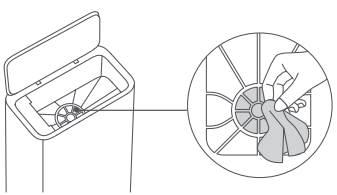
Kesa za jednokratnu upotrebu* Zameniti po potrebi

1. Otvorite gornji poklopac na stanici za automatsko pražnjenje, povucite ručku nagore da biste ga uklonili i zatim odbacite kesu za jednokratnu upotrebu.

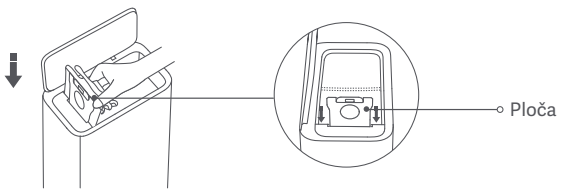


Napomena: Povlačenjem ručke nagore kesa za jednokratnu upotrebu se zaptiva i sprečava se slučajno ispadanje prašine i nečistoće.

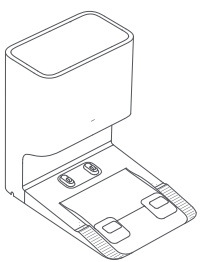
2. Uklonite prašinu i nečistoću sa filtera suvom krpom.



3. Ubacite ploču u ležište i uverite se da je čvrsto postavljena na svoje mesto.

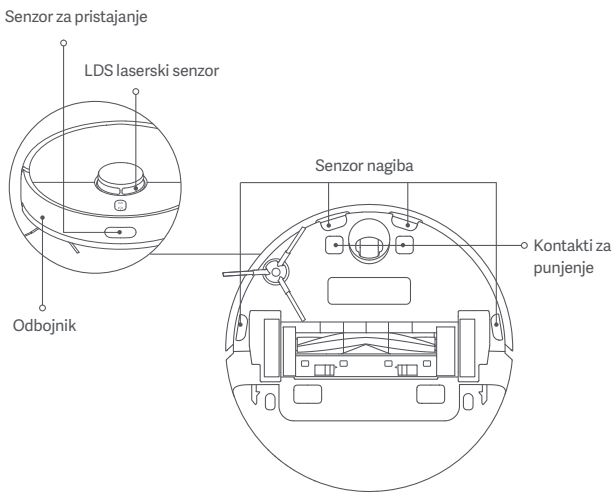


4. Pritisnite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje da biste bili sigurni da je potpuno zatvoren.



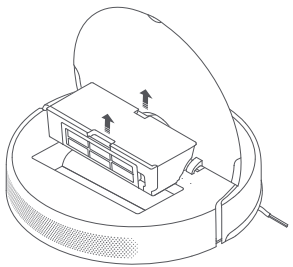
Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se mesečno čišćenje.

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:
· Senzori nagiba i kontakti za punjenje na donjoj strani robotskog usisivača.
· Odbojnik i senzor za priključivanje na bazu na prednjoj strani robotskog usisivača.
· LDS senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.



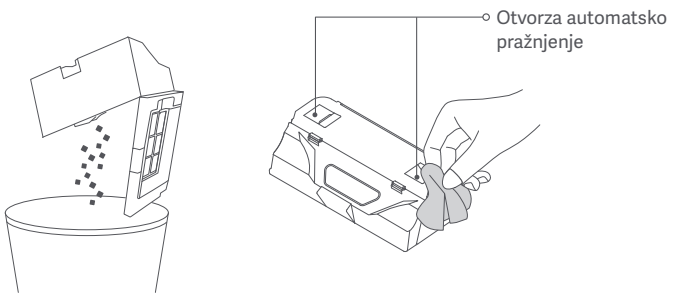
Odeljak za prašinu* Čistite je po potrebi.

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača i pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste ga uklonili.



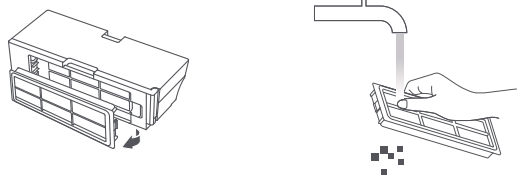
2. Otvorite odeljak za prašinu i ispraznite ga, a zatim očistite otvore za automatsko pražnjenje krpom.

Napomena: Da bi se sprečilo začepljenje filtera, nežno lupnite odeljak za prašinu prilikom pražnjenja sadržaja.



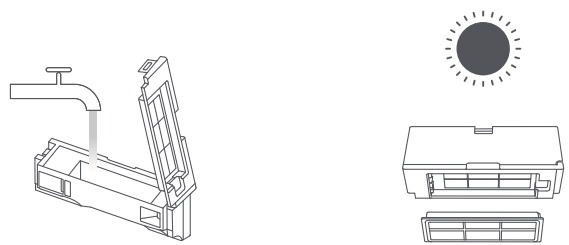
Filter* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Uklonite filter, kao što je prikazano, a zatim ga isperite i blago lupite ivicu filtera da uklonite prašinu i nečistoću.



Napomena: Nemojte da pokušavate da očistite filter četkom ili prstom.

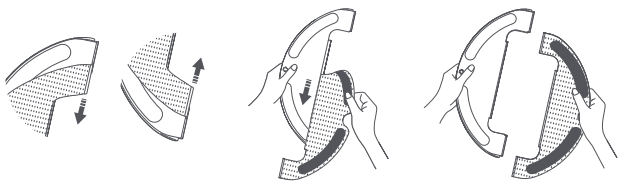
2. Otvorite poklopac odeljka za prašinu, napunite odeljak robotskog usisivača i zatvorite poklopac odeljka za prašinu. Protresite odeljak za prašinu u stranu, a zatim prospite prljavu vodu iz odeljka. Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.



OPREZ:
· Za čišćenje filtera sme da se koristi samo čista voda. Nemojte da koristite deterdžent.
· Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.

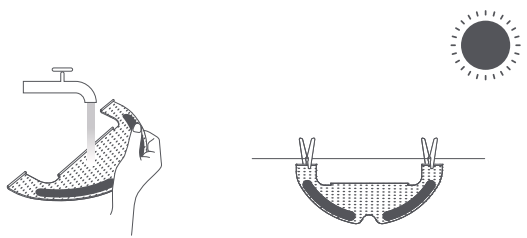
Uložak za pranje* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Povlačenjem uklonite uložak za pranje sa rezervoara za vodu da ga uklonite.



2. Očistite i osušite uložak za pranje.

OPREZ:
· Uklonite uložak sa rezervoara za vodu pre nego što ga očistite i postarajte se da prljava voda ne otiče natrag u izlaz za vodu da bi se sprečilo začepljivanje.
· Nemojte previše jako da pritiskate uložak za pranje jer to može da ometa performanse. Uložak treba da se očisti pre svake upotrebe.
· Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena uloška za pranje podova na svakih 3—6 meseci.

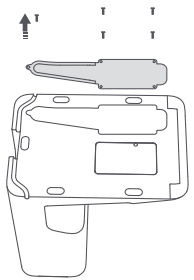


Otvor za ventilaciju stanice za automatsko pražnjenje

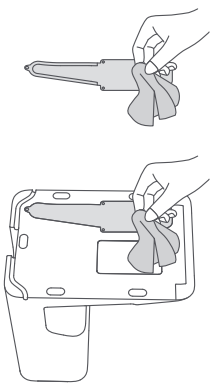
* Čistite je po potrebi.

Ako je vazdušni kanal blokiran, pratite korake u nastavku da biste ga očistili.

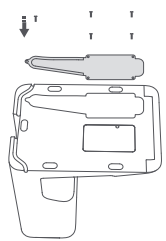
1. Odvijte poklopac vazdušnog kanala da biste ga uklonili.



2. Proverite da li je vazdušni kanal blokiran stranim telima i uklonite ih po potrebi.



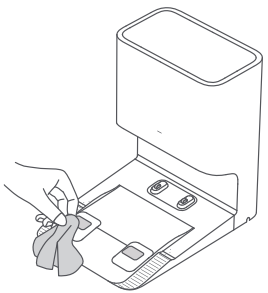
3. Vratite poklopac vazdušnog kanala i zavijte ga.



Kontakti za punjenje i otvori za ventilaciju stanice za automatsko pražnjenje* Čistite je po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje iotvore za automatsko pražnjenje mekom, suvom krpom.

Upozorenje: Postarajte se da je stanica za automatsko pražnjenje isključena i da nema dovod napajanja pre čišćenja.



Baterija

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsku bateriju visokih performansi. Pobrinite se da je dobro napunjena tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robot-usisivač se ne uključuje.	Nivo baterije je nizak. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo. Temperatura okruženja je preniska (niža od 0 °C) ili je previsoka (viša od 40 °C). Vodite računa da robotski usisivač koristite pri temperaturama u rasponu od 0 °C do 40 °C.
Robot-usisivač se ne puni.	Stanica za automatsko pražnjenje nije priključena na električni izvor. Postarajte se da oba kraja kabla za napajanje budu uključena u napajanje pravilno i da je stanica za automatsko pražnjenje uključena. Kontakt je slab. Očistite kontakte za punjenje na stanici za automatsko pražnjenje i robotskom usisivaču.
Robotski usisivač ne može da se vrati do stanice za automatsko pražnjenje.	Oko stanice za automatsko pražnjenje ima previše prepreka. Postavite stanicu za automatsko pražnjenje u otvoreniju oblast. Očistite signalnu oblast stanice za automatsko pražnjenje. Pomeranje robotskog usisivača može da dovede do toga da samostalno promeni položaj, a u slučaju neuspešne promene položaja, ponovo će se kreirati mapu. Ako je robotski usisivač predaleko od stanice za automatsko pražnjenje, možda neće moći automatski samostalno da se vrati, a u tom slučaju ćete morati ručno da postavite robotski usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje.
Robotski usisivač ne radi prema očekivanjima.	Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudne zvuke.	Možda se strano telo zaglavilo u četku, bočnu četku ili jedan od glavnih točkića. Isključite robotski usisivač i uklonite nečistoću.
Robotski usisivač ne čisti efikasno kao ranije ili ostavlja nečistoću iza sebe.	Proverite da li je odeljak za prašinu pun i ako jeste, ispraznite ga. Zatim proverite filter i očistite ga po potrebi i takođe proverite da li se nešto obmotalo oko neke od četki.
Konfigurisanje mreže nije uspešno.	Lozinka za Wi-Fi mrežu nije tačna. Pobrinite se da uneste tačnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz usled toga što trenutno nisu podržane mreže od 5 GHz i ruteri za poslovne namene. Pobrinite se da usisivač uvek bude u oblasti sa dobrim Wi-Fi signalom. Robotski usisivač nije u stanju za čekanje na povezivanje. Napustite i ponovo otvorite aplikaciju, a zatim ponovo pratite pravilne korake za konfiguraciju mreže.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač ne izvršava zakazano čišćenje.	Proverite da li je nivo baterije dovoljan? Baterija robotskog usisivača mora da bude napunjena najmanje 15% bi se pokrenulo zakazano čišćenje.
Malo ili nimalo vode izlazi kada robotski usisivač briše pod.	Proverite da li je odeljak za vodu napunjen i da li je uložak za pranje pravilno postavljen. Redovno čistite uložak za pranje.
Previše vode izlazi iz sklopa za pranje.	Vodite računa da čep rezervoara za vodu bude čvrsto zatvoren.
Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje nakon punjenja.	Vodite računa da robotski usisivač nije u režimu rada DND jer će ga taj režim sprečiti da nastavi čišćenje. Robotski usisivač neće da nastavi sa čišćenjem ako se ručno puni ili stavi na stanicu za automatsko pražnjenje.
Proces automatskog pražnjenja prašine ne pokreće se nakon što se robotski usisivač vrati u stanicu za automatsko pražnjenje.	Postarajte se da oba kraja kabla za napajanje budu uključena u napajanje pravilno i da je stanica za automatsko pražnjenje uključena. Stanica za automatsko pražnjenje neće automatski da prikuplja prašinu tokom perioda režima DND. Podrazumevani DND period za prikupljanje prašine je 22:00—08:00 časova. Stanica za automatsko pražnjenje možda neće automatski da prazni odeljak za prašinu ako je funkcija automatskog pražnjenja onemogućena ili je učestalost automatskog pražnjenja izmenjena u aplikaciji.
Indikator na stanici za automatsko pražnjenje treperi narandžasto.	Proverite da li je kesa za jednokratnu upotrebu pravilno postavljena. Pogledajte uputstva u korisničkom priručniku za instalaciju.
Pražnjenje odeljka za prašinu traje duže nego obično.	Nakon što se stanica za automatsko pražnjenje koristi neko vreme, proces automatskog pražnjenja može da traje nešto duže da bi se osigurao njen neometan rad. To je normalno.

Specifikacije

Robotski Usisivač

Ime	Robotski usisivač
Model	B102GL
Dimenzije proizvoda	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6 h
Neto težina (Robotski usisivač)	3,3 kg
Neto težina (sa dodacima)	7,4 kg
Kompatibilno sa	Android 4.4 & iOS 10.0 ili novije verzije
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Procenjeni napon	14,4 V⎓
Procenjena snaga	46 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za automatsko pražnjenje

Model	JCZ2201
Dimenzije proizvoda	397 × 285 × 384 mm
Procenjeni ulaz	220–240 V~ 50/60 Hz
Procenjeni izlaz	20,0 V⎓ 1 A
Procenjena snaga	1000 W
Potrošnja energije	Režim isključenja: ≤ 0,3 W Režim mirovanja: ≤ 0,5 W
Vreme ulaska u stanje	Režim isključenja: ≤ 20 min Režim mirovanja: ≤ 20 min

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

WEEE informacije o odlaganju u otpad i recikliranju



Svi proizvodi sa ovim simbolom predstavljaju otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE prema direktivi 2012/19/EU) koju ne treba mešati sa ostalim kućnim otpadom. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i okruženje tako što ćete predati otpadnu opremu na namenskom mestu za prikupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme koje su odredile vlada ili lokalne institucije. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima da biste dobili dodatne informacije o lokaciji, kao i o uslovima i odredbama za takva mesta za prikupljanje.

Bezpečnostné informácie

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré jeho používanie obnáša. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Spotrebič sa môže používať len so zdrojom napájania, ktorý sa dodáva s daným spotrebičom.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Deti sa s týmto produktom nesmú hrať. Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Ak je napájací kábel poškodený, treba ho nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vydzvihnutá nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.

- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rukoväť.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40°C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Pred použitím robotického vysávača odstráňte z podlahy akékoľvek káble, aby ste zabránili ich potiahnutiu počas upratovania.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.
- Čistiacu pomôcku udržiavajte mimo dosahu detí.
- Na robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou musí byť robotický vysávač vypnutý a stanica na automatické vyprázdňovanie musí byť odpojená od zdroja energie.
- Robotický vysávač ani stanicu na automatické vyprázdňovanie neutierajte vlhkou utierkou ani ich

neoplachujte žiadnou tekutinou. Po očistení musíte umývateľné časti pred ich pripojením k prístroju a použitím úplne vysušiť.

- Pri prenose musí byť robotický vysávač vypnutý. Ak je to možné, prenášajte ho v jeho pôvodnom obale.
- Tento výrobok používajte v súlade s pokynmi uvedenými v príručke pre používateľov. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, napájací kábel ani stanicu na automatické vyprázdňovanie od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len so stanicou na automatické vyprázdňovanie modelu JCZ2201.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie stanicu na automatické vyprázdňovanie medzi 50 Hz a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Batériu ani stanicu na automatické vyprázdňovanie nerozoberajte, neupravujte ani svojpomocne neopravujte.
- Stanicu na automatické vyprázdňovanie neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla.
- Na utretie alebo očistenie nabíjacích kontaktov stanice na automatické vyprázdňovanie nepoužívajte vlhkú tkaninu ani mokré ruky.
- Staré batérie sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Nepotrebné batérie majú byť zlikvidované vo vhodnom zariadení na recykláciu.

- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.
- Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
- Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.
  1). Odpojte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.
  2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.
  3). Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.

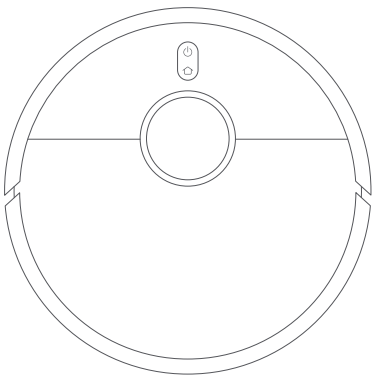
Bezpečnostné informácie o laseri

- Laserový snímač v tomto výrobku spĺňa normu IEC 60825-1:2014 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania zabráňte priamemu kontaktu s očami.

Vyhlásenie o zhode EÚ

CE Spoločnosť Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. Týmto potvrdzuje, že rádiové vybavenie typu B102GL je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
Výrobok nemá pohotovostný režim ani iný ekvivalentný stav z hľadiska požiadaviek na energetickú účinnosť alebo funkciu správy napájania, spotreba energie výrobku bude pravdepodobne vyššia ako u iných výrobkov spĺňajúcich tieto funkčné požiadavky.

Prehľad produktu



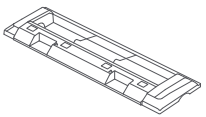
Robotický vysávač

Príslušenstvo

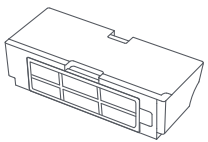
Vopred zapojené príslušenstvo



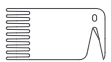
Kefa



Kryt na kefu

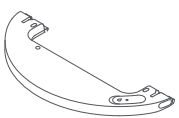


Kazeta na zber prachu



Pomôcka na čistenie

Iné príslušenstvo



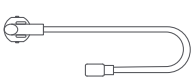
Zásobník na vodu



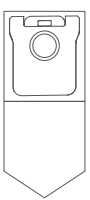
Mopovacia vložka



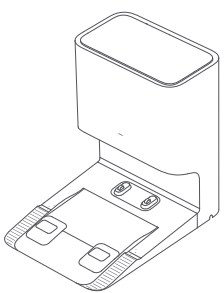
Bočná kefa



Napájací kábel



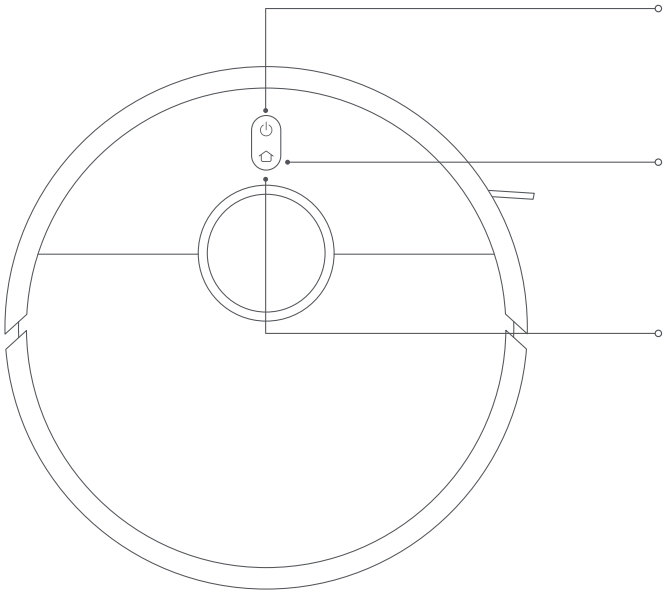
Odpadové vrecko
(náhradné)



Stanica na automatické vyprázdňovanie
(s vopred vloženým odpadovým vreckom)

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.

Robotický vysávač



Za účelom zapnutia alebo vypnutia stlačte a podržte na 3 sekundy stlačené
Stlačením spustite proces upratovania po zapnutí robotického vysávača

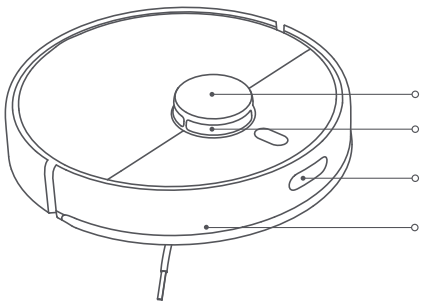
Poslanie robotického vysávača do stanice na automatické vyprázdňovanie: Stlačte
Povolenie alebo zakázanie funkcie detskej poistky: tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy

Indikátor

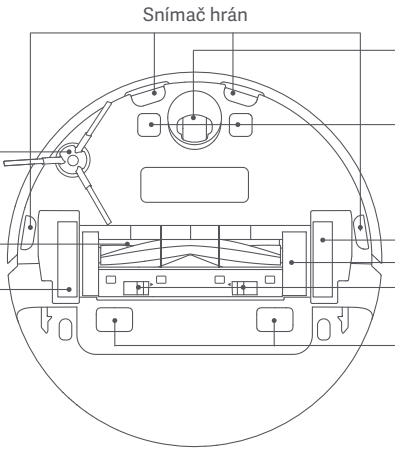
· Biely: Prebieha upratovanie/Upratovanie dokončené/Batéria je plne nabitá
· Bliká nabielo: Vracia sa do stanice na nabitie/Prebieha zmena pozície/
Aktualizuje sa firmvér/Čaká sa na pripojenie/
Pripája sa k sieti Wi-Fi
· Intenzívny biely: Prebieha nabíjanie
· Blikajúca oranžová: Všeobecná chyba
· Oranžový: Wi-Fi nie je pripojené

Poznámka: Keď robotický vysávač upratuje alebo sa vracia do stanice na nabitie, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.

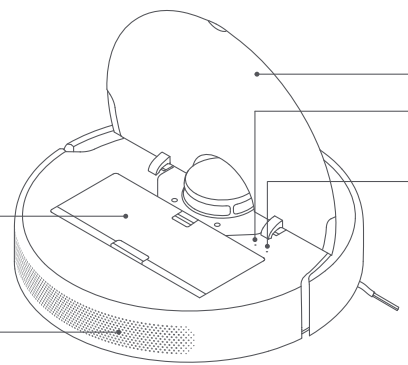
Robotický vysávač



Kryt laserového snímača LDS
Laserový snímač LDS
Dokovací snímač
Nárazník



Snímač hrán
Viacsmerové koliesko
Nabíjacie kontakty
Bočná kefa
Kefa
Hlavné koliesko
Hlavné koliesko
Kryt na kefu
Úchytka na prichytenie krytu na kefu
Ventilačný otvor na automatické vyprázdňovanie

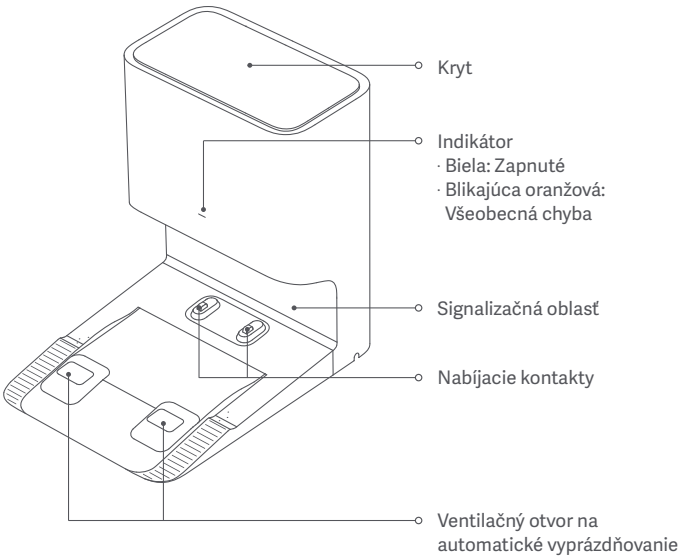


Kryt
Tlačidlo resetovania
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a na 3 sekundy podržte.
Indikátor siete Wi-Fi:

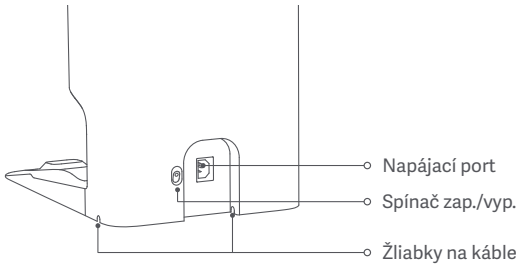
· Zapnutý Wi-Fi je pripojené
· Vypnutý: Wi-Fi nie je pripojené
· Bliká: čaká sa na pripojenie/pripája sa

Kazeta na zber prachu
Vyfukovanie vzduchu/ Reproduktor

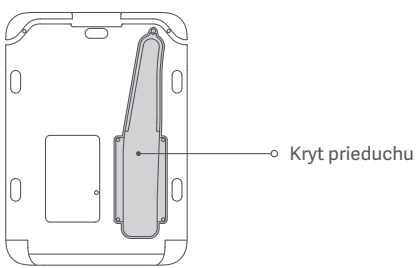
Stanica na automatické vyprázdňovanie



Pohľad spredu

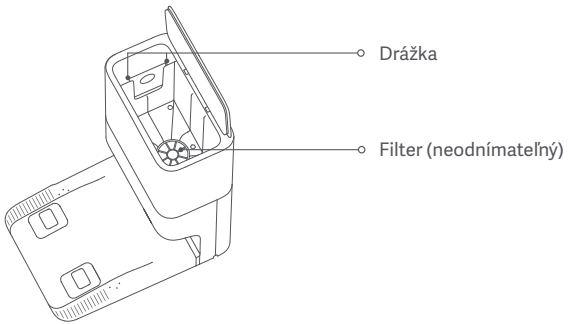


Pohľad zozadu

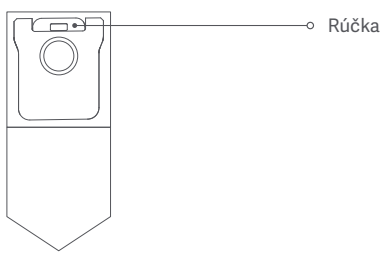


Pohľad zdola

Stanica na automatické vyprázdňovanie (s otvoreným krytom)

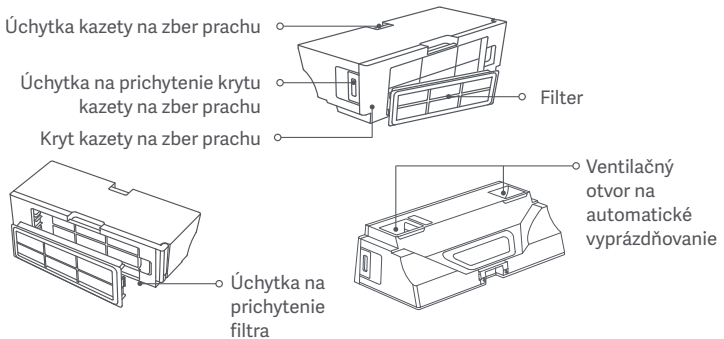


Odpadové vrecko

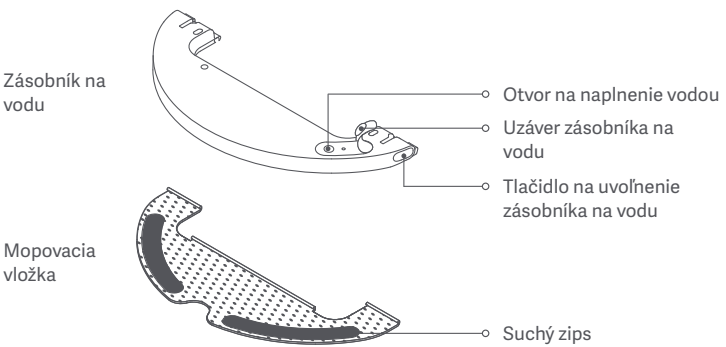


Poznámka: Stanica na automatické vyprázdňovanie má už z výroby vopred vložené odpadové vrecko.

Kazeta na zber prachu



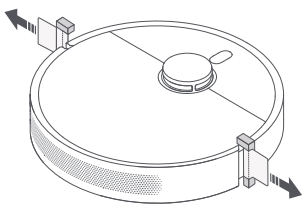
Zostava na mopovanie



Inštalácia

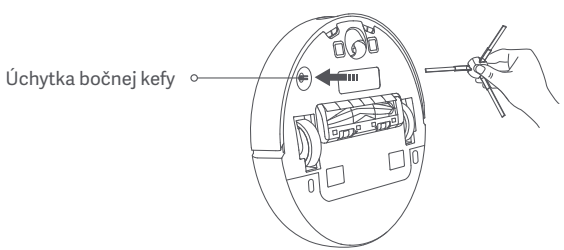
Odstráňte ochranné kryty

Pred použitím robotického vysávača odstráňte z oboch strán ochranné prúžky.



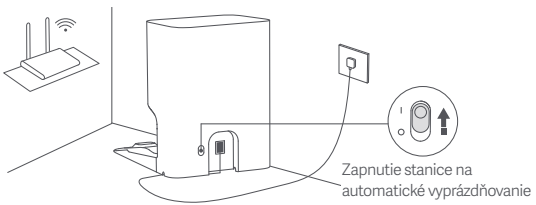
Nasaďte bočnú kefu

Bočnú kefu nasaďte na úchytku na spodnej strane robotického vysávača.



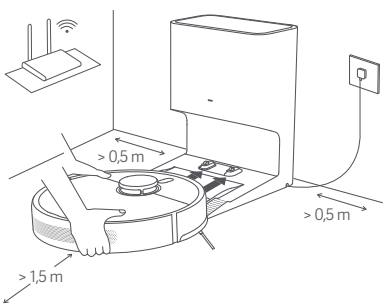
Pripojte k elektrickej zásuvke

Stanicu na automatické vyprázdňovanie umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Stanicu na automatické vyprázdňovanie potom zapojte do siete a zapnite.



Umiestnite robotický vysávač

Robotický vysávač manuálne umiestnite do stanice na automatické vyprázdňovanie, robotický vysávač sa automaticky zapne a začne sa nabíjať. Po úplnom nabití ostanú indikátory na robotickom vysávači a stanici 10 minút svietiť nabielo a potom sa vypnú. Robotický vysávač pri prvom použití plne nabite.



Poznámka: Skontrolujte, či sú navzájom zarovnané nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a stanici.

Používanie

Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko ⊕ v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

9E651E75

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:
- Tento robotický vysávač funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home a podporuje Android 4.4 a iOS 10.0 alebo vyššiu verziu.
- Podporujú sa len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie sa mohla aktualizovať, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.
- Keď sa robotický vysávač správne pripojí k aplikácii Xiaomi Home, úspešne sa pripojí k sieti. Môžete resetovať sieť Wi-Fi, aby ste ho odpojili od siete.

Resetovanie pripojenia Wi-Fi

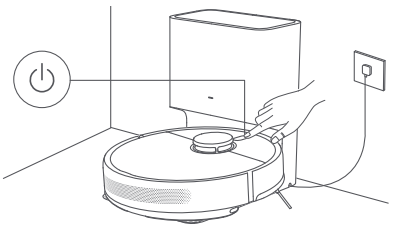
Ak sa následkom zmeny konfigurácie smerovača, nesprávneho hesla či iného problému stratí prepojenie medzi vaším telefónom a robotickým vysávačom, použite postup nižšie:

1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor Wi-Fi.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
3. Ak indikátor Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

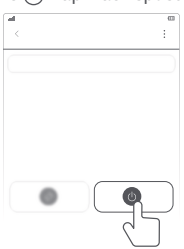
Spustenie upratovania

Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo ťuknite na tlačidlo ⏻ v aplikácii, a robotický vysávač poupratuje všetky oblasti tak, že najskôr vyčistí všetky hrany a pozdĺž stien a následne bude upratovať pohybom v tvare S. Po dokončení upratovania sa robotický vysávač automaticky vráti do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil.

1. spôsob: stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustíte upratovanie.



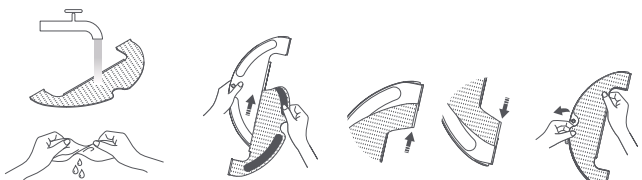
2. spôsob: ťuknutím na tlačidlo ⏻ v aplikácii spustíte upratovanie.



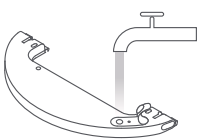
Poznámky:
- Ak chcete mať istotu, že robotický vysávač sa dokáže jednoducho vrátiť do stanice na automatické vyprázdňovanie, nechajte ho vyraziť zo stanice a stanicu počas upratovania nepresúvajte.
- Pri prvom použití robotického vysávača odporúčame sledovať robotický vysávač a odstrániť všetky prekážky na zemi. Ak sa robotický vysávač môže na niektorých miestach zaseknúť alebo poškriabať povrch nábytku, môžete v aplikácii nastaviť miesta s obmedzeným prístupom, aby robotický vysávač na tieto miesta nevstupoval.

Používanie funkcie vysávania a mopovania

1. Navlhčite mopovaciu vložku a vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Zasuňte okraj v strednej časti mopovacej vložky do strednej štrbiny zásobníka na vodu a potom zasuňte okraje na oboch koncoch mopovacej vložky do štrbín na oboch stranách zásobníka na vodu. Napokon vložku pevne upevnite na zásobník na vodu.

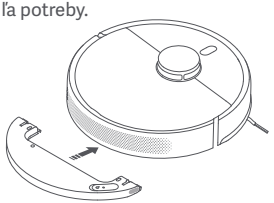


2. Otvorte uzáver zásobníka na vodu, zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a vložte uzáver.



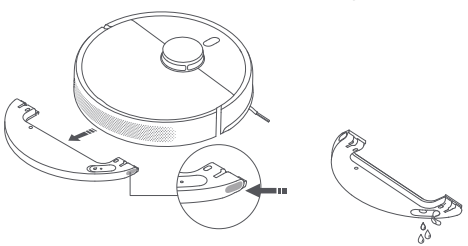
UPOZORNENIA:
- Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

3. Pri inštalácii zostavy na mopovanie ju zasuňte do zadnej časti robotického vysávača, kým nezapadne na svoje miesto. Proces umývania spustite stlačením tlačidla ⏻ alebo v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home. Robotický vysávač automaticky rozpozná zostavu na mopovanie a spustí proces mopovania aj uvoľňovania vody podľa potreby.



UPOZORNENIA:
- Ak chcete, aby robotický vysávač nevstupoval do oblasti krytej kobercom, použite fyzické bariéry alebo v aplikácii nastavte virtuálne steny a zakázané oblasti ešte pred spustením mopovania.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

4. Keď robotický vysávač dokončí upratovanie a vráti sa do stanice na automatické vyprázdňovanie, stlačte tlačidlá na uvoľnenie na oboch stranách zásobníka na vodu, a zostavu na mopovanie potiahnutím dozadu vyberte.



Poznámka: Keď sa robotický vysávač nabíja alebo sa nepoužíva, vyberte z neho zostavu na mopovanie. Vylejte všetku zostávajúcu vodu zo zásobníka, mopovaciu vložku vyčistite, aby sa zabránilo vytvoreniu plesní alebo nepríjemných pachov.

Vyprázdňovanie kazety na zber prachu

Keď robotický vysávač dokončí upratovanie, vráti sa do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil. Stanica na automatické vyprázdňovanie vtedy začne automaticky vyprázdňovať kazetu na zber prachu. Môžete prejsť do aplikácie, aby ste zapli alebo vypli funkciu automatického vyprázdňovania a podľa potreby upravili frekvenciu automatického vyprázdňovania.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania veľmi zníži nabitie batérie, robotický vysávač sa automaticky vráti do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil. Po dostatočnom nabití bude pokračovať v upratovaní tam, kde prestal.

Pozastavenie

Ak je robotický vysávač spustený, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na robotickom vysávači ho pozastavíte a následne stlačením tlačidla ⏻ obnovíte proces upratovania. Stlačením tlačidla ⌂ ukončíte aktuálne upratovanie a pošlete robotický vysávač naspäť do stanice na automatické vyprázdňovanie.

Poznámka: Počas pozastavenia robotický vysávač nezdvíhajte ani ho neposúvajte, aby ste zabránili chybám v navigácii, ktoré by mohli zabrániť návratu robotického vysávača do stanice na automatické vyprázdňovanie alebo spôsobiť stratu uloženej mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor sa vypne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Ak čas spánku prekročí 12 hodín, robotický vysávač sa vypne automaticky.

Aktualizácia firmvéru

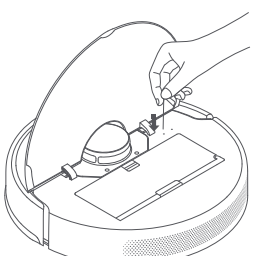
Firmvér môžete aktualizovať prostredníctvom aktualizácie Pred aktualizáciou skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v stanici na automatické vyprázdňovanie a má minimálne 15 % batérie.

Reštartovanie robotického vysávača

Ak robotický vysávač prestane reagovať alebo sa nedá vypnúť, stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 15 sekúnd ho vypnete. Následne robotický vysávač zapnete stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 3 sekundy.

Obnovenie výrobných nastavení

Ak robotický vysávač nefunguje správne po reštartovaní, pomocou špendlíka môžete stláčať tlačidlo resetovania, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač obnovuje výrobné nastavenia. Týmto spôsobom sa v robotickom vysávači obnovia výrobné nastavenia.

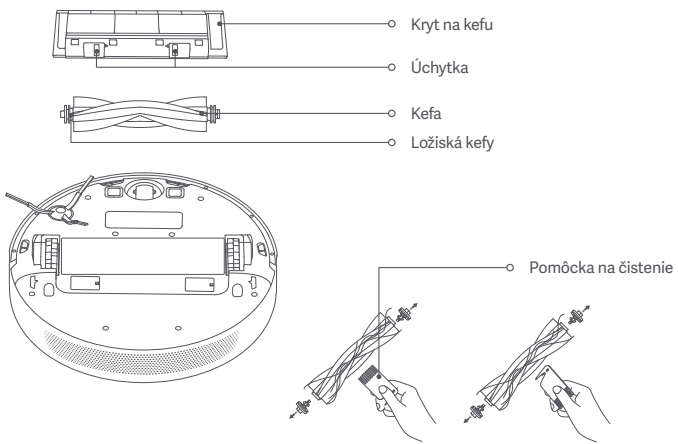


Starostlivosť a údržba

Kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte obe úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu.
2. Kefu vyberte z robotického vysávača vytiahnutím a následne vyčistite jej ložiská.
3. Na odrezanie akýchkoľvek zamotaných vlasov do kefy použite čistiacu pomôcku. Z kefy odstráňte všetky vlasy aj ostatné nečistoty.
4. Vložte znova do zariadenia kefu a kryt na kefu a skontrolujte, či bezpečne zapadli na svoje miesto.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť kefu každých 6 – 12 mesiacov.

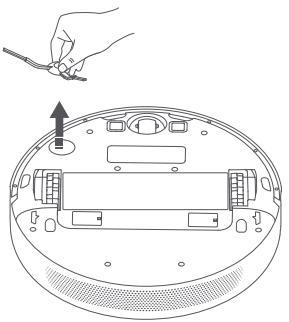


UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, neťahajte za ne veľkou silou, lebo by ste mohli kefu poškodiť.

Bočná kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

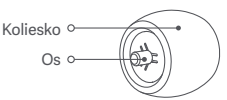
1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite bočnú kefu smerom nahor, aby ste ju mohli vyčistiť.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu každých 3 – 6 mesiacov.



Viacsmerové koliesko* Čistite podľa potreby.

1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite von všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.



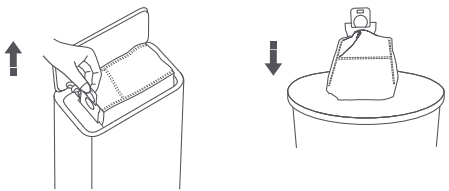
Poznámky:

· Na jemné povysunutie a vytiahnutie kolieska môžete použiť malý skrutkovač alebo iný nástroj na páčenie.

· Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho znova založiť.

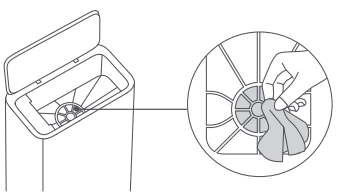
Odpadové vrecko* Výmena podľa potreby.

1. Otvorte vrchný kryt stanice na automatické vyprázdňovanie, potiahnite rúčku smerom nahor a odoberte odpadové vrecko. Vrecko vyhoďte.

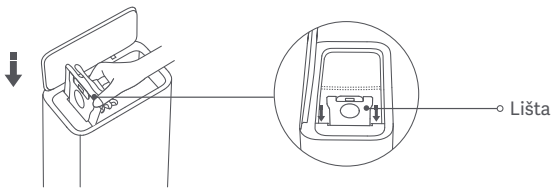


Poznámka: Potiahnutím rúčky smerom nahor sa odpadové vrecko zatiahne, aby z neho nevypadával prach a nečistoty.

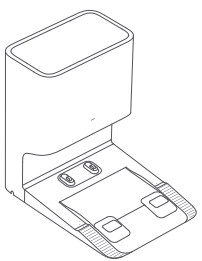
2. Filter očistite od prachu a nečistôt suchou handričkou.



3. Vložte lištu do drážky a uistite sa, že pevne sedí na mieste.

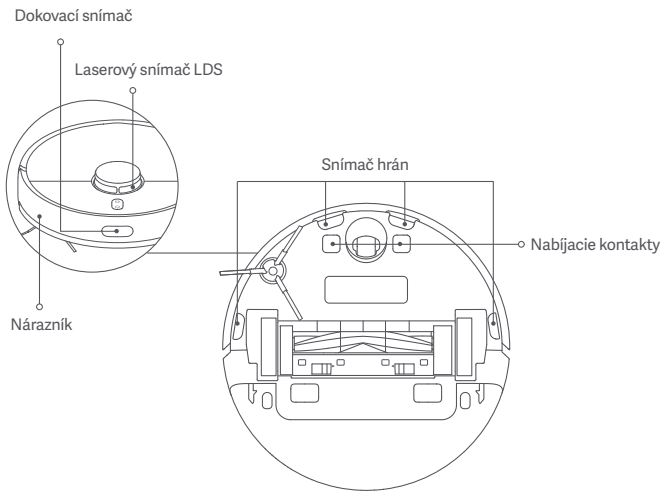


4. Stlačte vrchný kryt stanice na automatické vyprázdňovanie nadol a uistite sa, že je pevne uzavretý.



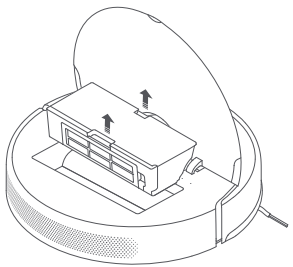
Snímače a nabíjacie kontakty* Odporúča sa čistiť každý mesiac.

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite jemnú tkaninu.
· Snímače hrán a nabíjacie kontakty na spodnej strane robotického vysávača.
· Nárazník a dokovací snímač na prednej strane robotického vysávača.
· Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.



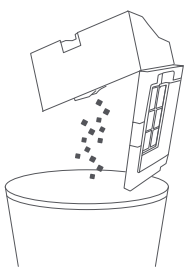
Kazeta na zber prachu* Čistite podľa potreby.

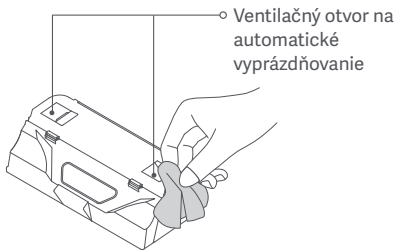
1. Otvorte kryt robotického vysávača, stlačte úchytku na uvoľnenie kazety na zber prachu a kazetu vyberte smerom nahor.



2. Otvorte kazetu na zber prachu a vyprázdnite ju, potom handričkou utrite ventily na automatické vyprázdňovanie.

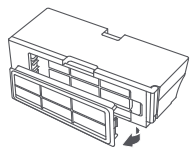
Poznámka: Ak chcete zabrániť zaneseniu filtra, jemne poťukajte na kazetu na zber prachu pri vyprázdňovaní jej obsahu.

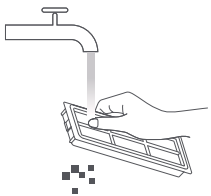




Filter* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

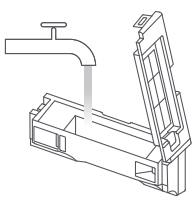
1. Podľa nákresu vyberte filter, opláchnite ho a jemným ťukaním na okraje z neho vysypte prach a nečistoty.

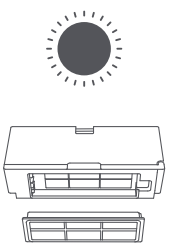




Poznámka: Nepokúšajte sa filter čistiť kefou ani prstom.

2. Otvorte kryt kazety na zber prachu, naplňte kazetu na zber prachu čistou vodou a zatvorte kryt. Potraste kazetou na zber prachu zo strany na stranu a potom špinavú vodu vylejte z kazety. Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

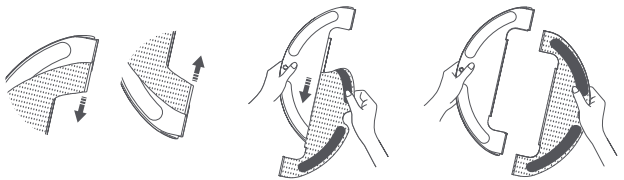




UPOZORNENIA:
· Na vyčistenie filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.
· Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

Mopovacia vložka* Odporúča sa čistenie po každom použití.

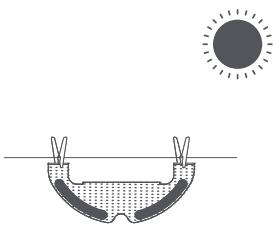
1. Potiahnutím mopovaciu vložku vyberte zo zásobníka na vodu.



2. Mopovaciu vložku vyčistite a vysušte.

UPOZORNENIA:
· Mopovaciu vložku vyberte zo zásobníka na vodu ešte pred jej vyčistením. Zabezpečte, aby špinavá voda nevtiekla späť do výtoku vody, aby nedošlo k jeho zaneseniu.
· Na mopovaciu vložku silno netlačte, lebo môžete zhoršiť jej výkon. Vložku je potrebné pred každým použitím vyčistiť.
· Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť mopovaciu vložku každých 3 – 6 mesiacov.



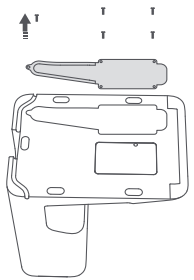


Prieduch na stanici na automatické vyprázdňovanie

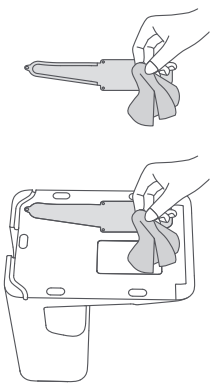
* Čistite podľa potreby.

Ak je prieduch upchatý, vyčistite ho podľa postupu uvedeného nižšie.

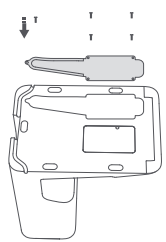
1. Odskrutkujte kryt prieduchu a odložte ho.



2. Skontrolujte, či nie je prieduch upchatý cudzími predmetmi, a ak je to potrebné, odstráňte ich.



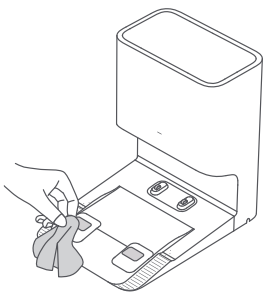
3. Nasaďte a naskrutkujte kryty prieduchov.



Nabíjacie kontakty a ventily automatického vyprázdňovania* Čistite podľa potreby.

Nabíjacie kontakty a ventily automatického vyprázdňovania čistite suchou mäkkou handričkou.

Varovanie: Pred čistením sa uistite, že stanica na automatické vyprázdňovanie je vypnutá a odpojená zo siete.



Batéria

Robotický vysávač obsahuje vysoko výkonnú lítium-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Riešenie problémov

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač sa nezapína.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a potom to skúste znova. Teplota okolitého prostredia je príliš nízka (pod 0 °C) alebo príliš vysoká (nad 40°C). Dbajte na to, aby ste robotický vysávač používali pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
Robotický vysávač sa nenabíja.	Stanica na automatické vyprázdňovanie nie je pripojená k zdroju napájania. Uistite sa, že napájací kábel je na oboch koncoch správne zapojený a že je stanica na automatické vyprázdňovanie zapnutá. Kontakt je slabý. Očistite nabíjacie kontakty na stanici na automatické vyprázdňovanie a na robotickom vysávači.
Robotický vysávač sa nedokáže vrátiť do stanice na automatické vyprázdňovanie.	Okolo stanice na automatické vyprázdňovanie sa nachádza príliš veľa prekážok. Stanicu na automatické vyprázdňovanie umiestnite na voľnejšie priestranstvo. Čistenie signalizačnej oblasti stanice na automatické vyprázdňovanie Posunutie robotického vysávača môže spôsobiť, že dôjde k zmene jeho pozície alebo sa premapuje, ak zmena jeho pozície zlyhá. Ak sa robotický vysávač nachádza príliš ďaleko od stanice na automatické vyprázdňovanie, je možné, že sa sám nedokáže vrátiť. V tom prípade je potrebné, aby ste ho do stanice na automatické vyprázdňovanie preniesli manuálne.
Robotický vysávač nefunguje podľa očakávania.	Robotický vysávač vypnite a znova ho zapnite.
Robotický vysávač vydáva zvláštny zvuk.	Do kefy, bočnej kefy alebo niektorého z hlavných koliesok sa mohol zachytiť cudzí predmet. Robotický vysávač zastavte a odstráňte z neho akékoľvek nečistoty.
Robotický vysávač nečistí tak účinne ako predtým alebo zanecháva za sebou prach.	Skontrolujte, či nie je plná kazeta na prach, a vyprázdnite ju. Okrem toho skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite a overte, či niektorá z kief nie je niečím obalená.
Konfigurácia siete je neúspešná.	Heslo siete Wi-Fi je nesprávne. Skontrolujte, či je heslo zadané správne. Prepnite na sieť s frekvenciou 2,4 GHz, pretože siete s frekvenciou 5 GHz a enterprise smerovače nie sú v súčasnosti podporované. Overte, či sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Robotický vysávač nemusí byť v stave čakania na pripojenie. Ukončite a znova otvorte aplikáciu a pomocou správneho postupu skúste sieť znova nakonfigurovať.

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač nevykonáva naplánované čistenie.	Overte, či je batéria dostatočne nabitá. Robotický vysávač potrebuje na spustenie plánovaného upratovania, aby bola batéria nabitá minimálne na úroveň 15 %.
Pri zmývaní podlahy robotickým vysávačom nevyteká žiadna voda alebo je jej len veľmi málo.	Skontrolujte, či je naplnený zásobník na vodu a či je mopovacia vložka správne nainštalovaná. Mopovaciu vložku pravidelne čistite.
Zo zostavy mopu vyteká príliš veľa vody.	Skontrolujte, či je uzáver zásobníka na vodu riadne utiahnutý.
Robotický vysávač po nabití nepokračuje v čistení.	Skontrolujte, či sa robotický vysávač nenachádza v režime Nerušiť (DND), pretože tento režim bráni obnoveniu procesu upratovania. Robotický vysávač nedokáže obnoviť upratovanie, ak ste ho manuálne dali nabíjať alebo umiestnili do stanice na automatické vyprázdňovanie.
Stanica na automatické vyprázdňovanie nezačne automaticky vyprázdňovať prach z robotického vysávača.	Uistite sa, že napájací kábel je na oboch koncoch správne zapojený a že je stanica na automatické vyprázdňovanie zapnutá. Stanica na automatické vyprázdňovanie nebude v čase označenom ako Nerušiť (DND) automaticky vykonávať zber prachu. Čas označený ako Nerušiť (DND) je pre zber prachu predvolene od 22:00 do 8:00. Stanica na automatické vyprázdňovanie automaticky nevyprázdni kazetu na zber prachu v prípade, že je táto funkcia v aplikácii zakázaná alebo ak bola zmenená frekvencia automatického vyprázdňovania.
Indikátor na stanici na automatické vyprázdňovanie bliká oranžovo.	Skontrolujte, či je odpadové vrecko správne vložené. Pokyny k inštalácia nájdete v návode na použitie.
Vyprázdňovanie kazety na zber prachu trvá dlhšie než obyčajne.	Ak sa stanica na automatické vyprázdňovanie dlhší čas nepoužívala, automatické vyprázdňovanie prachu môže trvať mierne dlhšie, aby sa zabezpečil jeho hladký priebeh. Je to normálne.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Roboticky vysavač
Model	B102GL
Rozmery zariadenia	353 × 350 × 98,8 mm
Batéria	4800 mAh (menovitá kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6 hodiny
Čistá hmotnosť (Robotický vysávač)	3,3 kg
Čistá hmotnosť (s príslušenstvom)	7,4 kg
Kompatibilita	Android 4.4 & iOS 10.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V⎓
Menovité napájanie	46 W
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálne výstupné napätie	< 20 dBm

Stanica na automatické vyprázdňovanie

Model	JCZ2201
Rozmery zariadenia	397 × 285 × 384 mm
Menovitý vstup	220–240 V~ 50/60 Hz
Menovitý výstup	20,0 V⎓ 1 A
Menovité napájanie	1000 W
Spotreba energie	Režim Vypnuté: ≤0,3 W Pohotovostný režim: ≤0,5 W
Čas na zadanie podmienky	Režim Vypnuté: ≤20 min Pohotovostný režim: ≤20 min

Pri bežnom používaní sa toto zariadenie má nachádzať v odstupovej vzdialenosti minimálne 20 cm medzi anténou a telom používateľa.

Informácie o likvidácii a recyklácii podľa smernice WEEE



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. WEEE, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Hướng dẫn an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng thiết bị với bộ cấp nguồn điện đi kèm.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Trẻ em không được chơi đùa với sản phẩm này. Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay dây nguồn bằng dây hoặc bộ phận lắp ráp đặc biệt được cung cấp từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS,

vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.

- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.
- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Dọn bất kỳ dây cáp nào trên sàn trước khi sử dụng robot hút bụi để ngăn robot kéo chúng khi đang dọn dẹp.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Để dụng cụ vệ sinh này ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hoặc đang di chuyển.
- Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút bụi các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt và rút trạm đổ bụi tự động khỏi phích cắm trước khi làm sạch hoặc tiến hành bảo trì.
- Không lau robot hút bụi hoặc trạm đổ bụi tự động bằng khăn ướt hoặc rửa chúng bằng bất kỳ chất lỏng

nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể giặt được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng chúng.

- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

Pin và Sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, dây nguồn hoặc trạm đổ bụi tự động từ bên thứ ba. Robot hút bụi này chỉ có thể được sử dụng với trạm đổ bụi tự động model JCZ2201.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển trạm đổ bụi tự động từ 50 Hz đến 60 Hz, sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không được tự ý tháo dỡ, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hay trạm đổ bụi tự động.
- Không đặt trạm đổ bụi tự động gần các nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của trạm đổ bụi tự động.
- Không vứt bỏ pin cũ không đúng cách. Pin không còn được sử dụng nên được mang đến xử lý tại một cơ sở tái chế thích hợp.

- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên hãy tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà nó được sử dụng.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

1). Tháo vít ở phía dưới, sau đó tháo vỏ máy.
2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.
3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

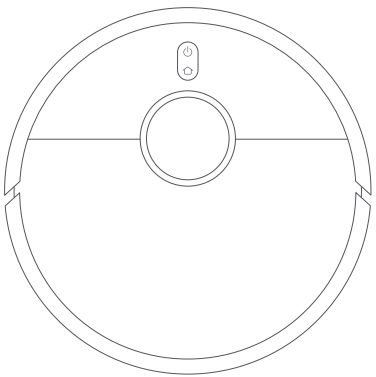
Thông tin an toàn laser

- Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Qua tài liệu này, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại B102GL tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
Sản phẩm này không có chế độ chờ hoặc trạng thái tương đương khác về yêu cầu tiết kiệm năng lượng hoặc chức năng quản lý điện, mức tiêu thụ điện của sản phẩm có thể sẽ cao hơn các sản phẩm khác đáp ứng các yêu cầu chức năng này.

Tổng quan về sản phẩm



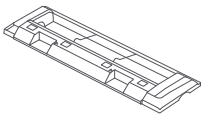
Robot hút bụi

Phụ kiện

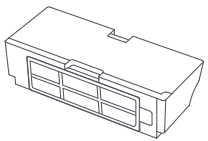
Phụ kiện được lắp sẵn



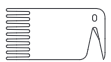
Chổi



Bọc chổi

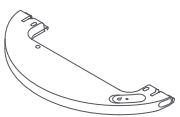


Ngăn chứa bụi



Dụng cụ vệ sinh

Phụ kiện khác



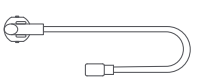
Bình nước



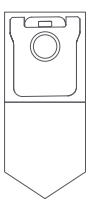
Miếng lau



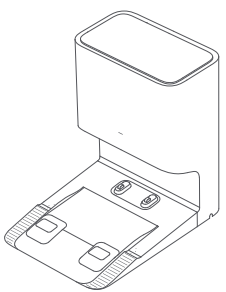
Chổi bên



Dây nguồn



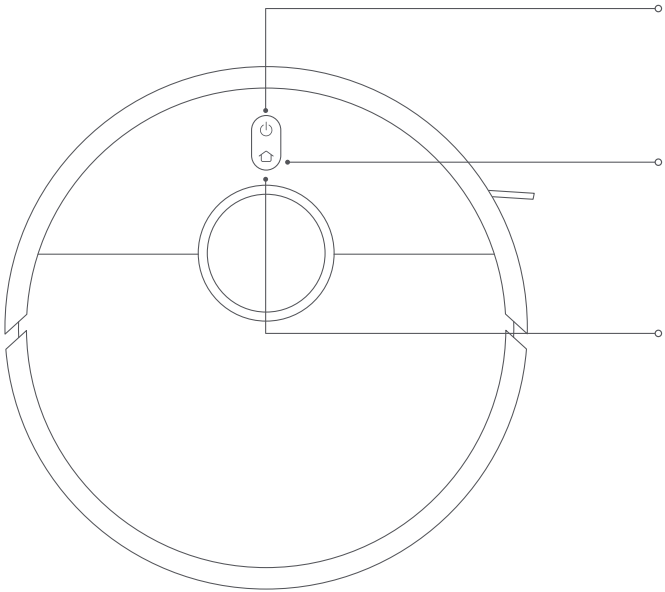
Túi dùng một lần
(Thay được)



Trạm đổ bụi tự động
(Túi dùng một lần được lắp sẵn)

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Robot hút bụi



Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp sau khi robot hút bụi được bật nguồn

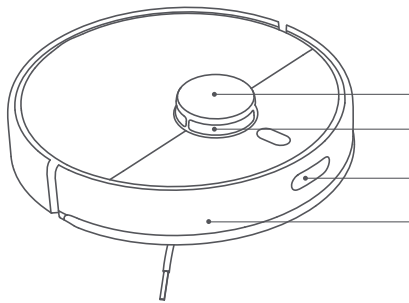
Nhấn để đưa robot hút bụi trở lại trạm đổ bụi tự động
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em

Đèn báo

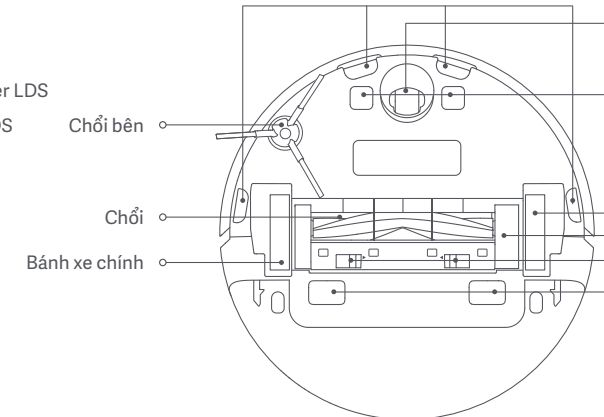
· Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
· Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại trạm sạc/Đang tái định vị/
Đang cập nhật phần mềm điều khiển/
Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi
· Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
· Đèn cam nhấp nháy: Báo lỗi
· Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi

Lưu ý: Khi robot hút bụi đang dọn dẹp hoặc quay trở lại trạm sạc, hãy nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.

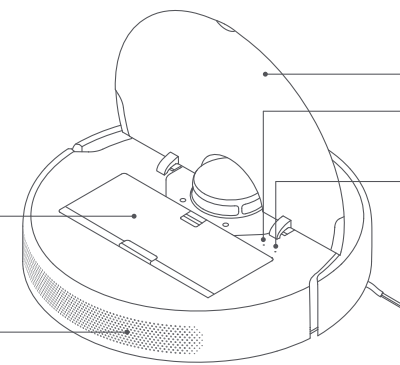
Robot hút bụi



Nắp cảm biến laser LDS
Cảm biến laser LDS
Cảm biến để sạc
Bộ giảm xung



Cảm biến vách
Bánh xe điều hướng
Các điểm tiếp xúc sạc
Chổi bên
Chổi
Bánh xe chính
Bánh xe chính
Bọc chổi
Kẹp bọc chổi
Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động

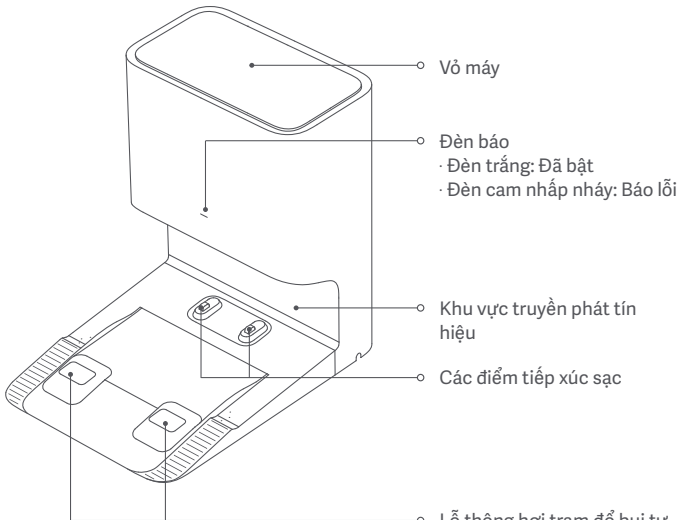


Vỏ máy
Nút đặt lại
Nhấn và giữ trong 3 giây để khôi phục cài đặt gốc
Đèn báo Wi-Fi

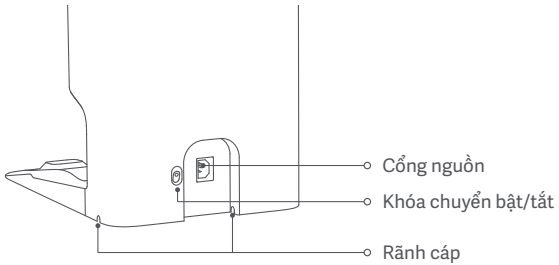
· Bật: Đã kết nối Wi-Fi
· Tắt: Không có kết nối Wi-Fi
· Nhấp nháy: Đang chờ kết nối/Đang kết nối

Ngăn chứa bụi
Lỗ thoát khí/Loa

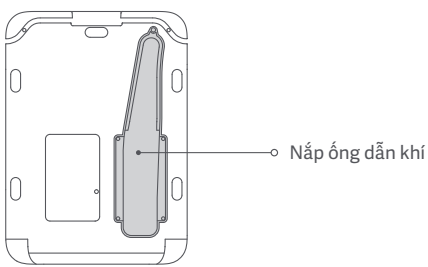
Trạm đổ bụi tự động



Góc xem trước

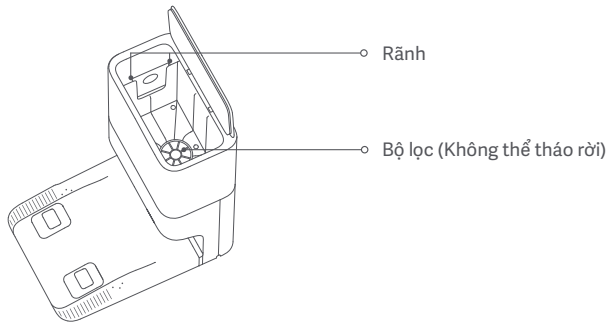


Góc xem sau

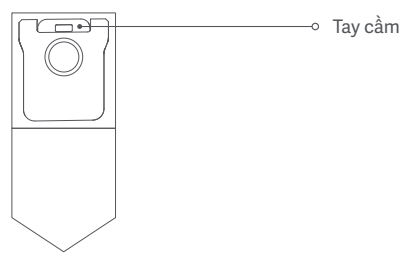


Góc xem dưới

Trạm đổ bụi tự động (đã mở nắp)

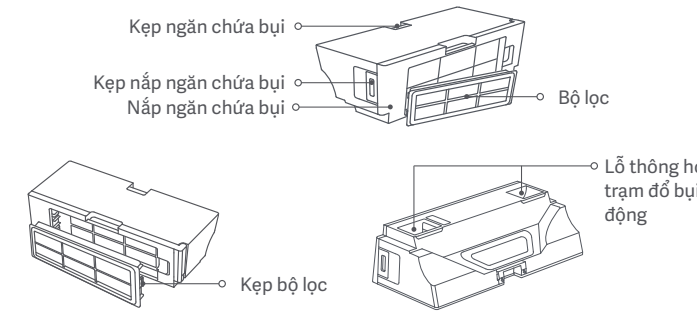


Túi dùng một lần

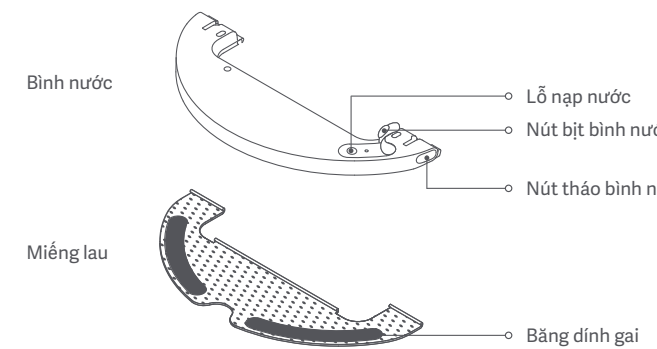


Lưu ý: Trạm đổ bụi tự động được lắp sẵn túi dùng một lần khi xuất xưởng.

Ngăn chứa bụi



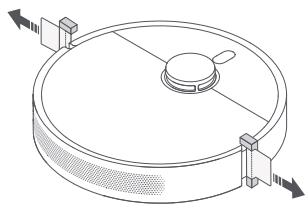
Bộ phận lau sàn



Cách lắp

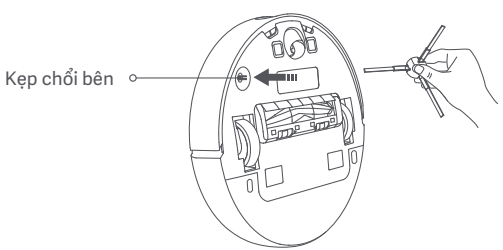
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ ở cả hai bên.



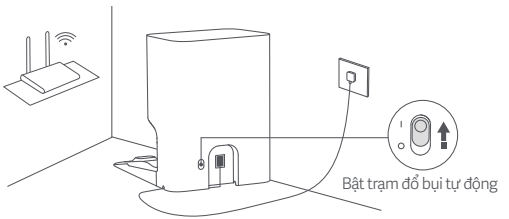
Lắp đặt chổi bên

Lắp chổi bên vào kẹp ở dưới bên của robot hút bụi.



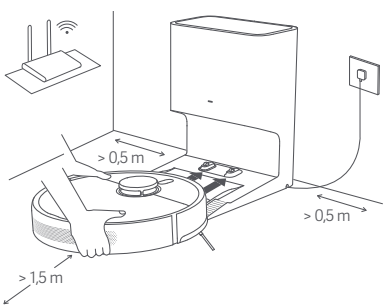
Cắm vào ổ cắm điện

Đặt trạm đổ bụi tự động gần ổ cắm điện trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Sau đó, cắm trạm đổ bụi tự động vào nguồn điện và bật nguồn.



Đặt Robot hút bụi

Dùng tay đặt robot hút bụi lên trên trạm đổ bụi tự động, robot hút bụi sẽ tự động bật và bắt đầu sạc. Khi sạc đầy, các đèn báo trên robot hút bụi và trạm sạc sẽ vẫn trắng trong 10 phút rồi tắt. Sạc đầy robot hút bụi khi sử dụng lần đầu tiên.



Lưu ý: Đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và trạm sạc hoàn toàn thẳng hàng.

Cách sử dụng

Đang kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn "⊕" ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

9E651E75

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:
- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 4.4 cũng như iOS 10.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.
- Khi robot hút bụi kết nối thành công với ứng dụng Xiaomi Home thì nó cũng kết nối mạng thành công. Bạn có thể đặt lại Wi-Fi để ngắt kết nối khỏi mạng.

Đặt lại Wi-Fi

Khi điện thoại của bạn mất kết nối với robot hút bụi do cấu hình lại bộ định tuyến, sai mật khẩu, thì hãy làm theo các bước dưới đây:

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn báo Wi-Fi.

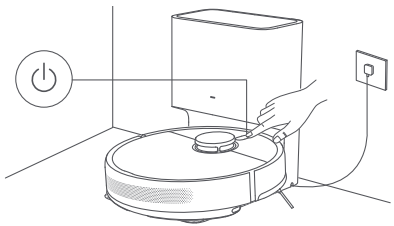
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.

3. Khi đèn báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

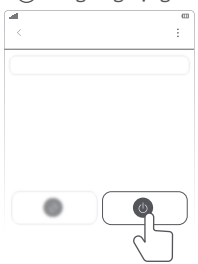
Bắt đầu dọp dẹp

Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng và robot hút bụi sẽ dọn dẹp tất cả các khu vực bằng cách dọn dẹp theo các cạnh và tường trước, sau đó dọn dẹp theo hình chữ S. Sau khi dọn dẹp xong, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc.

Cách 1: Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp.



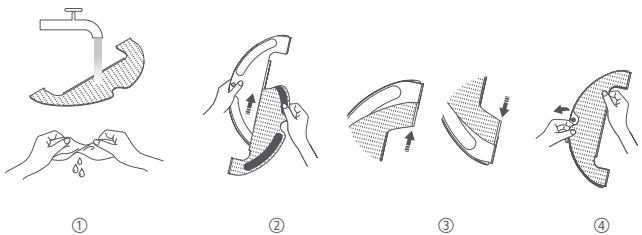
Phương pháp 2: Nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng để bắt đầu dọn dẹp.



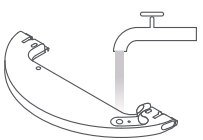
Lưu ý:
- Để đảm bảo robot hút bụi có thể dễ dàng quay trở lại trạm đổ bụi tự động sau khi dọn dẹp, hãy khởi động robot hút bụi từ trạm đổ bụi tự động và tránh di chuyển trạm đổ bụi tự động trong quá trình dọn dẹp.
- Khi sử dụng robot hút bụi lần đầu tiên, nên theo sát robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ chướng ngại vật nào trên mặt đất. Nếu robot hút bụi bị kẹt hoặc làm xước bề mặt của đồ nội thất ở một số khu vực, bạn có thể đặt các khu vực hạn chế trong ứng dụng để ngăn robot hút bụi di chuyển vào các khu vực đó.

Sử dụng chức năng hút bụi và lau sàn

1. Đầu tiên, làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa. Tiếp theo, trượt mép của phần giữa miếng lau vào rãnh giữa của bình nước, rồi trượt mép ở hai đầu của miếng lau vào các khe ở hai bên của bình nước. Cuối cùng, gắn chặt miếng lau vào trên bình nước.

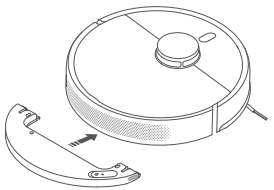


2. Mở nút bịt bình nước, đổ nước máy vào bình nước và gắn nút bịt lại.



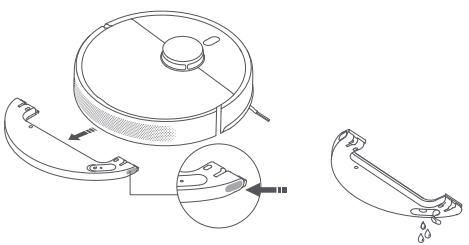
CẢNH BÁO:
· Không thêm nước nóng vào bình nước vì như vậy có thể làm cho bình bị biến dạng.
· Để tránh tắc nghẽn, không thêm bất kỳ chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nào vào bình nước.

3. Để lắp bộ phận lau sàn, hãy trượt nó vào phía sau của robot hút bụi cho đến khi khớp vào vị trí. Nhấn nút ⏻ hoặc sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để bắt đầu dọn dẹp. Robot hút bụi sẽ tự động nhận dạng bộ phận lau sàn và bắt đầu lau cũng như phân phối nước khi cần thiết.



CẢNH BÁO:
· Để ngăn không cho robot hút bụi di chuyển vào khu vực trải thảm, hãy sử dụng các rào chắn tự nhiên hoặc thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế trong ứng dụng trước khi lau.
· Nên vệ sinh miếng lau sau mỗi 30 phút sử dụng để đảm bảo đủ lượng nước và hiệu quả làm sạch.

4. Sau khi robot hút bụi hoàn tất dọn dẹp và quay trở lại trạm để bụi tự động, hãy nhấn các nút tháo ở cả hai bên của bình nước và kéo bộ phận lau sàn về phía sau để tháo nó ra.



Lưu ý: Khi robot hút bụi đang sạc hoặc không sử dụng, hãy tháo bộ phận lau sàn ra. Đổ hết nước còn lại trong bình nước ra và vệ sinh miếng lau để tránh nấm mốc hoặc mùi hôi còn sót lại.

Dọn rác ngăn chứa bụi

Khi hoàn thành tác vụ dọn dẹp, robot hút bụi sẽ quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc. Trạm đổ bụi tự động sau đó sẽ tự động bắt đầu dọn rác ngăn chứa bụi. Bạn có thể vào ứng dụng để bật hoặc tắt chức năng tự động dọn rác và sửa đổi tần suất tự động dọn rác nếu cần.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu robot hút bụi bắt đầu cạn pin trong khi thực hiện tác vụ dọn dẹp, thiết bị sẽ tự động quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc lại, sau đó tiếp tục dọn dẹp tại nơi đã dừng lại sau khi được sạc đầy.

Tạm dừng

Trong khi robot hút bụi đang chạy, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên robot hút bụi để tạm dừng, sau đó nhấn nút ⏻ để tiếp tục dọn dẹp. Nhấn nút ⌂ sẽ kết thúc tác vụ dọn dẹp hiện tại và đưa robot hút bụi trở lại trạm đổ bụi tự động.

Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi thiết bị đang tạm dừng để tránh các lỗi điều hướng có thể ngăn robot hút bụi quay trở lại trạm đổ bụi tự động hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Nếu thời gian ngủ vượt quá 12 giờ, robot hút bụi sẽ tự động tắt.

Cập nhật phần mềm điều khiển

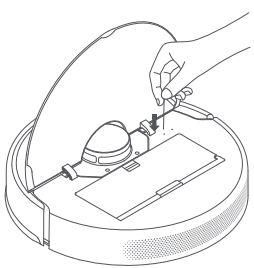
Bạn có thể cập nhật phần mềm điều khiển thông qua ứng dụng. Trước khi cập nhật, hãy đảm bảo robot hút bụi được đặt trên trạm đổ bụi tự động và còn ít nhất 15% pin.

Khởi động lại Robot hút bụi

Nếu robot hút bụi ngừng phản hồi hoặc không thể tắt, hãy nhấn và giữ nút ⏻ trong 15 giây để buộc tắt. Sau đó nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi.

Khôi phục cài đặt gốc

Nếu robot hút bụi không hoạt động bình thường sau khi khởi động lại, bạn có thể sử dụng ghim để nhấn nút đặt lại cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang khôi phục cài đặt gốc. Thao tác này sẽ đặt lại robot hút bụi về cài đặt ban đầu.

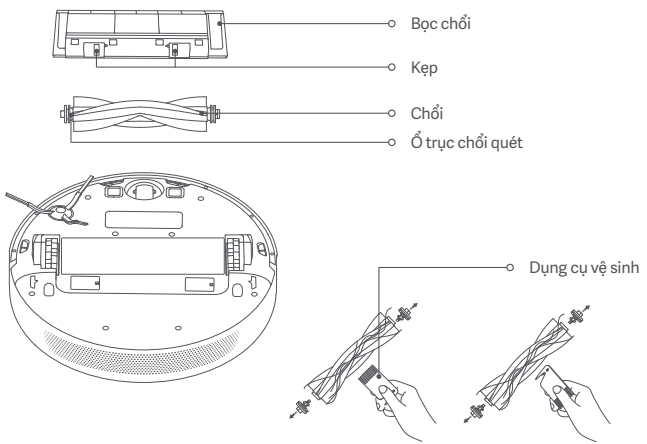


Chăm sóc và Bảo trì

Chổi* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi.
2. Nhấc chổi quét ra khỏi robot hút bụi, sau đó làm sạch ổ trục chổi quét.
3. Sử dụng dụng cụ vệ sinh đi kèm để cắt bất kỳ sợi lông rối nào trên chổi quét, đồng thời loại bỏ các sợi lông và các mảnh vụn khác khỏi ổ trục chổi quét.
4. Lắp lại chổi quét và bọc chổi, và đảm bảo chúng được lắp cố định vào đúng vị trí.

Lưu ý: Nên thay chổi quét 6–12 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

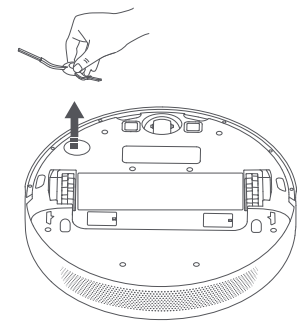


CẢNH BÁO: Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi quét, hoặc nếu tóc bị rối chặt trong chổi, không được kéo mạnh vì việc này có thể làm hỏng chổi quét.

Chổi bên * Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

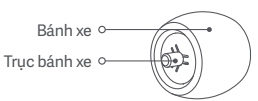
1. Lật ngược robot hút bụi và lấy chổi bên lên để làm sạch nó.
2. Lắp lại chổi bên vào robot hút bụi.

Lưu ý: Nên thay chổi bên 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.



Bánh xe điều hướng* Vệ sinh khi cần thiết.

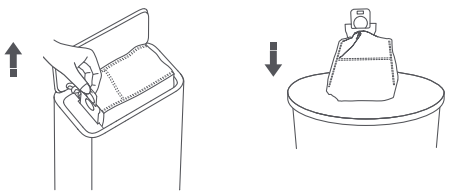
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp lại bánh xe và ấn chặt trở lại vị trí cũ.



Lưu ý:
· Có thể dùng tua vít nhỏ hoặc dụng cụ nạy khác để nhẹ nhàng bật và tháo bánh xe.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

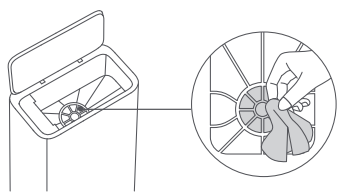
Túi dùng một lần* Thay thế khi cần thiết.

1. Mở nắp trạm đổ bụi tự động, kéo tay cầm lên để tháo ra, sau đó tháo túi rác ra.

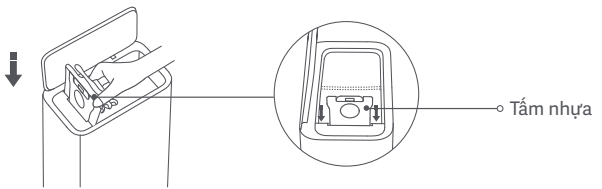


Lưu ý: Kéo tay cầm lên sẽ giúp làm kín miệng túi để tránh bụi và những mảnh vụn vô tình rơi ra ngoài.

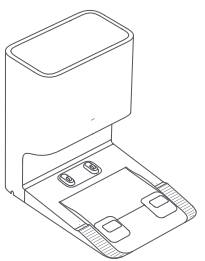
2. Loại bỏ bụi và mảnh vụn khỏi bộ lọc bằng vải khô.



3. Chèn tấm nhựa vào rãnh và đảm bảo rằng nó được lắp cố định vào đúng vị trí.



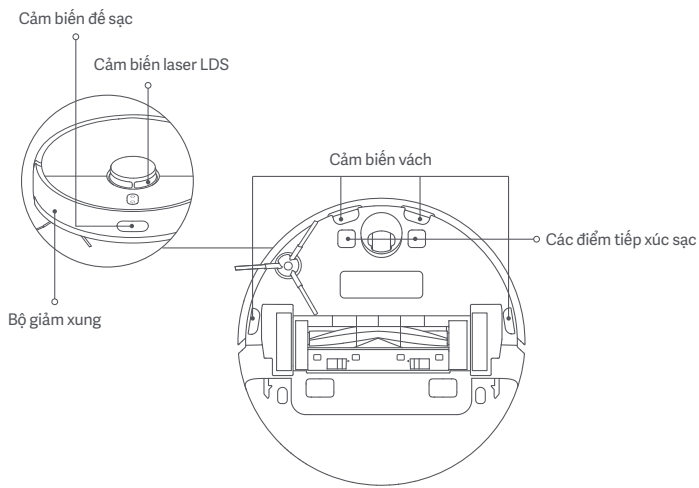
4. Nhấn nắp trạm đổ bụi tự động xuống để đảm bảo rằng nó đã được đóng hoàn toàn.



Các cảm biến và điểm tiếp xúc sạc* Nên dọn dẹp hàng tháng.

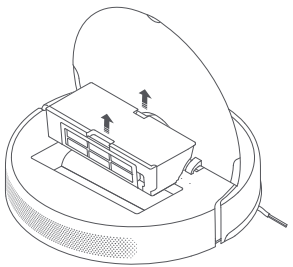
Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

· Các cảm biến vách và các điểm tiếp xúc sạc nằm ở dưới cùng của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến đế sạc nằm ở mặt trước của robot hút bụi.
· Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.



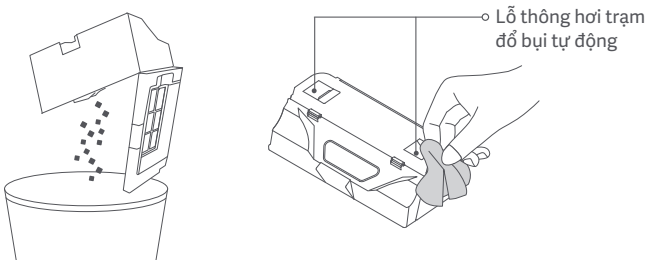
Ngăn chứa bụi* Vệ sinh khi cần thiết.

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi, sau đó ấn vào kẹp ngăn chứa bụi để tháo ra.



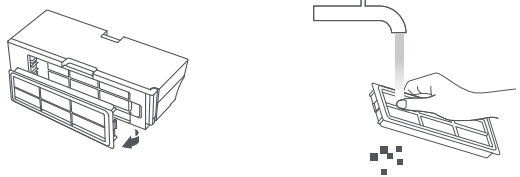
2. Mở ngăn chứa bụi và đổ hết chất chứa bên trong, sau đó dùng vải lau sạch các lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động.

Lưu ý: Để ngăn bộ lọc khỏi bị tắc, hãy gõ nhẹ vào ngăn chứa bụi khi đổ hết chất chứa bên trong.



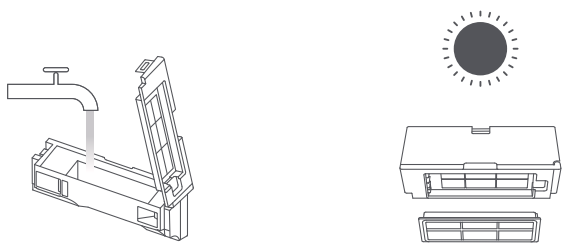
Bộ lọc* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Tháo bộ lọc, như minh họa, sau đó rửa sạch và gõ nhẹ vào cạnh của bộ lọc để loại bỏ bụi và mảnh vụn.



Lưu ý: Không cố gắng làm sạch bộ lọc bằng ngón tay hoặc bàn chải.

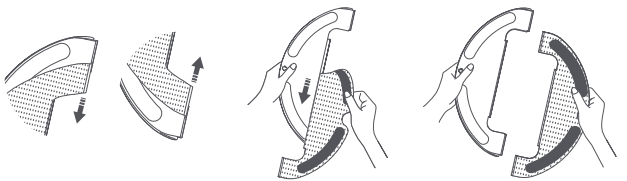
2. Mở nắp ngăn chứa bụi, đổ nước sạch vào và đóng nắp lại. Lắc ngăn chứa bụi qua lại rồi đổ nước bẩn ra khỏi ngăn chứa bụi. Làm khô kỹ ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi đặt chúng trở lại.



CẢNH BÁO:
· Chỉ nên sử dụng nước sạch để vệ sinh bộ lọc. Không sử dụng chất tẩy rửa.
· Làm khô kỹ ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi đặt chúng trở lại.

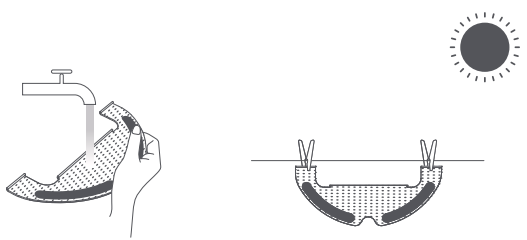
Miếng lau* Nên vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

1. Kéo miếng lau ra khỏi bình nước để lấy nó ra.



2. Vệ sinh và làm khô miếng lau.

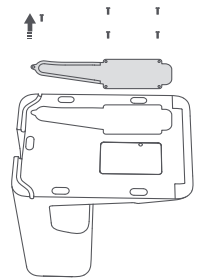
CẢNH BÁO:
· Tháo miếng lau ra khỏi bình nước trước khi lau và đảm bảo nước bẩn không chảy ngược vào đầu xả nước để tránh bị tắc.
· Không ấn quá mạnh vào miếng lau vì làm như vậy có thể cản trở hoạt động của miếng lau. Nên vệ sinh miếng lau trước mỗi lần sử dụng.
· Nên thay miếng lau 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.



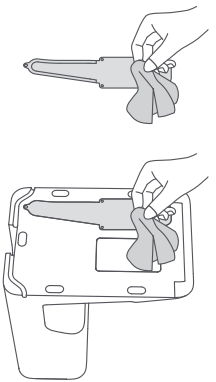
Ống dẫn khí trên trạm đổ bụi tự động* Vệ sinh khi cần thiết.

Nếu ống dẫn khí bị tắc, hãy làm theo các bước dưới đây để làm sạch nó.

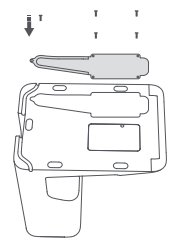
1. Vặn nắp ống dẫn khí để tháo ra.



2. Kiểm tra xem ống dẫn khí có bị vật lạ gây tắc hay không và loại bỏ các vật đó nếu cần.



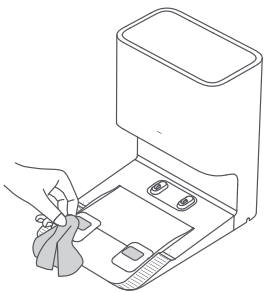
3. Lắp lại nắp ống dẫn khí và vặn chặt lại.



Các điểm tiếp xúc sạc và Lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động* Vệ sinh khi cần thiết.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc và lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động bằng vải mềm và khô.

Cảnh báo: Đảm bảo trạm đổ bụi tự động đã được tắt và rút khỏi phích cắm trước khi làm sạch.



Pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không bật được.	Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi, sau đó thử lại. Nhiệt độ môi trường quá thấp (dưới 0°C) hoặc quá cao (trên 40°C). Hãy nhớ sử dụng robot hút bụi trong khoảng từ 0°C đến 40°C.
Robot hút bụi không sạc được.	Trạm đổ bụi tự động không vào điện. Đảm bảo cắm đúng cả hai đầu của dây nguồn và trạm đổ bụi tự động đã được bật. Điểm tiếp xúc kém. Hãy làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của trạm đổ bụi tự động và robot hút bụi.
Robot hút bụi không thể quay trở lại trạm đổ bụi tự động.	Có quá nhiều vật cản xung quanh trạm đổ bụi tự động. Hãy đặt trạm đổ bụi tự động ở một khu vực trống trải hơn. Dọn dẹp khu vực truyền phát tín hiệu của trạm đổ bụi tự động. Di chuyển robot hút bụi có thể khiến máy tự định vị lại và sẽ tạo lại bản đồ nếu việc định vị lại không thành công. Nếu robot hút bụi ở quá xa trạm đổ bụi tự động, có thể máy không tự động quay trở lại được, trong trường hợp đó, bạn sẽ cần phải đặt robot vào trạm đổ bụi tự động theo cách thủ công.
Robot hút bụi không hoạt động như mong đợi.	Tắt robot hút bụi và bật lại.
Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ.	Một vật lạ có thể mắc vào chổi quét, chổi bên hoặc một trong các bánh xe chính. Hãy dừng robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi.	Vui lòng kiểm tra xem ngăn chứa bụi đã đầy chưa. Nếu đã đầy, hãy đổ rác. Ngoài ra, hãy kiểm tra bộ lọc và vệ sinh nếu cần, đồng thời kiểm tra xem có bất kỳ thứ gì quấn xung quanh các chổi hay không.
Cấu hình mạng không thành công.	Mật khẩu Wi-Fi không chính xác. Hãy đảm bảo đã nhập chính xác mật khẩu. Chuyển sang mạng 2,4 GHz vì mạng 5 GHz và bộ định tuyến doanh nghiệp hiện không được hỗ trợ. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Robot hút bụi có thể không ở trạng thái chờ kết nối. Hãy thoát và mở lại ứng dụng, đồng thời làm theo các bước chính xác để thử định cấu hình lại mạng.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không tiến hành dọn dẹp theo lịch trình.	Hãy kiểm tra xem mức pin có đủ không. Robot hút bụi cần có mức pin từ 15% trở lên để bắt đầu dọn dẹp theo lịch trình.
Không có nước hoặc rất ít nước chảy ra khi robot hút bụi lau sàn.	Vui lòng kiểm tra xem bình nước đã được đổ đầy chưa và miếng lau đã được lắp đúng cách chưa. Hãy vệ sinh miếng lau thường xuyên.
Quá nhiều nước chảy ra từ bộ phận lau sàn.	Hãy đảm bảo nút bịt của bình nước được vặn chặt.
Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp sau khi sạc.	Hãy đảm bảo rằng robot hút bụi không ở chế độ không làm phiền (DND) vì chế độ này sẽ ngăn không cho máy tiếp tục dọn dẹp. Robot hút bụi sẽ không tiếp tục dọn dẹp nếu máy được sạc lại theo cách thủ công hoặc được đặt vào trên trạm đổ bụi tự động.
Quá trình đổ bụi tự động không bắt đầu sau khi robot hút bụi quay trở lại trạm đổ bụi tự động.	Đảm bảo cắm đúng cả hai đầu của dây nguồn và trạm đổ bụi tự động đã được bật. Trạm đổ bụi tự động sẽ không tự động thu gom bụi trong khoảng thời gian không làm phiền (DND). Khoảng thời gian không làm phiền (DND) để thu gom bụi theo mặc định là 22:00–8:00. Trạm đổ bụi tự động có thể không tự động làm sạch ngăn chứa bụi nếu tính năng tự động đổ bụi bị tắt hoặc tần suất tự động đổ bụi được sửa đổi trong ứng dụng.
Đèn báo màu cam nhấp nháy trên trạm đổ bụi tự động.	Hãy kiểm tra để đảm bảo túi dùng một lần được lắp đúng cách. Xem hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng để biết cách lắp đặt.
Thời gian làm sạch ngăn chứa bụi lâu hơn bình thường.	Sau khi sử dụng trạm đổ bụi tự động một thời gian, quá trình tự động đổ bụi có thể lâu hơn một chút để đảm bảo chức năng của máy chạy được trơn tru. Điều này là bình thường.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	B102GL
Kích thước sản phẩm	353 × 350 × 98,8 mm
Pin	4800 mAh (Công suất định mức)
Thời gian sạc	Khoảng 6 giờ
Trọng lượng tịnh (Robot hút bụi)	3,3 kg
Trọng lượng tịnh (có phụ kiện)	7,4 kg
Tương thích với	Android 4.4 và iOS 10.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14,4 V ⎓
Công suất định mức	46 W
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Trạm đổ bụi tự động

Model	JCZ2201
Kích thước sản phẩm	397 × 285 × 384 mm
Đầu vào định mức	220–240 V~ 50/60 Hz
Công suất ra định mức	20,0 V⎓ 1 A
Công suất định mức	1000 W
Tiêu thụ điện	Chế độ tắt: ≤0,3 W Chế độ chờ: ≤0,5 W
Thời gian để vào trạng thái	Chế độ tắt: ≤20 phút Chế độ chờ: ≤20 phút

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны таза ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды тек құрылғымен бірге берілетін қуат блогымен бірге пайдалануға болады.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Балалар осы өніммен ойнамауы керек. Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе сервистік агентінде қолжетімді арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру қажет.
- Робот шаңсорғышты қорғаныш тосқауылсыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.

- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Тазалау кезінде сүйретілмеуі үшін робот шаңсорғышты пайдалану алдында барлық кабельді еденнен көтеріп қойыңыз.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.
- Тазалау құралын балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қозғалмайтынына немесе қозғалатынына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты қоймаңыз.
- Шашты, саусақ пен дененің басқа бөліктерін робот шаңсорғыштың сору саңылауынан алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен сормаңыз.

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау алдында робот шаңсорғыштың өшірілгеніне және автоматты босатылатын станцияның ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Робот шаңсорғышты немесе автоматты босатылатын станцияны дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөліктерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.

Батареялар және зарядтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Үшінші тарап батареяның, қуат сымын немесе автоматты босатылатын станцияны пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек JCZ2201 автоматты босатылатын станция моделімен пайдалануға болады.
- Автоматты босатылатын станцияны 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың ешбір әрекеті керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен

бейімделе алады.

- Батареяны немесе автоматты босатылатын станцияны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.
- Автоматты босатылатын станцияны жылу көздерінің жанына қоймаңыз.
- Автоматты босатылатын станцияның зарядтау түйіспесі сүрту немесе тазалау үшін дымқыл шүберекті немесе сулы қолды пайдаланбаңыз.
- Ескі батареяларды дұрыс кәдеге жаратыңыз. Қажетсіз батареяларды тиісті қайта өңдеу мекемесіне тастау керек.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Литий-ионды батареялар жинағында ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Батареяларды өнімнен шығарып алған кезде, батареялар зарядын тауысып, өніміңіздің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізген дұрыс.

1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.

2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.

3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

· Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 стандартына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.

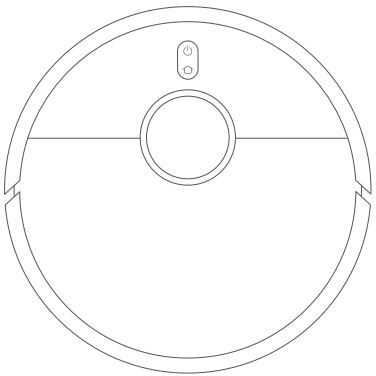
ЕО сәйкестік декларациясы

CE Осымен Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. компаниясы B102GL радиожабдығының 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

Өнімде күту режимі немесе энергия тиімділігі талаптары немесе қуатты басқару функциясы тұрғысынан басқа баламалы күй жоқ, өнімнің қуат тұтынуы осы функционалдық талаптарға сай келетін басқа өнімдерге қарағанда жоғары болуы мүмкін.

Өнімге шолу



Робот шаңсорғыш

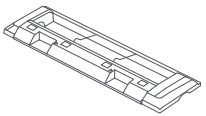
Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Қосалқы құралдар

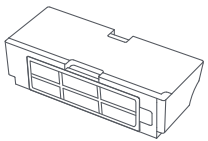
Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар



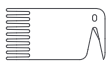
Қылшақ



Қылшақ қақпағы

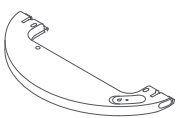


Шаң контейнері



Тазалау құралы

Басқа қосалқы құралдар



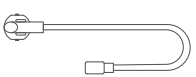
Су ыдысы



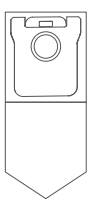
Еден жуғыш төсеніші



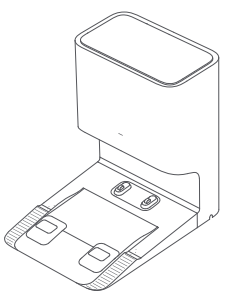
Бүйірлік қылшақ



Қуат сымы

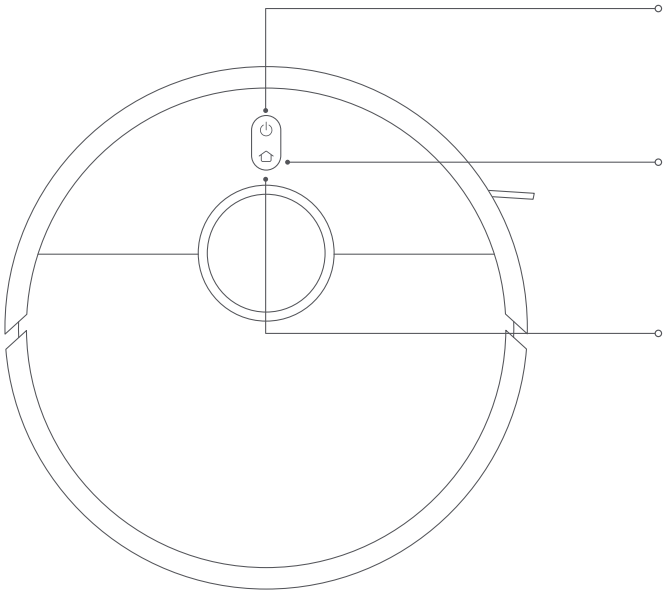


Бір рет қолданылатын қап



Автоматты босатылатын станция
(Бір рет қолданылатын қап алдын ала орнатылған)

Робот шаңсорғыш



Қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Робот шаңсорғыш қосылғаннан кейін тазалауды бастау үшін басыңыз

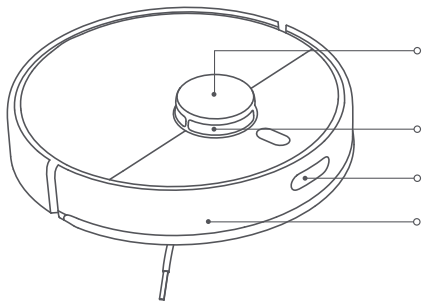
Робот шаңсорғышты автоматты бекітілетін станцияға қайта жіберу үшін басыңыз
Балалардан қорғау құлпы функциясын өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз

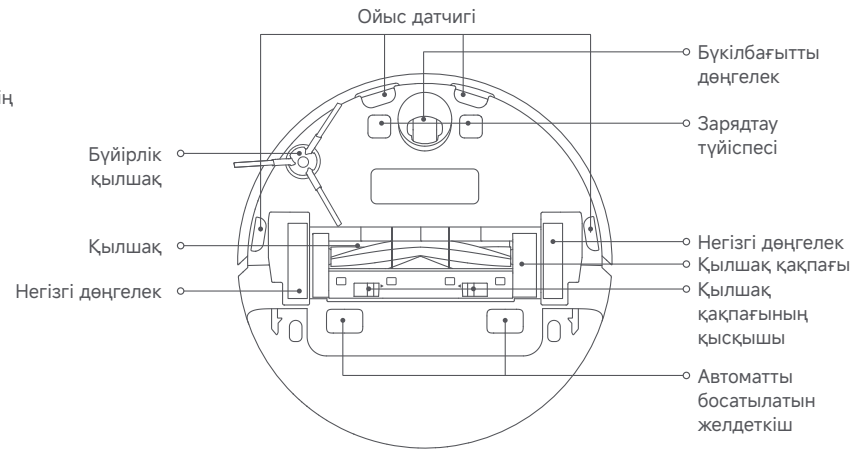
Индикатор

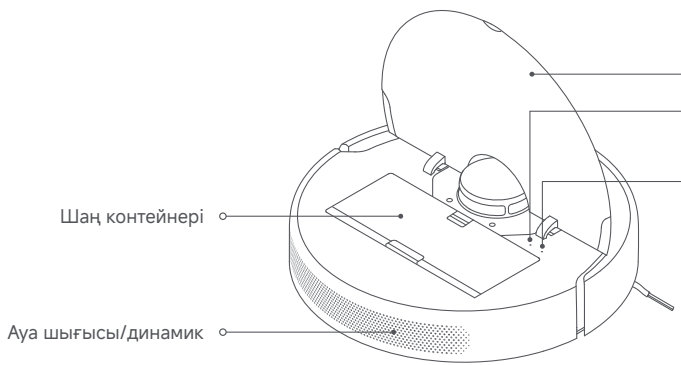
· Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
· Ақ түсте жыпылықтау: зарядтау үшін станцияға оралуда/
орнын ауыстыруда/
микробағдарлама жаңартылуда/
Байланыс күтілуде/
Wi-Fi желісіне қосылуда
· Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
· Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате
· Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған

Ескерту: Робот шаңсорғышы тазалап жатқанда немесе зарядтау үшін станцияға оралғанда оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

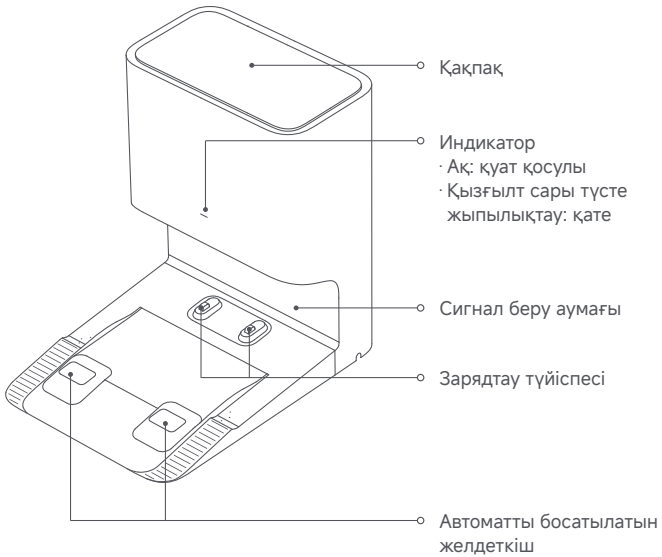
Робот шаңсорғыш



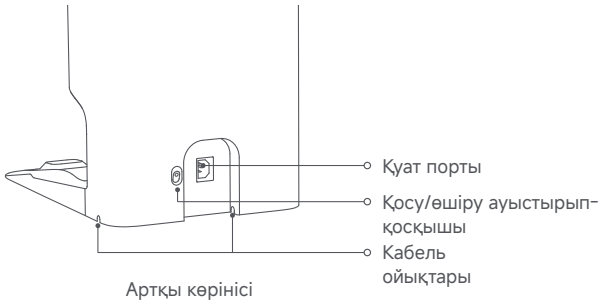




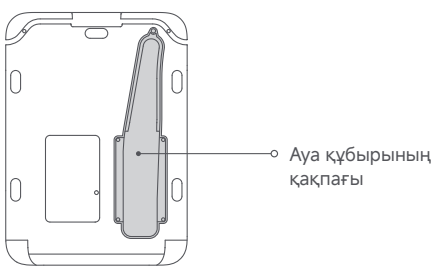
Автоматты босатылатын станция



Алдыңғы көрінісі

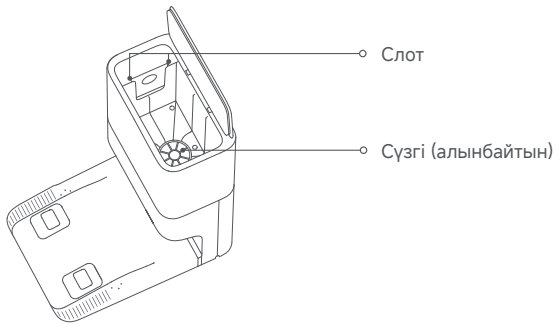


Артқы көрінісі

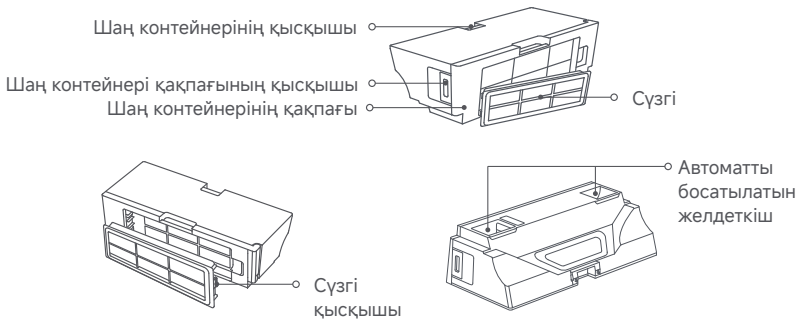


Төменгі көрінісі

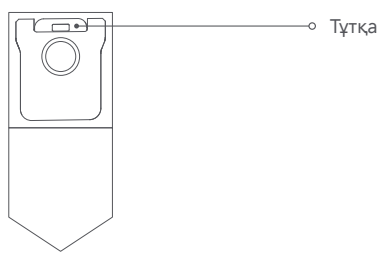
Автоматты босатылатын станция (қақпағы ашық)



Шаң контейнері

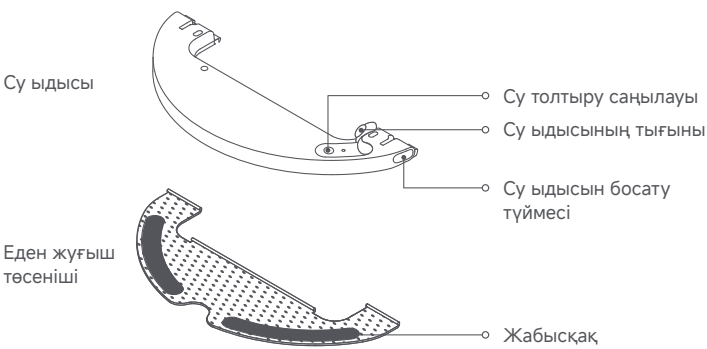


Бір рет қолданылатын қап



Ескерту: Автоматты босатылатын станция зауыттан шыққан кезде бір рет қолданылатын қаппен алдын ала орнатылады.

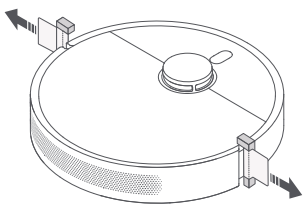
Еден жуу жинағы



Орнату жолы

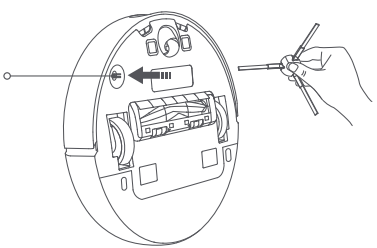
Қорғағыш қақпақты шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдалану алдында екі жағынан да қорғағыш жолақтарды шығарып алыңыз.



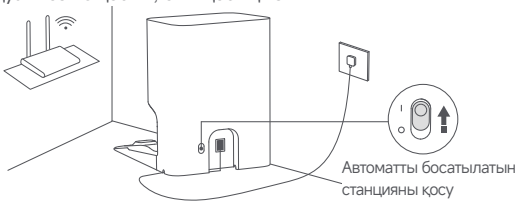
Бүйірлік қылшақты орнату

Робот шаңсорғыштың астындағы қысқышқа бүйірлік қылшақты орнатыңыз.



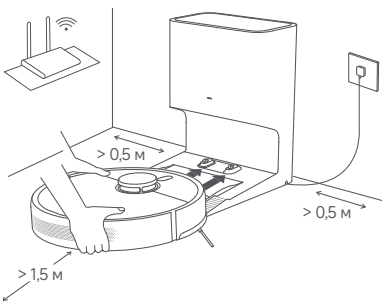
Электр розеткасына жалғау

Автоматты босатылатын станцияны Wi-Fi сигналы жақсы аумақтағы электр розеткасының жанына қойыңыз. Одан кейін автоматты босатылатын станцияны қуат көзіне қосып, оны қосыңыз.



Робот шаңсорғышты қою

Робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станцияға қолмен қойсаңыз, робот шаңсорғыш автоматты түрде іске қосылып, зарядтауды бастайды. Толық зарядталған кезде робот шаңсорғыш пен станциядағы индикаторлар 10 минут бойы ақ болып қалып, одан кейін сөнеді. Бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты толығымен зарядтаңыз.



Ескерту: робот шаңсорғыш пен станциядағы зарядтау түйіспесі толық туралағанына көз жеткізіңіз.

Қалай пайдалануға болады

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/Xiaomi Home» деп іздеңіз.

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы « ⊕ » түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

9E651E75

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

Ескертулер:

- Бұл робот шаңсорғыш Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
- Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
- Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.
- Робот шаңсорғыш Xiaomi Home қолданбасымен сәтті қосылса, ол желіге сәтті қосылады. Желіден ажырату үшін Wi-Fi желісін қайта орнатуға болады.

Wi-Fi желісін қайта орнату

Маршрутизатордың қайта конфигурациялануына, қате құпиясөзге немесе т.б. байланысты телефон мен робот шаңсорғыш арасындағы байланыс үзілсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.
2. Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты естігенше бір уақытта басып тұрыңыз.
3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

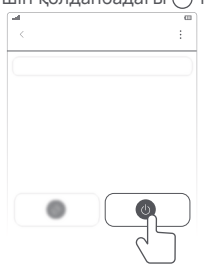
Тазалауды бастау

Робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін бассаңыз немесе қолданбадағы ⏻ түймесін түртсеңіз, робот шаңсорғыш алдымен жиектер мен қабырғаларды, одан кейін S пішінді өрнекті тазалау арқылы барлық аумақты тазалайды. Тазалау аяқталса, робот шаңсорғыш зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға автоматты түрде оралады.

1-әдіс: тазалауды бастау үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз.



2-әдіс: тазалауды бастау үшін қолданбадағы ⏻ түймесін түртіңіз.

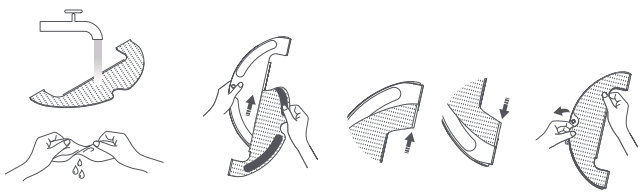


Ескертулер:

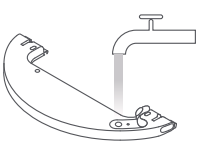
- Тазалағаннан кейін робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станцияға оңай оралуын қамтамасыз ету үшін робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станциядан іске қосуға рұқсат етіңіз және тазалау жұмысы кезінде автоматты босатылатын станцияны жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты бақылап, жердегі кез келген кедергілерді алып тастаған жөн. Робот шаңсорғыштың кейбір аумақтарда тұрып қалуы немесе жиһаз бетін сыруы мүмкін болса, робот шаңсорғыштың сол аумақтарға енуіне жол бермеу үшін қолданбада шектеулі аумақтарды орнатуға болады.

Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу функциясын пайдалану

1. Алдымен еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Одан кейін еден жуғыш төсенішінің ортаңғы бөлігінің жиегін су ыдысының ортаңғы слотына сырғытып, еден жуғыш төсенішінің екі шетіндегі жиектерді су ыдысының екі жағындағы слоттарға сырғытыңыз.
   Ақырында, төсенішті су ыдысына мықтап тіркеңіз.



2. Су ыдысының тығынын ашып, су ыдысын ағын сумен толтырып, тығынды салыңыз.

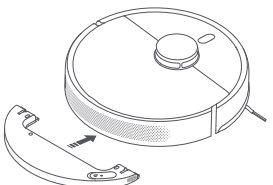


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.

· Бітелуін болдырмау үшін су ыдысына ешқандай тазалау немесе зарарсыздандыру құралдарын қоспаңыз.

3. Шаңсорғыш жинағын орнату үшін оны орнына сырт етіп отырғанша робот шаңсорғыштың еден жуу артқы жағына сырғытыңыз. Тазалауды бастау үшін ⏻ түймесін басыңыз немесе Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз. Робот шаңсорғыштау жинағын автоматты түрде танып, еден жуу мен су беруді қажетінше бастайды.

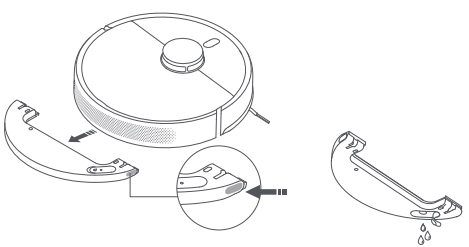


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Робот шаңсорғыштың кілем төселген аумаққа кіруіне жол бермеу үшін еден жуу алдында физикалық кедергілерді пайдаланыңыз немесе қолданбада виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аумақтарды реттеңіз.

· Жеткілікті су ағыны мен тазалау тиімділігін қамтамасыз ету үшін еден жуғыш төсенішін 30 минут пайдаланған сайын тазалау керек.

4. Робот шаңсорғыш тазалауды аяқтап, автоматты босатылатын станцияға оралғаннан кейін су ыдысының екі жағындағы босату түймелерін басып, оны шығарып алу үшін швабра жинағын еден жуу кері қарай тартыңыз.



Ескерту: робот шаңсорғыш зарядталып жатқанда немесе пайдаланылмай тұрғанда, швабра жинағын еден жуу шығарып алыңыз. Ыдыста қалған судың барлығын төгіп тастап, көгеруді немесе жағымсыз иістерді алдын алу үшін еден жуғыш төсенішін тазалаңыз.

Шаң контейнері босату

Робот шаңсорғыш тазалау жұмысын аяқтаса, ол зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға оралады. Одан кейін автоматты босатылатын станция шаң контейнерін босатуды автоматты түрде бастайды. Автоматты босату функциясын қосу немесе өшіру және автоматты босату жиілігін қажетінше өзгерту үшін қолданбаға өтуіңізге болады.

Тазалауды жалғастыру

Тазалау жұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол қайта зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға автоматты түрде оралып, жеткілікті түрде зарядталғаннан кейін тазалауды тоқтатқан жерінен жалғастырады.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрса, оны кідірту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басып, тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз. Егер ⌂ түймесін бассаңыз, ағымдағы тазалау жұмысы аяқталып, робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станцияға қайта жібереді.

Ескерту: робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станциясына оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін навигация қателерін болдырмау үшін кідірту кезінде робот шаңсорғышты көтермеңіз немесе жылжытпаңыз.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: ұйқы уақыты 12 сағаттан асса, робот шаңсорғыш автоматты түрде өшеді.

Микробағдарламаны жаңарту

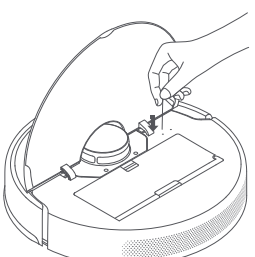
Микробағдарламаны қолданба арқылы жаңартуға болады. Жаңарту алдында робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станцияда екеніне және батареяның кемінде 15% заряды қалғанына көз жеткізіңіз.

Робот шаңсорғышты қайта іске қосу

Робот шаңсорғыш жауап беруді тоқтатса немесе өшірілмесе, оны күштеп өшіру үшін ⏻ түймесін 15 секунд басып тұрыңыз. Одан кейін робот шаңсорғышты қосу үшін ⏻ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

Робот шаңсорғыш қайта іске қосқаннан кейін дұрыс жұмыс істемесе, робот шаңсорғыштың зауыттық параметрлерін қалпына келтіріп жатқанын көрсететін дауысты естігенше қайта орнату түймесін басып тұру үшін істікті пайдалануға болады. Бұл робот шаңсорғышты бастапқы зауыттық параметрлеріне қайтарады.

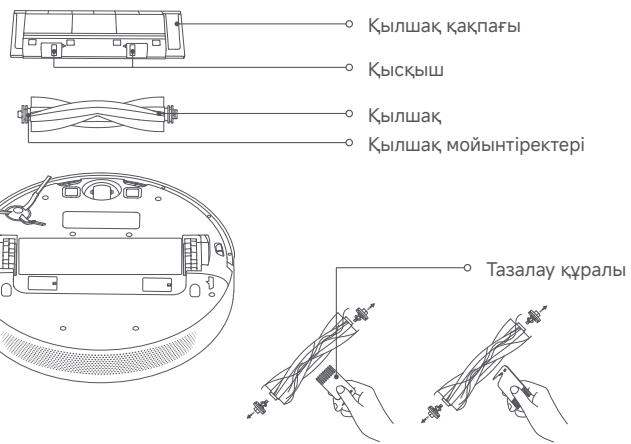


Күтім және техникалық қызмет көрсету

Қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз.
2. Робот шаңсорғыштан қылшақ көтеріп шығарып, қылшақ мойынтіректерін тазалаңыз.
3. Қылшақығы шатысқан шаштарды кесу үшін берілген тазалау құралын пайдаланып, щеткадан шаштар мен басқа қоқысты алып тастаңыз.
4. Қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, олардың нық орналасқанына көз жеткізіңіз.

Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін қылшақты 6–12 ай сайын ауыстырған жөн.

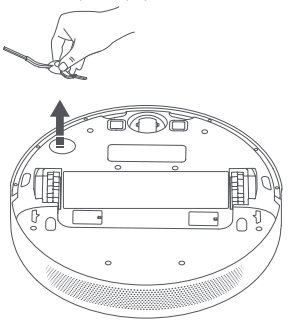


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

Бүйірлік қылшақ * Екі апта сайын тазалаған жөн.

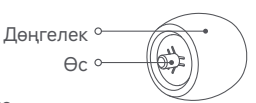
1. Робот шаңсорғышын аударып, оны тазалау үшін бүйірлік қылшақты жоғары қарай шығарып алыңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышына орнатыңыз.

Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін бүйірлік қылшақты 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.



Бүкілбағытты дөңгелек* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышты аударып, бүкілбағытты дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.



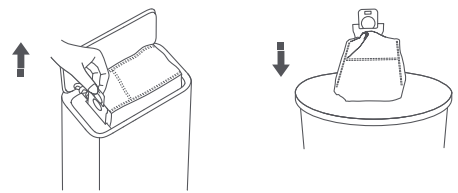
Ескертулер:

· Дөңгелекті ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағышты немесе басқа шешу құралын пайдалануға болады.

· Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

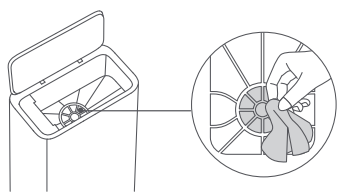
Бір рет қолданылатын қап* Қажетінше ауыстыру.

1. Автоматты босатылатын станция қақпағын ашып, оны шығарып алу үшін тұтқаны жоғары қарай тартып, қапты тастаңыз.

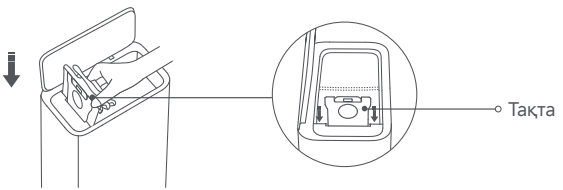


Ескерту: тұтқада жоғары қарай тартсаңыз, шаң мен қоқыстың кездейсоқ түсіп кетуіне жол бермеу үшін қап тығыздалады.

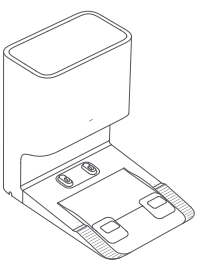
2. Сүзгідегі шаң мен қоқысты құрғақ шүберекпен алып тастаңыз.



3. Тақтаны слотқа салып, орнына сенімді түрде орнатылғанына көз жеткізіңіз.



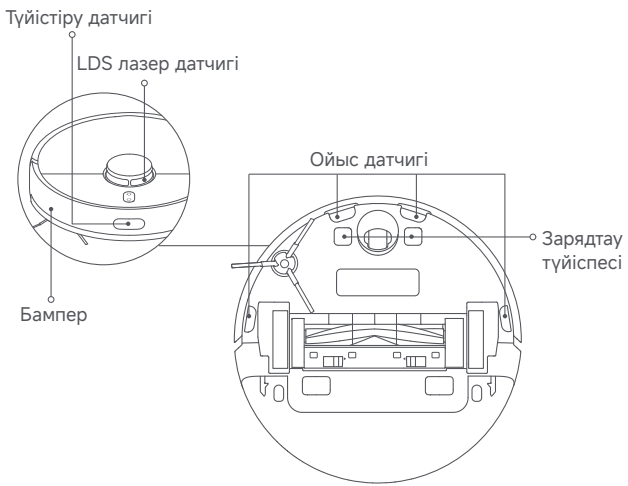
4. Толық жабылғанына көз жеткізу үшін автоматты босатылатын станцияның қақпағын басыңыз.



Датчик және зарядтау түйіспесі* Ай сайын тазалау ұсынылады.

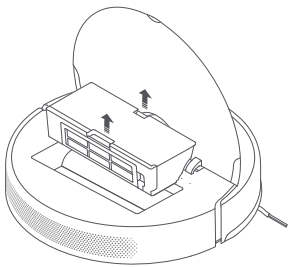
Робот шаңсорғыштағы барлық датчигі мен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

· Робот шаңсорғыштың астындағы ойыс датчигі мен зарядтау түйіспесі.
· Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен түйістіру датчигі.
· Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.



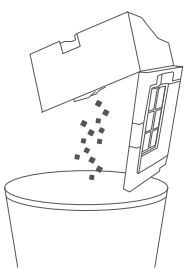
Шаң контейнері* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышы қақпағын ашып, шаң контейнерін шығарып алу үшін шаң контейнерінің қысқышын қысыңыз.



2. Шаң контейнерін ашып, оның ішіндегісін босатып, автоматты босатылатын желдеткіштерді шүберекпен сүртіңіз.

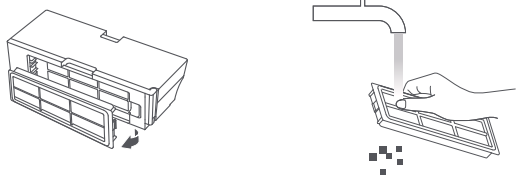
Ескерту: сүзгінің бітелуін болдырмау үшін оның ішіндегісін босатқан кезде шаң контейнерін аздап түртіңіз.





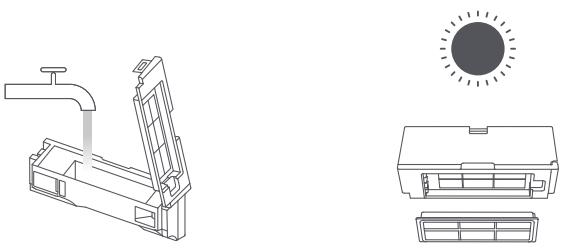
Сүзгі* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Сүзгіні суретте көрсетілгендей шығарып алып, оны шайып, шаң мен қоқысты кетіру үшін сүзгі шетін сәл түртіңіз.



Ескерту: сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазалауға тырыспаңыз.

2. Шаң контейнері қақпағын ашып, шаң контейнерін таза сумен толтырып, шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз. Шаң контейнерін бір жағынан екінші жағына қарай шайқап, контейнерден лас суды төгіп тастаңыз. Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

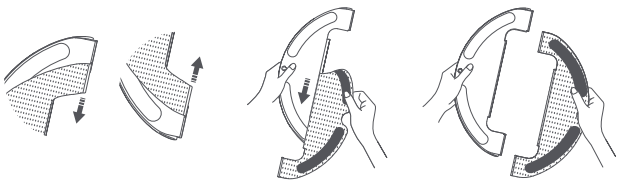


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдалану керек. Ағартқышты пайдаланбаңыз.
· Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

Еден жуғыш төсеніші* Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

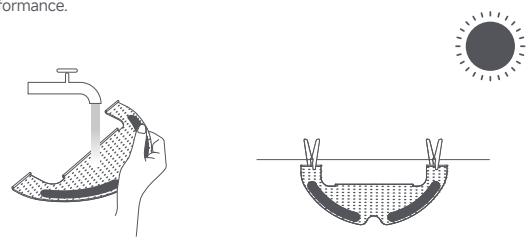
1. Оны шығарып алу үшін су ыдысынан еден жуғыш төсенішін тартып шығарыңыз.



2. Еден жуғыш төсенішін тазалап, кептіріңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Тазалау алдында су ыдысынан еден жуғыш төсенішін шығарып алып, бітеліп қалмас үшін су шығысына кір судың қайта ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз.
· Еден жуғыш төсенішін қатты баспаңыз, себебі бұл оның жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Пайдалану алдында еден жуғыш төсенішін тазалау керек.
· Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін еден жуғыш төсенішін 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.performance.

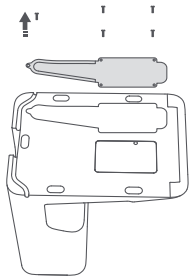


Автоматты босатылатын станциядағы ауа құбыры

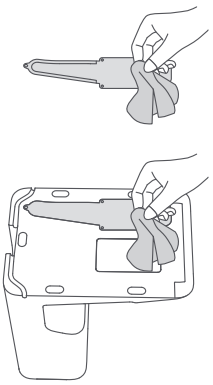
* Оны қажетінше тазалаңыз.

Ауа құбыры бітелсе, оны тазалау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

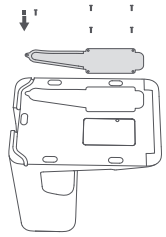
1. Ауа құбырының қақпағын шығарып алу үшін бұрап шығарыңыз.



2. Ауа құбырының бөгде нысандармен бітелгенін тексеріп, нысандарды қажетінше шығарып алыңыз.



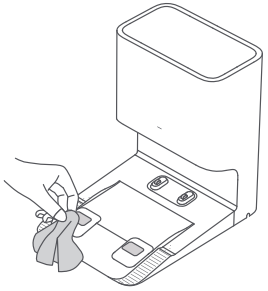
3. Ауа құбырының қақпағын қайта орнатып, бұраңыз.



Зарядтау түйіспесі мен автоматты босатылатын желдеткіштер* Оны қажетінше тазалаңыз.

Зарядтау түйіспесі мен автоматты босатылатын желдеткіштерді жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Назар аударыңыз: тазалау алдында автоматты босатылатын станцияның өшірілгеніне және ажыратылғанына көз жеткізіңіз.



Батарея

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы қосылмайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышын толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. Қоршаған орта температурасы тым төмен (0° C төмен) немесе тым жоғары (40° C жоғары). Робот шаңсорғышын 0–40° C аралығында пайдаланыңыз.
Робот шаңсорғышы зарядталмайды.	Автоматты босатылатын станция қуат көзіне қосылмаған. Қуат сымының екі ұшының да дұрыс қосылғанын және автоматты босатылатын станцияның қосылғанын тексеріңіз. Байланыс нашар. Автоматты босатылатын станция мен робот шаңсорғышының зарядтау түйіспелерін тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станцияға оралмайды.	Автоматты босатылатын станцияның айналасында тым көп кедергілер бар. Автоматты босатылатын станцияны ашығырақ жерге қойыңыз. Автоматты босатылатын станцияның сигнал беру аумағын тазалаңыз. Робот шаңсорғышын жылжыту оның орнын өзгертуге себеп болуы мүмкін және орнын қайта анықтау мүмкін болмаса, ол картаны қайта жасайды. Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станциядан тым алыс болса, ол өздігінен автоматты түрде оралмауы мүмкін, мұндай жағдайда робот шаңсорғышын автоматты босатылатын станцияға қолмен қою керек.
Робот шаңсорғышы күтілгендей жұмыс істемейді.	Робот шаңсорғышын өшіріп, қайта қосыңыз.
Робот шаңсорғыштан әдеттен тыс шу шығады.	Қылшақта, бүйірлік қылшақта немесе негізгі дөңгелектердің бірінде бөгде зат тұрып қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышын тоқтатып, барлық кірден тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы бұрынғыдай тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырмайды.	Шаң контейнерінің толып-толмағанын тексеріңіз. Толған болса, оны босатыңыз. Сонымен қатар сүзгіні тексеріп, қажетінше тазалап, қылшақтардың айналасына ештеңе оралмағанын тексеріңіз.
Желіні конфигурациялау мүмкін болмады.	Wi-Fi құпиясөзі дұрыс емес. Енгізілген құпиясөздің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. 2,4 ГГц желіге ауысыңыз, себебі қазіргі уақытта 5 ГГц желілер мен кәсіпорын маршрутизаторларына қолдау көрсетілмейді. Робот шаңсорғышының Wi-Fi сигналы жақсы аумақта тұрғанына көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғышы күтілудегі байланыс күйінде болмауы мүмкін. Қолданбадан шығып, қайта ашып, желіні қайта конфигурациялап көру үшін дұрыс қадамдарды орындаңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы жоспарланған тазалауды орындамайды.	Батарея деңгейінің жеткілікті екенін тексеріңіз. Жоспарланған тазалауды бастау үшін робот шаңсорғышының батарея деңгейі 15% немесе одан жоғары болуы керек.
Робот шаңсорғышы еденді жуып жатқанда су жоқ немесе өте аз су шығады.	Су ыдысының толтырылғанын және еден жуғыш төсенішінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Еден жуғыш төсенішін жүйелі түрде тазалаңыз.
Еден жуу жинағынан тым көп су шығады.	Су ыдысының ашасы дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғышы зарядтаудан кейін тазалауды жалғастырмайды.	Робот шаңсорғышының DND режимінде емес екеніне көз жеткізіңіз, себебі бұл режим оның тазалауды жалғастыруына жол бермейді. Робот шаңсорғышы қолмен зарядталса немесе автоматты босатылатын станцияға қойылса, ол тазалауды жалғастырмайды.
Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станцияға оралғаннан кейін шаңнан автоматты босату процесі басталмайды.	Қуат сымының екі ұшының да дұрыс қосылғанын және автоматты босатылатын станцияның қосылғанын тексеріңіз. Автоматты босатылатын станция DND кезеңінде шаңды автоматты түрде жинамайды. Әдепкі мәні бойынша шаң жинауға арналған DND кезеңі: 22:00–8:00. Қолданбада автоматты босату мүмкіндігі өшірілген немесе автоматты босату жиілігі өзгертілген болса, автоматты босатылатын станция шаң контейнерін автоматты түрде босатпауы мүмкін.
Автоматты босатылатын станциядағы индикатор қызғылт сары түсте жыпылықтайды.	Бір рет қолданылатын қаптың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Орнату үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларды қараңыз.
Шаң контейнерін босату әдеттегіден ұзағырақ уақыт алады.	Автоматты босатылатын станция біраз уақыт пайдаланылғаннан кейін, функциясының қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін автоматты босату процесі сәл ұзағырақ болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

Техникалық сипаттамалар

Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	B102GL
Тауар өлшемдері	353 × 350 × 98,8 мм
Батарея	4800 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6 сағат
Таза салмағы (робот шаңсорғыш)	3,3 кг
Таза салмақ (қосалқы құралдар бар)	7,4 кг
Мыналармен үйлесімді	Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ⎓
Номиналды қуаты	46 Вт
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуат	< 20 дБм

Автоматты босатылатын станция

Модель	JCZ2201
Тауар өлшемдері	397 × 285 × 384 мм
Номиналды кірісі	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды шығысы	20,0 В ⎓ 1 А
Номиналды қуаты	1000 Вт
Қуат тұтыну	Өшірулі режим: ≤ 0,3 Вт Күту режимі: ≤ 0,5 Вт
Шартты енгізу уақыты	Өшірулі режим: ≤ 20 мин Күту режимі: ≤ 20 мин

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

- For further information, please go to www.mi.com
  Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Manufactured by: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)
  Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Para obtener más información, visite www.mi.com
  Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricado por: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)
  Dirección: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
  Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricant : Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (une société Mi Ecosystem)
  Adresse : Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
  Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabbricato da: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (un'azienda del Mi Ecosystem)
  Indirizzo: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
  Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Изготовитель: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания Экосистемы Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Więcej informacji: www.mi.com
  Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Producent: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spółka Mi Ecosystem)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
  Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Hersteller: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
  Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Üretici: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
  تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  الجهة المصنّعة: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (إحدى شركات نظام Mi الشامل)
  العنوان: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
  מיוצר עבור: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  יצרן: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (חברה השייכת ל-Mi Ecosystem)
  כתובת: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
  היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ
  האופה 8, מודיעין, 08-6852114 וואטסאפ: 052-6104399
- Para mais informações, consulte o site www.mi.com
  Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricante: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Uma empresa do Ecossistema Mi)
  Morada: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
  Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Виробник: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компанія Екосистеми Mi)
  Адреса: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
  Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobce: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Společnost ekosystému Mi)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
  Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Κατασκευάζεται από: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (εταιρεία του Οικοσυστήματος Mi)
  Διεύθυνση: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Pentru mai multe informaţii, accesaţi adresa www.mi.com
  Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricat de: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (o companie Mi Ecosystem)
  Adresă: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- För ytterligare information, gå till www.mi.com
  Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Tillverkad av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co.,Ltd. (ett Mi Ecosystem-företag)
  Adress: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
  ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  ผู้ผลิต: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (บริษัทในระบบนิเวศ Mi)
  ที่อยู่: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar www.mi.com
  Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Geproduceerd door: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
  Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fremstillet af: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (en Mi Ecosystem-virksomhed)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
  Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Valmistaja: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem -yritys)
  Osoite: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Mer informasjon er tilgjengelig på www.mi.com
  Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Produsert av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (et Mi Ecosystem-selskap)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Norėdami daugiau informacijos, apsilankykite svetainėje www.mi.com
  Gaminio užsakovas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“
  Gaminio gamintojas: „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd.“ („Mi Ecosystem“ bendrovė)
  Adresas: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- További információkért keresse fel a www.mi.com webhelyet.
  Megbízó gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Gyártó: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem vállalata)
  Cím: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije posjetite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (tvrtka Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije obiščite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvedel: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (podjetje Mi Ecosystem)
  Naslov: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- За допълнителна информация посетете www.mi.com
  Произведено за: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Произведено от: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания от екосистемата Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za više informacija posetite adresu www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (kompanija Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ďalšie informácie nájdete na lokalite www.mi.com
  Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobca: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spoločnosť Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
  Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Nhà sản xuất: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)
  Địa chỉ: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
  Үшін өндірілген: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Өндіруші: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem компаниясы)
  Мекенжайы: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

Made in China